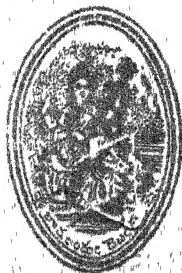


మొత్తము { ప్రతిభా { సంఖ్య 1

జన. 11
1954



(154)

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక.

(JOURNAL OF THE TELUGU ACADEMY)

ప్రధాన వ్యాసములు.

1. శ్రీకృతాచార్యులు.

అభిమానములు.

2. శ్రీకృతాచార్యులు.

అభిమానములు.

3. శాస్త్రిగారు.

అభిమానములు.

4. శ్రీకృతాచార్యులు.

అభిమానములు.

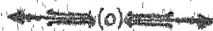
5. శ్రీకృతాచార్యులు.

అభిమానములు.

6. శ్రీకృతాచార్యులు.

అభిమానములు.

విషయ సూచిక



నవీనపరివర్తనము.

(మంగిళూడి వేంకటేశ్వరగారు.)

శుక్రనితీసారము.

(పురాణపండా మల్లయ్యకాస్తురిగారు.)

శ్రీమహాభారతాంధ్రీకరణవిమర్శనము.

(శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి కాస్తురిగారు.)

కావ్యగీతము.

(వేంకటాచార్యశర్మగారు.)

ద్రావిడభాషాపరిచయము. (గువ భాగము.)

(మేడేపల్లి వేంకటరమణాచార్యుగారు.)

ఆరవదేశము పండ్లలి యాంధ్రవాక్యము.

(అక్కిరాజు సామకాంధిగారు.)

అనియతములను వాసనము.

(కయ్యలీ రామయ్యగారు పి. ఎ. డి. యల్.)

అనుబంధములు.

1. పురాణి సంస్కరణము వ్యాఖ్యనవేదనము.

ప్రతిమము

1. అంబేద్కర్‌నుండి భాషా ప్రతిమము.

నవీన సంవత్సరము

—००००—

క. సంతోషము! సంతోషము! సంతోషము! నేడు నూత్న సంవత్సరము
శ్రాంతనయనోత్సవకర వసంత శ్రీతోడఁగూడి జనము మెండెన్.

తే. ఎల్లతపస్సులు సొంపుమై బల్లవిచె
నింబకుసుమ సుగంధముల్ నివ్వటిల్లె
దరుణచూత శలాటులై పరిశ్రమిల్లె
బుష్పసారప్రవాహంబు స్తోగి పారలె.

సీ. శ్రవణసేయాబులై చతులూరఁ జేసెడు కలకంఠకలగాన గరిమచేత
నేత్రస్వర్ణాబులై నిండువేడుకఁ గూర్చు చిరుగుజ్జాపముల సపురుచేత
మెయిదీవియకుహాయిమేకొల్పి పారవశ్యముఁ బెంచుమన్నానిలములచేత
నానాపుటంబు నానందంబునం దేల్చి రహించు లలిత సారథముచేత

తే. మానస క్షేమములనెల్ల మట్టు పఱచి
సకల భారత జనుల రుత్సవకరంబు
వత్సరారంభ మిదియంచుఁ బ్రకృతిలక్ష్మి
చాలుచున్నది నిజవికాసంబు కలిమి.

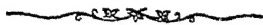
ఉత్సాహము. చారువాక్ప్రచారగాన సార కలనపలన, దు
ర్వార భాన మారుతాభిరామతన్, మనోహర
దారసుగుణ సారభప్రదాన గరిమ సలరుచున్
భారతీయధీరులార! ప్రకృతి ననుకరింపుడీ!

చ. నననవభానముల్ నిజమనంబుల నెప్పుడు నుప్పటిల్లఁగా
నననవదివ్యభవ్య రచనల్ నిజవాక్కుఁ చలంకరింపఁగా
నననససాధుసంగతి సనారతమున్ దనువుల్లసిల్లఁగా
నననసయత్నతన్ ముదముసన్ మనుడ! నవవత్సరంబుసన్.

తే. ప్రజకు నిత్యశుభంబులు పరఁగూఁ గాత!
ముగ్ధునిగతిసిరాజు రాజ్యంబు నేలుఁగాత!
ఎల్లలోకంబులును సుఖయించుఁ గాత!
శాంతినింజార నీ సువత్సరము నందు.

మంగిపూడి వేంకటేశ్వర్య.

శుక్రనీతిసారము.



సమస్కార పూర్వకముగా నీతిశాస్త్రముపదేశింపుమని యడిగిన రక్కసులకు, మున్ను చతుర్ముఖుండు లోకహితంబుపొందఁజెక్కువే లధ్యాయంబులు గల నీతిశాస్త్రమును రచించె ననియు దాని సల్పాయువు లగునరపతులు మొదలగువారి యుపయోగింబుకొఱకు నసీమాదుల మైనమేము సంగ్రహించితి మనియుఁ జెప్పి భాగ్యపుండు దీని నుపదేశించిన ట్లిగ్రంథమున నున్నది. భారతశాంతిపర్వమున నేఁబడియొచ్చిన యధ్యాయంబునఁ దొల్లి యొకనిమిత్తమున దేవతలు వేడికొనఁ గనులసంభస్మండు రాజ్యాంగంబులయిన స్వామ్యమాత్యాదులకు, సంధివిగ్రహాదులకు, సామదానాదులకు, నాస్వీక్ష్యాదులకు మఱియుం గొన్నింటికి బోధకం బగు పెక్కనయవములు గల శాస్త్రమును నూఱువే లధ్యాయంబుల

రచియించె ననియు దానిని విశాలాత్ముండు, నిద్రుండు, నీతిశాస్త్రోత్పత్తి. బృహస్పతియు, శుక్రుండు మునులును నరులయాయువు

నెఱింగి క్రమక్రమంబుగ సంగ్రహించి రనియు శుక్రుండు రచించినది సయితము వేయియధ్యాయంబు లున్నదనియుఁ జెప్పంబడె. ఇట్లొండుటచే నిప్పటికి శుక్రనీతి సారము శుక్రుండు రచించె ననుట సందిగ్ధము. కాని యెప్పు డేవానిచే రచింపఁబడినను భారతాదులకంటఁ బూర్వమే యిది యున్నదనియు శుక్రుండు సంతోషించిన నీతిగ్రంథసార మనియుఁ దోచును. మఱియు నిది భాషాశైలులంబట్టి శ్రీకృతనమైన ఋషికవిత్వమువలె గాన్పించును. ఇందలి యంశములు చిరకాలముక్రిందట నిదేశము వేలినరాజులస్థితి, పాలనము, నప్పటిజనుల యాచారము మొదలగువానిగ దెల్పును. మునుపటివా రెఱుంగరని యిప్పటివారు కొందఱు తలంచువిషయములు కొన్ని యిందుఁ గాన్పించును.

దీనిమొదట నీతిశాస్త్రప్రశంసా పూర్వకముగా రాజకృత్యంబు లిట్లు చెప్పంబడె. రచించినవారియభిప్రాయానుసారంబుగా నొక్కొక్క యంశంబు దెల్పుశాస్త్రంబులు పెక్కులు కలవు గాని వానివలన వ్యవహారలకుం బ్రయోజనంబు లేదు. మఱియు నాయాయీశాస్త్రంబులు లేకున్న నందలియంశంబుల

నెట్టులేని నేర్వనగుఁ గాని దేనివిజ్ఞానంబున రాజులు పగల జయించి లోకరంజకు
 లగుదురో యట్టి సీతిశాస్త్రంబు లేకున్న లోకమర్యాద నిల్వదు. తేనికిఁ బ్రజా
 పాలనంబును దుష్టనిగ్రహంబును ముఖ్యధర్మంబులును, సీతి నెఱుంగనివాని కివి
 దుస్సాధంబులును గావునను, సీతిశాస్త్రంబు వదలి తనయిచ్చవచ్చినట్లు సంచరించు
 రాజు దుఃఖభాజనం డగుం గావునను జతుర్వర్తప్రదం బైనసీతిశాస్త్రమును రా
 జనశ్యము నేర్వవలయు. ఎచట సీతిబలంబులు రెండునుండునో యచట సీరి వినిగా
 నుండు. కాన నృపతి దనప్రేరణంబు నెందకయే యెల్లవారు తనయగ దినురిక్తు
 లగునట్లు సీతి సంధరింపవలయు. రాజుదండంబునకు వెఱచియే లోకింబు తనధర్మ
 మున నుండు. కార్యంబు లెల్ల దైవమానుషంబులందు నుష్కృష్టితంబులు గావున
 నదృష్టానుసారంబుగ నెల్లవనులు ఒరుగు నని యుపేక్షింపరాదు. మున్ను రాజు
 లేమిని జనులనోన్యవ్రీడితులయి చెదరిపూవ నింద్రాదులయు సూర్యచం
 ద్రులయు నంశంబులం బుచ్చికొని బ్రహ్మయిజ్జగంబు రక్షింప నొడయంపి
 నిర్మించె. అక్కతంబున రాజుద్రుండువోలె భాగంబు హరించుచు రక్షింప
 దడుండయి, వాయువు గంధంబునకుంబోలె గర్జంబులకుం ప్రజేరకుం
 డయి, సూర్యుండువోలె లోకంబులతమంబు హరించి ధర్మంబునఁ బ్రవర్తించు
 జేయుచు, యముండువోలె దుష్కుర్తుల దండించుచు, నగ్నివలె శుచియై వగు

సీతిశాస్త్ర ప్రయో
 జనము. సామాన్య రాజ
 ధర్మములు.

ణండు తనజలంబులచేతంబలె ధనంబులచేత లోకంబుఁ
 దన్నుచు, జంద్రుండు కిరణంబులచేతంబలె దనగుణంబుల
 చేతను గర్మంబులచేతను జనుల నంతనపెట్టుచు, గుణే
 రుండువోలె ధనంబులకుం గాపరియై యుండవలయు. మఱి

యు రాజప్రజలకుఁ దండ్రవలె నుగుణంబు లలవఱచుచు, దల్లివలె నపరాధంబు
 నైచి రక్షించుచు, గురువువలె హితం బుపదేశించుచు, సోదరుండువలె శాస్త్ర
 క్తం బయినభాగంబు హరించుచు, బంధుమిత్రులువలె వారిధనాదు లరయుచు
 నుండవలయు. తేఁడు పరోపదేశమాత్ర కుశలుండు గాక విరివియైన భోగారణ్యం
 బునం బడునింద్రియగజంబుల జ్ఞానాంకుశంబున మఱిల్పుచు, మొదటఁ దన్ను
 విసేతుం జేసికొని విమ్మటఁ బుత్రుల నమాత్యుల భృత్యుల బ్రజలను విసయవం
 తులఁ జేయునది. ఏలిక ప్రజాపాలనంబునఁ గామంబును, శత్రులయెడఁ గ్రోధం
 బును, సేనాసంపాదనంబున లోభంబును నిల్పి వేటొండుచోఁ జొరసిదగదు.
 మఱియు దుష్టనిగ్రహంబును, దానంబును, రాజుల సరిగావులఁ జేయుట, న్యాయ

యంబున ధనాభవంబు, క్రొత్తదేశంబుల సంపాదనంబు, శత్రుసంహారంబు మొదలగునవి రాజునకు వలయుగుణంబులు. నటగాయకగణికాదులం దత్తాన క్తుండగురాజు శత్రులనోర నున్నవాడు. ఎవడు బుద్ధిమంతుల ద్వేషించుచు చంచకులతో సూతస్థిమఁ దనదుర్గణం బెఱుంగకుండునో యతఁ జాత్తనాశకుండగును. రాజుతప్పు పెద్దదియైన నేవాడు నెదుట భయంబునఁ జెప్పఁడు గాన వేగులనాచివలనను లోకంబువలనను దుర్గుణంబుల నెఱింగి కీర్తికై విడుచునది; కాని ప్రజనవమానింపఁదగదు. విద్వాంసులవాక్యంబులుంబోలె శుకమయూరదల కూతలును గుచించుఁ గావునను, బ్రియవచనంబుఁ బోలినవశీకరణసాధనంబులను లేదు గావునను రాజెల్లవారయందు మధురవచనంబు పచరించునది. మఱియు నాత్మగోలె సుహృద్భవంబులను, దేవతలవలె గురువులను, సద్భావంబున బాధులను జూచుచు నెల్లవారలఁ దనయం దనురక్తులం జేసికొని యాస్తి క్యంబున దేవతారాధనంబుఁ గావించుచు నెల్లజంతువులయెడ దయాదాక్షిణ్యంబులు గల్గి ప్రసర్తింపవలయు. బుద్ధిబలపరాక్రమంబులు రాజులకు మిక్కిలి ముఖ్యగుణంబులు. తక్కినగుణంబు లెన్ని గల్గినను నీగుణంబులు లేనివాడు భూమి సేకొలదిదానిని జాలింప శక్తుండు గాఁడు.

జేడఁ పర్వతంబున కనతిదూరంబును బహువృక్షలతాకీర్ణంబును, దృణ కాన్యజలసమృద్ధంబును నై నౌకామార్గంబున సముద్రంబునకుం గొనిపోవునది యైననదీతీరంబునఁ జక్కనిచోట, బ్రాకారంబులు, గండకంబులు, నాల్గు దిక్కుల నాల్గుద్వారంబులు, గొలుపుచానదులు, సూతులు, జెఱువులు, దేవారాగృహంబులు, సత్రంబులు మొదలగునవి గలరాజధాని నిర్మాణంబు. గల్పించి యందుఁ బ్రజతో వసియించునది. (ఇట రాజగృహంబులు, చతురంగబలనిలయంబులు, నాయుధాగారంబులు, సభామండపంబులు, మొదలగువానిం గట్టువిధానంబును వానివానియందుఁ జేయవలయునలంకారంబులును, నిలుపవలయుయంత్రంబులును నిరూపింపఁబడె. మఱియు ధనిక గృహంబులు, తక్కినవారియొద్ద, బజారులు మొదలగునవి యేయేచోట్ల నెట్లుండవలయునో చెప్పఁబడె.)

రా జుండు వసిగిచి, రాత్రి జాముగలప్పుడు లేచి, యాయవ్యయంబులు పరికించి, యాదినము వ్యయమునకుఁ గావలయుద్రవ్యంబుఁ గోశంబునగుజి పుచ్చు

కొని, కాల్యబులు నిర్వర్తించి, వ్యాయామాదులఁ గావించి, రాజకార్యములఁ గొన్నిటిఁ గావించి, స్వస్థచిత్తుండయి సుపరిక్షితంబును పడ్రాసేతంబు నగునన్నంబు భుజించి, తనయింటఁగల ప్రాతవస్తువులను గ్రోతవానినిఁ బరికించి, యింకను వృద్ధులను బాబురను జూచి, న్యాయాధికారి విన్నవించినవ్యవహారములఁ బరిశీలించి, పూజాభ్యాసంబునకు, వేటకు, సంధ్యానందనాచారమును,

గొంతకాలంబు వెచ్చించి, రాత్రి భుజించి, వేగులవారినలన సామాన్యదినచర్య.

వార్తలువిని, యాటుగంటలు సుఖంబుగ నిద్రించుచు. నృపతి తనయాయంబు నాటుపాళ్లు చేసి మూట దండును గాపాడుచు, సాంబాలు దానంబున వెచ్చించుచు, సంగోరునఁ బ్రకృతులజీతంబు లిచ్చుచు, దక్షిణయధికారుల వేతనంబుల నర్ధాంశంబున నిచ్చుచు, నర్ధాంశం బాత్తనుఖంబులకు వెచ్చించుచు, నెక్కపాలఁ గోశంబు పెంచుచుండవలయు. మఱియుం బుత్తులు, మంత్రులు, బంధులు, మొదలగువారు తగినస్థలంబులఁ గూర్చుండ, బంగారు బెత్తంబులు ధర్మచినసేవకు లిరువంకలఁ గొలువ, రాజ సువస్థాభిరణభూషితండుం ముకుటంబు ధరించి, కనఁచుంబుదొడిగికొని, కత్తి నెఱునుండి తీసి యసాధారణంబు లగు చిహ్నంబులు ధరించి, కొలువుకూటంబునకు వచ్చి సింహాసనంబునఁ గూర్చుండి సావధానండుం “సర్వస్థా దధికో దాతా శూర స్త్వం ధార్తి కోహ్యసి” యను వంచకులపలుకుల ననాదరం డయి, మంత్రులు మొదలగువారితో నాటోచించి బహుసంమతం బయినకార్యంబు చేయవలయు. ఇంక నెన్నియో రాజకృత్యంబు లిందుఁ జెప్పఁబడె. వాని నన్నింటిని వ్రాసినం జాలస్థలంబు పట్టునని కొన్నింటిని మాత్రము వ్రాసితిని. ఇంకను గొన్నింటిని క్రిందిరీతిని వ్రాయుచున్నాను.

ఇందు (శుక్రసీతీసారమున) రాజు లేవారికేని స్వత్వనివర్తనపూర్వకంబుగా భూమి సీరాదు గాని యిచ్చినఁ బుచ్చుకొన్నవారు జీవించునందఱఁకొనిఁ దగునని యున్నది. ఇప్పటిదొరతనమువారు భూములఁ గొందఱకుఁ బుచ్చుకొన్న వారున్నంతకాలంబు కాక మఱికొన్ని తరంబులదనుకను, మఱికొందఱకు శాశ్వతంబుగను నిచ్చువాడుక గలదని వింటిని. మఱియు నిండ్లు కట్టుకొనుటకును, దోటలు వేయించుకొనుటకును, దేవాలయంబులకును రాజు తగినభూముల

భూదాననియమము.

పాంథకాలంబు.

సేవచ్చు నని యీగ్రంథమునఁ గాన్పించును. ఇప్పుడు నిట్లు తోటలకు నిండ్లు గట్టుకొనుటకును శాశ్వతముగా దొరతనమువారు భూముల నిచ్చుచున్నారు. ఇప్పుడువలె

మున్నును రాజధానులగుదును, దక్కినచోట్లను రాజమార్గముల వేయించి వానిని
 బోగుచేయుచుండినట్లందు నున్నది. మఱియు నప్పటిరాజులు రెండుగ్రామ
 మంలకులనును బాంధశాల నిర్దేశించి వాని బాగుచేయించి యం దొక్క
 చుట్టినని నియమించుచుండినట్లు నాయధికారి మార్గమునగ బోవువారివాహ
 నములను శస్త్రములను బరీక్షించి వా రెక్కడనుండి యెక్కడకు బోవుదురో
 బట్టికొని బానికులంబుల నెఱింగి శస్త్రముల బుచ్చికొని లెక్కించి వారి
 నాగు నిద్రింపజేసి తలుపు మూసి తలారులచే రక్షించి ప్రాతఃకాలంబున మేల్కొ
 న్ని నరుల లెక్కించి యాయుధంబుల నిచ్చి పొలిమేరవఱకు గ్రామసేవకుల సహ
 యునిచ్చి పరిమళుండినట్లు నిందు గాన్పించును. ఇప్పుడును నడవులుగల కొన్ని
 చోట్ల దూరగ్రామములమధ్యను బాటసారులసహాయార్థము కొందఱు రాజభ
 యులను, జాలలు నున్నట్లు విడిచి. ఇప్పటిదేశాధిపతులువలె నప్పటివారును
 రాష్ట్రము నారెకులచే నన్ని కార్యస్థానంబులను గ్రామంబులను గాపాడుచుండిన
 యిటుగ నెప్పుడొకటి. ఏలిక తనదేశంబున నున్నవారు సేవకులందేని, దారప్రత్రా

మొదలదేని పరుషవచనంబులను నట్టిదండంబును గావింప
 నుట.

రాదు. సూనికలు మొదలగువానియందును, నాణెంబు
 లగును, మధుదుగ్ధపుతాదులందును, రత్నసమర్థాదులగు
 గును సూటాబు చేయరాదు. బలాత్కారంబుగ నేవారిచేత నేదియు వ్రాయించు
 కొనఁ గూడదు. చోరులు మొదలగువారిని, రాజవిద్యేషిని, నప్రకాశంబుగ
 రక్షింపరాదు. తండ్రి మొదలగుపూజ్యుల కశరవంబు గావింపరాదు. వికలాం
 గులకు గీడు సేయరాదు. వాపీకూపంబులను మార్గాదులను బాధింపరాదు.
 స్వామిభక్తులకు భార్యాభర్తలకు బిత్తుప్రత్తులకు మఱియు నిట్టివారికి భేదం
 బు జ్ఞాపరాదు. లగచంబు గ్రహింపరాదు. మనుష్యులయు, స్థావరంబులయు,
 గోగజాశ్వాదులయు, స్వర్ణరత్నాదులయు, మాదకద్రవ్యంబులయు, విషద్రవ్యం
 బులయు, గ్రయవిక్రయంబులను, గ్రయవత్తాదులను, మద్యసంధానంబును,
 దత్తానంబును, వేటయు, శస్త్రధారణంబును, జూదంబును, నవినసమాజ నిర్ణ

యంబును రాజాజ్ఞ నెందక కావింపరాదనియు, బరదా
 రాజాజ్ఞకొందక చేయరాభిమర్శనంబు, స్వామిద్రోహంబును, నిధిగ్రహణంబును,
 గూడని కార్యములు. గూటసామ్యంబును, నసృతవాదంబు మొదలగువాని

నొకప్పుడేని కావింపరాదనియు, నాసేవకులు కరంబుననేని శుల్కంబుననేని మఱి

దేననేని దర్బారులచే నేవారిని దిరస్కరింపరాదనియుఁ గుంచులు మొదలగు వారిని దూనికరాలను రాజముద్రాముద్రితంబులఁ జేసి ధరింపవలయుననియు నాఁ బోతుల నెవ్వరేని విడిచిన వారిని వారు రక్షింపవలయుననియు, నెల్లవారు సద్గుణసంపాదనంబున నాసక్తులయి మనవలయుననియు, నాశాసనంబు విని దీనికి విరుద్ధముగఁ జరించువారిని మిక్కిలి దండితుననియుఁ బ్రజలకుం చెల్పుచు శాసనంబుల వ్రాసి చదుకంబునఁ గట్టింపవలయుననియు నిం దున్నది. ఇందు మనుష్యుల నమ్ముటయేని, కొనుటయేని యిప్పుడు లేదు. స్వర్ణరత్నాదులను, గోగజాశ్వాదులను, దేశాధిపతులకుఁ చెల్పకయె యమృతము గొనను బ్రజకు స్వాతంత్ర్యము మిప్పుడు గలదు. అడవుల వేటాడను, మద్యపానంబు చేయ రాజాజ్ఞ నొంద నక్కఱలేదు. తక్కినవానిలో నావశ్యక నైనవానికి దృఢమైన శాసనములు గలవు.

విశ్వాభివృద్ధి.

వాని సత్తికమించినవారి నిప్పటిప్రభువు లా చట్టములనున్న ప్రకారము దండించుచున్నారు. రాజు తనదేశమున

దెల్ల విద్యలుం గళలు నభివృద్ధియగునట్లు చేయుచు వానియందుఁ గృతార్థులగు వారికిఁ దగినయద్యోగము లీయవలయునని యిం దున్నది. ఇప్పటి ప్రభుత్వము వారును బెక్కుచోట్ల ననేకవిధము లగుపాఠశాలల కేర్పఱిచి, విద్యలుం గళల నభివృద్ధిచేసి యందుఁ గృతార్థులగువారికిఁ దగినయద్యోగముల నిచ్చుచున్నారు. రా జెంతదూరపువార్తనైన నొక్కదినంబునఁ దెప్పింపవలయునని యిం దున్నది.

వార్తాహరణము.

ఇప్పటిరాజులు తాము తెప్పించుకొనుటయే కాక యెల్ల వారికిని సులభముగ దూరదేశవార్త లంతకంటఁ దక్కువ

కాలముననే వచ్చునట్లు చేయుచున్నారు. రాజు లేఁటేటఁ దనుదేశమున సంచరించుచు, నధికారులచే రంజితులను బీడితులను గనుఁగొని, వానివ్యవహారంబులను న్యాయంబుగ విచారించుచు నధికారిపక్షపాతంబు మాని ప్రజాపక్షం బవలంబించి, పెక్కండ్రతో విరోధించిన యధికారులఁ దొలగించుచు, నన్యాయ గామియైనవంత్రిని సయితము రహస్యంబున దండించుచు, బలుమాటల్లుచేసిన విషవలయుననియు, నన్యాయవర్తులయినరాజులరాజ్యంబును సర్వధనంబును హరించి యచట ధర్తాధికరణంబు నిల్పి మున్నటిరాజునకు నడవడిననుసరించి తగినభృతి యివ్వాలె ననునది మొదలగు పెక్కరిగము ప్రేమకరణంబునఁజెప్పి తరువాత నమాత్యుల నిట్లు చెప్పెను.

కార్యం జెంతయల్పంబయిన నెక్కనికి సుసాధంబు గాదన గొప్పదియగు దేశపరిపాలనం బట్టిదియని చెప్పజేల ? రా జెంతచదివినవా డయ్య నెంతయా లోచింపఁగలవాఁ డయ్య మంత్రులను వదలి కార్యచింత చేయఁదగదు. స్వతం త్రుం డగురా జనర్థంబు నొందుఁ గావునను, వేటువేటు పురుషులందు బుద్ధివై భ వంబు వేటువేటుగఁ గాన్పించుఁ గావునను వ్యవహారంబులు వివిధంబులు గావున, నెక్కనికి దెలియ నశ్యకంబు గావునను బ్రాజ్ఞు డగురాజు రాజ్యాభివృద్ధికై సభ్యుల, సధికారుల, బ్రహ్మతులను పరియించి యెల్లకార్యంబుల వారినహాయం బుఁ జేయుచుండవలయు. శూరులు, హితోపదేశ కుశలులు, నాయాసంబున కోర్చువారు, కుమార్తెంబునం బోవురాజును సయితము తమబుద్ధిబలంబున నుద్ధ

రింపఁగలవారు, సన్మార్గాన క్తులు, సోమరులుగానివారు, సేవకులు. జీవితంబునన సంతసిల్లువారు, కామక్రోధాదులులేనివారు,

దయాళురు, దృఢాంగులు, ధర్మరతులు, పరోపకారనిరతులు, రాజకార్యంబును దమకార్యంబుకంటె జాగ్రత్తగఁ జేయువారు, మతియు సద్గుణంబులుగలవారు, సుసేవకులు. నాస్తికులు, జూదరులు, నాయంబుకంటె హెచ్చువేచ్చించువారు మొదలగువారు సుసేవకులు గారు. యువరాజు సమాత్యగణంబును రాజనకు దక్షిణవామభుజంబులుఁ గర్ణసయనంబులును. వారులేని రాజు లాయాయవయ సంబులు లేనివారువలె నగుదురును గాన బాగుగ విచారించి వారి సేవకుపవల యును. రాజు ధర్మపత్నియందు జన్మించినపుత్తునకేని సతఁడు లేనియెడఁ దరువాతి దగ్గఱచుట్టమునకేని ధనుర్విద్యాదుల నేర్పించి నీతికుశలులం జేసి

యమాత్యాదులచే శిక్షింపించి యావరాజ్యచిహ్నముద్రా యువరాజు. ధికారంబునఁ గాక తక్కినరాజ్యకృత్యంబుల నియోగించి

యెల్లసుఖములం దన్నుచు మిగుల జాగరూకుండయి కాపాడవలయు. యువరాజు సంపన్నదంబునఁ దల్లిదండ్రులను సోదరులను దక్కినరాజభక్తులను రాజ్యము నందలిమహాజనులను నవమానింపక తండ్రీయాజ్ఞ నేకార్యంబున సతిక్రమింపక, తనకార్యంబు ప్రతిదినంబు రాజునకు విన్నవించుచుండవలయు. ఇట్టివాఁడు శుక్లపక్షచంద్రుఁడువలెఁ గ్రమంబున నభివృద్ధింజెంది రాజ్యంబునొంది సుసహాయుండయి యమాత్యాదులతో సుఖంబుగఁ జరకాలంబు భూమింబాలించు. పురోధనుడు, ప్రతినిధి, ప్రధానుడు, సచివుఁడు, మంత్రి, ప్రాడ్వివాకుఁడు,

పండితుడు, సుమంత్రుడు, నమాత్యుడు, దూతుడు ననువారు పదునైదు

రాజులకుఁ బ్రకృతులు. కొండఱ మతంబున నిందు దూ
ప్రకృతులు. తుండును బురోధయు విషవంబుగి. వీరు భృత్యులును

సమానులు గావలయు. రా జెవ్వరికి వెఱచి చెడుమార్గంబునఁ బోకుండునో య
ట్టివారు మంచిప్రకృతులు. ఎవ్వరియాలోచనంబున రాజ్యంబును బ్రజయు
సేనయుఁ గోశంబును రాజన్యుని సుచరితంబును వృద్ధిఁజెందఁజేయ, మఱెవ్వరిసహ
యంబున శత్రునాశంబుగాకుండునో యట్టిప్రకృతులవలనంబ్రయోజనంబు లేదు.
కర్త పరుండు, ధనుర్వేదవిదుండు, వేదవేదాంగంబుల నెఱింగినవాఁడు, తనకోపం
బున రాజుసేని భయపఱచి ధర్మరతుం జేయువాఁడు పురోధ గావలయు. శార్యా
కార్యంబుల నెఱింగినవాఁడు ప్రతినిధి. సర్వదర్శి ప్రధానండు. సేనావిజ్ఞానంబు
గలవాఁడు సచివుఁడు. సీతివిద్యాకుశలుండయి సామాధిప్రయోగంబులు చెలియు
వాఁడు మంత్రి. ధర్మతత్త్వంబు నెఱింగినవాఁడు పండితుఁడు. దేశకాలభిక్ష
త్వండు. లోకశాస్త్రసయజ్ఞుండయిన న్యాయాధికారి ప్రాడ్వివాకుఁడు. ఆయ
వ్యయంబుల నెఱింగినవాఁడు సుమంత్రుఁడు. వీతభయంఁడు మౌఘాన్యంబు
నెఱింగినవాఁడు దూత. (వీరి విశేషలక్షణంబులు మూలగ్రంథమునఁ జూడందగు)
రాజు వీరి నప్పుడప్పు డొకనిపనికి నొక్కని మార్పుచు, నొక్కొక కార్యంబున
మువ్వరి నియమించి, యందొకని ముఖ్యుని నిర్దేశదర్శకులను జేయుచు, మూడే
ని యైదేనియేడేని పదియేని పత్నరంబులు వారికార్య నైపుణ్యంబు పఱికించి
మార్పుచుండవలయు. అధికారమదంబున మోహింపనివారు దుర్లభులుగాన
నెట్టివానినే నొక్కయధికారంబునఁ జరకాలం బుండసక వానిపదంబునఁ దర్వాతి
సేవకుసేని గుణవంతుండయిన న్వానిపుత్రునేని మఱొక్కనిసేని నిల్పి క్రమక్రమం
బుగ నుత్తమపదంబు నొందినవానిని మంత్రపదంబున నిల్పునది. మఱియు సేన
లకు, నారామంబులకు, గృహంబులకు, ధాన్యాదులకు నాయాయివస్తువుల
నెఱింగినవారి నధిపతులఁగావించి, యెల్ల కార్యంబులను గుణశీలాదులునలె జాతి
కులంబు లేనాటను బూజ్యంబులు గావు గాన, వానిని బ్రధానంబుగాఁ జూడక
సుగుణులను సుశీలురను రాజు నియోగించుచుండవలయు. మఱియును, సువర్ణా
దులను, మణులను, సంగ్రహించి రక్షించుచు, సేవిధంబులను పన్నును రాకు
న్నను నిరుపదియేండ్లు దండును డన్నును గాపాడునంత ధనంబుఁ గోశంబున
నిల్పుచు, మూడేండ్లు తనను సేనలను గాపాడునంతటి ధాన్యంబును, గార్య
సాధకంబులయిన యెల్లద్రవ్యంబులను సంగ్రహించి టేఁడురక్షించుచుండవలయు.

ఇది యువరాజుది లక్షణసంగ్రహము. మఱియునిండు సేవకులకు జీత మిచ్చుచు, సంవత్సరమునకుఁ బదియునైదుదినములు రాజు సెలవీవలయునని యున్నది. ఇప్పటియధిపతులు నెలరోజు లిట్లిచ్చుచున్నారు. నలువదియేండ్లు గ్రమంబుగ నధికారమున నున్నవానికి జీతములో సగముపకారవేతనము జీవించు

సంతకాలము నీయవలయు ననునేర్పా టిందుఁ గలదు.
జీతములు,
ఉపకారవేతనము. ఇప్పటిప్రభుత్వమువారు నిరుపదియైదేండ్లు పనిచేసినవాని కిని నట్లిచ్చుచున్నారు. మఱియును బదియేండ్లకుఁదర్వాత

సేవచేయలేక మానుకొన్నవానికి నేదియో కొంతయుపకారవేతన మిచ్చుచు న్నారు. మృతినొందినతర్వాత నక్షముఁడగు కొడుకేనిఁ గన్యయేని నుశీల యగు భార్యయేని నున్నవాని వేతనంబున సగమీవలయునను నేర్పా ట్లీగ్రంథ మునఁ గాన్పించును. అయిదేండ్లుపనిచేసిన సేవకుఁడు రోగార్తుఁడయ్యెనేని మూఁడుమాసములు మూఁడువంతులు జీతమిచ్చుచుఁ జరకాలము వ్యాధిపీడితుఁ ఁడయ్యెనేని నాఱుమాసము లట్లిచ్చుచు తోడు సెలవిచ్చువాడుక యున్నట్లును సద్గణనంపన్నుఁడైన సేవకుఁడు రోగియైన సగము జీతము నెప్పుడు నిచ్చునట్లును

నిందుఁ గాన్పించును. ఇప్పటివారై దేండ్లని నియమము లేకుం
సెలవులు.

డనే కొలఁదికాలము పనిచేసిన సేవకుఁడైనను రోగపీడితుఁ ఁడయ్యెనేని సగముజీత మిచ్చుచు నాఱునెలలే కాక యింకఁ గొంతకాలము సెలవిత్తురని తెలియుచున్నది. ఒకవారమైనయెడల రోగికి వేతనం బేకొలఁదియును దక్కువచేయరాదని యిందున్నది. ఇప్పుడు సంవత్సరమునకు వారమకాదు రెండు వారము లప్పుడప్పుడు రోగమున్నను లేకున్నను సేవకుఁడు భృత్తిగ్రహించుచు సెలవు వుచ్చుకొన నర్హుఁడు. మఱియు నీప్రభుత్వమువారు పదియేండ్లు పనిచేసిన వారికి నెక్కయేండు సగముజీతమిచ్చుచు సేవనికడిగినను సెలవిత్తురు. మునుపటి రాజులు పండుగుదినములును శ్రాద్ధదినములును వదలి తక్కినరోజుల నింటిపనులు చేసికొనుటకై పగలొక్కజామును రాత్రి నిద్రింప మూఁడుజాములును విడిచి తక్కిన యెల్లకాలమందు సేవకులచే బనిచేయించిరి. ఇప్పుడు మనకుఁదెలిసిన పండుగులకుఁగాక యెన్నియోపండుగులకు సెలవిత్తురు. మఱియు నీదొరతనము వారు సాధారణముగాఁ బగటిలో సగముకంటె నెక్కువకాలము పనిచేయనియరు. రాత్రులు బొత్తిగాఁ బనిలేదు. కొందఱుద్యోగులకు దినమున నైదుగంటలే పని చేయవలయు నన్న యేర్పాటు నిప్పుడు గలదు. స్వామికార్యంబున హతుండయిన

వానికుమారునకు బాలుడై యున్నంత కాలము జీతమిచ్చి రక్షించుచు వానికి వయసువచ్చిన తర్వాత వానిగుఱంబులంబట్టి జీతమేర్పఱుపవలెనని యిందున్నది. ఇప్పటివా రట్లుకాక యీవిషయమున నెవ్వయో మంచియేర్పాట్లు చేసిరని తెలియనచ్చుచున్నది.

భూమిపన్నులు.

నదీ మాతృకలైన భూములకుఁ బండినపగటణో సగమును, వాషీకూప తటాకాదుల వలనంబండినవానికి ఫలములో మూడవపాలును, వర్షాధారము

సంబండినవానికి నాల్గవయంశంబును, రాతి నేలలకుఁ జో భూమిపన్నులు.

టీనేలలకు నాఱవభాగంబును, మున్నటిరాజులు పుచ్చుకొన్నట్లందుఁ గాన్పించును. ఇప్పు డీయీభూముల కిన్నవవంతు పన్ను పుచ్చుకొనుచున్నారని నేఁ జెప్పజాలనుగాని కాల్యలయాధారమునఁ బంచువాని కెక్కువగను, దక్కినవానికిఁ దక్కువగను వ్యవసాయముచేసినవానికి నష్టములేకుండఁ బుచ్చుకొనుచున్నారని తెలియును. మఱియు నేభూములకై ననుస్థితి (తరము) ననుసరించి పన్ను పుచ్చుకొనుచున్నారని తెలిసినది. ఇప్పటిరాజులు నదులబాధించి యనేకభూములకుఁ గాల్యలుఁ జెఱుపులు మొదలగువాని ద్రవ్వించి మిగుల దూరమునఱకు నీరుప్రవహింపఁజేసి, చేసినంతటియవకారము నాఁకు చేసికట్లు కాన్పింపదు. మఱియునిక దీవభేదములున్నట్లు నెట్టులేనికర్షకులకు లాభంబు గల్గునట్లు పన్నుగ్రహింపవలసినట్లు నిందుఁగాన్పించును. మఱియుఁగుఱుంబమునకుఁగాక వ్యవహారార్థ మేకొలదిధాన్యాదివస్తువులంగొన్నను, గొన్నవాని నుండి వెలననుసరించియు, నమ్మినవానినుండి లాభముననుసరించియు, ముప్పది రెండవయంశ మేని, రాజభాగమని యిందున్నది. మఱియుఁ గొన్నవెలకంటె దక్కువవెలకుఁగాని సమానమూల్యమునకుఁగాని యమ్మువానినుండి బొదిగ్రహింపరాదనియు, దనదేశమున దీనినొక్కసారియె రాజుగ్రహింపవలెననియు నున్నది. దేశాంతరమునకుఁ గొనిపోవుసరకులకును విదేశములనుండి వచ్చు సరకులకు నేమిపన్నుగలదో నాకుఁ చెలియదుగాని దేశమధ్యమునఁ గొనువాని కీపన్నిష్పాదు లేకమును లేదు. కాని యాదాయపుఁ బన్నుని యొకటి గలదు. అదీయే

సుంకము. టికి వేయిరూపాయలకంటె సధికలాభముగలవారినుండి

యేటికిరువది రూపాయలిప్పటిరాజులు పుచ్చుకొందురని తెలిసినది. ఆ పన్నుసయితము యోమము వచ్చినపుడు పేదల కుపయోగించు

నిమిత్తమేర్పడినదని తెలియుచున్నది. మఱియునిందు (శుక్రసీతీసారమున) నడ్డి వ్యాపారముచేయువారివలన రాజు ముప్పదిరెండవయంశము పన్నుపుచ్చుకొన వలయుననియునున్నది. అడవినుండి కట్టెలు మొదలగువానిఁ దెచ్చుకొనువారి వలన నిరుపదవభాగము నప్పటిరాజులు గ్రహింపవలయు నట్టిగ్రంథమునం జెప్పబడె. ఇప్పుడు నీయాటవికద్రవ్యములను దెచ్చుకొనువారికి మిగుల స్వల్పముగ నేదియో పన్నున్నదని తెలియవచ్చుచున్నది. మున్ను గోవులయు, నశ్వములయు, మేకలయు, గొఱ్ఱలయు వృద్ధిలో నెన్నిదవయంశము గ్రాహ్యమైనదనియును, మఱియు గోవులు, గేదెలు, గొఱ్ఱలు మొదలగువానిపాల నింటి కుపయోగించువారివలనఁగాక తక్కినవారివలనఁ బదియునాఱవభాగము రాజగ్రాహ్యమైనదనియు నింగుఁజెప్పబడె. ఇప్పుడీపన్నులు రెండును లేవు. మున్ను వడ్డంగులు మొదలగువారివలన నెలకు రెండురోజులూరక పనిచేయుచు కొన్నట్లందున్నది గాని యిప్పటివారట్లు చేయుచుకొనునట్లులేదు.

గనులనుండి తీయువజ్రము మొదలగువానియందును బంగారునందును సగమును, వెండిని మూడవభాగమును, రాగినాల్గవభాగమును, లోహంబు నందును పంగసేసంబునందు నాఱవపాలు, తొరంబులం దర్ధంబును వ్యయశేషంబున రాజు గ్రహింపవలయునని యిందున్నది. ఇప్పటివారిట్లు పుచ్చుకొనక గను

గనులపన్ను.

లుగల భూములను వేలమువేయదురని కొందఱవలనను, సంవత్సరమునకింతసొమ్మని, యేర్పాటుచేసి యాభూములకుఁ బన్నుపుచ్చుకొందురని కొందఱవలననువింటిని. కాని నిశ్చయముగాఁ దెలియఁజాలను. మఱియునాఁడు గృహములుకట్టుకొన్న భూములకును, నంగడి భూములకును, వ్యవసాయపుభూమికింబోలెఁగరము గ్రహించిన స్థిందున్నది. ఇప్పుడేయేలిక లిట్టిండ్లుకట్టుకొన్న భూములకుఁబన్ను పుచ్చుకొనుట లేదు. కాని యంగడి భూములకుఁ గొన్నిచోట్లఁ బన్నుపుచ్చుకొనుచున్నారు. త్రోవను సంస్కరించి రక్షించుటకు మార్గగులవలనఁ బన్నుమున్ను పుచ్చుకొనుచుండి రని

బాటపన్ను.

దీనందెలియును. ఇప్పుడు త్రోవనడుచువా రందఱవలనఁ బన్నుపుచ్చుకొనుట లేదుగాని యీపనులకై భూముల మీఁదనే కొంతపన్ను పుచ్చుకొనుచున్నట్లు తెలియుచున్నది. మఱియు మార్గమునంబోవు బండ్లు మొదలగువానికి వేఱుగాఁ గొంతపన్ను పుచ్చుకొనుచున్నారు. రత్నంబులకు శ్రేష్ఠంబులగు వస్తువులెల్ల రత్నంబులు గావున వానికిని దేశకాలా

రత్నదులవెలు. నుసారముగా మూల్యము రాజు నిర్ణయింపవలసినట్లీను
గాన్పించును. కాని యిప్పటిరాజు లిట్లేర్పడుచున్నట్లు

తెలియలేదు. మఱియు నిందు గోగజాశ్వాదులకు వానిగుణంబుల సనుసరించి
వెలలు చెప్పబడినవి. నజ్రములు మొదలగు వానిలో బెక్కింటికి దూనికనుబట్టి
మూల్యము నిర్ణయింపబడినది. బంగారు మొదలగు వానిని వెలలిందుఁ జెప్ప
బడినవిగాని వానికి నిప్పటివెలలకు వ్యత్యాసము గాన్పించును.

మఱియు సీసీతీశాస్త్రమున మిత్రామిత్రలక్షణంబులును రాజు సేవకుల
స్థాని పరీక్షింపవలయునో యేయేకార్యంబుల నెట్టెట్టివారి నియోగింపవలయునో
యనునంశమును, వారి జీవితభేదంబులు మొదలగునవియుఁ జెప్పబడె. ఇందు
నాఁడువారికి బూరుగింటికిఁ బోవుటకు సముతమనుజ్ఞ యీ గూడదని చెప్పబడె
గానియిప్పటి ప్రజలకుఁ బెక్కండ్రకిది సమ్మతముగాదు. రాజుగ్రామంబులందుఁ
బురంబులందును గ్రామాధికారిని, నుంకముబుచ్చుకొనువానిని, బన్నుననూ

లుచేయువానిని, సాహసాధిపతిని (తప్పుచేసినవారి దండ్రి
గ్రామాధికారులు.

చునధికారిని) లేఖకుని (కరణమును) దలారిని నేర్పఱుపవ
లెననియుండున్నది. ఈయేర్పాటిపుడునున్నది గాని కొంతభేద మున్నట్లు గాన్పించు
ను. ఇప్పుడున్న వానింబోలినవౌ కావౌ నేఁ జెప్పంజాలను గాని నాళికమనుపేరి

తోఁ దుపాకులును వానిభేదంబులు వానియందుపయోగిం
తుపాకులు మండు.

చుమందు,గుండ్లు మొదలగువాని స్వరూపము నిందుఁజెప్పం
బడె. మఱియునభియోగంబుల స్వరూపంబులును రాజేని రాజుచే నాజ్ఞాపింపబడిన
వారేని వానివిచారింపవలయు రీతియు, రాజేయపరాధంబుల నెవ్వరుచెప్పకున్న
ను చేసినవారిం దెలిసికొని దండింపవలయు సాక్షులెట్టివారు గావలయు నెట్టివారిచే
వ్రాయంబడిన లిఖితంబులు చెల్లు నవి యెంతకాలము చెల్లు ననువిషయములో లిఖ
ితభేదములు వానివ్రాయువిధంబులు మొదలగు నంశంబులు, నేయపరాధంబు నెట్టి
వారి నెట్లు శిక్షింపవలయు, రాజువ్యవహారంబుం బరిశీలించునప్పు డెట్టిగుణములు

గలవారినియోగింపవలయు, నేనరంబులఁ బ్రతినిధి (ప్రీడరు)
వ్యవహారదర్శనము.

గాక యపరాధంబు చేసినవార వివదింపవలయు, సభ్యులెట్టి
వారు గావలయుఁ బ్రతినిధి కెట్టి తగవుల నెంతసామి్నావలయు, నాహూతుండై
రానివానినేమి చేయవలయును, ఏతగవులు నిరాబాధంబులు, ఏతగవులవాది
ప్రతివాదులలో నేరు ముందు తమపక్షంబు స్థిరపఱుచుకొనవలయునది మొదలగు

సంశంబులు విస్తరముగఁ జెప్పఁబడె. మఱియు రాష్ట్రస్వరూపంబు దుర్గస్వరూపంబును వానిభేదంబులు మొదలగునవి మిక్కిలి చెప్పఁబడె. మఱియు నిప్పటియెల్ల మునుపును సరణ్యంబున వృక్షంబులు పెంచువాడుక యున్నట్లందుఁ జెప్పఁబడె. ఇంకను గళలయు విద్యలయు స్వరూపంబులిందు విస్తరించి చెప్పఁబడె. మఱియు జనులెవ్వరియెడ నెట్లు ప్రవర్తింపవలయు నెవ్వరిదప్పక రక్షింపవలయునది మొదలగు సంశంబులు రాజసేవకులు నిద్రనుండి లేచినది మొదలు సాయం

కాలమువఱకు నేమేమిచేయవలయు రాజకార్యంబులెల్లు వివిధవిషయములు.

చేయవలయు రాజసమ్మఖమున కెట్లు పోవలయు వారితో నెట్లు సంభాషింపవలయుననునది మొదలగు సంశంబులును మిక్కిలి విస్తరించి చెప్పఁబడె. ఆయవ్యయాదు లెట్లువ్రాయవలయు వానినెవ్వరెవ్వరు పఠింపవలయునను సంశమును, జాతుల స్వరూపంబును, వానిధర్మంబులును నిందుఁ జెప్పఁబడె.

మఱియు నిందు దేవాలయంబుల భేదంబులును వానింగట్లు ప్రకారంబును నందలి ప్రతిమల స్వరూపపరిమాణంబులును వానిభేదంబును వానివాహనంబుల రచించు ప్రకారంబును నిరూపింపఁబడె. గుప్తములలక్షణంబులును వానిశిక్షా ప్రకారంబులు మఱివానితో సంబంధించిన యనేకవిషయములు చెప్పఁబడె. ఇంకను బెక్కంశములిందుఁ గలవుగాని గ్రంథవిస్తరభయంబున వ్రాయనైతి.

‘ఇందు’ నను సర్వనామ మీ యుపన్యాసమునఁ బెక్కుచోట్ల ‘శుక్రసీతి సారమున’ ననుదానికి బదులుగా నుపయోగింపఁబడెను.

పురాణ పండా - మల్లయ్యశాస్త్రి.



శ్రీమహాభారతాంధీకరణ విమళానము.



శ్రీమన్నారాయణాపరావతారమని ప్రసిద్ధి వహించిన వేదవ్యాసుడు ధర్మార్జునాకామ మోక్షప్రదంబగు శ్రీమహాభారతమను పంచమవేదమును నిర్మించి దానిని ద్విజగంబుల నెలయించి సకలజనోపయోగంబు గావించె ట్టి మహాభారతము నిజప్రళయిబట్టి నిఖిలభావలయందు నవతరణము నొందినది. దానిని నన్నయ తిక్కనారా ప్రెగ్గడలను ముగ్గురు కవితల్లజులు తెలిగించి యున్న వాగు. అందు నన్నయ భట్టారకుండు రాజమహేంద్రు నాథాన కవియై యిప్పటికి కించు మించు 830 సంవత్సరములక్రిందట నాది సభాపర్వములు సరిణ్యపర్వమున నధికమును దెనిగించి కాలభర్తమునొందె. అంత దాదాపు 200 సంవత్సరములకు నెల్లూరు మండలమున మనుమభూపతికడం గవియై సోమయాజయైన తిక్కన యిప్పటికి రమారమి 650 వర్షములక్రిందట విరాటపర్వము మొదలుకొని స్వర్ణారోహణపర్వము వఱకునైన పదునేనుపర్వములు దెనిగించి 1198 కాలయుక్తి వత్సరాశ్వయుజ శుద్ధపూర్ణిమా దినంబునఁ బరమపదంబునొందె. అంత 100 హయనములకు 1369 లోపుననే నెల్లూరుమండలమునఁ గందుకూరునం జీరిన గుమ్మారున నెఱ్ఱాప్రగడజనించి యిప్పటికి సుమారు 550 యేండులక్రిందట నన్నయ భట్టారకుండు తెలిగింప మిగిలిన యారణ్యమును దెలిగించి కృత్తాశ్వుఁడయ్యె. ఇట్లు మొత్తము మున్నూరు సంవత్సరములకు భారతము పూర్ణముగాఁ దెలిగింపబడి విరాజిల్లుచుండె. అట్లు భారత మాంధ్రీకరించి మూర్తిత్రయంబు నా నెప్పు కవిత్రయముయొక్క చరిత్రము సమగ్రమయుగ నిదివఱకే మాచదు వరు లెఱింగియున్నవారు కావున నావిషయమిట విడిచి వారివారి యాంధ్రీకరణాదికముం గూర్చి యిండుక విమళించి వ్రాయుచున్నాఁడను. మూర్తిత్రయాంధ్రీకృతమైన యప్పంచమవేదము (భారతము) సకలాంధ్ర ప్రపంచమునకు ను బ్రమాణలక్షణ గ్రంథమై నానారసాలవాలంబై:—

“శా|| ఆయుష్యంబితోహాసవస్తు సముదాయం బై హికాముష్టిక |
 శ్రేయఃప్రాప్తి నిమిత్తము త్తమ సభాసేవ్యంబు లోకాగమ |
 న్యాయైకాంతగృహంబునాఁ బరఁగి నానావేద వేదాంతవి |
 ద్యాయు క్తంబగు...”

అని ప్రఖ్యాతిగొంచి నిర్దుష్టమై కొన్ని వందల సంవత్సరములనుండి మన దేశమున వన్నె కెక్కియున్నదరుట సర్వలోకవిదితము గదా! అట్టి యుత్తమ గ్రంథము నొదలనిడికొని దేవుని బూజించినట్లు పూజింపవలయున కాని విను శిశువులకుం దొడంగుట యెట్టివారికిం దగదని చెప్పనప్పుడు కించిజ్ఞుడనగు నేను దానింగూర్చి చర్చించుటయుఁ గేవల మనభిజ్ఞతయయని ముమ్మాటికిం జెప్ప వచ్చును. ఆయినను ఛాపావిషయమందుఁ జర్చించుట కెట్టివానికిని స్వాతంత్ర్యము కలదు. ఎట్టివారికిని గుణదోషములుండి తీరును. భారత కవులు మూపురును గొన్నిచోట్ల మూలములోని కథలు సంగ్రహించియుఁ బెంచియు మార్చియుఁ జేర్చియుఁ దారుమారుచేసియుఁ దీసివేసియు యభేచ్ఛముగా గ్రంథ రచనచేసియున్నారు. కావున నాకాయాసందభాములం దోచినట్లు చర్చించి వ్రాయుట పనియయ్యె. నక్క యెక్కడ దేవలోకమెక్కడ నన్నట్టు లో యన్న, నా రాని వీరకెక్కడ ? నన్నయ తిక్కనాదుల కవిత్యమును విచుశించు తెక్కడ? అని నిరసింపక నావ్రాసినదానిలో నెందేని యించుక గుణమున్నచో గ్రహింపుడు లేదేని యిది యిట్టిదని చెప్పి నాసందియములందీర్ప ననుగ్రహింతు రని పెద్దలం బ్రార్థించుచు సింకఁ బ్రస్తుతమునకు వచ్చుచున్నాడను.

నన్నయ భట్టు.

వేదవేదాంగవేత్తయై శాస్త్రాధ్యయనముచేసి జపహోమ తత్పరుండై బ్రహ్మాండది నానాపురాణార్థము లెఱింగి రాజరాజ నరేంద్రుని పురోహితుండై రాజమహేంద్రవరముననున్న స్తూరవైదిక బ్రాహ్మణుండు, కవిత్యములేని కాలమున వాల్మీకి రామాయణమును జేసినట్లు తెలుగు కవిత్యములేని కాలమున నితడు భారతమును దెలింగించెనని కొందఱు చెప్పుదురు. శ్లోకరూప కవిత్యము లేనప్పుడు వేదంబులుదిలి యుక్తానుక్తాదిచ్ఛందంబుల ననుసరించి వాల్మీకి రామాయణమును జేసియుండునుగాని నన్నయభట్టానట్లు చెప్పటకువలను పడదు. తత్పూర్వమే ప్రబంధకవులు కొందఱుండిరనుటకుఁ బ్రబలకారణములున్నవి కాని లేకపోలేదు. నన్నయభట్టు కర్నాటపండితుఁడును, ధనకు సహా

భ్యాయునుగు నారాయణభట్టు తోడ్పాటునఁ గన్నడమునుండి కొన్నియక్క-
రలు మొదలగునవి తెలుఁగునవ్రాసియుండవచ్చును. నారాయణభట్టు కన్నడభా-
షలో భారతమును వ్రాసియున్నాఁడు. అందలిపద్యములం బోలిన పెక్కుపద్య-
ములు తెలుఁగుభారతమున నున్నవి. నేనొక సందర్భమున నిట్లు వినఁగలిగినవాఁ-
డనైతిని. నన్నయభట్టునకుఁ బూర్వము తెలుఁగు కవులు లేరనుట సాహసము.
ఇపుడిపుడు నన్నయపూర్వకవిత్వము బయటఁబడి శ్రోతపేయంబగుచున్నది గదా.
తెలుఁగు, ద్రావిడకర్నాటాది నానాభాషల సాంకర్యంబున నయినది. మూఁడు
నాలుగు వేల సంవత్సరములకు మున్ను మంచి తెలుఁగుభాషయే లేదనుట నిశ్చ-
యము. నన్నయకుఁ బూర్వమీభాష రెండువేలయేండ్లనుండి వ్యాపకమును బొంది
యున్నది. దానికిమున్నే పెక్కురు వ్యాకరణములను జేసి గ్రంథములు వ్రాసి
యుందురు గాని నన్నయభట్టే, భాషనుసంస్కరించి భారతము చేసినాఁడనుట
విశ్వాసపాత్రముకాదనుటయే సమంజస మని నాయభిప్రాయము. కానియతఁడు
దానికిఁగొంత వ్యాపకమును గలిగించినాఁడు. ఈయర్థము నన్నయభట్టుచెప్పిన
యీక్రిందిభారతపద్యమువలన స్పష్టపడుచున్నది. చిత్రింపుఁడు.

క. జననతకృష్ణద్వైపా! యనమునివృషభాభిహిత మహాభారతంబు

ద్ధనిరూపితార్థమేర్పడఁ! దెనుఁగునరచియింపు మధికధీయుక్తిమెయిన్

ఇదిరాజమహేంద్రుఁడు కవిని గూర్చిపలికినది. తత్పూర్వము తెలుఁగుకవి-
త్వమే లేకున్నచోఁదెలుఁగునకు లక్షణము వ్యాకరణమును బుట్టించి భార-
తము రచింపుమనిచెప్పును. అట్లుచెప్పక యిట్లుచెప్పటచేతఁ దెలుఁగుకవిత్వము
తత్పూర్వమున్నదనియే యూహింపవచ్చును. మఱియు రాజిట్లు చెప్పిన నతండు
“విద్యజ్ఞనంబుల యనుగ్రహంబునంజేసి నా నేర్చినవిధంబున నిక్కావ్యంబురచిం-
చెద.” అనిచెప్పెనుగాని తానైనఁ గ్రొత్తకవిత్వము పుట్టింపవలసియున్నట్లు
చెప్పలేదు. విద్యజ్ఞనంబుల యనుగ్రహమనుటచేఁ దెలుఁగులో నన్నయకు
మించిన విద్వాంసు లపుడుండిరనియే యూహింపనగు. మఱియును నన్నయభట్టా-
రకుఁడు:—

ఉ. సారమతింగవీంద్రులు ప్రసన్నకథాకవితార్థ యుక్తితో

నారసిమేలునానితరులక్షర రమ్యతనాదరింపనా

నారుచిరార్థనూక్తినిధి నన్నయభట్టు తెనుఁగునన్తహా

భారతసంహితారచనబంధురుడయ్యె జగద్ధితంబుగన్॥

అని చెప్పి గంధము ప్రారంభించినాడు. దీనివలనను దహ్వార్చనం తెలుగు కపింద్రులు గవిత్యమునున్నదని తెలియనగు.

నన్నయభట్టారకుని కవిత్యము.

సీ. ముత్యాలకోవనా సత్యంతమమరేశు మృదుశబ్దజాలంబు పదిలపఱచి ।
మొదలువెట్టినఁ దుట్టతుదదాఁకఁ గమ్మెచ్చునందీఁగనాసాగి నడువఁజేసి
జాతియు రీతియు శయ్యపాకంబును శైలియులీలమై జతనుపరచి ।
యావంతయరసిరే నర్థభావంబులు జేట తెల్లంబుగాఁ దెలియఁజేసి ।

తే. తగునలంకారములు వెట్టి సాగసుమీఱ ।
నవరసంబులు చిప్పిల నవనవముగఁ ।
గల్పనలుచేయుచును జీవకవితఁగూర్చఁ ।
గలుగుకవినిమెచ్చనివారు గలరెజగతి॥”

అని కలభాషిణీనాటకములోఁ జెప్పినట్లు నాతికతిన మృదుమధురశైలి దగిలి రసభూయిష్ఠమై శ్రవణరసాయనంబుగ నుండును. పద్యము ప్రారంభించి నచో నిరర్గళమహాప్రవాహమువలెంబరుగెత్తునుగాని నట్లుగొట్టదు. అనుటకు భారతములోని:—

“మ. మదమాతంగతురంగశాంచనలసన్మాణిక్యగాణిక్యసం ।
పదలోలింగొనివచ్చి యిచ్చి ముదమొప్పుగాంచి నేవించిర ।
య్యుదయాస్తాచల సేతుశీతనగమధ్యోర్ధ్వ పతుల్ సంతతా ।
భృదయౌ ధర్మజఁ దత్సభాస్థిత జగహ్పూర్ణ ప్రతాపాదయు॥”

ఈపద్యము సాత్వమిచ్చుచున్నది.

నన్నయ కవిత్యమందు మొత్తముమీఁద మూడువంతులు సంస్కృత పదంబులు నెకవంతు తెలుగుపదములు నుండును. సామాన్యముగా నిరర్థకములయిన పదము లుపయోగింపఁడు:—

“క. ఆమూఁడు పర్వములలో ।
సామాన్యఁడు నుడువుతెలుగు లరసికొనికృతుల్ ।
దామురచియించి తిక్కును ।
ధీమణి మొదలై నతోంటితెలుగు కపింద్రుల్.

(అష్టకవీయము.)

అని మెప్పునకు దగినట్టు వెలుగుపలుకు లితఁడు తన భారతమున గుప్పించినాడు. నన్నయభట్టు మృతుడైన నెనుక నప్పటిరాజొకఁడు సంతకములయొడలుగునవ్రాయంపనెంచి యెవ్వఁడు సమర్థుడోయని:—

“ఉ. నిండుమనంబు నవ్వనచనీత సమానము పల్కుదారుణా ।

భండలశస్త్రతుల్యము జగన్నుత విప్రులయందు నిక్కమీ ।

రెండును రాజులందు విపరీతముగావున విప్రులొప్పునో ।

పండతిశాంతుండయ్య నరపాలుఁడు శాపము గ్రమ్మనిపగకా.”

అను పద్యమును వ్రాసి దేశ దేశములకు భటులనని చెనట. తిక్కనసోమయాజిచూచి మరలనుక యాకుపై నా పద్యమే వ్రాసి దానికి వర్ణము వేసిపనిచెనట. రాజును దానిదిలకించి నన్నయకు నన్నయయే సాటియనియు సతనికెగొంతవన్నె బెట్టుదుననియు గవియభిప్రాయమయి నట్లుహించి తిక్కనచే భారతము పూర్తి చేయించెనని చెప్పుదురు. ఈ కథయందు సత్యమున్నను లేకున్నను “నిండుమనంబు” అను పద్యమునుబోలిన పద్యమును రచించుట చురకాభిమతి యూహింపవచ్చునుగాదా! ఈ పద్యమంతకును మూలములో:—

“యథానవనీతం హృదయం బ్రాహ్మణస్యవాచి తుగో నిశిత స్తేక్షధారః ।

తదుభయమేతద్విపరీతం క్షత్రియస్య తదేవంగభేన శక్తోహం తత్క్షహృద

యత్వాత్తం శాప మన్యథాకర్తుం గమ్యతాం॥

ఇట్లున్నది. దానికిట్లు వ్రాసియున్నాఁడు. మఱియు నితని కవిత్వమందు మంచి మంచి కల్పనలు నుపమోత్పేక్షాద్యలంకారములు శబ్దచిత్రార్థచిత్రాబులును గలిగి ద్రాక్షపాకమై యుండును. ఈమహానుభావుఁడు భారతమునందు సూను ముఖ్యముగా నాదిపర్వము తెలింగించుటలో నంతపరిశ్రమ చేసియున్నాఁడో దానియందుఁ బడి మునిగి తేలిన చిత్తమునకుం బోలఁదోచి నానందమును చున్నయది. సంస్కృతాంధ్రములు రెండును సాపథానముగాఁ జూచిన వారికి విషయమున విశ్వాసముపుట్టక పోదని నా నమ్మకము. నన్నయభట్టురచించిన పర్వములలో నారణ్యము కొనభాగము నిస్సారముగా నున్నట్లు కొందఱు చెప్పుచున్నారు. అట్లు చెప్పెనున్నదు. అతని కవిత్వము సర్వత్రసమత్వమున పొంది యున్నది. మూలాను సరణములయిన గ్రంథములు మూలము చూడనప్పుడన్నియు నొక తీరుననే కానిపించును. అందును సుప్రసిద్ధుల కవిత్వముపై మఱియొక యభిప్రాయ మెవ్వరికిని బోనే పోదిది నిశ్చయము. కవిత్వయమువారి కవిత్వము

సందును సందుముఖ్యముగాఁ దిక్కన సోమయాజికవిత్వమునందు లోపములన్న పని యెవ్వఁడు చేప్పసాహసింఁ గలఁడు? సాహసించినచో వానినెల్లఁగు బాడిచి పొడిచి చంపకమానరు. నా కి ముర్ఖునికవిత్వముకన్న మిన్నగా శ్రీ నాథుని కవిత్వమున్నట్లును వీరికిన్న నాతఁడెక్కువ పండితుండయినట్లు నభిప్రాయము. తిక్కన కవిత్వమందలి విరుప్పు నా నెచ్చునికి సమస్తములుకావు. ఇట్లన్నచో నెవ్వరో తప్ప నా మాటపాటింపరు. పాటింపరని భయంపె వెనుదీయువాడంగాను. అది యట్లుండనిండు.

భాషాంతరీకరణ మెల్లుండవలెను? దీనినిగూర్చికొంత చర్చించి ప్రస్తుతమునకు వత్తము. కావ్యనాటకాదులకు భాషాంతరీకరణమున్నదన్నట్లు సంగఁ జెప్పినచో శ్లాఘ్యముగానుండు. భాషాంతరీకరణము స్వకల్పితమువలె నుండవలయునుగాని భాషాంతరీకరణమనిపించుకొను నట్లుండరాదు. సారవ త్తరమయిన కావ్యముననే యంతవదార్థము విడిచినను డ్రాఫ్టునను రసాభాసముగనే యుండునుగాని మూలాభిప్రాయమై మూలార్థమును బోపించునట్లు క్రొత్తపదమువేసి రస పోషణము చేయవచ్చునుగాని యపార్థకములగు సమూలకపదములు వేయరాదు. కాన మూలాభిప్రాయముచేఁ యపార్థకముచుట్టుకొనును. మఱియు,

“శ్లో. లాక్షాగృహానల విషాన్నసభా ప్రవేశైః ।

ప్రాణేషు విత్తనిచయేషుచ సః ప్రహృత్య ।

ఆకృష్టపాండవ నభూపరిధానకేశా ।

స్వస్థాభవంతి మయిశవతి ధార్తరాష్ట్రాః॥”

ఇది వేణీసంహారములోనిది. లాక్షాగృహానల విషాన్నములఁ బ్రాణములు, సభాప్రవేశమున ధనమును, ప్రాపదీపరిధానకేశ గ్రహణమున మానమునని మూలాభిప్రాయము. ఇందుమానము గమ్యమానము. దీనికిఁ దెలుఁగుః—

శా. ఆలాక్షాగృహమందుఁ జిచ్చిడి విషంబన్నంబునం బెట్టిప్రా ।

కాలిందుష్టదురోదిరంబునను మాయస్థంబులు గొట్టిపాం ।

చాలి స్వేణి గ్రహించి యిడ్చి మొలవత్రంబూడ్చి మానంబును ।

న్తాలంజేసిన వారలే బ్రదికియుండక స్వస్థలై యుందురే ॥

ఇట్లున్న మూలాధాన సరణమందురు గాని యమూలకమని చేప్పసాహసింపరు. పురాణేతిహాసాదులకు భాషాంతరీకరణము మక్కిమక్కిగానున్నచో హృదయం గమముగనుండఁబోదు. పురాణాదులలో సర్థపాష్కల్యము గలిగింపని

పదములు పెక్కులుండును. చెప్పినయర్థమే మరల మరల చెప్పబడుచుండు. అది సంస్కృత భాషగావున స్లుచెప్పినను వినువారికి గంభీరముగానే యున్నట్లుండును. అట్లే భాషాంతరీ కరించిన న సమంజసముగా నుండునని వేతచెప్పవలయునా? సంస్కృతభారతము పురాణశైలింబోలి యున్నది గావున బానియగుదుఁ జెప్పిన కథలే మరల మరలఁ జెప్పుచుండుటయు నిరవసరమైన తావులఁ బెంచుటయు నవసరమయిన తావులఁ దగ్గించుటయు నెక శ్లోకముననే చెప్పిన విషయము మరలఁ జెప్పుటయుఁ బాదమునకు రెండుమూడు వృథాసంబోధన పదములుండుటయు మొదలగునవి గలిగియుండుట కానుపించెడిని: —

“ శ్లో. యత్రోపి తం విశాలాక్షీ త్వయాచంద్రనిభాననే ।
తత్రాహముషితోభద్రే కుక్షౌకావ్యసృ భామిని ” (భారతిము)

“ ఆ. చంద్రనదృశముఖ విశాలాక్షీనీచేత ।

నెందునుండఁబడెనె యందుకావ్యసృ ।

కుక్షీయంసు నేను గూడ నుంటిని భద్ర ।

భామిని విశాలపద్మనేత్ర.

ఇట్లుండి కవిత్వము ప్రీతినిబుట్టింపఁ జాలదు. కావునఁ బురాణాదాల భాషాంతరీకరణ మనుసరణరూపముగానే యుండుట యుక్తముగాని ప్రతిబింబముగానుండుట యుక్తముకాదు. అనుసరణమును విడిచి తిక్కనసోమయాజి విరాటపర్వమువలెఁ దెలిఁగించుట భాషాంతరీకరణమనుటకు వలనుపడదు. సన్నయభట్టారకుం డట్లుచేయక మూలము ననుసరించుచుఁ దనయిచ్చవచ్చినట్లు మార్చి మనోహరముగాఁ దెనిఁగించినాఁడు. సంస్కృతభారతమున నొక్క జర త్కారునికథ నాయానందర్థంబులంబట్టి మూఁడునాలుగు సారులు చెప్పఁబడి యున్నది. మఱియు ననేకకథలిట్లే పౌనరుక్తమును బొందియున్నవి. తెల్లఁగునట్లు చెప్పినకథనే సంగ్రహముగా నెకమారు నంతకన్న కొంచెమెక్కువగా నెక్కుమారు విపులముగా నెక్కుమారు నంతకన్న విపులముగా మఱియొక్కమారునం చెప్పినచో నెల్లుండునో నేనిటవేరవ్రాయ నవసరములేదు. సకల భాషావాగను శాసనుండగు నన్నయభట్టు తా నిట్టికథల నన్ని మారులును తెలిఁగింపక తగినతావులందు హృద్యములుగాఁ నొక్కొకమారే తెలిఁగించినాఁడు. మూలమున దుష్కర్తునికథ యొక్కనందర్థమున యయాతికథకన్నమున్ను చెప్పఁబడియున్నది. తెలుఁగున నట్లుకాక యయాతికథ తరువాతనే దుష్కం

తునికధ విరాజిల్లుచున్నది. ఇటఁ దద్వంశాను క్రమణిక యిండుక విచారింప గగనది యెట్లనినం జండునకు బుధుఁడు, బుధునకుఁ బురూరపుండు, పురూరపు సకు నాయువు, ఆయువునకు నహుషుండు, నహుషునకు యయాతికిఁ బూరుఁడు, పూరునకు జనమేజయుండు, జనమేజయునకుఁ బ్రాచీశుఁడు, ప్రాచీ శునకు సంయాతి, సంయాతికి నహంయాతి, అహంయాతికి సార్వభౌముఁడు, సార్వ భౌమునకు జయత్సేనుండు, జయత్సేనునకు నవాచీనుండు, అ నాచీనునకు మహా భౌముండు, మహాభౌమునకు నయుతనాయి, నయుతనాయికి నక్రోధనుండు, అక్రోధనునకు దేవాతిథి, దేవాతిథికి నరిహుండు, అరిహునకు ఋష్యుండు, ఋష్యు నకు మతినారుండు, మతినారునకుఁ దంసుండు, తంసునకు నీలినుండు, ఈలినునకు దుష్యంతుఁడు, దుష్యంతునకు భరతుండు. ఇట్లు పేర్కొనంబడిన వంశాను క్రమణికవలన దుష్యంతుఁడు యయాతికిఁ దరువాత 19-వ పురుషుడని తేలుచు న్నుది. సంస్కృతభారతములో భరతవంశము సవిస్తరముగాఁ జెప్పఁమనికోరిన జనమేజయునకు వైశంపాయనుడట్లు దుష్యంతునికధను ముందుచెప్పియున్నాఁ డు. నన్నయభట్టారకుఁ డదిసమంజసముగా లేదని కాఁబోలు వంశానుక్రమణిక ననుసరించి మార్చియయాతికధనే ముందుచెప్పినాఁడు. ఇట్లు చెప్పటయే సమం జసమని నా యభిప్రాయము.

ఇంకనన్నయభట్టు శైలిందెల్లు నొక్కపద్యము నుదాహరించుచున్నాను.

శ్లో. కేశవం కేశిహంతార మప్రమేయ పరాక్రమం ।

పూజ్యమానం మయా యోవః కృష్ణంననహతేనృపః ।

సర్వేషాంబలినాం మూర్ధ్నిమయేదం నిహితంపదం ।

ఏవము కైమయాసమ్య గుత్తగం ప్రబ్రవీతునః ।

మతిమంతశ్చయేకే చిదాచార్యం పితరంగురుం ।

ఆర్యమర్చితమఘాఽర్హ మనుజానం తు తే నృపాః ।

తతోనవ్యాజహరైషాం కశ్చిద్బుద్ధి మతాంసతాం ।

మానినాం బలినాం రాజ్ఞాం మధ్యే వై దశిక తేపదే॥

చ. ఎడపకయర్థమచ్యుతునకిచ్చితిచ్చిన దీనికిందొడం ।

బడమని దుర్జనత్వమున బల్కెడు వీరులమ స్తకంబుపై ।

నిడియెదనంచునుం బరణమెత్తెనభక్ సహదేవుడట్టిచో ।

నుడిగిసభాసదులొ పలుకకుండిరి తద్దయుభీతచిత్తులై॥

ఈ తెలుగుపద్యము మూలమునకు మెఱుఁగు వెట్టుచున్నదిని మువ్వకానికిం
 జెప్పవచ్చును. ఇక్క విశేష సంస్కృతముందు మిక్కిలి గుఱిమానము, సాగుభాగం
 డిత్వమును గలదు గావున భారతము మొదలను శ్లోకిముచ్చించి యాశ్వాసా
 ద్యంతముల సంస్కృత విశేషణములు ప్రయోగించె, ఈయాచారమే తొలుతగా
 నిష్పటికిని గవుల కలవడియున్నది. నన్నయ కవిత్వములోఁ బెక్కుచోట్ల నిష్పాదన
 జాతీయములు వేయఁబడియె. ఇతని కవిత్వముందు శ్లేషశబ్దాలంకారములకన్న
 సర్థాలంకారము విశేషముగానుండును. దీనిజేసి శబ్దాలంకారముల నిచ్చుముఁ
 కాదని యూహింపవలయున్నది. గీర్వాణమహాకవి శేఖరుండగు కాళిదాసుని
 కవిత్వమున సర్థాలంకారమే సర్వత్రచూపబట్టెడిది. మఱియు మన సన్నయ సీసిత
 ములలోఁ బ్రాసములో యతులో యేఘామౌకటిగానే వేసినాడు గాని యవి
 యు నవియు నెందునను గలకూరగంపఁ జేయలేదు. ఈనియమమును దిక్కు ననా
 రెవ్వరును బాటింపలేదు. కాళిదాసు మొదలు నేటివరకుం గల కవులెల్లరును
 దామొకచోఁ జెప్పిన పద్యములను మఱియొకచో నట్టిసందర్భమున న్రాసికొను
 నాచార మనుశ్రుతమైవచ్చుచున్నది. మన కవిత్వము నామార్గమునే యన
 లుబించి తొల్లితారుచెప్పిన పద్యములు మార్చికాని మార్పకాని మరల నిలు
 వుకొనుచున్నారు. దీనివలన గ్రంథరచనయందంత శ్రమయున్నదనియు గ్రంథ
 ములో నాశుకవిత్వముపయోగింప లేదనియు నూహింపఁదగు. నన్నయ తన
 భారతములో శ్రీవర్ణనాదికము చేసినప్పు డనాగరకతగా నల్లలముగాఁ బ్రస
 దించి యుండలేదు. చక్కని శైలిలో భావరసాదుల నెల్లఁజినినాడు. అర్జున
 తీర్థయాత్రాకాలముందు మూలముందు లేకున్నను, స్వదేశాభిమానముం బుర
 స్కరించుకొని వేగీదేశమును వర్ణించినాడు. ఇదిసర్వజన సామాన్యముగు నాచా
 రమగుటంజేసి నేను నివృట్టిన మన రాజమహేంద్రవరమును సూచించితని.
 అర్జునుని తీర్థయాత్రాకాలమునకు వెనుక రెండువేలయేండ్ల కీయాంధ్రవిషయము
 వుట్టివది కావున సంస్కృత భారతమున వేగీదేశము వర్ణింపఁ బడలేదు. కవిత్వ
 మందు నన్నయకుం గలధారాశుద్ధి తిక్కనాదులకులేదు. ఈవిషయము ముందుఁ
 దెలియందగు. మరియు మూలములోఁ—

శ్లో. ధృతగాష్ట్రస్త్వచక్షుష్టాద్రాజ్యం నప్రతిపద్యత |

పారశవత్పాద్విదురో రాజాపాండుర్భూభావహ ||

ఇత్యాదులెన్ని యో ప్రమాణములవలనఁ గాండురాజు కురుజేశమునకు రాజై నట్లు మహాభారతమునఁ జెప్పఁబడి యుండఁగా నన్నయభట్టు:—

“ఇట్లు బ్రహ్మోత్తరంబుగాఁ బ్రజావృద్ధియు, సస్యసమృద్ధియునగుచుండ నావికేయు ధృతరాష్ట్రరాజ్యాభిషిక్తుంజేసి భీష్ముండు దనకు విల్లును విదురు బుద్ధియును సహాయంబులుగా రాజ్యంబు రక్షించుచున్నంత” అని మొదలయిన తావుల ధృతరాష్ట్రాని రాజుగాఁ జెప్పియున్నాడు. దీనివలన జాత్యంధునకు రాజ్య పాలనాధికారము మొదలయినవి లేనను ధర్మశాస్త్రములకు భంగపాటు నచ్చును. ధృతరాష్ట్రాణే రాజైనయెడల నతని పుత్రుఁడు దుర్యోధనుఁడే రాజు గావలయును గదా ! అట్లయినచో నాపిత్ర్యమయిన రాజ్యమిమ్మని యడుగు టయు నీయకున్న యుద్ధము చేయుటయు సకలధర్మ వేత్తయగు ధర్మజునకు ధర్మం బులై యుండునా ? దీనిఁగూర్చి పలువురు పలువిధముల నభిప్రాయపడుచు న్నవారు. అట్లు చెప్పిన నన్నయభట్ట పైదానికి భీష్ముముగాఁ జెక్క-చోట్లఁ గాండు రాజేరాజుగా నున్నట్లు సూచించినాడు. పాండురాజు దిగ్విజయంబు చేసినప్పుడు రాజులెల్లరు “కానఁగావచ్చిరి సకలజగత్సేవ్యమానుఁ” మహేంద్రప్రతిమం కౌరవ్యవంశప్రభు నఖిలమహిపాలు నాంబాలికేయుఁ” ఇందుఁబాండురాజు కౌరవ్యవంశ ప్రభువు. అఖిలమహిపాలుడనియును, శతశృంగవానులు పాండు రాజుమృతిఁ జెందినప్పుడు.

“క. ధరణీరాజ్య విభూతియుఁ |

బరిజనులను బాంధవులను బ్రజవిడిచి తప |

శ్చరణం దపసుల తనకుఁ |

శరణంబని నమ్మిపాండుజనపతి నెమ్మిక్.

ధరణీరాజ్యవిభూతిని విడిచియనియు; మఱియు ధృతరాష్ట్రాడు “పాండ వ జ్యేష్ఠు యూనరాజ్యాభిషిక్తుంజేసె”నని చెప్పుటంజేసియు; ధృతరాష్ట్రాడు తన కొడుకుతో “...అంగవైకల్యంబునం బరచక్రంబులకుం బ్రతివ్యూహంబులు రచింపనేరమింజేసి రాజ్యంబునకుం దగకున్న”

ఉ. లోకనుతుండు పాండుడమలుండు మహాగుణరత్న పూర్ణర |

త్నాకరుఁ డత్యుదారమతి యంధుడనైనను నన్ను రాజుగాఁ

జేకొని నాకుభక్తిఁ బనిసేయుచు సర్వజగజ్జగీషుడై |

యీకురువంశరాజ్య భరమింతయుఁ దాల్చె బరాక్రమంబునఁ.

అనిన దుర్యోధనుండు తండ్రితో

సీ. మైత్ర్యకం బగులక్షీ పాండుభూపతిమున్ను తాల్చుటఁజేసి తత్తనయుఁడైన |

ధర్మజుడిప్పుడు తాల్చిననాతని తనయుండు మఱిదానిఁ దాల్చుమీఁద |
నిప్పాటఁ బాండువంశేశుల, వసుమతీరాజ్యార్థులగుదురు రాజ్యమునకుఁ |
బరువడిమేమింత వాసినమాపుత్రసౌత్ర వర్గంబును బాయునిక |

ఆ. నొరులఁగొలిచి కుడువనోపమే మట్లుగా |

కుండమమ్ముఁజేయఁ నోపుదేనిఁ |

బాండురాజు తొంటిభక్తియు నప్పాండు

తనయులందుఁ దయయుఁ దలపఁకుండు.

అని మొదలయిన స్థలములయందు నిట్లు చెప్పి తనతొంటివచనగబుసంగల
యర్థంబునకు విరుద్ధంబాపాదించు కొనినాడు. ఇదియంతయును విచారింపఁగా
వేయినవత్సరములనాటి గ్రంథము గనుక తొంటివచనమున ధృతరాష్ట్రుని
రాజ్యాభిషిక్తునిఁగాఁజేసి యనువాక్యము లేఖకపాఠక ప్రమాదజనితమోయని
యూహించితి. ఇదియెంతవరకు నిజమో చెప్పఁజాలము. మఱియును బరీక్షితుని
సర్పభయమునుండి రక్షించుటకు వచ్చినవాఁడు కశ్యపుఁ డనివానినాఁడు. ఈవ
చ్చిన కశ్యపుండవరు ? తక్షకుఁడు, శేషుఁడు, గగుసుఁడు, ఇంద్రుఁడు, మొదలగు
వారింగన్న ప్రజాపతియా ? మఱియొకఁడా ? అని శంకించుకొనఁగా నన్నయ
భారతమందే:—

మధ్యార్ధః || ధరణిచరాచర భూతసంఘంబు దమవిషవహ్ని |

నురగంబులేఱ్ఱుచు నునికికలిగి పయోరుహ గర్భుని

దురగవిపాపేత జీవసంజీవనోపదేశంబు |

కరుణగశ్యపునకు నిచ్చె నఖిలలోక హితంబు పొంతు.

అట్టి కశ్యపుండను బ్రహ్మన్..” అని వ్రాయుటచేత నితఁడు తక్షకాదులం
గన్న కశ్యపుండనుటకు సందేహములేదుగదా ? బ్రహ్మచేత నురగమంత్రముఁ
గొన్నవాఁడు మరియొక కశ్యపుఁడుకాఁగూడదా ? యని శంకింతురేని

శ్లో. ఇత్కుత్వాస్మస్మి కృద్దేవ స్తం ప్రసాద్య ప్రజాపతిం |

ప్రసాదాద్విషహరీంవిద్యాం కశ్యపాయ మహాత్మనే. (భారతము)

(తనపుత్రులగు పాములనెల్ల కద్రువశపించెనని విని కశ్యపుఁడు కోపించు
నపుడు బ్రహ్మవానినిఁ బ్రశాంతునిఁజేసి సర్పములవలన లోకము రక్షింపుమని
విషహరమంత్రము కశ్యపప్రజాపతికి బ్రహ్మదేవుఁ డొసంగెను.)

అని యుండుటంజేసి యింద్రాదులంగన్న కశ్యపుడే యితఁడనుట స్పష్టము. అట్టిమహానుభావుఁడు కావలయునన్న రెండవప్రపంచమును బుట్టింపఁజాలినవాఁడు గంధమాదనంబునం దపంబున్నవాఁడు కశ్యపుఁడు. ఆమహాతపస్వికి ధనముకావలసినదా? మఱియొకవిధముగా సంపాదించుకోలేక పరీక్షిత్తునకుఁ జాముమంత్రమువేసి వానివలన సంపాదించుకోనెంచి వచ్చెనా? అట్టివాఁడు తనకొడుకు తక్షకుని మాయలోబడి పంచితుండై వానివలన ధనము స్వీకరించుకొని మరలిపోయెనా? తక్షకుఁడుం దండ్రినిట్లు ధనమిచ్చి మరలింపఁజేయఁజాలియుండెనా? ఇట్లు నన్నయభట్టు వ్రాయుట సమంజసమని నాకుందోపలేదు. మూలములోఁ గశ్యపగోత్రజుడొక బ్రాహ్మణుండనియు నామంత్రము బ్రహ్మవలనం బొందిన కశ్యపప్రజాపతివలన లోకమున వ్యాపకమై తనకు వచ్చెననియుఁ జెప్పఁబడి యున్నది. అట్లున్నదానికిట్లు చెప్పట చాలవిరుద్ధార్థమును బోధించుచున్నది. మఱియు, ఆస్తికుని ప్రార్థనంజేసి జనమేజయుండు సర్పయాగంబుడిగించెనని చెప్పి వెనుక మంత్రప్రభావంబునఁ దక్షకుం డగ్నికుండంబులోఁ బడుచున్నట్లును ఆస్తికుండాగినట్లును జెప్పినాఁడు. మూలముననిట్లులేదు. ఆస్తికునిస్తుతికిమెచ్చి రాజు నీకుఁ గోరిన వరమిత్తునను సంతలో హేమాత తక్షకుని నా కర్షణంబుచేయ నతఁడువచ్చి యగ్నింబడునప్పుడు ఆస్తికుఁడు “వరమిమ్ము తక్షకాదులంగావు” మనికోర రాజుయజ్ఞ ముడిగినట్లున్నది. ఇట్లుండుటయే సాధువని నా మతము. మఱియుననేకస్థలములనిట్లు భిన్నాభిప్రాయంబులంబడి తెలుఁగు వ్యత్యయంబునంబడి పోయినది. గ్రంథవిస్తరభయంబున నావిషయమంతటితో ముగించి పూర్ణముగాఁ దెలింగింపఁబడని స్థలములొండురెండు చూపుచున్నాఁడను. ధృతరాష్ట్రానితోఁ గణికుఁడు చెప్పిన జంబుకాదులకథ తెలుఁగున లోపించినది. ఉదంకునిగురువునకు గురువైన యయోదధౌమ్యుఁడు శిష్యులకు విద్యచెప్పుటయు, వారిశుశ్రూషయు, వారిలోనుకడంధుండై కూపంబునంబడి యశ్వినీదేవతల నెంతయోస్తుతించుటయు లోనగు పెద్దకథను విడిచివేసినాఁడు. మఱియును సంస్కృతభారతములోని కొందఱపేరులు తెలుఁగున మఱియొకవిధముగాఁ బడియున్నవి. ఉదంకునిగురువు సంస్కృతమున వేదుఁడు. తెలుఁగునఁ బైలుడయ్యె. ఇత్యాదులు వేనవేలు. దీనికేమికారణమో తెలియుట దురవగాహము. ఇంకరచనాసౌష్ఠవాదులంగూర్చి చెప్పింతము. గరుత్మాంతుఁడు దాస్యమున వేగుచుఁ దల్లితోఁ—

ఉ. ఆయతపక్షతుండహతి నక్కులశైలములెల్లనుగ్గుగాఁ
 శేయుమహాబలంబును బ్రసిద్ధియునుంగలనాకు నీవనిం
 బాయకఱ్ఱామ్మనం దవడుఁ బాములమోవను వానికింబనుల్
 నేయను నేమికారణము చెప్పము దీనిఁబయోరుహాననా॥

ఇందుఁ దనప్రభావమత్పున్నతముగాఁ జెప్పిగరుత్మంతుఁడు తల్లిని 'పయో
 రుహాననా' అని సంబోధించినాఁడు. ఇదిసార్థకోపయోగవిశేషణము కాదనియుఁ
 దల్లినిట్లు కొడుకుపిలుచుట స్వభావమును న్యాయ్యమునుగాదనియు నాయభి
 ప్రాయము. దీనికిసరియైనపద్యము:—

చ. అతులతపఃప్రభావనిధియైనడి కెక్కినకశ్యపప్రజా
 పతికినుతుండనై ప్రథితపక్షబలార్జితశౌరవంబునకా
 ష్ఠీతిధరకోట్లనైననుసిచేయనమర్థతగల్గి వెల్లునై
 నలనికృత్ కా భుజంగులకు నంజలిసేయఁగ నేటికమ్మరో॥

మఱియునుదంకుఁడు జనమేజయునకు సర్పయాగ బుద్ధిపుట్టించువాడై పోయి,

చ. మితహితసత్యవాక్య జనమేజయ భూజనవంద్యయేనును
 స్థితిగురుదేవకార్యములు సేయఁగఁ బూనుటెఱింగివంచనో
 న్నుతమతియైయకారణమనాకపకారముచేసెఁడక్షకుం
 డతికుటిలప్రభావుఁడు పరాత్పవిత్రేషవివేకశూన్యుడై॥

వ. మఱియదియునుం గాక.

చ. అనవరతార్థదానయజనాభిరతుఁ భరతాన్వయాభివ
 ర్ధను సకలప్రజాహితవిధాను ధనంజయసన్నిభుఁ భవ
 జ్ఞనకుఁబరీక్షితుఁ భుజగజాల్తుఁడనవ్యావిఘోగధూమకే
 తనహతిఁజేసి చేసెనతిదాంతుఁ గృతాంతనికేతనాతిథి॥

అట్టితక్షకుని సంహరింపుమనిచెప్పినాఁడు. లోకములోఁ గార్యార్థియైపో
 యినవాఁడెవ్వఁడు నిట్లుప్రసంగింపఁ డనుకొందును. రాజునుస్తుతించి వానికి నుప
 కరించుమాటలు చెప్పినంతలోపపెట్టి తరువాతఁ దనసంగతి యెఱిఁగించినచో తా
 క్యానుసంధానముగానుండును. లోకజ్ఞుడగు నన్నయభట్టారకుం డిట్లు మూలాతి
 క్రమణముగాఁ జెప్పటసాధువుకాదని చెప్పసాహించుచున్నాను. ఉపరిచరమహా
 రాజుకథలో జూరులు చేపకడుపున దొరికినపిల్లలను ఉపరిచరసకీయ నతఁడు వారి
 నిగ్రహించి కొంతకాలము పెంచి తనమిత్రుఁడు నపుత్రుఁడునగు దాశరాజున

కా కన్నెనిచ్చెననియుఁ బుత్రుని మత్స్యదేశమునకు రాజుగాఁజేసిననియు మూలములోనున్నది:—

“ శ్లో॥ ఉజ్జహరుదరాత్తస్యాః స్త్రీపుమాంసంచమానుషం |
ఆశ్చర్యభూతం తద్గత్వా రాజ్ఞేధప్రత్యవేదయన్ |
తయోఃపుమాంసం జగ్రాహ రాజోపరిచరస్తథా |
సమత్స్యోనామరాజాసీ ధార్తి కస్సత్యసంగరః |
రాజ్ఞాదత్తాచదాశాయ కన్యేయం తేభవిష్యతి॥”

ఇట్లుండఁగా నన్నయభట్టారకుండు:—

“ తే॥ తెరలవలవై చిజాలరి దిగిచిదాని |
యుదరదళనంబుసేయ నందొక్కకొడుకు |
నెక్కకూతును గనివాని నెనరఁదెచ్చి |
దాశరాజున కిచ్చెను దత్తణంబు॥”

అని జాలరి మత్స్యదర సంభవులను దాశరాజున కిచ్చినట్లు వర్ణించినాడు. దీనికేమి కారణమో తెలియదు. మఱియు ననేకస్థలముల నిట్లు చెప్పియున్నాడు. సభాపర్వములోఁ దనకుఁ బ్రాణదానమొనర్చిన యజ్ఞానుజూచి మయుండు, “ఏనుదానవ విశ్వక్సే ననేకశిల్పకళాతుల్యుండ మీకిష్టంబైనదాని నిర్మించెదంబనువుండనిన నర్జునుం డచ్యుతుమొగంబునూచి నితని నెద్దియేని నొక్క యపూర్వంబయినదాని నిర్మింప నియోగింపుమనినఁ గృష్ణుండు పెద్దయుం బ్రాద్దువిచారించి మయునెక్కినియె” అని వ్రాసినాడు. మూలమున నిట్లులేదు.

శ్లో॥ అహంహివిశ్వక్సేర్హవై దాననానాం మహాకవిః |

సోహంవైత్వత్ప్రేతేకించి త్కర్తుమిచ్ఛామిపాండవ!

అర్జును॥ శ్లో॥ ప్రాణకృచ్ఛాద్విముక్తస్తవ మాత్మానం మన్యసేనఘ |

ఏవంగతేనశత్రోమి కించిత్కారయితుంత్యయా ॥

నచాపితవసంకల్పం మోఘమిచ్ఛామిదానవ |

కృష్ణస్యక్రియతాంకించి త్త దాప్రతికృతంమయి ॥

నాకుఁజేయుదునన్నది కృష్ణునకుఁజేయుమని యున్నది. అర్జునున కిందుఁ గృష్ణునిపైఁగల తాత్పర్యము సూచింపఁబడినది. అట్టి యుత్కృష్టార్థమును నన్నయభట్టు తెలుఁగునందీసికొనిరా లేదనుట నిశ్చయము. నన్నయవాఁడైన కఱకంఠుండు, ప్రాణగొడ్డుము, కపిలజడలు, కపిలకన్నులు, లోనగునవి సంస్కృతాంధ్ర సంకర

సమాసములు గ్రామ్యములు. అనిద్యగ్రామ్యములని మనము శిరసావహించుచున్నారము. ఇవియన్నియు నరయఁగాఁదప్పలనియే నాయభిప్రాయము. తప్పులుకావనవారిట్టిదొక్కక్రొత్తపద ముపయోగించినవారి కప్పుడు త్తరము చెప్పవచ్చును. మఱియు నితండు వ్యతిరేకత్వార్థకంబు కళగా వ్యవహరింపఁబడుచుండ నాది పర్వము ద్వితీయాశ్వాసమున

క॥ అనఘ యిది యేటిశివమే ।

మనుపమసుఖతుల మగుటనాధారము లే ।

కన్తుసంతానచ్ఛేదం ।

బునప్రేతద మధమలోక ములతెరవునన॥

అనుపద్యములో “లేకను” అనిద్యతాంతముగా వాఁడియున్నాఁడు. ఇది సాధువో యిటునేదే నర్థభేదమున సాధుత్వము కల్పింపఁబడినదో వెలియుదు. రాహు, సీచు, దుష్టు, ధర్తువు, కద్రువ, ఇత్యాదులు వేనవేలు నన్నయభట్టు వాడియుంటుండేసి సాధువులయి ప్రయోగశరణ్యంబులయ్యె. ఇంకఁ దిక్కనసోమయాజిం జచ్చించుకొందము.

తిక్కనసోమయాజి.

ఇతఁడు స్మార్తనియోగి బ్రాహ్మణుఁడు. సంస్కృతాంధ్రంబులం దనమాన పాండిత్యముగలిగి శాస్త్రజన్య జ్ఞానంబునఁ గాక తిగణవతిరాజుకడనున్న పాఠ్యుల నోడించి పాఠ్యశాలాది ప్రయోగనిపుణుండై మనుమసిద్ధికి రాజ్యమును బాయాదులనుండి తెచ్చియిచ్చి ప్రఖ్యాతిమెందిన మహాపురుషుండు. ఇతనిపూర్వులు తొలితొల్లఁ గృష్ణామండలములోని వెల్లటూరున నుండుటంజేసి వెల్లటూరివారై గుంటూరుననుండి గుంటూరివారై కొట్టరువువారై పాటూరివారైరని వెలియవచ్చుచున్నది. ఇతఁడు సంతతతాటిక వ్యాపారపారిణుండై యుండుటంజేసి సుచ మవేదంబునాఁబడు భారతము నాంధ్రీకరించుటకుఁ దనకుఁ బవిత్రతచాలదని యగ్నిష్టోమముచేసి వైదికాచార సంపత్తివడసి విరాటపర్వము మొదలుకొని భారత మాంధ్రీకరించెననియుఁ దనయుంపుడుకత్తెకుం గొడుకుగు కుమ్మరి గురునాథుని వ్రాయనకానిగాఁ దనయొద్దనిలుపుకొని గణపతింబోలు వ్రాయువాని కల మాగకుండఁ గవిత్వము చెప్పుదునని ప్రతిపవట్టి గ్రంథముచెప్పుచుఁ—

“క॥ పలపలని మూఁకలోఁగోల్ ।

నిలువకగుటంబు డిగ్గిసికొడుకుగదా ।

కలిత భుజం డగుచునెక్కడ !

“తొలగించనియె” చెప్పుదుంగురునాథా॥ ”

అనుపద్యములో “తొలగించనియె” అంతసటకు జెప్పి పైనిదోవక “ఏమిచెప్పుదుం గురునాథా” యని వ్రాయసకాని నుద్దేశించి సలికెననియు, నా చెప్పినదియే సరియనుకొని గురునాథుడు వ్రాసి పద్యము పూర్తియైనదనిచెప్పి చదువగా నది కురునాథునితో సంజయుండు చెప్పినట్లర్థము పరిపాడినదనియు నొకకథను గల్పించి చెప్పుదురు. ఇది విశ్వాసపాత్రమయినది కాదు. మహా విద్వాంసుడై యీశ్వర సామ్రాజ్యము గలిగించుకొన శక్తిసామర్థ్యములు గలిగి యజ్ఞకర్తాపేక్షన మహామహుడొక కుమ్మరిగూరివి నుంపుమక జైగాఁగొని యెననుట తిక్కన సోమయాజులయందలి ద్వేషబుద్ధి గల్పించబడినదేకాని నిశ్చయము కాదు.

మఱియుండిక్కనసోమయాజి వ్రాయసకానితోనట్లు ప్రతిజ్ఞ చేసి కవిత్యము చేయుటకుం దొడంగియుండఁడు. ఉన్నను అన్ని వేలపద్యములుగల పదనను పర్వములు తుదముట్టింపఁగల మహాకవి “పలవలనిమూతల” నను సామాన్యపద్యమునఁ బైపదముతోవక “తొలగించనియె” ననునంతసటకుంజెప్పి “యేమిచెప్పుదుంగురునాథా” యనివగచెననుట హాస్యాస్పదము. ఇతఁడు భారతరచనకుందొడంగి హాహరస్తుతిమాత్రముచేసి తనకన్న 200 వర్షములకు ముందు న్నవాడై తన తెలిగింపఁబోవు భారతమున మూడుపర్వములు తెనిగించి ప్రసిద్ధిగాంచునున్న నన్నయభట్టును:—

ఉ. ఆదరణీయసార వివిధార్థగతిస్ఫురణంబుగల్గియ

స్తాదశ పర్వనిర్వహణ సంభృతమై పెనుపొంది యుండనం

దాదిఁడొడంగి మూఁడుకృతు లాంధ్రకవిత్వవిశారదుండు వి

ద్యాదయితుండొనర్చె మహితాత్ముడు నన్నయభట్టు దక్షత॥

ఇట్లుస్తుతిించిభారతరచనకుం దొడంగినాఁడు. ఆరణ్యపర్వశేషము విఘ్నపహతమని దానినివిడిచి విరాటపర్వము మొదలుకొని వ్రాసెననితలంపనగు. నన్నయభట్టారకుండారణ్య పర్వమంతయును బూర్తిగ వ్రాసెననియు నది తిక్కనకాలమువఱకునుండె ననియు నాకారణంబుననతండు విరాటపర్వము మొదలుకొని ప్రారంభించెననియుఁ దరువాత నారణ్యపర్వము ఖలీభూతముకాఁగా నెఱ్ఱాప్రగ్గడ

పూర్తిచేసెననియు నీ కారణంబుచేతనే నన్నయకు మూడు పర్వములు చేసెనని పేరువచ్చెననియుఁ గొందఱుచెప్పుచున్నారు. అదినమంజనముకాదు. నన్నయచెప్పిన తక్కినభాగమును దిక్కునచెప్పిన భాగమునంతయునుండ నడుమ నారణ్యపర్వములోఁ గొంతఘటమగుట తటస్థింపదు. ఖలమగుటయేతటస్థించినపుడు గ్రంథమందక్కడనక్కడ భాగవతమునందువలెఁ బోయియుండును. అట్లుగాక యిట్లుగుటవలన వనపర్వమంతయు నన్నయవ్రాయలేదనియు, భిల్లిభూతముకాలేదనియు దేలుచున్నది. నన్నయ మూడు పర్వములువ్రాసినట్లు తిక్కనాదులుచెప్పిరదియేమి యన్నచో మూడవపర్వములో సగము పైఁగా వ్రాసియుండఁగావున సామాన్యప్రతిపత్తిమై రెండునరపర్వములనుటకు మూడుపర్వములని చెప్పుట తటస్థించినది. లోకములో సాధారణముగా నెక్కవేయలెక్కలోఁ గొన్ని పదులు తక్కువయైనను సరియైనలెక్క గనుపించుచున్నను అపరిషత్తునందుఁ జేరినవారు వేగురందురుకాని యెనిమిదివందల యెనుబదియెనిమిది మందియని సరియైనలెక్కచెప్పుట యిప్పటికిని జనులకభ్యాసములేదనియు నట్లెనన్నయకు వచ్చిన పేరు ననియు గ్రహించునది. అదియటులుండనిండు. తిక్కనవిఘ్నాదిభయోద్విగ్నమానసుండై నిర్వచనోత్తర రామాయణంబున రామనిర్యాణంబునుంబలె యారణ్యపర్వశేషమును విడనాడెననిగాని విరాటాదిగ గ్రంథము ముగించినవెనుక దానిందెలిగింతునని యట్లుప్రారంభించి పదియైదుపర్వములును వ్రాసి కార్యాంతరవ్యగ్రతనుపేక్షించికాని శరీరానారోగ్య మరణాదులంజేసికాని తచ్ఛేషమును వ్రాయలేదని మనమూహించుకొనవలసియున్నది. ఇతఁడు తెలుఁగునందును సగస్కృతమందును బాండిత్యకవిత్వంబులు గలిగి యుభయకవిమిత్ర బిరుదపాత్రుండై మనుమభూపతికడ నాశ్రితుండై, అంతియకాక మిత్రుండై, చనువునడసి యతనిచే మామయనిపిలువంబడుచుండునట్లు నిర్వచనోత్తర రామాయణ మందలి—

క॥ ఏ నిన్ను మామయనియెడు! దీనికిఁదగనిమ్ము భారతీకన్యకనా,

కీ నర్హుడవగు దనినను | భూనాయకుపలుకుచి త్తమునకింపగుడున్ ॥

ఈపద్యమువలన స్పష్టమగుచున్నది. తిక్కనతనరామాయణమునందు:—

మ. అమలోదా త్తమనీషనే నుభయకావ్యప్రౌఢిఁ బాటించుశి

ల్పమునం బారగుండం గళావిదుడ నాపస్తంబనూత్రుండన్

తమగోత్రుండ మహేశ్వరాంధ్రీకమలధ్యానై కశీలుండన

న్నమకుంగొమ్మనమృత్తిక సుతుండఁ దిక్కాంకుండనన్మాన్యుడన్ ॥

అని చెప్పియుండుటంజేసి యుభయభాషా కవిత్వమున సంపూర్ణప్రజ్ఞగల వాఁడనియుఁ జతుష్టస్థి కళలెఱింగినవాఁడనియు నీశ్వరభక్తుండనియుఁ దేలుచున్నది. కవిబ్రహ్మనాబడు నితండు విజయసేనమను మఱియొకగ్రంథము చేసి యున్నవాఁడు. అది రాజమహేంద్రవరములో నామిత్రునియొద్ద నున్నదట. కాని నాకుఁ జూచుభాగ్యము పట్టినదికాదు. ఇతఁడు నిర్వచనోత్తర రామాయణము మనుమభూతికిఁ గృతియిచ్చుటయేకాక “విద్వానేన విజానాతి విద్యజ్ఞన పరిశ్రమం” అని చెప్పియున్నట్లు కృతులందలి ఫలమెఱింగినవాఁడు గావున సర్వసమర్థుడైన మూలఘటిక కేతన్న నాదరించి వానివలన దశకుమారచరిత్రమును దనపేర నంకితముచేయించుకొనియె. కేతన దశకుమారచరిత్రాఁ:—

“గీ॥ కవితఁజెప్పి యుభయకవిమిత్రమెప్పింప ।

నరిదిబ్రహ్మకై న”

అని చెప్పియున్నాఁడు. దీనివలన విచారింపఁగా నప్పటికపులలోఁ దిక్కన సోమయాజి ఘనంధై సువిమళకేకుంధై యితరుల సామాన్యకవిత్వమును మెచ్చనివాఁడై యుండుననితోఁచెడిని. యజ్ఞముచేయక మున్ను చేసిన రామాయణములోఁ గుకవినింద మొదలగునవి చేసియున్నాఁడు. సోమయాజి యైన వెనుక శాంతంధై భారతమున నట్టినిందలు మొదలగునవి చేయలేదు. తిక్కన కవిత్వము:—

“క॥ తెలుఁగుకవిత్వము చెప్పం ।

దలఁచినకవి యర్థమునకుఁ దగియుండెడుమా ।

టలుగొని వఖలుంబ్రాసం ।

బులునిలుపక యొగినిబులిమి వుచ్చుటచదురే॥”

“క॥ లలితపద హృద్యగద్యం ।

బులనకథార్థంబుఘటిత పూర్వాపరమై ।

యలఁతియలఁతి తునియలుగా ।

హలసంధించినవిధంబు నమరఁగవలయు॥”

అని నిర్వచనోత్తర రామాయణమందుఁ జెప్పినట్లు చిన్నచిన్న పదములు చేర్చి పద్యమల్లగలవాఁడనియు, యతిప్రాసంబుల నిలుపక ధారాళముగా నోటికి వచ్చినట్లు అర్థమునకుఁ దగియుండెడుమాటలు ప్రయోగించి బనరంజకము చేయఁగలఁడుట స్పష్టము, ఇతనికికవిత్వమునఁ దఱచుగాఁ:—

చ॥ అ సదృశకీర్తి...చూ । చినగముచేసె ॥

ఇట్లు ప్రాసములయందు విరువులు గానుపించెడిని. సూత్రయు నితని పెక్కుపద్యములందుఁ జిన్నచిన్నపదములెన్నియే నిమిగ్ని హృద్యములుగా నుండుననుటకు:—

చ॥ ఓగయడగించుటంతయు శుభంబదిలెస్సయడంగునేపగిం ।

బగవగగొన్నమార్కొనక పల్కనకయుండంగవచ్చునేకటం ।

దెగమొదలెత్తిపోవఁబగ దీర్పంగవచ్చినశ్రౌర్యమొందునే ।

మిగతదలంచినంబగకు మేలిమిలేదు ధ్రువంబుకేకవా॥

ఇది సాక్ష్యమిచ్చుచున్నది. సోమయాజి కవిత్వమునం గొకనంతు సంస్కృతపదములును మూఁడువంతులు తెలుఁగుపదములునుండును. ఇతనికిని శబ్దాలంకారముకన్న సర్థాలంకారమే ప్రియము. ఇక్కని సన్నయకన్న మిన్నగా జాతీయపదములు ప్రయోగించియుండె. సాధారణముగా నెక్కడనోకాని వ్యర్థపదములు తఱచుగా దొరలసియఁడు. ఇతనికవిత్వ సుస్వయకాశిస్యమును బొంది కొన్నిచోట్ల నారికేళపాకమై చదువుటకు సులభసాధ్యము కాకయుండును. ధారాశుద్ధి కొంచెము తక్కువగానున్నను మొత్తముమీఁద మనోహరముగానే యుండును. కందపద్యరచన యితనికిఁ గుదిరినట్లు మఱియొకకవికిం గుదురనేరదు. “అలఁతియలఁతి తునియలుగా” ఁ జేర్చి కవిత్వముచెప్పుదునని చెప్పినను బెక్కుతావుల నర్థకాశిస్యముగల దీక్షునమానములు, దూరాన్వయములు గల పద్యములు చెప్పియున్నాఁడు. రసాభ్యుచిత బంధముగ వర్ణించి తిక్కన యుద్ధభాగముల వీరచాంద్రసముల నెప్పింపఁగలఁడు. ధారాశుద్ధి మొదలగువానిలో నన్నయభట్టు ఘనుండైనను యుద్ధము వర్ణించువట్లు దిక్కనకుంజాలఁడని చెప్పవచ్చును. సీస గీతములలో నన్నయభట్టారకునికింగల నియమ మితఁడు విడిచినాఁడు. భారత భాషాంతరీకరణమున నితఁడు నన్నయభట్టారకుని మార్గమే యనుసరించినాఁడు గాని విరాటపర్వమునందును మఱి కొన్నితావులయందును యథేచ్ఛముగాఁ బ్రవర్తించినాఁడు. ఈతఁడు భగవద్గీతలలోఁ గొన్ని శ్లోకములకుమాత్రము సరిగఁదెనుఁగుచేసి తక్కినది యంతయుఁ గృష్ణముచేసినాఁడు. మొదటిపద్యము:—

శ్లో॥ ధర్మక్షేత్రేకురుక్షేత్రే సమవేతాయుయుత్సవః ।

మామకాపాండవాశ్చైవ కిమకుర్వతసంజయ॥ దీనికిఁ దెనుఁగు

క || మానుగ ధర్మక్షేత్రం ।

బై నకురుక్షేత్రమున మహాహవమునకుం ।

బూనిమనబలముఁ గాండవ ।

సేనయునిటువన్ని యేమి సేసెంజెపుమా॥

ఇందు “మానుగ” మొదలగుకొన్ని యమూలకపదము లున్నను బద్ధముమూలము ననుసరించి యున్నదనుటకు సందియములేదు. ఇక్కవిభారతమునఁ దక్కినపద్యములన్నియుఁ దక్కువచేసినను విరాటపర్వముమాత్రము మూలము కన్న నెక్కువగాఁబెంచి రచించినాఁడు. అదితనభారతకృతికిఁ బ్రారంభముకావున నారంభశౌర్యమును జూపియుండనోవు. మఱియు భీష్మపర్వమునందలి శ్వేతకథయు ససత్సజాతీయము నుత్తరగీతలు మొదలగు ననేక కథలితఁడు పూర్ణముగాఁ దెలిఁగింపమాని వేసినాఁడు. భగవద్గీతలు మాని వేసినవానిలోఁ జేర్చుకొనవలసినదియే. ఇక్కవి చంద్రుండు:—

ఉ॥ కావునభారతామృతముఁ గర్ణపుటంబుల నారఁ గ్రోలియాం ।

ధ్రావళిమోదముం బొరయునట్లుగ సాత్యవతేయ సంస్కృతిఁ ।

శ్రీవిభవాస్పదంబయిన చిత్తముతోడ మహాకవిత్వదీ ।

తొవిధిసెంది పద్యముల గద్యములక రచియించెడఁ గృతుల్॥

అని భారతరచనకుంగడంగెను. ఇందు “గవిత్వదీతొవిధినొంది” అనిచెప్పుటచేత విరాటపర్వము మొదలుకొని స్వర్గారోహణపర్వము వఱకుంగల పదునేను పర్వములుం దెలిఁగించువాఁడై తదేకదీక్షవట్టి యున్నట్టులూహింపనగు. ఇట్టి మహాగ్రంథములు రచించునపుడు పట్టుదలతోఁ బనిచేయవలయుఁ గాని వారమున కొకనాఁడు వ్రాసి నాలుగునెలలుమాని మరినాలుగుదినములు వ్రాసి యిట్లున్నచో నెప్పటికి నెట్టివారును బారంబు ముట్టింపలేరని నానమ్మకము. తిక్కనసోమయాజి రాజావలంబనము గలవాఁడు గావున నదియపనిగాఁగొని నాలుగైదు సంవత్సరములలోఁ బదునేను పర్వములును వ్రాసియుండునని తలంపనయ్యె. అట్లుదీక్షచేసి ప్రారంభించి:—

“చ॥ పరమపదాస్తి హేతువగు భారతసంహిత శౌనకాదిభూ ।

సురపరులింపునం గరంగుచొప్పునఁ జెప్పినవారు మోదసం ।

భరితతఁబొంది యక్కభకుఁ బ్రాంతిగనర్పితుఁజేసి రర్పిల్లిఁ ।

హరిహరనాథ సర్వభువనార్చిత నక దయఁజూడు మెప్పుడుక॥”

అనిపదినమాప్తి నెందించినాడు. తిక్కనవిరాటపర్వారంభమందుఁ దనకుఁగలలోఁ దండ్రీయగు కొమ్మనామాత్యుఁడును, హరిహరనాథుండునుం బ్రత్యక్షమయినట్లును హరిహరనాథుండు భారతముఁ దనకుఁ గృతియిచ్చునికోరి నట్లును వ్రాసియున్నాడు. ఈ యాచారమునే పెక్కురుకవులు తమతమగ్రంథములలో వాడుచువచ్చిరి. ఇదియనత్యమని మనము కొట్టివేయఁదగినది కాదు. విద్వాంసుడై కర్మజ్యేష్ఠుడైన తిక్కనసోమయాజి యంతవానికట్లు స్వస్థునుగు టాశ్చర్యముకాదు. ఏదేనికార్యమును లోనిడికొని పండుకొనినప్పుడు నిద్రపట్టెను. అప్పుడు వెడనిద్రలో నయ్యర్థమునే స్మరించుచుండ నెట్టియెట్టి చిత్రములైన కలలైనరావచ్చును గదా. ఇదికలయని సోమయాజియే చెప్పుకొనియెఁ గావున దానికి నవనాగరకు లాక్షేపింపరని నమ్ముచున్నాను. మఱియు నితండు సంస్కృతారణ్య పర్వంతమందలి కొంతకథను విరాటపర్వము మొదలంజేర్చియున్నాడు. తెలుఁగు భారతములోఁ దమతో నడవులంబడి యున్నవారి నెల్లంబుచ్చి పాండవు లజ్ఞాతవాసంబేఁగుచు ధౌమ్యులతో రథములెక్కి కొంతచని రథములవారిని సేవకులను వంటలవారిని దాసీజనమును ధౌమ్యునిం బుచ్చినట్లున్నది. సంస్కృతభారతములో నిట్లుకాక యజ్ఞాతవాసంబున వారువారు చేయఁదలంచుకొనిన పనులు మొదలగునవి నిర్ణయించికొనిన వెనుకనే యెల్లరను బంచినట్లున్నది. ఇందఱున్న పుడు రహస్యము చెడునని యూహించి తొలుత బ్రాహ్మణులంబుచ్చినట్లు తిక్కనవ్రాసి యుండును. బ్రాహ్మణులేగినను వంటలవారు, నింద్రసేనాదులు, దాసులు, ధౌమ్యులు, మొదలగు వారున్నారు. వారున్నప్పుడే విరటుని పాలికరుగునట్లు నిర్ణయించికొనిరి.

“ఇద్దఱితోనేకాంతము ముగ్గురతో బోకాంతము” అనుసామెతయుండ నిట్లుమాత్రము తగునా? అట్లుకాదు. పాండవుల ననుసరించి యడవులఁబండ్రెండొండొండు శ్రమంపడిన వారెల్లరును వారికైప్రాణములైన విడుచువారే. వారియెడ నెట్టిరహస్యంబైన జెల్లును. కావున మూలమందున్నట్లే తెలుఁగున నుండుట సమంజసము. ఇటసీమార్పు నిరవసరమని నాయభిప్రాయము. పాండవులు ప్రేతభూపదినమున నత్త్రములు వెట్టి పురప్రవేశము చేయుచు “యాజ్ఞసేనీ పురస్సరంబుగాఁ బుణ్యనదీ తీర్థావతరణంబుచేసి” అని పాండవులు నదీనన్ననముచేసి నట్లు వ్రాసియున్నాడు. ప్రేతభూమికిని బురమునకును నడుమ నదియున్నట్లును

వీరున్నానాదికము చేసినట్లును మూలమునలేదు. లేకున్నను బ్రేతభూమి యొద్ద నుండి వచ్చిరి కావున నదిసూర్యోదయ సమయము గావున గర్భిణుండగు తిక్క నసోమయాజి శుద్ధ్యర్థమట్లు చెప్పియుండఁ బోలును. ఇది సాధువని తలంచెదను. ఈ స్థలమున మూలమున నొక యధ్యాయము ధర్మరాజు దుర్గాస్తవము సేసి నట్లున్నది. అది తెలుఁగున గగనకుసుమం బయ్యె. మూలములో ధర్మరాజు కంఠుండను బ్రాహ్మణుడై విరటునాశ్రయించి నట్లుండఁగా దెలుఁగున సన్యాసి యని చెప్పియున్నాఁడు. ఇట్లే తిక్కనసోమయాజి పెక్కుస్థలములఁబెంచిపెక్కు కథలుమార్చి పెక్కుకథలుతీసివేసి తనయిష్టము వచ్చినట్లు గ్రంథముచేసి యున్నాఁడు. ఇతని యాంధ్రీకరణముం గూర్చి విపులముగఁ జెప్పవలసియున్నది గాని గ్రంథవిస్తరభయంబు నన్ను బాధించుటంజేసి యిట్లునంతేపించి యింక నిశని తైలింపెలుపుట కొక్కపద్య ముదాహరించు చున్నాను.

శ్లో॥ నచత్వ దన్యం పశ్యామి యో న ఆపత్సుధారయేత్ ॥

ఈశ్లోకార్థమునకు:—

క॥ ఆపదగడవంబెట్టగ | నోపిశుభంబైన దాని నెడగూర్చు మా ।

కీ పుట్టువునకుఁ బాండు ।

త్వోపాలుఁడు నిన్నుఁ జూపి చనియె మహాత్మా ॥

ఇట్లుపెంచి వ్రాసినాఁడు. ఈ తెలుఁగు మూలమునకు మెఱుఁగువెట్టునట్లు న్నదని చెప్పవచ్చును. ఇతఁడు తనభారతములోఁ బెక్కువర్ణనములు చేసియు న్నాఁడు. శ్రీవర్ణ నాదులందఱ్ఱల మెక్కడను మిక్కిలిగాఁ గలిగింపలేదు. కవి రాక్షసుఁడుచేసిన నియమంబుమీఱి నన్నయవాడిన తెలుఁగులుగాక మఱికొన్ని యెక్కువ వాడియున్నాఁడు. “జగములనెల్లడ౯” అను పద్యమునందు నాలవ చరణమున “ఎం తగుమతులైన” అని పద్యముచేసి యెంతయను దానిపైఁగుమ తులను సంస్కృతపదముయొక్క కకారమునకు గకారముచేసి ప్రాసముగల్పించినాఁడు. ఇత్యాదులు పెక్కులితని కవిత్వంబునం బొడకట్టెడిని. ఇంక నెఱ్ఱా ప్రగడం బ్రశంసితము:—

ఎఱ్ఱాప్రగడ:—ఇతఁడు పాకనాటినియోగి బ్రాహ్మణుఁడు. ప్రబంధ తైలిం గ్రంథములు రచించుటంజేసి ప్రబంధవరమేశ్వరుండనియు శంభుభక్తిభరి తుండై శంభుదాసుండనియుఁ బ్రసిద్ధింజెంది నెల్లూరురాజులకడ నాస్థానకవియై

తిక్కనకుం దరువాత 100 వండ్లకుబయలుదేరి భారతమునం దారణ్యపర్వశేషమును 1600 గద్యపద్యములుగాఁ దెలిగించిన మహానుభావుండు. ఇతండు భారతమునః—

“చ॥ స్ఫురదరుణాంశురాగరుచిఁ బొంపిరివోయి నిరస్తసీరదా ।
చరణములై దళత్కమల వైభవజృంభన ముల్లసిల్లను ।
ద్ధురతరహంససారస మధువ్రత నిస్వసముల్ సెలంగఁగఁగఁ ।
గరమువెలింగె వాసరముఖంబులు శారదవేళఁ జూడఁగఁగ॥”

అనునది మొదటిపద్యముగాఁ జెప్పినాడు. కవులు సామాన్యముగా మొదటి పద్యము శ్రీకారాదిగఁ జెప్పుదురు. ఇతఁడెట్లు చెప్పక ఇట్లు చెప్పినాడు. ఇది ద్విత్వాక్షరయక్షమై ఎఱ్ఱాప్రగడయను ననపేరునకు నరివర్ణచక్రోద్ధారణము ప్రకారము సాధ్యపుఞ్జాకమునందు సాధ్యపుటింటనిలిచెఁ గావున సాధ్యసాధ్యమువచ్చినది. ఇది శ్రీకారమువంటిదై శ్రేయోదాయకంబగుని యప్పకవి చెప్పియున్నాడు. మఱియు నిక్కవివరంసము తనగ్రంథాంతమున “భవ్యచరిత్రుఁ” డను పద్యగీతమునః—

“గీ॥ ఎఱ్ఱనార్యుండు సకలలోకైకవిదితుఁ డయిన నన్నయభట్టమహాకవీంద్రుఁ
సరససారస్వతాంశ ప్రశస్తిదన్నుఁ జెందుటయుసాధుజనహర్ష సిద్ధిఁగోరి॥

“క॥ ధీరవిచారుండు తత్కవి । తారీలియుఁగొంతదోషఁ దద్రచనయకా ।

నారణ్య పర్వశేషము । పూరించెగవీంద్రకర్ణ పుటపేయముగఁగ॥”

ఇందు నన్నయభట్ట మహాకవీంద్రు సరససారస్వతాంశ ప్రశస్తి తన్నుఁ జెందెననియుఁ దత్కవితాకీతి కొంతదోషఁచెననియు వ్రాసినాడు. దీనివలన నితండు నన్నయ శిష్యపరంపరలోఁ జేరిన వాడని కొండఱు నిర్ణయించిరి. అదినిర్దాహరమైనది. ఇతఁడు నన్నయ తరువాత 300 సంవత్సరములకు నైనవాఁడుగదా ! నన్నయశిష్యులెవరో శిష్యులశిష్యులెవరో యప్పటి కెన్ని వందలమంది తత్పరంపరలోఁగలిగిందో తెలిసికొనుట కెవ్వరికిని సాధ్యముకాదు. కావున నట్లనుటకు పలనుపడదుగాని యెఱ్ఱనార్యుండు నన్నయభట్టారకుని గ్రంథములుచదివి భాషాజ్ఞానము గలిగించుకొని కవితత్వము చెప్పనేర్చెనని యూహించుట సమంజసమని నాయభిప్రాయము. ఎదియెట్లయినంగాని యితనికా నన్నయభట్టారకునందుఁ గలభక్తియింతింతయని చెప్పఁదరంబుగాదు. ఇప్పటివారొక యేడుపుగొట్టుగ్రంథము తప్పు

లతడకగా నల్లిగాని యెటనైన దొంగిలివచ్చికాని దానికి బ్రహ్మాండముగాఁ దమ పేరు పెట్టుకొనుచున్నారు. అట్టిచో నిట్టిమహాగ్రంథమును నైహికఫల వింతయు నపేక్షింపక యెప్పుడో పరమపదఁబునెందిన నన్నయపేరనే రాజనరేంద్రుని కంకితముగా రచించినాఁడు. ఇదియెంతయును శ్లాఘాపాత్రమనియు నిట్టిమహాకార్యమెవ్వరును జేయఁజాలరనియు నానిశ్చయము. కొందఱీ సందర్భమున నిట్లుచెప్పక యారణ్యపర్వ మమంగళకరమైనదని భయంబునంజేసి తనపేరు పెట్టుకొనలేదని చెప్పుచున్నారు. అట్టి భయముగలవాడగు నేని యాపనికే మొదటఁబూనుకొనఁడు. పూనుకొనినప్పుడు పేరు పెట్టుకొనుటకు వెనుదీయఁడు గావున నమంగళదాయకంబని పేరు పెట్టుకొనలేదనుటకన్న నన్నయభట్టారకునందలిభక్తిచేతనే యిట్లు చేసిననుట ప్రైవద్యములవలన సిద్ధాంతీకరింపఁ బడుచున్నదని మాపాఠకు లెఱింగెదరుగాక.

ఏజ్ఞాప్రెగడకవిత్వము:—మృదుమధుర శైలిందగిలి ద్రాక్షాపాకమై రసవంతమై శ్రావ్యమై నానావిధగుణాలంకారభాసురంబై సహృదయహృదయంగమంబై యుండును. ఈతఁడు నన్నయ తిక్కనల కవిత్వమధ్యమున నిలిచియున్నవాఁడు గావున నన్నయ సామీప్యమున నతనికవిత్వమువలెను దిక్కున సామీప్యమున నతనికవిత్వమువలెను దనకవిత్వమును బ్రకాశింపఁజేసి వారివారి కవిత్వమునం గలియఁగూర్చి యున్నాఁడు. సంస్కృతాంధ్రపదము లితని కవిత్వమున సమత్వమును బొందియుండును. ఇతఁడీ భారతశేషమునేగాక రామాయణమును, హరివంశమును, లహరిబల మాహాత్మ్యమును, రచించి జగదుపకారము గా వించెను. ఇట నితనిశైలి దెల్పుటకొక భారతపద్య ముదాహరించుచున్నాను.

“చ॥ ఎడపకవాఙ్మనఃక్రియల నేరికి హింస యొనర్పఁబూసరె ।

య్యెడలను దీనులంగరుణ యేర్పడఁబ్రోవన చూతు రిచ్చుచోఁ ।

గడమవడంగ నీకెదిరి కాంక్షితముల్ దుదముట్టఁదీర్తురె ।

క్కుడుమడిగూర్తురాశ్రితులకుఁ వినుమన్నియు నార్యధర్మముల్॥”

ఇతఁడు సర్వవిధములచేతను నన్నయ తిక్కనల కవిత్వములవలెనే తన కవిత్వమునందు నలంకారాదులఁ బొందుపఱచినాఁడు. వారివలెనే యితఁడు కొన్నిస్థలములఁ బెంచియుఁ గొన్నిస్థలములఁగుదించియుఁ గొన్నిస్థలములఁదించియు భారతమును దెలింగించినాఁడు. నన్నయ తిక్కనాదులవలె నితండును సంస్కృత

మునం బలుకఁబడెడు నామములు తెలుఁగున మఱియొక్కవిధముగా వాఱినాఁడు. నన్నయ తిక్కనలవలె గధలను బూర్తిగాఁ దీసివేయలేదనునట్లు ప్రవర్తించినాఁడు. పెక్కుచోట్ల దనయిష్టమువచ్చినట్లు గ్రంథముచేసి సంస్కృతము ననుసరించయు ననుసరింపకయు నున్నాఁడు.

ఇతనికవిత్వము:—

చ॥ రయవచలత్తురంగమతరంగములక మదనాగనక్రసం ।

చయములఁజంచలచ్చటుల పైనికమత్స్యములక మహానాన్నతం ।

బయికురురాజచంద్రు నుదయంబునఁ దద్దయుఁబొంగెఁబ్రస్తుర ।

దృయదమనోహర ప్రకటభంగులఁ దద్భలవార్ధియుద్ధతి॥

ఇట్లు సముద్రోపమానంబునెండి యనర్గళమైయుండు. ఇతని కవిత్వమందు జాతీయపదములు తక్కువగా నుండునుగాని జాతీయపదములువేసి చెప్పిన కవిత్వముకన్న నితనికవిత్వము మధురమైయుండును. ఇతఁడును గొన్నియద్భుతప్రయోగములు చేసియున్నాఁడు. ఇతని కవిత్వాదికము మఱియు నిట్లపై నరయందగును. ఇట్లు ప్రసిద్ధిపఱించిన మువ్వరు కవివరేణ్యులు సీమహాభారతమును మూఁడువందల సంవత్సరములకుఁ బరిపూర్తిగఁదెలిగించి జగదుపకారంబుఁ గావించినారు.

ఇతవఱకు మనము భారతకవుల వృత్తాంతమును, వారువారు భారతమును రచించిన విషయమును, అందలి రచనాభేదంబులును, శైలియుం గొంచెము చర్చించుకొనియుంటిమి. మఱియును వారెంతవఱకు మూలము ననుసరించినారో యేపద్ధతులమీఁద వారు భారతమును దెలిగించినారో వారివారికిం గల భేదములేవ్రా యెవరెట్లు కథాసంవిధానంబున జనరంజకంబు గావించిరో యివి మొదలైన సంగతులు చర్చించుకొనందలంచి ప్రస్తుతము కవిత్వమెట్లుండవలయునో కావ్యములెట్టివి యుత్తమము లనిపించుకొనునో దీనింగూర్చి యిండుక విచారించుకొందము.

—:కవిత్వము-కావ్యములు:—

లోకములో నుత్తమోత్తమమైన కవిత్వమెట్లుండవలయునో దానిస్వరూపస్వభావాదు లెట్టివియో తెలిసికొనుటకుందగిన యుత్తమగ్రంథములు మిక్కిలి తక్కువగానున్నవి. గురువులు, లఘువులు, గణములు, యతులు, ప్రాసములు,

ఇవి తెలిసికొనుట కవిత్వలక్షణముకాదని నాయభిప్రాయము. ఏబడిపంతులయొద్ద నైన రెండు కవిత్వపుముక్కలు నేర్చి నిఘంటువులు కొన్ని సంపాదించి

“నడుమౌవృత్తము వోగణంబులకడఁ బ్రీతిలఁగియుచున్ ।

వడికింబ్రాసకుఁ గోశముత్పాదకుచున్ వల్లించుచున్ మాటికిన్ ।

దడకట్లాని దినత్రయంబునకుఁ బాదంబొండుగానల్లు” అనుదాని

కిం బాత్రమగునట్లు కల్లబాల్లి కవిత్వమల్ల నేర్చి లోకస్వరూప స్వభావాదివర్ణనాకర్ణన పాత్రంబులగు గ్రంథంబులు రచియింపఁజాలక యెవ్వయో కొన్ని చెత్త పుస్తకములు వ్రాసి మహాకవులమని విష్ణువేంకటాద్రిని నిప్పటికవులు కవులుగారు, వారి కవిత్వము కవిత్వముకాదు. వారికావ్యములు కావ్యములుకావు. మృదుమధుర కవిత్వము తనంతఁదాఁ బుట్టవలయునుగాని తెచ్చిపెట్టుకొనిన రాఁజాలదు. సహజ కవితాధురీణులగు కాళిదాసప్రభృతులు మహాకవులు. వారికవిత్వము కవిత్వము. “విద్యులలో నుత్తమవిద్యకవిత్వము” అని మనతొంటివారు నిర్ణయించినట్లు కవితావిద్యకంటె మనుష్యునిచిత్త మిగురొత్తించువిద్య మఱియొక్కటిలేదు. “గాంధర్వంచ కవిత్వంచ జన్మనానహసంభవేత్ । ఏకమాపాదమధుర మన్యదా లోచనామృతం” అని చెప్పియున్నను గాంధర్వము విననప్యజ్ఞాక్క నిమేషము మాత్రము హృదయంగమంబు యింపునేయును. కవిత్వ మట్లుగాక సర్వదా మనంబునందగిలి రమింపఁజేసి పరమానంద మాపాదించుచుండును. కావుననే గాంధర్వమును మధురమునకు మాత్రము పోల్చినాఁడు. కవిత్వమును జచ్చిన వారిని బ్రదికించుటకును బ్రదికనవారిని జాకుండఁజేయుటకును జాలి మధురము లకెల్ల మధురమగు నమృతమునకుం బోల్చినాఁడు. కవిత్వ మిట్టిప్రభావముగలది గనుకనే “సుకవితాయద్య స్తిరాజ్యేన కిం” అని మనవారు చెప్పియున్నారు:—

“చ॥ తెలియఁగఁ జిత్రకారుఁడు మదింగలనేర్పునఁ దీర్చిపూవుచీ ।

వలనుమరందముం జలుక వ్రాసినయట్లు కవీశ్వరుండుమేల్ ।

జలిలిలిపద్దెముల్ రసము చిప్పివ్రాసిన వానిలోకులిం ।

పలరగ్రహించి లోనిరుజ లన్నియుఁబో సుఖయింతురెప్పుడు॥”

అని మనవారు సుకవీశ్వరునిఁ జిత్రకారునకుం బోల్చుదురు. ఇది యుక్తము కాదు. చిత్రకారుని చిత్రములకన్న సుకవీంద్రుని కావ్యచిత్రంబులే మనోహరంబులు. చిత్రకారుఁడు తనచిత్రములో నాయాకాలస్వరూప స్వభావాదులంజూపఁగలఁడు. కాని మనోవ్యాపారచేష్టాదులం జూపఁజాలఁడు. కవియారెండునుం

దన కవిత్వమున బాహ్యస్వరూప సందశఃనాది సాహాయ్య సంపత్తిసమేక్షింప
కయే చూపి పాఠకుల మనఃపద్మము లలరింపఁగలఁడు. మనమెప్పుడుం గని విని
యెఱుంగని లోకాంతరార్థంబుల నెల్లం గన్నులఁగట్టినట్లు తనకావ్యమున నగపఱు
పఁగలఁడు. చిత్రకారుని చిత్రమునకుఁ గవిత్వమే మూలాధారము. వానిచిత్ర
మొక కొన్ని యేండ్లకయినఁ జెడినశించును గాని కవితాచిత్రంబెప్పుడును వినా
శనంబులేక కరంబుడంబుమీఱు. ఇట్టి మహాకవిత్వమేకదా రామకృష్ణాచ్యుతమ
పురుష జీవచారిత్రాదులం దెలియఁజెప్పి వాఙ్మయరూప స్వభావాదులెల్ల మన
కంటికడం బెట్టుచున్నయది. మనము నట్టి సుకవిత్వ ప్రపంచమునంబడి తత్కా
లగతుల మయినట్లుగుచున్నారము. యద్ధాదివర్ణనములందు మనము నకుము
గట్టి యద్ధభూములకురుకునట్టి వారచుగుచున్నారము. సీతాశ్రావదీప్రముఖ
పరమ పతివ్రతాశిఖామణులు పరులతాయించింబడి దుఃఖించుపట్ల మనముఁ గం
టసిరు వెట్టుచున్నారముకదా!

“గీ. యతివిటుడుగాక పోవరా దస్తదీయ! కావ్యశృంగారవర్ణ నాకర్ణనమున
విటుడు యతిగాక పోరాదు వెనమదీయ! కావ్యవై రాగ్యవర్ణ నాకర్ణమున॥”

అని సంకుసాల నరసింహకవి చెప్పినట్లు మనమాయావర్ణనముల మగ్ను
లమైయుందు మనుటకింతయును సందియములేదు.

క. శ్రుతిశాస్త్రాంగపురాణ! ప్రతితియు నితిహాసకావ్యభరతాగమముల్
స్మృతిసంగీతరతికళా! గతులనలంకృతుల నెఱుంగఁగాఁదగుఁగవికి॥

అట్టిమహాకవి కవిత్వమందలి యాయారసములు వినునప్పుడు, ఆకవి,
కావువానికిఁ గావువాఁడువలెను గోవునకు గోవుఁడువలెను, బిల్లవానికిఁ బిల్ల
వాఁడువలెను, బెద్దవానికిఁ బెద్దవాఁడువలెను, రాజునకు రాజువలెను, బంటునకు
బంటువలెను, మరియెవ్వరికిందగినట్లు వారికింబోలఁగోఁచును. కావ్యమునఘోరి
బాటసారియు, వేటకాఁడు, నాటలవాఁడు, బాటలవాఁడు, నేడ్పువాఁడు, నవ్వు
వాఁడు, జూదరియుం, జూరుండును జోరుండును, సాత్త్వికుండును, దామసుం
డునుం, దవస్వియు, దేవుండునై కానిపించుచుండును. “శ్రు. అగ్నిశ్శుచి వ్రతత
మశ్శుచిర్విప్రశ్శుచి! కవిః” అని వేదముచెప్పుచున్నది కావునఁ బరమపవిత్రుఁ
డగు నమృతహాకవి మతగురువునం బోధింపనేరని పరమార్థంబులెల్ల మనకు బో
ధించి మంచిమార్గంబునం బ్రవర్తింపఁజేయంగలఁడు గనుకనే సంకుసాల నరసిం
హకవి:—

చ. మనమునఁగొన్న నెవ్వగలమాన్ని ఘటించుకావ్యసమ్మదం
బనఘ కథాముఖింబున హితాహితబోధమొనర్చుంపుగాఁ
గనుఁగొనుకంటెనమ్మతముగా నెఱిగింతురతీంద్రియార్థముల్
ఘనమతు లెల్లవారికి నకారణబంధులుగారె నత్కపుల్ ||

అనిచెప్పియున్నాడు. మనస్తాపోపశమనము జేసికొనదలంచిన మను
ష్యుఁ డట్టిమహాకవిసాశ్రయించినచో నతం డమ్మనుష్యునువ్వెత్తుగం గొనిపోయి
మనమెప్పుడుంజూడని నందనోద్యాన వనంబులందును బర్వతారణ్య ప్రదేశంబు
లందును, నదీనదపులినతలంబులందును, బల్లెలం బట్టణంబులం ద్రిప్పిత్రిప్పి
తత్తద్విశేషంబులెల్లం దెలియఁజెప్పి యొప్పించి తేర్చగలండుని నిస్సంశయంబు
గంజెప్పగలను. కటకటా! యిప్పుడట్టిసత్కవులు మిక్కిలితక్కువయ్యి పయి
పయి వన్నెల్పచరించునట్టి కపులే స్లాఘాపాత్రులైరి. వారికవిత్వమే స్తోత్రపాత్రం
బగుచున్నదిగదా! “కుకవిసందడిఁబాసెరనజ్జలకుం గవితావిశేషముల్” అని
చెప్పినట్లుతమకవులు నుత్తమగ్రంథంబులును బయటఁబడుట లేదు అది య
టుండనిండు.

కవియైనవాడు లోకంబులును లోకవృత్తంబులునుదెలుపుచు నీతి
దాయకంబగు నొక్కచక్కని కథంగల్పించి దానివలన లోకముననొక క్రొత్త
పదార్థముం బుట్టించి తన్నూలంబుననైన జగదుపకారంబున మహాఫలంబునొంది
యిహపరసాధనంబు గావించుకొననలయును. అట్టికావ్యములలో ధారత భాగ
వతరామాయణాదు లుత్తమోత్తమములు. ఆమహాగ్రంథములనుండి మనము
నేర్చుకొని జన్మసాఫల్యముఁ గలిగించుకొనఁదగిన విషయములు వేనవేలుగలవు.
జకదేకవేద్యములగు వాని నిటఁబేర్కొనుట నిరవసరము. ఇవియన్నియుం జరి
గినకొంత కథంగ్రహించి రచియింపఁబడినవి. కాని కల్పితములుకావు. కావని
కవుల కట్లుఁ బాటులకుం దానకంబులును గాలేదు. కావునఛాయామాత్రముగఁ
గధకల్పితముకాకున్నను దక్కినసర్వవిషయంబులును గల్పితములై జగదను
సంధానము చేయఁబడినవికావునఁ గల్పితగ్రంథముల యై యనల్పఫలదాయకము
లగుచున్నవనుట నిర్వివాదాంశము. మఱియును సంస్కృతంబున నిట్టివిపెక్కు
లున్నవికాని తెలుఁగునమిక్కిలి తక్కువగానున్నవి.

అందుఁగథామాత్రమేకాక తక్కినపెక్కువిషయములు సంస్కృతాదుల
నుండి గ్రహింపఁబడుచున్నవికావునఁ దక్కువయనుటకుం గారణంబు కలిగినది.

అట్టికల్పితగ్రంథములలోఁ దెలుఁగున మొట్టమొదటిది పింగళనూరనార్యుని కళా పూర్ణోదయము. అందలి కథాసంవిధాన చమత్కారములు చదివితీరవలయును గాని చెప్పటకు శక్యములుకావనుట యతిశయోక్తికాదు. ఇట్టికల్పితగ్రంథము లుత్తమములు. భాషాంతరీకరణములు మధ్యమములు. అగ్గిలప్రీడాదు లలంకారం బులై దుర్నితని బోధించు చుండునవి యధమంబులు. ఇట్లుమూఁడుతెఱుంగుల గ్రంథములు విరాజిల్లుచున్నయవి. భాషాంతరీకరణగ్రంథములకన్నఁ గల్పితగ్రంథములు స్వేచ్ఛందగిలియుండును. కావున సర్వవిషయంబులును గవిచెప్పించుటకు వ్యవకాశముగలిగి విశేషోపయోగకరంబులగును. భాషాంతరీకరణము లలోఁ గావ్యనాటకాదులందుఁ గవికింతయును స్వేచ్ఛలేదు. వాని బుద్ధినిప యోగింపవలసిన యవసరమును లేదు. భారతాదుల భాషాంతరీకరణము కొంచె మించుమించు కల్పితమునేపోలి యున్నదని చెప్పియుంటినిగాదా! మన నన్నయ తిక్కనాదులు కేవలకల్పితగ్రంథములనే రచింపక సంస్కృతానుసరణగ్రంథము లేలచేసిరో యని శంకించుకొనినయెడల భారతాదులలోని నీతులెందును లేమిం జేసి సంస్కృతమురానివారి కవి యన్నియుం దెలిసికొనుట యావశ్యకమని యాకొఱఁతం దీటుపనట్లుచేసి లోకోపకార పారీణులైరని సమాధానము చెప్పు కొనుచు మనకవిత్వమును వారెట్లుభారతమును దెలిగించిరో దానింబ్రస్తుత మునకుం దెత్తము.

కవిత్వయమువారు భారతమును మక్కికి మక్కిగాఁ దెలిగింపలేదనియుఁ గథానుసరణరూపంబుగఁ దెలిగించిరనియు నిదివఱకే మాచదువరు లెఱింగియు న్నారు. భారతరచనయం దీషడ్భేదము మొందియున్నను వారుముగ్గురు మొక మార్గముననే ప్రవర్తించినారు. కొన్నిచోట్ల మూలము ననుసరించినారు. కొన్నిచోట్లదానికి దవ్వయినారు. అట్టివారు భారతమెట్టియెట్టి భేదంబులఁ దెలిగించినారో యెవరికవిత్వమహత్వంబెట్టిదో యీక్రిందవివరించుకొందము...అందు మొదట సంస్కృతానుసరణము:—

సంస్కృతభారతము - నన్నయతెలుఁగు.

“క్లో॥ య విరావతరాజాన స్సర్వా స్సమితిశోభనాః ।

క్షరంత ఇవ జీమూతాస్సవిద్యుత్ప్రవనేరితాః ।

సురూపా బహురూపా శ్చ తథా కల్తా వకుండలాః ।

ఆదిత్యవ న్నాగలోకే రేజు రై రావతోద్భవాః ।

బహుని నాగవేశ్వాని గంగాయాస్తీర ఉత్తరే ।
 తత్రసానపి సంస్తామి మహతః పన్నగా నహం ।
 ఇచ్ఛేత్కోర్కార్కంశు సేనాయాం చర్తు మైరావతం వినా ।
 శతా న్యశీతి రప్టౌ చ సహస్రాణి చ వింశతిః ।
 సర్పాణాం ప్రగ్రహా యాంతి ధృతరాష్ట్రోయమేజతి ।
 యేచైన ముపసర్పంతి యే చ దూరపథంగతాః ।
 అహ మైరావతజ్యేష్ఠ భ్రాతృభ్యోఽకరవంసమః ।
 యస్య వాసః కురుక్షేత్రే ఖండవేచాభవ త్పురా ।
 తం నాగరాజ మస్తావం కుండలాధ్యాయ తక్షకం ।
 తక్షకశ్చాశ్వసేన శ్చ నిత్యం సహచరా వృభౌ ।
 కురుక్షేత్రే చ వసతాం నదీ మిత్సుమతీ మను ।
 జఘన్యజ స్తక్షకస్య శ్రుతసేనేతి య స్సుతః ।
 అవసద్యో మహద్యమ్ని ప్రార్థయ న్నాగముఖ్యతాం ।
 కరవాణి సదా చాహం నమ స్తస్మై మహాత్మనే॥”

ఈతోమ్మిదిశ్లోకములు నాలుగుపద్యములుగా నన్నయభట్టారకుండు తెలిగించినాడు.

చ॥ బహువనపాదపాద్ధికుల పర్వతపూర్ణ సరస్వరస్వతీ ।
 సహితమహామహీభర మజస్రసహస్రసఖాళి దాల్చి దు ।
 స్సహతరమూర్తికిం జలధిశాయికీఞాయక శయ్యయైనయ ।
 య్యహిపతి దుష్కృతాంతకుఁ డనంతుండు మాకుఁ బ్రసన్నుడయ్యెడు॥

చ॥ అరిదితపోవిభూతి నమరారుల బాధలు మొందకుండగా ।
 నురగుల నెల్లఁ గాచిన మహారాగనాయకుండానమత్పురా ।
 నురమకుట్రగర్తురుచి శోభితపాదన కద్రినందనే ।
 శ్వరునకు భూషణంబయిన వాసుకి మాకుఁ బ్రసన్నుడయ్యెడు॥

ఉ॥ దేవమనుష్యలోకములఁ ద్రిమృతుచు విభుల ప్రతాపనం ।
 భావితశక్తిశౌర్యులు సపారవిహితృట కోపవిస్ఫుర ।
 త్పావకతాపితాఖిలవిపత్తులు నైనమహానుభావులై ।
 రావతకోటిఘోరఘణిరాజులు మాకుఁ బ్రసన్నులయ్యెడు॥

ఉ॥ గోత్రమహామహీధరనికుంజములక విసినంబులక గురు !

క్షేత్రమునం బ్రకామగతి భేలననాప్తి సహశ్వసేనుడై ।

ధాత్రిఁ బరిభ్రమించుబలదర్పపరాక్రమదక్షుఁ డీక్షణ ।

శ్రోత్రవిభుండు దక్షకుండు శూరుండు మాకుఁబ్రసన్నుడయ్యెడుక॥

మూలముతోఁ బోల్చి చూడక విడిగాఁ జదివినప్పు డీపద్యములు మిక్కిలి మనోహరముగా నుండును. ఇందు 1, 2 పద్యములు మూలములో లేనివి క్రొత్తగాఁ జేర్చబడినవి. 3-వ పద్యమును మూలము ననుసరింపకున్న నైరావత పద మొక్కటి యున్నది గావున మూలార్థ మనందగ. 4-వ పద్యము కొంచెము మూలము ననుసరించుచున్నది.

“శ్లో॥ అహఃని యుయుధే భీష్మో దశవై పరమాస్త్రవిత్ ।

అహఃని పంచ ద్రోణస్తు రరక్ష కురువాహినీం ।

అహఃని ద్వేతు యుయుధే కర్ణః పరబలాదహః ।

శల్యోఽర్థదివసం చైవ గదాయుధ మతఃపరం ।

దుర్యోధనస్య భీమస్య దినార్థ మభవ త్తయోః ।

తస్యైవ దివసస్యాంతే క్రాంతి హార్దిక్యగతమాః ।

ప్రసూ ప్తం నిశివిశ్వం జగ్ము ర్వాధిష్ఠిరం బలం ॥”

ఈ శ్లోకములకు నన్నయభట్టారకుం డొక తరళపద్యము వ్రాసి తదర్థమునే మఱల కందము వ్రాసినాడు. ఆరెండు పద్యముల నీక్రింద వ్రాయుచున్నాను.

“తరళము॥ పదిదినంబులు భీష్మఁ డాహవభారకుండు గురుండు పం ।

చదివసంబులు గర్జుండుఁ దివసద్వయంబు దినార్థమం ।

దుదితజేజుండు శల్యుఁ డత్యధికోగ్ర వీరగదారణం ।

బది దినార్థము గాఁగ నిట్లు మహాభయంకర వృత్తితోక ॥”

క॥ పదిదినము లైదుప్రొద్దులు । పదపడి రెన్నాళ్లు నెక్కవగలుక రేయుక ।

మదమున రణమొనరించిరి । నదినుత గురు కర్ణ శల్య నాగపురీశుల్ ॥”

ఇందుఁ దరళము కొంతవఱకు మూలము ననుసరించినది కాని శల్యనాగ పురీశులు నెక్కవగలు నెక్కరేయు నని చెప్పుటచేతను గందము విపరీతార్థమును గల్పించినది. ఇది కొన్ని ప్రాంతప్రతులయందుఁ గన్పట్టదు గావునను, నన్నయభట్ట చెప్పినయర్థమునే మఱలఁ జెప్పనివాఁ డగుటంబట్టియుఁ గంద

పద్యము ప్రక్షిప్తమని నాయభిప్రాయము. ఈ రెండు పద్యములయందును మూలమునందున్న రాత్రి యర్థము, అనగా నశ్వత్థామ నిద్రాతులం జంపుట నూచింపఁబడియుండ లేదు.

శ్రీకృష్ణ భారతమున :—

“చ॥ పదిదినముల్ నదీసుతుఁడు పంచదినంబులు కుంభజుండు రెం॥

డు దినము లంగభూమివిభుఁడు దివసార్థము ముద్రరాజు న॥

ర్థదినము కౌరవేనుఁ డలరాత్రి గృహదులఁగూడి ద్రాణియు॥

మదమునఁ బోరి రాహవమున స్వేనుఁడియక శత్రుసేనతో॥”

ఆదిపర్వము. పంచేంద్రోపాఖ్యానము.

“శ్లో॥ తమబ్రవీద్యగవానుగ్రతేజాహైవం పునశ్శక్ర కృధాః కథంచితే॥

నివర్తయైవంచ మహాద్రిరాజం బలం చ వీర్యం చ తథాప్రమేయం॥

ఛిద్రస్యచైవావిశ మధ్యమస్య యత్రాసతే త్వద్విధానూర్యభానః॥

సతద్వివృత్య వివరం మహాగిరే స్తుల్యద్యుతీం శ్చతురోన్యా దదత్॥”

క॥ గర్వించిపలికి తగునీ॥ గర్వము భుజవీర్యమును బ్రకాశంబుగనీ॥

పర్వతవివరము దెచ్చివి॥ గుర్వించుచు చూతమనిన గోత్రభిదుండు॥

నీ॥ హరువచనమున నాగిరిరాజ వివరంబుఁ గరములఁ బట్టి చెచ్చెర దినేళ॥

చండమయాఖముల్ రెండువిధంబులై యుండంగఁ దెచ్చి యాఖండలుండు॥

దనయట్టివారల ఘనశరీరులనందు నలుపుర నన్యుల వెలయఁజూచి॥ ...

ఇందు విగుర్వించుచు మొదలగు శబ్దములు క్లిష్టార్థము లగుటయే కాక

“దినేళచండ మయాఖములు రెండువిధములై యుండంగఁ దెచ్చి” అని యున్నది.

ఇది ఘూలార్థమును స్పృశింపక మఱియొక యదృష్టతార్థమును వెల్లడించు

చున్నది. ఈపద్యము లేఖక పాఠకులవలన నిట్లు మాఁటిపోయిన దేమో యని

నాతలంపు. ఇంక తిక్కన సోమయాజి భాషాంతరీకరణము :—

సంస్కృతము - తిక్కనసోమయాజి.

“శ్లో॥ వృకోదరవిరాటేత్వం వత్స్యసే కేనహేతునా॥”

ఈ శ్లోకార్థమును పురస్కరించుకొని సోమయాజి :—

“నీ॥ కడిమిమై సాగంధికమున యడుగులమద మడచి కృష్ణకుంబువ్రులట్లు తెచ్చె॥

గిహ్నిరదానవు నమ్మెయి నిర్జించి విగతకంటకము గావించె వనము॥

బకదైత్యుఁ దొడరి యాభంగి రూపరజేసి రక్షించె నేకచక్రాపురంబు ।
నప్పొటఁబ్రబలు జటాసురునడరి దండితుఁజేసి మనలఁ బెట్టించుకొనియె ।

తే॥ నితఁడు వుట్టినకోలెను నెనకమెసఁగ ।

దర్పమునన వర్తిలె నుదగ్రమూర్తి ।

యకట యొరుచి త్తమున కెక్కునట్లు గాఁగ ।

మెలఁగి యేమివిధంబునఁ గొలుచువాఁడు॥—”

అని పెంచి వ్రాసినాఁడు. మూలములో ధర్మరాజును గూర్చి యర్జునుఁ
డును, అర్జునుఁగూర్చియు, ద్రాపదిం గూర్చియు, ధర్మజుఁడును, ఇట్టి సమయం
బున నెట్లు విరాటుపాలఁ బ్రవర్తించువారో యని నిర్దేషించుచుం బలికినట్లు
మూలముననుండి భీమసేన సకుల సాత్యకులకు నందు ముఖ్యముగా భీమునకు
నట్లు లేమి యనుకూలముగ లేదని సోమయాజి యిట్లు పెంచి వ్రాసియుండు
ననియు నిది తగుననియు నా యభిప్రాయము.

“శ్లో॥ తతఃకేశాః సముత్క్లిప్త వేల్లితాగ్రా ననిందితాః ।

కృష్ణా నూత్నా మృదూ దీఘాః సముద్యధ్య శుచిస్తా ।

జగుహే దక్షిణే పాశేవ్య మృదూ నసితలోచనా ।

వాసశ్చపరిభామైకం కృష్ణా సుమలినం మహత్ ।

కృత్వావేపంచ సైరంధ్రాస్తతో వ్యచరదార్తవత్ ॥”

“క॥ గారవమున నిజదేశా । చారము మైనల్లియున్న జడయగుకబరీ ।

భారంబువిచ్చి తుఱుముగ । సైరంధ్రజాతివేషసముచిత భంగిణి॥”

క॥ వలవలి దిక్కునకించుక । మలఁగంగాఁ దుఱిమికురులు మాపుచువుట్టం ।

బలవడఁగట్టి జటావ । ల్కలమున నవ్వొంగు జన్నుఁగవఁగప్పి తగణ ॥

క॥ పరిచారికాత్వరేఖా । పరిణాతిఁదనమేననచ్చువడ భావనకుం ।

దిరమై తలకొనునంతః । కరణముతోఁ బరము ద్రుపదకన్యక సొచ్చెణ్ ॥”

ఇట్లు తెలియింపఁబడినది. మూలమందున్న ద్రాపదీవేషము సరిగఁ
దెలుగున రా లేదనియు, మొదటి పద్యము మూలార్థము నతిక్రమించినట్లు యున్న
దనియు, మూడవపద్య మధికమనియుఁ దలంపనగు. ఉద్యోగపర్వమున శ్రీకృష్ణ
భగవానులుః—

“శ్లో॥ అధర్మయుక్తం నచకామయేత రాజ్యంసురాణామపి ధర్మరాజః ।

ధర్మార్థయుక్తంతు మహీపతిత్వం గ్రామేపికస్మిం శ్చిదయంబుభూషేత్ ॥”

“గీ॥ ధర్మమార్గంబు తప్పక తలఁపుఁడొక్కఁ | తెఱఁగుధర్మ ప్రతాపియుధిష్ఠిరుండు |
వడయనొడఁబడఁడయ్యింద్రపదవియైన | నుచితగతి నెంతవడసిననుల్లసిల్లు॥”

ఇట్లే యితని భాషాంతరీకరణమంతయు నుండు. ఇంక నేతాప్రెగడ భాషాంతరీకరణము.

సంస్కృతము - ఏతాప్రగడ.

“మూ॥ కిమహమేనం న ప్రతిజ్ఞాస్యామిహ॥”

దీనికి మానుగంబెంచి మనోహరముగా :—

“ఉ॥ అక్కట నేనెఱుంగ నె మహాగుణభూషణ సమ్మహాత్మున |
న్నిక్కడఁ బెక్కుమాటులు ననేకభయంబులఁ బొందకుండఁగా |
సక్కటికంబుతోడఁ దగనాతఁడు నైకొని కాచెఁగాదె పెం |
పెక్కిన యన్న రేశ్వరుని నెన్నఁటికి న్నటవంగవచ్చునే॥”
ఆరణ్య పర్వప్రారంభమున బ్రాహ్మణుండు ధర్మజునితో :—

“శ్లో॥ అరణీసహితం మంధం సమాయుక్తం వనస్పతౌ |

మృగస్యధర్మమాణస్య విషాణే సమసజ్జత |
తమాదాయతతోరా జంస్త్యరమాణో మహామృగః |
అశ్రమాంతరిత శ్శీఘ్రం ప్లవమానో మహాజవః |
తస్యదత్వా పదంరాజన్నా సాద్యచ మహామృగం |
అగ్నిహోత్రంనల్పేత తదానయతపాండవాః ॥”
ఈ శ్లోకములకు రెండు కందములు చేసినాడు.

“క॥ తరుశాఖఁ దగిల్చిననా | యరణి యొకమృగంబు వచ్చి యతిరయమునన |

త్తరువున నెరసికొనంగా | ధరణీశ్వరతగిలె జువ్వె తచ్చృంగమున॥

క॥ దానిఁ గొనివఱచె నమ్మృగ | మానతరిపులోక నాకు నయ్యరణిఁ దగం |

గానిపుడు దేరఁబనువవె | భూనుతనిత్య విధిలోపమునఁ జెడకుండ॥”

ఈయాంధ్రీకరణము కొంచె మించు మించు మూలమునకు సరిపడి యున్న

ది. ఎట్లు చూచినను నేతాప్రెగడ కవిత్వము సరిపడియే యుండును. నన్నయ తిక్కనల కేతాప్రగడ చాలఁడను కింవదంతిని బురస్కరించుకొని యెంత నిరసన భావముతోఁ జూచినను బ్రబంధపరమేశ్వరుని కవిత్వము తక్కిన కవిత్వములకు సాటివచ్చునట్లు నాకుఁ గానుపించును గాని తక్కువగాఁ గానుపించుట లేదనుట

సత్యమునకు దూరము గాదు. మఱియును వారిలో నెవరి కవిత్వ మెక్కి సౌష్ఠవం బునం బడి యున్నదో కొంచెము విమర్శించి చర్చించుకొందము :—

“ఉ॥ క్షత్రియవంశ్యులై ధరణిఁ గావగఁ బుట్టినవారు బ్రాహ్మణ ।
క్షత్రియవైశ్య శూద్రులనఁగాఁ గల నాలుగు జాతులఁ స్వచా ।
ఓత్రము దప్పకుండఁగఁ బరీక్షితుఁగాచిన యట్లు రామమాం ।
ధాతృ రఘుక్షీతీశులు ముదంబునఁ గాచిరె యేయుగంబులఁ ॥”

(నన్నయభట్టారకుఁడు)

“ఉ॥ క్షత్రియుఁ డోడునే తగదు కౌరవరాజ మొకండనే బృథా ।
పుత్రుల లోనఁ బిన్న నినుఁ బోరికిఁ బిల్వఁగఁ బోక పాడియె ।
ధాత్రిఁ బ్రసిద్ధి కెక్కి బలదర్పనమగుండవై న సిప్రసి ।
మిత్రులుగూడ నిట్లయిన మెత్తురె వత్తురె కొల్వ భూభుజుల్ ॥”

(తిక్కనసోమయాజి)

“ఉ॥ అత్రినిజంబు పల్కెఁ దగునాతనివాక్యము ధర్మయుక్త మీ ।
ధాత్రి నమ స్తముఁ భవదుదగ్రభుజగ్రమునందుఁ దాల్చు స ।
క్షత్రియుఁ డెల్లవారలను గావనుబ్రోవఁ బ్రభుండు గావునఁ ।
శత్రునిపూదనుం డతఁడె శత్రుఁడు నీశ్వరుఁడు విధాతయుఁ ॥”

(వీతావగ్గడ)

ఈపద్యము లొక్కప్రాసముగలవి యనిమాత్ర మిట సంగ్రహింపఁబడియె. వీనివలన వారికవిత్వ మిదమితే మనుటకు వలనుపడదు. ఇవి యెఁడొకటికి మాతృకలు పుత్రికలునని యెన్నఁదగి యున్నవి. మూఁడు పద్యములందును క్షత్రియ శబ్దమున్నది. రెండింటిలో ధాత్రియున్నది. కాని నన్నయ పద్యమును నెఱ్ఱాప్రగడపద్యమును మిక్కిలి దగ్గఱలో నున్నవి. ధరణీప్రజలను గాచి రక్షించుట మొదలయిన క్షత్రియలక్షణము చెప్పఁబడియున్నది. తిక్కనసోమయాజి పద్యములో నట్టి లక్షణము చెప్పఁబడియుండలేదు గాని రాజనీతియును జారుషమును సూచింపఁబడియున్నవి. మొదటిపద్యమున నన్వయము సుగమముకాదు. మూఁడవదానిలో భవచ్ఛబ్ద స్వారస్యమేమియో తెలిసికొనవలసియున్నది. కావున నిందు మొదటిది కడపటిదిగాను రెండవది మొదటిదిగాను గడపటిది రెండవదిగాను జెప్పుకొనవచ్చును.

వనవర్ణనము.

మానిని॥ ఏచితనర్చి తలిర్చిన గ్రోవుల నిమ్మ గుఠావుల జొంపములకా
బూచినమంచియశోకములకా సురపొన్నల బొన్నల కేడగులకా ।
గాచి బెడంగుగఁ బండిన యానహకారములం గదళీతతులం ।
జూచుచు వీనుల కింపెనఁగకా వినుచుకా శుకకోకిలసుస్వరముల్ ॥”

(నన్నయభట్టు)

సీ॥ కమనీయ కమలినీ కల్లోల వీధులఁ గదలురాయంచలగతులయొప్పు ।
బహుపుష్పపల్లవి ప్రకరచిత్రతములై తనరారు తరులతాతతులసాంపు ।
మకరందరసపాన మదవిలోలంబులై క్రాలెడి యెలఁదేటిగములయులివుఁ
బరిపక్వమంజుల ఫలరసోద్ధతములై పలుకురాచిలుకల పటురవంబుఁ॥

ఆ॥ బ్రియుఁడు వేఱువేఱు బ్రీతిమైఁ జూపుచుఁ ।

జెప్పుచును జనంగఁ జగురుబోడి ।

కనుచు వినుచు నిర్వికారసల్లాపంబు ।

లార నతనితెఱుగు నరయుచుండె ॥

(ఎత్తాప్రగ్గడ)

సీ॥ చంచులఁ జగురాకుఁ జించియాడుచు నలి ।

నెలుఁగిచ్చుగండుఁ గోయిలలసాంపు, ।

నలరుఁదేనియగ్రోలి యొలయుపోలంబున ।

మురియు తేటలునునుమ్రోతయింపుఁ, ।

దమిఁ బండ్లరస మాని తమలోనఁ జెలఁగుచుఁ ।

బల్కురాచిల్కల పదుపురంగుఁ ।

గొలఁకులఁ గెలఁకులఁగూడి క్రీడించుచుం

డెడునంచతండంబు నడబెడంగుఁ ॥

తే॥ దరగఁదేలుచుఁ బూదీగఁ దగులువడుచు ।

వచ్చుచిటుగాలి సోకున కిచ్చమెచ్చి ।

తగిలికొని యాడుచును వినతయును గద్రు ।

వయును మున్నీటిచేరువవనమునందు ॥

(తిక్కనసోమయాజి)

ఈ మూఁడు పద్యములును వనవర్ణనములోనివని గాని వసంతవర్ణనము
లోనివని గాని చెప్పుకొనవచ్చును. నన్నయపద్యము వనవర్ణనమనిన సెప్పెను

గాని తక్కినవి వసంతవర్ణనములనియే చెప్పవచ్చు. ఈమూడు పద్యములును స్వభావోక్త్యలంకారమునే బోధించుచున్నవి. నన్నయపద్యము చిన్నదియైనను జాతిలో బెద్దదిగానే యున్నది. తిక్కనపద్యమునుజూచి యెట్లున తనపద్యమును వ్రాసెనని తోచెడిని. తిక్కనసామయాజి 4-2-3 చరణంబులంబోలి యేకాగ్రే గ్రథ 1-3-4 చరణంబులు శబ్దభేదముతక్క యర్థభేద మినుమంతయును లేక యున్నవి. చిత్తగింపుడు.

మఱియు నన్నయభట్టు:—

లయగ్రాహి॥ కమ్యునిలతాంతములకు మ్మైనసినప్పుమధు
పమ్ములను గీతనినదమ్ము లెసంగం జూ!
తమ్ముల లసత్కిసలయమ్ముల సుగంధిమ్ముకు
శమ్ములను నానుచు ముదమ్మైనర వాచా
లమ్ములగు కోకిలకులమ్ము లరవమ్ముమధు
రమ్ముగుచు వీచెననిశమ్ము సుమనోభా!
రమ్మున నశోకనికరమ్ములును జంపకచ
యమ్ములును గింశుకవనమ్ములును నొప్పెన్ ॥

ఇట్లు మనోహరంబుగా యథావద్వస్తు వర్ణనము చేసియున్నాడు.

శ్రీవర్ణనము.

సీ॥ పలుకులముద్దను గలికిక్రొల్లన్నుల తెలుపును వలుడచన్నుల బెడంగు!
నలఘుకాంచీపదస్థలముల యొప్పును లలితాననేందు మండలమురుచియు!
నళిసిలకుటిలకుండలముల కాంతియు నెలజవ్వనంబున విలసనమును!
నలసభావంబును బాలుపును మెలపునుగలుగు నగ్గిరికను దలచితలచి॥

(నన్నయభట్టు)

ఇందు బ్రథమపాదాంతమును మననపనాగరకు లింతగర్వించుచుండెడిచెప్పజాలను గాని పద్యమంతయు మిక్కిలి మనోహరముగా నున్నదని చెప్పగలను. మఱియు నాలవపాదము నిరుపమానమైన దనియు నిట్లువర్ణించుట మఱియొకనికి బట్టవడదనియుం గూడ చెప్పగలను.

సీ॥ అల్లదనగింబున నమపుమైకొనజూచు నడపుకాంతికి వింతతోడవుగాగ!
వెడవెడనూగొడవిత్తయై యేర్పడదారిని వళులలో నారు నిగుడ!

నిట్టలుద్రోచుచు నెలపులకలమేరలెల్లనుజిగియెక్కి యేర్పడంగఁ | [రఁ
దెలుపునుగప్పును వెలయంగ మెఱుంగెక్కు తారకంబులఁగల్గితనముగొడ
జరణములును నడుము జన్నులు గన్నులు |

జవ్వనంబు చెన్నునివ్వటిల్లు |

చునికీఁ దెలుపుచుండ ను త్తరసనుదెంచె |

నలరుచురుని పువ్వుటమ్మఁబోలె || ”

ఇందుఁ దెలుఁగుపదము లధికతం బొరసియున్నవి.

సీ॥ మెలఁతలవాలిక మెఱుంగుకన్నుల యొప్పుఁ

చెలిసవ్వ మొగముల విలసనంబు

తే॥ నడబెడంగులు నన్ను పనడుములందు |

వెలయువళుల భావంబులు వలుఁదచన్నుఁ |

గవల్లిక్కును నేర్పడఁ గనికరంగి |

?

మదనమార్గణ విదళిత హృదయుడయ్యె ||

(ఎత్తాప్రగడ)

ఇది నన్నయపద్యముం బోలియున్నది. అందు శబ్దమున కిందుస్వారస్యము
విచారింపఁదగు. ఇంకఁ గల్పనాచమత్కారముం గూర్చి చర్చితము.

నన్నయభట్టారకుని కడపటిపద్యము.

ఉ॥ శారదరాత్రు లుజ్జ్వల లసత్తరతారక హారపంక్తులం |

జారుతరంబులయ్యె వికసన్నవక్తరవ గంధబంధురో |

దారసమీర సారభముదాల్చి సుధాంశు వికీర్యమాణక |

రూపరవరాగపాండు రుచిపూరములం బరిపూరితంబులై ||

ఇందు శ్రీధ్వనించుచున్నది. ఈపద్యము చదువునప్పుడు దీనియందలి
స్వభావప్రాక్తివలన మనకునాశ్చర్యముజ క్రికమాసంబులలోని వెన్నెలరాత్రులు
జ్ఞప్తికి వచ్చును గదా. ఆరాత్రులయందొక పల్లెయందుఁగాని పట్టణంబునందుఁ
గాని వెన్నెలబయలుంగూరుచుండి వికసించిన కలువపూవులనుండి వచ్చినసమీర
సారభము నాస్వాదించునప్పు డెట్లుండునో యీపద్యము చదువునప్పుడు నట్లుం
డుననుటకు సందియములేదు. ఇట్లున్న దానికే జీవకవిత్వమని మనపెద్దలు
వ్యవహరించినారు. మఱియు నిందు.....“శారదరాత్రులు సుధాంశు వికీర్య
మాణ కర్పూర.....పూరితంబులై ఉజ్జ్వలసత్తారకహారపంక్తులం
జారుతరంబులయ్యె” అని వర్ణించినాఁడు. కవులెవ్వరును వెన్నెలయుఁ జక్కలు

నేకకాలావచ్చిన్న భాసమానముగా వర్ణించియుండ లేదు. చంద్రోదయము కాగాఁ జక్కలు పోవునట్లుగానే చెప్పియున్నారు. ప్రత్యక్షము నట్టిదియే. అట్టిచో నిట్లు నన్నయభట్టారకుండు చెప్పటకు నేమి కారణమో విచారించనగు. తిక్కన సోమయాజి యభిమన్యుని వివాహ సమయమున :—

“క || పెనుగుదుటనిడినచూతం! బునునవమాలికయుఁబోలెఁ బోలుపొందిరతం!

డును నమ్మగ్గయునేకా! పనమున నున్నపుడు నూత్న సౌభాగ్యమునకా || ”

ఈ పద్యమువలన మండిగలలో మొక్కలు పెంచు నాచారము మన దేశమునఁ దొల్లిటినుండియుఁ గలదని తెలియఁబడుచున్నది. ఏకాసనగతులగు వధూవరులొక కుదిటిలో మొలపించిన విరజాజయు మావి మొక్కయు నెల్లుండు నెల్లుండిరిని సరసముగా వర్ణించినాఁడు. ఇది మిక్కిలి మనోహరమై యున్న దనుట కిందలి నూత్న సౌభాగ్యమే సాక్ష్యమిచ్చుచున్నది.

ఏతాప్రగడ శరద్వర్ణనమున.

తే. విశదశారదాంబుద పరివేష్టనమున |

బాలుచుగగనంబు ప్రతిబింబమో యనంగ |

వికచకాశవనీ పరివేష్టనమున |

నతిశయిలై నిర్మల కమలాకరములు ||

చెఱుపులు మొదలగునవి శరత్కాలమునఁ దేరి నిర్మలజలపూరితములై యుండును. ఆకాశప్రతిబింబములని చెప్పటచేతఁ గమలాకరములు మిక్కిలి పెద్దవియని తేలుచున్నది. కమలాకరములచుట్టును తెల్లుపూచియున్నదని చెప్పుటచే నాగరక పౌందర్యమునకుఁ గొంతలోపమో యనియు తెల్లుపువ్వంతయు నాకొలఁతునంబడి నీళ్ళకుఁ గల్పముం గలిగించుననియుఁ దెలియందగు. శరత్కాలమును వర్ణించుచు “విశదశారదాంబుద పరివేష్టనమున” అని చెప్పట్లకన్న “విశదాంబుద పరివేష్టన” మనిన నభిప్రాయము సరిపడియుండుననియు నాయభిప్రాయము. ఇంకరసము లలంకారములంగూర్చి యిండుక చర్చించుకొందము.

నన్నయభట్టు నలోపాఖ్యానమున :—

“నీకలహంసపలికిన పలుకులు గణియించు వడిదానిపోయిన వలనుకూచుఁ |

బలుకుదువఖులతో లలితాంగిమిన్నక యలయుచునుండు దా ననుదినంబుఁ |

జారువిభూషణ హారవిహార శయ్యాసనభోగంబులండు విముఖ |

యయిరేయుఁ బగలు నిద్రయు నెప్పు నెఱుంగక దమయంతినలుఁడనుధరణినాథు ||

“అ॥నందబుద్ధినిలిపి కందర్పబాధిత । యగుచునున్నయది ధరాధినాథ ।

ధరణిపతుల నెరుల నురుగుణాఘృలవిన । నెల్ల దెంతవిభవయు క్తువై న॥”

ఇందు విప్రలంభశృంగారము వర్ణింపఁబడినది. అలంకారము స్వభా
ప్రాక్తి. ఇత్యాద్యలంకారము లితనికవిత్వమందు విభూషణంబులై విరాజిల్లు
చున్నవి.

తిక్కనసోమయాజి.

“శా॥ శక్తిస్సారధనంజయాయతభుజానంరంభగాండీవని ।

ర్ముక్తకూరశరావళీ దళితశత్రునాతముల్ శోణితా ।

సిక్తాకారతః బొంది సాంద్ర కుసుమశ్రేణీ వికాసాల్లస ।

ద్రక్షాశోక తరువ్రజంబుల క్రియౌ రంజిల్లియొప్పెంగడుక ॥ ”

ఇందు వీరరసము వర్ణింపఁబడినది. అలంకారము. ఉపమ.

ఎత్తాప్రగడ సావిత్రిచరిత్రమున.

“ చ॥ ఒడలువశంబుగాదు భ్రమనెందినయట్లు మనంబుదూలెడిక ।

గడఁగిశిరంబు శూలవిశిఖ ప్రకరంబుల నెంచినట్టిద ।

య్యెడు నిలువంగనోర్వ నెకయించుకనేపు శ్రమంబుదీరసి ।

యెడ శయనింతు నాపుడు సితేక్షణమెత్తని సంభ్రమంబుతోక ॥ ”

ఇందుఁ గరుణరసము వర్ణింపఁబడినది. అలంకారము. ఉత్పేక్షాను

ప్రాణితస్వభాప్రాక్తి.

మఱియుం గవిత్రయమువారు భారతమునం గల పాత్రముల నెవ రెట్లు
మార్చి యోగ్యతా యోగ్యతలంగూర్చి చచ్చించిరో, కథాసంవిధానంబున నెవ
రెట్లు జనరంజకంబుగావించిరో, ఎవరికవిత్వము రసవంతముగానున్నదో, ఎవరి
వర్ణనాంశములు మనోహరములో, ఇత్యాది విషయము లెన్నియో యిటఁ
జచ్చించి వ్రాయవలసియున్నది గాని గ్రంథవిస్తరభయంబునం జేసియు నాకుఁ
దీరికే లేమింజేసియు, నాయావిషయములెల్ల మఱియొకప్పుడు వ్రాసి ప్రకటింప
నెంచి పండితులదయకుం బాత్రుండనై యిప్పు డింతతో విరమించుచున్నాఁడను.

శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి.



కావ్య గీతము.

—o—

సుకవిమూర్ధస్యభావగో ♦ ధకములైన
లలితసూక్తలనక్షరం ♦ బులుగఁజేయు
నిస్తులంబైన వరలేఖి ♦ సీముఖంబు
సుప్రసన్నప్రభావంబు ♦ జూపుఁగోని !

↔(0)↔

రధ్యములఁ గోలుదినరాజు ♦ రధముఁద్రిప్పి
మహిజనంబుల వడఁకించు ♦ మంచువిప్పి
తరువరంబులజ్జీర్ణప ♦ త్రములదూసి
విశ్వమెల్లఁదనాశల ♦ వెలయఁజేసి
వత్సరముతోడశిశిరంబు ♦ వదలిపోవ
విదినరులతోడ నలరుదె ♦ మైరలతోడఁ
దలిరుగొమ్మలతోడఁ గో ♦ కిలలతోడఁ
గమ్మపుష్పొళ్లతోడ భ్రం ♦ గములతోడ
వల్లరులతోడ నిత్యోత్స ♦ వములతోడ
మేలిదినములతోడ యా ♦ మినులతోడ
నల్లనల్లనమధుమాస ♦ మరుగుదెంచె;
వైననేమాయెశాశ్వత ♦ మైనదేది ?
కాంచుచుండంగనిదియును ♦ గడచిపోవు;
నిట్టిశిశిరవసంతంబు ♦ లేమిలెక్క ?
యెన్నికల్పాంతరంబులె ♦ న్నెన్నియుగము
లెన్నియెట్లెన్నియయనంబు ♦ లెన్నిముతువు
లెన్ని నెలలెన్నిపక్షంబు ♦ లెన్నిదినము
లెన్నిరేలెన్నియామంబు ♦ లెన్నిగడియ
లెన్నినిమిషంబులీరీతి ♦ నేగినవియె ?

వడివడిగఁబోవుకాలప్ర • వాహమందుఁ
 బూడమునుడిగుండములలోనఁ • బడిమునింగి
 పాంచభౌతికవస్తుప్ర • పంచమెన్ని
 యెన్నిమార్పులనందలే • దింతదనుక ?
 ఎట్టయెదుటనొ, వెనుకనో • యెఱుకపశియొ,
 యెఱుకపడకుండనోభవి • జరగిపోవు
 చున్నయీపరిణామంబు • లన్నిటికిని
 మనముగనఁజాలునానవా • శ్లను లిఖించి
 ప్రకృతిచూపుచునేయుండు • వికృతలీల;
 భౌతికంబైనయట్టిప్ర • పంచమునకుఁ
 గేవలాదర్శనంబెస్వా • భావికంబు
 గానిదానికి, మనమంత • గాగ్రహింపఁ
 గలమొలేమోయ నెడుశంక • గలుగఁబోదు;
 అరయఁగావ్యప్రపంచంబు • నందుఁగూడ
 నట్టికాలాతిపాతంబు • లట్టిమార్పు
 లట్టిచిహ్నంబులేపాడ • కట్టుచుండు;
 నైననుబదర్శంబున • యందెకాక
 బోధనంబునఁగూడఁబ్ర • బుద్ధమైన
 దగుటఁగావ్యంబెవరణీయ • మగునుగాదె !
 పరమమైనట్టికావ్యప్ర • పంచమందు
 దర్శితములైనప్రకృతిచి • త్రంబులెల్లఁ
 గాలవాహినివడిలోనఁ • గలసిపోక
 యుండునప్పటికెప్పటి • కొకగతి నె;
 నగరరాజమయోధ్యయె • న్నటిదొ ? పుణ్య
 వనగిరినదీనదంబులె • ప్పటిచై ? నేతు
 కలనమేనాఁటిదో ? మహా • జలధిలోని
 లంకయెప్పటిదో ? నిచ్చ • శంకుఁడైన
 మేటిశ్రీరామచంద్రుఁడే • నాఁటివాఁడొ ?
 పరమసాధ్యమహిజయె • ప్పటిదొ ? ఖలుఁడు

పజ్జీకంధరుఁడెప్పటి ♦ వాఁడొచూడ
 నాస్థలంబులుమున్నటి ♦ యట్లలేవు;
 తెలుపునాకాలమంతయు ♦ దిరిగిపోయె
 నాఁటివారొక్కరై ననీ ♦ నాఁడులేరు
 కానితత్తత్స్వరూపల ♦ క్షణములెల్ల
 నతులకావ్యప్రపంచచి ♦ హితములగుటఁ
 గావ్యమునఁబూర్వమెట్లై ♦ కాంచగలము.
 ఉచితదేశంబులను దత్త ♦ దుచితరీతి
 నుచితసమయంబులను దత్త ♦ దుచితలీల
 నుచితపాత్రంబులను దత్త ♦ దుచితవృత్తి
 నుచితభంగిఁబ్రదర్శించి ♦ యుచితవచన
 గతులనుచితానుచితధర్మ ♦ తతులనెల్ల
 నెఱపి కావ్యప్రపంచంబు ♦ గఱపుచుండు.
 ధర్మదేవతా నిర్మలో ♦ త్తమపవిత్ర
 నుప్రసిద్ధానురూపవ ♦ చోమధురిమ,
 శ్రీరమారమణీమణీ ♦ చిరదయార్ద్ర
 పావనాలోకనాతి ప్ర ♦ భావపటిమ,
 ప్రియసతీహృదయాంభోజ ♦ విలసదతను
 భావనిస్తులనిశ్చల ♦ ప్రణయమహిమ,
 మోక్షలక్ష్మీమనోజ్ఞ స ♦ ముత్సుకప్ర
 భాసమానాభినుత మంద ♦ హాసగరిమ
 మెల్ల నొకచోటఁబడయంగ ♦ నెంతువేని
 పడసి నెమ్మది నలరారఁ ♦ గడఁగుదేని
 నలరియనుభావములఁజొక్కఁ ♦ దలతువేని
 చొక్కిపరమార్థము గ్రహింపఁ జూతువేని
 నలఘుతరదివ్యవస్తు సం ♦ కలితమైన
 కలితగుణభావవర్ణనా ♦ లలితమైన
 లలితశబ్దార్థమధురసా ♦ చ్చలితమైన

చలదమేయాభినవరసో * ల్లలితమైన
 సరస కావ్యంబునొక సారి * చదువుకొనుచు!
 తిలుపుచాటున నిలుచుండి * తమివెలార్పు
 వలపుటిల్లాలినునుముద్దు * పలుకువోలె
 మెలపునంజేరికొంగిట * నలముకొనిన
 కలికిజవరాలి వగగుల్కు * పలుకువ్రాలె
 నలసియలయించితలపించు * నలవెఱింగి
 కులుకుప్రోయాలి నెఱసిటు * పలుకువోలె
 నేదిసీమానసమునెల * యింపఁగలదొ ?
 యేదిసీయాత్మ కానంద * మీయఁగలదొ ?
 యేదితనతోడనిన్నెన * యింపఁగలదొ ?
 అట్టిసద్వస్తునిస్తులం * బై నదాని,
 నట్టిసవరసబంధురం * బై నదాని,
 నట్టిపరమార్థసాధనం * బై నదాని
 నెఱింగినతావ్యముగ గ్రహి * యింపుమయ్య!
 మించునంసారజలధి దాఁ * టించునావ
 మంచిచెడ్డలగతు లేర్ప * రించుత్రోవ
 మానసికరోగములనెల్ల * మాన్పుమందు
 మహితదీప్తికరంబైన * మంచివిందు
 సరసకావ్యంబున నెనీకు * దొరకఁగలదు.
 పొదలుపరితాపమున మది * చెదరునపుడు
 దొరలుదుఃఖంబుననుదారి * తోఁపనపుడు
 వడఁకు నెమ్మేనికలసత * వొడమునపుడు
 జీవితమునందు నిస్పృహఁ * జెందునపుడు
 మదిఁగుదురఁజేసి, చల్లని * మాటచెప్పి
 కలఁక నెడలించి, ధైర్యంబు * గలుగఁజేసి
 తల్లితండ్రులఁబోలి, పె * ద్దలనుబోలి
 యిష్టసఖుఁబోలి, ప్రాణనా * యికనుబోలి
 గురుజనముఁబోలి, వలయు నెల్ల రచుబోలి

యెల్ల విధములనీమేలు • నేనుటింప
నదుపదేశంబునీజాలు • నదితలంపఁ
గావ్యమునకంటెవేఱొండు • గానరాదు.
అరసిచూడనిరర్థక • మగునయేని
నక్షరసమష్టియే పదమనఁగరాదు;
లోకహితలక్షణయుతంబు • గాకయున్నఁ
బద్యగద్యాత్మకంబె కా • వ్యంబుగాదు;
హృదయభావంబులను వెల • యింపకున్నఁ
గలముపట్టినమాత్రానఁ • గపులుగాదు;
ఉచితగతిరసభావంబు • లొప్పకున్నఁ
గపులువ్రాసినదంతయుఁ • గవితగాదు;
వరుసవెట్టియష్టాదశ • వర్ణనములఁ
బెంచివర్ణించి మొక్కుచె • ల్లించుకొఱకె
ధరణికాకాశమునకు నూ • త్రములఁగట్టి
తలతిరుగఁజేయు కల్పనల్ • తార్చుకొఱకె
అస్వభావపథంబుల • ననుగమించి
కడఁగితడఁబాలుగాఁ గథ • నడవుకొఱకె
తగసిచిక్కులఁబెట్టి బం • ధంబులనుచు
నల్లిబిల్లిగఁబద్యంబు • లల్లుకొఱకె
గణయతిప్రాసములగట్టి • గాఁగుదించి
పద్యములలోనఁ బద్యముల్ • పన్నుకొఱకె
ఓష్ఠ్యమస్పర్శకంబు ని • రోష్ఠ్యమనుచుఁ
ద్యక్షరద్వ్యక్షరైకాక్ష • రంబులనుచుఁ
బ్రాసగతులంచు శబ్ద చి • త్రంబులనుచు
సర్వగురులఘువర్ణ ప్ర • సారమనుచు
వ్యర్థవాక్యవళి విడం • బనముకొఱకె
వ్రాయఁబడినవియెల్లఁ గా • వ్యంబులగునె ?
లర్థములతోడవాక్యంబు • లమరుచుండఁ
జిత్తముఁగరంచుగతిధన్వల్ • సెలఁగుచుండ

భావము సెలంగరసముట్టి * పడుచునుండ
 సమయసముచితవర్ణనల్ * సాగుచుండఁ
 బాత్రరూపంబులెదుటఁగ * న్నట్టుచుండఁ
 దత్తదుచితస్వభావముల్ * తట్టుచుండ
 సరణివిడకుండఁగాఁగఁధ * జరగుచుండఁ
 బాఠకులమానసములలోఁ * బడఁగఁజేసి
 నిశ్చయజ్ఞానగరిమనం * దింపఁజేసి
 పాత్రపాఠకతత్తివైకృ * పడఁగఁజేసి
 మోదమో, ఘోదమో, కష్ట * మో, సుఖంబో,
 ధైర్యమో, దైన్యమో, యద్భు * తంబో, భయమో,
 కోపమో, యీర్ష్యయో, మోహ * తాపభరము
 యనుభవింపఁగఁజేసియ * య్యదనులందు
 నెల్లధర్మంబులక్షరా * కృతిగఁజేసి
 హృదయఫలకంబులందుఁజి * త్రింపఁజాలు
 నట్టికావ్యంబెసత్కావ్య * మగునిజంబు
 కలితగంగాప్రవాహావ * గాహనమున
 గాత్రముపవిత్రమైకాంతి * గాంచినట్లు
 అనుపమానప్రభావది * వ్యాజనమున
 నేత్రములునిర్మలంబులై * నెగడినట్లు
 కమ్రతరశాణయంత్రనం * ఘర్షణమున
 జీవమణిదీప్తమై విరా * జిల్లినట్లు
 పటుతరానలసంపుట * పాక కలనఁ
 గనకముత్తప్తమైవన్నె * గన్నయట్లు
 సరసకావ్యరసామృతా * స్వాదనమున
 హృదయసీమపవిత్రమై * నదమలమయి,
 దివ్యమై, తీక్ష్ణమై, సము * ద్దీప్తమగుచు
 నిశ్చలానందపదవి నం * దించుచుండ
 సినరుడుకోరఁదగినదిం * కేమిగలదు ?
 విధివిధానంబులెప్పుడుభా * వింపఁబోము

ప్రకృతినూత్రంబుకరమునఁ ♦ బట్టఁబోము
 విశ్వమనియెడుకావ్యంబు ♦ విప్పఁబోము
 అంతరాళంబులోనున్న ♦ దరయఁబోము
 కాంచెదమునిన్నె కావ్యమా ! ♦ కన్నులార
 వినియెదమునిన్నె సతతంబు ♦ వీనులార
 చదివెదమునిన్నె నోరూరఁ ♦ జవులుదేర
 మననమొనరించెదమునిన్నె ♦ మనసుదీరఁ
 గడఁగి ధర్మార్థకామమో ♦ తుంబులనెడి
 పూరుషార్థచతుష్కంబుఁ ♦ బొందఁజేసి
 యనితరజ్ఞాన సంపద ♦ నందఁజేసి
 మమ్ముఁజరితార్థులనుజేయు ♦ మాసతంబు !

వేంకటపార్వతీశ్వర కవులు.

ద్రావిడ భాషాపంచక నిరూపణము.

౧ - వ భాగము.

ఇతర దేశమునుండి మనయార్జ్య లీభరతఖండమునకుఁ జేరకమునుపటి నుండియు నీదేశమం దాదిమనివాసు లయినమనుష్యులయొక్క జాతులు కొన్ని యున్నట్లు మనప్రాచీనగ్రంథములవలనను బాశ్చాత్యపండితులచే వ్రాయఁబడిన చరిత్రలవలనను దెలియవచ్చుచున్నది. అట్టి జాతులలో నయిదుజాతులవారు గౌడులనియు నయిదుజాతులవారు ద్రావిడులనియుఁ జెప్పఁబడుచున్నట్లు “సార స్వతాః కాశ్యకుభా గౌడమైథిలకోత్కలాః | షడ్చగౌడా ఇతి ఖ్యాతావిన్ధ్యస్యా త్తరవాసినః; కణాటా శైవ శైలిక్ఖా గుజరా రాష్ట్రవాసినః | ఆన్ధ్రా శ్చ ద్రావిడాః షడ్చ విన్ధ్యదక్షిణవాసినః ” అనుస్కందపురాణ వచనములచే స్పష్ట మగుచున్నది. వీరు నివసించుదేశములనుబట్టి వీరి కీనామము లబ్ధివవి. ఇచ్చట మనకు గౌడులనువారివిషయమయి చచింపఁ బనిలేదు. ద్రావిడుల చరిత్ర మన కావశ్యకము. వీరాంధ్రకణాట గుజరాద్రవిడమహారాష్ట్ర లని అయిదు తెగలవా రనియు వీరు వింధ్యపర్వతమునకు దక్షిణముగానుండు దేశ ములయందు నివసించెడువా రనియుఁ బైనుదాహరింపఁబడిన స్కందపురాణవచ నముచే గానవచ్చుచున్నది. వీరిలో నాంధ్రు లనువారిగుఱించియు ద్రావిడు లనువారిగుఱించియు శ్రుతిస్మృతీతిహాసపురాణాదులయం దక్కడక్కడ వక్కాణింపఁబడియున్న ప్రమాణవచనములంబట్టి విమర్శింపఁగా వీరిప్రాచీనవ ర్తనము మనకుఁ గొంత దెలియనగు. శ్రుతి. ఋగ్వేదముయొక్క ఐతరేయబ్రాహ్మణము. (ఆశ్మధిలక్ష్మీనృసింహ శ్రేష్ఠిగారి తెలుఁగుకూర్పు. 265పుట. 7 సంచిక 3 అధ్యాయము. 18 కండ్లిక. “తస్య హ విశ్వామిత్ర సైక్వకశతం పుత్రా ఆసుః పంచాశ త్కనీయాంస సైద్యే జ్యాయాంసో న తే కుశలం మేనిరే తా ననువ్యాజహా రాంతా న్యఃప్రజా భక్షిష్టేతి త ఏతేఽంధ్రాః పుండ్రా శ్శబరాః పుళిందా మూతిబా ఇత్యుదంత్యా బహుషా భవంతి వై శ్వామిత్రాదన్యూనాం భూయి స్థాః ” ఆ విశ్వామిత్రునికి నూఱుగురు పుత్రు లుండిరి. వారిలో నేఁబదిమంది మధుచ్ఛందుఁ డనెడు వానికంటె జ్యేష్ఠులు. ఏఁబదిమంది కనిష్ఠులు. జ్యేష్ఠు లయిన వారు తమతండ్రి శునశ్చేపునయందు జ్వేషతః మారోపించెద నన్న నెప్పుకొన

లేదు. అవును విశ్వామిత్రుడు వారిపై గోపించి “మీసంతతివాను సీచజాతు
 లయి జనింతురు గాక యని శాపం బొసంగెను. కావునఁ దచ్చాపానుసార
 ముగా నాంధ్రులు పుండ్రులు శబరులు పుళిందులు నూతిగాలు మొదలయిన
 నికృష్టజాతిమనుష్యులు విశ్వామిత్రునిసంతజులు. మధుచ్ఛంగుఁడు కన్యశులయిన
 యేబదిమందితోను దృడ్డి చెప్పినమాటకు సన్నతించి శునశ్చేపునిఁ దమకు
 జ్యేష్ఠునిగా నొప్పుకొనఁగా విశ్వామిత్రుఁడు సంతస్సి నారీయాయురాగోష్ఠ్య
 శ్వర్యాభివృద్ధికై వరము లొసంగె ననితాత్పర్యము. “మనస్కృతి - నశమా
 ధ్యాయము. 43-44 శ్లోకములు. కనకై స్తు క్రియాలోపా దినూః క్షత్రియ
 జాతయః | వృషలత్వం గతాలోకే బ్రాహ్మణా దశకనేన చ | పౌండ్రకా శ్చోద్ర
 ద్రవిడా కాంభోజా యవనా శ్శకాః | పారదా పహ్లావా శ్శీనాః కిరాతా దరదాః
 ఖశాః | (ఈశ్లోకములయందుఁ జెప్పఁబడిన క్షత్రియజాతు లుపసయనాది క్రియా
 లోపముచేతను, విప్రసేవాభావముచేతను శూద్రత్వము నొందిరని భావము)
 మహాభారతము అశ్వమేధపర్వము 29 అధ్యాయము 14-15-16 శ్లోకములు:-
 “తత స్తు క్షత్రియాః కేచి జ్ఞామదగ్నైభ్యయాదికతాః | వివిశు గిరిదుర్గాణి
 మృగా సింహాదికతా ఇవ | తేషాం స్వవిహితం కర్త తద్భయా న్నానుత్ప
 తామ్ | ప్రజా వృషలతాం ప్రాప్తా బ్రాహ్మణానా మదశకనాత్ | ఏనం శే ద్రవి
 డాభీరాః పుండ్రా శ్చ శబరై స్సహ | వృషలత్వం పరిగతాః పృథ్వానాత్ క్షత్ర
 ధర్మిణః || (“పూర్వముకొందఱు క్షత్రియులు పరశురామునివలన భీతి నొంది సింహ
 ముచే బీడింపఁబడినట్లుద్రవ్యగములవలె బరచి గిరిగుహాంతరములం జొచ్చిరి.
 బ్రాహ్మణసేవావిహీను లయినవారిసంతానము వణాశ్రమవిహితకర్తలను బరి
 త్యజించి శూద్రత్వము నొందెను. అట్టివారే ద్రవిడులనియు నాభీరులనియుఁ
 బుండ్రులనియుఁ జెప్పఁబడుచున్నారు.” అని తాత్పర్యము) భారతము ఆరణ్య
 పర్వాంతగతమార్కండేయ పర్వములో యుధిష్ఠిరమార్కండేయ సంవా
 దములో 188 అధ్యాయము 35-36 శ్లోకములు:- “మృషానుశాసినః పాపా మృ
 షావాదపరాయణాః | అంధ్రా శ్శకాః పుళిందా శ్చ యవనా శ్చ నరాధిపాః | కాం
 భోజా బాహ్లికా శ్శూరా స్తథాభీరా నరోత్తమ | న తదా బ్రాహ్మణః కశ్చిత్
 స్వధర్మ ముపత్తిష్ఠతి” (మార్కండేయుఁడు యుధిష్ఠిరునకుఁ గలియుగమాహాత్మ్య
 మును వర్ణించి చెప్పుచు సీకలియుగమందు “పాపులైన యాంధ్రులు, శకులు,
 పుళిందులు, యవనులు మొదలైన నికృష్టజాతులు రాజు లగుదు రనిచెప్పి

నాడు.) సభాపర్వాంతగత దిగ్విజయపర్వమందు సహదేవకృత దక్షిణదిగ్విజయములో 31 అధ్యాయము 72-73 శ్లోకములు:-“దూతైః లేవ వశే చక్రే కరం వైనా నదాపయత్ । పాండ్రాంశ్చ ద్రవిడాంశ్చైవ సహితాం శౌచైర్ద్రవైః । ఆంధ్రాం స్థాలవనాం శ్చైవ కళింగా నుష్టకణికాన్ । అటవీం చ పురీ రమ్యాం యవనానాం పురం తథా” (ఓడ్రులుకేరళులు అనువారితోఁ గూడిన పౌండ్రులను, ద్రవిడులను, ఆంధ్రులను తాళవనులను, కళింగులను ఉష్టకణికులను దూతలచే వశముచేసికొని వీరలు తనకుఁబన్న చెల్లించునట్లు చేసికొనెను (సహదేవుఁడు దక్షిణదిశను జయించుటకు వెళ్లినపుడు). రామాయణము కిష్కింధాకాండము 41 సగ్గములో 12 వ శ్లోకము:-“తథై వాంధ్రాం శ్చ పుండ్రాంశ్చ చోళా న్పాండ్యా న్సకేరళాన్” ఆంధ్రపుండ్రచోళపాండ్య కేరళదేశములను వెదకుఁడని కివులతో సుగ్రీవుఁడు చెప్పినమాట. ఇట్లు పైనుదాహరింపఁబడిన గ్రంథవచనముల ప్రామాణ్యమును బట్టి విచారింపఁగా నీయాంధ్రద్రావిడజాతులెంతప్రాచీనకాలమునుండి యీభరితిఖండము నధివసించుచు వచ్చెనో యావిషయ మెల్లరకు స్పష్ట మగుచున్నది. వీ రార్యులతోఁ దలుచుగాఁ బోరాడి వారిపై శత్రుత్వము వహించియుండుటచే వీరిని దస్యపులని పిలుచుచుండిరి. పైని వ్రాసినప్రకారము వీరు మొదట మృగప్రాయులై యనాగరికు లయి యున్నను గాలక్రమమున బలిసి తెలివిగలవారి యై గ్రామములను బట్టణములను గట్టుకొని రాజ్యములను స్థాపించి ప్రబలు లైనట్లు చరిత్రవలన మనకుఁ గాన వచ్చుచున్నది.

ద్రావిడులు.

ద్రవిడశబ్దము ‘ద్రు గతో’ అనుధాతువునుండి నిష్పన్న మయినది. ద్రవిడులనఁగాఁ బరుగెత్తి పోయినవారు. పరశురామునిదాడి కోర్వలేక కొందఱు క్షత్రియులు వివినంబులకుఁ బోయి వర్ణాశ్రమధర్మంబుల విడనాడి శూద్రత్వము నొంది రని మహాభారతముతోఁ జెప్పఁబడియున్న దని యిదివఱకే వ్రాసియున్నాను. ఆర్యులు వీరి నసురు లనియు, మ్లేచ్ఛులనియు దస్యపులనియు, వీరు నివసించుదేశము మ్లేచ్ఛదేశ మనియు గ్రంథములయందు వ్యవహరించి యున్నారు. వింధ్యకు దక్షిణమునఁ గన్యాకుమారివఱకు నుండుదేశము ద్రవిడదేశ మని చెప్పఁబడుచున్నది. ఇప్పుడు మన మరవము, కన్నడము, మలయాళము మొదలగుభాషలను మాట్లాడువారిని మాత్రము ద్రావిడు లని పిలుచు

న్నాము. ఇది సరి గాదు. పైనుదాహరింపబడిన శ్లోకప్రకారముగఁ గణా-
 టాండ్రద్రావిడాది పంచజాతులకు ద్రావిడు లని సామాన్యనామము గలను.
 వీరు వ్యవహరించుభాషలు గూడ ద్రావిడభాష లనఁబడును. ఈజాతద్రావిడ
 భాషలతోఁ దెలుగు, కన్నడము, అరవము, తూలు అనునీ నాల్గుభాషలును బర
 స్పరసంబంధము పరస్పరసాదృశ్యమును గలిగియున్నట్లు గూర్గరమహారాష్ట్ర
 భాషల కీమొదటినాల్గుభాషలతో నినుమంతయుఁ బోల్కి లేకుండుటయే గాక
 యారెండును బంగాళీ, హిందీ, పంజాబీమొదలగు నొత్తరీయభాషలతో సంబం
 ధసాదృశ్యములు గలిగియుండుటజేసి యాగూర్జరమహారాష్ట్రభాషలు రెండు
 సిద్రావిడభాషాకుటుంబమునండి తొలఁగింపఁబడినవి. కాల్డవెల్ (Caldwell)
 మొదలగు పాశ్చాత్యపండితు లీభాషాసంఘమునకు ద్రావిడభాషాకుటుంబ
 మని పేరిడిరి. ఏడవశతాబ్దమందు జనించి జగద్విఖ్యాతపండిత్యము సుసాదించి
 పూర్వమీమాంసాశాస్త్రనిర్వాహకుడైన కుమారిలభట్టను సెక యాండ్ర
 బ్రాహ్మణుడు తెలుగు, అరవము, కన్నడము, మలయాళము అనునీముఖ్య
 భాషలు నాల్గిటికి నాండ్రద్రావిడభాష యని నామధేయ మొసంగెను. ఆండ్ర
 ద్రావిడభాష యనగా నాండ్రదేశమందును ద్రవిడదేశమందును నివసించుజను
 లచే మాట్లాడఁబడుభాష యని యర్థము. దక్షిణహిందూస్థానమందుగల హెచ్చ
 గుజనసంఖ్యచే మాట్లాడఁబడుభాషల లాండ్రభాషయు, సరవభాషయు నైయు
 డుటచేతను గన్నడభాషను దెలుగులోను మలయాళము సరవములోను సంత
 భావంపఁజేసి యాకుమారిలభట్టిభాషల కాండ్రద్రావిడభాష యని మొత్త
 ముగా నొకవ్యవహారనామ విడుట యుక్తముగానే గానవచ్చుచున్నది. ఈద్రా
 విడభాషాకుటుంబములోఁ బల్లెండ్రుభాషలున్నవి. వీనిలోఁ దమిళము, మల
 యాళము, తెలుగు, కన్నడము, తూలు, కొడగు నను నాల్గుభాషలును
 సంస్కరింపఁబడినభాషలు. తక్కిన తూడ, కోట, గాండు, ఖాండు, ఓరాన్,
 రాజమహల్ అనునాల్గుభాషలును సంస్కారహీనము లయినభాషలు. వీనితో
 మన కిచటఁ బనిలేదు. మొదటఁ దేర్కొనఁబడినయాల్గుభాషలలోను దమిళము
 తెలుగు, కన్నడము, మలయాళము తూలు అనువాని మొక్కతారతమ్యము
 నీవ్యాసమందుఁ గొంత విమర్శింపఁతము.

అరవము.

౧౭

పూర్వోక్తభాషా పంచకము దరవభాష యనునది విక్రిలి ప్రచుర మయి
 నది. దీనికిఁ దమిళ మనునామాంతరము కలదు. ఈ భాష మాటలాడువారు పూర్వ

కాలమందు గంగాతీరమం దుండెడి తామ్రలిప్తి యనుపట్టణమునుండి మొదట దక్షిణహిందూస్థానమునకుఁ జేరిరి. ఈతామ్రలిప్తమనునది విష్ణుపురాణము చతుర్థాంశము, ఇరువదినాల్గవ యధ్యాయమునందును మహాభారతము సభాపర్వాంతగఁత దిగ్విజయపర్వమునందు ముప్పదవయధ్యాయమునందును బేర్కొనఁబడినది. విష్ణుపురాణము-‘కోసలాంధ్రపుండ్ర తామ్రలిప్తసమతటపురీం చ దేవరక్షితో రక్షితా’ భారతము-‘సముద్రసేనం నిజైత్య చంద్రసేనం చ పాథివమ్, తామ్రలిప్తం చ రాజానం కర్వతాధిపతిం తథా’ తమిళ మనుశబ్ద మీతామ్రలిప్తిశబ్దభవము. తమిళశబ్ద మాంగ్లేయభాషలో టమిల్ అని మ్రాఱినది. ఈ తామ్రలిప్తి యనుపట్టణమునుండి వచ్చినవారికిఁ దమిళులనియు హరిభాష తమిళమనియు వాడుకచేయఁ బడుచున్నది.

ఈభాషలన్నిటిలో నిది మిక్కిలి ప్రాచీన మయినది. దీనిని దఱుచుగా నరవ మని వాడుచున్నారు. అరవ మనుపదమున కనేకవ్యుత్పత్తు లున్నవి. అందులోఁ గొన్నిటి నీదిగవ నుదాహరించుచున్నాను.

(1) తమిళభాషలో ‘అరం’ అనఁగా ధర్మము, యోగ్యత. ఈభాషలో ధర్మప్రతిపాదక మయినగ్రంథము లితరభాషలయందు కంటె నెక్కుడుగారచింపఁబడియున్నవి. కావున నీభాష కరవమనియు సట్టిగ్రంథములను బాగుగఁ జదివి ధర్మపరు లగుటచే నీజాతివారికి అరవ లనియుఁ బేరు.

(2) అరిష్ట. అనఁగా జ్ఞానము. వీరు తక్కినవారికంటె సధికజ్ఞానము గలవారు గావున నరవ లనిపించుకొనుచున్నారు.

(3) అరవము - రవమనఁగాధ్వని. అది లేనిది అరవము. ఈతమిళభాషలో ఖ. ఘ. ఙ. మొదలగు నెత్తక్షరములు లేవు గనుక నట్లు పిలువఁబడుచున్నది.

దీనికి సంస్కృతభాషలో ద్రవిడము లేక ద్రమిడ మనిపేరు. ఈ భాష మాటలాడువారు పూర్వకాలమందు పాండ్యులనియు చేరు లనియు చోళు లనియు మూఁడుతెగలవారుగా నుండిరి. వీరిలో పాండ్యులు ప్రధాను లయినట్లూహింపఁబడుచున్నారు. సింహళద్వీపాధీశ్వరుఁ డయినవిజయస్థపాలుఁడు పాండ్య దేశాధిపతియొక్క పుత్రికను వివాహముచేసికొన్నట్లు మహావంశ మనుబ్ధి గ్రంథములో నొకకడఁ గలదు. యుధిష్ఠిరసోదరుఁ డైనయజ్ఞానుఁడు తీర్థాటనముఁ జేయునమయములో పాండ్యరాజదుహితను బరిణయ మైనట్లు భారతములో నున్నది. ఇట్టిపురాణకథలవలన వాస్తవచరిత్ర మెప్పుడునుదేలదు

గాని అగస్త్యన్ చక్రవర్తికిడకు పాండ్యదేశపురాజు రాయబారి సంపె నని స్త్రీనీ పెరిస్లన్ అనువారు వ్రాసినవ్రాతలవలన నీపాండ్య లొకప్పుడు మిక్కిలి ప్రబలులయియున్నట్లు నిశ్చయముగా జెప్పవచ్చును.

చోళులు:—వీరు రెండవతెగవారు. అశోకుని శాసనములలోను చాళుక్యవంశపురాజులతో సంబంధించిన తెలుగు శాసనములలోను వీరిని గుఱించి చోళు లని చెప్పబడియున్నది. వీరినే చీనామూత్రికుఁ డయిన హుయాన్ త్సాంగనువాఁడు చోళియా యనుపేరుచే జెప్పియున్నాఁడు. కాని పదునొకండవశతాబ్దములో నీచోళశాఖవా రొక రుత్తరస్కారుల నేలినట్లు చరిత్రమువలనఁ గానవచ్చుచున్నది. వీరి గూడిమనివాసస్థానము తంజావూరు, తిరుచినాపల్లిమండలములతోఁ గూడిన కావేరీతీర మని గ్రంథాంతరమువలన స్పష్టమగుచున్నది. పదునొకండవశతాబ్దములో నీచోళులు ద్రావిడదేశము సంతయును స్వాధీనపఱచికొని యేకచ్ఛత్రముగా నేలినట్లు శాసనములవలన నిశ్చయింపఁబడినది.

చేరులు:—వీరు కేరళదేశస్థులు. మొదటిరెండు తెగలవారివలె దమిళులు. వారికిని వీరికి నించుకంతైనను భేదములేదు. చేరన్, చోరన్, పండియన్ అనునీమువ్వురు రాజసోదరులు. తామ్రపర్ణినదీతీరమం దున్న కోల్కేయను పట్టణమందు నివసించి యైకమత్యముతో రాజ్యము నేలుచుండెడివారు. కాలక్రమమున వీరుమువ్వురు విడిపోయిరి. పాండ్యుఁ డనువాఁడు స్వదేశమునందుండి పోయెను. చేరక, చోరన్ అనువా రుభయులు తమబాహుపరాక్రమమును విదేశములయందు వెల్లడిచేయుచుఁ దూర్పునందును బళ్ళిమమందును రాజ్యములను స్థాపించిరి. పాండ్యకేరళచోళులయొక్క చరిత్రము హరివంశము మొదలగుపురాణములయందుఁ గూడఁ గానవచ్చుచున్నది.

ఈ భాషయొక్క ప్రాచీనత.

తమిళవాఙ్మయ మాండ్ర కర్ణాటమలయాళ వాఙ్మయములకంటెఁ బ్రాచీనతరము. ఆంధ్రభాషకు కఙ్వుడను వాఙ్మనర్చినయుపకారముకంటెఁ దమిళభాషకగర్వ్యుఁ డొనర్చినయుపకారము శతగుణ మధిక మని యెన్నఁబడుచున్నది. ఇతఁడు తమిళభాషకు మొట్టమొదట నక్షరసమామ్నాయము నేర్పాటుచేయుటయే గాక యాభాషయొక్క వ్యాకరణసిద్ధాంతములను బరిష్కరించినన్నాలో ఇలక్కణ (మంచిశాస్త్రులక్షణము) మనుపేరుగల మొదటి వ్యాకరణమునుగూడ వ్రాసెను. ఇంతియ గాక యితఁడు వైద్యశాస్త్రము, రసవాదము, శిల్పశాస్త్ర

ము, జ్యోతిషము ధర్మ శాస్త్రము, మొదలగు నేబది శాస్త్రగ్రంథములను రచించి వానిసిద్ధాంతములను దమిళులకు మునుమున్ను గరవిపాడని వారిచరిత్రయందున్నది. కాని యాగ్రంథములభాషాకైలి విమళింపఁగా నవి నవీనములుగాఁ గానవచ్చుచున్న వనియు నావ్యాకరణము గూడ నగస్త్యునంతప్రాచీనునిచే రచింపఁబడినట్లు గానరా దనియు నిప్పటిగొప్పతమిళపండితులు చెప్పుదురు. ఇతని తరువాత నీతనిశిష్యుడగు తొల్కప్పినాయర్ అను నతఁడు తొల్కప్పియ మనునొకగ్రంథమును రచియించెను. తొల్కప్పియ మనఁబ్రథమకావ్యము. ఇది ప్రాచీనవ్యాకరణగ్రంథ మని యిప్పటితమిళపండితులు గూడ నెప్పుకొనుచు న్నారు. తరువాతి గ్రంథము కురళ అనునది. ఇది ప్రాచీనగ్రంథములలో నొకటి. ఇందుఁ బ్రాచీనసాంఖ్యమతసిద్ధాంతము చర్చింపఁబడినది. శంకరాచార్యుల య ద్వైతసిద్ధాంత మిందులో నెచటను ఖండితముగాఁగాని మండితముగాఁగాని లేకము గానరానందున నిది శంకరాచార్యులకంటె ముందు వ్రాయఁబడిన దని దృఢముగాఁ జెప్పవచ్చును. ఇతియగాక హరియో హరుడో పరుడని స్థాపించి యాదేవతా విషయమయిన భక్తియే మోక్షోపాయ మని ప్రతిపాదించు పౌరాణిక సిద్ధాంతములు గూడ నిందులోఁ గానరావు. దీనివలన నీ గ్రంథము కైవలైష్ణవమతము లుత్పన్నములు గానికాలమందు రచింపఁబడినట్లు కానవచ్చుచున్నది. పిమ్మట నాలడియార్ చింతామణి, కంబరామాయణము, శ్రీవైష్ణవుల నాలాయిర ప్రబంధములు మొదలగున సంఖ్యేయము లయినగ్రంథము లీభాషలో వ్రాయఁబడియున్నవి.

కర్ణాటకభాష.

ప్రాచీనతలో నిది యరవమునకు, నాంధ్రభాషకుఁ దరువాతిభాష. ఈ భాష మైసూరునందును దక్షిణమహారాష్ట్రముందును నిజామురాజ్యముయొక్క పడమటిజిల్లాలయందును వ్యవహరింపఁబడుచున్నది. నీలగిరినివాసులగు బడగ లను నొకజాతిమనుష్యులచే మాటలాడఁబడుభాష యీ ప్రాచీనకర్ణాటక భాషయొక్క వికృతి. అరవమందువలె నీ భాషయందును గ్రాంథిక భాషయనియు గ్రామ్యభాషయనియు విభాగము కలదు. గ్రాంథిక భాషయందు సంస్కృతపదములు మెండు. కర్ణాటక మనుశబ్దము తెనుఁగువారిని గన్నడముమాటలాడువారిని వారిభాషలను జెప్పెడుసామాన్యవాచకము. కన్నడ మనునది కర్ణాటక శబ్దభవము. స్వదేశపండితులు కర్ణాటకశబ్దమును సంస్కృతశబ్దముగా నెంచుచున్నారు

“కర్ణ మనగాఁ గొండలోయ. అందు సంచరించువారు కర్ణాటకులు. ద్రావిడులు
 కొండలు దక్షిణదేశమునుండి పైకిఁ గ్రమముగా న్యాపించి మలయపర్వత
 ప్రాంతములయందున్న లోయలలో సంచరించు మనుజులతోఁ గలిసి తమ
 ద్రావిడమును లోయలలో సంచరించువారిస్వభావ యగుకర్ణడమును జేర్చి
 కొంతకాలము వాడుకొనుచుండిరి. పిదపఁ గొంతకాలమును కుర్చిరదేశమునుండి
 కొండతూర్పులువచ్చి యామలయపర్వత ప్రాంతదేశమున నివసించుకర్ణాటకు లను
 వారితోఁ గలిసి తమప్రాకృత సంస్కృతములును వారికర్ణాట ద్రావిడములును
 గలిపి రూపభేదములతో న్యవహరించుకొనుచు వచ్చుటంజేసి యధికజనులు
 మాటలాడుకొను ద్రావిడకర్ణాటకములలో నీయాస్పంభ్యాకులు మాటలాడు
 ప్రాకృత సంస్కృతములు గలిసిపోయి తాద్రాప్యములగు తెండి యాతయుం
 గర్ణాటం బనియే న్యవహరింపఁబడుచుండె. ఉత్తరదేశమునుండి వచ్చెడియూర్పు
 లకు దక్షిణపుఁగొన నున్నద్రావిడదేశముకంటె దాని కుత్తరమున నున్నకర్ణాట
 దేశము నన్నిహితంబగుటంజేసి యిచటనే యెక్కుడుగ నివసించియున్నకతంబున
 నటవమునకంటె గన్నడమునఁ బ్రాకృతసంస్కృతపదములు మెండుగఁ దొలుతం
 బ్రవేశించినవి. కావుననే కన్నడము ప్రాతకన్నడ మనియుఁ గ్రొత్తకన్నడ మని
 యునిరుదెఱఁగులయ్యె” (ఆంధ్రాక్షరతత్త్వము) మఱికొండలు పాశ్చాత్యపం
 డితులీ శబ్దమునకు కరుదాడు (నల్లనిదేశము) అని న్యృత్పత్తిని గల్పించిరి. కేశిరా
 జనుపండితునిచే రచింపఁబడిన శబ్దమణిదర్పణ మను మొకప్రాచీనవ్యాకరణ మీ
 భాషలోఁ బ్రధాన మయినది. ఈగ్రంథకర్త జైనమతస్థుఁడు. కన్నడభాషను
 విక్రిలిశద్ధతోఁ గృషిచేసినవారిలో జైనులు మొదటివారు. కేశిరాజు తనకం
 టెగూడఁ బ్రాచీను లయినయనేకగ్రంథకర్తలను దనగ్రంథమునందుఁ బేర్కొని
 యున్నాఁడు. ప్రాచీన కర్ణాటక భాషయందు వ్రాయఁబడిన యనేక గ్రంథముల
 నీతఁడు తనగ్రంథమునం దుదాహరించియుండుటవలన నీభాష ప్రాచీనమయిన
 దని తెలియవచ్చుచున్నది. క్రీస్తుశకము 800 మొదలుకొని 1189 సంవత్సరము
 వఱకు కళ్యాణనగరమందుండి రాజ్య మేలినచాళుక్యవంశజులలో మొదలైన
 తైలపనృపుని ఖడ్గవర్ణనతోఁ గూడినయొకపద్యము నీకేశిరాజు తనగ్రంథమం
 దొకవిషయములో నుదాహరణముగా నిచ్చుటచే నీతఁడుపదియవశతాబ్దమునాఁ
 టివాడని నిష్కర్షింపఁదగియున్నది. ఇతనికాలమందే కన్నడభాషలోనికి దద్దు
 వరూపములుగాను దత్తమరూపములుగాను సంస్కృతపదము లనేకములు తేఁ

బడినవి. ఈ కేళి రాజు వ్రాసినవ్యాకరణ మీడినమువఱకు వ్యవహరింపఁబడుచు న్ననవినకన్నడభాషకుఁ గూడ సమన్వితమయి నిరుత్తర మయినమూలప్రమాణగ్రంథముగా నెన్నుకొనఁబడుచున్నది.

మలయాళము.

ద్రావిడభాషలలో నిది యరవమునకు రెండవది. అరవమున కిది మిక్కిలి దగ్గఱిభాష. మలయపర్వతపంక్తికిఁ బడమటిభాగమందును మలబారునందును మంగుళూరుదగ్గఱ నున్న చంద్రగిరిమొదలు తిరువనంతపురము దనుక నుండుదేశమందు సీభాష వాడుకచేయఁబడుచున్నది. మలబారుతీరమం దిది యరవముతోఁ గలిసియుండును. మలబారునముద్రతీరము పూర్వకాలముం దనేక విదేశీయ జాతులవారిచేఁ దఱుచుగా నేవీంపఁబడినను మళయాళీ లితరద్రావిడ జాతులవారికంటె నెక్కుడు స్వమతాభిమానము పూర్వాచారపరత్వమును గలిగియున్నారు.

మలయాళశబ్దనిర్వచనము.

మలయాళశబ్దమునకు మలయార్జమనియు రూపాంతరము కలదు. ఇందులో మొదటిది సంస్కృతపద మగుమలయ మని కొందఱు భ్రమపడుచున్నారు. అదికాదు. పర్వతవాచి యయిన “మలై” అను ద్రావిడశబ్దము. మలై యనునదియే మలయ మయ్యెనని యిప్పటిశబ్దజ్ఞాన్త్రవేత్తల (Philologists) సిద్ధాంతము. ఎట్లనఁ—ఆర్యు లీభరతవర్షముపైకి దండెత్తిరాకమునుపే యీద్రావిడు లాదిమనివాసు లయియుండుటచే వీరికిని నూతనాగతు లయినయూర్యులకును గలిగిన పరస్పరసంబంధముచేఁ గొన్నియార్యభాషా పదములు దేశభాషలలోనికిఁ గొన్ని దేశభాషాపదము లార్యభాషలోనికిఁ బరస్పరవినిమయము నొంది వక్తలకుఁ దెలియకుండ మెల్లమెల్లన సంక్రమించినవి. అట్లు సంక్రమించిన శబ్దములలో శిమలై యనునది యొకటి. ఈవిషయమునుగూర్చి యింక ముందు విపులముగాఁ జర్చింపఁదలంచి యున్నాఁడను గావున నిపు డింతతో విరమించి ప్రకృత మనునరించెద.

మలయాళశబ్దముయొక్క ద్వితీయభాగము “అలం” అనునది. పదమధ్యమందు నిలుపు కూడ దని నూచించుటకు మధ్య యకారము చొనుపఁబడినది. అలంఅనుశబ్దము “కలిగియుండుట” అనునర్థమిచ్చు ఆళ్ భాతువునుండి నిష్పన్నమయినది. ఇట్లు వ్యుత్పాదిత మయిన మలయాళశబ్దమునకు పర్వతములు గల ప్రదేశ మని యర్థము.

ఈ మలయాళపుభాష అరవభాషకంటె భిన్నమనినది కాదు గావున సంస్కృతపండితు లీ రెండుభాషలకును ద్రావిడ మనుమెక్క పేరే పెట్టిరి. మలయాళదేశము సంస్కృతభాషలో కేరళ మని చెప్పబడుచున్నది. క్రీస్తుకుమునుపు మూడవశతాబ్దమందీ కేరళదేశము నేలినరాజుపేరు కేరళపుత్తూరిడసి కప్పగిరిలో నున్న యశోకునిశాసనములలో గానవచ్చుచున్నది. ఈ కేరళశబ్దము మలయాళ భాషలో చేరళము, చేరమనియు నరవభాషలో “కేర” అనియు వాడుక చేయబడుచున్నది. కేరళదేశనివాసి యగు మనుష్యుడు కేలన్ - కేలు అనబడును. ఇది కేరళశబ్దభవము. ప్లినీ యనుగ్రీకుదేశస్థుడే దేశపురాజును “కేలు బోత్రస్” అని వ్యవహరించినట్లు తాలమీ యనువాఁడొకగ్రంథముగ వ్రాసెను. కావున నీ “కేల” శబ్దము మిగులప్రాచీనముగా గానవచ్చుచున్నది. ప్రాచీన కేరళదేశము రెండు భాగములుగా విభజింపబడియున్నది. అందులో నొకటి నము ద్రతీరదేశము. అది నేటికిని సంస్కృతభాషలో కేరళమనియు నరవభాషలో చేరదేశమనియు బిలువబడుచున్నది. రెండవభాగము కోయంబుత్తూరు సేలము జిల్లా మైసూరులో గొంతభాగమునై యున్నది. దీనికి కొంగుదేశ మనియు చేరదేశ మనియు నామద్వయము కలదు. ఈభాష యరవభాషయొక్క ప్రాచీన శాఖ యయియుండిన నీ కాలమందు గ్రయాపదముల (యొక్క) తుదనుండు కర్తృవాచిప్రత్యయములను మానుటచేతను విస్తారముగా సంస్కృతపదముల గలుపుకొనుటచేతను నీభాష అరవభాషకంటె గొంచెము భేదించియుండుటచే ద్రావిడభాషాకుటుంబములో నొకటి యనుటకంటె నిది యరవముయొక్క వికృతి యనఁదగియున్నది. మలయాళపుణ్యము లరవభాషాకావ్యములను బోలియున్నవి. రామచరిత మనునొక కావ్య మాభాషలో నుత్తమ మయినది. ద్రావిడభాషలలో హెచ్చుసంస్కృతపదములు గలది మలయాళము. షిక్కిలి తక్కువసంస్కృతపదములతోగూడినది అరవము. ద్రావిడదేశమందు సంస్కృత గ్రంథములు మెండుగా వ్రాయబడియున్న గ్రంథాతుర మనునొకజాతిలిపినుండి మలయాళపులిపి పుట్టినది. ఈ మలయాళపుభాష పూర్వ మరవభాషకంటె సీషద్వైపమ్యము కలిగియున్నదైనను బూర్వోక్తభేదలక్షణములచే నరవభాష కంటె మిక్కిలి విజాతీయత నొందిన దగుటచే దానిపుత్త్రిక యనుతోంటి వ్యవహారమును విడిచి దానికిపుడు సోదరి యనఁదగియున్నది. ఇందులో రామాయణము మహాభారతము తక్కినపురాణములు గూడ వ్రాయబడియున్నవి.

తూలూభాష.

సంస్కరింపఁబడిన ద్రావిడభాషలలో తూలూభాష యొకటి. దీనికి ప్రత్యేకము లిపి గాని వాఙ్మయము గాని లేకున్న నిది సంస్కరింపఁబడినభాషలలో నొకటిగా నెట్లు పరిగణింపఁబడెనో తెలియదు. ఇపు డీభాషను కన్నడలిపితో వ్రాయుచున్నారు. దీనికి వాఙ్మయము లేకున్నను ద్రావిడభాషాకదంబములో బాగుగ విస్తరిల్లిన భాషలలో నిది యొకటి. ఇపు డీభాష నుమారు మూడు లక్షలమందిచే వ్యవహరింపఁబడుచున్నది. ఈభాష మాటలాడుమనుష్యులు ద్రావిడజాతులందఱలోను బ్రాచీనసంప్రదాయములయందును బూర్వాచారములయందును మిక్కిలి పట్టుదల గలవారుగా నెన్నఁబడుచున్నారు. తూలూశబ్దమునకు “సాధునై న” యనియర్థము గావున సీతబ్దము మనుష్యులనే తెలియఁజేయును. ఇది కన్నడముతో సాదృశ్యముగలిగి యున్నది. ఇది మలయాళ భాష యొక్క శాఖ యని కొందఱు అభిప్రాయపడిరి గాని యిది సరికాదు. మలయాళమునకు సరసభాషకుఁగల భేదముకంటె దీనికి మలయాళమునకు నెక్కుడు భేదముగలదు.

ఆంధ్రభాష.

ఆంధ్రులభాష యాంధ్రభాష. ఈయాంధ్రులుగూడ మిక్కిలి ప్రాచీనులను సంగతి యుపోద్ఘాతమం దుదాహరింపఁబడిన ఋగ్వేదీయైతరేయబ్రాహ్మణాదిప్రమాణవచనములచే స్పష్టమగుచున్నది. వీరు నివసించుదేశము కృష్ణా గోదావరీ నదులనడుమ నుండు సరణ్యప్రదేశమని కొందఱు దండకారణ్యమని మఱి కొందఱు చెప్పుచున్నారు. ఎద్దియయినను నెట్లయినను మొదట వీరి నివాసప్రదేశమునిలిడారణ్యప్రచురమయియుండుటంజేసి వీరిదేశమునకు పైదేశస్థులు “దృష్టిని ప్రసరింపఁజేయనియ్యనిది” అనునర్థ మిచ్చునాంధ్ర మనునామం బిడిరి. భగవద్రామానుజముని సహస్రనామభాష్యములో “చాణూరాంధ్ర నిఘాదనః” అను భగవన్నామమును నిర్వచించుటలో నాంధ్రశబ్దనిష్పత్తి నిల్లుకనఁబఱచినారు “అంధ దృష్ట్యపఘాతే”యనుచురాదిధాతువునకు “సర్వధాతుభ్యః ష్ట్ర్” అను ఔణాదిక సూత్రముచే “ష్ట్ర్” ప్రత్యయము రాగా “ఆంధ్ర శబ్దము నిష్పన్న మయినది.”

ఈ యాంధ్రభాష ప్రాచీనతయందు శబ్దవిస్తరమందును ద్రావిడభాషాసంఘములో సరసభాషకు రెండవది. చెవుల కింపుగా వినఁబడుటలో దీనిని

మించిన దేదీయు లేదు. అర్వాచీనులయిన యైగోపానారిచే నిభాన “గెంటూ” అని పిలువబడుచున్నది. క్రైస్తువులుకానివారు “అనునక్కు” అని పిలువబడుచున్నది. గీసుభాషాశబ్దముగు “గెంటూ” యనుపదము మొదట హిందూ యెహూజులనువాడు కచేయబడినది. ఇటీవల దెలుగును స్థాపించు స్థితి మెచ్చెను. తెలుగుభాషకు మలబా రనుశబ్దముచే వ్యవహారమువలెనే తెలుగుభాషకు “గెంటూ” అనుశబ్దముచే వ్యవహరించుట యిప్పుడు మాసిపోయినది. ఇప్పుడు తెలుగుభాష పులి కట్ సమీపదేశము మొదలుకొని గూర్కున శ్రీకాకుళమువరకును, నిక్షిణ హిందూస్థానముమొక్క తూర్పుభాగమందంతటను మైసూరు మహారాష్ట్ర దేశములమొక్క తూర్పుసహ్యాదునను బల్లారి, కడప, కర్నూలు, బల్లారి పుల్లకొని నిజామురాష్ట్రములో గొంతవజరును నాగపూర్, గాంధీనా దేశములలో గొంతభాగమందును మాటలాడబడుచున్నది. పైని జేగ్గొనబడిన తెలుగు దేశమునకు మహమ్మదీయులు తిలింగానా యని పేరీడిరి.

మేడేపల్లి - వేంకటరమణాచార్యులు.



ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తులొత్పత్తి స్తక సంచయము.

అరవదేశమునందలి యాంధ్రవాఙ్మయము.

పరిషత్తు స్తకాలయమున కరవదేశమునందలి లిఖితపు స్తకములు సుమారు 400 లు సంపాదించఁ బడినవి. ఈపుస్తకములను గుఱించి వాఙ్మయపరిశోధకులు తెలిసికొనఁదగిన యంశములు కొన్ని గలవు.

ఈ గ్రంథములలో నరవదేశనివాసులు రచించిన వస్తకములున్నవి. వీనినిఁ బరిషత్తు స్తకాలయమున కొనఁగిన వారిలోఁ దెలుఁగు వ్రాయుటకుఁ గాని చదువుటకుఁ గాని సమర్థులుకానివారు పెక్కురు గలరు. తెలుఁగాదేశమున రాజాదరముకల భాషగానుండిన దినములలో గ్రంథకర్తలు బయలుదేఱి గ్రంథముల రచించియుండిరి. వారాంధ్రదేశమునుండి పోయియచ్చట స్థిరపడినవారుగాఁ గానివారిసంతతివారుగాఁ గాని యుండవలయును. కేవలమరవవారు వ్రాసిన గ్రంథములుగూడఁ గొన్ని యీ సంచయమునందున్నవి. దక్షిణదేశమునందుఁ దెలుఁగునకుఁ బ్రభుపోషణమున్న సమయమున నాంధ్రులనేకు లాప్రాంతములకుఁ బోయి రనుట వాస్తవము. ఇప్పటికిని వారిసంతతి వారచ్చట నున్నారు. పరిషత్తు సంపాదించిన దక్షిణదేశగ్రంథ సంచయమునందుఁ గొన్ని

సంస్కృతగ్రంథములు

కూడ నున్నవి. కాని తెలుఁగు పుస్తకముల సంఖ్యకంటె వీనిసంఖ్య మిక్కిలి తక్కువ. ఈసంస్కృత గ్రంథములలోఁ గొన్ని యరుదైనవి యున్నవి; కొన్ని యాధునికతాక్షిణాత్యపండిత విరచితములున్నవి. మంకిభట్టకృతమైన ప్రాతిశాఖ్యభాష్యమును (భరద్వాజశిక్ష), కేశవమిత్రుని తర్కభాష్యముఁ గాంచీనాథుని రతిరహస్య దీపికయు, శంకరుని శారీరమీమాంసాభాష్యమును, దిరుమ

లదేవరాయల గీతగోవింద వ్యాఖ్యానమును వీనిలో ముఖ్యము ప్రస్తావించిగా నున్నది. తర్కగ్రంథముగు గదాధరవిరచితసామాన్యనిర్ణయమును పెను మొగ్గుకాగితములపై వ్రాయబడి యున్నది. పాలకావ్యమునికృత వినాస చోళాధ్యాయముని యొక శాస్త్రమున్నది. దానిలో గజరంగచికిత్సా పూర్ణాంతము ముని చక్కగ వివరించినాడు. మఱికొన్ని వైద్య సంగీత శ్రౌత గ్రంథములు కూడ నున్నవి. ఇవి యన్ని తెలుగులిపియందే యున్నవి.

భరతముని విరచితమైన యభినయదర్పణమును, శార్దూలాని ప్రణీతమైన సంగీతరత్నాకరమును గలవు. తక్కినవి

తెలుగు గ్రంథములు.

సన్నయ మొదలు పెద్దనాదులనఱకును గల కవుల గ్రంథములలో మిక్కిలి ప్రఖ్యాతిచెందినవే యిందున్నవి. అనగా భారతము, రామాయణము, భాగవతము, మనుచరిత్ర, వసుచరిత్ర, రాఘవసాండ్వీయము, హరిష్చంద్రునిలో పాఖ్యానము, నరసభూపాలీయము మొదలగునవి యున్నవి కాని హెచ్చుకీర్తి గడింపని ప్రబంధములు పూర్వకాలపువి యంతగా లేవు. ఆంధ్రదేశమున సంత నుప్రసిద్ధుడైన శ్రీనాథుని గ్రంథమొక్కటియైన సంచయమునకు గాన రాకుండుట చిత్రముగ నున్నది. మొత్తముమీఁద మధ్యకవుల కావ్యములు నాథునికులకావ్యములును సంచయమునందు హెచ్చుగానున్నవి. ఆప్రాంతములం దాంధ్రభాష కర్ణాట రాజులరాజ్యకాలమున వ్యాపించినది. కావున సంతకుఁ బూర్వపు వాఙ్మయముకంటెఁ దరువాతి వాఙ్మయమే యచ్చట సధికముగా నున్నది. మఱియు విజయనగరరాజులనాటి వాఙ్మయమే దక్షిణదేశమున 18 వ శతాబ్దియందు బయలుదేరిన వాఙ్మయమునకు మాతృకగా నున్నది. సంచయమునందలి యీ తెలుగు గ్రంథములను, బురాణములు, నిఘంటువులు, వ్యాకరణము, ఛందస్సు, అలంకారశాస్త్రము, కళలు, పద్యకావ్యములు, శతకములు, దండకములు, యక్షగానములు, ద్విపదకావ్యములు, వచనకావ్యములు నని విభజించి యొక్కొక శీర్షిక క్రింద వాని వానిని గుఱించి క్లుప్తముగఁ జెప్పెదను.

పురాణములు.

నన్నయభట్టపాతనభాస్కరవిరచిత భారత, భాగవత, రామాయణములును గ్రొత్తవి కొన్నియు సీసంచయమున నున్నవి. రామాయణము సంస్కృతమునమహాకావ్యముగాఁ బరిగణింపఁబడుచున్నను సౌలభ్యముకొఱకుఁ బురాణములక్రిందఁజేర్చితిని. విష్ణుపురాణాదులు, వచనకావ్యములు, కొన్నియున్నవిగాని వానినిగూర్చిప్రబంధములక్రిందఁజెప్పెదను. పాతనరచించినదిగాక, హరికభట్టారకకృతంబైన భాగవతమొందున్నది. ఇది పద్యకావ్యము. ఏకాదశ ద్వాదశ స్కంధములు మాత్ర మున్నవి. హరికభట్టారకుఁడు హనుమద్భక్తుఁడు. గ్రంథమును హనుమంతునికే యంకితము చేసెను. ఈతఁడు సహజసారస్వత ఆంధ్రనామాంకుఁడు. గ్రంథాదియందలి

“శా॥ బంధూక ప్రసవాతిరిక్తవదనుఁ బ్రఖ్యాతునిం రామహృద్బంధుఁ
వాయుతనూభవుండలఁచి విద్వత్కోటి, మద్వాగ్విభూతింధాత్రి
న్వినుతింప భాగవతముం దేకాదశ ద్వాదశ
స్కంధంబుల్ దెనిగింతుఁ బూర్వకభితస్కంధాను పూర్వంబుగఁ

అనుపద్యమువలన సీతఁడు భాగవతమును బూర్తిగఁదెలిగించెనేమోయను సందియము కలుగుచున్నది గాని గ్రంథమును జదువ నాసందియము తొలఁగుటకుఁ గారణములు కాన్పించుచున్నవి. వెలిగందలనారయ పూరించిన యేకాదశ ద్వాదశ స్కంధములలోని పద్యములవంటి పద్యములిందుఁ గన్పట్టుచున్నవి. మాదిరికొక్కటి చూపెదను.

గీ॥ భక్తులగు యాదవేంద్రులఁ బరఁగఁజూచి
యన్య పరిభవమెఱుంగరీ యదువులనుచు
వీరిఁ బరిమార్ప నేఁ దక్క వేటొకండు
దై వమోక్షలేదు త్రిభువనాంతరము లందు. వెలిగందల నారయ్య.

గీ॥ మత్సమర్చిత భక్తిచే మలయుఁ గాన
నన్యపరిభవమెఱుంగ దీయదుబలంబు
వీరిఁ బరిమార్ప నేఁ దక్క వేటె మఱొక
దై వమోక్షునె త్రిభువనాంతరము లందు. హరికభట్టారకుఁడు.

సింహాకవియొక్క యాండ్రకౌముదిలోని సూత్రములకు నన్నయభట్టయము లోని సూత్రములకును భేదము హెచ్చుగాలేదు. ఆంధ్రశబ్దచింతామణిని దీనిని బోల్చి చూడగా సూత్రములకుఁ బ్రతిసూత్రములు కన్పింపబడినట్లు తెలియుచున్నది.

1 నామ్నః ప్రాతిపదికం.

2 ప్రత్యయోవర్ణకః.

3 ధాతుక్రియా.

4 ద్రుతాభ్యోసః.

అను సూత్రములు కొంచెము హెచ్చుతక్కువగా రెండిటికి సమానము. ఇట్టి వసేకములుకలవు.

1 నిత్యముతోఁచి.

2 వాఁతః.

3 అనాదిషు విభక్త్యుతః. సంధి. ఆంధ్ర కౌముది.

1 సంధిర్నాచోచ్ఛనుతః.

2 వాఁతః.

3 అనాదిషు విభక్తిషూతోఽవా. సంధి. ఆంధ్ర. చింతామణి.

ఈప్రతిసూత్రీద్వయమునుబట్టియే రెండుగ్రంథములకును గల సగబంధము తెలిసికొనవచ్చును. ఆయనగ్రంథము నీయనయో యీమానగ్రంథము నాయనయో లేక యిద్దఱును మఱియొకగ్రంథమునో చూచి యుండవలయు ననుట నిర్వివాదమైనయంశము. లక్ష్మీనృసింహకవి,

శ్లో. ఆధర్వణానికాణ్వాని బార్హస్పత్యాని సంవిన్

కౌముదీమాండ్రశబ్దానాం సూత్రాణిచకరోఽమృతాః.

అని గ్రంథాదియందుఁ జెప్పియున్నాడు. కనుక సంగ్రహాధర్వణాచార్యులకుఁ దరువాతివాడనుటస్పష్టము. ఇతఁడు నన్నయభట్టునుగాని నన్నయభట్టయమునుగాని దడవియుండలేదు. ద్వితీయాచార్యుడైన యధ్వణుని నుదాహరించినప్పుడు ప్రథమాచార్యుడైన నన్నయసేల మానును? కనుక లక్ష్మీనృసింహకవికాలమునాటి కాండ్రశబ్దచింతామణి పుట్టలేదేమో. ఆంధ్రకౌముదినిఁ జూచి యెవ్వరో చింతామణివాని నన్నయపేరిడియుండురు. నన్నయభట్టయ

మును జూచియే నృసింహ మూర్ధకౌముదిని రచించి దొంగతనము బయల్పడకుండఁ జింతామణిని గప్పిపెట్టెనని యేలచెప్పరాదు? అనికొందఱు శంకింపవచ్చును? లక్ష్మీనృసింహకవి గప్పిపెట్టినచో నధర్వణుడైన నేల నన్నయను జేర్కొనియుండఁడు? ముందువా రుదాహరింపకుంటయే వెనుకటివారు లేరనుటను దెలుపుననుతర్కమున్నిచోటుల వర్తింపదుగాని సందర్భములనుబట్టి చూడనియ్యెడ వర్తించునని నిస్సంశయముగఁ జెప్పవచ్చును. సంచయములోని పుస్తకములనుబట్టిచూడ ఆంధ్రశబ్దచింతామణికిఁ దెలుగైన యప్పకవీయముగాని, వ్యాఖ్యానమైన యహోబలపండితీయముగాని యచ్చట వాడుకలో నుండినట్లుకాన్పింపదు. ఆంధ్రశబ్దచింతామణి దక్షిణదేశ మందుఁ బ్రచారములో లేకపోవుటయే యచ్చటఁ దెలుగు వర్ధమానదశయం దుండినకాలమునఁ జింతామణి పుట్టియుండలేదనుటకు నిదర్శనముగాఁ జెప్పవచ్చు ననితలఁచెదను. దక్షిణదేశమునందలి తెలుగు గ్రంథములన్ని సంపూర్ణముగ సంపాదించఁబడినప్పుడీ విషయమును గూర్చి యెక్కువ దృఢముగా సిద్ధాంతము చేయవచ్చును.

ఆంధ్రకౌముదీ కర్తయగు లక్ష్మీనృసింహము కాలమునాటికిఁ గణ్వరచితమును, బృహస్పతిరచితమునైన తెలుగువ్యాకరణము లుండెనట. వీని పేరులే యిప్పుడరుదాగ వినుచున్నాము. ఈవ్యాకరణములు దొరకినచో భాషాతత్వపరిశోధకులకమూల్యసాధనములుగానుండును. లక్ష్మీనృసింహకవి మండ్యనంశజఁడు; వరదసోమయాజికిని నాంచారమాంబకును దనయుఁడు. అష్టభాషాపండితుఁడు. సర్వలక్షణశిరోమణి నాధునికుడైన గణపవరపు వేంకటకవి రచించెను. దీనియందుఁ బైక్రంశములుకలవు. “పలనాటిగొల్లలపాటజాతి” యని పాడినవేంకటకవియే యితఁడు. “కర్ణాటకపులలోమేటి” యని యితఁడు తనను గూర్చి లక్షణశిరోమణిలోఁ జెప్పికొనెను.

ఫం ద న్సు.

కవిజనాశ్రయముయొక్క 7 ప్రతులీ సంచయమునగలవు. కవిజనాశ్రయమునకే భీమచ్చందస్సని నామాంతరముకలదు. భీమకవి విరచిత జ్యోతిషపద్యములు 237 గల చిన్న పుస్తక మొకటియున్నది. వేములవాడ భీమకవి జ్యోతి

పవటలములు వ్రాసెననియు నవి యిప్పుడు కానవచ్చుచుండలేదనియు, వాడు కగలడు. భీమకవి జోస్యమని యొక గ్రంథ మచ్చుపడియున్నదట. దానిప్రతు లిప్పుడు కన్పట్టవు. ఆ భీమకవియే యీ భీమకవియై యాపద్యములే యీపద్య ములై యుండిననుండవచ్చును. గ్రహమాలీ యీ స్థానములంగుడినచో మను జుడిటివాడగునని యీపద్యములలో నున్నది. భీమునిరచిత శ్రీకృష్ణ పద్యముల నుండి యొకపద్యము నుదాహరించెదను.

క. చదువులయందును జాణయు
నదలక లేఖలను వ్రాయవలసినవాడౌ
నదితీరవాస పరుడగు
సుదతులకును శిక్షచేయు సుజ్ఞానియనౌ.

మఱియు

క. నృపులకుఁ బ్రియుడై యుండును

అనిప్రారంభించి

శివవిష్ణులయందు భక్తిచేసెడివాడౌ

అని పవలకుఁ బ్రాసమైత్రి కల్పించినాడు. పూర్వలాక్షణికుల మతంబున “ప, వ” లకును “ప,బ” లకును బ్రాసమైత్రి యున్నట్లే యనుమానింపఁదగును. లక్ష్యములు కానవచ్చుచున్నవి. వెల్లంకితాతంభట్టు,

క॥ పబయోరభేదమనియెడు

నెపమున పప బభలు వాకునేర్పున వడిగా

నుపమింపవచ్చు గృతులం

దుపనిపదుచితార్థ సూక్తులొలసినచోట

అనుపద్యమున “ప,బ”లకుఁ బ్రాసమైత్రిచూపినాడు. నాల్గుపాదములలో నొక పాదమునమాత్రమిట్లు రావచ్చునని కొందఱు తలంతురు. ఈప్రాంతముల నిప్పుడు సులక్షణసారముబోలె దక్షిణదేశమునం దాకాలమునఁ గవిజనాశ్రయ ముపయోగపడినట్లు తోచుచున్నది. వీరనాథందస్సని యొక్క గ్రంథమున్నది. ఈవీరన్న భీమన్నను దడవినాడు గనుక భీమన్నకుఁ దరువాతివాడని నిశ్చయింపవలసి యున్నది. ఆనందరంగరాట్టందపుఁ బ్రతులు 5, 6 కలవు. దీనిని రచించిన కస్తూరిరంగకవి యాధునికుండు. అనంతుని ఛందస్సుకూడ నున్నది.

తాతంభట్టుక విలోక చింతామణి కలదు. దానిలో సర్వసీయ వల్లిప్రాసదోషాధికారం బులున్నవి; గ్రంథము పూర్తిగ లేదు. తాతంభట్టు కవిలోక చింతామణికిఁగావ్యాను శాసనంబని పేరు పెట్టియున్నాఁడు. ఇప్పుడచ్చుపడియున్న సులక్షణసారము యొక్క యట్టపై దగ్ధగ్రంథకర్త తాతంభట్టుని ముద్రించి యున్నారు. ఈ యచ్చు పడ్డ సులక్షణసారమునకుఁ దాతంభట్టు కర్తకాఁడు. కవిలోక చింతామణియే యీ సులక్షణసారంబని భావించుట తప్పు. దీనికంటె జింతామణి విలక్షణ మైనది. లింగముగుంటతిమ్మయసులక్షణసారమునకు దీనికిని భేదములు కాన్పించు చున్నవి.

అలంకార గ్రంథములు.

అజ్ఞాతకర్తృకంబయిన సాహిత్యలక్షణంబును, నారాయణయ్యం గారు తెలియించిన యాంధ్రరసమంజరియుఁ దప్ప నలంకారగ్రంథములలో నూతనముల సంచయమున లేవు.

క ళ లు.

ధనుర్విద్యావిలాసము, ఖడ్గలక్షణమునని రెండుగ్రంథము లీశ్వరీకృతించి రాఁదగినవి యున్నవి. ధనుర్విద్యావిలాసమును గొండపేటిరాజగు కృష్ణాని తిరు పతిరాయనింగారి ప్రోత్సాహంబున రచించి గ్రంథకర్తయగు కృష్ణమాచార్యుఁడు కోదండరామస్వామి కంకితంబు చేసెను. తిరుపతిరాయలు వెలమ; కుతు పశాహివలనఁ గొండపేటిరాజ్యమును బొందిన కృష్ణానిమాణిక్యరావు వంశ స్థుఁడు. తిరుపతిరాజుతండ్రి యతారంగజేబుకాలములోనివాఁడని గ్రంథమువలనఁ దెలియు చున్నది కావున నిది 17 వ శతాబ్ద్యంతముననో 18 వ శతాబ్ద్యాదినిో పుట్టి యుండును. ధనుర్విద్యావిలాసములో గ్రంథకర్త కొండ పీటినిట్లు వర్ణించి యున్నాఁడు:—

సీ॥ పసమించుభీష్మక ప్రముఖావసీపాలకులకు వజ్రపుజోడు కొండపీడు
శత్రురాజాధిరాజ విరాజదై శ్వర్య కులకంబుముకుంద్రాఁడు కొండపీడు
అఖిలయాచక రాజహంస యాధములకుఁగొందామరలనాడు కొండపీడు
దేవతాయతనమై దీపించుకల్యాణ కుధరంబునైదోడు కొండపీడు

హరిహరవిరించి ముఖదేవతా వతంస
 సంసదభిరామ హేమవిశాల సాల
 జాగ్రదగ్రముహుర్తు హుశ్చటులపటహ
 ఘమఘమధ్వానములగూడు కొండవిడు.

ఈగ్రంథ మమూల్యమైనదిగా గన్పట్టుచున్నది. ఇది సామంతమున
 కాంధ్రీకరణముకాదు. తిరుపతిరాజు తా నభ్యసించిన విధంబులు నుపన్యసింపఁగా
 గ్రంథకర్త విని యాప్రకారము పద్యములలో వ్రాసెను. అట్లయ్యు గ్రంథమంత
 ద్రోణుఁడర్జునునకుఁ జెప్పినట్లు నూతుఁడు శౌనకాది మహర్షులకుఁ జెప్పిన విధ
 మున వైశంపాయనుఁడు జనమేజయునితోఁ జెప్పెనని కృష్ణమాచార్యుఁడు
 కోదండరామస్వామిని సంబోధించి వచించినభంగి నున్నది. ఇట్లు చెప్పుట మన
 వారి కాచారము. ఈయాచారము ననుసరించియే కాఁబోలును మొన్న మొన్న
 జరిగిన బాబ్బిలియుద్ధ వృత్తాంతముకూడ నారదఁ డింద్రునకుఁ జెప్పనలసినచ్చి
 నది కాని దిట్టకవివారాయణ చెప్పుచుండఁగా మనము విననోచినవారము కాక
 పోయితిమి. చారిత్రక విషయములను నిటీవలి రాజుల కాలములోఁ గట్టఁబడిన
 దేవాలయంబులంగూర్చిన యంశంబులను నూతునివక్త గ్రబిలాబే వినిపించినది;
 శౌనకాది మహర్షుల శ్రవణకుహరంబులే యాలించినవి; వైమికారణ్యసూక్తు
 హంబుల ముదిగొమ్మలే తలలూచినవి. నూతనికిఁకనైన విశ్రాంతి యాయని
 వారు కృతఘ్నులుగదా.

ధనుర్విద్యావిలాసమంతయు స్వానుభవముచేఁ దిరుపతిరాజు వివరించినది
 గనుక మిక్కిలి విలువగలగ్రంథముగా మనమెన్నఁదగి యున్నది. దీనిలో విష
 యంబులను గ్లప్తముగాఁ గృష్ణమాచార్యుఁడే యిట్లు చెప్పినాఁడు.

“ఈ ధనుర్శాస్త్రంబునం గురునంకీర్తనంబును, శిష్యావరణంబును,
 విద్యాప్రభావ సూచనంబును, సఖండాఖండకోదండద్వయ సామోద్దేశంబును,
 ధనుర్నిర్మాణ ప్రమాణప్రముఖ విశేషవినిభాగంబును, మార్గణపరిగణనా ప్రీణ
 నంబును, దక్షిణానమాన ప్రశంసనంబును, పుంభోపసంఖ్యానంబును, పక్షపరి
 మాణ ప్రశంసయు, నిషంగరచనా ప్రవచనంబును, మార్వీవిధాన కథనంబును,
 సంగళిత్రాణ ప్రకీర్తనంబును, జ్యోతిషణ ప్రకరణంబును, ధనురూర్ధ్వాధర భాగ
 వినిభాగంబును, ముష్టిప్రకరణంబును, స్థానోపసంఖ్యానంబును, శరగ్రహణ
 హస్త ప్రతిపాదనంబును, సంధానక్రమ వివరణంబును, ఆకర్షణహస్తప్రస్తావం

బును, బాణహస్తక్షేత్ర నిరూపణంబును, దృష్టిలక్షణా స్వీక్షణంబును, ధను రాకర్షణ కౌశలోపన్యాసంబును, శరవ్యాపార యోగ్యతీధివార తారకాకరణ విస్తర ప్రస్తావంబును, ఖురళికారంగ ప్రసంగంబును, రంగప్రవేశ లక్షణనిర్దేశంబును, ధనుశ్శరపూజా యోజనంబును, గురుప్రణామస్థేమంబును, శరశరాసన గ్రహణ పౌర్వాపర్య పర్యాలోచన సూచనంబును, లక్ష్యశుద్ధి లాభంబును, లక్ష్యవేదికారచనా వివేచనంబును, నారాచమోచనప్రకార సూచనంబును, చిత్రలక్ష్యభేదనోపాయ ప్రతిపాదనంబును, శాబ్దలక్ష్యశరాభ్యాస విలాసంబును, దూరనికటస్థలక్షితలక్ష్యభేదన దృష్టి ముష్ప్యంగుళనియమన లక్షణాస్వీక్షణంబును, రథారోహణ శరాభ్యాస విశేషభాషణంబును, గజారోహణ శరప్రయోగ విధానంబును, హయారోహణ శరమోక్షణ వివరణంబును, దూరాపాతి శరాభ్యాస విస్తరప్రకీర్తనంబును, శరప్రయోగ సమయాసమయ నిరూపణంబును, శరగమనగుణదోషవినిభాగంబును, దివ్యాస్త్రమంత్ర తంత్రప్రయోగ విస్తరప్రస్తావంబును లోనుగాఁ బంచచత్వారింశల్లక్షణంబులు ఘటితంబులై యుండు. ”

గ్రంథమునందు మొదట వెలయవారి చరిత్రమించుక గలదు. ఇట్లువా యఁబడిన గ్రంథములు తెలుఁగు బాసలో మిక్కిలి యరుదు. ఈగ్రంథము గణింపఁదగినదని నాయభిప్రాయము.

ఖడ్గలక్షణమును రెండవగ్రంథము నెవ్వరు రచించిరో తెలియను. దీనిలో నాలుగు పత్రములుమాత్రమే యున్నవి. కత్తులపేరులు, వాని పొడవువెడల్పులు సీగ్రంథములోఁ జెప్పఁబడినవి.

పద్య ప్ర బంధ ము లు.

సంచయమునందలి పద్యకావ్యముల కర్తలగు 47 గురుకవులలో 27గుర రవదేశపువారుగా నున్నారు. వీరు 18 వ శతాబ్దియందుండినవారు. అచ్చటచ్చటఁ జ్యోతసంస్కారంబును శృంగారాతిరేకంబును వీరి పద్యప్రబంధముల విశేషలక్షణ ములుగాఁ గన్పట్టుచున్నవి. పచ్చిశృంగారమును వర్ణించు తారాశ శాంక విజయకర్తయగు శేషమువేంకటపతియు, రాధికాసాంత్వన కర్తయగు ముద్దుపళనియు సరవదేశపువారే. కొంచెమెచ్చుతక్కువగ నీ తరగతిలోఁ జేరిన చెమకూర వేంక

టకవియు నరవదేశస్థుడే. ఈతరగతిలోని వాడేయగు సాంబశివకవి యను నతఁడు బిల్వణీయముకూడఁ దెనుఁగున రచించి దక్షిణదేశపు శృంగారమునకుఁ గొఱం తవాపెను. బిల్వణీయమునకు బిల్వణీయములు, తారాశశాంక విజయమునకుఁ దారాశశాంకవిజయములు, రాధికా సాంత్యనమునకు, రాధికాసాంత్యనములు రచించిన యీదాక్షిణాత్యాంధ్రకవుల శృంగారాభిరతి యేమని వర్ణింతుము ? సముఖము వేంకటకృష్ణప్పనాయకుఁడొక రాధికాసాంత్యనము నేకాశ్వాసముగ రచించెను. విజయరంగ చొక్కభూపాలునిచే నువర్ణదండాదులుగొన్న బద్ధపూడి యెఱ్ఱభూపాలుఁడు తారాశశాంకకథరచించి యువజన హృదయానందమని పేరి డెను. మఱియిద్దఱవవారు తారాశశాంక కీర్తనలు, తారాశశాంకనాటకము (యక్షగానము) వ్రాసిరి. ఇవి గాక యరవలు రచించినవి మదనానందము, మీన కేతనాభ్యుదయము, శృంగార రసమంజరి యను పేరులుగల గ్రంథములుకూడ సంచయమున నున్నవి. వీని నన్నిటినిఁ జదివినచో నీతిపథ దూరుండైన భ్రష్టుండుం బోలె మద్యపానవ్యభిచారాదిదుష్కర్మదూషితంబులగు సందుగొందులయందుఁ గవిత పతిత కావలసివచ్చెఁగదాయని పరితాపము కలుగక మానదు. అనంగరంగ మను రతిశాస్త్రము సంస్కృతమునఁ గల్యాణమల్లవిరచిత మొక్కటి యున్నది గాని పూర్తిగలేదు. అతిశృంగారమును వర్ణించిన దాక్షిణాత్యాంధ్రగ్రంథములే వ్యాకరణోల్లంఘనమును బ్రారంభించినవి. ఒకదేశభాష యన్యదేశమునందును నన్యదేశ ప్రాంతములందును వికృతమగుచుండును. ఈయవస్థ మన తెలుఁగున కింతకుఁ బూర్వము పట్టినది. ఇప్పుడు పట్టుచున్నది. స్వచ్ఛమైన భాష కేనాటి కిని హాని వాటిల్లదు. కొందఱు హాని కలిగింపవలెననియత్నించినను గలుగనేరదు.

దాక్షిణాత్యాంధ్రగ్రంథకర్తలలో “అభిఘరి, పెరియన్న” యని యిద్దఱు గేవల మరవపేరులు గలవారే యున్నారు. సముఖమువేంకటకృష్ణప్పనాయక విరచితమైన యహల్యాసంక్రందన ప్రతియొక్కటి యున్నది; కాని సంపూర్ణము గాలేదు.

శ త క ము లు.

ఇదివఱ కిచ్చటఁ బ్రచారములో నున్న దాశరథ్యాది శతకము లీసంచ యమునఁ గలవు. అరవదేశస్థులు రచించిన శతకములు కూడ నున్నవి.

“గీ॥ తాళనిచ్చునె ప్రేమ కాంతాలలామ” యనియంత్యపాదము గల కాంతాలలామ శతకము పచ్చి శృంగారముతో నిండియున్నది. ఇదియు సరస దేశనివాసి రచించినదియే. శృంగారపద్యము లని మఱియొక శతక మున్నది. రామశతకము, ముక్తికాంత పద్యములు, సుబ్బరాయ శతకము, ప్రసన్నజన చింతామణి, సుబ్రహ్మణ్య శతకము, సిద్ధరామ శతకము, కాళహస్తి శృంగ శతకము, మీనాక్షీ శతకము సనునవియు నున్నవి.

దండకములు, చూర్ణికలు.

సంచయమునందలి దండకములలో భోగినీదండకము తప్ప దక్కినవన్ని దక్షిణదేశమునందు జనించినవే యైయున్నవి. ఈ దండకములందును శృంగారము పొంగి పొరలుచున్నది. చంద్రాననా దండకము, లీలావతీదండకము, నామగిరి లక్ష్మీ దండకము, కామాక్షీ దండకము, [నూర్యదండకము], భోగినీదండకము, [శక్తిగణపతి దండకము], సుబ్రహ్మణ్య దండకము, వినాయక దండకము, ముద్దళ గిరి దండకము సనునవి ముఖ్యము లైనవి. రాజులుంచుకొన్న బోగమువారినిఁ గూర్చిన దండకములు వీనిలో నున్నవి; బోగపుఁబడంతుల వాదములును నిందుఁ గలవు. భద్రాచలమువారి చూర్ణిక, గోపికాగీత చూర్ణిక, పాంచాలి రంగయ్యంగారి చూర్ణిక, రామస్వామి చూర్ణిక, యనునవి సంచయమునందున్న చూర్ణికలు.

యక్షగానములు.

సంచయమునందలి యక్షగానములలో నొకటి రెండు తప్ప దక్కిన వన్నియు దక్షిణదేశమునం దుద్భవిల్లినవే యైయున్నవి. వీనిలోను శృంగారము మిక్కిలి యెక్కువగా నున్నది. గోపాల విలాసము, రంగపురిపాఠిజాత నాటకము, తారాశతాంక నాటకము, సనుపేరులను బట్టియే చదువరులు వానిలోని శృంగార రసమును గ్రహింపఁగలరు. దక్షిణదేశంబున నుద్భవిల్లిన యతిశృంగారరస ప్రవాహంబు నాలుగు పాయలై పద్యప్రబంధశతకదండకయక్షగానముల యందుఁ బాతినదని చెప్పవచ్చును. సీతాకల్యాణము, ఎఱుకల కొఱవంజి

నాటకము, పార్వతీకల్యాణము, (మహాద్వంద్వంకన), సుగంధకాంక్ష నాటకము
 సుగ్రీవవిజయము నను యక్షగానములు కూడ సంచయమునా గున్నవి.

ద్వి ప ద ప్ర బం ధ ము లు.

నలచరిత్రము (రాఘవకవి), సారంగధరచరిత్ర (జాషిలసాధువాసుడు),
 ధర్మాంగదచరిత్ర (బొమ్మకంటి నృసింహకవి), రామాయణము (గంగనాథుడు),
 మైరావణచరిత్రము, భారతోద్యోగపర్వము (తిమ్మయ), గీతరఘుసంగదసము (తిరు
 మలకవి), అనునవి సంచయమునందలి ముఖ్యద్విపదకావ్యములు. ఇవియన్ని దక్షి
 ణదేశములో బుట్టినవని చదువరులు భ్రమింపకుండురుగాక! బొమ్మకంటి నృసిం
 హకవి యెవ్వరో కాని ద్విపదకావ్యములు విరివిగా వ్రాసియున్నారు. ఈతఁడు
 రచించిన నలచరిత్రముయొక్క ముద్రితప్రతి నాయొద్దనున్నది. తిమ్మయ యుద్యోగ
 పర్వమును జదువ నితఁడు భారతమంతయు ద్విపదకావ్యముగా రచించినట్లు కన్నట్లు
 చున్నది. గీతరఘునందనము గొప్పగ్రంథము. రంగనాథుని తిరునాలేనే ద్విపద
 కావ్యరచన ప్రబలినట్లు చెప్పుటకనేకాధారములు గలవు. మహానాథకులింపడు
 ద్విపదకావ్యములన్నఁ జూచునగాఁ జూచుచున్నారు. ద్విపదకావ్యముల రచిం
 చుట సులభమనియు నందువలన నవి పండితజనాదరణీయములు కావనియు వారి
 యభిప్రాయము. కవితకుఁ గష్టమేమి సుఖమేమి? ఎముకలు విటుచుకొని చెప్పిన
 పద్యములలో నెక్కువరసముండునని కాబోలు వీరియభిప్రాయము. సాధారణ
 పద్యకావ్యములు రచించుటకంటె గణపవరపు వేంకటకవివలె బాధకవిత్వము
 చెప్పట కష్టతరముగదా. అందువలనఁ బద్యకావ్యములకంటె బంధమయ
 కావ్యము లెక్కువగా నాదరింపఁదగినవని చెప్పనచ్చునా? గ్రంథము రచించు
 టకుఁగవి యెంతకష్టపడినాఁడని పరికించుట విమర్శకులపనిగాదు. “గ్రంథమున
 రసమెట్లుపోషించినాఁడు? ఎట్టిభావములున్నవి? భావానుకూలముగ కైలియున్న
 దా? భావముల నెట్లు వ్యక్తీకరించెను?” అని విచారింపవలసి యుండును. ఈ
 చర్చకీడి స్థలముకాదు కావున నింతటితోఁ జాలింతును.

వ చ న ప్ర బం ధ ము లు.

సంచయమునందలి వచనకావ్యములు దాదాపుగ నన్ని దక్షిణదేశము
 నందే యుద్భవించినవి. చదువరులెఱుంగఁ గోరుదురని వానిపేరులుక్రింద నుదా
 హరించుచున్నాను.

1. పంచతంత్రము.
2. భగవద్గీత.
3. మహావాక్యము.
4. గురుశిష్యసంవాదము.
5. ఆత్మైక్యకబోధ.
6. భాగవతము.
7. విక్రమార్కచరిత్రము.
8. శ్రీరంగమాహాత్మ్యము (పాండ్యమండలాధీశ్వరుండైన విజయరంగ చొక్కనాథుడు.)
9. పాండవుల యశ్వమేధ వృత్తాంతము.
10. సాలభంజకల కథలు.
11. శ్రీరంగమాహాత్మ్యము.
12. జైమినిభారతము (నముఖవేంకటకృష్ణప్ప నాయకుడు.)
13. ద్వాత్రిం శతసాలభంజకల కథలు.
14. రాయ వాచకము (విశ్వనాథరాయనిస్థానాపతి.)
15. రామాయణము (తుపాకుల అనంతభూపాలుడు.)
16. రామాయణము (శ్యామరాయకవి.)
17. గజారణ్యమాహాత్మ్యము.
18. రామాయణము.
19. రామాయణ సంగ్రహము.
20. భేతాళపంచవింశతి.
21. వచననైషధము.
22. పంచపదమహావాక్యము.
23. వాసుదేవమననము.
24. మాఘమాహాత్మ్యము (విజయరంగ చొక్కనాథుడు.)
25. నైశాఖమాహాత్మ్యము.

పీనిలోఁ గొన్నిటికి రెండేసిమూడేసి నాల్గేసి ప్రతులున్నవి. ఈగ్రంథములలోఁ దుపాకుల అనంతభూపాల విరచితమైన విష్ణుపురాణము మాత్రము

ముద్రితమైయున్నది. ఆంధ్రభాషాజ్ఞానములేని యప్రాధులు గ్రామ్యభూయిష్టముగా వ్రాసిన గ్రంథములుకొన్ని వీనిలోనున్నవి. పైగ్రంథములన్నిటియందును దఱుచుగా వాక్యమధ్యవిసంధికావచ్చుచునేయున్నది. తుపాకులయనంతభాషాల్గునిరచన మనోహరముగను విన సొంపుగను నున్నది. కొలఁది వ్యాకరణదోషముల కేమిగాని తక్కినగ్రంథములలోని వచనముగూడ మిక్కిలి చక్కగ నున్నది. వీనియందలి వాక్యముల శయ్యయుఁ బదసంబంధమును నాంధ్రభాషాతత్త్వము ననుసరించి యున్నవి. ఇంగ్లీషుభాషాసంపర్కము లేని యాకాలమున నుదయించిన వచనకావ్యములు వాఙ్మయజిజ్ఞాసువుల కమూల్యములుగదా. చిన్నయనూరికిఁ బూర్వము వచనవాఙ్మయము విరివిగాలేదనియే యనేకులు భ్రమపడియుండిరి. గ్రంథములుదొరకనియప్పుడు భ్రమపడక యేమిచేయుదురు? ఇట్టి గ్రంథములను సంపాదించి వాఙ్మయవిమర్శకులకు వెలుంగునుసంగిన సాహిత్యపరిషత్తు ముందుముం దీదృశోపకారములు భాషకునల్పవలయునని యాంధ్రుల సపడుట యుచితంబయగును. పూర్వోదాహృత గ్రంథపట్టికలోని రాయవాచకమును విశ్వనాథరాయలవారి “స్థానాపతి” రచించెను. ఈస్థానాపతి కృష్ణదేవరాయల సమీపముననుండి యాయనవృత్తాంతమును జూచినది చూచినట్లు వ్రాసెను. ఈగ్రంథము చరిత్రగా మిక్కిలియుపకరించును. ఇట్లువ్రాయఁబడిన చరిత్రములు తెలుఁగునఁబెక్కులులేవు. ప్రత్యక్షముగాఁ జూచి వ్రాసిన చరిత్రాంశములయొక్క ప్రామాణ్యమునుగూర్చి నేనుజెప్పవలసినపనిలేదు. దీనిలో శూద్రగ్రామ్యము తఱుచుగాఁ బాడకట్టుచుండుటచే నీ “స్థానాపతి” శూద్రుడని తోచుచున్నది. ఆకాలపువచనశైలి తెలియుటకై సముఖమువేంకటకృష్ణప్ప నాయకుని జైమినిభారతమునుండి కొన్నిపజ్జులుదాహరించుచున్నాను:—

“అచ్చట మత్తుత్త్రుండైన మదనుని విషంబు పెట్టించ్చి చంప్పించెదనని యూహించి తన తనయునిపేర స్వహస్తలిఖితంబుగా నెక్కప్రతికవ్రాసి ముద్రవైచి చంద్రహాసునిచేతికిచ్చి వినయంబుచు నెనరుదొంచునట్లుగా చేరంబ్బిలిచి యీప్రతికంగ్గొని నీపైకండ్లును కుంతలపురంబ్బునకుంజని నాపుత్త్రునికీ కంమ్మయి మ్మ యచ్చటనీకు సకలశోభనంబులు గలుగుననిన చంద్రహాసుండ్లుపోయి ఆకంమ్మగైకొని మనోహరుతవేగంబైన తురంగంబునెక్కి నిమిషమాత్రంబ్బున కుంతలపురంబ్బునకుంజని తత్పురప్రాంతంబ్బునందు చంచ్చుచ్చుంచ్చురీక ఝంక్కార

సంక్కులంబైన యొక్కయుద్యానవన మధ్యంబున హృద్యంబైన పద్మాకరంబు పొడగని యొచ్చుజక్కన పెంగ్గురుల గరుల గరువలిచే నెగయు పుష్పాశులనప్ప లించినవిప్పగునల్లకలువలు నుల్లసిల్లు తే నెనాసల నానిన చలిగాలిము (మొ?)లకల వలనం శ్రమంబుదీర తురంగంబు సాబాసినశంబుచేసి పల్లవ పుష్పఫలభరితం బైన సహకారవృక్షంబునీడ బడలికెదీర పవ్వళించి సిదురింపూచునుండ్ల ఆకుంతల మహీకాంతుని కూతురు చంప్పకమాలిని దుష్టుబుద్ధితనయ విషయము మన్తఘ నారాధింపుంగ్గోరి సఖిజనులతోడంగూడ నవ్వనంబునకువచ్చి పల్లవితంబులుకు సుమితంబులు ఫలితంబులునగు పాన్నలు పొగడలు గోరంట్టలు శామి తైలుచూ తంబులు పారిజాతంబులు బాజులు విరిజాజులు మల్లెలు మొల్లలు పోకమాకులు మొదలగు తరులతానికరంబుల కుసుమంబులు గోయువవిగొత్తు సొండ్డొరుల మ్రోదుచు నొయ్యారంపనడలచే వనమయూరంబుల గర్వంబులుదింపుచు పూలరెమ్మల గూడివంపుచు పువ్వలకై మదిదింపుచు సఖులచేరంబ్బిలుచుచు సరసంపూటెలుంగులచే మత్తకోకిలంబుల మదంబులడంపుచు పువ్వతీవియలు వంపుచు మేనిమెఱుంగుల వనంబెల్లనింపుచు నిటలంబులనటించు కుటిలాల కంబులచే తుమ్మెదలంగదుముచు పల్లవంబులంచిదుముచు కోసినవిరులు పైయెద లోనం దురుముచు తగుకువాలారుజాపుతాపులు బాలకురంగ హృదయాంధంబు లునాడుచు తేనియవాకలంద్రాటుచు తమసారభంబులచే కుసుమసారభంబులు మాటుచు రాజనందనయగు చంప్పకమాలియు మృత్రితనయయగు విషయము పువ్వలుగోసి యలసి కమలాకరంబుడాసి వేడుకమీర జలక్రీడలాడి విగళితహార మణి గణంబులచే కమలాకరంబు రత్నా కరంబు సేయుచు తత్తటంబుల దువ్వ టందంబులగట్టి సొమ్ములు బెట్టి కుంక్కుమకస్తూరికలలంద్రియ వ్వెలందలు మన్తఘ పూజనేముచుండ్ల నయ్యవనరంబున నంమ్మృతికొమారికె యక్కొలనిగట్టున తీయమామిడిచెట్ల నీడలోనిదురింపుచునున్న చంద్రహాసునింగాంచి లంద్రియలు మొలనూలు మువ్వలు రవలమెట్టెలు మ్రోయకుండ మెల్లమెల్లనంజని యక్కు మారవరుని రూపరేఖాసౌందర్యకళావిలాసంబునకుంజొక్కి చక్కెరవిలుతుని బారికింజక్కిచేరంజని అడపనంచ్చితాటకట్టియున్న కంమ్మవిడిచిచూచి చెయ్యివ్రాలు దెలిసి యవ్వక్కణలాద్యంతమున్ను చదువుకొని నిజజనకునివిషమబుద్ధికి పరితా పంబు నొందుచు రూపరేఖావిజిత రమాకుమారుండైన యీరాచకమూరునకు విషమొసండ్డుమని వ్రాసిననింతనిగ్దయుండు జగంబునంగలండ్లె యనివగచి విష

మొసంగుమని వ్రాసినయక్షరంబుల నడుమయకారంబువ్రాసి తామసింపుక నావచ్చునంతలో విషయ యొసంగుమనివ్రాసి యప్పటిముద్రవైచి అడవసంచి తాటంగట్టి పెన్నిధిజూచి విడువజాలని పేదవడుపున నవలనడుగిడంబాలక కొంత దడపుచూచుచుండి పరాధీనగావున దీనమానసయై యెఱుంగనియట్లు రాజపుత్రిక డకుంజని తదనుమతిబడసి నిజగృహంబునకుంజనియె. అంత చంద్రహాసుండు నిదురమేల్కొని సరసీజలంబుల ప్రయోజితపాణిపాదవదనుండై తేజినే.....నప్పురంబు నకుంచుచు యడ నెడ శుభశకునంబులు పొడగనుచు ప్రధానినాకిటికింజని ఫణి హరిచేతనరాక మంత్రికుమారున (కెఱిం) గ్గించుటయు నతండు పుల్కింపకుని సుతుండు వచ్చినాండనివిని సంభ్రమంబుగా నెదుర్కొని గాఢాల్లింగనంబుగావించు సంతసంబున యేకాంత ప్రదేశంబునకుంజని పుల్కింపనిసేమింబుడుగుచు తండ్రి ముద్రవైచిన పత్రిక మెసంగిన కేలంగైకొని శ్రీమతునకలగుణ సమృద్ధిగల దుష్ట బుద్ధియగు కుమారుండగు మదనునిదీవింపు పుత్తెంచిన శుభప్రయోజనంబు. పుల్కింపనిముద్గుపట్టి కులన...నపారుపంబుగల మేటి. యెల్లప్పుడు మనకు మహా హితుండు. వీనిం గనుంగొనిన యాక్షణంబున సందేహంబుమాని విషయ నొసంగి నావచ్చునంతలో యల్లకార్యంబులు చక్కబెట్టినది యను వక్కణచదువుకొని సంతసించు నానావాదరికితగినవరుండు దొరికె మేలుమేలనుచు ము(హా)హూర్తిక(కు)లు(ల)రావించు యారాత్రి శుభలగ్నంబు గలుగుటవలన వివాహంబు గావించు మహేంద్రవైభవంబున సముచితవిధానంబు లాచరింపవచ్చునుండై.”

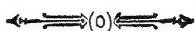
దక్షిణదేశగ్రంథముల యందథానుస్వార ముండవలసిన చోట శ్రద్ధతోనుం పఁబడియున్నది. ఆకారమున మాత్ర మీయరనున్న పూర్ణానుస్వారమును బోలి యున్నది. అంతటఁ బూర్ణానుస్వారమే పూర్వ ముపయోగించిరి కాని యథాను స్వారము లేదనుకొందమా పద్యపాదములందు గణభంగము సంభవించును. మన దేశపుఁ దాళపత్రగ్రంథములలో నథానుస్వారము కానరాదు. మనవారికంటె దాక్షిణాత్య లథానుస్వారమును మిక్కిలి జాగరూకతతోఁ బాటించిరి. ద్రుతమున కాదేశముగా వచ్చిన యరనున్నను వీరంత పాటించినవారు కారు. సిద్ధానుస్వారములను (పదమధ్యమందలివి—అతఁడు, అరఁటి, నెలఁత, చెలఁగు) విడిచిపెట్టక యుంచిరి. దీనికిఁ గారణ మారయఁగా దక్షిణదేశములు “వాఁడు” మొదలైన యరనున్నగల పదముల నుచ్చరించునప్పుడు సానునాసికోచ్ఛారణము చేయుదురని తెలియవచ్చుచున్నది. దక్షిణ మండలములందున్న తెలుఁగు

వారిప్పటికి వచ్చినాండు, పోయినాండు, పేండ (పేడ) చీంపురుకట్ట యని యను స్వారము నాత్యస్ఫుటముగ వినఁబడునట్లు మాటలాడుచుందురట. ఇందువలననే దాక్షిణాత్యగ్రంథములం దీయనుస్వార మెక్కువగాఁ జాటింపఁబడి యుండును. అరవకన్నడ మళయాళభాషలందు ముక్కుసహాయముతోఁ బలుకవలసిన పదములు పెక్కులుకలవు. మనదేశమునందుఁ గూడని యనుస్వారముచ్చారణములో నుండి కాలక్రమమున జాటిపోయియుండును. నే నుదాహరించిన జైమినీభారత పక్షులలోఁ జదువరులుకొన్ని విశేషములు కనిపెట్టవచ్చును. అనుస్వారము తరువాత వచ్చిన యక్షరము ద్విత్వమునుబొంది యున్నది. ఐకారము పరమైనప్పుడు ద్విత్వముకానరాదు. కొన్నిచోట్ల ద్రుతమునకు బదులుగావచ్చిన యనుస్వారమునకుఁబరముగానున్న యక్షరము ద్విత్వముం బొరసియుండలేదు; కొన్ని స్థలంబులం బొరసియున్నది. గట్టు, బడలిక వీనిలోని “అ” కారము “ఎ” కారమైనది. యడనెడ, యల్ల, యెల్ల అనుచోటుల యకారముమీది “అ, ఎ” అను నచ్చులొకటికొకటి మాఱినవి. “గుత్తి” “గొత్తి” గా మాఱినది. సముచ్చయమైన “ను” “న్న” అనియొకచోనున్నది. ఇంకఁగొన్ని మార్పులునుగలవు. అను స్వారము, అచ్చుల మాఱులు, ద్విత్వము, మొదలగునవి స్వరశాస్త్ర (Phonetics) ప్రవిష్టలు గమనింపవలసిన విషయంబులుగదా.

అక్కిరాజు ఉమాకాంతం.



అనితల్లి కలువచేటు శాసనము.



ఈశాసనము గోదావరిజిల్లా కాకినాడతాలూకాలోని ఆర్యవటగ్రామ మందు కాళనాథభట్ల సుబ్రహ్మణ్యముగారి యొద్ద నుండఁగా నామిత్రు లగు దుగ్గి రాల ప్రకాశరావుగారి మూలమున నాకులభించినది. గ్రంథమంతయు మూఁడు రాగి శేకుల కిరుప్రక్కలను నాలుగవశేకున కొకప్రక్కను జెక్కఁబడియున్నది. మొదటిశేకునకు ముం దక్షరసంక్షణార్థమై యు త్తరేశికాకటి చేర్పఁబడియున్నది. శేకులపరిమాణము $11\frac{1}{2} + 5\frac{1}{2}$ అంగుళములు. ఈశేకు లన్నియు సెకకంఠణమున గ్రుచ్చియున్నవి. కంఠణ మతికినచో రాజముద్రయు దానిపై నందివిగ్రహమును సూర్యచంద్రుల విగ్రహములును గలవు.

లిపి:—ఈశాసనపులిపి కాటయవేముని తొత్తరమూడి శాసనము మొదలయిన యానాటి శాసనములయందలి తెలుగు లిపిని బోలియున్నది. ఈలిపికిని వర్తమానకాలమందలి తెలుగులిపికిని భేదము స్వల్పముగా నున్నది. శ్రవర్ణరూపము విలక్షణము. భ, భూ, అను సెత్తక్షరముల యొత్తు సూచించుటకై యిప్పుడు మనము వ్రాయు నక్షరముక్రింది నిలుపుగోటులేదు. హల్లులతోఁగలసి యున్న ఈ, ఏ, ఓలదీర్ఘమును దెలుపుగుర్తు లేదు. ద్దయనునక్షరము కుడివైపు గీత బాగుగాఁగలియక కొంచె మెడ ముండుటమాత్రమే దానికిని ధయను నక్షర మునకును గల భేదము. పికారము హల్లుతోఁ గూడినప్పుడు కొడవలి యాకారము చెందుచున్నది. రవర్ణమునకు బదులు సంయుక్తాక్షరములందు వెలపలగిలప యభేచ్ఛముగా నుపయోగింపఁబడియున్నది. అనుస్వారమునకుఁ బరమందు వచ్చు హల్లులు కొన్నిచోటులమాత్రము ద్విత్వము నెంది యున్నవి.

భాష:—శాసనమంతయు సంస్కృత పద్యరూపముగా నున్నది. పద్యములసంఖ్య 76. కలువచేటు గ్రామము హద్దులపేళ్లు తెలుగు మాటలే కాని యవిగూడ సంస్కృత వాక్యములలో నిమిడి యున్నవి. భాష సలక్షణముగను శైలి ధారాళముగను నున్నవి.

శాసనగ్రంథసంగ్రహము:—కవి మొగటి గూఢుల శ్లోకములతో నాది
 వరాహ గజావన పశుపతి సూర్యచంద్ర చతుర్ముఖుః స్తుతించి విరాచ పద్మ చతుష్ట
 యమును వర్ణించి యున్నాఁడు. విద్యావంతులును, తపోహినులును, సుత్కర్మ
 నిరతులు నగు విప్రులును, దాననిరతులును, దేవబ్రాహ్మణ ధర్మాధిపతులును,
 సర్వ వర్ణపాలకులును, శూరులునగు క్షత్రియులును, శిష్యాశాల విద్యుపాధిపతుల
 నాది నిజకర్మపరాయణులును, దేవబ్రాహ్మణగురు పూజాపరులు నగు శైవగ్రంథులును,
 పరోపకారపరాయణులును, శూరులు నగు సచ్చాంద్రులును విడిచి ముఖభు
 జోరు పాదములవలనఁ బుట్టిరి. (శ్లో. 8-11). అందుఁ బ్రణాంత్యాచరించాదిగుణ
 ములచే వైశ్యులు బ్రాహ్మణులను, భూపాలనాది గుణములచే శూద్రులు క్షత్రి
 యులను బోలియున్నారు. (శ్లో. 12) స్వానుష్ఠానపనులగు విప్రులవలన సృష్ట
 లక్ష్మీయు, రాజులవలన విప్రుల తపోలక్ష్మీయు నభివృద్ధి మోగెను గాను బ్రాహ్మణ
 క్షత్రియుల కన్యోన్య్యాశ్రయము విధియై యున్నది. వైదికలక్ష్మీ—యనఁగా వైదిక
 విద్యయు వైదికాచారములును భరతఖండమునకు మాత్రమే కలవు. అభరత
 ఖండములో మల్లికార్జున భీమశ్వర కాశేశ్వర గామక త్రిలింగము లేదేవమునఁ
 గలపూ యాదేశమునకు త్రిలింగ (తెలుఁగు) దేశమని పేరు. ఆదేశము మిక్కిలి
 ఫలవంతమయినది. అందు సాంగవేద పురాణాది విద్యలు విలసిల్లుచున్నవి.
 (శ్లో. 15-18).

ఈ త్రిలింగదేశము ననేకరాజులు పాలించి స్వర్గస్థులగున నిదప కాక
 తియ్యకులుండగు గణపతి యనునాతఁడు రాజయ్యెను. కాకలి యనుదేవత కృప
 చేత సుక గుప్తుడి తీగ పుత్తునిఁకనిగనెను. ఆతనివంశమున కగుచులన కాకతీ
 య వంశమని పేరువచ్చెను. (19-21) గణపతి కాలధర్మము మొదలికి విదప
 నాతని కూతురుగు వీరుద్రద్రుదేవి కొంతకాలము భూపతిపాలన మెసగ్గి య
 సంతర మాభారము తనదాహిత్రున కొప్పగించెను. (21-22). ప్రతాపరుద్రు
 డు నిరాలంకముగా రాజ్యముచేయునపుడు విద్యలెంతయు విలసిల్లెను. గజపతి
 బిరుదాంకితుడగు ఉత్తరశనాథునికంటెను, అశ్వపతియగున పాశ్చాత్యాధీశ్వ
 రునికంటెను, నరపతియగున త్రిలింగాధీశుఁడే యధికుఁడుగానుండెను. (శ్లో 23
 26). ప్రతాపరుద్రుఁడు స్వర్గమున కేగినప్పిట్లు నాతనిరాజ్యమంతయు యవను
 లచే నాక్రమింపఁబడియుండ నముద్రములో మునిగియున్న భూమండలము

నాదివరాహావతారుడగు నారాయణుడు దుద్ధరించినట్లు యవనోదరస్థ మగు నాంధ్రదేశమును ప్రోలయనాయకుడు దుద్ధరించెను. ప్రోలయ నాయకుని యనంతరము కావయనాయకుడు రాజ్య మొనర్చి తురుష్కులచే నపహరింపబడిన యగ్రహారముల మఱల బ్రాహ్మణుల కిచ్చుటయకాక క్రొత్త గాంగూడ ననేకాగ్రహారములు చేసెను. అంతః గొంతకాలమునకు కావయనాయకుడు కాలధర్తము నొంద నాతనిఁగొలుచుచుండిన డెబ్బదియైదు గురు నాయకులును త్రిలింగదేశమును విభజించుకొని యొక్కొక్కఁడొక్కొక్కభాగము నాక్రమించి యేలసాగిరి. (శ్లో. 27-32). వారిలో పంటకులో ద్భవుండును, శివపూజా ధురంధరుండును, సంతతభారతవీరపురుషకథాధౌతాంతరంగుండును, పాతాళగంగా సోపానావ? నిర్మాతయనగు వేమారెడ్డి ముఖ్యుడు. అతనికి అన్న ప్రాత, అన్న మాచ, అన్న వేములను ముగ్గురుకొడుకులుండిరి. అందులో అన్నవోతారెడ్డికి కుమారగిరి రెడ్డియనువుత్తుఁ డుదయించెను. (శ్లో. 33-36). కాటయరెడ్డికి మునిమనుమడును, మారయరెడ్డి మనుమడు, కాటయరెడ్డికి తనయుడును, అన్నవోతారెడ్డి యల్లుడునునగు కాటయవేమారెడ్డి తన బావమఱుదియైన కొమరగిరిరెడ్డికి మంత్రియై యుండెను. ఆకాటయవేమునకు కుమారగిరియను కొడుకును అనితల్లి యను కూతురును గలిగిరి. కాటయవేముని యనంతరమీతని (రాజమహేంద్రవర) రాజ్యమునకు కుమారగిరి యధిపతియై గతించిన (శ్లో. 37-43) వీడప స్వామిద్రోహపరాయణులగు కున్యపతులచే నాక్రమింపఁబడిన రాజ్యమును దొడ్డయల్లనరేంద్రుడు నిజబాహుబలముచే జయించి కాటయవేముని కూతురును, తనకోడలునగు అనితల్లి స్వాధీనమొనర్చెను. అల్లాడరెడ్డికి వేమాంబికయందు జనించిన వీరభద్రారెడ్డియే యనితల్లిభర్త. ఆతనియన్న పేరు వేమారెడ్డి. బావ వేమారెడ్డి సచివుడై సహాయమొనర్చుచుండ ననితల్లి భూపరిపాలనమొనర్చుచు 1345 వ శకాబ్దమున వైశాఖమాసమందు శ్రీమార్కండేయుని సన్నిధిని దేవబ్రాహ్మణక్షేత్రముల మీఁది పన్నును విడిచిపెట్టుటయకాక (శ్లో. 44-51), యాసంవత్సరమునందే శ్రావణ బహుళాష్టమితిధిని శ్రీశైలాధిపరామేశ్వరు సన్నిధిని కల్వచేఱు అనుగ్రామమును అన్నవరమును నామాంతరముతో కాళనాథ భట్టు కుమారుడగు పరహితాచార్యుడను వైద్యునకు దత్తముచేసెను. ఈవైద్యునివంశమునకు మూలపురుషుడగు పరహితేంద్రుడు నాతఁడొకానొక కాలమందొక సర్పము దొడలు

రెంటికి నెముక గ్రుచ్చుకొని బాధపడుచుండుట చూచి యా యెముకను నూడఁ జెటికి పుంచునకుఁ జికిత్స యొనర్చి, పరహితుఁడను నన్వర్థనాముఁడయి యాన ర్పమువలన నభయదానమును బొంది చికిత్సచేయఁ దొడంగ నాఁగినుండియు సర్పచికిత్స యాతని వంశంబున ననుసృతంబుగ వచ్చుచుండెనట.

దత్తగ్రామమునకు హద్దులు:—శూరువునమాడ్చువుత, ఆగ్నేయదిశను పుట్టపుత, దక్షిణమున మడుగు, నైర్వతి దిక్కున నోటపుత, పడమట వెలగపుట్టగల మట్టిపుత, వాయవ్యదిశను జమ్మిపుత, ఉత్తరమునప్రేకేటిపుత, ఈశాన్యమున నూతిపుత.

చరిత్రాంశ విమర్శనము.—కాకతీయరాజవంశ చరిత్రమునందును, రెడ్డి రాజుల రాజ్యవృత్తాంతమునందును, ఇదివఱలో సంధిగ్రములుగా నున్న కొన్ని యంశము లీశాసనమువలన స్పష్టమగుచున్నవి. కొన్ని శాసనములలో కాకతీయ రాజులు తాము నూర్యవంశపు క్షత్రియులమని చెప్పుకొనియున్నారు. ఈమాట గణపతిదేవుని కాలమునకుఁ బూర్వము పుట్టిన శాసనములలో లేదు. ప్రతాపరుద్ర దేవాంకితమగు ప్రతాపరుద్రీయమను ప్రతాపరుద్రయశోభూషణమందు

“తాదృశ్యధ్యమలోక భాగ్యవిభవాదింద్రాది బృందారకై ।
 ష్టోక్త్యాంక్రీడితు మిచ్చభి శ్చిరతరం సంప్రార్థితః పద్మభూః॥
 అత్యర్కేందుకుల ప్రశస్తమనృజద్యం కాకతీయాన్వయం ।
 తస్మిన్సంప్రతి వీరరుద్రవపుషా జాగతిక్రలక్ష్మీపతిః ॥”

అని నాయకప్రకరణమందును,

1. “సామార్కాభిజనం త మద్య జయతి శ్రీకాకతీయాన్వయం ।”
2. “నూర్యసామాన్వయామాత్యమహ త్తా ద్యాధరీకృతా ।
 అస్మాభి రధికుర్వాణైః కాకతీయకులస్థితిం ॥”
3. “సాహస్రాంశవ మైందవంచ మహతీ యే ద్వేకులే నిర్విశే ।
 తేజాతే లఘునీ గుణై ర్విజయిని శ్రీకాకతీయాన్వయే ।”

అని యచ్చటచ్చట నాటకప్రకరణమందును, కాకతీయవంశము నూర్య చంద్రక్షత్రియవంశములకంటె భిన్నమయినట్లును ;

“క్షుద్రక్షత్రియ పక్షిక్షిణవిధౌ ప్రోక్షి ప కాక్షేయకాః ।” అని నాయక కావ్యప్రకరణములందును

“స్వామి నేనే సోమార్క-వంశా నరపతయో మహతీ మర్తణా మర్హంతి. తేన స్వేషు స్వేషు పదేషు ప్రతిష్ఠాపసియాః ప్రస్థాపసియాశ్చ”

అని నాటకప్రకరణమందును, కాకతీయరాజులకును శ్మత్రీయరాజులకును వైరముండినట్లును విద్యానాథుడు చెప్పియున్నాడు. వీనిని బట్టి చూడ కాకతీయులు శ్మత్రీయేతరులని నిరభ్యంతరముగా నూహింపవచ్చునని నాయభిప్రాయము. సాధారణముగా శ్మత్రీయులు సూర్యవంశమునందో చంద్రవంశమునందో పుట్టినవారని దేశస్థానదాయము. ఇంటియకాక కాకతీయను పరశక్తి కృపవలన నైకానైక గుప్తుడితీగ కొడుకు నైకనిఁ గనెననియు నాతనివంశ మాకారణమున కాకతీయవంశ మయ్యెననియుఁ బ్రస్తుత శాసనమున నీవంశమున కమానుషోత్పత్తి కల్పింపఁబడుటచూడ సీయాహను దృఢపఱచుచున్నది. పుదుకోట రాజవంశావతారవర్ణనములో నావంశకర్త యింద్రున కొక మనుష్య స్త్రీయందుఁ బుట్టెనని యున్నది. పుదుకోటరాజులు శ్మత్రీయేతరులు. సామాన్యవంశములోఁ బుట్టినవారున్నతస్థితికివచ్చిన విదవ తమవంశమున కదివఱకులేని మహత్త్వమును గల్పించుకొన్నందున కుదాహరణము లనేకములు గలవు.

“ఆమూలాత్ఫలితా ప్రసత్తిలతికా పత్యస్సస్వయం భూప్రభో!

రాజ్ఞాశ్మత్రీయమాళిమండన మణే స్తాతస్య సానుగ్రహః”

(నాటకప్రకరణము)

అను పద్యములో “శ్మత్రీయమాళిమండనమణి” యను విశేషణమున శ్మత్రీయశబ్దము సామాన్యభూషాల వాచకముగా గ్రహింపవలయును.

గణపతిదేవుని యనంతరము కాకతీయరాజ్యమును బాలించిన రుద్రమదేవి యాగణపతిదేవుని కూతురని యీశాసనమున స్పష్టముగాఁ జెప్పఁబడినది. (శ్లో. 22) ఈ రుద్రమదేవి గణపతిదేవుని భార్యయని కొందఱు తలంచుచుండిరి, కాని యది సత్యముకాదని యిప్పుడు నిశ్చయమగుచున్నది. ఇందునకుఁ బ్రమాణాంతరములు కూడఁగలవు. వానిలో ప్రతాపరుద్రీయము ముఖ్యమయినప్రమాణము. ఏతద్గ్రంథాంతర్గత నాటకప్రకరణ ప్రథమాంకమునందు:—

“ఏవం మానుషశంభునా గణపతిమహారాజే నాభ్యంతర స్యానుభవమహిన్నః సదృశ మత్ర పుత్ర ఇతివ్యవహారః కృతః । తదనుగుణా చ రుద్ర ఇత్యాఖ్యా॥” అను వాక్యములవలన రుద్రమదేవి గణపతిదేవుని తనయ యయినట్లును,

ఆమె పుట్టినప్పుడే గణపతిదేవుడు తనకుఁ బుత్తుఁ డుడఁగుచెనని ప్రకటించి
యాశిశువునకు రుద్రుడను నామమిడెననియు;

మఱియు,

“స్వీకృతే పుత్రభావేన దాహిత్రే స్రాజ్ఞమాన్యుః |

అస్మిన్ని ధేహి ధౌరేయే గుర్వీ ముగ్వీధురామ్”

అను శ్లోకమువలన నారుద్రమదేవి తనదాహిత్రుఁడగు ప్రతాపరుద్రుని
పుత్రునిగా స్వీకరించెననియుఁ దేలుచున్నది.

దీని కనుగుణముగా,

1. స్వయంభూస్తాత ఇత్యేతావీశ్వరా దివ్యమానుసాః |”

2. “రాజ్ఞాక్షత్రియ మాళిమండనమణే స్తాతస్య సానుగ్రహః |”

3. “శిరసికృత స్తాతస్య నియోగః |”

ఇత్యాద్యనేక స్థలములందుఁ బ్రతాపరుద్రుఁడు రుద్రమదేవిని గూర్చి
ప్రశంసించునపు డామెను తండ్రిగా భావించుచు వచ్చెను. రుద్రమదేవి గణపతి
దేవుని కూఁతురును, ఆమెకుఁ బ్రతాపరుద్రుఁడు స్వీకారముచేత కొడుకునగుట
వలననే, నాటకప్రకరణ పంచమాంకమునందలి

“య స్త్వద్గోత్రే మహాత్తరస్య జగతాంత్రాతు స్వయంభూవిభో |

స్తతాద్భక్తరీతాద్భుతై ర్మహిమభి స్సీవ యై ద్వితీయో భవత్ |

దేవో సా గణపేశ్వరః ప్రతికలం స్ఫారప్రసాదోన్ముఖో |

నప్తుస్తే కులమండనస్య మహతీంపుష్టాతు రాజ్యశ్రియం ||”

అనుపద్యములోఁ జెప్పినచొప్పున ప్రతాపరుద్రుఁడు గణపతికినస్త (మను
మఁడు) అయ్యెను.

రుద్రమదేవి రాజ్యకాలములోఁ బుట్టిన యనేకశాసనములలోఁ గాజుపేరు
రుద్రరాజనియు, రుద్రమహారాజనియు పులింగముగానే యున్నది. ఇయ్యది
“ఏవంమానుషశంభు” నేత్యాది వాక్యానుసారముగానే యున్నది.

రుద్రమదేవి గణపతిదేవుని కూఁతురనుట కిన్నిప్రమాణములుండఁగా
నామె యాతనిభార్యయను ప్రతీతి లోకమునఁ గలిగినది. ప్రతాపరుద్రీయనాటక
ప్రకరణమునందలి “యో రుద్రో రజతా చలేస్థితి మగా దధ్ధాంగనారిః పురా”
యనుశ్లోకమునకు వ్యాఖ్యచేయునవసరమున కుమారస్వామి సోమయాజి “పురా
కిల కాకతికుల సంభూతే గణపతినామ్ని మహారాజే దుహితృమూత సంతానే

కదాచి దైవయోగేన కాలపరిపాక ముపేయుషి తన్నహిషీ రుద్రదేవీ నామ రాష్ట్ర బహూని వర్షాణి తద్రాజ్యమకంటకం పరిపాల్య పరిణతానతీ కాహిత్రే ప్రతాప రుద్రే రాజ్యధురాం నిదధే" అని యమూలకముగా వ్రాసియున్నాడు. దీనికిని మూలమునకును గల భేదమునకు సమాధాన మెచ్చటను జెప్పియుండలేదు. పిదపబుట్టిన కొన్ని గంధములలోఁ గూడ నిట్లే యున్నది. రుద్రమదేవి రాజ్యము చేయుకాలమున నీదేశమునకు వచ్చియున్న మార్కొపోలో యను నిటలిదేశ స్థుడుగూడ నారాజ్య వెనుకటిరాజు భార్య యనియే వ్రాసియున్నాడు. ఈమత భేదము గలుగుటకుఁ గారణ మూహ్యము. ఏది యెట్లున్నను ప్రతాపరుద్రీయ మును బట్టియు, ప్రకృతశాసనమును బట్టియు రుద్రమ గణపతి కూతురనియే నిశ్చయింపఁదగియున్నది.

ప్రతాపరుద్రునితో కాకతీయరాజ్యము సాంతమయినది. తురుష్కులు ప్రతాపరుద్రుని జయించి యాతనిదేశములోఁ గొంతభాగము నాక్రమించు కొనిరి. దూరదేశముల నాయా నాయకు లాక్రమించి స్వతంత్రముగాఁ బాలింప సాగిరి. వారిలో ప్రోలయనాయకుఁ డొక్కఁడు. అతఁడు గతించినపిదప నా దేశమును కాపయ యను నాయకుఁడు పరిపాలించెనట. అతనిక్రింద జెబ్బి యయిదుగురు నాయకు లుండినట్లును, కాపయనాయకుని యనంతరము వారా తని దేశమును విభజించుకొని స్వాధీనపఱచుకొన్నట్లును, వారిలో కొండవీటిరెడ్డి రాజులకు వంశకర్తయగు వేమారెడ్డి యొక్కఁడనియు నీశాసనమువలనఁ దెలి యుచున్నది. ఇదివర కెచ్చట నీకాపయనాయకుని పేరు వచ్చియుండలేదు. ప్రోలయకాపయలకును, కాపయ వేమనలకును చుట్టటిక మేమయిన నుండెనేమో తెలియదు. తురుష్కు లాక్రమించుకొనఁగా మిగిలిన కాకతీయరాజ్యమంతయు కాపయగొంటిదనుకఁ గలిసి యేకముగానున్నట్లే యిందువలనఁ దెలియవచ్చు చున్నది.

కొండవీటిరెడ్డు:—వేమారెడ్డి కొండవీటిరెడ్డి రాజులకు వంశకర్త. అతని యనంతర మతని పెద్దకుమారుడగు అనపోతారెడ్డియు, బిదప నాతనితమ్ముఁ డు అనవేమారెడ్డియు రాజ్యముచేసిరి. అనవేముని యనంతర మనపోతారెడ్డి కుమారుడగు కుమారగిరిరెడ్డి రాజ్యముచేసెను. కుమారగిరిరెడ్డికి కాటయ వేముడను మంత్రి యుండెను. ఈతఁడు కుమారగిరికి మంత్రిమాత్రమేగాక

చెల్లెల్లి పెన్సిమిటియు మేనత్త కొడుకును గూడ. ఇట్లు తనకు మంత్రియు బంధువునగు కాటయ వేమునకు కుమారగిరి రాజమహేంద్రవరము రాజధానిగాగల తూర్పుదేశము బహుమాన పూర్వకముగా నిచ్చివేసెను. అప్పుడీయూడియు రాజమహేంద్రవర రాజ్యము కొండవీటిరాజ్యమునని రెడ్డిరాజ్యము రెండుభాగములయినది. ఈవిధమంతయు “ఎపిగ్రాఫియా ఇండియా” యను ప్రింట్ 4వ సంపుటములోనే నిదివఱకుఁ బ్రకటించియున్న తొత్తరమూడి శాసనమున వివరింపఁబడియున్నది.

కాటయ వేమునకు కుమారగిరియను నొకకుమారుఁడను, అని తల్లియను నొకకూతురు నుండిరి. అనితల్లి అల్లాడరెడ్డిరెండవకొంకువీరభద్రారెడ్డికి భార్య యయ్యెను. ఈతఁడే శ్రీనాథుని కాశీఖండమునకుఁ గొనిపోయి, తండ్రియనంతరము కుమారగిరిరెడ్డి కొలఁదికాలము భూపాలన మొనర్చి మృత్యునందిన పిదప స్వామి ద్రోహులగు నాతని భ్రాతృలే కొందఱు దేశము నాక్రమించుకొనఁగా అల్లాడరెడ్డి వారినోడించి రాజ్యము నిష్కుంటక మొనర్చి తనకోడలగు అనితల్లి కొప్పగించెను. ఆమె పేరనే భర్తయగు వీరభద్రారెడ్డియు బావయగు వేమారెడ్డియు రాజ్యతంత్రము నడపుచుండిరి.

“మ॥ మనుతుల్గుండగు కాటభూపరునివేమత్తైతలాధీశనం ।

దనఁబాణిగ్రహణంబుచేసెన్బ్రయమొండొక వీరభద్రేశ్వరుం ।

డనితల్లిన్వినతామతల్లినుదయాస్తాద్రీంద్రసీమావసీ ।

ఘనసామ్రాజ్యసమర్థసుప్రథిత సామ్రాజిదిరాజేనతః ॥ ”

అను కాశీఖండపద్యమీయర్థమునే దృఢపఱచుచున్నది.

సత్యమిట్లుండ శ్రీనాథవిరచిత భీమఖండములోని

“ పోలయవే మాన్న పో తాన్న వేమ కుమారగిరిశ్వరానులం బూజ్య సామ్రాజ్య పీఠస్థలంగాంచె. తత్సంబంధబాంధవంబున వసుంధరా శరభారంధర్యంబునం + + + + + దిశలల్లాడ నల్లాడభూవల్లభుండు రాజమహేంద్రంబు రాజధానిగా సింహాద్రి పర్యంతంబు + + + విశ్వవిశ్వంధ రాభువనమండలంబుఁ బరిపాలించె” నను వచన మాధారము చేసికొని రావు బహద్దరు కందుకూరి వీరేశలింగముగారు శ్రీనాథ కవిజీవితములో అల్లాడరెడ్డి రాజమహేంద్రవరమునకు స్వతంత్రరాజయినట్లును అతని వెనుక రాజ్యమాలని కొడుకు వీరభద్రారెడ్డికి క్రమాయాతముగా సంక్రమించి నట్లును అభి

ప్రాయపడియున్నారు. ఈ యభిప్రాయము సరికాదని ప్రత్యుతశాసనము స్పష్టపఱచుచున్నది. అల్లాడరెడ్డికి రాజమహేంద్రవరరాజ్యము కొండవీటిరెడ్ల సబంధ బాంధవంబున వచ్చిన దని స్థూలమార్గముగా శ్రీనాథుడు చెప్పినే గాని రాజ్యప్రాప్తికి ముఖ్యకారణమును వివరించియుండలేదు. అల్లాడరెడ్డి రాజమహేంద్ర వరమునకు ప్రభువు కాడనియు శత్రువులవలన రాజ్యమును విడిపించి తనకోడలగు అనితల్లికిచ్చెననియు శాసనమువలన స్థిరపడుచున్నది. అతడు జీవించియున్నంత వఱకు అనితల్లి యనుమతిని వ్యవహారము నడిపియుండవచ్చును, గాని, యతఁడుగాని యతనికొడుకులు వేమవీరభద్రులు గాని రాజులు కారవియు రాజ్యాధికార మనితల్లియందే యుండెననియు సిద్ధాంతము చేయవలసియున్నది. అట్లుగాక అల్లాడరెడ్డియే రాజయియుండినచో నాతని యనంతర మారాజ్యమతని పెద్దకొడుకగు వేమారెడ్డికి రావలసి యుండును గాని రెండవకుమారుడగు వీరభద్రునకురాఁ గూడదు. కొన్ని చోటుల వేమవీరభద్రు లిద్దఱు రాజ్యమొనర్చినట్లును, కొన్ని చోట్ల వీరభద్రునిచే వేమారెడ్డి రాజ్యముచేయించినట్లును శ్రీనాథుడు చెప్పియున్నాడు.

గీ॥ రాజరఘురాములల్లాడరమణసుతులు

ధాత్రిఁబాలింతు రాచంద్రతారకముగ

వేమభూపల్లభుండును వీరవిభుండు

నన్నదమ్ములు హరియును హరుండుఁబోలె

ఉ॥ తమ్మునివీరభద్రవసుధాధిపు విక్రమవీరభద్రుని

నృమ్మదలీలరాజ్యభరణసిఠిఁ బట్టముగట్టిబాహుద

ర్పమ్మున వేమభూవరుండు వ్రాసెజగద్విజయ ప్రశస్తివ

మ్ములు దిగ్గురంధర సురద్విపకుంభవిహణముండలిక॥

భీమఖండము. ఆ ౧.

వీరిరువురిలో నెవరుగూడ రాజు కాన ట్లిప్పుడు స్థిరపడినది.

భీమేశ్వర కాళేశ్వర మల్లికార్జున లింగములు మూఁడు నుండుటచే ద్రిలింగదేశమున కాపేరు వచ్చిన దని తొలుత విద్యానాథుడు

“యైదేశే త్రిభి రేష యాతి మహాతీంఖ్యాతిం త్రిలింగాఖ్యయా ।

యోషాం కాకతిరాజకీర్తివిభవైః కైలాసశైలాః కృతాః ।

తే దేవాః ప్రసరత్ప్రసాదమధురా శ్రీశైలకాళేశ్వర !

ద్రాక్షారామనివాసినిః ప్రతిదినం త్వచ్ఛ్రీయసే చాగ్రతు ||”

(ప్రతాపగుప్రీయనాటకప్రకరణము.)

అను పద్యము నందుఁ జెప్పి యున్నాఁడు. ఈ పుస్తకముననే శాసనకావ్య కర్త కూడ గ్రహించినాఁడు.

ఉత్కళ (బ్రహ్మ) దేశాధీశ్వరులు గజపతులనియు, తుంగభద్రారాజు లశ్వ పతులనియు, ఆంధ్రభూపాలురు నరపతు లనియు నిందుఁ జెప్పబడినది. ఆ బిరుద ములు వానికి వారివారి సేనాంశవిశేషములం బట్టి యనఁగా సేనాచతురంగముల లోగజము లెక్కువగా నుండుటచే నుత్క-రాజులకు గజపతు లనియు, లశ్వబల మధిక మగుటచే దురుష్కుల కశ్వపతు లనియు, కాల్బల మతిగలుగించి యుండుటచే ద్రిలింగాధీశులకు నరపతు లనియు బిరుదములు వచ్చి యున్నవి. కటకప్రాంతారణ్యమునం దిప్పటికి సేనుగులు కలవు. పూర్వ మింతకంటె సధికముగా నుండి యుండును. హిందూరాజులకంటె శాశ్చాత్యులకే యశ్వబల మిప్పటికి సధికముగా నుండినట్లగవడుచున్నది. పూర్వకాలమునగుదు భరత ఖండములో నొక సింధుదేశములో మాత్రము గుప్తము లుండినట్లు లోకము చున్నది. వానికి సైంధవము లని సంజ్ఞ. పారశీకాదిబాతుల గుప్తములఁ బాశ్చాత్యులు దేశాంతరములనుండి తెచ్చుకొను చుండెడివాగు. శృష్టదేవరాయని నాఁడు గూడ పోర్చుగీసుదేశస్థులు గుప్తముల పారిశీకాదిదేశములనుండి తెప్పించి కర్నాటరాజుల కమ్ముచుండెడివారు. హిందూరాజులలో నుత్కళాధీశులకుఁ దప్ప తక్కినవారికి పదాతిసైన్యమే యధికముగా నుండెను.

“నవలక్షధనుర్ధరాధినాథే ! పృథివీం శాసతి వీరరుద్రదేవే !

అభవ త్పర మగ్రహరపీడా ! కుచకుంభేషు కురంగభోచనానా.”

అను చాటుపద్యమును బట్టి ప్రతాపరుద్రుని సేనలో శాస్త్రులకుల కా లరు లుండినట్లు తెలియచున్నది. కావుననే యాతనికి నరపతి యను సంజ్ఞ వచ్చినది. కర్నాటరాజులు కూడ నరపతులే యని నరపతి విజయాదిగ్రంథముల వలనఁ దెలియచున్నది.

అనితల్లి తల్లి దొడ్డాంబిక యని యీ శాసనమునం దున్నది. కాటయ వేమునకు మల్లంబ యను భార్య యుండి నట్లును, ఆమె తనపేర మల్లవరము అను అగ్రహారము చేసి బ్రాహ్మణుల కిచ్చి నట్లును తొత్తరమూడి శాసనము

నందున్నది. దీనివలన మల్లాంబ, దొడ్డాంబ యను నిరువురు భార్యలు కాటయ వేమారెడ్డి కుండిన ట్లూహింపవలసి యున్నది. ఈ మల్లాంబికయే కొండపిటివారి యాడపడుచును, కుమారగిరిని కన్నతల్లియు నని యూహింప వచ్చును. అనితల్లి కాటయవేముని రెండవభార్యకుఁ బుట్టిన కూతురు. కావుననే కుమారగిరి యనంతరము రాజ్యాధికారమునుసూర్చి వివాదము పుట్టియుండవచ్చును.

కలువచేటు అను గ్రామమును అన్నవర మను పేరుతో అనితల్లి పరహితుఁ డను మహావైద్యునకు శ్రీశైలాధిపరామేశ్వరునన్నిధిని 1345 వ శకాబ్దమునకు సరియయిన శోభకృత్సంవత్సరమున శ్రావణబహుళాష్టమి దిననందు దానముచేసె నని యీశాసనము చెప్పుచున్నది.

పరహితుఁడు కాళనాథుని తనయుఁడు. ప్రకృతము శాసన స్వామి యగు కాళనాథభట్ల సుబ్రహ్మణ్యముగారి కాళనాథుని వంశములోని వాడనియు, కాళనాథభట్లవారను నింటిపే రీకాళనాథునిబట్టియే వారికి వచ్చెననియు నూహింపఁ దగియున్నది. వీరు కాసలనాటి వారు. వీరిది భారద్వాజసగోత్రము. యజుశ్శాఖ. వీరి యింట వైద్యవిద్య నేటికిని గలదట.

దత్తగ్రామము కృష్ణాజిల్లా, తణుకు తాలూకాలో నిడదవోలునకు సమీపమున నున్న కలవచెర్లయని తోచుచున్నది. దీని దగ్గఱ మోర్త, పేకేరు (శాసనములో మోడ్డ, ప్రేకేరు) అనుగ్రామములు గలవు “శ్రీశైలరామేశ్వరుని” యాలయ మెద్దియో తెలియకున్నది.

1345 వ శకాబ్దమునకు సరి యయిన శోభకృత్సంవత్సరము 1423 వ క్రైస్తవసంవత్సరమునకు సరిపోవుచున్నది.

అనిత్య కలువచేటు రాసనము.

మూలము.

మొదటిపత్రము, మొదటిపుట.

1. అవిఘ్నమస్తు శ్రేయశ్శాశ్వత మాశనోతు స హరి య్యుక్తా క్షేద
యా క్రోడతాం ప్రాప్త స్సప్తస
2. ముద్రపాదసి సముద్రిక్తే స్తి (1) రాత్నా విశేషా వేదాంతకవత్సకృ
ద్వివలనా త్సిక్తాఖిలాంగ స్తతః పంకా
3. లేప ముపేత్య కించి దధ భూదా రోభన త్ప్రేక్ష్యభూః | ౧ | అవతు
గజోదితవపు ర వ్యగజోదితవపు రుదా
4. ర మాదిమహాః | భూతేశసంభవ మపి ప్రధన మభూ తేశసంభవ
శ్వే(2) | ౨ | వామాంగే భీరుశోపేశో దక్షిణాంగే స
5. పౌరుషః పాయా త్పశుపతి ద్వీపద్విపసింహాదిమహాః | 3 | ఉద
యాస్తాచలోత్తంసా విందుమా త్తండుమ
6. ండ్జలా | రత్నాదీపా వి ప్రాద్ధండా తాంశవే పురవైరిణః | ౪ |
వరుణావరోధలనాలలాటికా గగనావగాళమలి
7. సీమృణాలికా | స్వరరాజద్విజయవై జయంతికా పరిజృంభ తే ప్రతి
పదిందురేఖికా | ౫ | చతురాసన
8. జనికర్తు విశ్ణో రుదభూ చ్చ ముఖభుజోరుపదాత్ | వణ్యం
చాతువణ్యం ధృతయే ధర్మాధ్ధకామ
9. మోక్షాణాం | ౬ | పదారవిందా త్పరమస్య పునో జగ శ్చతు
ర్థీ షీతిజాహ్నవీభ్యాం సహైవ జాతా
10. సహజే తదస్యా జాతేః తుమాపావనతే సుజాతే | ౭ | త త్రాగ్ర
జాతిజా విప్రః ప్రాప్తవిద్యా స్తపస్విసః | పట్న-మృగనిర
11. తా శ్రోతస్తా త్తవతనతత్పరాః | ౮ | ద్వితియ్యజాతిప్రభవాస్తు
శూరా దానాంబుధారాద్రకరారవిందాః | స దైవ దే

12. వావనిదేవపూజాపరాః పరం పాలితసర్వవర్ణాః । ౯ । కువణంతి
కమణ సహజం కవణవాణీజ్యపాశుపాల్యాది । కృ
13. తదేవగురునుహీసురపూజా నైశ్యా స్తృతియ్యహతియ్యాః । ౧౦ ।
అకృతౌ పాపవిహీనాః కృతౌ తు ఘనపుణ్య
14. ఫలవిశేషభుజః । శూద్రా శ్చతుర్థజాతిప్రభవాః శూరాః పరోప
కారపరాః । ౧౧ । వైశ్యాః ప్రశాంత్యాచరణప్రధా

మొదటిపత్రము, రెండవపుట.

15. నైః ప్రాయో గుణై విప్రహితాభవంతి । శూద్రా నరేంద్రాః క్షీతి
రక్షణాద్యై సువై గుణైః క్షత్రియభూషతుల్యా
16. : । ౧౨ । స్వానుష్ఠాసపరై విప్రై నృపలక్ష్మీ వివర్ధకతే । తైశ్చ
విప్రతపోలక్ష్మీ స్త దన్యోన్యాశ్రయో విధిః । ౧౩ । అపరిమిత
17. యుగచతుష్టయగమనాగమనప్రవర్తనాకారః । ఆయాతి యాతి
కాలః కులాలదండాగ్రనున్నచక్రనిభః । ౧౪ ।
18. శ్వేతవరాహే కల్పే సప్తమమన్వంతరే స్థితే వక్షే । భారతసంక్షే
ఖండే భరత స్యాత్త్రైవ వైదికీ లక్ష్మీః । ౧౫ । శ్రీశైలస్థి
19. తమల్లికాజ్ఞానవిభు శ్రీదక్షివాటీవతి భీశమేశ స్సురకామినీసహచరః
కాశేశ్వరాధీశ్వరః । దేశే యత్ర వసంతి సంతత మ
20. తో దివ్య త్రిలింగస్థితే స్సాయం దేశశిఖామణి విజయతే దేశ
స్త్రిలింగాహ్వయః । ౧౬ । అంగసమేతా శ్రుతయో మి
21. మాంసాన్యాయధర్మశాస్త్రాణి । సపురాణా నీత్యేతా విద్యా విల
సంతి భరతఖండగతాః । ౧౭ । కాసారై స్సురపై స్సురో
22. జరుచిరై రారామసీమావనైః పుష్పత్పుష్పఫలావనమ్రశరుభిః
కీరాళివాచాలితైః । పూగశ్రేణిబద్ధపన్నగలతా
23. జాలై స్సశీతానిలై శ్చేతోమోదవిధ్రాయిభి నా భజతే కోవా పరాం
నివృత్తిం । ౧౮ । కృతధర్మకర్మసు నిరంతరసమ్యక్

24. రిరక్షితక్షితలేషు నృపేషు | త్రియుగావతంసహశేషు త్రినివశే వ్యవనే స్తోతో గణపతిః పతి రాసీత్ | ౧౯ | స్వధా
25. దుద్దండకోదండఖండితారాతిమండలః | కాశీతీయ్యుగూర్ రాహురంజితాం స్వగుణైభుజవం | ౨౦ | కాకత్యా
26. : పరశక్తేః కృపయా కూశ్మాండవల్లికా కాచిన్ | సుగ్ర మనూత తదేత త్కుల మనఘం కాకతీయ్యసాజ్ఞ మిభూన్
27. | ౨౧ | పిత యువరతే తద్వ దరక్ష దజలాం (3) ప్రియ పితరుద్రనుజే పీతి దుహితా మహితా గుణైః | ౨౨ | లిఖ సా గు
28. ద్రమదేవీ ప్రతాపరుద్రే హృతారిన్యపభద్రే | హాహిత్రే సుచక్రే నవా ముఖేం నిధాయ ముదితనతీ | ౨౩ | తస్మై రాజని శా
29. సతి క్షీతితల భూమండలాఖండే భృత్యాసూత్యసుహృన్నిజద్విజబుధాచాయ్యాదయ సూమతాః తల్లక్ష్మీమూది
30. తా స్వమందిరగతా శ్మత్రుక్షీతీశాః పున వేలాకాసస్థైలగూచిరగతా స్తత్కీర్తివిత్రాసితాః | ౨౪ | విద్యానిశేష్ట పి సమూహచా

రెండవపత్రము, మొదటిపుట.

31. రై విజ్ఞానీభి విశ్వజనోపకారైః | విద్వన్ని కా యో వితతప్రతా పే విద్యోతతే వీతరజ స్యముష్టి | ౨౫ | గజపతి రు
32. త్కళనాధః పాశ్చాత్యాధీశ్వ రోశ్వపతిః | తాభ్యాం సగపతి రధికః ప్రతాపరుద్రో యత స్త్రిలింగేశః ! ౨౬ | తస్మై ప్ర
33. తాపరుద్రే స్వస్థానం స్వేచ్ఛ యైవ యాతనతి | అథ నాభూ య్యో వసమయీ జాతైవాహూమహానుహూమహిమా
34. | ౨౭ | వరాహవ ద్వాదిధివారిమగ్నం ధరా మశేషా యవనోద రథాం | సముద్ధరక్ ప్రోలయనాయకేంద్ర స్తతః
35. ప్రతిష్ఠాపయతిస్మ తద్వత్ | ౨౮ | స్వగౌతిథౌ ప్రోలయభూమి పాలే విశ్వేశ్వరాజ్ఞా మధిగమ్య గత్వా | అపాలయ

2. ம.

2. 3.

36. తాపయనాయకేంద్ర స్తదియ్యరాజ్యం తరణీప్రతాపః | ౨౯ | ఆధ
పంచోత్తరస స్తతినాయకసంసేవ్యమానవ
37. దపద్మః | కాపావసీశ్వరః శ్రీవిశ్వేశ్వరకరుణయా క్షీతి మరతుత్ | 3౦ |
తురుష్కై య్యో సమాక్రాంతా స్తే చాన్యే కాపభూ
38. భుజా | అగ్రహారాః పున దక్షతా భూయో భువ మభూషయన్
| 3౧ | విశ్వేశ్వరాయ వివిధాం ప్రవిధాయ సేవాం
39. యాతే విభౌ దివిచ తత్పదసేవనాయ | ధై నాయక్తై స్వనగరా
ణ్యధిగమ్య సవై స్సంరక్షితా గతవిరోధకథై స్వదే
40. శాః | 3౨ | తేహం వేమనరేశ్వరః క్షీతిభుజాం ధర్మాత్మనా మ
గ్రణీ శ్వశ్వద్భారతదివ్యపూరుషకథాధౌతాంత
41. రంగ స్సుధీః | శ్రీమత్పంటకులౌద్భవ శ్చివపదద్వంద్వైకసేవాపరో
విప్రాశీవచనోన్నతో జితరిపు న్నూజత్ప్రతా
42. పోదయః | 33 | ప్రాప్త్యై పాతాళగంగాయా యా పితా వేమ
భూభుజా | సా పోపానావనీ చిత్రం స్వగంగాప్త్య
43. ధిరోహిణీ | 3౪ | పుత్రా ధాత్రీపతే స్తస్య త్రిమూర్త్యయ ఇవ
త్రయః | అన్నవోతాన్న మాచాన్న వేమనామ విభూష
44. ణాః | 3౪ | అన్న పౌతవిభోః పుత్రః కుమారగిరి రున్నతః | శివా
వాసతయా భాతి భూభృత్కులకిరోమణిః | 3౫ |
45. అస్తి ప్రశస్తగుణభూ రరిజదుభజశ్రీః కీర్తిప్రియో జగతి కాటయ
వేమభూషః | భక్త్యా కుమారగిరిభూమి

రెండవపత్రము, రెండవపుట.

46. పతే య్యో ఆసీ త్సున్వగ్రజానుజసుహృత్పచివాదిరూపః | 3౬ |
శ్రీమత్కాటయభూపతే భుజభృతో నస్తా ప్ర
47. తాపోన్న తేః పౌత్రో మారమహీశ్వరస్య తనయ శ్రీకాటయోవీ
విభోః | జామాతా ప్రభురన్నవోతస్యపతే వే

48. మక్షమాధీశ్వరో య స్యాసీ త్సకుమారగి యక్షాధిపతి స్త్రాః
పతి దైవతం । ౩౮ । మాలా మహాసపుష్పా మివ శిర
49. సి పహ స్తస్య భూభర్తు రాజ్ఞా మువీణం భివీశ్వతాదిక్షితిపతి
రఖలా మప్రతీప్రతాపః । జిత్వా సామ్రాజ్యలక్ష్మీ
50. మనుపమవిభవాం జృంభయ స్సంభృతక్రీడితాస్సేవాప రోభా
త్కౌమరగిరివిభోః కాటయాధీశ వేమః । ౩౯ ।
51. వేమవిభు ల్లక్ష్మీవా నంగీకృతసవకమంగళో జిష్ణుః । ప్రద్యుమ్నం
శక్తిధరం జయంత మయతిస్స సుతికుమారిగి
52. రిం । రం । జాతమాత్రేణ జాతో సౌ సవకసవకంసహేశ్వరః ।
అదిగభేశ్వరః ఖ్యాతః కుమారగిరిభూపతిః । ౪౦ ।
53. యస్యా వేమన్మసాలో జనకో దొడ్డాంబికా తు జనయిత్రి । సా దీవ్య
త్యనితల్లి సమూర్తిః రివ దేవభూమిదేవశ్రీ
54. : । ౪౧ । వేమక్షితిశతిల కేధ కథావశేషః । భతా కుమారగిరి
రస్య సుతో భు ప్రాభూత్ । పశ్చాద్ధరాధిపతిభావః
55. గుప్త యేవ స్వస్థాన ఏవ స కుమారగిరిశ్వ రోసి । ౪౩ । అథ వేమే
శ్వరబంధు వికలసతి భువనప్రశ స్తగుణసింధుః
56. దొడ్డయలల్లనరేంద్రః ప్రథితమహాసమర కేళిని స్తంద్రః । ౪౪ ।
స్వామిద్రోహపరాయణ కున్యపతిజలరాశి
57. జలనిమగ్నధరాం । దొడ్డయలల్లనరేంద్రో హరి రివ సౌకయ్యత
స్సముద్ధృతవాన్ । ౪౫ । దురితరహిత
58. చిత్తో దొడ్డయలల్లాడభూపో భువ మరిజనవశ్యాం భూయసా హృ
త్య దోష్టా । విమలగుణయుతాయా
59. ౦ వేమభూసాత్మజాయా మవనిసురసుధాయా మన్ని తల్యాం స్వధత్త
। ౪౬ । భూలోక భాగ్యోదితకల్ప
60. వల్లి శిష్టాశితానిష్టవిభేదభల్లి । పవిత్రచారిత్రవధూమతల్లి వేమక్షి
తీశస్య సుతాన్నతల్లి । ౪౭ । త



మూడవవ్రతము, మొదటిపుట.

61. స్వాః పతిః పతి రశేషమహీపతీనాం వేమాంబికాబ్లయ స్మరాల
వరేణ్యసూనుః । శ్రీవీరభద్ర ఇతి సవగృహ్నే
62. కభద్రః కీర్తిప్రతాపతు లితేశ్వరవీరభద్రః । ర౮ । త స్వాగ్రజో
జయతి వేమయభూతలేంద్ర శ్రీకామనీవివి
63. ధచారువిలాససాంద్రః । అన్యాసభిజ్ఞ (4) సముపాశ్రీతరామచంద్రః
ప్రత్యభిక్త వంశకమళాకరపూర్ణచంద్రః
64. । ర౯ । వివతనరచాలపాళికనదురు మాళిసగుడితగంధపదాబ్జా । అని
తల్లి పతిదై వా ఘనసచివీభూతభావు
65. కా భువ మపతి । ౧౦ । శాకే శరయుగవిశ్వే వై శాభే మాసి భువ
మనత్యనితల్లి । సురవిప్రక్షేత్రకరం మారణండేయేశ
66. సన్నిధౌ త్యక్తపతి । ౧౧ । జగతి సదుపకర్తా జాహ్నువీశుద్ధిభక్తా
సతతసుకృతకర్తా సత్యవాక్యోపమాత్మా । కృతప
67. రశిససఖ్యః కుత్సితాశేషసాఖ్యః ప్రధితపరహితాఖ్యః పావనో వైద్య
ముఖ్యః । ౧౨ । జననావనసంహరణే వ్యూత్య
68. స్వాహం కథం విధాతా స్మి । ఇతి పరహితతను మిశం సూనం సో
మాస్తయౌ త్యుమారూపా । ౧౩ । పితా పరహి
69. త స్వాస్య మల్లినాథో భిషగ్వరః । పితామహః పరహిత స్సవ
వ్యాధిచికిత్సకః । ౧౪ । దీర్ఘాస్థిస్యాతవక్త్రోభయ
70. పుట మనకృ ద్దశకయంతం స్వమాస్యం దృష్ట్వా వల్లికపాశ్వే
భుజగవర ముపే త్యాభయో యః కృపాళుః కృత్వా సమ్యక్సి
71. కితా మచిర మపరుజా తేన దత్తాభయశ్రీ రన్యాశ్శోపక్రమత్వా
త్పరహితభిషజోనామ త స్వాత్మయ క్తం । ౧౫ ।
72. శ్రీమత్పరహితనామాచార్యః స్సవాగమాత్కేతవ్యజ్ఞః । సవచి
కితా మకరో త్రదుపజ్ఞా పరహితాభిధానశ్రీః । ౧౬ ।
73. తతః పరహితాచార్యః తనయో విశ్రుతశ్రుతః । వైద్యవిద్యా
నవద్యశ్రీరామనాథాఖ్య యోదభూత్ । ౧౭ । శ్రీరామ

74. నాథతనయా వినయావనమా నేతాగ్ని తుల్యమహస స్తులిత స్త్రి(5)
వేదాః । విశ్వోత్తరః పరహితోఽఘ చ దేవనాయక్ శ్రీ
75. కాళనాథభిషగీశ ఇతి ప్రసిద్ధాః । ౧౮ । తేషాం సనిశేషగుణశ్రీగా
శ్రీకాళనాథభిషగీశాత్ । జాతాః పుత్రా గామ

మూడవప్రము, రెండవపుట.

76. య । పరహిత దేవాయక్ పరదనామానః । ౧౯ । అత్రిగోత్రకమ
శాకరభానుః తేషుసాధుజనతాసురధేనుః । ౨౦
77. కృత్తికరణకర్ముణి బంధు జృంభాభవే పరహితో గుణసింధుః ।
౨౦ । శ్రీమద్వైదికకర్ముకర్ముతమతి శ్చైవాచకనాథ
78. త్వరః శశ్వద్దీనజనాననో విమళధీ రాయుర్యజుర్వేదవిత్ । శాం
త సుత్పురుషప్రియ శ్శుచియశో దాతా కళాకో
79. విదో లక్ష్మీస్థైర్యునిధిః కృత్తి పరహిత శ్రీకాళనాథాత్మజః । ౨౧ ।
సరసాసు సంహితారసదానవసిద్ధాభిహితవికి
80. త్సాను । సరసురదనుజాదికృతా స్వపి సరయోగ్యాను పరహితో
జయతి । ౨౨ । ఉభౌ కువలయప్రియా కరగతా
81. మృతా వాషధప్రసిద్ధికృతికోవిదా సుమనసా చ సూత్రీవనా సదా
శివవతంసకౌ సుమహసా ధృతాత్రేయతే
82. శశీ పరహితశ్చ తా వపిచ కాళనాథాత్మజా । ౨౩ । విశుద్ధగుణ
భూషణో విహితదోషసంభాషణః ప్రకాశితయ
83. శోధనః ప్రవితతాత్మచిద్బోధనః । శ్రుతార్థానిధిగదర స్సుభగధీర
తామందరః ప్రభు జ్ఞాయతి దేవనః పరహితా
84. నుజః పావనః । ౨౪ । శైవ శ్శాంతమనాః కళాతిచతురో వేదే య
జుష్కగ్రణీ రాధివ్యాధిచికిత్సక స్సుకృతినాం దా
85. తా వివేకీ శుచిః । ధీర సుత్పురుషో నదీనహృదయో దీనాఙ్గిసా
ర్థప్రియో ధన్యో దీవ్యతి కాళనాథతనయ శ్రీదే

86. వనాయ్యః స్సుధీః | ౬౫ | విద్యాసవద్యమృదయో విసయోన్నత
శ్రీః సుభాత్మభావనుభగ స్సుజనైకబంధు | శ్రీ
87. కాళనాథతనయ శ్శివపాదభక్తో వశ్యాత్కనాం హి సరవో వరదా
య్యవయ్యః | సంతం సర్గుణశాలినం శుచిమ
88. నోవాక్కాయకమూన్వితం రాగద్వేషవివర్జితం విలమసం విద్యా
ధనంధామ్యికం | వైద్యం వైదిక మాశ్రితం పర
89. హితం గ్రామేణ సంభావయం త్యా య్యార్థాపుకసన్నిధౌ పతియు
తావ్రితా (6) న్యతల్యంబికా | ౬౬ | శాకాదే
90. శరవేదరామశశభృత్సౌఖ్యే శుభే శోభకృద్వసే శ్రావణకృష్ణవిష్ణు
దివసే శ్రీకల్పచేక్షు శుభం | గ్రామం ద
91. త్వతీ సప్రసరహితాచార్యాయ శైలాధిపశ్రీరామేశ్వరసన్నిధౌ
పతిహిత శ్రీరన్యతల్యంబికా | ౬౭ | గ్రా

నాలుగవపత్రము.

92. మన్య కలువచేఱో రన్నవరాఖ్యాం విధాయ సజనామ్నా | పరహి
తభిషజే ప్రాదా దనిత
93. శ్రీ గ్రామ మష్టభూతియుతం | (౬౯) | సీమా పురస్తాద్దిశి మాడ్తపుం
ః సీమా తు వహ్నీ దిశి పుట్ట
94. పుంతుః | సీమా హ్రదార్ధం దిశి సూరనూనో స్సీమా తు యాతో
దిశి తోంటపుంతుః | ౭౦ | సీమా
95. ప్రతీచ్యాం దిశి మజ్జిపుంతో వల్లికవేశంతకపిత్థయుక్తః | సీమా తు
నాయో దిశి జమ్మిపుంతుః
96. ప్రవేటిపుంతో దిశి చోత్తరస్యాం | ౭౧ | ఈశస్య సీమా దిశి నూం
తిపుంత స్సపల్వలో గేహత్పణైః
97. ప్రశస్తః | ఏవంచ సీమా లిఖితా విభక్తా స్సామంతవాచా స్సవరా
గ్రహారే | ౭౨ | రాయవేశ్యాభుజ

98. ంగాంకో భేతాళః కలికాలజః । జియ్యదల్లయవేరగ్గావతి బ్బ్జసువ
శంకరః । ౭౩ । దేవబ్రాహ్మ
99. ఇవి త్తవజ్జనమహాప్రఖ్యాతవీరవ్రతః । శత్రుక్షోభిని శ్చభూమిహరిణ
ప్రఖ్యాతవీరవ్రతః । ౭౪
100. త్త్యం శంకరపాదపూజనమహాప్రఖ్యాతవీరవ్రతో జియ్యదల్లయవేమ
భూతలపతి దా
101. నాశ్యవీరవ్రతః । ౭౫ । సామా న్యోయం ధన్యసేతు స్మృతాశాం
కాలే కాలే పాలనియ్యో భవన్తి । స
102. వ్యా నేతా భావినః పాత్తివేంద్రాన్ భూయో భూయో
యాచతే రామచంద్రః । ౭౬ । ఏ కైవ భగినీ
103. కే సర్వేశా మేవ భూభుజం । నభోగ్యా నకర్త్రగ్రాహ్య విప్రదత్త
వసుధరా । ౭౭ । మంగళమ
104. హశ్రీశ్రీశ్రీశ్రీ మాకంఠేశ్వరా.

హిందువుల గణితశాస్త్రములు.

ప్రథమమునుండియు హిందువులు నిశ్చయమైతి కర్తానుష్ఠానపరాయణులు. కర్మానుష్ఠానమునకు సంకల్పాదులును కాలనిర్ణయములును ఆవశ్యకములు. ఆయనమాసపక్షతిథి నక్షత్రాదులచే ననుష్ఠానకాలము నిర్ణయింపబడును. సూర్యచంద్రాదిగ్రహగణితాలచే నియనాదినిర్ధారణము కర్తవ్యము. అందువలన నార్యు లాదినుండియు ఖగోళశాస్త్రము నభ్యసింప నారంభించిరి. ఈశాస్త్రము గణితశాస్త్ర సాహాయ్యము లేనియెడల దురవగాహము. కావున సంకగణితము, బీజగణితము, త్రికోణమితి (Trigonometry) మున్నగు గణిత శాస్త్రముల జ్ఞానమావశ్యకమయ్యెను. మరియు యాగశాలలలోనివేదికల రూపపరిమాణాది నిర్ధారణార్థము క్షేత్రగణితముకూడ నావశ్యకమాయెను. ఇట్లనేక విధగణితశాస్త్రములు క్రమక్రమముగ వృద్ధిపఱుపఁ బడినవి.

కాలక్రమమున నార్యులలోనంతఃకలహములవలనను, అన్యదేశీయుల దండయాత్రాది బాధలవలనను దేశము దుర్దశపాలయ్యెను. విద్యా పక్షపాతులగు మహనీయుల సాహాయ్యము లేనందున సనేకశాస్త్రములు లుప్తమయి పోవు దశకువచ్చినవి. దైవానుకూల్యమునఁ గొందఱుఋషులు తమజ్ఞానమును గ్రంథరూపమున నిడినందున వానిమూలమున మనపూర్వుల జ్ఞానభాగము కొంత తెలియుచున్నది. మనదేశములోని యపురూపతాళ పత్రములను సేకరించి వానిని దమవ్యాఖ్యానములతోఁ బ్రకటించుటచే బాశ్చాత్య శాస్త్రజ్ఞులు మనకుఁ గొంతసాహాయ్యమొనర్చిరి. అచ్చటచ్చట వ్యాఖ్యానములలో వారి యభిప్రాయములు కొన్ని మనకు ననమృతములయినను, మొత్తమున వారియుద్యమములచే నీ గ్రంథములు వెలువడ నారంభించెనని వారలకు నెంతయుఁ గృతజ్ఞులయి యున్న వారము. ప్రకృతము మనదేశీయులనేకు లీ విధమగు సత్కార్యమునకుఁ బూని యున్నవారు. వారియుద్యమములవలన గణితశాస్త్ర గ్రంథములు కొన్ని వెలువడినవి. అంతర్నితములయి యింక నెన్నియున్నవో తెలియకున్నది.

ప్రకృతము మనదేశముననుండు గణితశాస్త్రగ్రంథములఁ బట్టి యార్యులీ శాస్త్రమును జాలవఱకు నభివృద్ధి చేసిరని చెప్పవచ్చును. పాశ్చాత్యదేశీయుల

చే నిటీవల కనుగొనబడిన యగశములలో ననేకములు మనయూర్యులకు దెలిసి యుండెను.

మనకిప్పుడు తెలిసియుండు గణితగ్రంథములలో మిక్కిలి పురాతనమైనది “లఘూర్యభట్టీయము”. ఇది యూర్యభట్టుడను సిద్ధాంతిచే రచియింపబడినది. ఇతడు శ్రీ. శ. 476 సంవత్సరమున పాటలీపుత్రమున జన్మించినటుల దెలియుచున్నది. ఇతనిగ్రంథము ఖగోళశాస్త్రమును గురించినదైనను, గణితశాస్త్రవిషయమై కొంత యిందుజుచ్చింప బడియున్నది. ఇతనివెనుక ప్రసిద్ధగణితజ్ఞుడు “బ్రహ్మస్ఫుటసిద్ధాంత” కర్తయైన బ్రహ్మగుప్తుడు. ఇతడు శ్రీ. శ. 6-వ శతాబ్ద్యంతమునందును 7-వ శతాబ్ద పూర్వభాగమునను ఉండినవాడు. ఇతనిగ్రంథమున రెండధ్యాయములు గణితశాస్త్రమును గురించినవి. ఇతడుజ్ఞుని నక్షత్రశాలలో ముఖ్యాధికారిగ నుండెను. అటుపిదప శ్రీధరాచార్యులు శ్రీ. శ. 9-వ శతాబ్దమున నుండినటుల దెలియుచున్నది. వీరు గణితసారమును 300 పద్యముల గ్రంథమును వ్రాసియున్నారు. తదనంతరము పద్మనాభుడను గణితవేత్త బీజగణితగ్రంథము నొక్కటి వ్రాసెను. శ్రీ. శ. 12-వ శతాబ్దమున భాస్కరాచార్యుడను గొప్పగణితశాస్త్ర విద్వాంసుడు “సిద్ధాంతశిరోమణి” యనుగ్రంథమును వ్రాసియున్నాడు. అందలి “లీలావతి” “బీజగణితము” అను భాగములు గణితవిషయకములు. ఇతడుజ్ఞుని నక్షత్రశాలలో బూర్వము బ్రహ్మగుప్తుడుండిన పదవి నలంకరించినవాడు. ఇతనిగ్రంథములోని గణితభాగమునకు “లీలావతి” యని నామగిడుటకు నొక్కయైతిహ్యము కలదు. తనకూతురయిన లీలావతియొక్క వివాహకాలము తనకు సన్నిహిదయకమని తాను జ్యోతిశ్శాస్త్రముచే దెలిసికొని యందుచే నామెకు వివాహము సలుపక తనవద్ద నుంచుకొనెననియు, ఆమె మనోల్లాసమునకై గణితభాగమును వ్రాసి దానికి నాయమనామంబిడెననియు జెప్పటవాడుక. బీజగణితాగ్రంథమున శ్రీధర పద్మనాభుల గణితములు విస్తారముగ నుండుటచే మందమతులకు సులభముగ నవగాహ్యమగుటల వారి గణితభాగములను దాను సులభముగ వ్రాసినటుల జెప్పియున్నాడు. ఇతనివెనుక ప్రసిద్ధగణకు లంతగనుండినటుల గానము. “మహాసిద్ధాంతము” అనుగ్రంథమును రచించిన అర్యభట్టుడను గణితజ్ఞుడు శ్రీధరాచార్యులకును భాస్కరాచార్యులకును మధ్యకాలమున నుండి

నటులఁ దెలియుచున్నది. ఇతనికిని లఘూర్వభట్టీయ గ్రంథకర్తకును సుమారు 500 సంవత్సరముల కాలభేదముండినటులనున్నది. ఈ “మహాసిద్ధాంత”మున రెండధ్యాయములు గణితమునుగుఱిచినవి. ఈగ్రంథకర్తలలో ననేకులు ఖగోళ శాస్త్రవిషయమయి వ్రాయుచుఁ బ్రసక్తానుప్రసక్తముగ గణితమునుగుఱిచి కొన్ని యధ్యాయములు వ్రాసిరి. ఈగ్రంథములు పద్యరూపముగ నున్నవి; “సిద్ధాంతశిరోమణి” మాత్రము గద్యపద్యోత్తము. ఇవికాక ఖగోళవిషయకమయిన “సూర్యసిద్ధాంత” మనునదియు, వరాహమిహిరుని గ్రంథమగు “బృహత్సంహిత” యనునదియుఁ గలవు. ప్రస్తుతము మనవిచారముల కవి యనావశ్యకములు.

ఆధునికగణిత శాస్త్రములలోని యనేకవిషయములు మనపూర్వులకుఁ దెలిసియుండినవి. వానిలోఁగొన్ని యన్యదేశీయుల సంపర్కముచేఁ దెలిసినను, ననేకవిషయము లనన్యసహాయముగా మనదేశీయులచే నూహింపఁబడినవి. ఇట్లూహింపఁబడిన యంశములు పిదప గణితశాస్త్రసాహాయ్యముచే నిర్ధరింపఁబడినవి. గ్రీకుదేశపు గణితజ్ఞుడగు యూక్లిడ్ అనునాతని త్రేతగణితమునఁ బ్రథమ పుస్తకములోని నలువదియేడవ తత్వము (I. 47 Euclid) మన పూర్వులకుఁ దెలియును.

ఆపస్తంబః—చతురస్రస్యాత్మో యారజః

ద్విస్తావతీం భూమింకరోతి.

ఒక చతురస్రముయొక్క (Square) మూలలను జేర్చురజ్జువుపై (Diagonal) నిర్మింపఁబడు చతురస్రము రెండింతలుగ నుండును.

బోధాయనః—దీర్ఘ చతురస్రస్యాత్మో యారజః పార్శ్వమానీతిర్యక్తౌ సేచయత్

పృథక్ భూతే కురుతః తదుభయంకరోతి.

దీర్ఘచతురస్రముయొక్క (Oblong) మూలలను జేర్చురజ్జువుపై సన్నిపఁబడు చతురస్ర మాదీర్ఘ చతురస్రముయొక్క పార్శ్వమానీతిర్యక్తౌ సభుజములపై (The two sides) నిర్మింపఁబడు చతురస్రద్వయమునకు సమముగ నుండును.

ఈతత్వముల నిరూపణము బ్రహ్మగుప్తభాస్కరగ్రంథములలోనున్నది.

శూన్యాంకమును (Zero) దశాంశభిన్న వ్యవహారమును (decimal fractions) మొట్టమొదట హిందువులచే నుపయోగింపఁబడినది. ఈ గ్రంథము లేనియెడల నాధునిక గణితము లెట్లులగుచున్నో గూఢాహూయము నున్నది.

అంకగణితాది ప్రత్యేక గణితశాస్త్రములలో నుపయోగింపఁబడు నంతి తెలియునో కొంతవిచారింపము. అందుఁ బ్రథమమున

అంకగణితము. ఈ శాస్త్రమున సంకలన (addition), వ్యవకలన (subtraction), గుణక (multiplication), భాగ (division), చక్ర (square), వర్గమూల (square root), ఘన (cube), ఘనమూలాంశములు (cube root), అష్టవిధపరికర్తములును భాగగుణ పరియును. ఈ పరికర్తములును (operations) భిన్నంబులకుఁగూడ (fractions) నుపయోగించి. తూన్యశాస్త్రము లలో (Operations as applied to zero) భాగహారవిషయము లన్ని నన్నియుఁజక్కఁగనున్నవి. కొన్ని గ్రంథములలో $a \div 0 = 0$ అనియు, మఱి కొన్ని గ్రంథములలో $a \div 0 = a$ అనియునున్నది. దీనిని వ్యాఖ్యాతలు $a \div 0 = a$ అని సవరించియున్నవారు. ఇది యన్యదేశీయుల సంపర్కముచే వ్యాఖ్యాతలకుఁ దలసి యుండ వచ్చును. వ్యస్తవిధి (inversion), ఇష్టకీర్తి (the rule of false assumption), త్రిరాశికము (rule of three), సహరాశికములు (compound rule of three), వాపీపూరణాదులు (pipes and cisterns), మిశ్ర వ్యవహారములు (interest, discount, partnership etc), గుణనాదిస్ఫుటము (the test of multiplications), మొదలగు విషయములయందును మితి స్పష్టిఁ జెందియుండిరి. ఈక్రింది యుదాహరణములచే జరుపఁబడిన గుణన స్పష్టమగును.

వ్యస్తవిధి విషయమై

“ ఛేదంగుణం, గుణంఛేదం, వర్గంమూలం, పదంకృత్రిం ।

ఋణంస్వం, స్వమృణంకుర్యాత్ దృశ్యేరాశిప్రసిద్ధయే.”

అని భాస్కరుఁడు వ్రాయుచున్నాఁడు.

వ్యస్తవిధిలో దృశ్యాంకమునుండి (the given number) రాశ్యాంకము (the required one) వచ్చుటకై ప్రశ్నలోని భాగహారమును గుణకారముగాను, గుణకారమును భాగహారముగాను, వర్గమును వర్గమూలముగాను, వర్గమూలమును

నగ్గముగాను, సంకలనమును వ్యవకలనముగాను, వ్యవకలనమును సంకలనముగాను జేయువలయును.

ఇట్టిర్తవిధిలో భాస్కరుని గ్రంథమున నీక్రింది ప్రస్తావనమున్నది.

శ్లో॥ “కామిన్యా హారవల్లభాః ప్రణయకిల హాలో మాత్రీ కానాం శ్రుతిత్వా

భూమాయాత స్త్రిధాగ శృయనతలగతః పంచమాంకోస్యదృష్టః ।

ఆత్మష్ట్యస్సు కేశ్యాగణక ! దశమకస్సు గృహీతః ప్రియేణ

దృష్టం పల్కుంచనూత్రే కథయతి పయై ర్మాత్రీకై శ్చేషహరః” ।

ప్రణయకిలహమున నొక స్త్రీయొక్క ముక్తాహారము భిక్షునై యా మాత్రీకము లలో మూడవభాగము భూమిపైఁ బడెను; అయిదవ భాగము శయనముపై నుండెను; ఆరవభాగమామెచేతిఁ జిక్కినను; ఆమె భర్తకుఁ బదియవభాగ ముట్టెను; సూత్రమున నాఱు మాత్రీకములు మిగిలి యుండెను. అముక్తాహారములోని మాత్రీకుల సంఖ్యయెంతి?

ఇచ్చటఁ బ్రథమమున మన మిష్టానుసారముగ నొక సంఖ్యను స్వీకరించి (let the number be “one”) దానిమూలమున నిర్ధార్యాంకమును బొందుట వాడుక. ఈవిధమగుగణితములలో భాస్కరాచార్యుఁడు నాధారణముగ ‘3’ అను సంఖ్యను మూలాంకముగ స్వీకరించుచున్నాఁడు. ఈసంఖ్యయొదిలిసికేల యింతపక్షపాతమో తెలియకున్నది.

ప్రశ్నలలోన నేకములు మనదేశీయుల యాచారవ్యవహారాది విషయకము లయి యున్నవి. ఈ ప్రశ్నములమాత్రము చదివినయెడల బంధదేశీయులు మన మతాచారములఁ గొన్నిటిఁ దెలిసికొన వచ్చును.

వాపీపరిపూరణ వ్యవహారంబున,

శ్లో॥ యేనిర్ఘరా దిన దినార్థ తృతీయషష్టైః

సంపూరయంతిహిపృథక్ పృథగేవ ముక్తాః ।

వాపీయదాయుగపదేవసఖేవిము క్తాః

తేకేన వాసరలవేన తదావదాశు ॥

కొన్నినిర్ణయంబులొక వాపికను నీవిధముగఁ బూరించుచున్నవి. మొదటిది 1 దినమునను, రెండవది 2 దినమునను, మూడవది 3 దినమునను, నాలుగవది 1/6 దినమునను బూరింపఁగలదు. అవియన్నియుఁ జేరిన వాపిక యెంతకాలమునఁబూరింపఁబడును?

త్రైరాశికంబున,

శ్లో॥ ప్రకృష్ట కర్పూర పలత్రిషష్ట్యా చ్ఛేద్యభ్యశేనిస్సు- చతుష్క యుక్తం।

శతం, తదాద్వాదశభిస్స పాదైఃపైః సమోచ్యుస్సుభ వినిశ్చయః॥

అటువది మూడుపలముల ప్రతిస్తకకర్పూర విక్రియముచే నూటనూగునిష్కములు కలిగినయెడల, 124 పలములకెంత వచ్చును?

గుణనాదిస్ఫుటవిషయమై “మహాసిద్ధాంతమున” నివిధానము చెప్పబడియున్నది.

శ్లో॥ గుణ్యగుణకగుణన భువాం

రాశీనాంస్వాంకయోగకః కార్యః ।

క - స్థానాంతః

... ..

తద్గుణ్య గుణకహతియుతి

తుల్యేగుణ నోద్భవేస్ఫుటంగుణనం ॥

గుణ్యములోని (multiplicand) యంకెల నొకే స్థానముగలసగ్యువచ్చుచోను జేర్చి, యాయంకెను గుణకములోని (multiplier) యంకెల సీలగునొకే స్థాన వచ్చునంకెతోగుణించి యామొత్తములోని యంకెల నివిధముగఁ జేర్చునలయును. ఇట్లులఁ జేర్చిన యంకె గుణనములోని (product) యంకెలను జేర్చినవచ్చునంకెకుసరియైనయెడల గుణనము సిద్ధపడును.

భాగహారస్ఫుటవిషయమై

శ్లో॥ తద్వత్

భాజ్యచ్ఛేదాత్తి భాజకాదీనాం ।

... ..

ఆత్తిచ్ఛేదక ఘాతే

తుల్యయుతే యోభవేదంకః ।

తేనసమానే భాజ్యే

స్పష్టం లభంతదా శేషం ॥

[భాజ్య = dividend, భేద = divisor, ఆత్తి = quotient (in this context), శేష = remainder, ఘాత = product, అర్థము స్పష్టము.]

ఇట్లు వర్గవర్గమూలములకును స్ఫుటవిధానము చెప్పబడియున్నది.

ఈ స్ఫుటమున నంతలవినిమయములును, శూన్యసంఖ్యల సూత్రాధికృతములును గనుగొనబడవు. కావున నీ స్ఫుటమవిశ్వసనీయమని యాధునికగణిత శాస్త్రముచే నిర్ధరింపబడియున్నది.

బీజగణితము

అంకగణితమువలె బీజగణితమునను మనయాప్యలు మిగుల సభిన్నస్థితి జెందినవారు. ధనఋణసంఖ్యల (positive and negative numbers) గూడా విషయమై యీనిబంధనమును గనుగొనిరి.

శ్లో॥ స్వయోరస్వయోః స్వంవధః । స్వర్ణ
ఘాతేక్షయః । భాగహారేపిచైవం నిరుక్తం ॥

[స్వం = positive; అస్వం = negative; స్వర్ణ = స్వ + ఋణ = positive & negative; వధః=ఘాతః=multiplication; క్షయః=negative]

రెండు ధనసంఖ్యలను గాని రెండు ఋణసంఖ్యలను గాని గుణించినయెడ ధనసంఖ్యయగును. ధనఋణసంఖ్యలను గుణించిన ఋణమగును. భాగహారములలోను నిదియే విధానము.

మఱియు,

శ్లో॥ కృతిః స్వర్గయోః స్వం; స్వమూలే ధనక్లే ।
నమూలంక్షయస్యాస్తీతస్యా కృతిత్వాత్ ॥

[కృతిః = వర్గము = square; మూలం = వర్గమూలము=square root; తస్యాకృతిత్వాత్ = తస్య + అకృతిత్వాత్]

ధనఋణసంఖ్యలవర్గము ధనసంఖ్యయగును. ధనసంఖ్యయొక్క వర్గమూలములు ధనఋణసంఖ్యలు. ఋణసంఖ్యలవర్గము కానందున దానికి మూలము లేదు.

రెండురాసులవిషయమై కొన్ని యంశములు తెలిసినయెడల నారాసులం గనుగొను విధములును, శ్రేణివ్యవహారములలో (progressions) సంకలితశ్రేణి యను (arithmetical progression), గుణోత్తర శ్రేణియును (geometrical progression), $ax^2+bx+c=0$ అనుగణితమునమూలమును (x) కనుగొనువిధములును, ఆమూలస్వరూపములును (whether positive or negative); కుట్ట

కవ్యవహారములును (indeterminate equations), ప్రమాదముగ వృద్ధిచేయబడినవి.

ఈకరణనూత్రములలో గొన్నింటిని బేగ్గా నెనము.

సూ॥ రాశ్యంతరేణవిభజేత్ వగ్గవియోగం ఫలాయోగః॥

యోగే స్తరయుక్తోనే దృశ్యేస్రాక్షనూతానీ సు॥

రెండురాసులయొక్క వగ్గభేదమును ఆరాసుల సంఖ్యచే భజించిన నారాసుల యోగమగును. అనగా $(x^2y^2) \div (x-y) = x+y$. రాశియోగం రాశ్యంతరములను బరస్పరంగా సంకలించినను వ్యవకలించినను వచ్చిన మొత్తములను రెండు గవిభజించినయెడల రాసులు వచ్చును. అనగా $\frac{(x+y)^2 + (x-y)^2}{2}$, $\frac{(x+y) - (x-y)}{2}$ అనునవిరాసులని యభిప్రాయము.

ప్రథమవహారమున బ్రథమానిసంఖ్యలయొక్కయు (of the first x natural numbers, బ్రథమాదివిషమాంకములయొక్కయు (of the first x odd numbers), సమాంకములయొక్కయు (of the first x even numbers), బ్రథమాద్యంకకృతులయొక్కయు (of the square of x natural numbers) ప్రథమాద్యంకఘనములయొక్కయు (of the cubes of x natural numbers) సంకలనములు మనవారలకుఁ దెలిసియుండినవి.

(a) అంత్యధనమును (the last term) కనుగొనుటకు సూత్రము.

వ్యేకపదస్ను చయో ముఖయుక్ స్వాదంత్యధనః॥

(వి + ఏక + పద + ఘ్న + చయః॥ పద = number of terms; చయః = the common difference; ముఖ = the first term.)

పదమున నొకటిద్రోసి యామితన చయమాగో గుణించి ముఖమునకుఁ జేర్చినవంత్యధనమగును. అనగా $l = a + (n-1)d$ అని యాధునిక గణితజ్ఞానమున దెలియఁ జేయు సగళము.

b. మద్యధనమునకు.

సూ॥ ముఖయుత్ దళితం తన్మద్యధనం॥

ఆయంత్యధనమునకు ముఖమును దేల్చి ద్వేధీకరించిన మద్యధనమగును. అనగా,

$$\text{middle term} = \frac{a+l}{2}$$

c. సర్వధనమునకు (the sum of the series).

నూ॥ పదసంగుణితంతత్సర్వధనం ॥

అమధ్యధనమును పదముచేగుణించిన సర్వధనమగును. అనగా

$$S = \frac{n}{2} (a+l)$$

ఈనూత్రముల విధానక్రమము కొంచెము యోచించిన విశదమగును.

ఈక్రింది పద్యముచే శ్రేణివ్యవహారములలోని ప్రశ్నల స్వరూపము కొంత దెలియ నగును.

శ్లో॥ పంచాధికశతంశ్రేణీ ఫలంన వృషదంకిల !

చయంత్రయం వయం విద్మో వదనం వద పంశిత ! ॥

ఒకసంకలిత శ్రేణియొక్క సర్వధనము (sum) 105; పదము (number of terms), 7; చయము (common difference) 3; అశ్రేణియొక్క ముఖ ధనమును (first term) కనుగొనునది.

శ్రీధరాచార్యులు $ax+bx+c=0$ అనుగణితముయొక్క మూలమును కనుగొనుపద్ధతి నిటులఁ దెలుపుచున్నారు.

(ఈగణితముననాధునికసంకేతాక్షరములే ఉపయోగింపవలసియున్నది).

$$\text{దృశ్యము} \quad ax^2+bx+c=0$$

$$\text{దీనిని} \quad 4a \text{ తో గుణించిన}$$

$$4a^2x^2+4abx=-4ac \text{ అగును}$$

$$\text{అనగా} \quad (2ax+b)^2-b^2=-4ac \quad ,,$$

$$,, \quad (2ax+b)^2 = b^2-4ac \quad ,,$$

$$,, \quad 2ax+b = \sqrt{b^2-4ac} \quad ,,$$

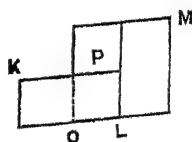
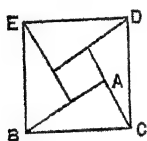
$$,, \quad x = \frac{-b + \sqrt{b^2-4ac}}{2a} \quad ,,$$

విస్తరభీతిచే బీజగణితవిచారము నింతతో నిలుపవలసి యున్నది.

జ్యామితి లేక షేత్రగణితము.

ఇతరగణిత భాగములయందు వలె సీధాగంగున మనయార్యులంత యభివృద్ధిఁజెందినట్లు కానము. అయినను గొన్నియంశములు మాత్రము ప్రశంసార్హములు. త్రిభుజ,(triangle) చతుర్భుజాది(quadrilaterall)తేత్రభూఫలములను (areas) కనుగొను విధములును, త్రివ్రజ్జేత్రమున (right-angled triangle) కర్ణ (hypotenuse) కోటిభుజములలో (the remaining sides) పరస్పర సంబంధములును, వృత్తజ్జేత్రమున (circle) సమత్రిభుజాది (regular polygons of sides from three to nine) రేఖాకృతుల భుజములనిర్ధారించు సూత్రములును, వృత్తజ్జేత్రమున పరిధి (circumference) జ్యా (chord) శాణ (the height-of an arc) వ్యాసాదుల(diameter) పరస్పర సంబంధములును, వృత్తజ్జేత్రవైశాల్యమును, గోళోపరిభాగవైశాల్యమును (the surface of a sphere) గోళఘనమును (its volume) సమఖాత (excavations of the form of a prisom or a cylinder)నూచీఖాత(of the form of a pyramid or a cone) ఘనమును మనయార్యులకుఁ దెలియును.

త్రివ్రజ్జేత్ర కర్ణముమీది చతురస్రము ఆత్మేత్రముయొక్క కోటి భుజములమీది చతురస్రములకు సమమను తత్వమును (Euclid 1. 47) భాస్కరాచార్యు లిటుల నిరూపించుచున్నారు.



A. B. C. అను త్రివ్రజ్జేత్రముయొక్క BC కర్ణముమీది చతురస్రము BCDE- ఇది ABC కి సమమైన నాలుగు త్రివ్రజ్జేత్రములుగాను, ఒక చిన్న చతురస్రముగాను పటములోఁ జూపియున్న దీతిగ విభజింపఁబడును. రెండే సీ త్రివ్రజ్జేత్రములచే K L, L M అనురెండు దీర్ఘ చతురస్రములు నిర్మింపఁబడి వాని మధ్యమున నాచిన్న చతురస్రము P అనుస్థానమున నుంపఁబడును. ఇట్లుచేయుటచే

M O, K O అను రెండు చతుర్దశము లేర్పడును. ఇవి A B C త్రిభుజము యొక్క కోణి భుజములమీది చతుర్దశ సమములు.

దీనినితగవిధంబునఁ గూడ భాస్కరాచార్యులు నిరూపించిరి. ఈ నిరూపణపద్ధతి యూక్లిడ్ ష్లేత్రగణితములోని యాజవ పుస్తకములో నెఱుమిదవ తత్వము ననుకరించినది.

త్రిభుజక్షేత్రమున భూఫలమునకై

“లంబగుణం భూమ్యర్థం స్పష్టత్రిభుజేఫలం భవతి” అని నూత్రము.

త్రికోణ ష్లేత్రమున భూమ్యర్థమును (half the base) లంబముచే (altitude) గుణించిన ష్లేత్రఫలమగును.

శ్లో॥ వృత్తిష్లేత్రే పరిధిగుణిత వ్యాసపాదః ఫలంయత్

క్షుణ్ణంవేదై రుపరి పరితః కంతుకస్యైవ జాతం ||

గోళస్యైవంతదపిచ ఫలం; పృష్ఠజంవ్యాసనిఘ్నం

షడ్భిర్భక్తం భవతినియతం గోళగచ్ఛేషునాఖ్యం ||

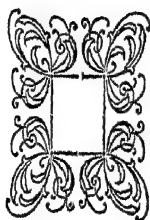
వృత్తష్లేత్రమున వ్యాసచతుర్థాంశముతో పరిధిని గుణించిన సగుఫలమును $[(2 \times \frac{22}{7} \times r)(\frac{2r}{4}) = \frac{22}{7} r^2]$ నాలుగుతో గుణించినఁ గందుకోపరిభాగవైశాల్యమగును. ఇదియే గోళముయొక్కయు వైశాల్యము (the surface of a sphere). ఈ ఫలమును $(4 \times \frac{22}{7} r^2)$ వ్యాసముచే గుణించి యాఱుతో భాగించిన యెడల గోళఘన మగును. అనఁగా

‘volume of a sphere = $(4 \times \frac{22}{7} r^2)(\frac{2r}{6}) = \frac{4}{3} \times \frac{22}{7} r^3$

ఇట్లు అంక, ష్లేత్ర, బీజగణితములతోఁ గాక సమష్లేత్ర త్రికోణమితిలోను (plane trigonometry) గోళకత్రికోణమితిలోను (spherical trigonometry) ఆర్యులు పరిశ్రమపడి యుండిరి. సమకోణమును (right angle) 90 భాగములుగను, ప్రతి భాగమును 60 విభాగములుగను విభజించిరి. 90, 45, 22½, 15, 7½, 3¼ మున్నగు భాగములు గల కోణములయొక్కజ్యా, (sine) కోటిజ్యా, (cosine) ఉత్క్రమజ్యా (versed sine) వీనినిఁగనుఁగొనిరి. వృత్తష్లేత్రమున పరిధిని వ్యాసముచే భాగించిన సుమారు 3.1416 వచ్చునని తెలిసికొనిరి.

గణితశాస్త్రమున నింతజ్ఞానమును మనపూర్వులు సంగపాదించియుండుట మనకెంతయు నాశ్చర్యాపహమై యున్నది. ప్రాయీకముగ గణిత గ్రంథము లలో మనవారలు సూత్రములను మాత్రము వ్రాసి వానియుపలబ్ధి మార్గము లను వ్రాయకపోవుటకుఁ గారణము తెలియకున్నది. ఒకవేళ వాఁరికా మార్గము లు సుజ్ఞానము లగుటచే వ్రాయనవసరము లేదని తలంచిరేమొ? వారీ సూత్ర ములఁ గూడ వ్రాయనియెడ మనమేమి చేయుదుము? దైవానుకూల్యమున నీసూత్రములనైన వారు వ్రాసియుండుటచేఁ గదా వాఁజ్ఞానసంపత్తి మనకుఁ దెలియుచున్నది. ప్రకృతముననున్న వానితోనైన మనము సంశోషింపవల యును. “ఏకః స్వాదు సభుంజీత” అనుమన యాగ్యోపదేశమును మనమున నిష్ఠి, మనయానందములను మనముమాత్ర మనుభవింపక మన సహోదరులకుం గూడఁ బంచియిచ్చుట ముఖ్య కర్తవ్యము.

కపిసశం - కృష్ణమాచార్యులు బి. ఏ.





అనుబంధములు.



ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు.

(TELUGU ACADEMY).

పరీధావినామసంవత్సర కార్యనిజేదనము.



మనపరిషత్తునకు వేయేండ్లకు రెండుసంవత్సరములు వచ్చినవి. విద్యములు చేయుచున్నది. వచ్చీ రాని మాటలాడుట కారంభించినది. ఇట్టి చిన్నికూన పెద్ద పను లేమియుఁ జేయఁజాలదని వేఱచెప్పనక్కఱలేదుకదా ! అయినను పరిషత్తు గతసంవత్సర మేమేమి చేసెనో, ఇప్పుడు దానిస్థితి యెట్లున్నదో చూతముగాక.

గత సంవత్సరారంభమున 25 గురు యావజ్జీవ సభ్యులుండిరి. వారిలో మొక్కరు సాధారణ సభ్యులుగా మాఱిరి. ఇద్దఱు నూతన సభ్యు సభ్యులు. లుచేరిరి. సంవత్సరాంతమున యావజ్జీవ సభ్యుల సంఖ్య 26. ఈసంవత్సరములో కొవ్వూరి చంద్రారెడ్డిగారును, మహీసురపుర వరాధీశ్వరాస్థానమందు మహామంత్రిపదము నలంకరించుచున్న ఎచ్. వి. సం జాండయ్యగారును యావజ్జీవ సభ్యులయిరిని విన్నవించుట కెంతయు సంతసించు చున్నారము. దొడ్డప్పనాయకనూరు జమీందారులగు ఆనరెలి దినాను బహ ద్దరు వి. రామభద్రనాయుడుగారుకూడ పరిషత్సభ్యుల మయ్యెదమని తెలిపి యున్నారు.

సంవత్సరారంభమున 58 మంది సాధారణ సభ్యులుండిరి. వీరిలో నిద్రఱ పేర్లు యావజ్జీవ సభ్యుల పట్టిలోఁగూడ నున్నందున, సాధారణ సభ్యుల పట్టి నుండి తొలఁగింపఁబడినవి. మఱియొకరిపేరు రెండుమాఱులు వ్రాయఁబడియుం డినందున నొకచోటఁ దీసివేయఁబడినది. ఒకరు కాలధర్మమునొందిరి. ఇద్దఱు సభ్యత్వమును వదలుకొనిరి. నలువురు గౌరవార్థసభ్యులుగా మాఱిరి. సంవత్సర

మధ్యకాలమున 72 నూతన సభ్యులు చేరిరి. వీరిలో స్త్రీలు సభ్యత్వము నదలుకొనిరి. సంవత్సరాంతమున సాధారణ సభ్యుల సంఖ్య 117.

గతసంవత్సరమున 2) మంచి శారవాస్థసభ్యులుగ నియమింపఁ బడిరి. ఈ తరగతి క్రిందికి రాదగిన వారికిను పలువురు నిల రినుమాని పత్తిమే క్రమ క్రమముగా నట్టివారందఱు నిందు జేరుదు రనుటకు సంధేయము లేదు. పరిషత్తు నకు విద్వత్సహాయ్య మవశ్యముకదా.

ఇంతకన్న సభ్యుల సంఖ్యలో మార్పు లేవియు లేవు.

బ్రహ్మశ్రీ వేదము వేంకటరాయ శాస్త్రిలుగారు తమ కార్యనిర్వహణమును వదలుకొనిరి. వారికి బదులు వేతూకరిని నియమింపవలసియు కార్యనిర్వహణ సభ. కార్యనిర్వహణ సభ్యులలో స్త్రీలు ముగ్గురు (బిల్లారి) ధర్మవరము కృష్ణమాచార్యులుగారును, పనపాకగారు శ్రీనివాసాచార్యులుగారును కాలధర్మమునొందిరి. కావున నార్థిని నియమింపవలసియున్నది. ఇంతకన్న నీకార్యనిర్వహణ సభయందు మార్పు లేమియు జరిగియుండలేదు.

ఇక గతసంవత్సరమున జరిగిన కార్యములనుచుక నివేదింపజేయు.

వీనిలో పరిషత్పత్రికాప్రకటన మొకటి. సరస్వతీ విగ్రహము లాంఛనముగను,

“దేశభాషలందుఁ దెలుఁగులెన్న” యను శ్రీకృష్ణ దేవరాయవాక్యము పరిషదుద్దేశ సూచక సంగ్రహవాక్యముగను “అంధి సాహిత్యపరిషత్పత్రిక” యను పేర మొక ప్రామానిక పత్రిక భాద్రపదమాసమునుండి వెలువడుచున్నది. ఇందుఁ గేవల భాషావిషయకవ్యాసములుమాత్రమేగాక ప్రాచీనశాసనములును, ఆధునికశాస్త్రవిషయకవ్యాసములును గూడఁగలవు.

శాసనములు :— శాసనములు దేశచరిత్రనిర్ణయమున కెంతయు నుపకరించును. వానిలోఁ గొన్ని మహాకవికృతకావ్యములు. రాజనరేంద్రుడు నా

రాయణకవిశేఖరునకు గోదావరీతీరమున సందంపూడియను గ్రామము దాన
ముచేసినట్లు తెలుపు నన్నయభట్టారకకృత చందంపూడిశాసనము ప్రథమసం
చికయందుఁ బ్రకటింపఁబడినది. ఆంధ్రవాక్యాయ స్రవంచనిర్దాల్లనందఁగఁ జ్రిమూ
ర్తులకు సంబంధముగల యీశాసన మాంధ్రసాహిత్య పరిషత్ప్రకటించి బ్రకటిం
పఁబడు శాసనావళికి ముఖసంఘటనముగా నుండుట యుక్తమేకదా! రెండవ సం
చికయందు రాజనరేంద్రునకుఁ బూర్వఃకాదు గుణగవిజయ దిత్తుని నాటిశాస
న మొకటి ప్రకటింపఁబడినది ఇది వేమవరపురామదాసుగారి నాహాయ్యమునదొ
రకినది. మూడవసంచికయందు కాశీఖండస్మృతిపతియగు వీభాద్రాచెడ్డి నాటి
శాసన మొకటి వెలువడుచున్నది. ఇది దుర్గిరాల సూర్యకాశరావుగారిమూ
లమున లభించినది. ఈశాసనములు సప్రతిబింబముగఁ బ్రకటింపఁబడుచున్నవి.
ప్రతి సంచికయందు నొక్క-శాసనమయినఁ బ్రకటింపవలయునని యుద్దేశము.

ఆధునికశాస్త్రములు :—ఆధునికశాస్త్ర నాదమును దచ్చరిత్రసంగ్రహ
మును తెలుపువ్యాసములు ప్రథమద్వితీయ సంచికలలోఁ బ్రకటింపఁ బడినవి.
రెండవసంచికయందు “రంజనకీర్ణము” అను నూతనయంత్రమును గుఱిం
చిన వ్యాసమొకటికూడ సచిత్రముగ ముద్రింపఁబడినది. ఆధునిక శాస్త్రజ్ఞానమాం
ధ్రలోకమునందు వ్యాపించుటకై యిట్టివ్యాసములు ముందుఁగూడ వీలుకొలది
ప్రకటింపఁబడును.

కవిత్వము :—ప్రతిసంచికయందుఁ బద్యములుకూడఁ బ్రకటింపఁ బడు
చున్నవి. రసవంతములగు చిన్న నూతనకృతు లీ పత్రికయం దప్పడప్పుడు కను
పడుచుండును.

కృతివిమర్శనము :—కృతివిమర్శనములుకూడ నీపత్రికయందుఁ బ్రకటిం
పవలసియున్నది. గ్రంథవిమర్శనపద్ధతి మనదేశమునందింక మంచిదారిలోఁ బడ
లేదు. పరిషత్ప్రతిక యీవిషయమున మార్గదర్శియగునుగాక.

నానా విషయములు :—దేశచరిత్రము, భాషాచరిత్రము, భాషాస్వరూ
పము మొదలగు విషయములంగూర్చిన వ్యాసములిందు వెలువడఁగలవు. ఆయా

విషయములందుఁ బరిశ్రమచేసిన విద్వాంసులు తాము పరిశ్రమచేయు శ్రమలంగూర్చి వ్యాసములు వ్రాసిపంపినచోఁ స్మృతజ్ఞులై పూర్వముగ నీ సుత్రికలోఁ బ్రకటింపఁబడును. ఇంతదాఁకఁ బత్రికకు వ్యాసములనంపిన భాషాభిమానులు సందేహము లర్పించుచున్నారము.

‘మొదటి రెండు సంచికలుచూచి ఎచ్. పి. స. జూడెన్స్కిని రాపత్రికలన్ని విధములఁ జక్కఁగానున్నవని యభిప్రాయపడి యున్నారు. పత్రికసంచికను పృథ్విపటుపవలెనని సంపూర్ణమయిన యాశతోనున్నారము. మూడవ సంచిక మొదటిరెండు సంచికలకంటె మేలయినకాగితములమీఁదఁ గుద్రొవి చుచున్నారము. ఈ కాగితములే ముందును ఉపయోగింపఁబడును. సాధారణముగా సంచిక నూలుపుటలకుఁ దక్కువకాక యుండును. పత్రికబహుబవన సాధ్యముకావలయునని చందా సంవత్సరమునకు మూడు రూపాయలుగా నిర్ణయింపఁబడినది. పరిషత్ సభ్యులు చందానియ్యనక్కఱలేదు.

205-ముద్రిత గ్రంథములును, 379-ప్రాంతపు స్తకములును సంపాదించఁబడినవి. ముద్రిత గ్రంథములనేకములు వెలకుఁగొన్నవే. పత్రికపు పుస్తకభాండాగారము. స్తకములలో 305 పుస్తకములు పరిషత్తుచే నియమింపఁబడినవి. నేతూరామయ్యగారిచే దక్షిణ దేశమునందు సంగ్రహింపఁబడినవి. ఇందనేకములు తంజావూరు, తిరుచినాపల్లి, మధుగి, ఈ దేశములఁ బాలించుచుండిన యాంధ్రనాయకులకాలమున నాయారాజ్యములకుఁ బోయి యందు నివసించియుండు తెలుగువారిచే రచింపఁబడినవి. ఈగ్రంథముల వివరమును దెలుపు వ్యాస మొకటి వర్తమానసంవత్సరాది పరిషత్పత్రికయందుఁగిన నగు. ద్రావిడ దేశమునఁబుట్టిన యాంధ్ర గ్రంథములందుఁ గొన్నిటిలో శృంగారాతిరేకము కన్పట్టుచున్నది. చ్యుతసంస్కారదోషము లచ్చటచ్చటఁ గొన్ని గ్రంథములందుఁగనిపించును. ఏ దేశమునుండి యయినను బహుజనులు దేశాంతరములకుఁబోయి యచ్చట నివసించుట తటస్థించినప్పుడు నారి మాతృభాష క్రమక్రమముగా మాతృదేశభాషకంటె విలక్షణమగుట స్వభావసిద్ధము. అమె

రికా దేశమునందు వ్యవహరింపఁబడు ఇంగ్లీషుభాషకును ఇంగ్లాండుదేశమునందలి ఇంగ్లీషుభాషకు చాల భేదముకలదు. ఆభేద మింగ్లీషు మాతృభాషగాఁగలవారి లకుఁ దెలిసిన ట్లితరులకుఁ దెలియదు. ఆక్రకారమే ద్రావిడ కర్ణాటదేశములకు నెల్లియచ్చట స్థిరపడిన మాంధ్రులమాంధ్రభాష కేవలాంధ్రదేశాంధ్ర భాష కంటె విలక్షణమయినది. అన్యభాషానాహచ్చ్యముచే నీ వికారము కాలక్రమ మున మఱిత హెచ్చినది. ఇది సకలాంధ్రలోకవైదికమే. దక్షిణదేశముందు సం పాదితములయిన పుస్తకములలో మఱియొకవిశేషమున్నది. అందు గద్యగ్రంథ ములు ముప్పది వటకునుగలవు. ఇంతవఱకును సాధారణముగా చిన్నయసుారికిఁ బూర్వము తెలుఁగునందు వచనగ్రంథములు పుట్టియుండలేదనియే లోకుల యభి ప్రాయము. 10, 17-వ క్రైస్తవ శతాబ్దములందు రచింపఁబడిన గ్రంథముల నేక ము లిప్పుడు మనకు దొరకినవి. వీనిలోఁగొన్ని రాజకీయప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాం డాగారమునందుఁ గూడఁ గలవు. కొన్ని గ్రంథములు మిగులరమ్యమగు శైలిని రచింపఁబడియున్నవి.

ఈ పుస్తకములన్నియు తత్తత్పుస్తకస్వాములు వెలతీసికొనకయే యిచ్చి యున్నారు. వారలందఱు పరిపత్కృతజ్ఞతాపూర్వకాభినందనములకుఁ బాత్రులు. వారలలో ముఖ్యుల వేల్ది వ్యాసాంతమునఁ గననగు. చిత్తూరుజిల్లా మదనపల్లి లో న్యాయవాదియగు వేంకటస్వామినాయుడుగారును ఆగ్రామాధికారియగు సుబ్బారెడ్డిగారును పెక్కుప్రాతపుస్తకములు పఠినారు. వీరల భాషాభిమాన ము శ్లాఘ్యము. ఈ పుస్తకములిప్పుడు పరిక్షింపఁబడుచున్నవి.

తాటియాకు పుస్తకములలో 24 మాత్రమే వెలయిచ్చితీసినవి. మిగిలి నవన్నియు వెలలేక వచ్చినవే. ఈ సంవత్సరమున ఆంధ్రదేశమునందచ్చటచ్చట నుండు లిఖితగ్రంథములు సంపాదించుట కొకిరిద్దఱ నియమింపవలసినట్లు తీర్మాన మయినది. అచిరకాలములోనే యాపనిజరుగును. భాషాభిమానులు తమ యొద్దనుండు పుస్తకములఁ బరిష్కృతనకిచ్చి బహుజనసాధ్యములుగా మెనత్తురను నాశతోనున్నారము.

పుస్తకసంపాదన విషయములో సేతురామయ్యగారు కనుశ్రద్ధగోడను మాతృభాషాభిమానముతోడను పనిచేసినారని చెప్పగలిగినందునకు సంతసించుచున్నాము.

నిఘంటు నిర్మాణ పద్ధతులగురించి జయంతి రామయ్యపంతులుగారు నిచ్చి

చిన వ్యాసమును అభినాయము సమిత్తము పండితుల కనే

నిఘంటు

నిర్మాణము.

కుల కంఠంగా నందు 13 గుంపులను యభినాయములు నిచ్చి

నారు ఈ యభినాయముల నన్నిటినిజూచి మొత్తము నిర్ణయించుటకై

గడచిన ఫిబ్రవరినెల 23-వ తేదీని జరిగిన కార్యనిర్వాహక సభలో నీక్రింద నుదాహరింపబడిన వారొక్క యవసరముగా నప్పడునట్లు తీర్మానమయినది.

1 మ-రా-రాశ్రీ, జయంతి. రామయ్యపంతులుగారు.

2 ,, కొమర్రాజు. లక్ష్మీనారాయణగారు.

3 ,, వేదము. వేంకటరాయశాస్త్రిలుగారు.

4 ,, వావిలికొలను. సుబ్బారావుగారు.

5 ,, రావుసాహేబు. గిడుగు. రామయ్యగారు.

6 ,, రావుబహద్దరు. కిలాంబి. రామంనుజాచార్యులుగారు.

పండితాభినాయములు అచ్చగుచున్నవి. కావేగమే యవసరమువచ్చు వానిని పరిశీలించి యచిరకాలముననే యేదోయొక సిద్ధాంతమునకు రాగలరు. ఆ విదప గ్రంథనిర్మాణ మారంభమగును.

నిఘంటువు విషయమై “ఏమిపనియైనది. ఏమిపనియైనది?” అని పలువు రాసక్తితో నడుగుచున్నారు. “అలన్యదమృతం నిష” న్ననునార్యోక్తి యన్నిపట్టుల వర్తింపదు. ఒక్కరో యిద్దతో చేరి తమి యిష్ట ప్రకారము చేయుకార్యము శీఘ్రముగనే యారంభించి ముగింపవచ్చును గాని దేశమంత కను సంబంధించిన యిట్టి గొప్పకార్యము పదిమంది విద్యాధికులుచేరి సవిమర్శముగా గార్యపద్ధతుల నేర్పజుచుకొనియే ప్రారంభించుట యుక్తముకావున గొ

లదిగనో గొప్పగనో యాలస్యము కాక మానదు. మన నిఘంటువురీతిగనే ద్రావిడభాషకొక్క నిఘంటువు రచించునటుల దొరతనమువారి ననుమతి నొత్తువుచేసి యాకార్యము నిర్వహించుటకొక సంఘము నెర్పఱచియున్నాడు. ఈ సంఘమువారికను దమనిఘంటు నిర్మాణమునకు పథతుల నిరూపించుకొన్నట్లుతోడ పడు. ద్రావిడాంధ్రభాషలన్యోన్య సంబంధము కలవిగావున నీ రెండుసంఘము లవ్వడప్పు డొకటితో నొకటి సంప్రతించుకొనుచుండట మేలు

ఆంధ్రపండితసభ :— శృంగారము పచ్చిగా వర్ణించిన కొన్నిగ్రంథముల నచ్చువేసి యప్పుచున్నందుకు వావిల్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అంజు నస్సువారిపయి హిందూదేశపుదండనన్యైతి (Indian Penal Code) ననుసరించి యొక యభియోగము వచ్చినది. శృంగారరస వర్ణనము కావ్యములలో నెంతవఱకుండవచ్చునో యేహద్దుదాటిన నది నింద్యమగునోయనునది భాషాసేవకులు తమలో దాము నిర్ణయించుకొనవలసిన యంశము కాని యభియోగముల మూలమున నిర్ణయింపవలసినదికాదనియు, న్యాయసభ లీవిషయమున సంబంధము కలుగఁజేసికొన్నచో భాషాభివృద్ధి కభ్యంతరములు కలుగుననియు నాంధ్రభాషాభిమానులు పలువురు సభచేరి దొరతనమువారి కొక విన్నవమును బంపుకొన్నారు. మఱియు:—ప్రకృతమునఁ బారశాలలందు వామకలోనున్న నలక్షణాంధ్రగ్రంథములు విద్యార్థులకు దురవగాహములుగా నున్నవనియు, ఇంతటినుండి యుత్తమజాతి స్త్రీపురుషులన్యోన్య సంభాషణయందు సాధారణముగాఁ బ్రయోగించు భాషయందు రచింపఁబడు గ్రంథములే యొక ముఖ్యముగా దిగువతరగతులందుఁ జదివించుచుండవలయుననియుఁ గొందఱు బయలుదేలి వాదించు సాగిరి. వీరివాదము దుర్బలమనియు, ఆవాదమే స్థిరపడినచో గ్రాంథికభాష యడుగంటి గ్రామ్యభాష పైకివచ్చుననియు, గ్రామ్యభాష యన్నిప్రదేశములందు నొక్కరీతిగా నుండకపోవుటచేత గ్రామ్యభాషాగ్రంథము లాంధ్రదేశమందెల్లడల సుబ్జములు కాఁజాలవనియు, నలక్షణభాషాజ్ఞాన ముడఁగిపోయినయెడల నిప్పుడుండు గ్రంథములకుఁ గ్రమక్రమముగాఁ బ్రచారముతగ్గిపోవుననియు, అందువలన

దేశమునకు గీడువాటిల్లుననియు మఱికొందఱు వాదించుచుండిరి. ఈరెండువిషయములుకూడ నాంధ్రభాషాభివృద్ధి కల్పంతినుబంధము కలిగినవగుటవలన వానినిగుఱించి పండితాభిప్రాయములఁ దెలిసికొనుట యనశ్యమని తోచి శ్రీవేంకటగిరి మహారాజావారి ధనసాహాయ్యములమున మే నెల 15, 16 తేదీల యందు చెన్నపురి పచ్చయప్పకాలేజి భవనమున నొక పండితసభ కావింపఁబడినది. ఆసభలో జరిగిన కార్యవృత్తాంతమంతయు పరిష్కృతిక ప్రశ్నమనచికలోఁ బ్రకటింపఁబడినది.

సభోద్దేశప్రకారము సభవారుచేసిన తీరుమానములను

1. ఆనరలిజ్ మోచెర్ల. రామచంద్రరావుగారు.
2. ఆనరలిజ్. రావుబహద్దరు బయ్య నరసి హేల్వోశర్మగారు.
3. పండిత దీవి. గోపాలాచార్యులుగారు.
4. తల్లాప్రగడ. సూర్యనారాయణరావుగారు.
5. గునుపాటి. ఏనాదిరెడ్డిగారు.
6. వేమవరపు. రామదాసుపంతులుగారు.
7. నెమలి. పట్టాభిరామరావుగారు.

ఈ యేడుగురును ఆగస్టునెల 7-న తేదీని అప్పుడు గనిర్చుగానుండిన సర్ మర్రే హామిక్కు (Sir Murray Hammick) దొరవారికి సమర్పించి యాతీరు మానములతాత్పర్యము విశదపఱచిరి. గ్రామ్యవాదవిషయములో దొరతనము వారు తటస్థముగా నుండురనియు, శృంగారవర్ణనమధికముగానున్న గ్రంథములపైతము ముద్రించి వెలయధికముచేసి పుస్తకభాండాగారములకును, పండితులకును అమ్ముట కాక్షేప ముండదనియు, సర్వసామాన్యముగా నందఱకు విక్రయించెడి పుస్తకములలో అశ్లీల శృంగారవర్ణన ముండఁగూడదనియు, శృంగారవర్ణన మశ్లీల మెప్పుడగునో యది ఇంగ్లాండులో న్యాయాధికారిగానుండిన Lord Cockburn గారుచెప్పినయొక తీర్పున వివరింపఁబడియున్నదనియు గవర్నరుగారుసెలవిచ్చిరి. పిదప వావిల్ల వారిపై వచ్చియుండిన యభియోగముతో సంబంధించిన గ్రంథములలో “రాధికాసాంత్వన” మొక్కటితప్ప తక్కిన పుస్తక

ములు వావిళ్ల వారికి సాధారణముగా నందఱకు విక్రయించెడి ప్రతులలో నింద్య భాగములఁ దీసివేసెడు పద్ధతిని, ఇచ్చివేసి యభియోగమును వదలుకొనునట్లు దొరతనమువారి యుత్తరువయినట్లును అప్రకారమే జరిగినట్లును తెలియవచ్చినది.

కావ్యములందు శృంగారవర్ణన మెప్పుడు నింద్యమగు నను నంశమును తీర్మానించుటకు పరిషత్కార్యనిర్వాహకసభవారు

- 1 శ్రీ యాగ్లగడ్డ. అంకిసీడుప్రసాదబహద్రుగారు
- 2 „ పానుగంటి. రామారాయనింగారు.
- 3 „ సి. తిరుమలయ్యనాయుడుగారు.
- 4 „ వావిలికొలను. సుబ్బరావుగారు.
- 5 „ గురిజాడ. వేంకట అప్పారావుగారు.

ఈ యెదుగుర నెకయవసంఘముగా నేర్పడవలయునని కోరఁగా వారు ఆభ్యంతరరతివర్ణనమును (స్త్రీపురుషుల గుహ్యవయనముల (Genital Organs) వర్ణనమును నిషేధింపఁదగినవనియు, తదితరశృంగారవర్ణనములు కూడ సంతవృద్ధులుగానుండిన సంత సరసముగా నుండుననియు, స్త్రీపురుషుల యన్యోన్యసారాగమునకు దేహేంద్రియాదులు ముఖ్యకారణములయినను వాని వర్ణనము తగుమాత్రముగాఁజేసి సర్వసైకవేద్యములగు ప్రాథవ్యనోపాయములచే రసపోషణ మొనర్చుట యుచితమనియు తీర్మానించిరి. కార్యనిర్వాహక సభవారంగీకరించిన యీతీర్మానము సహృదయులగు భాషాభిమానులకు సవ్యతమగు ననుటకు సందేహములేదు.

విద్యాధికారి (Director of Public Instruction)చే నేమింపఁబడిన School Leaving Certificate Boardఅనుసంఘమువారు School Final గ్రామ్యగ్రామ్య పరీక్షకుఁ బోవు విద్యార్థులు తెలుఁగుభాష ప్రాచీన పద్ధతి (Classical Style) నయినను నవీన పద్ధతి (Modern Style) నైనను అభ్యసింపవచ్చునని తీర్మానించిరి. ప్రాచీనశైలియనఁగా సలక్షణశైలి యుట. నవీనశైలియనఁగా ఏనుగుల వీరాస్వామి అయ్యగారి కాశీయాత్రా

చరిత్ర, జ్ఞానుదొరగారు ప్రకటించిన పాఠపుస్తకము, ఆస్థాన దొంగారి వ్యాకరణము, ఈ గ్రంథములవలన స్థిరపడిన శైలి యట ! ఎనిమిది యుష్టము వచ్చిన పద్ధతిని వారవలంబింపవచ్చునట ! ఇంతియకాదు. ఒక్క-ఒక్క యొక్క-పుత్రమున కొక్క-పద్ధతిని వేతొక్క-పుత్రమునకు వేతొక్క-పద్ధతిని తన యిచ్చాను సారముగా నుత్తరములు వ్రాయవచ్చునట ! ప్రాచీనపద్ధతి లేక నవీనపద్ధతి అనుమాట ప్రత్యుత్తరపత్రమునకు ముఖమండనముగా వ్రాసి గొప్పపద్ధతి ననుసరించి యాపత్రమునంతయు వ్రాయవలయునట ! ఇట్లు వారు తీర్మానించిరి. ఈ తీర్మానము దొరతనమువారి తటస్థభావమునకు విరుద్ధమైయు, గ్రామ్యమున కవకాశమిచ్చినచో నదియేప్రబలి సలక్షణభాష యడుగంటుననియు, అందువలన దేశభివృద్ధికి హానికలుగక మానదనియు పలువురభిప్రాయపడి గ్రామ్యమున కవకాశము కలుగకుండునట్లు తిరుపు చేయవలయునని దొరతనమువారికి విజ్ఞాపనపుత్ర మంపనిశ్చయించుటకై పచ్చయప్పకాలేటి భవనమునందు నవంబరునెల 24-వ తేదియందొక గొప్ప సభ కావించిరి. ఆ సభకు పలువురు జమిందారులును, విద్వాంసులును, ఇతరభాషాభిమానులున నేకులు వచ్చియుండిరి. పాఠశాలలలో గ్రామ్యగ్రంథములు చదివింపకుండునట్లు తిరుపు చేయవలయునని దొరతనమువారికి విన్నవించుట యవశ్యమని సభకు లేకగ్రీనముగా నిశ్చయించిరి. విజ్ఞాపనపుత్రము నొకదానిని తెలుగునను ఇంగ్లీషునను రచించి దానికనేక ప్రతులనచ్చవేయించి యాప్రతుల నాంధ్రదేశమునందనేకస్థలములకంపిన మీఁదట పదివేలమందికిపైగా నందునకామోదించి తమ సంతకములు చేసి యంపిరి. ఈ సంతకములు చేసినవారిలో ననేకులు జమిందారులు, విద్వాంసులును గలరు. సంతకములతోగూడ విజ్ఞాపనపుత్రము శ్రీగవ్వరు దొరవారికి సమర్పింపఁబడినది. దానిపైయు తిరుపు లింకను బుట్టియుండలేదు. విజ్ఞాపనపుత్ర మాంధ్రలోకము పేరఁబంపఁబడినదిగాని పరిషత్తు పేరఁగాదు. ప్రసంగవశమున నీసంగతి యీ పరిషత్కార్య నివేదనమునం దుదాహరించితిమి. ఏతద్విషయికమగు వృత్తాంతమును విజ్ఞాపన పుత్రమునుపరిషత్పత్రిక రెండవ సంచికయందు జూడఁదగు.

ఈ విషయమునే విమర్శించి తమ స్వీకృతాభిప్రాయమును దెలుపుటకొక విశ్వత్సంఘము పరిషత్కార్య నిర్వాహకసభవారిచే నియమించబడినది. ఆసభ వారు తమమతమునింకను దెలిపియుండలేదు, శ్రీఘ్నకాలములోనే తెలిపెదరుగాక.

దేశ భాషాభివృద్ధికి సంబంధించిన నుజ్జీచౌకయంశ మిచ్చుట తలపెట్టెవలసి
యున్నది. మొన్న మొన్నటివఱకు F.A, B.A., పరీక్షలకుఁ
దేశ భాష సేవ. బోవు విద్యార్థులు ఇంగ్లీషుతోపాటు సంస్కృతమో లేక దేశ
భాషలయందేదయిననొక్కటియో నిర్బంధముగాఁ జదువవలసి
యుండెను. ఇటీవలబుట్టిన కొన్ని యూనివర్సిటీ నిబంధనలబట్టి యూనిర్బంధము
పోయి ఇంగ్లీషుకాక వేతూకభాష చదువుటయు చదువకపోవుటయు విద్యార్థుల
యిచ్ఛాధీనముకాఁగా దేశభాషలఁజదువు వారలసంఖ్య యత్యల్పమయ్యెను. ఇది
న్యాయముకాదనియు, దేశభాష లిందువలనఁగ్రహక్రమముగానశించిపోవుననియు,
దేశభాషాగ్రంథపఠనము తిరిగి సిద్ధంధము చేయవలయుననియు యూనివర్సిటీ
సభలో తత్సభ్యులలో నొకరగు ఆనరబిల్ టి.వి. శేషగిరిలయ్యరుగారు వాదించిరి.
వారితోఁబలుపు రితరసభ్యు లేకేభవించిరి కాని ప్రతివాదుల సంఖ్యయధికమగుటచే
ఫలమేమియు లేకపోయి యథాస్థితిగానుండునట్లు తీర్మానమయినది. ఈతీర్మాన
మును రద్దుపఱుపవలయునని యూనివర్సిటీ సభ్యులలో నొకరగు మహారాజశ్రీ
గుమ్మడూరు వేంకటరంగరావుగారు దొరతనమువారికి విజ్ఞాపన మెసర్చిరి. ఉత్త
రువులింకను పుట్టలేదు. ఈలోఁగా దేశమందెల్లడల నచ్చటచ్చట సభలు
జరిపి జనులు శేషగిరిలయ్యరుగారి వాదమునామోదించుచున్నారు. కొనకేమి
తేలునో తెలియదు.

క్రింది తరగతులలో గ్రామ్యభాషారచిత్రగ్రంథములు మాత్రమే చదువ
వలయుననియు, పై తరగతులలో దేశభాషా గ్రంథములు నిర్బంధముగాఁ జదువ
నక్కఱ లేనే లేదనియుఁ గొంపఱ మతము. అట్లయినచో దేశభాషలడుగంటి
దేశాభివృద్ధికిఁగూడ హాని జనించునని పలువురమతము. ఏపథముననయినసేమి
ప్రకృతమందు దేశభాషలవిషయమయి, అందులోముఖ్యముగా తెలుఁగు విష

యమయి, యత్నాహక్రియాశక్తు లధికముగాఁ బొడమినని ఈశక్తుల సాధ్య మైనంతవఱ కేకముఖముగాఁపించి మంచిమాగ్గమునఁబెట్టుట మనపరిపత్తున కవశ్య కర్తవ్యముగానున్నది. పరిపత్ప్రయత్నమునకు దైవముతోడ్పడునుగాక.

సద్గ్రంథములనప్పుడప్పుడు ప్రకటించుట పరిషదుద్దేశములలో నొకటి.

ఆంధ్రభాషా ప్రపంచమున కాధారముగు మహాభాగితిము గ్రంథ ప్రకటనము. సుత్తమరీతిని ముద్రింపించి ప్రకటించుట నుఖ్యమని సభ్యులలో పలువురయభిప్రాయము. ఉత్తమరీతి యనఁగా ననేకప్రదేశము

లనుండి యనేకములైన వ్రాతప్రతుల సంపాదించి వానినన్నిటిని సంస్కృతాంధ్ర భాషాకోవిదులగు ముగ్గురు నలుగురు పండితులచేఁ బరిష్కరింపించి పాఠభేదముల నన్నింటిని జూపుచు మంచికాగితములపై మంచి లిపితో నిర్దుష్టముగ ముద్రిం పించుట. అనేక భారత ప్రతులు మనకు దొరకియున్నవి. మఱికొన్ని రాజకీయ లిఖిత పుస్తకమందిరమునఁ గలవు. ఇంక మఱికొన్ని ప్రయత్నసాధ్యములు. పరిష్కరించుటకు సమర్థులగు పండితులకు కలవులేదు. ద్రవ్యము మాత్రము చాలఁ గావలసియున్నది. అది సమకూడినచో నీపని శీఘ్రముగా నొనర్పఁ దగి నదే. మొదట పెట్టుబడి యెక్కువగాఁ బెట్టవలసియున్నది. కాని క్రమముగా నదియంతయు గ్రంథ విక్రయమూలమున రాక మానదు. వర్తమాన సంవత్సరమందు బాలశిక్షయు గద్య పద్య గ్రంథములలో సభమ మొక్కొక్కటియై నను ప్రకటింపఁ దలచినారము.

అక్టోబరు 20-వ తేది నొకటియు, ఫిబ్రవరినెల 15-వ తేది మొకటియు రెం

డు సభలు జరిగినవి. మొదటిసభయందు వేటూరి ప్రభాకర ఉపన్యాససభలు. శాస్త్రులుగారు ప్రాచీనాంధ్రీ వచనరచనలఁగూర్చియు, రెండవ సభయందు శ్రీపాద. కృష్ణమూర్తిశాస్త్రులుగారు భారతాంధ్రీ కరణమునుగూర్చియు సుపన్యసించిరి. ఈ యుపన్యాసములు పత్రికలోఁ బ్రకటిం పఁబడుచున్నవి. ఈ రీతి నుపన్యాస సభ లప్పుడప్పుడు సమకూడుచుండును.

ఆంధ్రపత్రికలు. పరిషత్పత్రికకు బదులుగా నితరాంధ్రపత్రికాధిపతులు
తమ తమ పత్రికల ననగా.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 అభినవసరస్వతి. | 11 సుదర్శిని. |
| 2 ఆంధ్రభారతి. | 12 భారతమాత. |
| 3 దేశాభిమాని. | 13 జ్ఞానోదయము. |
| 4 మానవసేవ. | 14 సరస్వతి. |
| 5 హిందూసుందరి. | 15 దేశమాత. |
| 6 రవి. | 16 మనోరంజని. |
| 7 సువర్ణలేఖ. | 17 కవిత. |
| 8 ఆంధ్రప్రకాశిక. | 18 ఆర్యమతబోధిని. |
| 9 ఆంధ్రపత్రిక. | 19 శశిలేఖ. |
| 10 కృష్ణాపత్రిక. | |

అను పత్రికలఁ బరిషత్పత్రికాస్థానమున కంపుచున్నారు. కావలసినవారు వచ్చి
యీ పత్రికలఁ జదువుకొనుట కవకాశము కల్పింపఁ బడినది. కొంతమంది వచ్చి
చదువుకొనుచున్నారు.

పరిషత్పత్రిక స్థానమునందలి లెక్కలు లెక్కలపరీక్షయం
ఆయవ్యయ దారి తేరిన గుల్లపల్లి నరసింహముగారు పరిశోధించి యాయ
ములు :— వ్యయముల సరిగా నిర్ణయించి యొక్క లెక్కను వ్రాసి
యున్నారు. ఆలెక్క నీక్రింద నుదాహరించుచున్నారము.

ఆంధ్ర నాపాత్య పరిషత్తురధాప సంవత్సరాయస్యయ సంగ్రహము.

ఆయము రూ. అ. పై.

| | | | |
|----------------------|------|----|---|
| సంవత్సరాదిని బాంకులో | | | |
| నిలువ | 200 | 0 | 0 |
| చండాళమొత్తము | 3734 | 6 | 0 |
| పండిత సభకై జమ | 500 | 0 | 0 |
| చిల్లర ఆదాయములు | 6 | 2 | 0 |
| అడ్వాన్సు వసూలు | 40 | 10 | 3 |

వ్యయము.

| | | | |
|------------------------|------|----|----|
| జీతములు | 924 | 14 | 0 |
| బాడుగ | 370 | 3 | 1 |
| కాగితములు, కలములు | | | |
| మొనలగునవి | 304 | 4 | 3. |
| అచ్చుకూలి | 375 | 1 | 0. |
| పత్రికకై చిత్రిపులకర్ప | 79 | 8 | 9. |
| పుస్తకభాండాగారము | 439 | 11 | 1. |
| అడ్వాన్సురిఫండు | 155 | 7 | 9. |
| ట్రావెలింగ్ ఏజంటు ప్ర | | | |
| యాణాదివ్యయము | 174 | 6 | 9 |
| పండితుల ప్రచార వ్య | | | |
| యము | 254 | 10 | 0 |
| పండితుల భోజనాదివ్య | | | |
| యము | 115 | 0 | 1 |
| టపాకర్పు | 125 | 2 | 3 |
| చిల్లరకర్పు | 96 | 12 | 3 |
| కుర్చీలు మొదలగు సా | | | |
| మానులు | 157 | 14 | 0 |
| ప్రథమసాంవత్సరిక | | | |
| సభావ్యయము | 35 | 0 | 0 |
| మొత్తము ఖర్చు | 3609 | 15 | 3 |
| నిలవ:— | | | |
| బాంకులో రూ. 660 | 4 | 0 | |
| ఆఫీసులో రూ. 210 | 15 | 0 | |
| | 871 | 3 | 0 |
| మొత్తము రూ | 4481 | 2 | 3 |

మొత్తము. రూ 4481 2 3

చెన్నపురి,
6-వ తేది ఏప్రిల్ 1913. }

(చేవాలు) జి. నరసింహం
యల్. ఎ. ఎ. యథ్. సి. బి.
అస్సీసియేటెడ్ అకౌంటెంటు, ఆడిటరు.

వ్యయములో రూ 485-1-2లు ప్రతిక నిమిత్తమును, రూ 524-1-0లు కార్యస్థానమునందలి యద్యోగుల జీతముల నిమిత్తమును, రూ 431-3-4లు పండితసభనిమిత్తమును అయినవి.

పలువురు సభ్యులు చందాలచింతనియ్యవలసియున్నది. పరిషత్తు రిజిష్టరు అయినపిదప సడుగుడమని ప్రతిస్థాపకులయొక్కయు పలువురు పోషకుల యొక్కయు చందాల నింతవఱకు వసూలు చేసి యుండలేదు. ఇప్పుడు “రిజిష్టరు” అయినదికావున నా సొమ్ము వసూలుచేయఁబడును.

ఒక్క చిన్నమనవి. గతసంవత్సరమున నింతను పని జరిగియుండవలసిన దని కొందఱకుఁ దోచవచ్చును. అట్లు తోచుట యసమంజసముకాదు. కానిసాధకబాధకముల నించుక విచారించవలసియున్నది. పెద్దయెత్తుమిఁదఁ జేయవలసిన పనులు సాధారణముగా తలఁచినంత శీఘ్రముగాఁగావు. పని బాగుగ నుండవలెనన్నచో కాలముపట్టును. ఇంతియకాక పరిషత్తింకనుకై శవావస్థలో నున్నది. అర్థబలము, అంగబలము కూడ హెచ్చినఁగాని ఘనకార్యములొనర్చుటకు సాహసింపఁజాలదు. నాలుగయిదు నెలలలో పుట్టిపెరిగి యెండిపోవు ధాన్యాదు లశిశీఘ్రముగా బయలుదేరునుగాని కలకాలము జీవించి ఫలింపఁదగిన వృక్షము లాలస్యముగాఁ బెరుగును. చెట్టువిరివికానిది ఫలోన్ముఖ మగు నట్లు దోహదవిశేషములచే సాధించినయెడల చెట్టుదుర్బలమగును. ఇప్పుడున్న ధనము చాలదా యందురేమో. చాలదు. మూలధనమును వ్యయపఱచుచుండినచో నది కొన్నియేండ్లకు వచ్చును. పిదప నేమియులేకుండును. అట్లు చేయుట వ్యవహార లక్షణముకాదు. ఏయద్యమమునకైనను మూలధనము కొంతయేర్పఱచి ప్రతిసంవత్సరమువచ్చు నాదాయములోఁ గొంత దానిలోఁ జేర్చుచు మిగిలినయాదాయముచేతను మూలధనముమిఁద వచ్చువడ్డీచేతను కార్యనిర్వాహమొనర్చుచుమూలధనముచెడకుండ కాపాడుటవ్యవహారధర్మము. మన పరిషత్తు సర్వేశ్వరుని కృపచే దినదినప్రవర్ధమానమగుచు శాశ్వతముగా నుండవలెనని మనయందఱ సంకల్పము. పరిషదుద్దేశములు నిరభ్యంత

రముగ నెఱవేఱుటకు రెండుమూడు లక్షలరూపాయల మూలధనమైన నుండవలయును. పోషకులుగను యావజ్జీవనభ్యులుగను జేరరాగినవా రనేకు లాంధ్రదేశమందుగలరు. వారలందఱు క్రమముగాజేరుదురుగాక.

సంవత్సరమునకాఱు రూపాయలనియ్యజాలనివారు చేయుగలసాహాయ్యము కూడగలదు. ఆంధ్రులు రెండుకోట్ల కంటె నధికముగానున్నారు. వారలలో సమర్థులగు వారు మాతృభాషాభివృద్ధి మొక్కొక్కరూపాయి వంతున నొక్కసారి యిచ్చినయెడల ననేక లక్షల రూపాయలు పోగగను. బాషాభిమాను లనుకూలురగుదురేని యీ యుద్యమము కొనసాగగలదు.

జయంతిరామయ్య
కార్యనిర్వాహకసభాధ్యక్షుడు.

ఆచంట-లక్ష్మీపతి.
పురాని నాగభూషణం.
కార్యసభ్యులు.



శ్రీ వెంకటగిరి మహారాజాగారు 24 ముద్రిత గ్రంథములును, శ్రీ పితా పురము రాజాగారు కొన్నిగ్రంథములును పరిషత్తున కొనుగియున్నారు. వారికిఁ గృతజ్ఞతా సూచకవందనము లర్పించుచున్నాము. దక్షిణదేశమునఁ దాళపత్ర గ్రంథములను గొందఱు పరిషత్తున కిచ్చిరని యిదివరకుఁ దెలిపియుంటిమి. వారి యెడలఁ బరిషత్తు కృతజ్ఞతాబద్ధమై యున్నది. వారి నామములును వారిచ్చిన పుస్తకముల సంఖ్యను దిగువ నుదాహరించుచున్నాము.

| | | | | |
|--------------------------------------|-----|-----|-----|----|
| 1. శృంగారం. సుబ్రహ్మణ్యలియ్యరుగారు | ... | ... | ... | 4 |
| 2. శృంగారం. శివరామశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | 2 |
| 3. ప్రతాపం. సుందరలియ్యరుగారు | ... | ... | ... | 6 |
| 4. పుదుకోట. చిదంబరశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | 5 |
| 5. పుదుకోట. సీతారామశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | 2 |
| 6. గరిమల. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | 17 |
| 7. పుదుకోట. వీరాస్వామిపంతులుగారు | ... | ... | ... | 6 |
| 8. పుదుకోట. వేంకటేశయ్యగారు | ... | ... | ... | 5 |
| 9. పుదుకోట. గోకర్ణశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | 4 |
| 10. పుదుకోట. వెంకావధానిగారు | ... | ... | ... | 3 |
| 11. పుదుకోట. వేంకటేశశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | 3 |
| 12. తిరుమొయ్యం. వైద్యనాథయ్యరుగారు | ... | ... | ... | 5 |
| 13. పుదుకోట. నారాయణస్వామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | 2 |
| 14. ఎస్. రత్నస్వామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | 2 |
| 15. వలవనూరు. కల్యాణరామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | 8 |
| 16. పాలూరు. సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | 4 |
| 17. ముత్రశేషల్లూరు. సీతారామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | 6 |
| 18. నదురుపాటి. రామస్వామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | 6 |
| 19. బాలసుబ్రహ్మణ్యలియ్యరుగారు | ... | ... | ... | 7 |

| | | | | | | |
|-----|---------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|----|
| 20. | కుప్పస్వామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 12 |
| 21. | కాళస్తి. అయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 10 |
| 22. | సీతారామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 16 |
| 23. | సుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 5 |
| 24. | కుళితల్లై. గురుస్వామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 7 |
| 25. | కారప్పటి. వేంకటరామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 7 |
| 26. | యాగుపురం. నాగరత్నమయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 3 |
| 27. | యాగుపురం. గ్రామమునిపుగారు | ... | ... | ... | ... | 3 |
| 28. | ఆమూరు. రామస్వామిశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | ... | 8 |
| 29. | ముల్లిప్పల్లం. వేంకటరామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 5 |
| 30. | మార్తి విశ్వనాథయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 4 |
| 31. | మండయంగుడి. రామస్వామిఅయ్యంగార్ | ... | ... | ... | ... | 7 |
| 32. | కొండగై. సీతారామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 7 |
| 33. | ఐస్. వేంకటరామఅయ్యంగార్ | ... | ... | ... | ... | 1 |
| 34. | నత్తం. గ్రామమునిపు. సుబ్రహ్మణ్యఅయ్యంగారు | ... | ... | ... | ... | 7 |
| 35. | నత్తం. వేంకటేశ్వరఅయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 5 |
| 36. | నత్తం. నాగస్వామిశాస్త్రిగారు | ... | ... | ... | ... | 2 |
| 37. | నత్తం. రేటూరి, సుబ్రహ్మణ్యయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 8 |
| 38. | నత్తం. సీతారామయ్యరుగారు | ... | ... | ... | ... | 7 |
| 39. | నత్తం. వేంకటనారాయణప్పఅయ్యర్ | ... | ... | ... | ... | 6 |
| 40. | షిల్లపాలెయం. సుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు... | ... | ... | ... | ... | 10 |
| 41. | మధుర. సుబ్రహ్మణ్య అయ్యంగారు | ... | ... | ... | ... | 1 |
| 42. | ఎలయరసనందల్ వేంకటకృష్ణ అప్పస్వామి నాయుడుగారు | ... | ... | ... | ... | 10 |
| 43. | ఆలగుంట రామయ్యగారు | ... | ... | ... | ... | 2 |
| 44. | గోపాలయ్యగారు... | ... | ... | ... | ... | 1 |
| 45. | ఆయ్యనేరి లక్ష్మణయ్యగారు | ... | ... | ... | ... | 3 |

| | | | |
|-------------------------------------------|-----|-----|-------|
| 46. పెరియకుళం. మినాక్షీసుందర శాస్త్రిగారు | ... | ... | 4 |
| 47. చిన్నమనూరుమఠంముద్ర కృష్ణ శాస్త్రిగారు | ... | ... | 2 |
| 48. పెరియకొళం. గురునాథయ్యగారు | ... | ... | 2 |
| 49. జి. ఎన్. కృష్ణయ్యగారు | ... | ... | 2 |
| 50. ఆత్మారి. శాస్త్రాలయ్యగారు | ... | ... | 4 |
| 51. ఎట్టియాపురం. మురుగేశం పిళ్లగారు | ... | ... | 9 |
| 52. ఎట్టియాపురం. గురునాథ శాస్త్రిగారు... | ... | ... | 16 |
| | | | <hr/> |
| | | | 99 |



ప్రకటన.

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు, చెన్నపురి.

ప్రతిష్ఠాపకులు:—

శ్రీపితాపురము రాజాగారగు శ్రీరాజారావు కుమారవేంకటమహీపతి
సూర్యారావు బహద్దరుగారు.

శ్రీవేంకటగిరిరాజాగారగు మహారాజా సర్ వెలుగోటి శ్రీరాజగోపాల
కృష్ణయ్యారాచేంద్రబహద్దరుగారు, కె. సి. ఐ. ఇ., పంచమాచారీమన్సబ్దార్.

అగ్రాసనాధిపతి:—

శ్రీపితాపురము రాజాగారు.

కార్యనిర్వాహక సభాధ్యక్షుడు.

మ-రా-రా-శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారు. బి. ఏ., బి. ఎల్.
కార్యదర్శులు.

మ-రా-రా-శ్రీ పురాణం నాగభూషణంపంతులుగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్.

,, ఆచంట లక్ష్మీపతిగారు, బి. ఏ., ఎం. బి., సి. ఎమ్.,

కోశాధ్యక్షులు (ట్రస్టీలు)

దివాన్ బహదూర్ కంచి కృష్ణస్వామిరావుగారు, సి. ఐ. ఇ.,

ది ఆసరబిల్ రావుబహదూర్ పిట్టి త్యాగరాయసెట్టిగారు, బి. ఏ.

కార్యస్థానము.

192, ఎస్.ఎస్. నేడు. చెన్నపురి.

చందానిర్ణయము.

పరిషదుద్దేశము:—ఆంధ్రకేంద్రములకు సలక్ష్యవృత్తి త్రికముగ విపులనిఘంటువు రచించుట, తెలుగు భాషాకీర్తనభావలతోగల సంబంధమును దెలుపుచు భాషాతత్వమును నిరూపించు లక్షణ శాస్త్రమును రచించుట, ఆంధ్రదేశపురవృత్తాంతమును బ్రహ్మాంశపూర్వకముగా నిరూపించుట, శాస్త్రపారిభాషికపదముల నిర్ణయించుట, నూతనగ్రంథరచనకు సాహాయ్యమునర్పించుట, భాషావిషయముల జరిపించుటకు బ్రతికనొకదానిని బ్రకటించుట, సమగ్రమగు పుస్తకభాండాగారము నేర్పఱచుట, ఇత్యాదినిధముల నాంధ్రభాషావాఙ్మయభివృద్ధి కైయత్నించుట, పరిషత్తుయొక్కయుద్దేశము.

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. ఉద్ధారక్షలకు | రు. 5000. |
| 2. పోషకులకు | ,, 1000. |
| 3. యావజ్జీవసభ్యులకు | ,, 100. |
| 4. సాధారణసభ్యులకు సంవత్సరమునకు | ,, 6. |

పరిషత్సభ్యులు ప్రతికము వేలుగాఁ జందా నియ్యనకరములేదు.

ఆంధ్ర ప్రచారిణీ గ్రంథ మాల.

సిడదనోలు, కృష్ణాజిల్లా.

ఇందు చక్కని క్యాలిగ్రాఫ్ బైండింగుల నవలలు రెండుమాసముల కొక్కటిగా వెలువడును. ఈ నవలలు చరిత్రబోధకములును మనోహరకథాకల్పితములైనై చదువరుల హృదయములనాకర్షించుచుండును. ఈనవలలనుగూర్చియు, ప్రస్తుతకాలమున నాంధ్రభాషాభివృద్ధికి నవలలయొక్క యవసరమును గూర్చియు, ననేకు లనేకాభిప్రాయముల నిచ్చియున్నారు. ఆంధ్రభాషాభివృద్ధి కీనవలలు ప్రథమసోపానములని చెప్పవచ్చును. ఇందు శాశ్వతచందాదారులుగా చేరువారికి మంచి కాలిగ్రాఫ్ బైండింగుచేయఁబడిన నవలలు డెమియైజున 100 పేజీలకు రు 0—6—0 చొ॥ వెలయేర్పఱచి వి. పి. గాఁ బంపుచుండుము. ఇతరులకు పోస్టేజిగాక 100 పేజీలకు రు 0—8—0 చొ॥ నిచ్చెదము.

ఏనవలయైనను ఒకరూపాయి వెలకు మించియుండదు.

చందాదారులుగా చేరువారు 0—2—0 అడ్డిపనుఫీజు నీయవలెను.

ఈ గ్రంథమాలిక నుండి వెలువడిన నవలలు.

| | చందాదారులకు | ఇతరులకు |
|-------------------------------|-------------|---------|
| 1. దుర్గేశనందని. 281 పేజీలు | 0—12—0 | 1—0—0 |
| 2. వసుమతీవనంత్ము. 300 | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 3. లలితచంద్రహాసము. 166 పేజీలు | 0—10—0 | 0—14—0 |
| 4. వృణ్మయి. 256 పేజీలు | 1—0—0 | 1—5—0 |
| 5. సీతారామ. 320 పేజీలు | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 6. నూర్జహాను. 340 పేజీలు | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 7. రాజసింహు. 280 పేజీలు | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 8. మాధవీలత 260 పేజీలు | 1—0—0 | 1—5—0 |
| 9. వృణాళిని 247 పేజీలు | 1—0—0 | 1—5—0 |

అ ను బ ం ధ గ్రంథములు.

| | |
|---------------------------|-------|
| 1. రాధారాణి | 0—4—0 |
| 2. యుగళాంగుళీయకము | 0—3—0 |
| 3. రాజభక్తి | 0—2—0 |
| 4. లీల | 0—4—0 |
| 5. దుర్గేశనందని విమర్శనము | 0—3—0 |

వలయువారు:—

ఆంధ్రప్రచారిణీ గ్రంథనిలయము

విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమాల

ఆంధ్రులపౌరుషము! ఆంధ్రులయశాన్నత్యము!! ఆంధ్రులబుద్ధివైభవము!!!

ఆంధ్రులచరిత్రము.

రెండవభాగము

ఇందుక్రీ.శ1100 నుండి 1350 వరకుగల ఆంధ్రదేశచరిత్ర నన్నింపబడినది.

పురాణములు, కావ్యములు, శాసనములు, విదేశీయులవ్రాతలు, మొదలగువాని నన్నింటిని శోధించి తెలుగుచోడులు, నాగవంశోద్భవులైన మహారాజులు, కాకతీయచక్రవర్తులు, పల్నాటికీరులు, కమ్మవారు, రెడ్లు, వెలమలుమొదలగువారి చరిత్రలు, ఈ యుద్ధగ్రంథమునందు క్రోడీకరింపబడినవి.

రామానుజుడు, బసవేశ్వరుడు, నన్నెచోడ కవిశిఖామణి, ఖడ్గతిక్కన, కవితిక్కన, గణపతిదేవచక్రవర్తి, ప్రతాపరుద్రమహారాజు, మహారాణి రుద్రమదేవి, మొదలగువారల పవిత్రతపిఠములు శ్రద్ధతో వ్రాయబడినవి.

ఆయాకాలముదలి సాంఘిక, రాజకీయస్థితులు చక్కగ వివరింపబడినవి. ప్రదేశములయొక్కయు, కట్టడములయొక్కయు, పటములుకలవు.

పౌరుషమునందును, పాండిత్యాతిశయంబునందును రాష్ట్రపాలనయందును ఆంధ్రులు హిందూదేశములోని యితరదేశములవానికి తీసిపోవువారు కారని యీగ్రంథము సప్రమాణముగా సిద్ధాంతీకరించుచున్నది.

ఇట్టిగ్రంథము తెలుగులోగాని మరియే యన్యభాషలోగాని యెవ్వరును రచించియుండలేదు.

విఖ్యాతలేఖకులగు శ్రీయుతచిలుకూరి వీరభద్రరావు పంతులుగారిచే నిది రచింపబడినది. 400 పేజీలుగలిగి మంచికాగితములమీఁద చిన్న యక్షరములతోముద్రింపబడి చక్కని క్యాలికో బైండుచేయబడిన యీయమూల్యగ్రంథము మాచందాదారులకు పోస్టేజితో రు 1-0-0 కును, చందాదారులు కాని వారలకు పోస్టేజిగాక రు 1-8-0 లకును ఇయ్యబడును.

విజ్ఞానచంద్రికా బుక్కుడిపో యందు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథము లనేకములు దొరకును. వలయువారికి క్యాటలాగులు పంపబడును.

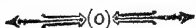
చిరునామా:—

ఆ. లక్ష్మీపతి, బి. ఏ. ఎం. బి. సి. ఎం.

మేనేజరు.—విజ్ఞానచంద్రిక,
చింతాద్రిపేట.—మద్రాసు.

ఆంధ్రభాషాభివృద్ధిసీసమాజము.

స్పెసిడెన్సికాలేజి, మదరాసు.



ప్రాక్తనాచారానుసారముగ సీసమాజ మీసంవత్సరమున “ఆంధ్ర వాఙ్మయమున నాచన సోమనాథుని స్థానము” అనుసంశ్లముపై వ్రాయఁబడు వానిలో నుత్తమ పరిశోధక వ్యాసమునకు బహుమాన మీయఁగలదు.

నియమములు.

1. ఈ వ్యాసము తెలుగు వచ్చినవారెవ్వరైన వ్రాయవచ్చును.
2. ఈ వ్యాసము చక్కఁగను, విశదముగను దృఢమైన లావు కాగిత ములమీఁద నొకప్రక్కనే వ్రాయఁబడవలయును.
3. ఈ గ్రంథకర్తలు వేఱుకాగితముపై నీ వాక్యము వ్రాసి సంతకముఁ జేసి వ్యాసమునకుఁ జేర్పవలయును. “ఈ వ్యాసము వ్రాయుటయందు నే నితరుల సాహాయ్య మందలేదనియు, గ్రంథఁబేర్కొనిన గ్రంథములను దప్ప నితరగ్రంథముల నుపయోగపఱిచికొనలేదనియు నాశారముపై శపథముఁ జేసెదను.” (గ్రంథముల నామములు వ్రాయవలయును.)
4. వ్యాసమునం దెచటనేని తత్కర్తృనామముగాని, దాని నూచించుసంకేతాక్షరములుగాని, వ్రాయఁబడఁగూడదు. (వ్యాసములో నేదైన గుర్తించిదాని ప్రకారము వేఱుఁ గనుఁగొనునటల ప్రత్యేక మొక యుత్తరము లో నామమునువ్రాసి పంపవలయును. బహుమాన నిర్ధారణానంతర మది చూడఁబడును.)
5. ఈ వ్యాస మీ సమాజ కార్యదర్శికి 1913 సంవత్సరము ఆగష్టు నెల 15 తేదిలోగా జేరఁబంపఁ బడవలయును.
6. బహుమాన ద్రవ్యము రు. 50-0-0 లు. ఇది యీ వ్యాస పరీక్షకు లభ్యుని నిర్దేశించువారికి ధనరూపముగనైనను బహుమతి నొందు వారి యిచ్చచొప్పున మఱి యేరూపముగనైన నీయఁబడును.
7. ఏ వ్యాసమైనను దల్లెఖకులకు మరలఁబంపఁబడదు.
8. గ్రంథ ప్రకటన స్వాతంత్ర్యము సమాజమునకేయుండును.
9. వ్యాసమును గ్రామ్య భాషలో వ్రాయఁగూడదు.

ఆంధ్రభాషాభివృద్ధి సమాజము,

ఫిబ్రవరినెల 1 తేది 1913.

కురుగంటి. సీతారామయ్య,

కార్యదర్శి.

మూచిక:-కవిజన్మ, దేశ, కాల, మతాదులు, కవికృతగ్రంథములు (ఈవిషయముల గుఱించి, ఇదివరకే వ్రాయఁబడిన గ్రంథములలోని వ్రాతలను నమ్మక వానిసత్యాసత్యములఁ జర్చించి సిద్ధాంతము చేయవలయును.)

గ్రంథములు!



రు. అ. వై.

1. పల్నాటి వీరచరిత్రము 1-0-0

(మహాకవి శ్రీనాథవిరచితము. విపులహోదాత సహితము.) క్యాలికో. 1-4-0

2. టిప్పసుల్తాన్ 0-12-0

(నవల. విపులహోదాత సహితము. అక్కిరాజు ఉమాకాంతంగారిచే రచించబడినది.) క్యాలికో. 1-4-0

3. అరవ దేశమునందలి యాంధ్రవాఙ్మయము ... 0-4-0

4. శ్రుతిరంజని.—శీత గోవిందవ్యాఖ్యానమునకు వసుచరిత్ర కృతిపతికిని గల సంబంధమును, అప్పటి విజయనగర రాజ్యవ్యవస్థయుఁ దెలియఁజేయును. వాఙ్మయమునకును జరిత్రకును సంబంధించిన యొకచర్చ కడపటి రెండు పుస్తకములు వైగ్రంథకర్త చేతనే రచింపఁబడినవి. 0-2-0

వలయువారు:—

అక్కిరాజు ఉమాకాంతం.

మేనేజరు.

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు

192, ఎస్టేషను, చెన్నపురి.

అని వ్రాయవలయును.

సంపుటము 2

ప్రమాదీచ సం॥
ఆమాసము.

సంచిక 2



ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక.

(JOURNAL OF THE TELUGU ACADEMY)

ప్రధానవ్యాసములు.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. మాతృభాషాసేవ | జయంతి రామయ్య |
| 2. సుంధివివేకము | వఱుల చివరేశాచార్యులు |
| 3. కారవ గౌరవము | రామకృష్ణకవులు |
| 4. ద్రావిడభాషాపంచక నిరూపణము | మేడపల్లి వేంకటసుబ్బారావులు |
| 5. ఆయుర్వేదాంగశాస్త్రము | కైవర్తరత్న వండిత ది. గోపాలాచార్యులు |
| 6. దేశభాషలలో కావ్యపద్యము | కె. వి. లక్ష్మణరావు |
| 7. హిందువుల ప్రాచీనలోహపరిశ్రమము | వేమూరి భిష్ణురావు |
| 8. ఆంధ్రభాషావిలాసము | మన్నంగి లక్ష్మీనరసింహారావు |
| 9. కావ్యపరిభాష | జయంతిరామయ్య-విశ్వకర్మ కృష్ణమూర్తులు |
| 10. సర్వలోకాశ్రయిన కావ్యము | జయంతి రామయ్య |
| 11. మధురనాయకుల దానపరిశ్రమలు | జయంతి రామయ్య |

చెన్నై పురి.

విషయ సూచిక



| | | |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 | మాతృభాషాచేర జయంతి రామయ్యపంతులుగారు బి ఎ డి యల్ | 125-132 |
| 2 | సంధివివేకము వరుల చిశీతారామశాస్త్రిగారు | 133-136 |
| 3 | కౌరవగౌరవము రామకృష్ణకవులు | 137-143 |
| 4 | ద్రావిడభాషా పంచకి నిరూపణము మేడేపల్లి వేంకటరమణాచార్యులుగారు | 144-167 |
| 5 | ఆయుర్వేదాంగ శిల్పతంత్రము వైద్యరత్న పండిత డి గోపాలాచార్యులుగారు | 168-178 |
| 6 | దేశభాషలలో శాస్త్రోపనిషత్తు కె వి లక్ష్మణరావుగారు ఎం ఏ | 179-191 |
| 7 | హిందువుల ప్రాచీనలోహ పరిశ్రమము జేమూరి విశ్వనాథశర్మగారు ఎం ఏ యల్ టి | 192-197 |
| 8 | ఆంధ్రభాషామాలాసము మున్నంగి లక్ష్మీనరసింహశర్మగారు | 198-206 |
| 9 | శాస్త్రోపనిషత్తు జయంతి రామయ్యపంతులుగారు బి ఎ డి యల్ కస్టింగ్ శంకర్ పద్మమాచార్యులుగారు బి ఎ | 207-214 |
| 10 | సర్వలోకాశ్రయని శాసనము జయంతి రామయ్యపంతులుగారు బి ఏ డి యల్ | 215-218 |
| 11 | సుధురనాయకరణ దానశ్రీత్రయములు జయంతి రామయ్యపంతులుగారు బి ఎ డి యల్ | 219-223 |



This image shows a single strip of a palm-leaf manuscript. The text is written in an ancient script, with characters arranged in vertical columns. The leaf is light-colored and features a prominent central vein. A circular hole is visible near the bottom center of the strip. The background is dark and textured.

[illegible]

పత్రికాపాఠకుల కొక్కవిన్నపము.

ఆగ్రహాహిత్యమునకు వారు తాటియాకుపుస్తకముల సాపాదించుచుండుటయు, పూర్వము కాలమునకు బుట్టిన శాసనముల సాక్షాత్తయందు ప్రతిబింబించుచుండుటయు మీకు పరిచితము. ఈరెండుకార్యములందును భావాభిమానుల సాహాయ్యము కావలసియున్నది. దేశము దేశకే తాళపత్రగ్రంథములు గలవు. భద్రముగా నుంచకపోవుటచేత కొన్నిగ్రంథము లిదివరకే నశించిపోయినట్లు కనిపించుచున్నది. ఇక ముందల్లు జరుగుతుండ గాధ్యమగునంతవఱకు గ్రంథము లన్నియు నెక్కచోట జేర్చి క్రమక్రమముగా ముఖ్యమగు గ్రంథముల నచ్చువేయించి ప్రతిబింబించు యవశ్యకర్తవ్యము. పరిష్కర్తవలనకే బూనుకొన్నది. నునూరు 500 పుస్తకము లిదివరకు సాపాదించబడినవి ఇంక ననేకపుస్తకములు సాపాదించవలసియున్నది. పుస్తకములు గలవారు తమయొద్దనున్న పుస్తకములన్నిగాని కొన్నిగాని మిచ్చి నీ కృతజ్ఞతా పూర్వకముగా గ్రహింతుము. పుస్తకముల పొపుట కయినవ్యయ మంతయు మేమే పెట్టుకొందుము. తాముపంపుటకు నీలుగా నుండని పక్షమున మాకేర వ్రాసినయెడల మేమే యవి తెప్పించుకొను ప్రయత్నము చేసెదము.

రాగి శాసనము లష్టవంశము ఘోషితవిశిష్టము బయలుదేరుచుండును. ఇవి దేశచరిత్రాంశముల నిర్ణయించుట కత్యంత ముపయోగించును. శాసనముల విలువ కెలియనివారు కొందఱు కేరకు కరగించి చెంబులు చేయించుకొన్నట్లు వినియున్నాము. ఇది గొప్పయపచారము. దొరకైన శాసనములన్నియు ప్రకటింపుట కర్తవ్యము. అట్లు శాసనము లెవరివదలైన నున్నయెడల వారు మామొద్దకు పంపింపవేడెదము. శాసనము బొత్తిగా పరిపత్తున కియ్య నిష్ఠము లేనియెడల మేము దాని ప్రతిబింబము తీసికొని అసలు శాసనము తిరిగి వారి కంపి వేయుదుము.

కార్యదర్శులు.

మా తృభాషా సేవ.



భాష యనగా నొకరి భావమును వేరొకరికిఁ దెలుపు నుపాయము. మనోగతార్థమును వ్యక్తిపఱచు నుపాయములు క్రియారూపములును ధ్వని రూపములు నని రెండు విధములు. మనుష్యుల సుఖదుఃఖాదిభావములు కొంత వఱకు వారి ముఖవర్చస్సునం దాయాభావములవలనఁ బుట్టు వికారముల మూలమునఁ దెలియును. ఈ వికారము లప్రయత్నక్రియారూపములు. హస్తాద్యవయవవిన్యాసరూపకము లగు సంజ్ఞలు ప్రయత్నపూర్వకక్రియలు. మూఁగవాళ్లకును మనభాష నెఱుంగని వారలకును మన యభిప్రాయములు చెలు పవలసి వచ్చినప్పుడు మన మందఱము సంజ్ఞల నుపయోగింతుము. మాటలాడు నప్పుడు కూడ తమ యభిప్రాయములు శ్రోతలకు స్పష్టముగాఁ దెలియుటకై హస్తాద్యభినయములఁ జూపుచుండుట పలువుర కభ్యాసమై యున్నది. సంజ్ఞా రూపకభాష కొంతవఱ కుపయుక్తముగా నున్నను వాగ్మూఁక మగు భాష యంతకంటె ననేక విధముల శ్రేష్ఠతర మయినది కావున లోకము దెల్లెడల నదియే వాడుకలో నున్నది. అర్థవంతము లగు ధ్వనులు శబ్దము లనబడును. శబ్దజాలమునకే భాష యను సంజ్ఞ లోకమందుఁ జెల్లుచున్నది.

శబ్దములకు ధ్వని శరీరమనియు, అర్థము జీవమనియుఁ జెప్ప నొప్పును. ఈ రెండును కల్పితములే, కాని, యెవరి యిష్టము వచ్చినట్లు వారు శబ్దములఁ గాని యర్థములఁ గాని కల్పింప స్వతంత్రులు గారు. సర్వజన సమ్మతములు కాని శబ్దార్థములు నిరర్థకములు గావున భాష యనిపించుకొనవు. మహాకవు లప్పు డప్పుడు నూతన శబ్దములను నూతనార్థములను గల్పించుటయు, వారియం దుండు గౌరవముచే లోక మాకల్పనల నంగీకరించుటయుఁ గలదు. అప్పు డయి నను లోకానుమతి యావశ్యకము.

శబ్దోచ్ఛారణ మాస్యప్రయత్నములవలనఁ బుట్టును. ఈరెండును దేశ భేదమును బట్టి మాఱుచుండును. ఒక్కదేశమువా రుచ్చరించు కొన్నికొన్ని ధ్వనుల వేరొక దేశమువారు సాధారణముగా నుచ్చరింపలేరు. బంగాలీలు గాని,

ఓడ్రులు గాని సంస్కృతము చదువునప్పుడు తెలుగువారికి గొన్ని శబ్దముల స్వరూపమే తెలియదు. పాశ్చాత్యుల సంస్కృతోచ్ఛారణ మితరీతి నన్వాయము. ఆప్రకారమే మన మింగ్లిషు మాట్లాడు నపుడు పెక్కుమాట లింగ్లిషు వారి కపశబ్దములుగా దోచును. అరబ్బీ భాషలోని కొన్ని హల్లుల నును ముచ్చరింపనేలేము. ఈయచ్చారణభేదము లాస్యప్రయత్న భేదములవలనఁ గలిగినవి. ఈభేదములు జాతిని బట్టియు వృత్తిని బట్టియు గొంతవరకుఁ గలుగును. కాని, జాతివృత్తు లొక్కభాషయందు స్వల్పభేదములనుమాత్రమే సృష్టించు జాలును గాని భాషాభేదములకుఁ గారణములు కానేరవు. సంగృహీతము, పారసీ, అరబ్బీ, గ్రీకు, ల్యాటిను, ఇంగ్లిషు ఇత్యాది మహాభాషాభేదములు ఏదే భేదములవలననే కలిగిన వని చెప్పవలసియున్నది.

భౌతికవస్తుతత్వము కొంతవర కన్నియెడల నెక్కరీతిగనే యున్నను, కొన్ని గుణములు దేశభేదమువలన భిన్నము లగుట సుస్పష్టము. ఈ గుణభేదమువలన తత్తద్దేశములందు నివసించు జనుల శరీతత్వమునందుఁ గూడ భేదము కలుగుచుండుట యెల్లరకు ననుభవసిద్ధము. ఈ భేదము భాషాత్వత్తికిఁ గారణము లగు నాస్యప్రయత్నములందును గలుగుటచే భాషాభేదము లేర్పడినవి. పరిశీలించి చూడ సాధారణముగా లోకమం దెవరి యుచ్చారణము వారిదే యున్నను, స్థూలదృష్టిని చూచినచో నొక్కొక్కదేశమం దుండు జనుల యుచ్చారణము చాలవర కొక్కొక్క రీతిగా నుండును. అనగా నన్యోన్యసాహచర్యముచేత నేకదేశమందు నివసించు జనుల పలుకుబడి చాలమట్టు కొక్క విధముగానే యుండును. ఆ జనులు పలుకెగలగు యొక ప్రతిగవా రొక దేశమునకును వేతొక తెగవారు వేతొక దేశమునకును జని యుచ్చటనే నిలిచిపోయి పరస్పరసంబంధము లేకుండిన యెడలఁ గాలక్రమమున నారి భాష మాటి తెగ కొక్క భాష యేర్పడి యొక తెగవారి భాష మఱియొక తెగవారి కర్థము కాకుండునట్లేర్పడును. ఇట్లు మాటిన భాషలకు సమానభాగములు కొన్నియున్నను వికారములఁ బొంది యున్న నగుటచే స్థూలదృష్టికి గోచరములు కాకుండును. తెలుఁగు, అరవము, కన్నడము మొదలగు ద్రావిడ భాషలకును, ఓడ్రము, బంగాలీ, మహారాష్ట్రము మొదలగు ప్రాకృతభాషలకును, ఇంగ్లిషు, జెర్మను, డచ్చి మొదలగు ట్యూటానికు (Teutonic) భాష

లకును, సంస్కృతము, పాఠశ్రీ, ల్యాటిను మొదలగు నార్యభాషలకును భేద మీప్రకారమే కలిగిన దని యూహించుచున్నది. ఇంతియ కాదు. మనము పృథగ్భాషలుగా నెంచుచున్న భాషలలో నెక్కొక్క దానియందు ప్రదేశ భేదము లచేతను, వృత్తిభేదములచేతను భాషాభేదములు కలుగుచున్నవి. ఇవి యనాంతర భేదములు. భేదము స్వల్పమగుటచే పృథగ్భాషలుగా గ్రహింపబడఁ దగవు.

ఒక్కొక్క దేశమున కొక్కొక్క మహాభాష యేర్పడి యున్నది. ఆ భాష యాదేశస్థులకు స్వభాష యగును. ఆ భాషచేతనే వారి వ్యవహారము ననుచును. అదియే వారి విద్యాసంపాదనకు సాధనము. మాటలు నేర్చిన దాదిగా వారు స్వభాషను వ్యవహరింతురు. తల్లిపాలు పిల్ల శరీరపోషణమున కెట్లు సాధనమో స్వభాష జ్ఞానాభివృద్ధి కెట్లు సాధనము. కావున నది మాతృభాష యనఁదగును. పరిశీలించినచోఁ గన్నతల్లికంటె తల్లిభాషయే కొన్ని విధముల హెచ్చని చెప్ప నుపన్యస. స్తన్యాపేక్ష శైశవమునందు మాత్రమే యుండును. అన్నప్రాశన మభ్యాస మునునపిదప స్తన్య మక్కణలేదు. మాతృభాష సర్వకాలములందుఁ గావలసియున్నది. మఱియు శరీరముకంటె నాత్మ యధికము గావున ఆత్మసంరక్షణమునకు సాధన మగు భాష కేవల శరీరపోషక మగు మాతృస్తన్యముకంటె మే లని చెప్పవలసియున్నది.

ఎల్లరకును ముగ్గురు తల్లులు కల రని చెప్పవచ్చును. తొమ్మిది నెలలు మోచి కని పెంచిన దొక తల్లి. బ్రతికియున్నంతకాల మన్న పానాకు లొసంగి సంరక్షించిన స్వదేశ మొక్క తల్లి. విద్యాబుద్ధు లొసంగి సమస్తలోకవ్యవహార నిర్వాహమునకు మాత్రమే కాక యాత్మసంరక్షణమునకుఁ గూడ సాధన మగు స్వభాష యొక తల్లి, ఈ ముగ్గురిలో నాత్మసంరక్షణసాధన మగుటచే మాతృభాషయే యధికము. ఆ భాషను దగ్గురీతిని సేవించుట మాతృపూజ యొనరించుట. మాతృభాష కనిష్ఠ మొనర్చినచో తల్లిని కష్టపెట్టి నట్లే. ఆంధ్రుల మగు మన కెల్ల వారికి నాంధ్రభాష మాతృభాష గావున నాభాషను సేవించుచు సర్వవిధముల నాభాషాభివృద్ధిఁదగు నుపాయముల నన్వేషించుచుండుట మన కవశ్యక ర్తవ్యము. మన మట్లుచేయమేని, అన్నవస్త్రము లీయక కన్నతల్లిని చావున కొప్పుగింప నెంచిన నీచాత్ముల దుర్గతి పాలగుదుము.

తెలుఁగు లోకమందలి మహాభాషలలోఁ జేరినదికా దనియు, దాని సంతఁగాఁ జదువవలసిన పని లేదనియు వాదించువారు కొందఱు గలరు.

ఈ వాదము పరిహాసాస్పదమే. కాని, యంతటితోఁ గొట్టి వేయక యీ వాదమందు సార మేమయినఁ గలదేమో చూతము. తెలుఁగునకు వ్యాప్తి యంతగా లేదనియు, సర్వసాధారణముగా తెలుఁగు గ్రంథము లన్నియు సంస్కృతభాషనుండియే పరివర్తనము కాబడినవియు నాభాషలోని గ్రంథముల ననుసరించి రచియింపఁబడినవియుఁ గాని యస్వభాషాగ్రంథ సంబంధములేని గ్రంథము లంతగా లేవనియు, కాఁబట్టి యాంధ్రభాష నభ్యసింపకపోవుటవలన నష్టము లేదనియు వీరల యభిప్రాయము.

ఈ యాక్షేపమునకు రెండు ప్రత్యుత్తరములు గలవు. మొదటిది.—
తెలుఁగులో గ్రంథభాలము చాలవరకు సంస్కృతభాషా సంబంధమువలనఁ గలిగిన దన్న మాట సత్యమే. ఇట్టి యనస్థ యొక్క తెలుఁగునకు మాత్రమే పట్టి నది కాదు. భరతఖండమునందలి దేశభాషలు కొంచె మెచ్చుతగ్గుగా నన్నియు సంస్కృతమువలనఁ బోషింపఁబడి వృద్ధికి వచ్చినవే. యూరోపుఖండములోని యాధునికభాషల కన్నిటికి గ్రీకు ల్యాటినుభాషలు మాతృకలు. మొన్న మొన్నటివరకు నాంగ్లేయాదు లాప్రాచీనభాషా గ్రంథములఁ దమదేశభాష లలోనికిఁ బరివర్తనము చేసికొనియు, వాని ననుసరించి తాము వేఱు గ్రంథముల రచించికొనియు మాతృభాషాభివృద్ధి చేసికొనుచుండి క్రమక్రమముగా నిటీవల స్వతంత్రగ్రంథరచనయందు నిపుఁబడెరి. నేఁమగూడ ల్యాటిను భాషాగ్రంథము లాంగ్లేయ విశ్వవిద్యాలయములలో నవశ్యపఠనీయములుగా నున్నవి. మన తెలుఁగునందు స్వతంత్రగ్రంథము లింకను బుట్టియుండ లేదు. భాషాభిమాను లీలోటును దీర్చ యత్నింపవలయును గాని లోప మున్నది కదా యని స్వభాషను విడిచిపెట్టుట యుక్తము కాదు. తన యిల్లు శిథిలముగా నున్న దని దానిని విడిచిపెట్టి పొరుగింటికిఁ బోయి ఆయింటి వాని చెప్పుచేతలకుఁ లోఁబడి తలదాచుకొను వానికంటె కష్టపడి తన యిల్లు బాగు చేసుకొని స్వతంత్రముగా బ్రతుకువాఁ డధికుఁడు కదా! స్వభాషను విడనాడి పరభాష నాశ్రయించి వృద్ధిలోకి వచ్చిన వా రెవరు కనఁపడరు. గంజి పోసి పెంచినను, అంబలి పోసి పెంచినను కన్నతల్లి పెంచునట్లు పరవనిత యెంతభాగ్యవంతురా లయినఁ బెంచనేరదు. భక్ష్యభోజ్యము లెక్కువ పెట్టునే యందము. అవి తల్లి పోసిన గంజి వలె ఇంది బలముచేయవు. స్వభాషమూల

మున నేచ్చికొన్న విద్యవలె నన్యభాషమూలమున నేచ్చికొన్నది నెవఁజకురాదు. వచ్చినను కాలవిలంబమునఁ గాని రాదు.

అన్యభాషలు నేర్చుకొనఁగూడ దని నాయభిప్రాయము కాదు. జ్ఞాన మన్ని విధముల సాధింపవలసినదే. ప్రాచీనవిద్యల నభ్యసించుటకు సంస్కృత భాషయు, నవీనవిద్యల నభ్యసించుట కాంగ్లేయభాషయు మిక్కిలి యుపయుక్తములు. వీలు గలిగినంత వఱకు నందఱు నీభాషల నభ్యసింపవలయును. అందు లో సంస్కృతము హిందువులు భక్తివిశ్వాసములతో నభ్యసింపఁ దగినది. హిందువుల మతాభిప్రాయములకును, ఆచారవ్యవహారములకును మూలాధారము లాభాషయందే కలవు. అవి యవశ్యకతనీయములు. మఱియు సంస్కృతాంధ్రభాషల సంబంధము దృఢమయినది. సంస్కృత మాంధ్రమునకు కన్నతల్లి యని కొందఱు అందురు, గాని పెంపుమతల్లి యని నాయభిప్రాయము. సంస్కృతమే తెలుఁగునకు చిన్నప్పటినుండి పెంచి పెద్దదానిని చేసినది. ఈ పెంపువలనఁ దెలుఁగునకుఁ జేటువాటిల్లిన దని సామాన్యు లనుకొన్న ననుకొందురు గాక. అది ప్రాజ్ఞుల మతము కాదు. ఆంధ్రభాష ననేకవిధములఁ బోషించి దానికి “దేశభాషలందుఁ దెలుఁగు లెన్న” యను ఖ్యాతిని దెచ్చినది సంస్కృతమే. ఒకవేళ సంస్కృతభాషా సాహచర్యము తెలుఁగునకు లాభకారిగా నుండలేదని యనుకొన్నను వానికిఁ గల సంబంధ మింత కాలమునను పిదప నెవ్వరు తెంపఁ గలరు? మేలో కీడో యా సంబంధ ము ట్లండవలసినదే. కావున సంస్కృతభాష యాంధ్రులు ముఖ్యముగానభ్యసింపవలసినదే యగును.

ఆంగ్లేయభాష కూడ సాధ్య మగునంతవర కందఱు నభ్యసింపవలసినదే. అది మనకు వ్యవహారక్షమ మగు రాజభాష యగుటయే గాక యీ కాలమున లోకమందెల్లెడలఁ బాడముచున్న నూతనవిద్య లన్నియు దాని మూలమునఁ గరతలామలకములు కాఁగలవు.

కాని, యాంధ్రులందఱు నీసంస్కృతమును గాని, యింగ్లీషును గాని యభ్యసింపఁ గలుగుదు రనుమాట కల్ల. తెలుఁగున కెంత సంబంధము కలది యయినను సంస్కృతము కష్టసాధ్యము. ఇంగ్లీషు భాషయన్ననో దానితెన్నే వేటు. కాబట్టి తెలుఁగువారందఱు సంస్కృతాంగ్లేయభాషల నభ్యసించి తన్మూలమునఁ బ్రాచీనాధునికవిద్యల నేర్తు రనుమాట కలలోని వార్త యని గ్రహింప

వలసియున్నది. తా మభ్యసించిన భాషలయం దుండు విశేషార్థముల నాంధ్రజనసామాన్యహితార్థ మాంధ్రభాషచేయెలుపు భార మన్యభాషావేత్తలగు విద్యాధికులపై నున్నది. కనుకనే నన్నయభట్టారకాదిమహాకవి నావికులు సంస్కృతవాఙ్మయరత్నాకరమునుండి వెలలేని మణులఁదెచ్చి యాంధ్రలోక మం దెల్లడల వెదజల్లినారు. అట్లు వారొనర్పకుండోని, విద్యావిషయమున నాంధ్రలోక మంతయు సంధకారబంధురముగా నుండవలసియుండును గదా.

ఈ మహాకవుల ఋణము తీర్చుకొనుటకు వారి గ్రంథములఁ జదివి భాగు పడుట తప్ప వేతెయిపాయము మనకు లేదు. కొందఱా ఋణము దీర్చుటకు యత్నించుట లేదు సరిగదా, ప్రాచీనగ్రంథములలో విలువగలవి మొక్కటియుఁ గూడ లేదనుచున్నారు. అప్పు నెగపెట్టి యూరకున్న వానికంటె, ఎగపెట్టి మీఁదుమిక్కిలి నీ విచ్చినవి పిచ్చరూపాయ లనువాఁడు ఘనుఁడు కదా!

పలువురు మూలగ్రంథములఁ జదివి యర్థముచేసికొనఁగలవారే యనుకొందము. అయినను, ప్రయత్న పూర్వకముగా మాతృభాషను మఱచిపోయిన వానికిఁ దప్ప, యితరుల కేయర్థమయినను స్వభాషలోఁ జెప్పినపుడు రుచించి మనస్సునకుఁ బట్టినట్లు, అన్యభాషలోఁ జెప్పినప్పుడుపట్టదు. ఒకానొకప్పుడు సంస్కృతములోఁ బదిమాటలతోఁ జెప్పవలసిన యర్థమే తెలుగున మూఁడునాలుగు మాటలలో నిముడును. ఒకవేళ సంస్కృతముననే తక్కువ మాటలు పట్టు ననుకొన్నను, శబ్ధార్థవిచారము చేసినఁ గాని సంస్కృతమునందలి యర్థము సుబోధము కాదు. తెలుగునో చెప్పవలసి నట్లు చెప్పినచో వినినంత మాత్రముననే యర్థమయి యానందమును బుట్టించును. తెలుగున నేరినమునయినను సమగ్రముగా స్ఫుటపఱచుటకుఁ గావలసినంత యవకాశ మున్నది. వీరభయానకాదిరసము లాంధ్రభారతయుద్ధసంచకమునందును, భక్తిరసము పోతన భాగవతమందును, శృంగారము మనుచరిత్రమనుచరిత్రాదులందును, కరుణారసము భారత స్త్రీవర్ణశంకరకవికృత హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానాదులయందును వర్ణించిన దానికంటె నితరభాషయం దధికముగా వర్ణించుట కవకాశ మున్నట్లు అోచదు. సంస్కృతమున కన్నఁ గూడ తెనుఁగే మిన్న యని కొందఱు భయభాషాకోవిదుల యభిప్రాయము.

జనని సమస్తభాషలకు సంస్కృతభాష ధరాతలంబునకా
ఘనలితార్థగౌరవవికాసి తెమం గభిరమ్య మంతమకా

గనుగొనఁ జూతభీజమున కంటెను గోమలపత్రపుష్పశోభనమృదుపల్ల వాళినవబాలసాలము సొంపు నింపజే.

(శ్రీశైలభండము.)

దేవతల భాషగావునఁ దెనుఁగు కన్న
సంస్కృతమె మిన్న యాయుక్తి సరియె తెలిసె
రసికుఁ డగు వాఁడు తనదు జూరు సిగలోనఁ
దులిసి నే యిడుకొనునొ జాజుల నె యిడుకొ.

(అంధభాషార్థము)

ఇది యట్లుండనిండు. లోకములో నెక్కొక్క జాతి పుష్పముల కనితర సామాన్యమగు నెక్కొక్క సారభవిశేష మున్నట్లు, ఒక్కొక్క భాష కొక్కొక్క శక్తి విశేషము కలదు, ఏయర్థమయినను సాధారణముగా స్వభాషలోఁ జెప్పినప్పు డర్థరసానుభవమయిన ట్లితరభాషలతోఁ జెప్పినప్పుడు కాదు. కావున స్వభాషాగ్రంథము లవశ్యపఠనీయములు.

ఆయా దేశము వారికి

నాయా దేశంబు భాష నమరిన కావ్యం

బాయత పురుషార్థంబులఁ

బాయక సమకూర్చు దేవభాషయుఁ బోలెక.

(అప్పకవి)

కావ్యముచే మనస్సు కరఁగింపవలెనన్న ఘోషామర్యాదల వీడక, జాతీయమును దిరస్కరింపక, సంప్రదాయసిద్ధ మగు మాతృభాషచేతనే యాకావ్యమును రచింపవలయును.

మాతృభాషాభిమానము వలయు ననుటకు వేరొక హేతువు గలదు. దేశభాషాభిమానము లేనిది దేశభాషాభిమానము కలుగదు. జనులకు దేశభాషాభిమానము లేక దేశభాషివృద్ధి యెన్నటికిని గాదు. స్వభాషాభివృద్ధియే స్వదేశాన్నత్యమునకుఁ బ్రథమచిహ్నము. స్వభాషను వృద్ధిపొందింపక స్వదేశభాషివృద్ధిని గలిగించుకొనఁ జాలినవారు లోకచారిత్రమునందుఁ గన్పట్టరు. తమ తల్లి భాషయందభిమానము లేని వారి కాత్మగౌరవ ముండఁ జాలదు. ఆత్మగౌరవము లేని వారల నితరులు గౌరవించుటెట్లు? దైన్యప్రదర్శనముచేత పొట్టపోసికొనవచ్చు నేమో కాని గౌరవైకసాధ్యమగు స్వతంత్రజీవనశక్తి కలుగదు. దేశ మభివృద్ధి నొందవలె నన్న దేశభాషాభిమాన మాబాలగోపాలము పుట్టినఁ గాని కాదు. విద్యగల్గినఁగాని దేశభాషాభిమానముపుట్టదు. దేశభాష మూలమునఁ గాని జనుల కందఱకు విద్య లభింప నేరదు.

దేశభాషాసేవ ముఖ్యసాధనము. తెలుగువార మనుకొనువారికందఱకు ముఖ్యమగు సమానధర్మము తెలుగుభాషయే. తెలుగువారు మదరాసు రాజ్యము నందుఁ గల తెలుగు దేశమందుఁ గలరు. ద్రావిడదేశమందుఁ గలరు. కర్నాట దేశమందుఁ గలరు. హైదరాబాదు దేశమందుఁ గలరు. మఱి యితరస్థలము లందుఁ గూడఁ గలరు. వీరలహోననేక వర్ణభేదములు, మత భేదములు, ఆచార భేదములు, వృత్తిభేదములు గలవు. కాని యందఱకును స్వభాష యొక్కటి యగుటం బట్టివా రందఱు నొక్క తల్లిపిల్లలవలె నన్యోన్య ప్రేమపాత్రు లగుచున్నారు. ఇటులనే యన్ని భాషలయందును.

“మీకు షేక్స్పియరు (Shakespeare) కావలెనా లేక హిందూసామ్రాజ్యము కావలెనా” యని ఇంగ్లీషు మాతృభాషగాఁ గలవారి నెవ్వరి నడిగినను, “హిందూసామ్రాజ్యమున్ననునరే, లేకున్ననునరే, కాని, షేక్స్పియరు మాకుం డక తప్పదు. అతనిని విడిచి మే ముండలేము” అని యందఱును ప్రత్యుత్తర మిత్తురని కార్లెలు (Carlyle) అను నాంగ్లేయవిద్వాంసుఁడు చెప్పియున్నాఁడు. ఆప్రకారమే నన్నయతిక్కన పోతన శ్రీనాథాది మహాంధ్రకవులు మీకుఁ గావలయునా అక్కఱలేదాయని యడిగినచో నక్కఱలేదను వాఁ డాంగ్లేయఁ డెవ్వఁ డయిననుండునా? ఉండఁడు. స్వభాషవిషయ మయి యెట్టి వాఁ డయిన నట్టి ద్రోహము తలంపఁ డని నా సమ్యక్ము.

ఒక్కమాధుర్యమునందు మాత్రమేగాక యన్ని విధముల దేశభాషలలో నాంధ్రభాష సర్వోత్తమ మయిన దను ఖ్యాతి దానికిఁ గలిగింపఁ దలచి “దేశభాషలందుఁ దెలుగు లెస్స” యను శ్రీకృష్ణరాయవాక్యమును దను యుద్దేశమును నూచించు వాక్యముగ నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువారు గ్రహించియున్నారు. అంధ్రలోక మంతయు నిందుకుఁ దోడ్పడును గాక.

జ. రామయ్య.

సంధివివేకము.



“సంహితై కవదేనిత్యా, నిత్యాధానూప సర్గయోః, నిత్యాసమానే వా క్యేతు, సా వివత్తా మపేక్షతే” యను సూక్తిచొప్పున సంస్కృతమున వాక్య మధ్యమునందు సంహిత వైవక్షికిమగుటచే సంహిత వివక్షింపఁబడనపుడు సంధి శాస్త్రము సంహితాధికారాంతర్గతమగుటచే వినంధి వ్యాకరణ దోషముగాదను మొదలగు సంస్కృత నియమములను దెనుఁగునందుఁ జొనిపి రచించిన బ్రాశ్రీ॥ వేదము, పేకటరాయశాస్త్రులవారి వినంధివివేక మాండ్రభాషాభిమానులకెల్ల రకుఁ దెలిసియే యున్నదిగదా? సంస్కృత భాషానియమములన్నియుఁ దెలుఁ గునఁ దోషవలయునను నిర్బంధముగలదాయని కొంతవఱకుఁ జిద్పించిచూతము.

సంస్కృతముననున్న కొన్నియక్షరములు తెలుఁగునలేవు. సంస్కృత మునలేని కొన్నియక్షరములు తెలుఁగునఁగలవు. సంస్కృతమున గుణవృద్ధి పర రూప పూర్వరూపా ద్యనేకవిధములగు స్వరసంధులుగలవు. తెనుఁగుభాషలో స్వరసంధి యొక్కపరరూపసంధియే. ఇట్టిభేదము లనేకములుగలవుగాని గ్రంథ విస్తరభీతిచే నిట నుదాహరింపలేదు. మఱియు, సంస్కృతమునఁ బ్రచురప్రయోగ సిద్ధములుగాని పదములును బ్రయోగార్హములే. అంధభాషయందన్ననో, “విర శాః పేచోషాదిక శబ్దాః, ప్రవ్యాహరంతు శబ్దజ్ఞాః, ఇహతు ప్రవ్యాహర్యం, సంకేతిత సుప్రసిద్ధమేవ పద” మ్మనువాగనుశాసను సూక్తిచొప్పున సుప్రసిద్ధపద ములే ప్రయోగార్హములై యున్నవి. ఈరీతినే సంస్కృతమునఁ బ్రకృతిభావా దికముచే నచ్చుల సంహితయందును సంధిలేనపు డాయచ్చులనడుమ యకారము లేదు. ప్రాకృతమునం దవణ్ణోఽదిస్థితావర్ణ ముమాత్రము యశ్రుతిగలిగి యుండు ను. తెనుఁగునందన్ననో “వ్వరంబుకంటె బరంబైన స్వరంబునకు యడాగమం బగు” నను బాలవ్యాకరణ సూక్తిచొప్పున యకారాగమము వచ్చును.

“యశ్రుతి మార్కాలఘు యంప్రవదంతి ప్రాణతః పరంప్రాణ” మ్మనువా గనుశాసను సూక్తిలో శ్రుతిశబ్ద స్వారస్యముచే యకార ముచ్చారణములో మాత్రము వినఁబడుననియు, వ్రాతలో వ్రాసినను మానినను సరేయనియును శాస్త్రులవా రభిప్రాయపడుచున్నారు. ఉచ్చారణానుమాపకమగు రేఖ లేకు

న్న నెట్లు సరిపడును. ఉచ్చార్యమాణధ్వన్యనుమాపకములుగదా రేఖలు. యశ్రుత్యనుమాపక మశ్రేఖామాత్రమా? లేక హశ్రేఖాసహితాశ్రేఖయా? రెండును దదనుమాపకములే యనుట సరికాదుగదా? పైరెండుపక్షములలో మొదటి పక్షమున స్వరానుమాపక రేఖలకును యశ్రుత్యనుమాపక రేఖలకును భేదమేమి? పురాతనాధునాతనలిపులందెల్లడ హశ్రేఖా సహితాశ్రేఖయే వ్రాయఁబడుచుండుటకుఁ గారణమేమి? మఱియుఁ గేవలాశ్రేఖయే వ్రాసినచో “నాయతివసుశో భనాకృతియను” నను మొదలగు శ్లేషస్థలములందు నాయతియనియు, నాయతివయనియు సర్థద్వయ స్ఫురణమెల్లగులుగును. ఇంతియగాక “ఇదమద సేతద్యత్త చ్చబ్దా శృబ్దాంతరాన్వయే బహుళం, హ్రస్వం ప్రపద్యద్విహ్లా, ద్విత్వముఃపర్యక్షరస్య జనయంతి” యను వాగవశాసన సూక్తిచొప్పున నయ్యది, యయ్యదియను మొదలగుచోట్ల వచ్చిన ద్విత్వానుమాపక రేఖలేవి? యశ్రుత్యనుమాపకరేఖ యశ్రేఖయే యైనయెడల ద్విత్వవిధి నిష్పన్నవర్ణానుమాపకరేఖయు సశ్రేఖయేకావలెను, అట్లయినచో నయ్యదియను రూపమునకు మాటుగా, “నలయది” యనురూపము సిద్ధించును. ఒకవేళ ద్విత్వవిధినిష్పన్న వర్ణానుమాపకరేఖ హశ్రేఖారూపమని గ్రహించినను, నయ్యది యనుదానికి మాటుగా “నలయది” యను రూపము సిద్ధించును. ఇట్టి యనిష్టరూపములకు నంగీకరింతురా? మఱియు, “నెయ్యముగల్గిన నతనికి, నయ్యతివకు.” నను మొదలగు కందాదులయందుఁ బ్రాసములెట్లు సాధువులగును? కాఁబట్టియే “యశ్రుతిమార్యా” యనుదానికి నచ్చునకుఁ బరమగునచ్చు యశ్రుతిమత్తగుననియు, నట్టి యశ్రుతిలోని యకారమే లఘుయకారమనియు నహోబలపతి వ్యాఖ్యానముచేసియున్నాఁడు. చిన్న యసూర్యాదులును యడాగమము విధించిరి. ఈరీతిని సంస్కృతమునకు విలక్షణములగు మార్పులు వ్యవహారమునుబట్టియు, నాచిత్యమునుబట్టియు నాంధ్రవైయాకరణులు చేసియున్నారు.

కావునఁ దెనుఁగున వాక్యమధ్యమున సంహిత నిత్యమయి యార్యన్యవహారసిద్ధమగుటచే, “వాక్యేతుసావివత్తా మపేక్షతే,” యను దానినిమాట్టి వాక్యాంతమందు సంధివికల్పమని, “నస్యాద్వాక్యవిరామేతు, సంధ్యభావోవిదోషకృత్త” నుకారికచే నధర్వణుఁడు స్పష్టపఱచెను. మఱియు వాక్యము విలంబోచ్చరితమగునపు డాసత్తికి భంగముగలుగును. వేయేల! వ్యాకరణముయొక్క

గంధమునైన నాఘ్రాణింపనిబాలునిచే మాటలాడించినచోఁ దెనుఁగుభాషయం దలి వాక్యగర్భమున నిత్యసంహితయొక్క నై సర్గికత స్పష్టపడును. కాఁబట్టి సం స్కృతభాషా నియమముల నన్నిటిని దెలుఁగునదోపింపఁ బ్రయత్నించుట యతి సాహసము.

సంహిత వివక్షింపనిచో “దధి + అత్ర” యనుచోట “దధిఅత్ర” యని విసంధిగ సంస్కృతమున నెట్లుండవచ్చునో యట్లే తెనుఁగునందును “బెరుగు ఇక్కడ” నని విసంధిగనుండవచ్చునని శాస్త్రులవారు సిద్ధాంతీకరించియున్నారు. ఒకప్పుడు సంహిత వివక్షించినపక్షమున సంస్కృతమునందవలె యణాదేశము రాఁగాఁ “బెరుగ్వుక్కడ” ననియు నగునని సిద్ధాంతముచేయుదురు కాఁబోలు!

“ఏకేశబ్దః సుప్రయుక్తస్సమ్యక్జ్ఞాతస్స్వగ్లోకే కామధుగ్భవతి”యను మొదలగు శ్రుతిప్రపంచముచొప్పున నిహపర సాధకములగు సుశబ్దములెవ్వి? కేవల గీర్వాణపదములా? లేక తత్తద్భాషలలో నాద్య వ్యవహారమూలకము లగు వ్యాకరణములకు సమ్మతములగు పదములా? మొదటిపక్షమునఁ దెలుఁగు భాషయే సంస్కృత ప్రాకృతాపభ్రంశమగుటచే నిందు సుశబ్దావశబ్దముల నెంచుకొనుటయే యసంగతము. రెండవపక్షమున నట్టివ్యాకరణము లాంధ్రశబ్దచింతామణి ప్రభృతులేగదా? అట్టిగ్రంథములం దెచ్చటనైన వాక్యగర్భమున సంహిత వై పక్షీకమనిగాని, సంహిత వివక్షింపనపుడు సంధిలేదనిగాని చెప్పఁబడియున్నదా? ఒకప్పుడు సంధివిషయమున సంహితాధికారము చెప్పకున్నను న్యాయ సిద్ధమగునందమన్న “నస్యాద్వాక్య విరామేతు, సంధ్యభావోపి దోషకృత్త”ను నాధర్వణికనూక్తి విరోధించును. వాక్యమధ్యంబుననె సంధి వివక్షాధీనమయినపుడు వాక్యాంతమున సంధిలేకున్నను దోషముగాదని చెప్పవలసియుండునా?

ఇక శాస్త్రులవారు పైయధర్వణనూక్తి సంస్కృతమునకు సరిగాలేదు గనుక నది యాదరణీయముగాదని యభిప్రాయపడిరి. “మేచ్ఛామాభూమే త్యధ్యేయం వ్యాకరణ” మ్మను మొదలగునూక్తుల నుదాహరించి వ్యాకరణానుసారముగా భాషవాడవలెనని చెప్పుచు వ్యాకరణముల నుల్లంఘించుటనరియా? లేక తెలుఁగుభాషయు నుత్తమమగు సంస్కృత వ్యాకరణముచొప్పున వ్యవహరింపఁబడుగాక యని యుద్దేశమా? “సంహితైక ఏదేనిత్యా” యను కాలిక యాంధ్రభాషాప్రయోగి గాదని యాంధ్రవైయాకరణుల యభిప్రాయమని శాస్త్రులవారు గ్రహింపకుండుట యాశ్చర్యముగనున్నది. మరియు “నిత్యాభాషాప

సర్గయో” యనునదియే యాకారిక యాంధ్రభాషోపయోగిగాదనుటకుఁ బ్రమాణము. ఇంతియోగాక మహాభారతమంతటి పెద్దగ్రంథమున నెకచోటనైన వాక్యమధ్యమున సంధ్యభావము లేకుండుటయే శాస్త్రులవారివాదము సమాదరణీయము గాదనుటకుఁ బ్రబలాధారము. ఇతఁ సీతారామాచార్యులవారి యాంధ్రశబ్దమంజరిలోని విసంధిప్రయోగములు నిర్దుష్టములై సీతారామాచార్యులవారికి సమ్మతములై యైనయెడల వారు తమప్రాథవ్యాకరణమున వాక్యచుధ్యమున సంధి మాననగునని నూత్రించియుండుదురు.

ఇతఁ నజ్ఞహుళమగు ప్రాకృతభాష “గిరః శ్రవ్యాదివ్యాః ప్రకృతిమధురాః ప్రాకృతధురా” యను నూక్తిచొప్పున నెట్లు మధురమైనదిగ నంగీకరింపఁబడెనో యట్లే “యతఃఁ శు అప్పుడు అక్కడఁజుండె”నను విసంధిగల తెనుఁగువాక్యములును శ్రవ్యములయియే వినఁబడునని శాస్త్రులవారు చర్చించియున్నారు. హల్ వ్యవధానములేని యచ్చుల యుచ్చారణమే శ్రుతి సుఖమైనయెడల యశ్రుతికిఁ బ్రయోజనమేమి? ప్రాకృత భాషామాధుర్యమున కజ్ఞహుళ్యము కారణమనుట యనుభవవిరుద్ధము. శ్రుతికటుప్రలు నుచ్చారణమున శ్రమనిచ్చునవియు నగు విజాతీయహల్సంయోగాదుల వీడి సజాతీయవర్ణసంయోగాదులతోనుండుటచే నది మనోహరముగానుండుననుట లెస్స.

సంహిత వివక్షింపనపుడు విరామకార్యమగుననియు, నట్టియెడవిరామకార్యమగు ద్రుతలోపమురాఁగా “సుగ్రీవునితో అంగదుండు అంబుధిని ఊత్తరించె” ననియుండుననియు శాస్త్రులవా రొకయాకాశహర్ష్యమును నిర్మించినారు. సంహితవివక్షింప నపుడు విరామకార్యమగునని యాంధ్రవైయాకరణ లెచ్చటనైన విధించిరా? లేదు. సంహితవైవక్షికమని వారిసిద్ధాంతము కానపుడు తదాశ్రితమగు విరామకార్యము నెట్లువిధింతురు? మఱియు విరామమున ద్రుతలోపము వికల్పముగదా? అట్టియెడల ద్రుతలోపము రానివక్షమున “సుగ్రీవునితోఁ అంగదుండు అంబుధి ఊత్తరించెన్న” నియు నుండవచ్చుననియే గాఁబోలు శాస్త్రులవారిసిద్ధాంతము! వాక్యోచ్చారణమువలె నుండక బాలురు పదచ్ఛేదము వల్లించుకొనుచుండు రీతినుండి మిగుల స్వభావవిరుద్ధముగా నుండునట్టి యాస్థితియు సులువుగా నుచ్చరించిన నింపుగనే యుండునుగాఁబోలు! ఇట్టమయినపు డింపుగానుండదా?

వర్షుల, చినసీతారామస్వామిశాస్త్రి.

కౌరవగౌరవము.



ఉ॥ పాండవపక్షపాతమునఁ బన్నిన భారతకావ్యకల్పనా
కాండమునన్ని యందఱును గౌరవపక్షమునం దనూయఁగై
కొండురు గాని పాండవుల గోఁటును గౌరవపాఠిలోటు నె
క్కండును దుల్మబుద్ధి 'నిదికాదిదియా' నని యాడఁడేమొకో?

గీ॥ ధర్మసంశమ్మునంబుట్టె ధర్మమూర్తి
నందనుఁడు పాండు ధారుణీనాథునకని;
యాంబికేయున కవగుణుఁ డైనకొడుకు
గలిగెఁ గలియంశమున నని కవిరచించె 2

మ॥ అలఘుప్రాభవభాసమానుఁడు మహీయశ్శౌర్యసంపన్నుఁడు
జ్వలసౌందర్యధురంధరుఁ డఖిలశాస్త్రజ్ఞానవారాశిని
స్తులసల్లక్షణలక్ష్మీతుండు సగునాదుర్యోధనుం గేలిగాఁ
గలియంశమ్మునఁ బుట్టినాడనుచు వక్కాణింపగాఁ జెల్లునే? 3

ఆ॥ కుంతి ధర్మపుత్రకునిఁగనె నన విని
సుబలతనయ కడునమాయ నెంది
యుదరతాడనంబు నెనరించుకొననంట
యస్వభావవృత్తియగునె? కాదా? 4

గీ॥ సదమలచరిత్ర మానినీజనమతల్లి
సౌబలేయి యుధిష్ఠిరు జన్మవార్త
విని యుదరతాడనంబు గావించుకొనునె
తలఁకి యాత్మీయగర్భపాతంబుగాఁగ? 5

చ॥ చిరపరివృద్ధహింస్రశతశృంగమహానగభూములన్ యుధి
ష్ఠిరుఁ డుదయించినప్పు డొకచీమచిటుక్కన లేదు హస్తినా
పురమున నాంబికేయునకుఁ బుత్తుఁడు పుట్ట సృగాలరాసభో
త్కరముల యూశలోండ్రులును గల్గుట కబ్రపడంగనేటికి? 6

సీ॥ దుర్యోధనుండని దుర్ముఖుండనియును,
 దుష్కర్ముండనియును దుర్మదండని
 దుశ్శాసనుండని దుశ్శలుండని విక,
 టాసనుండనియు బహ్వశియనియు
 దుర్మరణుండని దుర్మధుండని దుష్ప
 రాజయుండనియు దురాధరుండని
 దుర్విమోచనుండని దుస్సహుండనియు మ
 హాదరుండనియు సనూదరుండని

గీ॥ దుష్ప్రధర్మణుండనియును దుర్విగాహుండనియు
 నిట్టలు ధృతరాష్ట్ర నాత్తభవుల
 యందుఁ గొండఱ కసమంజసార్థదాయ
 కములు పేళ్లు మహాభారతమునఁ గలవు.

క॥ కలరుగదా? యేపురువు
 త్రులు పాండునృపాల శేఖరున కాకాంతే
 యులలో నెక్కనికేనియుఁ
 గలదె? యిటులపార్థనామకరణంబెందున్.

ఆ॥ వెలయుఁ బంచపాండవులకును సశరీర
 వాణియట్టిపేర్లు వలికెనందు
 రాంబికేయునుతుల కట్టినామంబుల
 నెవ్వరుంచినారో? యెఱుకపడదు.

చ॥ జలనిధివేష్టితమయిన సర్వమహివలయుమ్ము నేలును
 జ్వలమతి యాంబికేయుండు నిజప్రజకి ట్లసమంజసార్థముల్
 గలిగినపేర్లు వెట్టునె జగంబులు నవ్వంగ; నవ్విపాండవే
 యులపంపుఁ బక్షపాతమున నొవ్వనివారలు టువ్వకుండినన్?

గీ॥ అకట! పెదతండ్రి నుతులన కభయవృత్తిఁ
 దొలుతభీముండు పెనఁగి పదుండఁ బదియు
 నేపురను బట్టిపడఁగొట్టి యీడ్వడగునె
 వీపులొలియంగ ధృతరాష్ట్రవిభుతనయుల?

చ॥ శిశుకుఱులందు వేడ్కజలకేళు లొనర్చెడువేళ ధార్తరా
 ష్ట్రులను బలంబుమై పెనఁగుచున్ దనమూపుపయి న్నహించినెం

జెలిమొకవెట్టిసన్ సరకుసేయక మచ్చరికంబుపేర్చి వ
త్తిలి యడుగంట ముంచుచును దేల్చుచు గాతీయపెట్టుటొప్పునే ? 12

గీ॥ పండ్లకయికొరవులు చెట్లపైకి నెక్క
బలిమిభీముఁడా మ్రాఁకులఁ బట్టియూఁడఁ
బుడ్లతో వారు ధానుణిఁబడుట నూచి
పరిహసింపఁగఁ దగునోటు పొండవులకు ? 13

మ॥ అనుఁగుండమ్మని బిడ్డలూఁడు దమునత్వంతునరాగమ్మునకొ
మనుజాభీష్విరుఁ డాంబికేయుఁడు సధర్మ స్వాంతుఁడై పెంప నా
తనిగారాబు తనూజలం గలసి చేతః ప్రీతిమైనుండ కి
ట్లనుకామీనతనూని భీముఁడెడ నేయంజెల్లునే వారలక ? 14

గీ॥ చీటికిని మాటికిని జెల్లిసెడఁగ నిట్లు
వాయువుత్తుఁడు కొరవావళికి నెగ్గు
తలఁప వానికి వారెగ్గు దలఁపఁబోలు
నొడలు మెచ్చిన నేవార లూరకుండ్రు ? 15

గీ॥ తమకు ననిలజఁ డెన్ని చందాల నెగ్గు
లాచరించెనొకాక బాహుబలంబు
గల్గువాఁ డన్నమాత్ర నిష్కారణముగఁ
జంపఁజూతురె కొరవేశ్వరుని సుతులు ? 16

చ॥ క్రమమునఁ గ్రోధముబ్బలియఁగా ధృతరాష్ట్రతనూజు తెవ్వియే
ని మిషలు వన్ని పొండుధరణీపతిసూనులనోర్వ నెట్టికృ
త్యము లొనరించి రన్ననది తప్పను టొప్పుదు తొల్తవారిచి
త్తము తెరియంగ వర్తిలుట ధర్మవె పొండుకుమార పాళికి ? 17

ఆ॥ మునలిచీఁకురాజు మూలమింతకు నని
బాదరాయణుండు పల్కెను గద ?
యాంబికేయు సేరమావంత చూపెనే ?
యాత్ర జలను వీడఁడనుట దక్క. 18

క॥ తనతనయులకును దమ్ముని
తనయులకును భేదమైనతఱినంధమహీ

జనపాలుఁడు సుతపక్ష.

మ్మననుండక యొరులపక్షమున నెట్లుండున్ ?

19

చ॥ ప్రవిమలకీర్తి పాండునరపాలుఁడు మద్రమహీశపుత్రియున్
దివికరుగంగనపు వసుదేవనహూదరి పుత్రులున్ ఋషి
ప్రవరులవెంబడిం గరిపురంబునకేగిన, వారికంధపా
ర్థివుఁడినుమంతయేని పొనరించెనె లోపము పాపవృత్తియై ?

20

ఉ॥ ఎక్కడి పాండురా జపుడె యేగెదివంబున కవ్వసుంధరా
భుక్కునకాత్మనంభవులపుట్టుకయేడ? నటంచువీటిలోఁ
బెక్కురు పెక్కురీతులుగఁ బెక్కులు వల్కుచు నున్న నన్నిటిన్
తెక్క యొనర్పకే నుతుల లీల భరింపఁడె పాండుపుత్రులన్ ?

21

ఉ॥ అంచితమైన కూర్మివెలయున్ ధృతరాష్ట్రుఁడు తండ్రిలేనివా
రంచుఁ దలంచి పాండువసుధాధిపనూనుల గౌరవించి పో
షించుటెకాక యర్హుడయి జ్యేష్ఠనుతుండు సెలంగుచుండినన్
గొంచకధర్మనందనునకుం దయసేయఁడె యశావరాజ్యమున్ ?

22

ఉ॥ వీలని యింపునన్ విదురభీష్మల పంపునఁజేసి యంధభూ
పాలుఁడు యశావరాజ్యపదబంధురుఁ జేసినమాత్ర భాగమే
లాలభియించుఁ బాండు తనయౌగ్రణి ? కాతఁడపేక్షసేసినన్
గూలికివచ్చి పాలడుగఁ గొంకనియట్లుగఁ గాక యొప్పునే?

23

క॥ ధృతరాష్ట్రుని సామ్రాజ్యము
నతని పరోక్షమునఁ దాల్పనర్హుండగుఁ బ
త్ని తినాథాగ్రతనూజం,
డితరుల నారాజ్యలక్ష్మి యెటువరియించున్ ?

24

మ॥ సవిశేషమ్ముగఁ జర్చసేయమహిరాజ్యంబున్ విభాగించి పాం
డవులం జేర్పమి దోషకృత్యమనియాడన్ రాదు దుర్యోధనుం
డవసీరాజ్యముఁ బంచి యీననుట తప్పా ? పాండువుత్తాళి క
య్యవిభాజ్యంబగు రాజ్యమందు సగఁబాలాసింపఁగాఁ జెల్లునే ?

25

ఉ॥ అన్యకీరీటరంజితపదాబ్జుఁడు పాండునృపాలు పాలుసా
జన్యముమీఱ నిండని యజాతవిరోధి యొకండు రాజ సా

మాన్యవిధానము విడి యమార్గము ప్రొక్కెనుగాక పూర్వరా
జన్యులలోన నెక్కడును సంతతికొ మహిబంచియిచ్చెనే? 26

తే॥ గీ॥ తనదు చాహిత్రులకుఁ బ్రభుత్వంబురాని
దాశజనపతి గూఁతు శత్రును కీయ
సంమతింపమిఁ గాదె రాజ్యంబు వీడి
పెండ్లిమాని గాంగేయుడు భీష్ముడయ్యె? 27

తే॥ గీ॥ అంధభూపతి యర్థరాజ్యం బిడినను
జెల్లదది కొడ్కు సమతి సేయఁడేని
భావినుతశంకనే గదా పరిణయంబు
వదలి సన్నాసియయ్యె దేవప్రతుండు? 28

గీ॥ సూదిమొన మోపినంత యిచ్చుటకునైన
మనసుపుట్టని యట్టులు మనలి తుదకుఁ
గుటిలవృత్తి నైదూల్లేని కోరుకొన ని
రాకరింపక యిచ్చునే రాజరాజ? 29

ఆ॥ సైత్యకంబు రాజ్యభారంబు వహియింప
రాజరాజునకుఁ గరంబుసెల్లు
నతనిరాజ్యమెల్ల నాక్రమింపఁ గడంగు
పాండుపుత్రులేడ? భాగమేడ? 30

తే॥ న్యాయ మున్నెడ జయము నన్యాయమున్న
యెడఁబరాజయమును గల్గు నింతయేల
పాండవుల పక్షమే న్యాయబద్ధమగుట
జయము సేకుటెనని జను ల్వలుకఁదగదు. 31

ఉ॥ ఏని నమ్మి కౌరవన శ్వరపుత్రులు పోరఁ జొచ్చిరో
వీరలు భీష్ముఖ్యులగు వీరులు పాండవపక్షపాతులై
నారుగదా? యికెవ్వరు రణంబున నెట్లు పెనంగులాడిన
కౌరవపాలికిఁ జయము గల్గెడు భాగ్యము సంభవించెడు? 32

ఆ॥ కర్ణు నర్థరథుడుగూఁ బల్కుటయు నాజి
ధర్మ సుతునితోడఁ దానుజచ్చు

- తెలుగుఁ జెప్పుటయును గుటితింప గాంగేయు
పక్షపాతబుద్ధి బయలుపడదె ? 33
- ఉ॥ ఉత్తప్రగల్భముల్ వలుకు నుత్తరుకంటెను భారతముఁగో
నెత్తటిబాదగానఁ బడఁడెవ్వఁడు ; నీనిని నింపకొఱ్ఱుఁగో
నెత్తి మహారథుం డనియె సేకురువృద్ధుఁడు నానికంఁకుఁగో
కోత్తరుఁడైన కర్ణుఁ డనదో తన కర్థరథుఁ డఁటంటునుక ? 34
- తే॥ పార్థుఁ డేయు నమస్కార బాణములకు
నుబ్బి ద్రోణుఁడు సైంధవు నుక్కడంపఁ
బోవు నరునకుఁ దెరువిచ్చె భూమిసురులు
కల్లదండము లిడువారి గారవింతు. 35
- తే॥ కర్ణుఁ డన్యాయమున కొడిగట్టఁ జేని
పెక్కుతడవలు తనచేతఁ జిక్కినపుడు
ధర్మసందనునికొ వృకోదరునిఁ గవలఁ
బోవనిచ్చునె ప్రాణముల్ పుచ్చుకొనక ? 36
- ఉ॥ ఓహరి సాహరిం బరుల నోర్పుచుఁ బట్టవగంటి సూర్యుఁడై
సాహసవృత్తి సంగరము నల్పెడు కర్ణుని మ్రోల విద్విష
ద్బాహుబలంబు మాటికినిఁ బ్రస్తుతి సేయుచు నాతని న్నిరు
త్సహు నొనర్చి చంపఁడొకొ శత్రుఁడు నామము సార్థకముగక ? 37
- సీ. గాంగేయు బాహువిక్రమమునఁ బరిమార్చి
రే కాళ్ల బడిదేవురించిగాక ?
త్రుంచిరే బలిమిమై ద్రోణు నశ్వత్థామ
హతుఁడయ్యె నని కల్ల లాడిగాక ?
నిజశక్తి రాధేయుని గూల్చిరే చేత
విలులేని సమయంబు వెదకిగాక ?
సమయించిరే శత్రు సమరపాండితి బాంధ
వమున మోమోట పఱచిగాక ?
- గీ. బీరమునఁ గురునాథునిఁ బిలుకుమార్చి
రే నయముమాలి తొడలపై వేసిగాక ?

పాండవులగెల్పు కపటకార్యణ్యములనె

భిక్షమునఁ గాదు న్యాయమార్గమునఁ గాదు.

38

గీ. అకట! గోరంతలున్నఁ గొండంతలగుచుఁ

శౌరవులతప్పిదములు గణనకెక్కె

నట్లు గోరంతలున్నఁ గొండంతలగుచుఁ

బాండవులయొప్పిదములు బయలుపడియె.

39

ఉ. వ్రాసినయట్టి భారతా
మ్నా యములొని యంశములు మాజీచి కూరిచి వేతె భారతా
మ్నా యము ధార్తరాష్ట్రులదిన్యాయము పొందుకుమారపాళి ద
న్యాయమటంచు లోకములు నమ్మఁగ, నమ్మరుగాక పండితుల్.

క. కవి తన చాతుర్యంబున

నవునది కా దనియుఁ గానియది యగుననియున్

వివరింపఁజాలు నదౌ

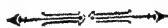
ని విచారణసేయుటొప్పు నిజమెఱుంగఁగన్.

40

రామకృష్ణకవులు.



ద్రావిడభాషా పంచక నిరూపణము.



(రెండవ భాగము.)

ఆంధ్ర భాష.

ప్రకృతకాలపుఁ దెలుఁగుదేశమునారు స్వదేశమును విడిచి సులభముగా నన్యదేశములకుఁ బోఁదగిన ధైర్యసాహసములు గలవారు గాకున్నను ద్రావిడజాతులలో మిక్కిలి విపులమయినశాఖవా రనుటకు సందియములేదు. సంగీతకాలమున నొన్నత్యముఁగాంచిన పాండ్యచోళరాష్ట్రములఁ దొలఁచిఁగ్రోసిననుహయోధులయొక్కసంతతివా రగు రెడ్లు నాయుళ్లు మొదలగు తెలుఁగుజాతివారు తమిళదేశములో స్థిరనివాసులుగా నేర్పడినను దెలుఁగుభాష నే నూట్ల పుచ్చునూర్లు ఇట్టివారిసంఖ్య సుమా రొకకోటియేబదిలక్షలున్నది. ఇప్పుడి తెలుఁగుజాతివారు ద్రావిడశాఖవారిలో విదేశములవెంబడిచిదుగుఁజొనగలవారు కాకపోయిన నొక కాలమందుఁ దక్కినజాతివారికంటె వీరే ప్రచురముగా విదేశగమన మొనర్చినట్లు చరిత్రముచలనఁ గానవచ్చుచున్నది. ఈకాలమునందు సౌరస్ట్ర్యద్వీపగుచ్ఛము (Eastern Archipelago) నందుఁ గానవచ్చుకాళిఁగులనఁబడుహిమవ్రులందఱు నిజముగాఁ దమిళజాతివారు. వీరు తూర్పున వ్యాపారముచేయుచు నచట స్థిరపడిన వారయి పూర్వము తెలుఁగువారిచే నాక్రమింపఁబడిన ప్రదేశములను స్వాధీనపఱచికొని తమపూర్వు లయిన తెలుఁగుజాతివారు సొందిన కిల్లిగిళ్లబద్ధవ్యవహారమును గూడ నొందిరి. క్రీస్తుశకముయొక్క ప్రథమాబ్దశతకములయందు జూవాసుమేత్రా మొదలగుదీవులయందు రాజ్యములను స్థాపించి దేవాలయములను నిర్మించి స్థిరపడిన హిందూజాతివారు తెలుఁగువారు గాని తమిళజాతివారు గారు. ఎల్లనఁగా బదునాఱు పదునేడవశతాబ్దములలోఁ దమిళదేశము తెలుఁగువారిచే నశింపఁ జేయఁబడినది. పదునొకండవశతాబ్దములో తెలుఁగుదేశమింక చోళరాజులవంశము స్థాపింపఁబడినతరువాత సీతమిళజాతి వారచట మఱల రాజ్యమున్ను స్థాపించి స్థిరపడినటులఁ గానరాదు.

సంస్కృతపండితులచే నీతెలుఁగుభాష యాంధ్రభాష యని న్యవహరింపఁబడుచున్నది. ఆంధ్రభాష యనఁగా నాంధ్రదేశస్థులయొక్కభాష. ఆంధ్రులని

యుఁ గళింగులనియుఁ దెలుఁగువారు రెండు తెగలవారు. ఈయాంధ్రు లనెనువారు కళింగులకంటె బ్రాచీనాద్యుల కెక్కువపరచితు లన్న విషయముచు ఋశ్వేదబ్రాహ్మణమయిన యైతరేయబ్రాహ్మణవృతాంధ్రప్రస్తావనచే న్నష్టమగుచున్నదని యుపోద్ఘాతములో నుడివియుంటిని. ఆంధ్రరాజవంశ మొకటి యుత్తరహిందూస్థానమందుఁ బరిపాలన మొనర్చినట్లు విష్ణుపురాణాదులయందుఁ గానవచ్చుచున్నది. మెగాస్థేనిస్ తరువాతివాడైన ప్లినీ (Pliny) యనువాఁడుగూడఁ దా నీయాంధ్రుల నెఱింగి నట్లుకగ్రంథమందు వ్రాసియున్నాఁడు. క్రీస్తుశక మేడవశతాబ్దియందు చీనాదేశీయుఁడగు హుయాంథసాం గనుయాత్రికుఁ డొకఁడు లిపులకుఁ బరస్పరసాదృశ్య మున్నను నాంధ్రులయొక్కభాష మధ్యహిందూస్థాననివాసులయొక్కభాషకంటె గొంచెము విభాతీయముగా నుండె ననిచుడివెను. ఇందువలన నీయాంధ్రశాఖవారిలోఁ దెలుఁగుభాష కొంతయభివృద్ధి నొందెనని న్నష్ట మగుచున్నది. భాషావిషయమయినసంస్కార మంతగా లేని కళింగులు నీయాంధ్రులు ననుశాఖాద్వయమువారు వ్యవహరించెను నుభయసాధారణభాషకు సంస్కృతపండితులొంద్ర మనుపేరిడుట న్యాభావికముగా సంభవించెను. తెలుఁగుజాతి వారు తమభాషను దెలుఁగని వ్యవహరించిరి. త్రైలింగము తెలుఁగు ననునది దీని కర్థాంతరములు. మహమ్మదీయులు మొదలయిన విదేశీయుల నోళ్లలోఁబడి యీశబ్దము మఱింతవికృతి నొందెను. తెలుఁగునశబ్దమే మొదటిరూప మనియు నీభాషామాధుర్యమునుబట్టి చూడఁ తేనె యనుశబ్దమునుండి యిది యుద్భవించినదనినచో దీనివ్యుత్పత్తి బాగుగ నుండు ననియుఁ గొందఱు పాశ్చాత్యపండితులు వక్కాణించిరి. తేనె, తెనుఁగు నను నీశబ్దములయొక్కపరస్పరసాదృశ్యముచుబట్టియు విచారింపఁగా నీవ్యుత్పత్తి సరిగానున్న దనియు మఱికొందఱు దోషజ్ఞులు సమర్థించుచున్నారు.

తెలుఁగుపండితులు తెలుఁగునశబ్దము త్రిలింగశబ్దతద్భవ మని సిద్ధాంతి కరించిరి. క॥ శ్రీక్షితిధర కాశేశ్వర ! దాతౌరామంబు లఁగఁగ దనరారెనునీ ! త్రిక్షేత్రంబులలింగములీక్షితినిఁ ద్రిలింగసంజ్ఞ నెన్నికకెక్కె॥ అనుసంపద్యమును బట్టి శ్రీశైలము దాతౌరామము కాశేశ్వరము నను త్రిక్షేత్రముల లింగములమధ్యమున నుండుదేశము త్రిలింగ దేశ మనియుఁ దెలుఁగు త్రిలింగశబ్దభవ మగుటంజేసి యీదేశమునకుఁ దెలుఁగుదేశ మను పేరు గలిగె ననియు మనపండి

తుల యభిప్రాయము. (Campbell) అను నొక యాంగ్లేయపండితుఁ డీవ్యుత్పత్తియొక్క సామంజస్యము మిక్కిలితృప్తికరముగా నున్నదని తా నొకగ్రంథము లో వ్రాసెను. కాని యాంధ్రనిఘంటుకర్త యగుప్రానుమహాశయుఁ డీవ్యుత్పత్తి నాధునికపండితులు గల్పించిరి గాని యధార్థము గాదనియుఁ దెలుఁ గనుశబ్దము ధాతునిష్పన్న మయినది కాదనియుఁ జెప్పి ఖండించెను. ఇది సరికాదు, తెలుఁగ నునది త్రిలింగశబ్దభవ మనుటకు లేశమును సంశయము లేదు. ఇది మనపండితుల స్వకపోలకల్పిత మని పడమటిపండితు లాక్షేపించినను నీ కల్పనయంగుండు చమత్కారము నైన మన మొప్పుకొనక తీరదు. ప్రగాణములంగో వక్కాణింపఁబడిన దేశనామములలోఁ ద్రిలింగ మనుపేరెచ్చును గానరాకపోయినను నట్టిపేరుండుట యితరమూలముల నలన సంపాదింపఁబడు ప్రమాణాంతరములచే నమర్థింపఁదగియున్నది. బౌద్ధమతగ్రంథసమితిని బాగుగ పినుర్పించిన తొరానాథుఁ డనుగ్రంథకర్త తెలుఁగుదేశమునకుఁ ద్రిలింగ మనుపేరు గలదనియుఁ గలిగి గునునది త్రిలింగదేశములో నొకభాగ మనియుఁ దఱచుచుగాఁ జెప్పియున్నాఁడు. పురాణములకాలముకంటఁ బ్రాచీనతరమయినకాలమందున్న టాలమీ యను గ్రీకుదేశీయుఁ డిండియాలోఁ ద్రిలింగమనుదేశమునుగూర్చి తాను వినియున్నట్లును నది గంగానదికిఁ దూర్పుభాగమందున్నట్లును వ్రాసెను. కాని యతఁడు చెప్పినదేశ నామములు విశ్వసనీయము లయినట్లు నతఁడు నిర్దేశించినదేశస్థానము లుత్తరమండగినట్లును గానరాదు. హిందూదేశమునకు వచ్చిన వర్తకులనలనను నావికులనలన ను నతఁ డీసమాచారమును వినియున్నా ననివ్రాసెను. ఇతని కావర్తకులు త్రిలింగదేశము గంగానదికిఁ దూర్పుభాగమందో దక్షిణభాగమందో యున్నదని నిశ్చయముగాఁ జెప్పక గంగానది కవతలిభాగమందున్నదని చెప్పియుండుడు. రోమకళాసనములను వెల్లడిచేసిన రోమకదేశీయుఁడగు పూర్వబంజరనువాఁడు సకలదేశవృత్తాంతమును పూర్ణముగా సంగ్రహించి కృషిచేసి వ్రాసినగ్రంథములోఁ గూడ Andre-Indi అని స్వదేశభాషానామముచే మనయాంధ్రదేశమును బరామర్శించి యది గంగానదికవతల నున్నదని వ్రాసెను. Try-glypton లేక Triglyphon అనుగ్రీకుభాషాపదముచే నీత్రిలింగశబ్దమును దర్శనమాచేసి గ్రీకుదేశస్థులు వాడుకచేసిరి. కావున ద్రిలింగ మనునది యొకరాష్ట్రముయొక్క పేరుగాఁ గాని యొకరాజ్యముయొక్క రాజధానిపేరుగాఁగాని టాలమీ యనువాని కాలమునకు ముందుగా నే వ్యవహారములో నున్నట్లు చరిత్రప్రామాణ్యముచే

మన మొప్పుకొనవలసియున్నది. ఇంతియ గాక గ్రీకుజేతీయుడైన స్థినియ నునాడు మోడగలింగమ్ (modagalingom) అను మఱియొకపేరు స్త్రీలింగదేశమున కిచ్చియున్నాడు. ఇందుకు కాంబెల్ మహాశయుడు తాను వ్రాసిన తెలుగువ్యాకరణముయొక్క యుపోద్ఘాతములో “మోడగ” యనునది మన మిప్పుడు వాడుక చేయు “మూడు” అనుసంఖ్యావాచకమునకుఁ బ్రాచీనరూపమని చెప్పి మోడగలింగము, స్త్రీలింగము నొక్కటియే యని సమర్థించెను. ఈరెండింటికీ నైక్య మంగీకరింపఁబడినయెడల ద్విలింగముయొక్క ప్రాచీనత దృఢముగా స్థిరపఱుపఁబడుటయే గాక తమభాషకుఁ బ్రాచీననామము త్రిలింగ మనియు నిదియే క్రమముగా మాఱి తెలుగునుపదముగా నేర్పడిన దనియుఁ జెప్పు మనపండితులసిద్ధాంతము గూడ స్థిరపఱుపఁబడుచున్నది. కొందఱు త్రికలింగశబ్దములోని క కారమును లోపింపఁజేయఁగాఁ ద్రిలింగమయినదనియు నాత్రిలింగమునుండి తెలుగునుపదము పుట్టినదనియు నొకయశసిద్ధాంతమును గల్పించియున్నారు. ఇదిసరిగాదు. త్రికలింగశబ్దవికృతి యగు త్రిలింగమునుండి తిరిగి తెలుగును వికృత్యంతర మెల్లు జనించును?

ఈయాంధ్రభాష ప్రాచీనతలో నరవభాషకు రెండవదియని లోంగడఁజెప్పి యున్నాడను. దీనికి బృహస్పతి, కణ్వుడు. పుష్పదత్తుడు మొదలగువారు ప్రథమవ్యాకరణ కర్తలు. వీరు వ్రాసిన గ్రంథములు కాలక్రమమున నంతరించినవి. వీరి తరువాత నధర్వణాచార్యు లనునుహాపండితుడు తనకాలమునకుఁ బండితజనవ్యవహారములో నున్న భాషకు నిబంధనల కేర్పఱచి కాకికారూపముగా నొకవ్యాకరణమును రచించెను. దీనికే యధర్వణకారిక యనిపేరు. పదునొకండవశతాబ్దములో రాజమహేంద్రవరమందుఁ బరిపాలన మొనర్చినరాజరాజ నరేంద్రుని యాస్థానపండితుడైన నన్నయభట్టారకుం డాంధ్రభారతమును రచించి యాంధ్రశబ్దచింతామణి యనునొకవ్యాకరణగ్రంథమును వ్రాసెను. ఇతనికింఁజూ బూర్వులయినకవులు గ్రంథకర్తలు తత్కృతగ్రంథములు నుండఁబోలును గాని కాలవశమున నంతరించుటచేఁ దన్నామవ్యవహారమునైన గానము. అట్టిగ్రంథములు లేకుండినచోఁ దద్యాపానిబంధనల నన్నయభట్టారకాదు లెల్లు నేర్వంగలిగిరి? పిమ్మటఁ బదునైదవశతాబ్దములో నాంధ్రభాషఁదని ప్రఖ్యాతిఁగొంచిన కృష్ణదేవరాయలకాలమం దీయన్ద్రభాష పండితవలసినయొచ్చుస్థితి నొందెను.

లోగడఁ బేర్కొనఁబడిన తూలూభాషకుఁ బ్రత్యేకముగా లిపిలేక కణాకటాక్షర
ములతో లేఖనవ్యవహారము నడిచినట్లు తొలుత నీయాంధ్రభాషకు స్వతంత్ర
లిపి లేకుండుటచేఁ గణాకటాక్షరములతో లేఖనకర్మము కొంత కాలము నడిపింపఁ
బడిన దనియుఁ బిదప నేర్పాటు నొందింపఁబడిన యీయాంధ్రాక్షరములు కర్ణా
టాక్షరవికృతులనియు దాక్షిణాత్యదేశ లిపికోవిదులయిన బర్మి లోపండితుఁడు
మొదలగువారు సిద్ధాంతీకరించిరి. ఇంతియగాక మఱియొకవిశేషము. ఆంధ్ర
భాషకుఁ గన్నడభాషకు లిపిసాదృశ్యమే గాక కర్ణాటభాషాపదములు గూడ
నాంధ్రభాషలో బహుళముగా సంక్రమించియుండుటచే శ్రీనాథకవి తానురచిం
చిన భీమఖండమందు,

గీ॥ పలుకునుడికారమున నంధ్రభాషయండ్రు

ప్రౌఢిఁ బరికింప సంస్కృతభాషయండ్రు

ఎవ్వ రేమన్న నండ్రు నాకేమి కొదువ

నాకవిత్వంబు నిజము కర్ణాటభాష॥

అని వ్రాసియున్నాఁడు. అరవము, కన్నడము, ఆంధ్రము, తూలూ
అనునీనాల్గుభాషలయొక్క పదములకుఁగల పరస్పరసంబంధమును బరస్పర
సాదృశ్యమును దెలియఁజేయుపట్టికను వానికిఁదగినయవపత్తులను ముందు రాఁ
బోవువ్యాసభాగములోఁ గనఁబఱుపఁ దలంచియున్నాను గావున నింతతో స్త్రీప్రసం
గమునుండి విరమించుచున్నాను.

ఈద్రావిడభాషలు సంస్కృతభాషా నిరపేక్షములు.

మనసంస్కృతపండితులు ప్రాచీనులయిన పాశ్చాత్యపండితులు నీద్రావిడ
భాష లుత్తరహిందూస్థానమందు వ్యవహరింపఁబడుచున్న బంగాలీ, హిందీ,
మొదలగుభాషలకు విజాతీయములై యున్నను నివియు వానివలెనే సంస్కృత
భాషనుండియే యుత్పన్నము లయినవని స్థూలదృష్టితోఁ దలంచుచున్నారు.
కాని యీభాషలు ప్రాచీనకాలమునుండియు స్వతంత్రము లనియు నీభాషలలో
సంస్కృతశబ్దములు కొన్ని తత్సమరూపముగాను మఱికొన్ని తద్భవరూపము
గాను గొంతమట్టునకుఁ గలిసియున్నను నీభాషాకుటుంబములోఁ బ్రతిభాషకును
సంస్కృతశబ్దసాంకర్యగంధరహిత మయిన స్వతంత్రశబ్దజాలమే హెచ్చుగ నున్న
దనియు మనవారు గాని పాశ్చాత్యపండితులు గాని కొన్ని సంవత్సరములక్రిందటి

నజకు నెఱుంగరు. శబ్దశాస్త్రసిద్ధాంత (Philological principles) వేత్తలయి కొం చెముభాషాతారతమ్యజ్ఞానముగలవారయి ద్రావిడభాషాపదజాలములందునువాని వ్యాకరణములందును గృహిచేసి సంస్కృతశబ్దశాస్త్రనిబంధనలతోడై పారువేయఁ గలవా రెవ్వరైనను ద్రావిడభాషలయొక్క ధాతురూపములుగాని క్రియాపదము లుగాని వ్యాకరణనిబంధనలుగాని సంస్కృతభాషనుండిపుట్టినవని చెప్పుట కిష్టపడరు. బంగాళీ, హిందీ మొదలగునొత్తరీయగౌడభాషలవలె నివి సంస్కృతమునుండి యుత్పన్నము లయినవని చెప్పుట కేవలము భ్రాంతికల్పనము. ఈభాషలలో లేశమును సంస్కృతపదసంబంధములేనిశబ్దజాలము వీనిలోఁ గలిసిన సంస్కృతశబ్దములకంటె దశగుణమధికము. సర్వనామములు, సంఖ్యావాచకములు, ధాతునామాదినిష్పత్తులు, వాక్యసంగ్రహన ప్రకారముననునవి యన్నియు సంస్కృతమునుండి కేవలము విభిన్నమయినమఱియొకజీవద్భాషయొక్క ప్రాణమనిపించుకొనఁబడుచున్నవి. సంస్కృతమునుండి యీభాష యుత్పన్నము లయినవని సిద్ధాంతీకరించు తూర్పుదేశభాషలఁజదివిన పడమటిపండితులు (Orientalists) ద్రావిడభాషానిఘంటువులలో వ్రాయఁబడిన మారని సంస్కృతపదములను గాని తద్భవపదములను గాని కొన్నిటి నీక్షించి సంస్కృతములోనుండి యీభాషలు పుట్టినవని యొకయపసిద్ధాంతమును గల్పించిరి గాని యట్టిశబ్దములు దేశభాషాపండితులచే ద్రావిడభాషాశబ్దములుగాఁ బరిగణింపఁబడక తద్భవములుగా నెన్నఁబడుచున్న వనియును వారెఱుంగరు. దాక్షిణాత్యభాషాపదసంఘములో స్వచ్ఛ ద్రావిడపదములే బహుళముగా నున్నవనియు నవి తద్భవములనుండి వేఱుచేయఁబడి నిఘంటువులలో వ్రాయఁబడిన వనియు నవి స్వచ్ఛమయిన దేశభాషాపదములను విశేషణముచే వ్యావర్తితము లయినవనియుఁ గూడ వారు దెలిసికొన వలసియున్నది.

ఆర్యు లీభరతఖండమునకుఁ జేరకమునుపటినుండియు సీద్రావిడభాషలు దేశమం దెల్లెడల వ్యాపించియున్న వన్నందు కనేకప్రమాణములు గలవు. ఆర్యు లీభరతఖండమునకు రాకమును పుత్తరహిందూస్థానము నాగరకతలేని యాదిమనివాసులచే వ్యాప్తమయి యుండెను. వీరినే వారు దమ్యవులని నిషాదులని మ్లేచ్ఛులని వ్యవహరించిరి. ఆర్యు లీదేశమందంతటను వ్యాపించినతరువాత వీరి సంస్కృతభాషాపదములు వీరితోఁ దఱుచు సంబంధము గలిగి యుండు నాదిమ

నివాసులభాషలోనికి బహుళముగాఁ బ్రవేశింపవలసినవచ్చినది. అట్లే యా యాది మ నివాసుల భాషాపదములు గొన్ని యార్యులభాషలోనికిఁగూడ సంగ్రహించి యందుఁగోఁగలిసిపోయినవి. అట్లు ప్రవేశించి వర్ణలోప వర్ణాగమ వర్ణవ్యత్య యాది వికారముల నొంది వ్యవహరింపఁబడుపదములకే తద్భవపదము లనిపేరు. కన్నడము, అరవము మలయాళము మొదలగుద్రావిడభాషలను జరకాలము నుండి కూలంకషముగా వ్యాసంగముచేసి నిఘంటువ్యాకరణాదిగ్రంథములను వ్రాసి యాయాభాషలకు గొప్పనిర్వాహకులనిప్రసిద్ధి నొందిన (Dr Gun dert) డాక్టరుగుండప్ప, (Kittel) కిట్టెల్, (Caldwell) కాల్డ్వెల్ మొదలయిన పాశ్చాత్యపండితులు ద్రావిడభాషలలోనుండి సంస్కృతములోనికి నెరువుగాఁ దెచ్చుకొనఁబడినవియని వందలకొలది పదములజాబితాలను దమతమగ్రంథముల యందుదాహరించియున్నారు. వానిలోఁ గొన్నిటి మాత్ర మిదిగువను వ్రాయుచున్నాను.

సంస్కృతము.

ద్రావిడము.

ఎడ-ఎడక = మేక

ఆడు = ఆడుధాతువు

కరవాల = కత్తి

కై-వాల-కై = చేయి-వాల = కత్తి

కేయూర = అంగదము

కై = చేయి + ఉరు = ఉపయోగించునది.

మర్కట = కోతి

మరం = చెట్టు

భిల్ల = కొండవాడు

విల్-బిల్ = విల్లు

కూల = తీరము

కుళం = చెరువు

ఖట్వా = మంచము

కట్టిల్

మీన = చేప

మీన్

నీర = నీళ్లు

నీర్

శవ = శవము

{ శాల్ = పోవుట-తమిళము
శా = తమిళము
చా = మలయాళము
శా = కన్నడము
సెయి = తూలు

ఇట్టిశబ్దములు సుమారు నన్నుటయేఁబడింటిని కిట్టెల్ పండితుఁడు తాను గూర్చిన కర్ణాటాంగ్లేయనిఘంటువుయొక్క భూమికలో వ్రాసియున్నాఁడు.

కుమారిల భట్టాచార్యుడు తానురచించిన తంత్రవాక్తికమనుపూర్వమీ
 మాంసాగ్రంథము దీక్షితున న్రాసియున్నాడు. “ఆర్యావర్తవాసుల కజ్ఞాత
 ములయిన మ్లేచ్ఛపదములను (దేశభాషాపదములు) మనము స్వీకరింపఁదగునా
 తగదా యని శంకించి మనసాంస్కృతికప్రత్యయముల నాపదములకొనకుఁ
 జేర్చినయెడల వానిని సంస్కృతిపదములుగా మాన్యువచ్చును. అవి మనకుఁ
 బ్రయోగార్హము లగును” అనియుపదేశించినాడు. ఆతనిచే నుదాహరింపఁబడిన
 యట్టిశబ్దములలో ‘చరు’ శబ్దము మొదటిది. ఇది యరవభాషాలో ‘శోరు’ అను
 దానినుండి వుట్టినది. కాని యిట్లు చెప్పట యిప్పటిమన శుద్ధపండితులకు మన
 స్సున నెంతయు నాగ్రహమునుబుట్టించును. వారు ‘చర’ గతిభక్షణయోః
 అనుధాతువునుండి నిష్పన్నమయిన యీచరుశబ్దము చిరకాలమునుండి
 శ్రౌతస్తావరాదికర్మబోధకగ్రంథములయందు వాడుకచేయఁబడుచున్నదే, ఇట్లు
 చెప్పనగునా యనిఖండించెదరు. కాని వారికే, కొంచెము శబ్దశాస్త్ర (Philo-
 logy) రహస్యము సంస్కృతవాఙ్మయచరిత్రము (History of Sanskrit Litera-
 ture) దెలిసినచో నిట్లు కోపింపరని నానమ్మకము. నిలింపశబ్దము నిట్టిదియే.
 నిల్ + ఇమై = నిలువఁబడుటెప్ప అనునర్థమిచ్చు తమిళశబ్ద మిట్లు మాటినది.

కంబల = (కర్ = నల్లని. బలి = పత్రము)

కీలాల = (కీ ల ఆల = ఎఱునినీరు.)

కుంతల = కుండల్ అనుదానినుండి.

గండ = (కుండల — అరవము.)

కనక = (కెంకు — అరవము.)

ముదిర = (ముగిల్ — అరవము.)

పక్షు = (పక్క.)

మీన = (మీను = మెఱయుట.)

ఇట్లనే శబ్దము లున్నవి గాని గ్రంథవిస్తరభీతిచే నిచట వ్రాయుట మాని
 తిని. తెలుగు, అరవము, కన్నడము, మలయాళము, మొదలగుద్రావిడభాషల
 కును, సంస్కృతభాషకును, వ్యాకిరణాంశములయందుఁ గలముఖ్యమయినభేద
 ముల నీదిగువ వక్కాణించుచున్నాను.

I. ఈద్రావిడభాషలలో నచేతన పదార్థములగు నామవాచకములు
 చతుష్పాజ్ఞంతువులు నపుంసకలింగములు. ఉ॥ మల్లె-ఆడు-కొండ-వే॥కి.

II. సర్వనామములలోఁ బ్రథమపురుషక్రియలకు లింగప్రత్యయకప్రత్యయములఁ జేర్చుటవలన లింగత్రయభేదము స్పష్టమగుచున్నది. ఈరూపము లేకవచనమందు మూఁడును, బహువచనమందు రెండు నగును. ఉ॥ అవన్ వందాన్, అవళ్ వందాళ్. అదువందదు.

అవర్ గళ్ వందార్ గళ్ - అవై వందన. సంస్కృతములో నిట్లుగాదు. లింగత్రయకర్తృక మయినను గ్రియ యేకరీతిగా నుండును. ఉ॥ సః ఆగచ్ఛతి - సా ఆగచ్ఛతి - తత్ ఆగచ్ఛతి - తే ఆగచ్ఛన్తి - తాని ఆగచ్ఛన్తి.

III. ద్రావిడభాషలలో నామవాచకములకుఁగాని, సర్వనామములకుఁగాని, సప్తవిభక్తిరూపములు సంస్కృతమందు వలె విభక్తిప్రత్యయములచే సిద్ధింపవు. మఱియెట్లన - నామములకుఁ బరముగాఁ జేర్పఁబడువేఱుపదములచే నిష్పన్నమగుచున్నవి. బహువచననామవాచకములకు నేకవచననామవాచకములకు విభక్తిరూపనిష్పత్తిలో భేదమే లేదు. విభక్తినూచకపదము లేకవచనమందు, అంగ (Base) మునకే చేర్పఁబడును. బహువచనమందు బహువచనప్రత్యయమునకుఁ జేర్పఁబడును.

ఉ॥ అవనాలే - అవర్గళాలే
అవనోడు = అవర్గళోడు
అవ్నై - అవర్గళై
అవనుక్కు - అవర్గళుక్కు
అవనిల్ - అవర్గళిల్

నామమునకు బహువచనప్రత్యయము చేర్చినపిమ్మట సకలపదములును నన్నిలింగములయందును నన్నివిభక్తులయందు నేకవచనమందువలెనే విభక్తికార్యముల నొందును.

IV. నప్తుసకలింగములకు బహువచన మరుదు. నప్తుసకలింగకర్తృకక్రియాపదములకు బహువచన మంతకంటె నరుదు.

V. చతుర్థీవిభక్తి షష్ఠీవిభక్తి ప్రత్యయములయిన కొఱకు - కు - కి - మొదలయినవి సంస్కృతములోఁగాని మఱియేహిందూయూరవీయన్భాషలలోఁగాని వాడుకచేయఁబడుచతుర్థీషష్ఠీవిభక్తి ప్రత్యయములతో సంబంధింపవు. కాని సిధియన్భాషాకుటుంబములోని వయిన టర్కి, బహిష్టన్, ఫినిష్, మంగోలియా మంచూ మొదలగుభాషల విభక్తిప్రత్యయములను బోలియున్నవి.

VI. సంస్కృతములోను హిందూయూరపియ భాషలలోను నుపసర్గములు వాడుకచేయఁబడుచోట్ల సీద్రావిడభాషలు సిధియ భాషలవలెఁ బ్రత్యయములను (Post - Positions) వాడుకచేయును.

VII. సంస్కృతములోను హిందూయూరపియన్భాషలలోను విశేష్యములకువలె విశేషణములకుఁ గూడ లింగవచనవిభక్తులయందు రూపము మాటును. ఉ, శుక్లవృక్షః, శుక్లంఫలం, శుక్లాయష్టిః॥

ఈ ద్రావిడభాషలలోను సిధియన్ భాషలలోను నట్లుగాదు. విశేషణములకు మార్పులేదు. గుణవాచకములయినవిశేషణములు స్వతంత్రముగా నుపయోగింపఁబడునపుడు నామవాచకములకువలె వీనికిని విభక్తులయందు రూపము మాటును.

VIII. హిందూయూరపియన్భాషలయందువలె గాక మంగోలియా, మంచుమొదలగు నితరసిధియన్భాషలయందువలె సీద్రావిడభాషలయందును విశేషణములకు బదులుగా సంబంధముఁ దెలియఁజేయుక్రియాజన్యవిశేషణములుపయోగింపఁబడును. ఉ. వంద + ఆళ్ - వంద + అడు. (Relative participle) వరుగిర + ఆళ్ - వరుం + ఆళ్.

IX. సర్వనామములలో నుత్తమపురుషబహువచనమున కీభాషలలో రూపద్వయము కలదు.

ఉ: నామ్—యామ్ - (అరవము).

మేము—మనము - (తెలుగు).

ఎంకుళు—నమె (తూలు).

ఇట్టిరూపద్వయము ద్రావిడభాషలలోఁదప్పఁ దదితరభాషలలోఁగానము.

X. సంస్కృతభాషలయందు వలె సీభాషలలోఁ గర్మణిప్రయోగము (Passive voice) వ్యుత్థము. ఈయర్థము 'పడు' మొదలగు సహాయక్రియలచేఁ దెలుపఁబడుచున్నది. అకర్మకనపుంసక క్రియారూపములచే సీకర్మణిప్రయోగము తిఱచుగాఁ దెలియఁజేయఁబడుచున్నది. ఉ. ఒడిదదు=విడిగినది. దీనికిఁదృతీయావిభక్తిలోనుండుకర్తృవాచిపదము చేర్చిన యెడల నీయర్థము స్పష్టతరమగును. ఎన్నాల్ ఒడిదదు. నాచేఁతవిడిగినది.

XI. ఈ భాషలయందు మఱియొక చమత్కారము కలదు. సంస్కృతమందువలె నక్షరభేదము ప్రత్యేకముగఁ జేర్పఁబడి ధాతువునంటే భావార్థక

రూపము (Affirmative) వ్యతిరేకార్థకరూపము (Negative) గనుపట్టును. ఉ: పగడాన్ - వారాన్ = వచ్చినాడు - రాలాడు. సంస్కృతములో నయన - గచ్ఛతి. నగచ్ఛతి, అనియుండును.

(ప్రాకృతభాషాత్పత్తి.

సంస్కృతభాషకుఁ బ్రాకృతభాషకు దేశభాషలగుఁద్రావిడభాషలకుఁ గల పరస్పరసంబంధము.

క్రొత్తగా నీదేశమునకుఁ జనుదెంచినవిద్వాంసు లగునార్యులయొక్క భాష వ్యాకరణనియమవిరుద్ధములగుప్రయోగములఁ బరిత్యజించి పారి శుద్ధ్యమును సంపాదించినకొలది వ్యాకరణజ్ఞానగంధహీనులయిన యాదిమనివాసులగు పృథగ్జనులవాడుక కది మఱిత విదేశభాషవలె గానుపించె. ఈవిధమునఁ గ్రమముగా నెకసంస్కారయుక్తమయిన భాష దేశభాషలసంబంధమునుండి బొత్తిగాఁదొలగిపోయి జనులలో విద్వాంసులయినవారి కే సొత్తుగా నేర్పడినది. ఇందువలనఁ బండితులయినవారిభాషకుఁ బామరులభాషకు భేదము స్ఫుటముగా వృద్ధి నొందఁ బామరజనులభాష తనయిచ్చుకొలది మఱికొన్ని మాఱుల నొందెను. ఇట్టిభాషాపరిణామము బ్రాహ్మణశాఖలలో నత్యంతసంబంధసహవాసములుగల యాదిమనివాసులయొక్క ప్రాబల్యమువలనఁ గలిగెను. ఆర్యభాషాపదములలోనుండు వ్యంజనముల నుచ్చరించుట స్వదేశీయులకు మిక్కిలిదుర్లుటము కాఁగా నాదిమనివాసు లార్యులభాషలోని కనేకము లయినస్వదేశభాషాపదములను గలిపియు నార్యభాషాపదముల యక్షరవిన్యాసమును విశేషముగా నుచ్చారణమును మాఱి వేసిరి. భాషలోనుండెడియిట్టిప్రతిబంధకములను శుభ్రముగాఁ దొలగించునొన్ముఖ్యమును గలిగియుండుట ప్రతిభాషకును స్వభావము గావున నార్యభాషయు నీవిధమున మార్పు నొందినది. ఈరీతి నార్యభాష కాలక్రమమున వర్ణాగమవర్ణలోపవర్ణవ్యత్యయముల నొంది మాఱుటవలన దాని నుండి క్రొత్తభాష లుద్భవించినవి. ఇట్లుపుట్టిన భాషలకే ప్రాకృతభాష అనిపేరు. ప్రాకృతమనఁగాఁ బ్రకృతియగుసంస్కృతమునుండి వచ్చినది. “ప్రాకృతాస్తు పృథగ్జ్ఞానా” అనినిఘంటువు. ప్రాకృతులనఁగా వర్ణాశ్రమాచారవిహీనులును విద్యారహితులు నగుసీచజాతులు. ఇచట ననాగరకులయిన యాదిమనివాసులభాష యని యర్థము. వీరికే మ్లేచ్ఛులని నామాంతరము. మ్లేచ్ఛ మన నపశబ్దము. “మ్లేచ్ఛోవాపషయదపశబ్దః” అని శతపథబ్రాహ్మణము. అట్టియపశబ్దముల మాటలా

సువాదు మ్లేచ్ఛులనబడుదురు. అపశబ్దమున నపభ్రంశము. “అపభ్రంశోఽపశబ్ద
 స్సాస్యత్” అని యమరము. అపభ్రంశము, అపశబ్దము, మ్లేచ్ఛము అనునీయూఁడును
 బర్యాయపదములు. ఇట్టిప్రాకృతపదములు వేదముందు బురాణములందుఁ గూడ
 వాడుకచేయఁబడియుండుటచే నీప్రాకృతభాషమిక్కిలిప్రాచీనమయినదిగాఁ గా
 నవచ్చుచున్నది. ఇందుకుదాహరణములు; వ్యాకరణమహాభాష్యప్రణేత యగు
 పతంజలి తానురచించిన మహాభాష్యములో గ్రంథారంభమందు వ్యాకరణాధ్య
 యనావశ్యకత్వమును జూపుటలో నీదిగువనాయఁబడినశ్రుతి నుదాహరించి
 యున్నాఁడు. “తేఽసురా హేలయో హేలయ ఇతికుర్వంతః పరాబభూరః- త
 స్తాదబ్రాహ్మణేన నమోచ్చితవై నాపభాషితవై మ్లేచ్ఛోహవా ఏష యదపశబ్దః.
 మ్లేచ్ఛా మాభూమేత్యధ్యేయం వ్యాకరణం” (మనముమ్లేచ్ఛులములినఁగా నప
 శబ్దములూడువారము కాకుండనుండుటకు వ్యాకరణమును నేర్చుకొనవలయును-
 ఇందులో- “హేలయ” అనుపదముప్రాకృతము. యజ్ఞకర్మయందు రాక్షసు లి
 ట్లపశబ్దముల నుచ్చరించి పరాజయమునొందిరి.) “యర్వాణ స్తర్వాణో నామ
 ఋషయో బభూరః” ఇందులో యర్వాణ, తర్వాణయనుపదములు ప్రాకృతప
 దములు. మహాభారతము, ఆదిపర్వము, తెలుఁగుప్రతి 145 అధ్యాయము 22-
 23 శ్లోకములలో విదురుఁడు ధర్మరాజుతో దుర్యోధనునిచలన సంభవింపఁబోవులా
 త్కూదహనరూపవిపత్తును సమీపమందున్న వారెవ్వ రెఱుంగకుండ రహస్యము
 గా మ్లేచ్ఛభాషతో నిట్లనెను. “అబోహం నిశితం శత్రుం శరీరపరికరతనం యో
 వేత్తి న తు తం ఘ్నుంతి ప్రతిఘాతవిదం ద్విషః॥ కక్షఘ్ను శ్శిశిరఘ్ను శ్చ మహా
 కక్షే వివోకనః॥ సదహా దితి చాత్మానం యో రక్షణీశీరతి॥” ఈశ్లోకములలో
 అల = అగ్ని ; ఊహ = సమూహము ; శత్రు = మేడ ; కక్షఘ్ను = దగ్గఱ
 నుండువాఁడు ; శిశిరఘ్ను = అగ్నిగలవాఁడు; మహాకక్ష = శత్రువు; అనుశబ్దము
 లు సంస్కృతశబ్దములవలెఁ గానవచ్చుచున్నను ప్రాకృతపదములని మహాభారత
 వ్యాఖ్యానమయిన నీలకంఠీయవ్యాఖ్యానమువలనఁ దెలియనగును. ఈయధ్యాయ
 ములోనే యీశ్లోకములకుఁ బైనున్న యిరువదియవశ్లోకమును దానికున్ననీల
 కంఠీయవ్యాఖ్యానమును జూడుఁడు. శ్లో॥ ప్రాజ్ఞః ప్రాజ్ఞప్రలాపజ్ఞః ప్రలాపజ్ఞ మిదం
 వచః॥ ప్రాజ్ఞః ప్రాజ్ఞం ప్రలాపజ్ఞః ప్రలాపజ్ఞం వచోఽబ్రవీత్॥ దీనివ్యాఖ్యానము:-
 ప్రాజ్ఞః బుద్ధిమాన్ అనేకభాషాభిజ్ఞఇత్యర్థః॥ ప్రాజ్ఞప్రలాపజ్ఞః = ప్రకర్షణ అజ్ఞః
 ప్రాజ్ఞః॥ పశుప్రాయామేచ్ఛా॥ తేషాంప్రలాపంప్రకృతిప్రత్యయవిభాగేన అని

ష్పన్న త్యాత్ అర్థానవభోదకం । లుప్తాధిక నికృతవర్ణ వత్పదకదంబ నిబద్ధం దేశ
భాషారూపంవచనం జానాతీతిప్రాజ్ఞప్రలాపజ్ఞః । విదురః । ప్రలాపజ్ఞం మైచ్చభాషా
భిజ్ఞం యుధిష్ఠిరంప్రతిప్రాజ్ఞః ప్రకర్షేణ అజానతః । షష్ఠ్యేకవచనేరూపమిదం । ప్రా
జ్ఞంప్రకర్షేణ అర్థానామనవభోధకం । ఏతాదృశం వచః వచనీయం ఇదం వక్ష్య
మాణంవచః అబ్రవీత్ ।

పైనివాసిన ప్రమాణములవలన నుపపత్తులవలనను బ్రాకృతభాషాపదము
లార్యభాష కెక్కి వేదము, మహాభారతము మొదలగు బహు ప్రాచీనగ్రంథము
లలోఁ బ్రయోగింపఁ బడియుండుటచే నీదేశభాషయగు ప్రాకృతభాష ప్రాచీనత
లో నార్యభాషకుఁ దుల్యముగా నున్నట్లు స్పష్టమగుచున్నది.

ఈప్రాకృతభాష ననేకు లనేకవిధములుగా విభజించియున్నారు. కాని
యిచ్చట మన కావిభాగవైవిధ్యముతోఁ బనిలేదు. ప్రకృతమున కావశ్యక
మయిన యహోబల పండితకృతవిభాగవచన ప్రామాణ్యము నవలంబింతము.
“ప్రాకృతి స్సాంస్కృతీ భాషా వికృతిః ప్రాకృతీభవేత్ । షడ్విధేయం ప్రాకృతీ చ
శౌర సేని చ మాగధీ । పైశాచీ చూళికా పైశా చ్యవభ్రంశ ఇతిక్రమాత్ ॥”
ప్రకృతియనఁగాఁ బ్రాకృతము. అప్రాకృతభాషయాలు తెఱఁగులుగలది. 1 ప్రాకృ
తము 2 శౌరసేని 3 మాగధి 4 రెండువిధములగు పైశాచి 5 చూళిక 6 అప
భ్రంశము. మహారాష్ట్రదేశమందు వాడఁబడుభాష ప్రాకృతము. శూరసేన దేశ
మందలిభాష శౌరసేని. మగధదేశమునందు వ్యవహరింపఁబడుభాష మాగధి.
నేపాలము, గాంధారము, బాహ్లికము, మొదలగువానికి పిశాచదేశము లనిపేరు.
ఈదేశములయందు వాడఁబడుభాష పైశాచి. పశ్చిమనముద్రతీరదేశ మాళీర
దేశమని పిలువఁబడుచున్నది. అచ్చట నుండుగొల్లలు మొదలైనవారిమూట
లపభ్రంశము లనిచెప్పఁబడును.

ఆంధ్రభాషా విభాగము.

ఈప్రాకృత మాంధ్రభాషకు ద్వితీయప్రకృతి. సంస్కృత మాద్యప్రకృతి.
ఇందుకుఁ బ్రమాణము:

శ్లో॥ ఆద్యప్రకృతిః ప్రకృతిశ్చాద్యే ఏషా తయో ర్భవే ద్వికృతిః ।

కేవలతయానుసర్ప త్యుభే చ యేయం యథాతథం భాషా ।

టీక॥ అన్ని భాషలకు మూలమయినదగుటచేత నాంధ్రభాషకు హేతు నయినదగుటచేతను మొదటిదగు సంస్కృతము నాఱువిధములగు ప్రాకృతము నను సెరెండునాద్యప్రకృతియనియుఁ బ్రకృతియనియుఁ గ్రమముగాఁ జెప్పబడు చున్నది. సంస్కృతము మొదటిది యగుకారణముచే నాద్యప్రకృతియని విలువఁ బడుచున్నది. ప్రకృతి యచకేగుకూడ సంస్కృతముద్వారా శుద్ధప్రాకృతము యిన భాషకు వాక్యకమయినదే. శౌరసేని మొదలగుభాషలు ప్రాకృతము ద్వారావికృతములయ్యుచు నాంధ్రముద్వారా యాఱువిధములగుప్రాకృతభాషల వలనఁ బుట్టిన వగుటచే దిది ప్రకృతియనుట సంభవించుచున్నది. వేఱగుటచేతను స్వేచ్ఛగా వికృతియనఁ ప్రసక్తినిందిన యే యాయాంధ్రభాష గలవో యది సంస్కృతప్రాకృతములను రెండుభాషలను దత్తపూరులచే ననుసరించుచున్నది. ఈయాంధ్రభాష యిరువదిరెండుతఱు తులుగా విభజింపబడియున్నది. ఎట్లనఁగాఁ బ్రాకృతదేశీయపదనగు మాఱువిధములు. సంస్కృతధవప్రాకృతభాషాసమ మాఱువిధములు. సంస్కృతధవనగు, సంస్కృతము, ఆంధ్రదేశీయము, గ్రామ్యము. ఇందుకు నన్నయభట్టమూలసూత్రమును దానికహూబలంబడితునివ్యాఖ్యా నమును జూడుఁడు.

సూ॥ ప్రాకృతభవ సంస్కృతభవ సంస్కృతచత్వక్రితభవ వికృతభవాః.

వ్యా. ప్రాకృతభవవికృతిభవాః ప్రాకృతభాషాభవాంధ్రభాషాభవా శ్చబ్దాః సంస్కృతభవ సంస్కృతివత్.

వతిప్రత్యయస్య ప్రత్యేక మంతర్గతైః పదై స్సంబంధః. ప్రాకృతభవవత్ ప్రాకృతోపదేశః. తస్మాద్భవతీయశ్చబ్దస్సప్రాకృతభవః. లక్ష్యత్వాక్రితభవవత్. ప్రాకృతదేశీయవ దితి యావత్. సంస్కృతిభవవత్, సంస్కృతిభవప్రాకృతవత్. సంస్కృతవత్, సంస్కృతసమప్రాకృతవ త్త్రిప్తంతీత్యర్థః. ప్రాకృతభవవికృత్యాం ప్రాకృతభాషాసంబంధినస్త్రివిధాశ్చబ్దాః ప్రవిశంతీతి ఫలితం.

తా॥ ప్రాకృతభవవికృతిభవాః. ప్రాకృతిభాషవలనఁ గలిగిన యాంధ్ర భాషయందుఁ బుట్టినశబ్దములు. ప్రాకృతిభవ సంస్కృతభవ సంస్కృతివత్. వతి ప్రత్యయమునకుఁ బ్రత్యేకముగా సమానములోని శబ్దములతో సంబంధము, ప్రాకృతభవవత్. ప్రాకృతయనఁగాఁ బ్రాకృతదేశము. దానివలనఁ బుట్టినశబ్దము ప్రాకృతభవ మనిపించుకొనును. దానితో సమానముగను బ్రాకృతదేశీయము

వంటిదని నిశ్చయార్థము. సంస్కృతభవవత్ - సంస్కృతమువలనఁ బుట్టిన ప్రాకృతమువంటిదియు, సంస్కృతవత్ - సంస్కృతసమప్రాకృతముతో నమానముగా నుండు ననియర్థము. ప్రాకృతమువలనఁ బుట్టినవికృతిభాషయందుఁ బ్రాకృత భాషాసంబంధముగల మూఁడు తెఱఁగులగుశబ్దములు ప్రవేశించు నని ఫలితార్థము.

నూ॥ వ్యతిరిక్తా భూయాంసః.

వ్యా. వ్యతిరిక్తాః, వర్ణాగమవర్ణలోపై రీష ద్వికృతత్వేన భిన్నా సంస్కృతభవప్రాకృతభవాః. భూయాంసోఽపరిమితా వర్తంతే. సంప్రదాయతో వేద్యాః. ఇత్యుత్తరసూత్రేణ తు నాన్వయః. సంస్కృతభవప్రాకృతానాం సంస్కృతభవాదివత్. సంప్రదాయైకశరణత్వాభావాత్.

తా॥ వర్ణాగమవర్ణ లోపములచేత నించుక వికారమును బొందినపాట చేత వేఱైనసంస్కృతమువలనఁగలిగిన ప్రాకృతమువలనఁ బుట్టినశబ్దములు విస్తారముగా నున్నవి. సంప్రదాయతో వేద్యాః అను పైసూత్రముతో నన్వయము లేదు. సంస్కృతమువలనఁ బుట్టినప్రాకృతశబ్దములకు సంస్కృతభాషాదులతోఁ దుల్యముగా సంప్రదాయశరణత్వము లేదు గదా.

నూ. వ్యతిరిక్తా సంప్రదాయతో వేద్యాః.

వ్యా. వ్యతిరిక్తాః తద్భిన్నాః సంస్కృతభవాదేశా శ్చ లింగవచనభేదాదివిశేషా శ్చ సర్వే సంప్రదాయతో వేద్యాః. సంప్రదాయోత్ర తద్వివేకవిచక్షణశిష్టపరంపరాప్రయోగః. సంస్కృతసమాస్తు శాస్త్రేణైవ వేత్తుం శక్త్యా ఇతినవ్యతిరిక్తపదేన తేషాంసంగ్రహః. తథాచ అహూయిత్యాదీనాం సంస్కృతసమప్రాకృతసమత్వం, అంబరాదీనాం ప్రాకృతదేశ్య సమత్వం - తత్రతామస్యతంబరః - ఆమ్రస్య అంబరః - ఇతి వ్యవహారాత్ - జమాదిశబ్దానాం సంస్కృతభవప్రాకృతసమత్వం. మూగ ఇత్యాదీనాం సంస్కృతభవప్రాకృతభవత్వం. చందూః, చందమామ, సంతనము, సతంతరము, సంధ్రము, ఇత్యాదీనాం సంస్కృతభవత్వం. నవలా ఇత్యాదీనామాంధ్రదేశ్యత్వం - వనము ఇత్యాదీనాం సంస్కృతసమత్వంచ. స్వప్నమేవ. ఏవంచేయం వికృతిస్సాకత్వేన ద్వావింశతీభేదా - తథాహి - ప్రాకృతభవవికృతిరష్టాదశభా - దేశ్యాదిభిస్త్రిభిరను వర్తనాత్ - సంస్కృతభవాద్వివిధా - తత్సమభవభేదాత్ - దేశ్యాగ్రామ్యేతిద్వా

భేదా ఇతి - యద్యపి - 'అహేయమన్యదేశీయం యత్తదేవప్రయుజ్యతే' ఇత్యధర్వణోక్తే దేశాంతరభాషా పదప్రయోగోఽన్యత్ర నవిరుద్ధస్తథాప్రాయస్య ద్వయాపేక్షయైవాస్యా వికృతిత్వం నిరూపకమితి ప్రాధాన్యేన భేదగణనైవ కృతేతిధ్యేయం.

తా. వ్యతిక్తాః - వీనకంటే వేఱగు సంస్కృతభవములును, దేశ్యములును, లింగము వచనము మొదలగువాని భేదములును, సంప్రదాయమువలనఁ దెలియఁదగినవి. ఇచట సంప్రదాయమనఁగా వానిని విభజించుటయందు సమర్థులగు శిష్టసమూహముయొక్క ప్రయోగము. సంస్కృతసమములు శాస్త్రముచేతనే తెలియ శక్యమైనవి. కావున వ్యతిక్తశబ్దముచే దానికి గ్రహణము లేదు. ఇట్లుండగా-అపూర్వత్యాదులకు సంస్కృతసమప్రాకృతముతోఁ దుల్యత్వము. అంబరాదిశబ్దములకుఁ బ్రాకృతదేశ్యముతో సమానత్వము. అచటఁ దామ్రశబ్దమునకుఁ దంబరము, ఆమ్రశబ్దమునకు అంబరము, అని వ్యవహారము గలదు. జముఁడు మొదలగుశబ్దములకు సంస్కృతమువలనఁ బుట్టిన ప్రాకృతముతో సమానత్వము. మూగ ఇత్యాదిశబ్దములకు సంస్కృతమువలనఁ బుట్టిన ప్రాకృతమువలనఁ బుట్టుట. చంద్రుఁడు, ఇత్యాదులకు సంస్కృతమువలనఁ బుట్టుట. నలఁగా ఇత్యాదిశబ్దముల కాంధ్రదేశ్యత్వము. వనము ఇత్యాదులకు సంస్కృతసమత్వమును స్పష్టమే. ఇట్లుండ నీ వికృతిభాషాయంతయు నిరుపదిరెండుభేదములు గలది. ఎట్లనఁగాఁ బ్రాకృతమువలనఁ బుట్టిన వికృతి నదునెనిమిది తెఱంగులుగలది. దేశ్యాదులగు మూడింటిచేత గుఱించుటవలన. తత్సమమనియుఁ దస్యేన మనియు సంస్కృతభవము రెండువిధములు. దేశ్యమని గ్రామ్యమనియు రెండువిధములు. విచారింపఁగా హేయముగాని యన్యదేశ్యశబ్దమే ప్రయోగింపఁబడునని యధర్వణోక్తివలన నితరదేశ భాషాపదముగూడ నిచటఁ బ్రయోగించుట విరుద్ధముగాదు. అయిన నీ భాషకు సంస్కృతప్రాకృతభాషలనుబట్టియే వికృతియగుట నిశ్చయింపఁబడినది. కావునఁ బ్రధానత్వముచేత భేదమునకు లెక్క యిట్లుచేయఁబడినదని తెలియఁదగినది.

దేశ్యభాషావిచారణ.

“దేశ్యమాపశ్యంచ రూఢత్వాత్స్వత్వంత్ర త్వాచ్చభూయసా । లక్ష్మీనా పేక్షతే తస్య సంప్రదాయో హి బోధకః । దేశ్యమప్యత్నత్తి మత్తత్రాపి కృతత్వేన కథ్యతే॥” అని యధర్వణాచార్యులు. దేశ్యము నాపశ్యమును రూఢివైన

వగుటవల్లను దఱచుగా స్వతంత్రము లగుటవల్లను వానికి లక్షణాపేక్ష లేదు. సంప్రదాయమే వాని రూపమును దెలియజేయును. నన్నయభట్టారకుడుగూడ నీ దేశ్యమును గుఱించి ‘ప్రవాహినీదేశ్యా’ అని చెప్పియున్నాడు. ప్రవాహమునకు గా నిత్యమయినలోకము. అట్టి లోకన్యనహారముచే దెలియదగినది గావున బ్రవాహిని యనిపించుకొనుచున్నది. ఇది వ్యుత్పత్తి (Derivation) శూన్యమైనది. “హంతి అనయా ఇతి హేతిః” దీనిచే శత్రువులను గొట్టుదురు గావున హేతి (ఆయుధము. “చమతి భక్షయతి శత్రూన్ ఇతిచమూః |” శత్రువులను దివి వేయును (నశింపజేయును), కావున ‘చమూః’ సైన్యము. ఇట్లు ప్రితిసంస్కృత శబ్దమునకు ధాతుప్రదేశనపూర్వకముగాఁ బ్రకృతిప్రత్యయవిభాగముచేసి వ్యుత్పత్తిచెప్పట సులభము. ఆంధ్రీకర్ణాటాది ద్రావిడభాషల నొకదానితో మఱియొకదానినిదై పారువేయఁగాఁ దత్తిచ్చబద్ధముల కాయాలుభాషలలోనమానశబ్దములు గనుగొనవచ్చును గాని వ్యుత్పత్తులదెలియుట కష్టము. వానిసహాయము వలన మన యాంధ్రశబ్దములలోఁ గొన్నిటికిమాత్రము వ్యుత్పత్తుల గనుగొనవచ్చును. ఆంధ్రము, కన్నడము, ఆరవము, తూలు మొదలగుభాషలలో నేదోయొకభాషనుండి కొన్నిశబ్దములు వర్ణభేదమునామవర్ణవివర్ణయాది వికారములమొంది జనవ్యనహారములచే దదితరభాషలలో మొండుగాఁ గలిసియున్నట్లు తత్తద్భాషాతారతమ్యపరీక్షవలనఁ గొంతవఱకుఁ గానవచ్చుచున్నది. విమర్శింపఁగాఁ దద్భవతత్వమరూపములతో సంస్కృతిపదము లీ యాంధ్రీమం దుత్కటముగాఁ గలిసినట్లు విశేషముగా నరవము, కన్నడము మొదలగు భాషలయొక్క పదములుగూడఁ గలిసియున్నవి. అట్టి యన్యభాషాపదసాహాయ్యముచే నాంధ్రీశబ్దములకుఁ గొంతవఱకు వ్యుత్పత్తి గనుగొనవచ్చును.

పెల్లనఁగానీద్రావిడభాషలలోఁ(Dravidian Languages) దఱచుగా మాటలాడువారు తమ తొందఱచేఁ గాని లేక సుఖోచ్ఛారణకొఱకుఁ గాని పదములయందుండు హల్లులకు స్థానవ్యత్యాసముగలుగఁ జేయుదురు. ఈమాట్లు (Euphonic displacement)నిచజాతులు మాటలాడుమాటలలో విశేషముగాఁ గనుపట్టుచున్నది. ఇందు కరీషభాషనుండి యుదాహరణము:—తశై=మాంసము. * ఇది శ్చదైయని మాఱినది తకార శకారములు తమతమ స్థానమును మాఱ్ఱికొన్నవి. కుదిరై=గుఱ్ఱము ఇది గ్రామ్యభాషలో “కురిదై” అని మాఱినది. కుదిరై, కురిదై

శబ్దములుకొనును, 'గొంటుట' అనునర్థముచ్చు 'కుడి' యనుధాతువునుండి కప్పు న్నమయిననని విస్సౌశయముగా మరల చెప్పఁజాలినచో పి శబ్దద్వయముగ నెద్ది శుద్ధమయిన యరచశబ్దమో దేనినుండి గుఱుచును తెలుఁగుపదమువృత్తిగనో నిర్ణయించుట శక్యముకాదు. ఇట్లు "కుడికై" అనునది మాట గుఱు మయిన దని చెప్పబడునప్పు టిరుగ గుఱుచుచుదాని కేది వ్యుత్పత్తియో చెప్పటకు వీలు లేదు. ఇట్లు హల్వణములమూఱ్ఱు (Euphonic displacement) చే నొకశబ్దము నకే యరచమందొక రూపమును దీనికి కేభిన్నమయిన రూపాలరముగల శబ్దములు తెలుఁగులోను కన్నడములోను గలనచ్చుచున్నవి. ఉదాహరణము,

| | | |
|--------|----------|---------|
| అరచము | తెలుఁగు | కన్నడము |
| కప్పల్ | పొక్కిలి | పొక్కల్ |
| పదర్ | ... | పరదు |

అచ్చులయొక్క స్థానవ్యత్యాసము వలన గలుగు మూఱ్ఱులను వాని నిబంధనల నికఁ గొంతెవించారితము.

అచ్చులయొక్క విచిత్రమయిన వివర్యాసమును గుఱించి తెలుఁగులో ననేకోదాహరణము లుపలభ్యమగుచున్నవి. అజాదులయిన త్రివర్ణకశబ్దముల యందుఁ దఱచుగా నీవ్యత్యాసము సంభవించునపుడు పదములలో మొదటి యచ్చునకులోపము వాటిల్లును. అట్లులోపించిన యచ్చుయొక్కకొఱతను బూర్తి చేయుటకు ద్వితీయవర్ణమునకు దీర్ఘ మగును. దీని కుదాహరణముగ నరచములో నిదేశకసర్వ నామముల (Demonstrative pronouns) బహువచన రూపము లను గ్రహింతము.

అవర్=వారు. ఇవర్ = వీరు. కన్నడభాషలో నీశబ్దములకొనకు ఉకారము చేర్చబడును. ఉదాహరణము, అవరు=వారు, ఇవరు=వీరు, ఈసాదృశ్యానుగుణముగాఁ దెనుఁగులోఁగూడ నీశబ్దములు పూర్వోక్తశబ్దములకు సమానముగా నుండవలయును. కాని పైని వ్రాసినప్రకారముగా అబ్బణలోపము ద్వితీయవర్ణమునకు దీర్ఘమువచ్చుట మొదలయిన మార్పులచేఁ దెనుఁగులో 'వారు' 'వీరు' అని యయినది. వీనియొక్క సప్రసక్తలింగ రూపములను జూడుము. "అది, ఇది" ఈ శబ్దములు ద్వితీయవర్ణములు గావున నిట్టిమూఱ్ఱు వీనిలో సంభవించదు

కాని విభక్తిప్రత్యయము చేర్చుగానివి త్రివర్ణకము లయినపు డీమాఱుతప్పదు. ఎట్లన, అదనై = అదిని, ఇదనై = ఇదిని, అనియగుటకు బదులుగా 'దాని' 'దీని' అనిరూపము లగుచున్నవి. ఇట్టిమాఱుకొన్ని నామవాచకములయందు గూడఁ జూపట్టెడి. అరవము ఉరల్ = రోలు. ఇదితఱచుగా 'ఓరల్' అనియుచ్చ రింపఁబడుచున్నది. ఈరూపమునకు సదృశముగాఁ దెనుఁగులో 'ఓరలు' అని యగుటకు బదులుగా 'రోలు' అని అయినది.

ఈ యజ్వర్ణ వ్యత్యాసన్యాయమును (Law of Euphonic Displacement) మనము ప్రతిభాషాశబ్దమునకుఁ జక్కఁగాఁబట్టించి విమర్శించినయెడల నాంధ్రము, కన్నడము, అరవము మొదలగుభాష లొకదానికంటె మఱియొకటి వేతైనవిగావని స్పష్టమగును.

| | |
|---------|--------|
| తెలుఁగు | అరవము |
| కాదు | ఆగాదు |
| లేదు | ఇల్లదు |

ఏకాక్షరవిభక్తిప్రత్యయములందుఁగూడ నిట్లే ఉ॥ ప్త్యైకవచనములేక సప్తమ్యైకవచనము తెలుఁగులో "లో" - అరవములో - "ఉళ్ళో" - కన్నడములో - "ఓల్" -

ఒకానొకప్పు డొక భాషలోనుండు ధాతుసంబంధమయిన హల్లులుగూడ మఱియొకభాషలో లోపించును.

| అరవము | తెలుఁగు | కన్నడము | |
|----------|---------|----------|------------|
| నెరుప్పు | నిప్పు | " | రేఫలోపము |
| ఎలుంబు | ఎమ్ము | " | లకారలోపము |
| ఉడల్ | ఒళ్లు | " | డకారము |
| పోడ్తదు | పోద్దు | " | |
| ఎఱుదు | ఎద్దు | | |
| మరుందు | మందు | మద్దు | |
| ఎఱ్రపదు | | ఎప్పట్టు | ఎఱ్రధాతువు |
| కొఱ్రమై | కొవ్వ | కొబ్బి | |

పద మర్థవిరహితమయి కానవచ్చుచున్నది. ఈ 'తాను' అనునది తెలుగులో 'ఆత్మ' శబ్దమువంటిది. ఈ అరవపు 'తాను' తెలుగులోగూడఁ బ్రవేశింపగా "వచ్చు + తాను = ఇచ్చు + తాను" అని ఉత్తిమపురుషయంగును 'పు', 'డు', 'లు', (మధ్యమపురుష ప్రథమపురుష ప్రత్యయములు) చేర్పఁగా "వచ్చు + తాను; ఇచ్చు + తాను; వచ్చు + తాడు; ఇచ్చు + తాడు;" అని వాడుక లోనికిరాఁగాఁ గాలక్రమమున "వస్తాను, వస్తావు, వస్తాడు" అనుగ్రామ్య ప్రయో గములు సిద్ధించినవి. పలుకువారి యలసతచే నిట్టియపశబ్దములు సిద్ధించును; సామాన్యముగా నరవముమాటలాడు వారన్ని జాతులవారును దెలుగుతోఁజెప్పి నపుడు "చేసివిడిచినాడు, కొట్టివిడిచినాడు, తినివిడిచినాడు, అనిపలుకుదురు; ఇట్టి ప్రయోగము అరవములోమెండు—ప్రతిక్రియకు 'విట్టాన్' అనునది చేర్పఁ బడఁగా 'పణ్ణివిట్టాన్' 'ఉండువిట్టాన్' అనియగును. ఇదిక్రియాసాకల్యము దెలియఁ జేయును— చేసివిడిచినాడనఁగా నాపనిచేయనిది విడిచిపెట్టలేదు—పూర్ణముగాఁ జేసినాడని యర్థమిచ్చును—ఇదియానిధ్రభాషలోనికిఁ గ్రమమున సంక్రమింపగా 'తినినైచినాడు' 'చేసినైచినాడు' అనియయినది. కాలక్రమమున 'వైచినాడు' అనుసహాయ క్రియ 'వేసినాడు' అనిమాఱినది. మఱికొంతకాలమునకిదియే 'వే శాడు' అని మాఱుమొంది—చేసివేశాడు — తినివేశాడు — అని మాఱుమొంది— చేసివేశాడు — తినివేశాడు— అనివాడఁబడి కొనకు 'తినేశాడు' 'చేనేశాడు' అని సిద్ధించినది. మనమాలోచించిచూచిన నిట్టి యపశబ్దముల యుత్పత్తిని గనుగొన వచ్చును.

ఈ క్రింద్రవాసినశబ్దములపట్టికవలన సీద్రావిడభాషలకున్న షరస్పరసాదృశ్య సంబంధములను దెలియనగు.—

| అరవము | కన్నడము | తెలుగు | తూలు |
|--------|---------|-----------|--------|
| అణ | అణ | అన్న | అణ్ణె |
| మామై | మావ | మామ | మామె |
| తందై | తందె | తండ్రి | |
| తంబి | తమ్మ | తమ్ముడు | |
| పెణ్ | హిండతి | పెండ్లాము | బాడెది |
| వెణ్ణె | బెణ్ణె | వెన్న | |

| అరవము | కన్నడము | తెలుగు | తూలు |
|-----------|----------------------|-----------|--------|
| కుడై | కొడై | గొడుగు | కొడై |
| వులి | హులి | వులి | విలి |
| కణ్ | కణ్ణ | కన్న | కణ్ |
| మూక్కు | మూగు | ముక్కు | మూంకు |
| కై | కై | కై (చేయి) | కై |
| నా | నాలిగె | నాలుక | నాలగె |
| నెత్తి | నెత్తి | నెత్తి | నెత్తి |
| తల్లె | తలె | తల | తలె |
| విరల్ | బెరళు | వ్రేళ్లు | పిరెల్ |
| తుడై | తోడై | తోడ | తుడై |
| నా | బాయి | నాయి | బాయి |
| ఎఱుదు | ఎత్తు | ఎద్దు | ఎరు |
| ఎలి | ఇలి | ఎలుక | ఎలి |
| తేర్ | తేరు | తేరు | |
| ముత్తుం | ముత్తు | మొత్తము | |
| ఉడ్డైయార్ | ఒడయను | ఒడయఁడు | |
| ఉయిర్ | ఉసిరు | ఉసురు | |
| అలరు | అలరల్ | అలరు | |
| తలిర్ | తళిరు | తలిరు | |
| నిలం | నల | నేల | |
| త్తిరై | తెరె | తేర | |
| వానం | బాణ | వాన | |
| ఎలి | ఇలి | ఎలుక | |
| ఆరు | — | ఏరు | |
| కేడు | కేడు | కీడు | |
| ముదల్ | మొదల్ | మొదలు | |
| పల | { హలవు పలవు పల | పలు | |

| అరవము | కన్నడము | తెలుగు | తూలు |
|----------|---------|-----------------|------|
| పిణక్కు | — | పెనుగు | |
| పన్నె | — | పస | |
| అరిదు | — | అరుదు | |
| ఇడ్డె | ఎడ్డె | ఎడము | |
| కుత్తె | కొరత | కొఱత | |
| మదిలీ | — | మదిరు | |
| మాడ | కరలమాడ | మేడ | |
| మగన్ | మగను | మగఁగు | |
| ఆళీ | — | ఆలు | |
| శెన్ను | | చని | |
| నడ్డె | నడె | నడక | |
| ముగ్గిల్ | ముగిలు | మొగిలు | |
| కార్ | కారు | కారు | |
| అల్లల్ | అళల్ | అల్లర | |
| కళ్ళె | కళ్ల | కల్ల | |
| ఇరై | — | ఎర | |
| నాళ్ | — | నాడు | |
| నెడు | | నిడుపు | |
| ఉడల్ | ఒడలు | ఒడలు | |
| కడల్ | కడలు | కడలు | |
| ఓలక్కుము | ఓలగ | ఓలగము | |
| తళుపు | | తడుము | |
| కరై | కల | కర | |
| శిదై | | చిదుగు (చితుకు) | |
| వాళి | బాళు | వాలు | |
| కూని | | గూని | |
| మరుందు | మద్దు | మందు | |
| మిక్క | | మిక్కిలి | |
| పణి | | పని | |

| ఆరవము | కన్నడము | తెలుగు | తూలు |
|----------|--------------|---------------|------|
| ఈడు | ఈడు | ఈడు | |
| వణంగు | వణుకు, బంగు | వంగు, వణుకు | |
| నిమిర్ | | నెమరు | |
| మగళో | | మగువ | |
| కడిందు | | గడచు | |
| ఇనై | ఇనై | ఎన | |
| నుదల్ | నెనల్ | నుదురు, నెనలు | |
| తోగై | తోగ | తోగ | |
| ఇనై | ఇవు | ఇవి | |
| అలై | అవు | అవి | |
| యవరు | యారు | ఎవరు | |
| కీళ | కెళగె | క్రింద | |
| కుడిక్క | కుడిక్కు | కుడుచు | |
| నాట్రం | బాడు | పాడుట | |
| పాంబు | పావు, హావు | పాము | |
| నాణే | నాన | నాను | |
| కునిత్తు | కునియు | గెంతు | |
| వల్లవన్ | బల్లవన్ | వలతి | |
| వీడు | విడిది, బీడు | వీడు | |
| వేంబు | బేవు | వేము | |
| మురై | మొరె | మొర | |

మేడేపల్లి వేంకటరమణాచార్యులు.



ఆయుర్వేదాంగ శల్కృతంత్రము.

దాని సభ్యసింఁచు క్రమము.



ఆయుర్వేదము. దా
ని విభాగములు.

ప్రాణికోటికి సంభవించు శారీరకాగంతుకములనెడి వ్యా
ధులను దొలఁగించుటకై జగన్నిర్మాతయగు నాపరమ
పురుషుఁ డాయుర్వేదమును గల్పించె. ప్రజల నాగరకత
ననుసరించి క్రమముగ నభివృద్ధిచెందిన యాయుర్వేదము వివిధచికిత్సల సౌకర్య
మునకుఁ గాను శల్కృతంత్రము (Surgery), శాలాక్యతంత్రము (Treatment
of the special diseases of the eye, nose, throat, etc), కాయ చికిత్స
(General treatment), భూతవిద్య (Treatment of demoniacal diseases),
కౌమారభృత్యము (Management of children), అగదతంత్రము (Toxico-
logy), వాజీకరణతంత్రము * (Science of Aphrodisiacs.), రసాయన
తంత్రము (Science or rejuvenation)ననెడి యెనిమిదిభాగములుగ దివ్యజ్ఞాన
సంపన్నులగు మహర్షులచే విభజింపఁబడియెను. అందు శల్కృతంత్ర (శస్త్రచికిత్స)
మొలతంత్రములలోఁ బ్రధానభాగ మై యున్నది.

అనేకప్రకారాకారములగు శల్కృములు శరీరమునఁ బ్రవేశించురీతి, వాని
స్థితి, గమనము, బైటకువెడలించు నుపాయములు, వాని కావశ్యకమగు యం
త్రములు, శస్త్రములు, వానినిర్మాణము, ఆకృతి, పదును మొదలగునవియు,
స్రావ,నర్ణ, గంధ, దోష, ఉష్ణద్రవాది భేదములతోఁ గూడిన శారీర కాగంతుక ప్రణా
ముల విజ్ఞానమును, నాయారోగభేదముల ననుసరించి కనఁపఱచిన శస్త్రచికిత్సాభి
వృద్ధియు, అక్రమప్రసవాదుల యందలి శస్త్రచికిత్సానిపుణతయు, సేత్ర శ్రోత్ర
గళాది శాలాక్యతంత్రము నందలి శస్త్రచికిత్సాకుశలతయు మొదలగు శల్కృ
తంత్ర సంబంధివిషయములను వానిమందుఁ జిరకాలమునకుఁ బూర్వము మహా
ర్షులు కనఁబఱచిన గౌరవమును వివరముగఁ బ్రత్యేకముగ వ్రాయఁదలంచి, ప్రకృ

* It seems that these two have not their equivalents in the western science of medicine.

తము మహర్షులు శల్యతంత్రమునెట్లు కనుగొనినది, వాని నెట్లు శిష్యులకుఁ గర్తవ్యమున బోధించినదియు మాత్రము సుశ్రుతము ననుసరించి సంక్షేపముగ వ్రాయుచున్నాఁడు.

శల్యశబ్దనిరుక్తి.
శల్యస్వరూపము.

“శలతి ఆశు గచ్ఛతి” అనువ్యుత్పత్తివలన శరీరమున వేగముగను జఱుకుగను బ్రవేశించి సర్వశరీరమునకు బాధను గలిగించెడి వస్తువుకు “శల్యము” (బాణము)” అని పేరు.

అధర్వణవేదమున శల్యశబ్ద మనేకస్థలముల భిన్న భిన్నార్థములయందుఁ బ్రయోగింపఁబడియున్నను విషయిగ్ధమగు బాణ మచనస్థమందు బహుశః వినియోగింపఁబడియున్నది.

(అధర్వణవేద. కా. 4. పే. 542. 543)

మఃయు సుశ్రుత (సూ. 26 అ) మున, సన్ననిముఖములుగలిగి, చురుకుగ లోన వెంటనే ప్రవేశించి ప్రాణములను హింసించెడి లోహమయము “శరవపాధశ్రుతిః” శల్యమని విస్తృతముగ నున్నది. శరస్పరజయేచ్ఛచే యుద్ధ

శల్యతంత్రమున కని
పెట్టిన మాధ్యమము.

మందుఁ బ్రయోగించుకొని యనేకాకారములగు శల్యములు (బాణములు) శరీరమునఁ బ్రవేశించి యమిత బాధలు గలిగించు. అయ్యచి శరీరమునఁ బ్రవేశించు మార్గములను, వాని యునికి, వాని గమనములు, పరిణామములును దెలిసికొనుటకుఁ

గాను, అంగ ప్రత్యంగాది భేదముగ శారీరశాస్త్రము నభ్యసించిరి. అనంతరము వాని బాధలను దొలఁగింప ననేకోపాయముల నరయఁ బ్రయత్నించిరి. అందు విశేషోపాయములగు యంత్రశస్త్రములం గనుగొనిరి. పిమ్మట శల్యముల యాక్రింది భేదముల ననుసరించి కంఠముఖము, సింహాస్యము మొదలగు యంత్ర భేదములను మండిలాగ్ర, వృద్ధిపుత్ర, వేతసపుత్రములు మొదలగు శస్త్రములను, జలూక, అయస్కాంత, సూర్యకాంత మొదలగు సాధనములను దెలిసికొనిరి. పైనిఁ బేర్కొనఁబడిన యంత్ర శస్త్ర సామగ్రిచే శరీరమునఁ బ్రవేశించి బాధచేయు శల్యమును బైటికి వెడలించుటకై ఛేదనభేదనాది శస్త్రకర్తములం గనిపెట్టిరి. శస్త్రచికిత్సావిధానమునందు శరీరమును బ్రవేశించిన “శల్యము” అనువస్తువును వెలికిదీయుట కారంభింపఁ బడినదగుటచేతనే “శల్యతంత్ర” మని యాయుర్వేదమున మహర్షులు వ్యవహరించిరి. క్రమాగతముగ శస్త్ర

చికిత్సాకుశలతచేత శరీరమున గ్రుచ్చుకొని బాధను గలుగజేయు నినుపతు నకలు, దంతములు, ఎముకలు, రాతినలుసులు, ముండ్లు మొదలగు వానిని గూడ శల్యములనియే వ్యవహరించిరి. మరియు వాతాదిదోషములయొక్క యా ధిక్యతచేత శరీరమునఁ బుట్టి శస్త్రాగ్రములచే నివారింపందగిన విద్రధిమొదలగు వ్యాధులనుగూడ శల్యమనిరి. వెండియు, మఱికొందఱు మనశ్శరీరములకు బాధను గలిగించెడి వాతాదిదోషములచేఁబుట్టు సామాన్యవ్యాధులను గూడ శల్యమని నుడివిరి. ఈరీతిఁ గ్రమప్రాప్తమగు జ్ఞానగరిమచే శల్యశబ్దమును శరీరమునకుఁ గలుగు సామాన్య బాధలయందు వినియోగించినను, శల్యతంత్రజ్ఞులగు ధన్వంతరి మొదలగువారు వెలుపలనుండి శరీరములోఁ బ్రవేశించిన బాణములకే శల్యశబ్ద మును వ్యవహరించిరి.

ఆదియందు గ్రీకుదేశీయు లీజిప్టు మతగురువుల వలన నార్యుల వైద్య శాస్త్ర)మును గ్రహించిరా, లేక ఆలెగ్జాండరు దండయా చరిత్రకారుల యా శయము. త్రకుఁ బిమ్మట గ్రీకుదేశీయుల వలన నార్యులే వైద్య శాస్త్ర) మును సంపాదించి చరిత్రకారుల వైద్య గ్రంథముల రచించి, కాయ శస్త్ర)చికిత్సలను మహానాన్నత పదవికిఁ దీసికొనివచ్చిరా యను విషయము చర్చలో నున్నట్లు చరిత్రకారులు వ్రాయుచున్నారు.

చరిత్రకారుల సిద్ధాంతము. డాక్టరువైజ అనువారు తన “ఆసియామీయాల యాషధ చరిత్ర (History of Medicine among the Asiatics) మును గ్రంథమున మొదటి యాహానె రూఢిపఱచి యున్నారు. హిప్పక్రేటీస్ (Hippocrates) అనువారి సంగ్రహముల యందలి వైద్య పద్ధతులను గూర్చినవిషయములు విఖ్యాత శల్యతంత్రమను సుశ్రుతము లోని విషయములతో సరిపోవు చున్నవనియు, మహర్షులచేఁ గనిపెట్టఁబడిన శస్త్ర)చికిత్సలు సుశ్రుతమున వర్ణింపఁబడిన వనియు, నిట్టి ఘన కార్యనిర్వహణము ఋషిపుంగవుల వలననే యుద్భవించె ననియు, నలెగ్జాండరుదండయాత్ర కాల మునకే పూర్వదేశీయులగు నార్యులు కాయశస్త్ర)చికిత్సలయందమేయమైన జ్ఞాన ముగలవారై యపారమైన ఖ్యాతిని వహించి యుండిరనియు మొదలైన సంగతులను చరిత్రకారులు (Strabo & Arrian) చెప్పియున్నారు.

కాన శస్త్రవైద్యశాస్త్రజ్ఞానముగల నాటిలోఁ దై,కాతిక జ్ఞానులగు మనమహర్షులే ప్రప్రథములని చెప్పవలయును.

శల్యతంత్రప్రాచీనత.

ఋగ్వేద. కాం. ప్ర. మం
యజుర్వేదశిరోచ్ఛిద్యత. 6 - 4 - 9

తస్మా అక్షీ నానత్య ...
సద్యోజంఘాం ఆయసీవిస్ఫలాయై } 1-8-186-
ఇత్వాది } 116

అని మంత్రబోధితమగు యజ్ఞశిరస్సంధాన, జంఘాసంధా, నాక్షీసంయోజన రూపముగ నాశ్వినేయుల శస్త్రచికిత్సాకుశలత ఋగ్వేదామలయందుఁ గనఁబడుటచేత శస్త్రచికిత్సయొక్క ప్రాచీనత వ్యక్తమగుచున్నది. పౌర్వాపర్యమును గూర్చి చెప్పించు నవనాగరకులగు కొందఱుచరిత్రకారులు ఋగ్వేదామలయందు విస్తరిల్లియు మంత్రపూర్వకముగా నుండుటం బట్టి యాశస్త్రచికిత్సల ప్రాచీనతను గురించి యవగతము చేసికొనలేకుండుట విశేషాంశము గాదు.

దేవవైద్యులనంబరగు నశ్వినీ దేవతలు తమశస్త్రచికిత్సాకుశలతచే విశేషముగ ఋగ్వేదామలయందుఁ బొగడఁబడుటచేత శస్త్రశల్యతంత్ర పరంపర.

చికిత్స నైదికయుగమున నధికముగ వ్యాపకములో నున్నట్లు తెలియుచున్నది. అనంతరము కాయచికిత్సయం దగ్రగణ్యతను వహించిన “అగ్నివేశ, అశ్రేయ” మతాను యాయి యగు చరకుడు తన గ్రంథము చికిత్స 25-వ అధ్యాయమున పాటన, వ్యధన, ఛేదన, లేఖన, ప్రచ్ఛన, సీపనములను శల్యకర్త భేదముల నాఱువిధములుగఁ జూపుటచే వాఙ్కాలమున శల్యతంత్ర మభివృద్ధిని బొందినట్లు తెలియుచున్నది. పిదప ఔపధేనవ, ఔరధ్ర, పుష్కలావత, కరవీర, మార్కండేయ, పరాశర, ధన్వంతరి మొదలగు శల్యతంత్రజ్ఞుల మతముల ననుసరించిన సుశ్రుతుడు తన గ్రంథమున చరకునికంటె “అహార్య, విస్రావ్య” ములను రెండు విధములగు శల్యకర్తముల నధికముగఁ జేర్చి యెనిమిది యని చెప్పుటచేత చరకాచార్యుల కాలమునకంటె సుశ్రుతు కాలమున శల్యతంత్ర చికిత్సలు మిక్కిలి యభివృద్ధిలో నున్నట్లు తేటఁబడుచున్నది. పిమ్మట వాగ్భటుడు తన “అష్టాంగసంగ్రహ” మను వృద్ధవాగ్భటమున నూత్ర 34 అధ్యాయమున సుశ్రుతులు చెప్పిన యెనిమిది శస్త్రములు గాక

నాలిగింటి నధికముగఁ జేర్చి మొత్తమున శస్త్రకర్తములు పదిరెండని నిరూపించి యున్నాఁడు. మఱియు నీశస్త్రకర్తమున కుపయోగించెడు శస్త్రములను సుశ్రుతాచార్యులు వక్కాణించిన యిరువదిగాక మఱి యాటింటి నధికముగ నృధ్ధవాగ్భట సూ 34 అధ్యాయమునఁ దెలుపుటచేత సుశ్రుతుల కాలమునందు కంటె వాగ్భటుల కాలమునఁ గ్రహగతమగు జ్ఞానగరిమచే శల్యతంత్రచికిత్సలు మిక్కిలి ప్రచారములో నున్నట్లు తెలియుచున్నది. అనంతరము “ఉగ్రాదిత్య” ప్రభృతులు సుశ్రుతాది మతముల ననుసరించియే శల్యతంత్ర చికిత్సల నాచరించి యభివృద్ధికే దెచ్చినట్లు తెలియుచున్నది.

చిరకాలమునకుఁ బూర్వము ధన్వంతరి మతావలంబియగు సుశ్రుతుఁడు తన గ్రంథమున అశ్మరి (Urinary calculus), మూఢగర్భ (Difficult malpresentation of foetus and difficult labour), నాసాభంగ (Rhinsplastic surgery), బద్ధోదర (Intestinal obstructions), జల్దర (ascites), పరిస్రావ్యదరములు మొదలగు రోగములయందుఁ గనపఱచిన శస్త్రచికిత్సానిపుణతలిష్ట టికిని శస్త్రచికిత్సాధారేయులని ఖ్యాతి గాంచిన యాంగ్లవైద్య విశారదులచేతఁ గొనియాడఁ బడుచున్నవి.

ముందు చెప్పఁబడినచొప్పున శరీరమునఁ జొచ్చిన శల్యములు వానిస్థితిగ
 మనము మొదలగునవి శరీరమందలి యంగప్రత్యంగాది జ్ఞాన
 శారీరశాస్త్రము. ములేకయే తెలియుట దుర్లభము గాన నామార్గములం
 దెలిసికొను రీతిని సుపాయములను సుశ్రుతుఁడు తన
 సుశ్రుత శారీర పంచమాధ్యాయమున సివిధముగా బోధించెను.

శారీరశాస్త్రమందుఁ బరిపూర్ణ జ్ఞానమును గోరినయెడల మృతి నెందిన మనుజునియొక్క శరీరమును దృష్టకర్తము (Dissection) నకుఁగాను సిద్ధము చేసి ప్రత్యవయవ విభాగమును బ్రత్యక్షముగఁ బరీక్షించవలసినది.

పరిపూర్ణము నిర్దిష్టమైన మృతశరీర మతివృద్ధునిదియు దీర్ఘ కాలరోగ పీడితమును విషాదులచే మృతి నెందినదియైగాక సర్వావయవస్సార్జితగి యుండవలయును.

ముందుగ మృతశరీరముయొక్క యాంత్రమును (intestines) వస్త్రమున (Enima)చేఁ బరిపాకమును వెడలించి శోధన నేయవలయును. పిదప ముంజగడ్డి, దర్భ, నార మొదలగు వానిచే

నన్నియవయనములను బాగుగ జూచి చాపలుమొదలగు వీటిజంతువులు తిన కుండకు బ్రవాహములు గొట్టుకొని పోకుండగను బంజరస్థముగావించి నిశ్చ లోదకముగల వాగునందు కుప్పటకుంచవలసింది.

* ఏనుడినములైన తరువాత బాగుగ గుల్లించ శరీరమును బైకిఁదీసి దర్భ, గడ్డి, నివివేల్లతోఁ జేరిన కుండతోఁగాని లేక వెదురు కుండతోఁగాని చర్మము, మాంసకండకములు (Muscles), సిరలు (Veins), స్నాయువులు (Nerves), ధమకులు (Arteries), అంత్రము (Intestines), యక్కెత్త (Liver), ప్లీహము (Spleen), హృదయము (Heart), కిడ్నీలు (Kidneys), పుష్పసము (Lungs), క్లోమము (Pancreas), మొదలగునాశయములను అస్థులు అస్థిసంధులు (Joints) మొదలగు త్వగా (Skin) విశాద్యభ్యంతరమైన శ్రవ్యవయవమును విభజించి బాగుగఁ బరిశ్రేష్టవలయును.

ఈరీతి శారీరశాస్త్రమును జక్కగఁ నభ్యసించి బాహ్యభ్యంతరావయవములను మాటిమాటికీ బ్రత్యక్షముగఁ జక్కగఁ బరిశ్రేష్టించి నందేహ నివృత్తి చేసికొనవలయును.

శస్త్రములు (Instruments, Lancet etc.), యంత్రములు (Surgical-appliances Forceps etc.), క్షారము (Alkali), అగ్ని (Fire), జలూక (Leeches), శలాక (Probe or Director), అలాబు (Prepared gourd) జాంబవంశము (Canterising instrument) పిచువు (Cotton), ప్లోతిము (Lint), నూత్రము (Thread), పట్టము (tow), తేనె (Honey), వెయ్యి (Ghee), కొవ్వు (Lard), పాలు (Milk), నూనె (Oil), తర్పణము (Powdered Wheat soaked in Water), కషాయము (Decoctions), ఆశేపకము (Medicated Plasters), కల్కము (Paste), విననకట్టలు (Fans), చస్మిర్లు (Cold Water), వేడినీళ్లు (Hot-Water), కాగులు మొదలగు పాత్రలు (Cauldrons), కవలిక (Splints), మృత్క-పాలము, (శరావములు మొదలగునవి), కంసము (శేరుకొలతపాత్ర), స్థాలి (చిన్నపాత్రలు), శయనము (మంచములు మొదలగునవి), ఆసనము (పీటలు - కుచీలు), మొదలగు పరికరములును, వెదురుపేళ్లు (Skin of-

* మృతకశేబర మండలి విషము (Sceptic Poison) యొక్క ప్రారతన దగ్గించుట బాగుగఁ గుట్టుట శేడువిషములంచు చుండిరని తోచెడిది.

Bamboos), స్ఫటికము (కోణయుక్తమగు వస్తువులు Crystals), కురువిందపు రాళ్లు (Kuruvinda Stone), కాంతపురాళ్లు (Magnets), గాజుతునకలు (Bits of glass), టేకు ఆకులు (Leaves of Shata patra, sephalit' Goje, etc.), మొదలగు పదార్థములును, డౌమాది బాధనోపయోగ పదార్థములును, మత్తును గలుగజేయు తీక్షణమద్యములును, సంజ్ఞాకర (జటామాసి వన, మొదలగు) ద్రవ్యములును, అనురక్తులును దృఢకాయములును సర్వకార్య సమర్థులును నగు సహాయులను పరిచారికులను సిద్ధముగా నుంచుకొనవలయును.

శస్త్రకర్తము చేయుటకుఁ గొంతపూర్వము చితాహారములతో భుజింపఁ జేయవలయును. శస్త్రచికిత్స జన్యమగు బాధలు తెలియఁజేయుటకుఁ గుండునట్లు బాగుగ మత్తును గలిగించు మద్యములను

ద్రాగింపవలయును. శస్త్రకర్తమునకుఁ బూర్వము భుజించుటచేత మూర్ఛ మొదలగునవి గలుగవు. మద్యద్రవ్యముల నుపయోగించుటచే బాధ తెలియఁకుండును. కాన శస్త్రకర్తమునకుఁ బూర్వము భుజింపఁజేయుటయు మద్యమును ద్రాగించుటయు నావశ్యకములు. 1372 సంవత్సరమున డాక్టర్. సర్. జేమ్సు దొరగారు క్లోరోఫారమును (Chloroform) కనుఁగొనుటకుఁ బూర్వమాంగ్ల వైద్యవిశారదులు కూడఁ బైమార్గముల నవలంబించుచు వచ్చిరి.

భేదనకర్తమునం దుపయోగించెడు వృద్ధి పత్రము మొదలగు శస్త్రములను

బిడిసంధియందుఁ బట్టుకొనవలయును. లేఖ్యకర్తమునందు ఆయుధములు బట్టుకొను రీతి.

వృద్ధిపత్రము, మండలాగ్రము ననుశస్త్రములను గొంచెము

చాపఁబడిన యటచేతితోఁ బిడికిలియందుఁ బట్టుకొనవలయును. మఱియు నీరెండుశస్త్రములను బిడియొక్క కొననుబట్టుకొని విస్తావణకర్తము చేయందగు. రాజులు, రాజపుత్రులు, ముసలివారు, సుకుమారులు, బాలురు, స్త్రీలు, శస్త్రమునకు భయపడువారు వీరలకు విస్తావణకర్తము చేయవలసిన చోఁదికూర్చకమును శస్త్రముచేఁ జేయవలయును. ప్రహిముఖము నుపయోగించునపుడు పిడి నటచేతియందు మఱిగుపఱచి యాయుధము నంగుష్ఠప్రదేశిను లతోఁ బట్టుకొనవలయును. కుతారిక నెడమచేతియందు మోపుచేసి బొటనప్రేలితోఁగాని మధ్య మాంగుళితోఁగాని తట్టవలయును. ఆరా కరపత్రము, ఏషణి వీనిని పిడిదగ్గఁజు బట్టుకొనవలయును. ఇతరశస్త్రముల నుపయోగము ననుసరించి వీలగునట్లు పట్టుకొనవలయును.

ఇవ్వడు శాస్త్రాంగములయందుగాని మాకుఁ జైనను దృష్టికిరములయంద భ్యాసములేనివాఁడైనచోఁ జికిత్సలు జేయుటయంద హానికలు గాదుగాని గాని గురువు ఇవ్వని ఛేదన భేదన లేఖనాదికర్తములయందును చైలానులచే జేయఁబడు నస్త్రాదులయందును గర్తవ్యమును జెప్పఁబోవు ప్రకారము నామృతపులయందుఁ బలుమాటు చూచి నుశిక్షితుని జేయఁబలసెదది.

ఛేదన విశేషములకుఁ బుష్కలములుబలచుంబరఁగు సారః పుచ్చ, నూగుదోస, బుడను, పెద్దదోస మొదలగు కాయలను గోసించూపవలయును. అదేవిధముగఁ జత్కర్తము, (ప్రేకికోయుట) పరికర్తము (ద్రుంచకుకోయుట) మొదలగు వానినిఁ గూడ బోధింపవలసినది.

భేద్యక్తమును సేయునవిక తిత్తులను గాని మృతజంతువుల మూత్రకోశములను గాని జగరువస్తువులలో, లేక పలుచనైన బుడిత్రో నింపినతోలు తిత్తులనుగాని చీల్చి చూపవలయును. లేఖ్యక్తములను రోమయుక్తమగు చర్మమునందనులోమవిలోమభేదముల నెఱిగి గోచూపవలసినది.

వేద్యక్తము మృత జంతువులయొక్క సిరలను కలువకాడలు మొదలగు వానిని వేధించి (Blood letting) చూపవలయును. ఇయ్యది కేవలము జలోద్భము, మూత్రనృద్ధి మొదలగు వానియందు నుపయోగింపందగదు.

ఏవ్యక్తమును బురుగుతినిపోయిన బెజ్జములుగల కొయ్యతోఁజ్చలయందును వెదుగుగొట్టములు, తూటికాడలు, తామరకాడలు, ఎండిపోయిన సొరకాయలు మొదలగువాని ముఖములయందును “ఏవచే” యను శలాక నుపయోగించు విధమును జూపవలయును.

ఆహార్యక్తము పనస, మారేడు, దొండ మొదలగు ఫలములనుండి గింజలను బైటికిఁదీయుటచే నభ్యసంపద జేయవలయును. ఎండనూడఁ దీయుటను జచ్చిన జంతువుల ఎండనూడదీయుటచే నేర్పవలయును.

విస్రావ్యకర్తము.
(Secreting and
exudating fluids)

విస్రావ్యకర్తమును శాలిలీఫలకమునందు మైనమును
బూసి ప్రతమలవాసి యాయాప్రదేశములనుండి చీము
మొదలగు వానిని స్రవించజేయు మార్గములను జూప
వలసినది.

సీవనకర్తము.
(Suturing)

మృదువగు వస్త్రములను చర్మముమొదలగు వానిని
గుట్టి సీవనకర్తమును జూపవలసినది.

స్థలభేదమున శస్త్రోప
యోగభేదములు.

కనుబొమ, కణిత, మెసలు, గండభాగము, కనుతెప్ప,
క్రిందిపెదవి, పంటిచిగురు, చంక, కటి, బొడ్డు, గజ్జ, వీని
యందుఁ దిర్యక్భేదము చేయవలయును.

అఱచేయు, అఱకాలు, వీనియందుఁ జంద్రమండలాకృతిగాఁ (గుండ్రగా)
గోయవలయును. గుదము మేఘము వీనియం దర్థ చంద్రాకృతినిఁ (Semilunar
incisions) గోయవలయును. వైనిఁబెప్పిన చొప్పున నాచరింపనిచో నాయాప్ర
దేశములయందలి సిరిలు (Veins) ధమనులు (Arteries) తెగిపోయి క్రమముగ
మిగుల బాధను గలిగించును. శ్రీఘముగ మానుట యారంభింపడు. మాంసగ్రం
థులను గలుగం జేయును గాన జాగరూకతతో నొనరింపవలయు.

బంధనములనభ్యసం
చుట.

బంధనాదికర్తములను గుడ్డలు, మన్ను, కట్టి, చర్మము
మొదలగు వానితో జేయబడిన పురుషాకృతియొక్క కరచ

రణాదులయందుఁ గట్టుటచే నభ్యసంపవలయును. తొమము, అవసినారతోనేసిన
బట్టకార్పాసము(నూలుగుడ్డ), ఆవికము(కంబళి), దుకూలము(నారబట్ట), కొశేయ
ము(పట్టుబట్ట), పత్రోర్ణము(పొండ్ర మగధదేశమందలి నాగఅనుచెల్లనారచేనేయఁ
బడినగుడ్డ), చీనపట్టము(చైనాదేశపుబట్టుబట్ట), చర్మము(పదునుచేయబడినతోళ్ళు)
అంతర్వల్కలము (వలుపు లేక భుజవత్రి), అలాబుశకలము (సొరకాయ పైని
తోలు), లతా(తెగడ మొదలగుతీగలు), కడలము(వెదురు, పేము మొదలగు నవి),
రజ్జపు (త్రాళ్ళు), తూలఫలము (దూది), సంతానిక (పాలమీఁగడ)వీని నాయా
వ్యాధులయందు దేశమును గాలమును జూచి యుపయోగింపవలయును.

కోశ (సంచితమగునది), దామ (మాలాకారముగలది), స్వస్తిక (+
చరీతికాకపదాకృతి), అనువేల్లిత (మెలిగలది), ప్రతోలి
మెలికలుగల త్రోవవంటిది), మండల (గుండ్రముగనుండు
నది), స్థగిక (తమలపాకు చుట్టవలె కొనగలది), యమక
(జంటగట్టవలసినది.), ఖట్వా (మంచము గల్గవంటిది),

బంధనభేదములు.
(Kindsof banda-
ges)

చినా గాలిలోగడలుకట్టుండునది, విబంధ (ఉప్పునలెరుండునది), వితాన (చాచినలె నుండునది), గోళణ (ఆచ్రుకొమ్మునలె నుండునది), వంచాంగీ (అయి పుంభాగములుగలది) అని బంధనములు పనునాలుగు విధములు. వీని యాకృతులు నామములను బట్టియే తెలియఁబడుచున్నవి.

అంగుష్ఠాంగుళి పర్వములయందు గోళబంధమును, ఇరుకైన యవయవములయందు దానుడును, సంధుల యందును గూర్చకము నున్న శిరీషమునబంధ నను గనుభూములు చునేబంధము, చెవులు, స్తనములు మొదలగు ప్రదేశముల న్నొప్పిమును, గాలునేతుల యందు దనుకెల్లెతియును, పెండలుండును మేడ్రముండును బ్రత్యోలిని, గుండ్రని చోట్లయందు మండలమును, అంగుళ్యైయుండును మేడ్రాగ్రమునను స్థగికను, జాలయస్పృశణములయందు హమకమును, గణాలెలు దవడలు వీనియందుఁబట్టను, నేత్రాంతములయందండమును, బృష్ఠమునందగడపున వక్షమునను విబంధమును, శిరస్సున పిండమును, చిబుకి నాసకొమ్మలయందు గోళణమును నిట్లే యే ప్రదేశమున నేయేబంధము సుబద్ధముగనో దానినచ్చోట బంధించి పిచ్చుట వ్రణములకుఁ గ్రిందుగాను నడ్డముగాను ముడివేయవలయును.

యంత్రణ (ముడి.) యంత్రణము (Fastening of bandages) గాశబంధము, శ్లేషముల సమబంధము, శిథిలబంధమునని మూడువిధములు.

పిరుదులు, పార్శ్వములు, చంకలు, నాభికిదిగున ప్రదేశము, స్తనములు, తలచుట్టు, నీప్రదేశముల గాడబంధము వేయవలయును.

చెవులచుట్టు, భుజము చుట్టును, పాదములు, ముఖము చుట్టును, గంఠముచుట్టును, బెదపులు, మేడ్రము, అండములు, పృష్ఠము, నాభికిదిగువ, నీప్రదేశముల చుట్టును సమబంధము వేయవలెను.

కన్ను, సంధులు, వీచిచుట్టును శిథిలబంధము (వదులుముడి) వేయవలయును.

యంత్రణవిధి సరియైనయెడల బాధల నణచి వ్రణముయొక్క చివరలను మెత్తచేసి యందలిరక్తమును శుభ్రపఱచి వ్రణమును మానునట్లు చేయును. బంధనములేనియెడల వ్రణము మశకాదులచే దప్పమై దుమ్ము మొదలగువానిచే

గప్పబడి వాపును గలుగఁజేయును. ఇదిగాక శీతాతపాదులచే దుష్ప్రవణముగ నైన మాటును. చికిత్సకై యుపయోగించిన లేపము లెండి బాధను గలుగఁజేయును. రాలియొననుబోవును. కానజాగరూఢుడై బంధనవిశేషములను జక్కఁగనభ్యసించ వలయును.

బాహ్యభ్యంతరావయవములను బ్రత్యక్షమునఁ జక్కఁగఁ
ఆచార్యానుశాసనము.

బరీక్షించుటచే లక్ష్యలక్షణములయం దారితీరి సందేహ నివృత్తిగలవాఁడు, ఆయుర్వేదమునఁ బారంగతుడై రోగనివారకమైన చికిత్సలు జేయుట కర్హుఁడగును. కాన శుచిగలిగి తలను గోళ్ళను బెంచక ధౌతవస్త్రాదుల ధరించి భూతదయగలవాఁడై స్వాయత్తీ కృతజ్ఞానమును బరీక్షావిధులచే తను దృష్టకర్తములచేతను దృఢపఱచుకొనవలసినది. అట్టిజ్ఞానమును బొందిన పిదపఁ బ్రవచనశక్తిని శాస్త్రవిషయకభాషాసౌష్ఠవమును సంపాదింపఁ బ్రయత్నింపవలసినది. అనంతరము, రాజాజ్ఞనుబొంది విశిఖానుప్రవేశమును (వైద్య వృత్తియందుఁ బ్రవేశించుటను) జేయవలెను.

వైద్యరత్న, పండిత. డి. గోపాలాచార్యులు.



దేశభాషలలో శాస్త్రపఠనము



తల్లిపాలు త్రావిపెరిగిన గాలునకును, దాదీపాలు త్రావిపెరిగిన బాలునకు నెట్టి భేదముండునో స్వభాషయందు శాస్త్రాధ్యానము చేసినవారికిని, బరభాషయందు జ్ఞానార్జనము చేసినవారికి నెట్టిభేదమేయుండును. అన్య భాష మొదలు నేర్చుకొని విదన నాభాషయందు శాస్త్రములఁ గల్గలఁ జరుపుకొనుట ద్రావిడ ప్రాణాయామమునంటిది. కాని యిట్టిప్రాణాయామమే మనదేశమునందుఁ బ్రస్తుతము జరుగుచున్నది. తర్కవేదాంతాదిపూర్వశాస్త్రముల నేర్చుకొనవలయు నన్న సంస్కృతము నేర్చుకొనవలెను. రసాయనపదార్థవిజ్ఞానాది శాస్త్రముల నభ్యసించునలెనన్న నింగ్లీషునేర్చుకొనవలయును. ఈభాషల నభ్యసించుటకుఁ గొంతకాలము వ్యయపఱువలెను. ఇవి మనమాతృభాషలు కానందున వీనిని జక్కఁగ నభ్యసించుటకు విశేషముగాఁ బ్రేరేమము, కాలవ్యయమును, ధనవ్యయంబును, గలుగుననుటకు సందేహములేదు. స్వభాషయందే యన్నివిద్యల నేర్చుకొనుమార్గము లుండినయెడల నేవ్యయప్రయాసములన్నియుఁ దప్పిపోవునుగదా! ఉగ్రుపాలతో నేర్పబడిన స్వభాష సహజముగఁ బ్రతిమనుష్యునకువచ్చును. కొద్దిఁ బఠిత్రమతో దానినిఁ బ్రతిమనుజుఁడు నభ్యసించి యందుఁ బండితుఁడుకావచ్చును. ఎట్టికవినైనఁ గ్రంథమునైనను, విద్యనైనను, గల్గినను, దనభాషలో నుండేని మానవ్రంధు సులభముగఁ దెలిసికొనఁగలఁడు. అంతయె కాదు. ఆభాష నెఱిగిన వారియందఱుఁగో నాయావిద్యలు సులభముగను ద్వారితముగను బ్రసరించి జనులయున్నతస్థితికిఁ గారణభూతములగును.

స్వభాషయందు విద్యలులేక పరభాష నభ్యసించి విద్యలసాధింపవలసిన వాడింట నన్నములేక పొరుగిండ్లతిరిగి యన్నమును సంపాదించినవానితో సమానుఁడు. మనదేశములో మనకు, అనఁగా బ్రాహ్మణులకు, మొదటినుండియుఁ బరాన్నమునుగోరుట విహితమైన ధర్మముగ నున్నందున మనవారిదియొక గొప్పతత్వగ నెంచకపోవచ్చును. కాని ప్రాణముతోనున్న పాశ్చాత్య దేశముల వంకజుఁడఁడీ విద్యావిషయమున నితరదేశములకంటె వెనుక బడకుండుటకై వారు చేయుప్రయత్నములు చూచిన నెవ్వరిమానస మాశ్చర్యానం

దముల మునుంగకమానును? విద్యావిషయమై వారికింతకక్షయే! కారణమున్న వ్రము. నేడు వలసిన విద్యలన్నియు నేర్పు విద్యావీతములును, గ్రంథరాజములును ఇంగ్లండుదేశమునం దున్నందున వేఱు దేశమునకుఁ బోకయ వేఱుభాష నేర్చుకొనకయ, వారికన్నివిద్యలును, గళలును, వృత్తులును నేర్చుకొనుటకు వీళ్లున్నవి. దై నముయొక్క యద్భుతఘటనచే శాస్త్రసంబంధమయిన ఇంగ్లీషు గ్రంథములన్నియు నేఁడొక్క పెట్టున నశించిన వనుకొనుఁడు. పాపమిట్టి దురవస్థయేదేశమునకు నెప్పుడును రాకయుండునుగాక! వచ్చినయెడల నింగ్లీషువారి విద్యాభ్యాసస్థితి యేమగును? ఏవిద్య నేర్చుకొనవలయునన్నను బరభాషయైన జర్మనీ భాషనో ఫ్రెంచిభాషనో మొదలభ్యసించి తద్వారమున నిష్ణవిద్యనుగాని, కళలనుగాని, వృత్తులనుగాని నేర్చుకొనవలెను. అప్పుడు వారిసాంప్రతికస్థితి యిప్పుడున్నట్లుండఁగలదా? పొగబండి నడపువిధములఁ దెలిసికొనుటకు జర్మనీదేశమునకు, నావికశాస్త్ర మెఱుంగుటకు ఫ్రాంసుదేశమునకు, నాకాశయానము నభ్యసించుటకు 'ఇటాలి' దేశమునకు 'దేహి' యనిపోవలసిన యింగ్లీషువారు తమదేశాభివృద్ధి యెట్లుచేయఁగలరు? కావున స్వస్వమాతృభాషలలో నకలవిద్యాసాధనములుండుట నాగరక రాష్ట్రములయొక్క మొదటిలక్షణము.

ఇంగ్లీషునేర్చుకొనుట.

అట్లనెవ్వరును సంస్కృతమునుగాని యింగ్లీషునుగాని నేర్చుకొనఁగూడదాయనియు, నాయాభాషల నేర్చుకొని విద్యలను సాధించుటకువీలున్న పుడుమాతృభాషలోలేవన్న చింత మన కేలయనియుఁ గొందఱుజగవచ్చును. సంస్కృతభాషనుగాని, యింగ్లీషు భాషనుగాని, ఫ్రెంచి మొదలయిన తదితరభాషలనుగాని చేతనైనవారు, ధనమున్నవారు, వీలుగలవారు, నేర్చుకొనవలయుననియే నాతాత్పర్యము. వానిలోను, రాజభాషయైనందునను, లోకమందలి యితరభాషలకంటె నన్నివిధములను గ్రంథభాండారమునం దత్యధికమైనదని ప్రఖ్యాతిచెడినదియు, నగుటచే నింగ్లీషుభాషను నేర్చుకొనుట మననాగరకతాభివృద్ధికిని దేశోన్నతికి నత్యంతావశ్యకమని నాయభిప్రాయము. కాని యది యెంతవఱకుసాధ్యమో! జనసామాన్యమున కంతకు నింగ్లీషుభాష చక్కఁగ వచ్చుటయు, నందువారు నకలవిద్యలను సాధింపఁగలుగుటయు నిక వేయిసంవత్సరముల కయినను హిందూదేశమునందు సంభవించునా? ఎప్పటికిని సంభవించనరదు. అట్లే సం

స్మృతము. ఇదిదేశభాషయని మనకు భక్తియున్నను దేశమునం దెందఱు సంస్కృతసంబితులకులని? సంస్కృతము దేశభాషాభివృద్ధికి వాయముగానుండవలసిందేకాని మరల ఏది దేశభాషయను నన్ననూట కలలోనివార్త. సంస్కృతి మూలమున నున్నవిగాని హిందూదేశములోని దేశభాషాభాషము నాక్రమించు కొననేరవు. దేశభాషలలో విద్యకేర్పుటగాని యీ భాషలలో విద్యకేర్పుట యెప్పుడును కేర్పుకొనువానికి, కేర్పువానికి కెక్కుపక్షముగానుండవలెను. కావున నాయాభాషలవానికి నాయాభాషలలోనే విద్యావాసముచేయునూర్గముల నిర్మించుట యావశ్యకము.

ఇప్పుడు మనదేశస్థులు పేరుపేరువిద్యల పాఠ్యంపనాచి కొందఱి గ్రంథునకును, కొందఱు జపానుకు, కొందఱు మెలికాకును బోషించున్నారు. దేశముయొక్క భాషిపురోస్థికి నుంచివిన్నపము. కాని యాలాగున నెందులు పోగలరు? లక్షకొక్కలకుగాని వేనుకొక్కలకుగాని వెల్లగిలదా? వేలకొలది ధనము వెచ్చించి యితరభాషలకోర్చి లక్షకొక్కలకు వెల్లెరవున నేమిప్రయోజనము? మిగిలిన తొంబదితొమ్మిదివేలతొమ్మిదవంబదితొమ్మిదవంబది వివిధవిద్య లబ్బుటయెట్లు? పేరింగొందఱు కొంచె మింగ్లీషు నభ్యసించెద రనుకొందము. మిగిలినవారికి? చాలి జ్ఞానార్జనముచేయుదమన్నకోర్కె వాడరిగను జ్ఞానము లభించుమార్గములేదా? అట్టి సాధనముల నిర్మించుట దొరతనమువారియొక్కయు, విద్యాధికులయొక్కయు, ధనాధికులయొక్కయు నర్హకృత్యముకాదా? ప్రజలందఱును విద్యకేర్పుకొనుటకు వీలయిన సాధనములను నిర్మించుట రాజధర్మము. ఈయదేశము తొడకే శ్రీశ్రీ చక్రవర్తివారు పట్టాభిషేకమహోత్సవకాలమందుఁ బ్రాథమిక విద్యకై 50 లక్షల ధన మొసంగిరి. కాని యీ ధనములో నెరుయెన్నవవంతు దేశభాషాభివృద్ధికై కర్పణమనో చూడవలసియున్నది. మనము కేవలము రాజసాహాయ్యమును నమ్మియేయుండఁగూడదు. వారు చేయుసాయమునకై కృతజ్ఞులమగుచు మనము స్వతంత్రప్రయత్నములను జేయుచుండవలెను. ఈమార్గమునఁ బోయిన బాగుగనుండుననిముందజవేయుటకు విద్యావంతులును విద్యావంతులచే నారంభింపఁబడిన కార్యములు శాశ్వతములుగ నుండునట్లుచేయుటకు ధనవంతులును సంసిద్ధులైయుండవలెను. శాస్త్రజ్ఞానాభివృద్ధికై మనదేశమునందు జరుగవలసిన పనినిగూర్చియు, జరుగనున్న పనినిగూర్చియు విచారించెదము.

దేశమందంతటా శాస్త్రజ్ఞానాభివృద్ధి కావలయునన్న దేశభాషయందు గ్రంథములు, నాశాస్త్రములను బోధించు పాఠశాలలు నుండవలయును. కేవలము విద్యాప్రేమములుండి గ్రంథములు లేకపోయినను బ్రయోజనములేదు. కేవలము శాస్త్రములుండియుఁ జెప్పువారు లేక పోయిన నుయోగములేదు! ఇందుకు దృష్టాంతముగ నొకచిన్న యుదాహరణమిచ్చెదను. చెన్నపట్టణమునందు నాయుర్వేద పాఠశాలయున్నదని మీరెఱిగిన విషయమే. అందు నింగ్లీషుపద్ధతి ప్రకారము శారీరశాస్త్రము (Physiology and Anatomy) అను విషయము కటి విద్యార్థులకు బోధించెదరు. పాశ్చాత్యవైద్యశాస్త్రము నందాఁతేరిన డాక్టర్లే యీవిషయమును బోధించెదరు. కాని యీవిషయమును బోధించు గ్రంథము దేశభాషలందు లేనందున, విషయబోధచేయుటలో నుపాధ్యాయులకును, విషయమును బోధచేసికొనుటలో విద్యార్థులకును మితిలేని పరిశ్రమ కలుగుచున్నది. తెలుఁగునందు శ్రీవీరేశలింగము పంతులుగారిచే రచింపఁబడిన చిన్న శారీరశాస్త్రముకిలదు. కాని యది యితరగతికేజాలదు. ఇంతకంటె నెన్ని యోమడుగులు విపులముగ వ్రాయఁబడిన గ్రంథముకావలయును. అట్లే శస్త్రవైద్యమునుగుఱించిన గ్రంథము తెలుఁగులో లేనేలేదు. ఇతర దేశభాషలందును లేదు. కావున నదిసేర్పటయే యసంభవమైనది. ఆవిషయము నాయుర్వేద వైద్యశాలలో నేర్పువిషయములలోనుండి తీసివేసిరి. అట్లే యాయుర్వేదసంబంధమైన యుద్గ్రంథములు సంస్కృతమునందేకలవు. తెలుఁగునఁగాని యితర భాషలందుఁ గానిలేవు. కావున సంస్కృతము చక్కఁగ రాసేవారికి నాగ్రంథములవలని విశేష లాభముకలుగదు. ఈయిక్కట్టునాలోచించియే శ్రీభీషజ్యోతిషండిత గోపాలాచార్యులవా రాయుర్వేద గ్రంథమాల నొకదానిని స్థాపించి గీర్వాణగ్రంథములను తెలుఁగుచేసి యాంధ్రుల కృతజ్ఞతకుఁ బాత్రులైరి. మచిలీపట్టణములో స్థాపింపఁబడిన జాతీయకళాశాలాధికారులుకూడ భిన్నభిన్నకళాకౌశల్యములు నేర్పుటకుఁదగిన గ్రంథములులేనందున నేగ్రంథములు పఠనీయములుగా నేర్పఱుపవలయునాయని త్రొక్కులాటపడుచున్నారు! ఇది చదువుచెప్పువారుండి చదువుకొను గ్రంథములులేనందునఁ గలుగు నిబ్బంది. ఇట్లే కొన్నియెడల గ్రంథములున్నను వానినిఁ జదువువారుగాని, చెప్పువారుగాని యుండరు. ఉపయోగము లేక వుత్తకములు చెదలుపట్టిపోవును. తెలుఁగులో బీజగణితము (Algebra)

న్నది. తేజతగణితము (measurement) న్నది. అట్టి గ్రంథములకు విశేష ప్రచారములేక గుడి ప్రాచ్యలిఖితపుస్తక భాషాశాకమునందు మూలపాగి యేలయుండవలయును? నాని నునయోగించు గురువులు, సభ్యునిచు విద్యాభ్యులునులేక. అల్లుగులచే నెనుగులొంకూడ 'నాల్ జైబా' చెప్పవచ్చునా? నెనుగులో 'జ్యుమెట్రీ' నేర్పునలగూ? Progressions చెప్పిన నింగ్లీషులోఁ జెప్పవలయుకేని నెనుగులో నేర్పుటకుఁబలులేదు. అని మనవాచే వాదింపఁ జొచ్చిరి! ఇంగ్లీషు గణితమునకుఁచూచుగా నీలావతే గణితముచే మనపాతశాలలోఁ జెప్పఁచూపినచో నిట్టిచందములు నుకనాఁకేటపుట్టును? ఇప్పుడు మనపిల్ల వాఁడను ఎఫ్. ఎ తరులెనో నేర్చుకొనుచున్న ప్రాగ్రెషనులు, ఫరముటేషన్ కానికేషనులు మనపిల్లలు నాలుగవ యయిదవ తరగతులలో "శ్రేణీవ్యవహారము, అంకపాతస్యచరము" అనుష్రేణి నేర్చుకొనియుండును. నాతాత్పర్యము వాశ్వాత్మగణితశాస్త్రము మనగణితశాస్త్రమునకుఁబై దక్కువ యభివృద్ధిలో నున్నది యవిచెప్పటకాదు. ఇటీవలిగణితజ్ఞుల బుద్ధిసూక్ష్మతచే బాశ్వాత్మగణిత శాస్త్రముయొక్క తేజ్రిమత్యస్థితముగ వై శాల్యముఁ జెందినదియని నేనెఱుఁగుదును. కాని యావిద్యయంతయుఁ దెనుగునఁ జెప్పురాదా? జ్ఞానమొకభాషయొక్క యబ్బరొమ్ముకాదు. ఏభాషమూలముననైనను దానిని నాధింపవచ్చును. ఎవరిమాతృభాషలో వారుసులభముగను గొలఁదికాలములోను, గొలఁది శ్రమలోఁపలను, దెలిసికొనవచ్చును. పరభాషలో సభ్యునిచినయెడల నెక్కుడు కాలము నెక్కుడు శ్రమయు, నెక్కుడు ధనవ్యయమును, బట్టును. ఈభేదము కనిపెట్టి యింగ్లీషువిద్యలన్నియు మనభాషలోనికిఁదెచ్చి లోకులకు బోధించుట సమంజసము. అట్లుచేయక పరభాషలలోఁజెప్పట స్వభావ విరుద్ధము.

ఇఁకనిప్పటి విద్యాభ్యాసపద్ధతి చూతిము 1-వ ఫారముగాని 2-వ ఫారముగాని మొదలుకొని మనపిల్లవాడకు భూగోళము, అంకగణితము, తేజాగణితము, పదార్థవిజ్ఞానము మొదలయిన విషయములన్నియు నింగ్లీషునఁ జెప్పఁ బ్రారంభించెదరు. అప్పటికా బాలకుని నింగ్లీషు జ్ఞానమెంతవఱకుండును? తప్పులు లేకుండ రెండువాక్యములుకూడ వ్రాయుసామర్థ్యము వానికుండదు. తనమనస్సులోని యూహల నింగ్లీషునందుఁ జెప్పఁజాలడు. అట్టివానికి నింగ్లీషునందు తేజాగణితము చెప్పిన నేమి ప్రయోజనము? A point is that which has no dimension అనినవాక్యమునకునర్థము చక్కఁగఁజేసికొన లేనివానికి యూక్లీడు

భూమితి యింగ్లీషులోఁ జెప్పినందునఁ బ్రయోజనమేమి? భట్టిపెట్టుట, యనఁగా
 నర్థము తెలిసినను దెలియకపోయినను వల్లించి శూచాతప్పకుండ నెప్పగించి పరీ
 ట్టలలోఁ గృతార్థులగుట, యిందువలన సిద్ధించుచున్నది. చెప్పినదానికి నర్థముచేసి
 కొనుటకుఁగాని మనస్సునందలి యూహలఁజెప్పటకుఁగాని తగినగత భాషాజ్ఞాన
 ములేనివాడు గ్రుడ్డిపాఠములుచేయక పరీక్షలోఁ గృతార్థులగుటకు నీలున్నదా?
 లేదు. కావున నింగ్లీషులో నీవిషయమును నేర్చి మనము మన విద్యార్థులయొక్క
 బుద్ధివైభవమును దగ్గించుచున్నామని నాయొక్క దృఢనిశ్చయము. ఇప్పుడు
 ప్రవేశపరీక్షవఱకుఁ జదువుచున్న విద్యార్థుల ధారణాశక్తియంతయు, నింగ్లీషు
 నందు భిన్న విషయముల నింగ్లీషుభాషలో వల్లించుటయందే వ్యయముగు
 చున్నది. స్వభాషయందు వారికి విషయముల నేర్చిన నింతపరిశ్రమ యుండదు
 గదా. వారికి విషయము బహునులభముగా బోధపడును. ఒక్కసారి బోధపడిన
 తరువాత విద్యార్థిగ్రంథమునంతయు వల్లింపఁ బనిలేదు. ప్రశ్నలకు విద్యార్థి ప్రత్యు
 త్తరము చెప్పనవుడు తనమాటలలోనే చెప్పఁగలఁడు. తనమాటలలోనే
 వ్రాయఁగలఁడు. అందుకై వేఱుపరిశ్రమగాని ప్రయత్నముగాని యక్కరలేదు.
 వచ్చిరాని యింగ్లీషులో నేర్చుకొనుటకంటెను, బదులుచెప్పుట కంటెను, స్వభా
 తృభాషలో నేర్చుకొనుటయు బదులుచెప్పుటయు నూఱురెల్లు సులభతరము.
 ప్రతిపాఠశాలలోను బ్రవేశపరీక్ష వఱకును, నింగ్లీషు సాంస్కృతికము మొదలగు
 వాఙ్మయ విషయములతప్ప మిగిలిన విషయములన్నియు, అంకగణితము, బీజ
 గణితము, చేఖాగణితము, త్రికోణగణితము, పదార్థ విజ్ఞానశాస్త్రము, రసాయన
 శాస్త్రము, మొదలయినవన్నియు, బాలకులమాతృభాషవలనందు నేర్చినయెడల
 నిప్పుడు బి. ఏ. వారికి విషయములందు నెంత ప్రవేశముకలదో యంతప్రవేశ
 శము ప్రవేశ పరీక్షలోని విద్యార్థులకుఁ గలుగుననియుఁ గనీసము మూఁడు సంవ
 త్సరములకాలము కలిపినచున్ననియు, నందుకయ్యెడు వ్యయప్రయాసలు తప్పునని
 యు నాయొక్క దృఢమైనయభిప్రాయము. బడి జీతములు, భరించుటకువీలులేకుం
 డఁ బెరిగిన యీకాలమున నొక్కొక విద్యార్థికి మూఁడుసంవత్సరములనఁగా
 వేయిరూపాయలని వేఱుగఁ జెప్పనక్కరలేదు. నలుగురు పిల్లలుగలవారికి నాలు
 గువే లాదాయముగదా!

కాని యిట్లు చేసినయెడల నింగ్లీషుభాష మనవారికిఁ జక్కఁగ నలవాటు కాదు. దానియందు మనవిద్యార్థులకుఁ గలుగుచున్న ప్రజ్ఞావిశేషములు తగ్గును. అందుచే నింగ్లీషుభాషాధ్యయనమువలన మనకు నిష్పాడు గలుగుచున్న యద్భుతమైన మానసోన్నతియు, నాదర్శోదయములును దొలఁగి మనకు మిక్కిలి హానిసంభవించునని కొందఱునవచ్చును. ఇంగ్లీషువిద్యార్థు లింగ్లీషు వాఙ్మయము నధిముగా నభ్యసించవలయునన్నమాట నాకును సమతమే. ఆయద్వితీయ వాఙ్మయప్రభావమును నేనెఱుంగుదును. దాని నభ్యసించి మన భాష సంస్కృతికిఁ దెచ్చుటయే విద్యార్థుల యుత్సృజ్యమని నాతాత్పర్యము. కాని యాభాషయందు గణితమును, బీజగణితమును, గన్తురమును, గుప్తురమును, కేర్పినఁగాని యాభాషచక్కఁగా రాకపోవునని నేను దలఁచను. కావ్యములను, వ్యాసములను, జర్పలను, జరిత్రలను, రాజకీయోపన్యాసముల నుద్గ్రంథములను, దత్తగ్రంథములను, జదివిన భాషాప్రావీణ్య మలవడునేగాని గణితాదికములు చదివినందునఁగాదు. కావున నింగ్లీషు చక్కఁగ రావలయునన్న నిష్పాడింగ్లీషు వాఙ్మయము దినమునకు నొక్కగంట చెప్పుచున్నయెడల నికముందు రెండుగంటలు చెప్పవచ్చును. శాస్త్రములు తెలుఁగులోఁ జెప్పవచ్చును. ఇట్టింగ్లీషు వాఙ్మయమును జక్కఁగఁ బూర్తిగ నేర్చుకొనవచ్చును. శాస్త్రములను సాధింపవచ్చును. ఇష్టాదీనో భ్రష్టస్తోభో భ్రష్టః అన్నట్లు మనబాలకులకు నింగ్లీషుబాగుగవచ్చుటలేదు. శాస్త్రములు చక్కఁగఁ దెలియుటలేదు. ఇక ముందు నేనుజెప్పిన స్టేర్నాసు చేసినయెడల విద్యార్థు లన్నివిషయములందును బాండిత్యికలవారిగుదురు. ఇప్పుడు పరభాషలో శాస్త్రముల నేర్చుకొనుటకుఁ బట్టుచున్న పరిశ్రమనే, యింగ్లీషువాఙ్మయమును వశపఱచుకొనుటకు నుపయోగించితిమేని యింగ్లీషుగ్రంథకారులతోఁ దులఱుగునట్టి యాంగ్ల సాహితీ మనకుఁ దప్పక యలవడఁగలదు.

ఇంగ్లీషువిద్యను గఱువుబడులలోనే శాస్త్రములను దెలుఁగునందుఁ జెప్పుమన్నపుడు ప్రాథమిక పాఠశాలల నన్నివిషయములును దెలుఁగునందే నేర్పవలెనని వేఱుగఁజెప్పవలెనా? ఇంగ్లీషురాకయే మనవారు బీజగణితమందలి వర్ణసమీకరణము (quadratic Equation) అనేక వర్ణ సమీకరణము (simultaneous

(Equations) రేఖాగణితమందలివృత్త (circle) దీర్ఘవృత్త (Ellipse) సంబంధమైన సిద్ధాంతములును, భౌతిక శాస్త్రమునందలి విద్యుత్ప్రవాహకములను గుఱించిన సిద్ధాంతములును, దేటతెలుగున నొకరితోనుకరు సంభాషించుసమయము తెలుగు దేశమున కబ్బేనేని యది మనదేశాభ్యుదయమునకు నిశ్చయమైన చిహ్నమని చెప్పవచ్చును. ఇదిమనలోఁ గొందఱకు విశేషముగా నిర్దేశ్యమతప్ప జ్ఞానార్జనమునకు వేఱుసాధనముండునాయని తలంచువారికి నేనుగోరినకోర్కె గొంతిచ్చుకోర్కెనలఁ దోచినఁ దోచవచ్చును. కాని మహారాష్ట్రదేశమునకు వెళ్లి చూచినయెడల నిజమియు వింతలేనట్లు స్పష్టపడఁగలదు. నేను పదార్థ విజ్ఞానశాస్త్రమును మొదట మహారాష్ట్రమునందె చదివెతిని. ఎఫ్. ఎ. పరీక్షకుఁ జదువువిద్యార్థులకు బీజగణితమందలి కొన్ని లెక్కలను మరాఠీబోధచేయునట్టి యింగ్లీషురానట్టి నార్తల్ స్కూల్ మరాఠీవిద్యార్థుల నేనెఱుంగుదును. కొన్నిదినములక్రిందట విజ్ఞానసర్వస్వము నిమిత్తమై యార్కగణితమును గుఱించి కొన్నిసంగతులు తెలిసికొనుటకుఁ జెన్నపట్టణమందలి ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారమునకుఁబోవుటలేస్థించెను. అప్పుడు నేనచ్చటబీజగణితములోని $\frac{n(n+1)}{2}, \frac{n(a+e)}{2}$ అను సూత్రములను గాగితముమీఁద వ్రాసికొని లెక్కలువేసికొనుచుండఁగా నెక్కువైష్ణవుఁడు వచ్చి యదియేమని నన్నడిగి విషయము కొంచెము తెలిసికొని పెంటసేవానితో సమానములైన సూత్రములను సంగమ్యతముగోఁ జదివి నాకెంతయు విస్తయమును గలుగఁజేసెను! ఈవైష్ణవున కింగ్లీషురాదు-సంగమ్యతము, అరవము, కొంచెము తెలుగుమాత్రము వచ్చును. ఈబీజగణిత సూత్రము లాతఁడు వీధిబడిలో నేర్చుకొనెనట! కావున నెట్టి ఘనమైన శాస్త్రములైన నాంధ్రమున బోధచేయవచ్చును. ఆంధ్రమున వ్రాయవచ్చును.

గ్రంథనిర్మాణము.

కావున మనము మొట్టమొదట చేయవలసినపని శాస్త్రీయగ్రంథముల నిర్మించుట. శ్రమపడి యిట్టిగ్రంథములను వ్రాసిన నేమిప్రయోజనము? ఎవరుచదివెదరు? గ్రంథకర్త కేమిలాభము? అనికొందఱడుగవచ్చును. కానిమనమిట్లు నష్టజాతకముల గుఱించుచు నెన్నిదినములుండవలెను? ఇట్లు నష్టజాతకముగుఱించువారెవరేమియన్నను దానిని ఖండించుటకు సిద్ధముగా నుందురు. పాఠశాలలలోఁ దెలుగున శాస్త్రములు చెప్పుడనినపుడు మీకుఁ దెలుగులో శాస్త్రగ్రం

ధము లేవియనియడ్డముచెప్పుదురు. శాస్త్రగ్రంథములు వ్రాయుఁ డనఁగానే 'ఆగ్రంథముల నుపయోగించు, బల్లేనెఱుఁగి' యనివీరె మరలనడ్డముచెప్పెదరు. వీరిసిద్ధాంతమునుసరించినఁ బిచ్చికుదిరినఁగాని పెండ్లి కాదు; పెండ్లియైనఁగాని పిచ్చికుదురదు. వీరివాదము వినుచుండినఁ బిచ్చియుఁ గుమరదు; పెండ్లియుఁ గాదు. కావునఁ బరస్పరాశ్రయదోషభూయిష్టమైన వీరివాదమును చూచియనము భయపడవలదు.

ఇదియుఁగాక క్రొత్తగా నిర్మింపఁబడు గ్రంథములు వ్యర్థముగా మూల పశియుండునని గ్రంథకర్తలు తలఁపవలదు. దొరతనము వారివలనఁ బ్రోత్సాహము కలిగినయెడల విశేషమే. అట్లు ప్రోత్సాహము కలుగకపోయినను బాతశాలలలోఁ బఠనముగా నియమింపకపోయినను యోగ్యతగల గ్రంథమును - అది నవలగానిండు, చరిత్రగ్రంథము కానిండు, క్షేత్రమైనశాస్త్రము కానిండు - ఆంధ్రలోకము తప్పక యాదరించుననియే నాతాత్పర్యము. ఇటీవల నాంధ్రదేశము నందు భాషాభిమానముకలిగినది. పూర్వ మైదుసంవత్సరములలో నొకగ్రంథము యొక్క 500 ప్రతు లమ్ముడుపోవుట దుర్లభముగా నుండెను. ఇప్పుడొక్కొక్క గ్రంథముయొక్క 2000, 3000ల ప్రతులు విక్రయమగుటయేగాక రెండుకూర్పులు, మూడుకూర్పు లచ్చగుట తటస్థించుచున్నది! ఏపాఠశాలయందును బఠనయోగ్యగ్రంథములుగా లేకపోయినను విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమాలలో నిది వఱకుఁ బదునొకొండు శాస్త్రీయగ్రంథములు ప్రకటింపఁ బడినవనియు నందుఁ జెక్కులు రెండుసారు లచ్చొత్తింపఁబడినవనియు, నేగ్రంథమును 3000ల ప్రతులకంటెను దక్కువయమ్ముడు పోలేదనియు, రిసాయనశాస్త్రమువంటి కఠిన శాస్త్రమునుగూడ నింగ్లీషురానిస్వరకారులు కొండిఱుచదివి యుపయోగించు కొనుచున్నారనియు, నింగ్లీషురానివారు పెక్కండ్రు గవర్నమెంటు లెక్సికల్ పరీక్షలకై యీగ్రంథముల నుపయోగించుకొనుచున్నారనియు నందఱకు బాహులముగాఁ దెలిసినవిషయమే. కావున గ్రంథము లమ్ముడు పోవన్న భీతి గ్రంథకర్తలు మానవలయును. ఒకానొకపుస్తకము మంచి దగునేని యది పఠనీయగ్రంథము కాకపోయినను, "ఆగ్రంథము నుపయోగింపవద్దు; మాకిష్టమైన యీగ్రంథమునే డివయోగింపుఁ" డని ఇకొస్పెక్టర్లు చెప్పుచున్నను నుపాధ్యాయులును, శిష్యులు నీమంచిపుస్తకమునే తిప్పించి చదివెదరు. ఇకొస్పెక్టరు

వచ్చినప్పుడు దాచిన దాచెదలేమోగాని యోగ్యమైన గ్రంథముల జదువుట మానరు.

ఒకవేళ గొన్ని గ్రంథములకు లోకాశ్రయము లేకపోయినను, నాంధ్రదేశ మందలి రాజులు, మహారాజులు మొదలయినవారును, శ్రీమంత్రులును, విద్యా సంఘములు, నిట్టి గ్రంథకర్తలకు సాయముచేసి వివిధ శాస్త్రములను గుఱించిన గ్రంథములను వ్రాయించవలెను. భాషయందుఁ బ్రబంధములు, నాటకములు, నవలలు, మొదలయిన లలితవాఙ్మయ మభివృద్ధి జెందుట యొకయెత్తు; శాస్త్ర జ్ఞానాభివృద్ధి కనుకూలములైన గ్రంథములు సర్వాణమగుట యొకయెత్తు. ఇట్టి గ్రంథములు దేశ దాండ్య వినాశకములు.

ఇప్పుడు మనదేశమునందు దేశభాషాభివృద్ధికి గొంత ప్రయత్నము జరుగుచున్నను, లలితవాఙ్మయాభివృద్ధియందే యెక్కువ శ్రద్ధ కావచ్చుచున్నది. సకృత్ శాస్త్రసర్వాణమునకు నొకటిరెండు సంఘములుతప్పనితరములు ప్రయత్నించుటలేదు. ఇది యంతయు శోచనీయము. భాషాభివృద్ధికై మనవారు చేయు ప్రయత్నములలో సగము ప్రయత్నము శాస్త్రజ్ఞానాభివృద్ధికిని, సగము ప్రయత్న మితర లలితగ్రంథాభివృద్ధికిని వ్యయపడునట్లు చూచుచుండవలెను. ఒకానొక సంఘము పదిగ్రంథములను బ్రకటింపఁదలఁచెనేని వానిలో నైదు భౌతికాదిశాస్త్ర ప్రవర్తకములుగను, మిగిలిన యయిదు వేటువిషయములను బ్రతిపాదించునవి గను నుండునట్లు చూడవలయును. ఒకానొక జమీందారుగారు గ్రంథకర్తలకు బహుమతు లీయఁదలఁచిన నందు సగముధనము శాస్త్రములకును, సగముధన మితరవిషయములకును బంచియివలయును. శాస్త్రగ్రంథములు నందలకొలది వెలువడిన తరువాత నీ నియమమును బాటించినను బాటింపవచ్చును. కాని యంతవఱకు నీ నియమమును మనవారు శ్రద్ధతోఁ బాటించినఁగాని యీ దేశము యొక్క యాధికానస్థ యభివృద్ధి జెందనేరదు. ఇప్పుడిప్పుడు కొన్ని ప్రకృతి శాస్త్ర గ్రంథములు వెలువడినవి. కాని వెలువడినవి స్వల్పము. వెలువడ వలసినవి యసంఖ్యములు. వేలకొలది గ్రంథములు పుట్టవలసినచోట బదియరుపది పుట్టిన నేమూలకువచ్చును? బంగాలీభాషయందును మరాఠీభాషయందును వ్రాయఁబడిన భౌతిక శాస్త్ర గ్రంథములను జూచిన నెట్టివానికైనను విభ్రమము కలుగక మానదు.

పారిభాషికపదములు.

దేశభాషలలో శాస్త్రముగ్రంథములు వ్రాయుటకు శాస్త్రీయపదముల యభావ మొక ప్రబలకారణమని కొందఱు చెప్పుచున్నారు. కాని శాస్త్రీయపదములకై యెవ్వరు నాగనక్కరలేదు. ఇదివఱకుఁ గొందఱుచే నేర్పాటు చేయుఁ బడిన పదములుండెనేని నానినే స్వీకరించి గ్రంథము వ్రాయువచ్చును. ‘ఇదివఱకున్న పదములు బాగుగలేవు’ అని మాత్ర విరుచువారు పెక్కురుగలరు. అట్టి వారికి క్రిందివిధమున “The Twentieth centry English Maratta Dictionary (Literary, Scientific and Technical) అనుమహాకోశము యొక్క కర్త యిట్లు ప్రత్యుత్తరమిచ్చి యున్నాఁడు. “It may be that a word newly coined by two or three experts may be found fault with as inaccurate by a fourth one. This fourth expert will offer his own coinage as an improvement forgetting all along that there will be others who will find similar fault with his own creationwhat happens at present is that every new writer arbitrarily mints his own technical terms not taking pains to see what his predecessors in the same department have done. It is easy to say for one that a certain word is not an accurate rendering of its corresponding English word but if this very objector is requested to make his own suggestion and from every point of view a faultless one, he often finds himself unable to do it and then atonce gives in his adhesion to the old proposal.” ఇట్లు వీరిపదములు వారికిఁ బనికిరావు వారిపదములు వీరికిఁ బనికిరావు. పీఠికందఱకుఁ బనికివచ్చుపదము లేర్పడు నఱకు గ్రంథములు వ్రాయుకుండఁ గూర్చుండినయెడలఁ గాలాంతమువఱకు నిట్లే యుండవలెను! కావున బుద్ధిమంతులు చేయవలసినపని యేమనఁగా నిట్టిగ్రంథములు వ్రాయునపు డదివఱకు గ్రంథముల వ్రాసినవారిచే నుపయోగింపఁబడిన పదములనే వీలయినంతవఱకు వాడవలెను. అట్టి పూర్వగ్రంథములు లేకపోయినపుడును, నితరుల పదముల నుపయోగించుటకు నిష్ఠము లేనప్పుడును స్వయముగాఁ బదముల సర్జింపవచ్చును. అదియు నిదియుఁ జేతకానప్పు డింగ్లీషు పారిభాషికపదములనే తీసికొని గ్రంథము వ్రాయవచ్చును. కాని పదములు చేసిని శాస్త్రగ్రంథములు నిర్మించుట మానవలదు. శాస్త్రములు మొనఁటఁబుట్టను. పారిభాషిక పదములు పిదప స్థరపడును. ఇదియే

యితరదేశముందలి శాస్త్రవాఙ్మయాభివృద్ధియొక్క మర్యాద. పాశ్చాత్యదేశ మందు జంతుశాస్త్రము, బుక్కిలి యభివృద్ధి నొంది యందలి పారిభాషిక పదములు పండిత పరిషత్తులచే నిర్ణయింపఁ బడుచున్నవని మీరందఱు నెఱింగిన విషయమే. అట్టి శాస్త్రముయొక్క పారిభాషిక పదములు స్పష్టమైన మాటలు చేయున్నవి. 1766 లినాయిన్ అనుశాస్త్రజ్ఞుఁడు జంతువుల వర్గీకరణ మేర్పఱచి యొకపారిభాష యేర్పఱచెను. 1829 లో క్యువియో అనువాఁడు దానిని గొంతవఱకుమార్చి క్రొత్తపరిభాష నిర్మించెను. 1835 లో జీవక అను శాస్త్రజ్ఞుఁడు మరల నీవర్గీకరణమును దిద్దెను. 1848లో ఆర్. ల్యూకార్డు అనువాఁడును, 1855లో హేరీ. ఎడ్వర్డ్స్ అనువాఁడును, 1859లో అగాజ్ అనువాఁడును, 1866లో హేకల్ అనుశాస్త్రజ్ఞుఁడును 1910లో ల్యూంక్స్టరు అనువాఁడును మఱికొందఱును జంతుశాస్త్రములందలి వర్గీకరణ పరిభాష లిష్టము వచ్చినట్లు మాట్టిరి. తుదకు ఎఫ్ సైక్లోపీడియా బ్రిటానికా యొక్క 11వ కూర్పునందు జంతుశాస్త్రమును ముఖ్యవ్యాసము వ్రాసిన లేఖకునకు నాశాస్త్రసంబంధమైన యితరవ్యాసములు వ్రాసిన లేఖకులకును వర్గీకరణమును గుఱించియుఁ బారిభాషికపదములను గుఱించియుఁ బెక్కిభిప్రాయభేదములు కలవు! కావున నేడే యుండఱకు సమృతములైన శాస్త్రీయపదములు గూడినగాని, గ్రంథములు వ్రాయమనుటగాని, వ్రాయవద్దనుటగాని వైఱ్ఱితనము. కావున శాస్త్రమునందును భాషయందును సభిమానముగలవారు నిర్భయముగఁ దమచేతనైనంతవఱకు శాస్త్రీయగ్రంథముల నిర్మించి యితర గ్రంథకర్తలకును, నూతనముగాఁ బుట్టుచున్న పుట్టనున్న భాషావిషయకి పరిషత్తులకు మార్గదర్శకులగుదురుగాక! యని నమ్ముచున్నాను.

పారిభాషికపదములను గుఱించి యింకొక చిన్న సంగతి చెప్పవలసి యున్నది. హిందూదేశమునందుఁ బ్రస్తుతము శాస్త్రీయపదములను స్పృశించుటకునై మహాప్రయత్నములు చేయుచున్నవారు. కాశీలోని నాగరి ప్రచారిణి సభివారు; రెండవవారు ట్వంటియత్ సెంచురీ డిక్షనరీ సంగపాదకులును. మొదట దానిలో ప్రొఫెసరు లే, ప్రొఫెసరు బోస్, పి. నీల్ వంటి ఆంగ్ల సంస్కృత భాషలయందును, బాశ్చాత్య శాస్త్రములయందును, మహామహిమాపాఠ్యము లనిపించుకొనువారు కలరు. ట్వంటియత్ సెంచురీ డిక్షనరీలో ప్రొ. గజ్జర్,

డాక్టర్ సర్ బాలచంద్రవంటివారు గలరు. కావున మనభాషలో నూతనముగా శాస్త్రవాఙ్మయమును బుట్టింప నెంచినవారు తప్పక యీరెండుగ్రంథములను జూడవలెను.

ఇంక నొకపూర్వ పక్షమున్నది. కొందఱు నూతనపదములను మనము సృష్టింప నక్కరలేనలేదు; ఇంగ్లీషుపదములనే గ్రహించుట మంచిదిని వాదించెదరు. కాని దీనికి నేను వేరుగ జవాబు చెప్పనక్కఱలేదు. జర్మనీవారే చెప్పగలరు. యూరోప్ ఖండమునం దిప్పుడు నిర్దిష్టబడుచున్న శాస్త్రీయ పదములు గ్రీకు ల్యాటిన్ భాషా భూమిమై మూరెడుమూరెడు పొడవుగనుండునని శాస్త్రజ్ఞు లెఱుంగుదురు. గ్రీకు ల్యాటినుభాషలు దేశభాషలుగాఁ గల జర్మనీవారికి వీని నంగీకరించుటకు నభ్యంతర ముండఁగూడదుకదా? కాని వారీదీర్ఘ పదములకుఁ దనుభాషలో మాటుపదములను గల్పించుకొని విద్యార్థుల నిమిత్తమై వ్రాయఁబడు పోతములలో వానినే వాడుచున్నారు! జర్మనీ దేశజులే యిట్లుచేయఁ, బూర్తిగ భిన్న భాషాసాంప్రదాయముగలమన మాకర్కశ పదంబులనే సంస్కారమైనఁ జేయక తీసికొనవలెననుట వింతగను, విపరీతంబుగను, గన్పట్టుటలేదా? కావున మనము వీలయినంతవఱకు దేశ్యపదములను, వాడుకలోనున్న సంస్కృతపదములను వాడవలయును. అట్టిపదములు లేనప్పుడు సంస్కృత వాఙ్మయమునుండి సమానార్థకముల నిచ్చుపదములనుపయోగించుకొనవలెను. అట్టిపదములును దొరకనప్పు డింగ్లీషు పదములఁ దీసికొనుట యపవాదము (Exception) గాను స్వభాషాపదముల నుపయోగించుట సామాన్య నియమము (General Rule) గను నెంచవలయును. అనఁగా విధి లేనప్పుడు మాత్ర మన్యభాషాపదములఁ దీసికొనవలయును.

విద్యాంసులారా? భాషాభిమానులారా? మీరికైన నౌదాసీన్యము మాని మహాత్మాహముతో శాస్త్రీయ గ్రంథరచనకుఁ బూనుకొనియెదరని వేడుచున్నాను.

హిందువుల ప్రాచీనలోహ పరిశ్రమము.

(Metallurgy in Ancient India)



పూర్వకాలపు హిందువులు తత్వవిచారమున మునిగి దేశాభివృద్ధికి నైహికై శ్వర్ణమునకును దోడ్పడు శాస్త్రముల నుపేక్షించి రనుకొనుట గొప్ప పొరపాటు. ఆధ్యాత్మిక శాస్త్రములలో మనపూర్వు లెంతప్రవీణులో భౌతిక శాస్త్రములయందు నయితే మొకప్పుడంతప్రవీణులైయుండిరి. వేదాంత శాస్త్రమున మనవా రసమానప్రతీతిఁ గాంచిరనినచో రమారమి 1500 సంవత్సరములకుఁ బూర్వమే నాగరక ప్రపంచమున కంతయుఁ గలకొశల్యములం దద్వితీయులని పేరువడసియుండిరి.

అనాదినుండి మనదేశమున బట్టలకు రంగులు వేయుటయు, నీలిచెట్టు నుండి నీలిమందుఁ దీయుటయు, నినుమును దగువశ్యమునకుఁ దెచ్చి యుక్కుగామాట్టి వివిధరీతి నుపయోగకరములగు పనిముట్లు వేయుటయు వాడుకలో నుండెడివి. ఇప్పటికిని దేశీయపద్ధతుల ననుసరించి మూలికలతో వేసినరంగులు (Vegetable Dyes) సాధారణముగ వెలిసిపోక 'పక్కారంగుల' నివీచుకొనుచున్నవి. ప్రస్తుతము మనదేశమునఁ జాలవఱకు నుపయోగించుచున్న జర్మనీ రంగులు వెలసులభమని తప్ప, గాంతియందును, వస్త్రములకుఁ బట్టుకొనుటయందును మనమూలికలతో సరిరావు. ఎఱుపునకును, గులాబికిని, మంజిష్ఠయు (మదారుచక్క) దొంగరుచక్కయుఁ బెట్టినపేరు. బట్టలద్దకమునందుఁ బాశ్చాత్యుల పద్ధతులకంటె దేశీయుల వే కొన్ని విషయముల మేలుగాఁ దోచుకనూనవు. వారిపద్ధతులవలన బట్ట యద్దకమునందే జిగిచెడి శీఘ్రకాలములోనే చినుగ నారఁభించును. దేశీయపద్ధతులప్రకారము రంగులు వేయునప్పుడు బట్టయొక్క సత్త్వ యెంత మాత్రము తగ్గిపోదు.

పైని బేర్కొనిన మూడు విధములగు పరిశ్రమలేకాక రాసాయనిక శాస్త్రజ్ఞానాభివృద్ధిని సూచించు మఱికొన్ని పరిశ్రమలుకూడ మనపూర్వులు చేయుచుండెడివారు. ఆఱవశతాబ్దార్ధరంభమున వరాహమిహిరుఁడు తనబృహత్సం

హితలో దేవాలయములుగట్టుటకై “వజ్రలేపముల” (సిమెంటు) జేయుపద్ధతి చెప్పియున్నాడు. (ప్రాసాదహర్ష్యసలభీలింగప్రతిమాను కుశ్యకూపేషు సం తప్తో దానఘ్నా వర్షసహస్రాయుతస్యాఽయి— బృహత్సంహిత). ఈవజ్రలేప ములతోఁ గట్టిన జ్ఞాధవిహంగము లింకను గొన్ని శిథిలములుగాకుండ పూర్వము వలెనేయున్నవి. యగ్రతశాస్త్ర ప్రవీణులనియు (యగ్రతవిదాః, యగ్రతజ్ఞాః) బట్ట లద్దకమునం దారి తేరినవారనియు (రాగిగంధయుక్తివిదాః) వరాహమిహిరుఁడు వేటొకచో వర్ణించియున్నాడు. ఇంతియకాక వసుళ, ఉత్పల, చంపకమున్నగు పుష్పములనుండి యత్తురులు చేయువిధము మఱి మొకచోటఁ జెప్పియున్నాడు. ఆటవ శతాబ్దమున వ్రాసిన వాసవదత్త, దశకుమారచరిత్రలలో రాసాయనిక యోగములనుననే (Mical operations) తయారుచేయఁదగిన పదార్థములు కొన్ని పేర్కొనఁబడియున్నవి. (1) స్తంభీకరింపఁబడిన, అనగా, రాతినలెగట్టి గాఁ బేరికొనిన పాదరసము (పాదరసిండ్ ఇవకాలధాతువాదినః—వాసవద త్త) (2) నిద్రపచ్చుట కొకచూర్ణము (యోగచూర్ణ—దశకుమారచరిత్ర (3) శరీరావయవములను బనిచేయకుండ స్తంభించుట కొకచూర్ణము (స్తం భనచూర్ణమివ ఇంద్రియాణామ్—వాసవదత్త) ఈవివిధపరిశ్రమలఁ బట్టిచూ డఁగాఁ జాలకాలమునకుఁ బూర్వము హిందువులు నిక్కుటమగు ప్రకృతిశాస్త్ర జ్ఞానమును సంపాదించి కలకౌశల్యములయందుఁ బ్రవీణులైరని మనము చెప్ప వచ్చును. ఇట్టి పరిశ్రమలలో నెల్ల హిందూదేశమునకు శాశ్వతకీర్తి సంపాదిం చిన లోహపరిశ్రమయొక్క వృత్తాంతమునుగూర్చినూత్ర మిందు సంగ్రహించి వ్రాసెదను.

మొట్టమొదట, అనగా, చరకసంహితకుఁ బూర్వము “లోహము” అను పదము ప్రతిధాతుప్రసక్త నుపయోగించు చుండెడివారు. “పంచలోహముల” ని మనమిప్పటికిని వాడుచున్నాము. తరువాత నినుమునకు మాత్రమే లోహ మనుపేరు వర్తింపసాగెను. నేటికి నినుమునకే యీపేరు చెల్లుచున్నది. వేద ములలో సాధారణముగ వాడుకలోనున్న ధాతువులు కొన్ని పేర్కొనఁబడి యున్నవి. వెండిబంగారము లాభరణములకు, నినుము కవచములకును నుపయోగించినట్లు కనఁబడుచున్నది. బంగారమునకు ‘హరితమ’నియు (పసుపు వర్ణము) వెండికి ‘శ్వేతమనియు’, ఇనుమునకు కృష్ణాయస్సనియు, రాగికి లోహి

తాయస్సనియు మారుపేరులున్నట్లు వ్యాఖ్యాతలు వ్రాసియున్నారు. ఈనాలుగు ధాతువులేకాక సీనము, వంగము (తగరము) మనపూర్వులకుఁ దెలిసియుండినట్లు శుక్లయజుర్వేద భాగముగు ‘చమకము’లోని యీవాక్యమువలనఁ దేటపడఁగలదు. (హిరణ్యంచమే, అయశ్చమే, లోహంచమే, సీసంచమే, త్రపుచ యజ్ఞేనకల్పంతామ్). ఛాందోగ్యోపనిషత్తులో ధాతువులను టంకముతో నతుకుట వర్ణించియున్నట్లు పాశ్చాత్యులు వ్రాసియున్నారు. కాని మనపూర్వులు లోహశాస్త్రజ్ఞానము నెంతవఱకభివృద్ధి గావించిరో నిశ్చయముగ నిర్ణయించుటకుఁ దగినసాధనములు ప్రస్తుతములేవు.

మొగ స్తసీసను గ్రీకుచరిత్రకారుఁడు హిందువులు లోహశాస్త్రమునందును, గలకాశల్యములందును బ్రజ్ఞావిశేషము గలవారని క్రీస్తుశకమునకుఁ బూర్వమే వ్రాసియున్నాఁడు. అటుతరువాత ఆయుర్వేదకాలమున వెలువడిన చరక సుశ్రుతాదులలో నౌషధములకై ధాతు సమేళనము లనేకములను రాసాయనిక సంప్రదాయములఁబట్టి చేయుచువచ్చిరి. పతంజలి తనలోహశాస్త్రములో ధాతుత్వత్తియోగములను (assaying and extraction of metals) విపులముగ, వర్ణించినట్లు నిదర్శనములు గానవచ్చుచున్నవి. ఈగ్రంథము మనకుఁ దక్కకపోయినను బ్రాచీనభిషగ్వరులును, రసేశ్వరులును బతంజలినిఁ బ్రమాణముగఁ గైకొనుట నుబట్టి యాతని లోహశాస్త్రము రసవాదమున నుద్గ్రంథమై యుండవలె నని చెప్పవచ్చును. పిమ్మట శౌద్ధమతాచార్యశిఖామణియగు నాగార్జునుఁడు రసాయనశాస్త్రాభివృద్ధికిఁ గారకుఁడయ్యెను. రసవాదమునను నాగార్జునుఁడు మూలపురుషుఁడనికూడఁ బ్రతీతిగలదు. ఇతఁడు రసక్రియలకుఁ బెట్టినపేరు, పారదమును గుఱించి మిక్కిలి పరిశ్రమచేసి రసయోగముల ననేకములఁ గల్పించి జ్ఞానాభివృద్ధి గావించెను. ఆటవశతాబ్దమున హిందువుల ధాతుశాస్త్రజ్ఞానమును సూచించు నిదర్శనముల నిదివఱకే చూపియుంటిని. శ్రీ॥ శ॥ 950 పంచత్సర ప్రాంతమున వ్రాసిన ‘వీంద’ యనువైద్యగ్రంథములోఁ బారదమునుండి రసామృతచూర్ణమును (రససిందూరము), తామ్రమునుండి పర్పటి తామ్రమును జేయుపద్ధతులు సవిస్తరముగ వర్ణింపఁబడియున్నవి. పదుమూడవ శతాబ్దాంతమున వెలువడిన రసరత్నసముచ్చయమనువైద్యగ్రంథమును జూచినయెడల నప్పటి ధాతుశాస్త్రజ్ఞానముయొక్కస్థితి తేటపడఁగలదు. హిందువుల రసాయనశాస్త్రజ్ఞాన

మును జక్కంగఁ దెలియఁజేయు పుస్తకము వేటొకటిలేదు. ఈపుస్తకమునందనేక రాసాయనిక యోగములును వానికిఁగావలసిన యంత్రసామగ్రియుఁ జక్కంగఁ వర్ణింపఁబడియున్నవి. ఇంగిలీకమునుండి రసమువండుట, మాక్షికమునుండి తామ్రముఁదీయుట, ఖర్పరము (calamine zinc carbonate) నుండి యశదమును (తుత్తనాగము) జేయుట మున్నగు ధాతుక్రియావిధానము లీరసరత్నముచ్చయములోఁ జూడవగును. ఈధాతుక్రియలు చేయుటకుఁగావలసిన వివిధయంత్రములు వానినిఁ జేయుమార్గములు, నుపయోగించుపద్ధతులు, విపులముగఁ జెప్పఁబడియున్నవి. ఈ పుస్తకమునుగూఁచి సవిస్తరముగ నింకొకతూరి వ్రాయనుద్దేశముగలదు. కావున నీవిషయమున నింతట విరిమించి లోహాపరిశ్రమలో హిందువులకుఁ గల ప్రజ్ఞావిశేషమునుగూర్చి యింఁచుక తెలిపెదను.

పూర్వకాలమునఁ గుర్కువాడు కుండల నెంతలాఘవముగఁ జేసెడివాడో కమ్మరి యినుపపనిముట్ల సంతచాకచక్రముతోఁ జేసెడివాడని నిదర్శనము లగుపడుచున్నవి. పూర్వకాలమున మనదేశీయులు లోహపరిశ్రమయందద్భుతశక్తి సంపాదించినను నీ పరిశ్రమ విషయమై వారువ్రాసిన పుస్తకము లేవియు మనకు లభింపకయున్నవి. కాని లోహపరిశ్రమయందు హిందువులు చిరకాలము క్రిందటనే ఖ్యాతిఁ గాంచెదని పాశ్చాత్యుల శోధనలవలన నేర్పడుచున్నది.

1837, 1839 సంవత్సరములలో లండను పట్టణములోనున్న రాయల్ ఏషియాటిక్ సొసైటీ (Royal Asiatic Society of London) సభ్యులయెదుట జెయిమ్, హీత్ అనునతఁడు హిందువుల ప్రాచీన లోహపరిశ్రమను గూర్చి రెండువ్యాసములఁ జదివెను. ఆవ్యాసములలో సింహాశమునుండి తనకులభించిన ప్రాతపనిముట్లు (ఇనుపవి)వర్ణించుచు హిందువులనుగూర్చి యిట్లువ్రాసియున్నాఁడు. ఈజిప్టుదేశీయులు రాతిపనిముట్లతోఁ గాలక్షేపముసేయుచు ననాగరకులై యున్న కాలమున హిందువులు తమకుఁ గావలసిన పరికరములన్నియు నినుముతోఁ జేసికొనఁగల శక్తిమంతులై యుండిరి. లోహపరిశ్రమాభివృద్ధివలన నాగరకతహెచ్చినది. లోహమునుండియుక్కు (steel) తయారుచేయువిధము హిందువులకుఁదప్ప ప్రాచీనులలో మఱియెవరికినిఁ దెలియదనుటకు నిస్సందేహము. ఈ శాస్త్రమున హిందువులు నవనాగరకులకు మార్గదర్శకులని నిస్సంశయముగఁ

జెప్పవచ్చును. ఈలోహపుర బనిముట్లు 1500. మొదలు 2000 సంవత్సరముల నాటివి. సింహళవాస్తవ్యు లీపరిశ్రమను హిందువులవలన నేర్చిననుట నిశ్చయము.

పూర్వము డమాస్కసుపట్టణమునఁ జేసినకత్తులు కిఠారులు మిక్కిలి ప్రసిద్ధిచెందియుండెను. 1500 సంవత్సరములపాటు డమాస్కసు కత్తులు యూరోపు, ఏషియాఖండములలో మిక్కిలిగ నమ్ముడుఁబోవుచుండెను. కాని యీ పనిముట్లు చేయుట హిందువులనుండి యరబ్బలును, వానినుండి పారసీకులను నేర్చుకొనినట్లు నిదర్శనములుగలవు. పశ్చిమసిందూస్థానములోను, కాశ్యవాదలోని కచ్చిదేశమునను జేయుచుండిన పనిముట్లు ప్రస్తుతము పశ్చిమఖండములోనే గ్లాస్టో పెఫ్ఫీల్డుమున్నగుపట్టణములలోఁ జేయుచున్న ప్రత్యేకముగ నుపసామానులతో సరికూర్చగలవని చరిత్రకారులు వ్రాసియున్నారు. పౌరపుల రాజగు పురుషోత్తముఁడు గ్రీకుప్రభువగు నలెగ్లాండరునకు ముప్పదిపౌనులలోహపుముద్ద నజరానగానిచ్చెననియు, నాకాలమున నది గొప్పకౌరవనీయుచుగ బహుమతిగఁ బరిగణింపఁబడుననియుఁ బ్రతీతిగలదు. ఈచరిత్రాంశము లిల్లింగ్ డ హిందువులలోహపరిశ్రమచాతుర్యమును జాటు ప్రత్యక్ష నిదర్శనము లనేకములు ప్రస్తుతము మనదేశముననే యున్నవి.

హస్తినాపుర (ఢిల్లీ) సమీపమున కుతుబుమినోరాయను జయస్తంభము దగ్గరనున్న యినుప స్తంభము 23 అడుగుల 8 అంగుళముల పొడవుగలిగి 10 అన్నులబరువుగలది. ఉత్తరహిందుస్థానములోని ధార్మికరమున 42 అడుగుల నిడివి గల మఱియొక స్తంభముగలదు. జగన్నాథదేవాలయమునకు వేసిన తనాబీలును, నూర్పూరలో నిప్పటికినిఁజూడనగు 24 అడుగుల పొడవుగల పెద్దఫిరింగియుఁ బ్రత్యేకమైన యినుముతోఁ జేయఁబడినవి. వీనిలోఁగొన్ని 1600 సంవత్సరములనుండి యెండకెండి వానకుఁ దడిసినప్పటికినిఁ ద్రుప్పుపట్టక చెక్కుచెదరక యథాప్రకారముగనున్నవి. ఇవియన్నియు స్థానికులగు నిర్జీన పదార్థములయ్యును హిందువుల ప్రాచీనలోహ పరిశ్రమ సామర్థ్యమును వేనోళ్ల ఘోషించుచున్నవి. పాశ్చాత్యులలో ననేకశాస్త్రజ్ఞులు వీనినిఁ బరీక్షించి, తుప్పు దినకుండుట కచ్చెరువంది వానినిఁ బోతవోసిన కమ్మరులను మిక్కిలి శ్లాఘించుచు వ్రాసిరి. ఒకానొకపాశ్చాత్యుఁడు లండను ప్రైముప్పత్రికకు వ్రాయుచు “ఇనుప సామానులును, హిందువుల దేవాలయములలోని దూలములకుఁ దొడిగిన

రాగిచేకులును, మూలతీపులనున్న పల్లెటూళ్లలో గూఢముగఁ జేసెడివార” నియుఁ బ్రస్తుత మీపరిశ్రమ యడుగంటినందున హిందువులు యూరోపుఖండము నుండి తమకుఁగావలసిన యినుపసామానులు దిగుమతిచేయుచున్నారనియు విచారపడెను. గూఢముగానుంచుటయే మనశాస్త్రము లడుగంటుటకు ముఖ్య కారణమని చెప్పవచ్చును. మితిమీరిన యభివృద్ధిఁగాంచినయున్నత పరిశ్రమ లిట్లు రూపుమాసి నశించుట మిక్కిలి విపాదకరములగు చరిత్రాంశములలో నొకటి. హిందూ దేశ చరిత్రలో నీవట్టుఁజదువునపుడు ప్రతిభారతీయునకు హృదయము కరఁ గకమానదు. కాని నిన్న నేడు మనపరిశ్రమలు పునర్జీవనమునందు శుభసూచనలు పొడకట్టుచున్నవి. ఇటీవల లోహపరిశ్రమకుఁగాను గర్మాగారముల నక్కడక్కడ మనదేశములో స్థాపించుచున్నారు. కలకత్తానగరమున రత్నతాతాయను సుద్రపసి ధృఢగు పార్శ్వవర్తకుఁ డొకగొప్పకర్మాలయమును మూడునవత్సరములక్రిందట స్థాపించెను. ధనవంతులగు దేశాభిమాను లీపార్శ్వవర్తకునివలెఁ జూరవచ్చేసి, కర్మాలయముల స్థాపించి లోహపరిశ్రమను బ్రాచీనోన్నతస్థితికిఁ దెచ్చినఁగాని హిందువులు నాగరకజాతులలోఁ దలయెత్తికొనుట కర్హులుగారు.

వే. వి. శర్మ.

శ్రీః ఆంధ్రభాషావిలాసము.



నాంది

మ. కవిమూర్ధన్యము వాక్కుధారసము చిల్క, రాణ్ణ హేద్రానసీ
ధన్య కారుణ్యవసంత మావహిల, హృద్యం వా మృదూక్తిప్రవా
ళవితానంబును బద్యప్రప్సములుఁ గ్రాలన్, గాన్యరాజీసుమా
సవ మాంధ్రాళికీఁ గూర్చుచుండు నిజభాషాకల్ప మోముక సదా.

(నాంద్యంతమున నుకవి సకౌతుకముగ) చాలు; చాలు. నాసగతన ను
నకు మితియే లేదు. ఆంధ్రభాషాభిమానులు సదస్యులు; ఆంధ్రభాషావిలాస
ప్రదర్శనమున కుద్యమగును. ఇక మాస్రయత్నము జయప్రదము యగు నని
నాకు నమ్మిక వుట్టుచున్నది. ఈ నావిధానమునకు మాశబ్దశాసనుఁ డా
క్కఁడు తోడయ్యెనేని స్వర్ణమునకు సౌరభంబు సగుఱుటించినట్లగును. శబ్దశా
సనుఁడెప్పుడు న న్ననుసరించియే యుండును. శబ్దశాసనా!

శబ్దశాసనుఁడు.—ఇదే వచ్చుచున్నాను (అనుచుఁ బ్రవేశించుచు.) ఏమి సెలవు?
నుకవి.—నేఁబూనిన యాంధ్రభాషానాటక ప్రయోగమున సీసాయమున కవ
సరము వచ్చినది.

శబ్ద.—మీరు చిన్న నాటనుండియు శ్రమపడి నన్ను సంగపాదించుకొంటిరి. మీవం
టి వారి సమాశ్రయభాగ్యమున నేను నుచితస్థానముల సముచితరీతి నుప
యోగింపఁబడి వాసిఁగాంచుచున్నాను, అర్థశౌరవము సర్వలోకహితము.
అట్టిది తమభోటివారి దగ్గర తం గెటిజున్ను. భాషాపూర్వోన్నత శౌర
వంబుఁ జక్కఁగ నెఱింగిన మహామహులు. తాము చేఁబట్టిన భాష య
థాపూర్వస్థితికి రాఁగలదు. మావంటివారికిని బుట్టుగతులు పుణ్యగతులు
గలుగును.

నుకవి.—ఓయీ! కాలము ననుసరించి మానవ ప్రవృత్తులు మారుచుండు పె
ఱుంగవా? అట్లే భాషకును మార్పులు గలుగుచుండును. కాని తొం

ఆంధ్రభాషావిలాసము.

టిమర్వాదల నతిక్రమించుట స్వభావ విరుద్ధము. అట్లు జరుగదు. భాషా పక్షపాతు లప్పుడే భాషాసముద్ధరణ పరావేశానిష్ఠులన బద్ధకంకణులై యి. (యవనికాంతరమున.)

ఉ. పేరును బెంపుఁ గల్గి ప్రభవించుట నెంచఁగ న్నన్నవార్త; న న్నారక పెంచువారిన నభికుసుమంబగు; నాకు సౌఖ్య మే తీరునఁ గల్గు? నెవ్వఁ గలిగి గలిగింతురొ యీశ్వరా! యటం చారటమంది భాగ్యవతి నైతిని రాజమహేంద్రనగర్తి.

శబ్ద.—అయ్యా! నుకవీ! వింటిరా, యీ యాక్రందనము. (అనిచూపుచు) ఎవ రా నైపునఁగూర్చుండి వాపోవుచున్నది?

నుకవి.—అయ్యోపాపము. (అదెనకుఁజూచుచు)

ఉ. శీలముపెంపునం బుధవశ్యేతకల్పకసాలయై, తుమా పాలహృదబల్లసగ్ధితవి ఘోసితిరమ్యరమాలలమ యై క్రాలి నమస్తసంపదలఁ గాలవశంబునఁ జిక్కి యాంధ్రభాషాలలితాంగి వంచురు విషాదభరాకులచిత్తయై సఖా.

సత్వరమ్మ రమ్మ. వెళ్లి యోదార్చుదము.

(అని నిష్క్రమింతురు.)

ఇది ప్రస్తావన.

ప్రథమస్థలము.

(ప్రవేశము: ఆంధ్రభాషాయోష, సహాదముగ.)

‘ఉ. పేరును బెంపుఁ గల్గి ప్రభవించుట నెంచఁగ న్నన్నవార్త’ * *

* * * (అనుపూర్వోక్తసద్యమునుబఱిచి)

నన్నుఁ దలఁచుకొనిన నాలో నాకే నప్రవచ్చుచున్నది. నాపలుకుల ధ్వని గ్రహించిన రసికు లున్నోగుచుండురు. నాయలంకారములకు మెచ్చు చుండురు. పూర్వము నాపలుకులు మూఢజనమనోమహీధరంబులకు వజ్ర పుర బలుకులు.

మ. సజలంకారవినూత్న వస్తువీలసచ్చబద్ధవృత్తాంతముల్
ఎదవిన్యాసమునన్ రచించి, రసికివ్రాతంబులం దస్ప, నె
వ్వుడి శయ్యాసుఖుఁచ్చి, భావము గ్రహింపఁజేసి యాశ్లేషభా
గ్యదమం చెన్నఁ జరింపఁబిం దొలుత సీయాంధ్రప్రపంచంబునన్.

ఇప్పుడు నను గన్నుల జూచి యాదరించువారెవరు? నాతోంటి మహా
దశ గణింపదుగదా ఇప్పటి నవనాగరకులు ?

ఉ. ఇమ్మలరార నన్నయకవీంద్ర మహాశ్రయమంది నీతివృ
త్తమున మించి, తిక్కకవితల్లజపాషణమంది ధర్మమా
ర్గమ్ము గడిచి, యెఱ్ఱున కరగ్రహణమ్మున భారతప్రపం
చమ్మున వాసిఁ గాంచితిని సారసుధీవిభవాంధ్రపూజ్యునై.
అది మొదలు నానాటికిఁ బ్రవృద్ధి నొందితిని.

సీ. ప్రీతి నెక్కిన గారవించుచు శ్రీనాథుఁ
డతులశృంగారరసార్థిఁ దేల్చె;
పేర్కి జెంతకుఁ జేర్చి పెద్దనకవిధాత
కల్పనాచాతురీగరిమఁ బెంచె;
కృష్ణదేవుండు నన్ గేలూని ముద్దాడి
విమలత విష్ణుచిత్తమునఁ జొనిపె;
రామకృష్ణుండు పాంశురంగమాహాత్మ్యసం
పదఁ దులఁదూగించి పొదలఁజేసె;

గీ. శారదామూర్తిసాదరస్వాంతమలరఁ
గూరిమింగూర్చె నాకలంకారవితతి;
రాగబంధురుడై రామరాజభూష
ణకవియాశ్లేష సౌఖ్యసంఘటన సలిపె.

నాపూర్వోన్నతవైభవము లొక్కొకటి జ్ఞప్తికి వచ్చి నాకు మఱిత సం
తాపవర్ధనము చేయుచున్నది.

మ. తలఁపం గష్టములొంది సౌఖ్యముల నొందన్వచ్చు, సౌఖ్యంబు లా
వలఁ గష్టంబులు రా భరింపఁదరమా? పర్వ న్విచారించు దా
తలతో నేగిరె సత్కవీశ్వరులు? నాంధ్రవ్యాప్తి మన్నించు రా
జులు లేరే కలికానకైన నిపు డెచ్చోఁ గాంచినకొ సిగ్గుగొ.

నుకపు లున్నమాత్రమున నాదరించువా రుండవలదా? పూర్వము రా
జాధిరాజు లెట్లు సమ్మానించుచుండిరి! లుభ్యత్వమున నాదరింప నిష్టములేని కుహ

నాదాత లిప్పుడు కవిశ్రేష్ఠులే లేరనుచుండుటయు వినుచున్నాను. వారుచేయు సనాదరము ప్రత్యక్షానుభవవేద్యము.

చ. వసములలోన నోషధులు వార్నిధులందు విచిత్రతన్నముల్
గనుల సమూల్యలోహములు గల్గి యదృశ్యముగా నడంగు చా
డునఁ, గవిపుంగవుల్ గలరు పూజ్యతగన్న మహాంధ్రభూమి; భా
షను దయ నాదరించెడు రసజ్ఞులు లేని కొఱంత యొక్కఁడే.

అదియేమి నాగ్రహచారమోగాని న న్నిప్పుడు కడుసంచముగాఁ జూచు
చున్నారు. ఇదియెవరికిఁ జెడ్డకాలమో నే నూహింపఁ జాలకున్నాను.

సీ. షరమభాగవతప్రభావప్రసక్తిచే
యశముగూర్చినది పోతన్న కెఱుక;
సకలాంధ్రజనపారిజాతమై మితిలేని
మన్నన ల్గొనుట తిమ్మన్న కెఱుక;
రామాయణంబు భారతము నేకంబుగా
నభినుతించినది సూరన్న కెఱుక;
అరిదరకరమైన హరివంశమునకు వి
ఖ్యాతిదెచ్చినది సోమన్న కెఱుక;

గీ. లలితవాక్సౌధి విజయవిలాసవైభ
వముల వెలయుట వేంకటపతికి నెఱుక;
న న్నెఱింగిన వార లందఱుఁ దరలిరి
వసుధ దిక్కేది దీననై బ్రదుకవలసె.

మూలిగెడు సక్కమీఁదఁ దాటికాయపడినట్లు ప్రకృతదుర్దశం గూర్చి
విలపించునా కీగ్రామ్యభాషాపిశాచ మొకటి వెంటఁబడినది. పాదములకుఁ జుట్టు
కొనుచున్నది. మాటకు నడ్డుపడి నేను నే ననుచున్నది. (కొంచెము వినిన ట్లభి
నయించి) ఎవరో నాపేరు పెట్టి పిలుచుచున్నట్లున్నది. ఎవ రచ్చట? (వినుట నభి
నయించి) “ఆంధ్రభాషాయోషా నిన్నే వెదకుచున్నాను. నన్నెఱుగవా?”
అనియనుచున్నావా? ఎఱుగకేమి? చక్కఁగా నెఱుగదును. నీయల్పభోగ
మెన్నాళ్లు? (వినుచు) మఱల నేమనియెదవు? “నీవు పొరపడినట్లున్నావు. నన్ను
గుఱుతువట్టలేదు.” అనియెదవా? నీవెవరో చెప్పెదనువిని సంతోషించుము.

మ. కనువా రెల్లరు దూఱినం గులబహిష్కారంబు గావించినట్
జనువీరుం నె దొంగకుక్కవలె బంచల్దూరి పుష్పాత్రినై
ఘనత న్నాదగు నాంధ్రలోకమున నిక్కంగోరి భూతంబనై
నను బీడిప జనించి మిట్టి స నింద్యగ్రామ్యమీవేకదా ?

ఇదినిక్కమేగదా! ఏమనియెదవు? (అట పిచుట నభినయించి) ‘పాపము
శాంతించుగాక! పాపము శాంతించుగాక! ఆంధ్రభాషామృతల్లీ, నియన్తగ్రహ
పాత్రమై యిపుడీపుట వర్ధిల్లుచున్న చంద్రికనుగానా? ననుగూర్చి నివేణుంగకుం
దువా?’ అనియనుచున్నావా? నివెంటనున్న వారు వీరెవరు? “నానాదరీమణు
లగు నాంధ్రభాషాభినర్థనియు నాంధ్రప్రచారిణియు” ననుచున్నావా? అన్నయ్యా!
చెదరిపోయిన ప్రాణములు మెల్ల మెల్లగా నుటల జేరుచున్నవి. చంద్రికా!
మీరు నాకొరకు బాటుపడునుండువారని యిప్పుడు జ్ఞప్తికివచ్చినది.

సీ. ఇనకరవ్యాప్తిచే దినదినాభ్యుదయంబు

బొందుచు గళల బెంపొందినారు;

ఘనుల సంస్కరభాగ్యులున సత్పిత

మరయుచు నచ్యుతంబు గురిసినారు;

నవలావినోదమై కువలయామోదమై

మించి బుధవ్యాప్తి బెంచినారు;

సత్కీర్తిమూర్తులై సరసు లుప్పొంగగా

నిఖిలశాస్త్రజ్యోత్స్న నెగడినారు;

గీ. వితతసుమహాప్రియంబు గావించినారు;

దొరయు డక్షీణగతిని నిర్దోషనుహిమ;

విమలవిజ్ఞానచంద్రికా! వెలయుడమ్మ

పుడమి నాచంద్రితారాకముగ బ్రయముగ.

(అనిమిచుట నభినయించి) “మాతా! నీచుగ శాశీర్వాదమే మాభావ్యున్న
ఊకి సూచకము. నీయెడ గలభక్తి విశ్వాసములు నే నెన్నఁటికి మునువజ్రాలను.
అనుగ్రహింపుము. సంతాపము దక్కి శాంతినహింపుము. నీచుసౌఖ్యముగలుగఁ
గలదు” అనియోదార్పుచున్నావా? నాకింకెక్కడి సౌఖ్యము.

సీ. గ్రామ్యభాష నె గ్రంథరచన నేయుండంచు

వాదించు విపరీతవాదు లొకట ;

యతిఁ బ్రాస వీడి పద్యములు వ్రాయుండంచుఁ
దగవాడు నల్పవిద్యాను లొకట;
పద్య కవిత్వమే పనికిరాదంచు వి
ద్యేషించు భాషాభిజ్ఞు లొకట;
శృంగారిరసమే కాశ్లీలభావంబంచు
వేకరించు మనుండు విరను లొకట;

గీ. బయలుదేటిరి సంస్కరింపంగ భాష;
నంది బందిని బందిని నంది జేయు
కీర్తికాములు నూత్నసంస్కర్తలొకటఁ
దెలుగుభాస నశివదేవైగులు దగిలి ?

ఈ భాషాసంస్కర్తలచేతులతో, నీ కవుల కలహములతోఁ జిక్కిన నే
నెప్పుడో నామరూపముల లేక నశించియుండును.

క. ప్రాచీనసత్కవులు భువి
నాచంద్రార్కముగ వెలయు దనిరా పలుకుల్
బ్రోచెడునాటికి నేటికి
నీచెన్ను సజీవనాచు నేవుగనంగఁ.

కాబట్టియే యింకను గొనయూపిరితో నుండఁ గలిగియున్నాను. నీ వే
మనెదవు ? (చెవియొగ్గివిని) “అమ్మా ! వెన్నెలకొన్నాళ్లు చీకటిగొన్నాళ్లుగదా?
నీ కష్టదినములు గడముట్టినవి. భాషాసేవకులు కొందఱు బయలు దేటిరి, బయ
లుదేటుచున్నారు. బయలుదేలుదురు. వగవకుము.” అని యనెదవా ? కొంద
ఱు బయలుదేటినంతమాత్రమున నాకేమి సౌఖ్యము? పరభాషాంగనాలోలు
రైన యాంధ్రులు తల్లినగు నాంధ్రభాషాయోష ననాదరముసేయుచున్నారు.

ఉ. పూనిక మత్సమాశ్రయము బొందినవారు సమస్తరాజ సం
స్థానములం బహూకృతులఁ జాలంగ నందిరి నత్కపింద్రులై
ధీనిధులౌచు; నట్టినను దీనతఁ జూచెద రిప్పు డాంధ్రులుం
గానక తల్లిగర్భమునఁ గాళ్లు దాఁపెడి చందమే కదా?

స్వభాషావిముఖత్వమువలన దేశమున కరిష్టమనియెఱుంగరు కాబోలు.

మ. ధరలో నాంధ్రవధూటి నై వఱలి సత్సంతానముం గంటిఁ గీ
 ద్రిరమం గూర్చిరి తొల్లి దానముకొలందిం బిడ్డ లన్నాట ను
 స్థిరమా నట్టుల; నాంధ్రులై యిపుడు నిస్సీ నాకు జన్మించి భ
 క్తి రవంజేనియు లేని వారయిరి మాతృద్రోహు లిట్లే కదా ?

నిష్కపటముగ సర్వజనలకును యథోచిత సాహాయ్యము చేయుచుం
 దును. మాతృదేశభక్తి, మాతృభాషాభక్తి స్వభావముగ నుండవలెనుగాని
 యొకరుచెప్పినరాదు.

చ. పరుండని బాంధవుండని వివక్షయ లేక సమానదృష్టి నే
 సరిగి మదాప్తిఁ గోరెడి జనావళికిం దలలోనినాల్కనై
 పరఁగుడు, నట్టివారి తలవాకిట నే నివసించు, రాట్సభాం
 తరములఁ గీర్చెదెత్తు సుకృతమ్ము ఘటించు నఖండపాండితిఁ.

నాదినములు మంచివికావు. ఒకరి నని లాభమేమి? నీయభిప్రాయమేమి
 చంద్రికా? (అనిచెవియొగ్గివినిన ట్లభినయించి) “భాషాజననీ! ని న్నుద్ధరించుటకు
 విద్యత్సంస్థానాధిపతులగు రాజులును, విద్వాంసులును బూనియున్నావ. అచిర
 కాలమున నీ కపారసుఖోన్నతిఁ గలుగును. నీమహాత్మ్యవసమయమున నేనును
 వత్తును. అట్టియుత్సవమున నీమూర్తిని సందర్శించి సాష్టాంగదండప్రణామ మొ
 నర్తును. సెలవునంగుము. పోయివచ్చెద” ననుచున్నావా? సంశోషము.
 నాయభ్యున్నతికిఁ బాటుపడువారిలోఁ గొందఱు జీవయాత్రచాలించిరి.

ఉ. చిన్నటనుండి నాదగుప్రసిద్ధి విచారముసేసి నాకుఁ బూ
 ర్వోన్నతమై భవంబుఁ బరమోపకృతిం గలిగింపఁబ్రీతి నె
 న్నెన్ని విధాలఁ బాటువడె నింతకు నాదురదృష్టమేమొ యీ
 చిన్నయనూరి భూమివిడిచెన్ గతిమాలితి నాటినుండియున్.

ఇట్టిజగదుద్ధరణ పరాయణులకుఁ బునరావృత్తిగలిగించి లోకహితకార్య
 ములు పరిసమాప్తినొందింపఁ బరిపూర్ణానుగ్రహ మాపరమేశ్వరుఁడు ప్రసాదిం
 చుఁ గాక. ఏ మామంగళారవములు (వినుట నభినయించును.)

(నేపథ్యమున)

మ. సుకవిప్రాతము స్వస్తిజెప్ప విబుధస్తోమంబు ఛత్రంబు లు
 త్సుకతం గైనిడ, వీవనల్ విసర రాజల్, వ్యాసతూర్వాభివా

రక్తమ్రోవఁ, బాలుపాఱఁ దోరణములై గ్రంథాలి, సాహిత్యవే
దిక నాసీనపుగమ్ము రమ్ము జనయిత్రీ యాంధ్రభాషాపతి.

అహఃహ! నే ధన్యనై తిసి. నాసౌఖ్యంబు మిన్నందె. ఇంక నావ్యాప్తి తా
మరతంపర యగును. నాయభివృద్ధికై శ్రమగొనిన మాతృభాషాభక్తులకు నే
గృతజ్ఞను.

సీ. నామావశేషమైన యేములనోడఁగి
యుండిన నన్నిదే యుద్ధరింప;
పూర్వసత్కవిపుంగవుల పాండితిప్రతి
భావిశేషములు శాశ్వత మొనర్ప;
భాషాభిమాన భూపాల మహోదార
చిత్తవైశాల్యముల్ స్థిరతఁజాట;
శిథిలాంధ్రకావ్యరాజు సేకరించి సం
స్కరణంబునేసి విఖ్యాతిఁ బెంప;

గీ. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్సహావిత్ర
నామకరణం బొసఁగి చెన్నపురమందు
నన్ను నెలకొల్పినట్టి సంపన్నులకిదె
మంగళాశీస్సొనర్తు సంపదలఁ బాదల.
మఱియు నింక నాప్రతిజ్ఞవినుఁడు.

సీ. పాననమూర్తుల జీవితలతికాచ
యమ్ము ప్రాకిఁగఁ బట్టుఁగొమ్మలొచు,
సఖిరసంబుల ననుభవింపఁగఁ జేయు
నవలలఁ గన్నట్టి నవలలొచు,
సృష్టిసాభాగ్య గరిమ మొక్కటనె చూపి
తనిపించు నిల్వటద్దంబు లొచు,
ననవరతంబుఁ దోడై మంచినెబ్బరల్
దెలుప వర్తిలు గాజుదివ్వె లొచు;

గీ. మఱి యనేక విధంబుల మాతృభాష
భక్తిఁబోషించు సంగమముల్ బహుళముగను

దెలుగుదేశంబునం దెల్ల నిలువ జూతు

నాంధ్రపత్రిక లింటింట నలరజూతు.

(అని నిష్క్రమించుచున్నది.)

మున్నంగి లక్ష్మీనరసింహ శర్మ.



శాస్త్ర పరిభాష.

ఆధునిక శాస్త్ర గ్రంథ రచనయందు బ్రయోగించుటకై కావలసిన పారిభాషికపదముల నిర్ణయించుట యాంధ్రసాహిత్యపరిషదుద్దేశములలో నొకటి.

ఆంగ్లేయ భాషాగ్రంథముల ననుసరించి తెనుగున శాస్త్రగ్రంథములు రచించునపు డట్టిపదముల కనవరము ముఖ్యముగాఁ గనపట్టుచున్నది. ఈవిషయమయి వంగీయసాహిత్యపరిషత్తువారును, నాగరీప్రచారిణీసభవారును, కొందఱు మహారాష్ట్రులును ప్రయత్నముచేసి కొన్నికొన్ని పదముల నేర్పఱచి యున్నారు. దొరికినంత వఱకు సంస్కృతిభాషా గ్రంథములయందు రూఢములై యున్న శబ్దముల గ్రహింపవలయుననియు నట్టి శబ్దములు దొరికనప్పుడు నాటిదీర్ఘములగు శబ్దములఁ గల్పింపవలయుననియు నదియు వీలు లేనప్పు డన్యదేశ్య శబ్దముల సంస్కార పూర్వముగాఁ దెచ్చుకొనవలయుననియుఁ బూర్వోక్త సంఘములవారు నిర్ణయించినట్లు కన్పట్టుచున్నది. ఇది యెంతయు ననుంజనముగానున్నది. ఈపద్ధతి ననుసరించి సంస్కృతమగు రూఢములయి యున్న శాస్త్రసంకేతపదముల పట్టికి లఘుపదస్సు డీప్రతికాయండు బ్రయోగింపఁ దలచినారము. ఈసంచికలో గణితశాస్త్రధర్మశాస్త్రములకు సంబంధించిన కొన్నిపదములు ప్రచురించుచున్నారము. ఈపట్టికలు సమగ్రములు కావు. సంస్కృతాంగ్లేయ భాషాభిజ్ఞులగు మాతృభాషాభిమాను ల్లిట్టిపదములఁ బంపినచో నీప్రతికాయందు కృతజ్ఞతాపూర్వకముగా ముద్రింపించెదము. (ప్రతికాధిపతి)

Law - ధర్మ శాస్త్రము.

| | |
|---------------------------|--------------------|
| Litigation | వ్యవహారము. |
| Dispute | వివాదము. |
| Duty, rule of conduct | ధర్మము. |
| Suit or case | న్యాయము, అభియోగము. |
| Justice | ధర్మము. |
| Administration of Justice | ధర్మాధికరణము. |
| Court | సభ, ధర్మసభ. |
| Stationary court | ప్రతిష్ఠితసభ. |
| Itinerating court | అప్రతిష్ఠితసభ. |
| Court martial | సైనికసభ. |

| | |
|--------------------------------------------------|------------------------------|
| Commercial court | వణిక్సభ. |
| Presiding judge | ప్రాజ్ఞి వాకుడు. |
| Clerk | లేఖకుడు. |
| Accountant | గణకుడు. |
| Court keeper | సాధ్యచాలకుడు, స్వప్రసాదకుడు. |
| Plaint or complaint | ప్రతిజ్ఞ. |
| Answer | ఉత్తరము. |
| Proof | క్రియ. |
| Decision | నిర్ణయము. |
| Evidence | ప్రమాణము. |
| Witness | నాటి. |
| Document | లిఖితము, లేఖ్యము, పత్రము. |
| Private document | ఛాకిక లేఖ్యము. |
| Public document | రాజకీయ లేఖ్యము. |
| Partition deed | భాగ లేఖ్యము. |
| Sale deed | క్రియ లేఖ్యము. |
| Mortgage deed | ఆధి లేఖ్యము. |
| Mutual agreement entered into by several persons | సంవిత్పత్రము. |
| Bond | ఋణ లేఖ్యము. |
| Contract to serve | దాసపత్రము. |
| Deed of gift | దాసపత్రము. |
| Royal grant | శాసనము. |
| Order | ఆజ్ఞాపత్రము. |
| Judgement | జయపత్రము. |
| False document | కూట లేఖ్యము. |
| False Evidence | కూటసాక్ష్యము. |
| Human Evidence | మానుషప్రమాణము. |
| Supernatural Evidence | దైవికప్రమాణము, దివ్యము. |

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------|
| Enquiry or trial | వ్యవహారదర్శనము. |
| Summons | ముద్ర. |
| Vakil or pleader | నియోగి, ప్రతినిధి. |
| Surety | ప్రతిభుప్ర. |
| Faults in pleadings | పక్షదోషములు. |
| Subject matter of suit | ద్రవ్యము. |
| Injury or grievance | పీడ. |
| Cause of action | కారణము. |
| Detective | సూచకుఁడు. |
| Plaintiff or complainant | అర్థి, అభియోక్త, వాది, స్తోభకుఁడు, ఆ వేదకుఁడు. |
| Defendant or accused | ప్రతివాది, ప్రత్యర్థి, అభియుక్తుఁడు. |
| Legal restraint | ఆసేధము. (దురాఁసు) |
| Being restrained to a place | స్థానాసేధము. |
| Prohibition against certain acts | కర్తాసేధము. |
| Prohibition against travel | ప్రవాసాసేధము. |
| Counter Suit | ప్రత్యభియోగము. |
| Title | ఆగమము, |
| Enjoyment | భుక్తి. |
| Admission of claim by a defendant | సంప్రతిపత్తి. |
| Denial | విధ్య. |
| Confession and avoidance | ప్రత్యవస్కందనము. |
| Res judicata | పూర్వన్యాయవిధి, ప్రాజ్ఞానవిధి. |
| Burden of proof | క్రియ, క్రియాభారము. |
| Misjoinder of claims | ప్రతిజ్ఞాసంకరము. |
| misjoinder of pleas | ఉత్తరసంకరము. |
| Compromise | సంధి. |
| Scrutiny | శోధనము. |

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Relevant | ప్రకృతార్థానుబంధము. |
| Jus tertia | అన్యార్థము. |
| Obtained by sale | క్రీతము. |
| Obtained by inheritance | క్రమాంతము, క్రమాగతము. |
| Barred by limitation | అతీత కాలము. |
| Brief | సంక్షిప్తము. |
| Well known | ప్రసిద్ధము. |
| Comprehensive | నిఖిలార్థము. |
| Concise | అల్పాక్షరము. |
| Unequivocal | అసందిగ్ధము. |
| Clear | అనాకులము. |
| Causing no injury | నిరాభాదము. |
| Meaningless | నిరర్థకము. |
| Purposeless | నిష్ప్రయోజనము. |
| Boundary | వేల, సీమ. |
| Complete in itself | పరిపూర్ణము. |
| Adjournment | కాలదానము. |
| Inconsistent | ద్విష్టము. |
| Demand | చోదనము. |
| Oath | శపథము. |
| Challenging (witness &c) | దూషణము. |
| Punishment | దండము. |
| Warning | ధిగ్దండము. |
| Repremand | వాగ్దండము. |
| Fine | ధనదండము. |
| Corporal punishment | శరీరదండము. |

“గణితశాస్త్రము” = **Mathematics**

అంకగణితము

Arithmetic

బీజగణితము

Algebra

జ్యామితి, త్రికోణగణితము

Geometry

త్రికోణమితి

Trigonometry

రాశి

Number

అంకము

Digit

పరికర్మములు.

Fundamental operations

సంకలనము.

Addition

యోగము

The sum

వ్యవకలనము.

Subtraction

అంతరము.

Difference

గుణనము, హాననము

Multiplication

గుణ్యము.

Multiplicand

గుణకము

Multiplier

గుణనఫలము. }

Product

గుణనము }

భాగము, భాగహారము.

Division

భాజ్యము ...

Dividend

భాజకము ...

Divisor

భాజకము. ఛేదము

Quotient

శేషము

Remainder

వర్గము, కృత్తి

Square of a number

వర్గమూలము

Square root

ఘనము

{ The cube of a number or the
volume of an object.

ఘనమూలము

Cube root

ఫలము

Result

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| రూపము. | Integer |
| భిన్నము, భాగము. | Fraction |
| ప్రభాగము | Subdivision of a fraction |
| దశాంశ భిన్నము | Decimal fraction |
| హారము, హరము, ఛేదము. | Denominator |
| అంశము, లవము | Numerator |
| సమచ్ఛేదములు | { Fractions with a common denominator |
| అపవర్తనము. | Common factor |
| భాగానుబంధము లేక } అంశానుబంధము. } | Fractional increase |
| భాగాపవాహము | Fractional decrease |
| శూన్యము | Zero |
| అనంతము. | Infinity |

[This is the term actually used by Bhaskara to denote the quotient when any quantity is divided by Zero. It is here worth noting how he compares the immensity of Infinity with the immensity of God himself. Vide Bijaganita, Sunya Shadvidha Nirupana]

| | |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| వ్యస్తవిధి, విలోమవిధి | Inversion |
| ఇష్టకర్తము | False assumption (something like our "let the number be one") |
| త్రైరాశికము | Simple Rule of three |
| ధనము | Positive |
| ఋణము | Negative (usually denoted by a point over the symbol representing the quantity) |
| అవ్యక్తము | Variable quantity |

[Usually a variable is expressed by terms యావత్తానత్, కాలక, నీలక, పీతక, లోహితక, శ్వేతక and other such names of colours. The initials of these are the symbols employed.]

| | |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|
| భావితము | Product of two or more variables of different natures |
| కరణీ | A Surd quantity |
| సమీకరణము | Equation |
| ఏకవర్ణ సమీకరణము | An equation in one variable of the first degree |
| అవ్యక్త వర్ణ సమీకరణము | quadratic equation |
| పక్షము | Side of an equation |
| కుట్రకము | Indeterminate equation |
| శ్రేణి | Progression |
| సంకలిత శ్రేణి | Arithmetical progression |
| ముఖ్యధనము | First term |
| మధ్యధనము | Middle term |
| అంత్యధనము | Last term |
| పదము, గచ్ఛము | Number of terms |
| చయము | Common difference |
| సర్వధనము | Sum of the series |
| గుణోత్తర శ్రేణి | Geometric series |
| అంకపాశము | Combination of digits |
| రేఖ | Line |
| కోణము | Angle |
| సమకోణము | A right angle |
| త్రిభుజము, త్రికోణము | Triangle |
| భుజము | A side |
| భూమి | The base |
| లంబము | Altitude |
| ఆశాధలు | The intercepts of the base of a triangle by its altitude |
| త్రిశ్రుతము | A right angled triangle |
| క్షేత్రఫలము, భూఫలము | Area |

చతురస్రము
 దీర్ఘ చతురస్రము
 కర్ణము
 వృత్తము
 కేంద్రము
 వ్యాసము, విష్కంభము
 వ్యాసార్థము
 ధనుస్సు
 జ్యా, జీవము, మార్గి
 బాణము

A square
 An oblong
 Hypotenuse or diagonal
 Circle
 Centre
 Diameter
 Radius
 Arc
 A chord
 The height of an arc.

(The arc with its chord and the perpendicular through the middle point of the chord, is likened to a bow with its string and its arrow. Hence the terms)

పరిధి
 గోళము
 సమఖాతము
 సూచీఖాతము
 బ్యా
 కోటిబ్యా
 ఉత్క్రిమబ్యా
 భాగము
 కల
 వికల

Circumference
 Sphere
 An excavation of the form of a prism or a cylinder
 An excavation of the form of a pyramid or a cone
 Sine of an angle
 Cosine of an angle
 The versed sine
 Degree of an angle
 A minute
 A second

కవితాశాస్త్రము - శ్లోకములవారములు.

సర్వలోకాశ్రయుని శాసనము.

(క్రీ. శ. 672-96)

ఈ శాసనము 7 అంగుళములు పొడవు, $2\frac{1}{2}$ అంగుళములు వెడలుపు గల 3 రాగి రేకులమీద చెక్కియున్నది. రెండవరేకునకు మాత్రము రెండువైపులను అక్షరములు కలవు. తక్కినరెండు రేకులకు లోపలి ప్రక్కను మాత్రమే కలవు. రెండవపత్రము రెండవవైపున 4 పజ్జులును, తక్కిన పుటలన్నిటిలోనయి దేసి పజ్జులును, వెరసి 19 పజ్జులున్నవి. ముద్ర మీదిభాగమం దర్థచంద్ర శేఖయు, అడుగునఁ బద్మమును రెంటికి నడుమ “శ్రీవిజయస్థి” యను నక్షరములును గలవు.

ఈ శాసనము ప్రస్తుతపుకృష్ణాజిల్లా, కొవ్వూరుతాలూకాలోనున్న యాదవోలు జమీందారీలో ఏడువాడల పాలెము అను గ్రామమునందు పొలములో దొరకినదట. దుగ్గిరాల ప్రకాశరావుగారి మూలమున నాకులభించినది. ఇది పూర్వచాలుకృష్ణవంశకర్తయగు కుబ్జవిష్ణువర్ధనుని మునిమనుమడగు మంగియువరాజు కాలము నాటిది. ఈరాజునకు సర్వలోకాశ్రయుఁడు, విజయస్థి యను రెండుబిరుదులు కలవు. ఈ శాసనమునందు మొదటిపేరును రెండవది ముద్రయందును గనపడుచున్నవి. కాని మంగియువరాజును పేరిందుఁ గానరాదు. అనేక శాసనములలో నాపేరే యితనికి రూఢమయి యున్నది. ఈరాజు క్రీస్తుశకము 672 వ సంవత్సరము మొదలు 696 వ సంవత్సరము వరకు 25 సంవత్సరములు రాజ్యము చేసినట్లు శాసనాంతరముల వలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది.

ఇదివరకు మంగియువరాజు శాసనములు మూడుమాత్రము లభించినట్లగపడుచున్నది. అందొకటి (నూతుల పట్టుశాసనము) Indian Antiquary, Vol 20 అను పత్రికయందును, ఇంకొకటి (చెందలూరు శాసనము) Epigraphia Indica, Vol 8 అను పత్రికయందును ముద్రితములయి యున్నవి. ఈ రాజు యొక్క మఱియొక యసంపూర్ణ శాసనము విశాఖపట్నము జిల్లాలో తిమ్మాపురమను గ్రామమున దొరకినట్లు శాసనాధికారి 1907-08 సంవత్సరపు కార్యనివేదనము వలనఁ దెలియుచున్నది.

ప్రస్తుతపు శాసనము నాలుగవది. వీనియన్నిటియందును రాజునకు విజయసిద్ధి యను బిరుదు కనబడుచున్నది.

శాసనపులిపి పూర్వకాలపు తెలుగుది. భాషనంస్కృతము. చివరమూడు శ్లోకములు తప్ప తక్కిన భాగమంతయు గద్యరూపముగానున్నది. లేఖకదోషములు కొంచెమున్నవి. శాసనమంతయు స్పష్టముగానే యున్నదిగాని యచ్చటచ్చట గొన్నియక్షరములుమాత్రము తెలియలేదు. శాసనప్రతిబింబమును బట్టి యాయక్షరముల రూపము పాఠకులు నిర్ణయింతురుగాక.

మహాసేన (కుమారస్వామి) పాదభక్తులును, మానవ్యసంగోత్రులు నగు చాలుక్యుల కులమలంకరించిన శ్రీజయసింహ వల్లభ మహారాజు (అనగా కుబ్జ విష్ణువర్ధనుని జ్యేష్ఠపుత్రుని) ప్రియభ్రాతృయైన ఇంద్రధర్మార్జునకుని పౌత్రుడును, విష్ణువర్ధనమహారాజు (విష్ణురాజు అని నామాంతరము కలదు) పుత్రుడును, అగు శ్రీనర్మలోకాశ్రయమహారాజు, అధర్వశాఖాధ్యాయులును, కౌశికసగోత్రులును, జీవశర్తృపౌత్రులును, దాచశర్తృపుత్రులు నగు ముగ్గురు బ్రాహ్మణులకు పాగుణూర విషయమం దొక గ్రామములో రెండునివర్తనలభూమి తన యారోగ్యయశోభివృద్ధికై దానముచేసినట్లు శాసనమందున్నది. ప్రతిగ్రహీతలలో నెకనిపేరు జీవశర్తృ. ఇంకొకనిపేరు యజ్ఞశర్తృ. మఱియొకనిపేరు రెండక్షరములలో మొదటి అక్షరము స్పష్టముగానున్నది. రెండవయక్షరము తెలియలేదు. గ్రామనామము బొడ్డాడనొర్తి యని నాకుందోచినది. గ్రామమును పాగుణూర విషయమును ఎచ్చటనున్ననో, ఆపేర్లపై డెట్లుమాటియున్నవో తెలియదు. బెజవాడలో నీదానముచేయబడి యుండుటచే నాప్రాంతమందే యాగ్రామముండెనేమోయని యూహించుదగియున్నది. శాసన పరిపాలకుని(అజ్ఞప్తి) పేరు నిస్సందేహముగా తేలలేదు. నిస్సమ్మిణ్ణి యనునక్షరములు కనపడుచున్నవి. నూతుల పట్టుశాసనములో సీతనిపేరు నిస్సరమిజ యని యున్నట్లు డాక్టర్ ఫ్లీటుగారు వ్రాసియున్నారు. తఖతునిపేరు రాఘవాచార్యుడు.

ఈశాసనము విజయవాడలో బుట్టినట్లున్నది. విజయవాడ యనగా బెజవాడ. ఆకాలమందు బెజవాడ చాలుక్యులకు రాజధానిగా నుండియుండునని యూహించెద.

“అధర్వచరణేభ్యః” అనుచోట చరణశబ్దమునకు వేదశాఖాధ్యయనము చేయువారని యర్థము. ఈయర్థమున నీశబ్దము నిత్యబహువచనాంతము. నివర్తనయన భూపరిమాణవిశేషము.

శాసనముపుట్టిన సంవత్సరముగాని, మాసముగాని, తిథిగాని, నిర్ణయించుటకుఁ దగిన సాధనములులేవు. క్రీస్తుశకము 672 మొదలు 696 వ సంవత్సరము వరకుఁగల మధ్యకాలములో మాత్రము పుట్టినట్లు స్పష్టము.

జయగణి రామయ్య.

మూ ల ము.

ప్రథమ పత్రము.

స్వస్తిశ్రీమత్ విజయవాడత (ః) భగవత్స్వామి మహాసేనపాదభ

2. క్తానా (0) మానవ్యసగోత్రాణాం చలుక్యానా (0) కులమలంబు.

రిహాః
ణ్ణ

3. శ్రీజయసింహవల్లభ మహారాజ ప్రియభ్రాతు నిస్సృభ

4. ట్టారకస్య పాత్రః శ్రీవిష్ణువర్ధక సమహారాజస్య పుత్రః శ్రీసంవ్క

5. లోకాశ్రయ మహారాజ స్వచిషయ వాసిని¹ ఇత్థమాజ్ఞా

రెండవ పత్రము. మొదటి పుట.

6. యతి పాగుణూర విషయే బాణాడను (ర్రి) గ్రామే అధర్వక చర

7. శేభ్య (ః) కాశికనగోత్రే భ్యః జీవశర్మకాణ (ః) సాత్రభ్య (ః)²

దాచశ

8. మృణః పుత్రేభ్యః జీవశర్మక అశర్మక యజ్ఞశర్మక

9 భ్యః అస్మదారోగ్యయశోభివృద్ధయే నివర్తకనద్వయ

10 షేత్రోద్దే³ అస్య పురస్తా * * బు * మ * ది దక్షిణ

రెండవపత్రము, రెండవపుట

11 లో గ్రామభూమిః పశ్చిమతో మూపరిన్నా మక్షేత్ర (0) ఉత్తరత

12. * * సుసగోత్రాయ స్వామిశర్మకాణ (ః) పుత్రాయ విష్ణుశ

13. మ్కణే షేత్రం⁴ అస్యోపరి నక్షత్రద్వాధా కరణయా.

14. (యః) కరోతి స పశ్చుభి మ్కహాపాతకై సంయుక్తో⁵ భతి⁶

బహుభి

మూడవ పత్రము.

15. వ్యకసుధా దత్తా బహుభి శ్చనుసాలితా యస్యయస్యయదాభూమి

16. స్తస్యతస్య తదాఫలం స్వదత్తామృదత్తానా యోహారేతవసు

17. న్ధరాం గవా (0) శతసహస్రస్యః హస్తః బిభత్తి⁷ కిల్బిషం

18. ఆజ్ఞాపిరస్య ధర్మకస్య స్వధర్మకపరివర్ధిణో నిస్సరుణ్ణః*

19. య తః*సారసవ్యకరాజను శ్రీరాఘవాచార్యకాణ విఖిలం.

1 వాసిని

2 సాక్షేభ్యః

3 షేత్రందత్తం

4 దత్తం షేత్రం అని చదువవలెను.

5 సంయుక్తో

6 భవతి

7 హస్త విభక్తి

Handwritten text in a script, likely Devanagari, arranged in vertical columns. The text is written on a dark background. A large circular hole is visible near the bottom center of the page.

Handwritten text in a script, likely Devanagari, arranged in vertical columns. The text is written on a dark background. A large circular hole is visible near the bottom center of the page.

మధురనాయకుల దానపత్రములు.

ఈక్రింద ముద్రింపబడు దానపత్రములు రెండును, రెండువిడి తాటియాకులమీఁద వ్రాయఁబడియున్నవి. ఆయాకులు గత సంవత్సరము పరిషత్తు స్తక భాండారమునకై దక్షిణదేశముందు సంపాదించఁబడిన వ్రాతపుస్తకములలో నున్నవి. ఎట్టియాపురం గురునాథశాస్త్రిగారు వీనినొసంగిరి. పుస్తకముల పట్టికలో వీనిసంఖ్య 332. రెండొకటికూడ చివరకొంత భాగము చినిగియున్నవి. మొదటియాకున కొకవైపు 7 బంతులును రెండవవైపు 3 బంతులును చిన్నయక్షరములతో వ్రాయఁబడియున్నవి. సంతకములేదు. సంవత్సర సంఖ్యలో ౨, ౮ అంకెలు నవరణకాఁబడి నట్లున్నవి. మఱియొక్కడను తుడుపులులేవు. రెండవయాకున కొంతవ్రక్కనై గుప్పిట్టులును మఱియొకవ్రక్క నాఁటుపట్టులును గలవు. అక్షరములు కొంచెము పెద్దవి. చిట్టచివర 'విజయరంగ మొక్కనాథనాయనయ్య వ్రాలు' అని పెద్దయక్షరములతో సంతకమువలె వ్రాసియున్నది, కాని యాయక్షరములు మొక్కనాథుని స్వహస్తలిఖితములని చెప్ప సాహసింపలేము. తాటియాకుమాత్రము మొదటిదానికంటె వ్రాతది. రెండు పత్రములుకూడ అసలుపత్రముల ప్రతులని తోచుచున్నది.

పత్రములభాష సలక్షణమైనదికాదు. వ్రాతతప్పులుకూడ నచ్చటచ్చట నున్నవి. అనున నాకాలమందు దక్షిణదేశములో తెలుఁగున పత్రములు వ్రాయు "మతలబు" చదునరులకుఁ దెలియుఁగాకయని పత్రము లున్నవి యున్నట్లు ముద్రింపించుచున్నారము. () ఈగుర్తుల మధ్యముననున్న యక్షరములు మాత్రము సందర్భానుసారముగాఁ జేర్చుటయైనది.

ఈ దానములఁ జేసినవారు పాండ్యదేశమును బాలించిన యాంధ్రనాయకుల వంశములోనివారు. నాయకరాజ్యము విశ్వనాథనాయకునిచే 1559 వ క్రైస్తవమున స్థాపించఁబడి 1736 వ సంవత్సరమువరకు సాగినది. ఈవంశ క్రమము సుప్రసిద్ధుఁడగు తిరుమలనాయకుఁ డాదిగా నీ క్రిందఁ జూపుచున్నారము.

1. తిరుమలనాయకుఁడు

1623-1659

2. (కొడుకు) ముద్దుఅలకాది అను ముద్దుపేరప్పు నాయకుఁడు.

1659-1662

3. (కొడుకు) చొక్కనాథనాయుడు
1662-1682
4. (కొడుకు) ముద్దువీరప్ప నాయుడు
1682-1689
5. (తల్లి) మంగమ్మ
1689-1704
6. (మనుమడు) విజయరంగ చొక్కనాథనాయుడు.
1704-1731
7. (భార్య) మినాక్షి
1731-1736

ఈవంశక్రమము మధురజిల్లా గేజటియరునుండి గ్రహింపబడినది. మొదటి పత్రములో చొక్కనాథనాయనికి విశ్వనాథనాయని చొక్కనాథనాయుడను నామాంతరమును, రెండవ పత్రములో 4 వ ముద్దువీరప్పనాయనికి రంగకృష్ణ ముద్దువీరప్పనాయుడను నామాంతరమును గలవు. ఈరంగకృష్ణని యనంతర మతని తల్లియగు మంగమ్మ 15 సంవత్సరములు దక్షతతో రాజ్యము చేసి యంతట తన మనుమడు విజయరంగ చొక్కనాథునకు యుక్తవయస్సు రాగా నతని కారాజ్య మొప్పగించెను. కాకతీయ వంశమున రుద్రమదేవి పతి సీమంగమ్మ రాజ్యతంత్రమున సుప్రసిద్ధురాలు హిందువులలో స్త్రీలుకూడ ప్రజాపరిపాలనమందు సమర్థులను ఖ్యాతిని దృఢపఱచెను. ఆమె 1704 వ సంవత్సరమువరకు మాత్రమే రాజ్యముచేసినట్లున్నది కాని యామెదానకాలము 1705-06 వ సంవత్సరములలో చేరియున్నది.

రెండవదానముచేసినది మంగమ్మ మనుమడుగు విజయరంగ చొక్కనాథుడు. దానకాలము 1711 వ క్రైస్తవబద్దములో జేరును. చొక్కనాథుని యనంతర మతనిభార్యయగు మినాక్షి యయిదు సంవత్సరములు రాజ్యము చేసిన పిదప మహమ్మదీయులు దేశ మాక్రమించుకొనిరి. దీనితో నాయకరాజ్య మంతరించెను.

ఈనాయకులు తొలుత కర్నాటరాజుల భృత్యులై వారి యాజ్ఞానుసారముగా వ్యవహరించుచుండి యారాజుల బలము తగ్గినకొలది క్రమక్రమముగా

స్వతంత్రులయ్యును చిట్టచివరవరకు పేరునకైనను తామింకను కర్ణాటరాజుల భృత్యులమనియే భావించుకొనుచుండిన ట్టి దానపత్రములనలనఁ దెలియుచున్నది. ఘనగిరి యనఁగా అనంతపురము జిల్లాయందలి పెనుగొండ. 1560 న సంవత్సరములో జరిగిన తలికోట యుద్ధమందు మహమ్మదీయులచేఁ బరాజితులయిన పిష్టుట విజయనగరరాజులు పెనుగొండ రాజధాని చేసికొని కొంతకాలముండి, యనంతరము చంద్రగిరి, వేలూరు పట్టణములందుండి తిరిగి పెనుగొండకు వచ్చి నట్లు కనపడుచున్నది. ఈపత్రములలో సుదాహరింపబడిన వేంకటాచారాయులు సుప్రసిద్ధుఁడు కాఁడు.

జయంతి రామయ్య.

1

శ్రీరామ.

స్వస్తి శ్రీ విజయాభ్యుదయ శాలీవాహన శకాబ్దం ౧౬౨౮ అగునెటి పార్థిననామ సంవత్సరం పుష్యశుభ ౧౦ అశ్వినీనక్షత్రం శుభనామయోగం శ్రైతులకరణం మకరసంక్రాంతి పుంజ్య (కాలమందు) శ్రీమద్రాజాధిరాజ మహారాజ పరమేశ్వర శ్రీవీరప్రతాప శ్రీవీర వేంకటదేవ మహారాయలయ్యవారు ఘనగిరినగరమందు రత్నసింహాసనాధ్యక్షులై యీపుణివీ సాంబాజ్యం జేయుచుం న్నుండగా కాశ్యప (నగోత్రం తిరుమలనాయనయ్యవారి పౌత్రు) లైన ముద్దు వీరప్ప నాయనివారి పుత్రులైన విశ్వనాథనాయనిచొక్కనాథనాయని పట్ట మహిషి యైనట్టి మంగమ్మగారు గాగఁసగోత్రం ఆపస్తంబసూత్రం యజుశ్శాఖా ధ్యాయు లైన అనంతశాస్త్రుల వారి పౌత్రులైన రామకృష్ణ శాస్త్రుల వారి పుత్రులైన శీతారామశాస్త్రుల వారికి యీ మకర సంక్రాంతి పుంజ్య కాలమందు సహిరంజ్యోదక ధారాపూర్వకముగా యిచ్చిన భూదానశాసనక్రమ మెట్లంన్నను. రాయలయ్యవారు మధురరాజ్యంలో చేరిన దిండికంటి శీమలో శాసిప్పట్టియల్ల

చతురశ్రమం తూర్పు పార్శ్వస్థి యెల్ల వక్షేణం కొట్టివట్టి మద్రినూన - నిరుగు
 తీమూల పుంగం గొళింపురాజు... పులి... తరం మీనాక్షీనాయని
 పట్టి యెల్ల యాచతురశ్రముతో చేసిన నంబుకొట్టి మోపడ పరవడ నోట తో
 రపు సింహ విక్షేప జల తిల పాపాంశు అయ్యి త్యాగము మోవలెనలప్తభోగ స్వా
 మ్యములు... నుభవించుకొని ధర్మచేసు పుండ్రుని యీమకర సంక్రాంతి
 పుణ్యకాలముందు సహారణోదయ భారాపూర్వకముగా యిచ్చినారు.....
 పుండ్ర గలవారు యిటు సుమృతించి కావ్యపంగోత్రం తీరుమలనాయ
 నయ్యవారి పాత్రులైన ముద్దవీరప్పని పుత్రులైన పిన్ననాథనాయనివో
 క్కనాథనాయనివారి (పట్టమహిషి యొనట్టి మగ్గుండుగారు) గానగోత్రం ఆప
 స్తంబసూత్రం యజ్ఞశ్శాఖాధ్యాయులైన నంతశాస్త్రులవారి పాత్రులైన రామ
 కృష్ణశాస్త్రులవారి పుత్రులైన శీతారామ శాస్త్రులవారి యిచ్చిన భూదాన
 ధర్మశాసనం దానపాలనయోగ్య భేద దానా) స్పృహనూనపాలనం దానాత్వ
 గ్రహపాపాంతి పాలనాదచ్యుతంబడం । స్వదత్తాద్విగుణా పుణ్యం పరదత్తాదు
 పాలనం । పరదత్తాపహరణే స్వదత్తం సింహులంభవేత్ ॥ యామీర్ము.

2

శ్రీరామ.

స్వస్తిశ్రీ విజయాభ్యుదయ శాలివాహన శకాబ్దంబులు ౧౬౩౪ అగు
 నేటి ఖరనామ సంవత్సరం హింఖనద్ది ౪ సోమనాసరం యీశుభదినముందు శ్రీ
 మద్రాచాధిరాజ రాజపరి మేశ్వర శ్రీవీరవ్రతాపరామాయలయ్యవారు ఘనగిరి
 నగరమందు పుణ్య సాంప్రదాయం శేయుచున్నట్లుగా కాశ్యపగోత్రం విశ్వనాథ
 నాయనివోక్కనాథనాయనయ్యవారి పాత్రులైన రంగకృష్ణ ముద్ద (వీరప్పనా
 యనయ్యవారి) పుత్రులైన శ్రీవిజయంగిచోక్కనాథ నాయనయ్యవారు వారి
 దనగోత్రం ఆప స్తంబసూత్రం యజ్ఞశ్శాఖాధ్యాయులైన శ్రీధర లక్ష్మీనృసింహ
 శాస్త్రులవారి పాత్రులైన వెంకటాద్రి శాస్త్రులవారి పుత్రులైన శ్రీధరవేంక
 ఠేశ్వర) శాస్త్రులవారి భూదానధర్మ శాసనం వ్రాయించియిచ్చిన క్రిమమెట్లుం
 న్నను. రాయలయ్యగారు మామిమరనాయకాన్కు పాలించిన పాండ్యమండల
 ముతోచేరిన దిండిగంటికి తూర్పుపరక్కుడిగ్రామ * * * స్వామికోవిలకు శిలా
 శాసనం వేయించి యిచ్చిన యెల్ల చతురశ్రమ మధ్యముందు యుండి నంబపుంజ

లున్న సహిరంజ్యోదక ధారాపూర్వకముగా కోవిల వేదవృత్తిపురాణవృత్తిస్థా
లిగా పుత్రపౌత్ర పారంపర్యముగా.....విక్రయముల్కు యోగ్యహానట్లుగాను
అష్టభోగ్యస్వాంమ్యములున్న అనుభవించుకొని సుఖానవుండ (కాశ్యప)
గోత్రం విశ్వనాథనాయని చొక్కనాథ నాయనయ్యవారిపౌత్రులైన రంగకృష్ణ
ముద్దువీరప్పనాయనయ్యవారి పుత్రులైన శ్రీవిజయరంగ చొక్కనాథనాయన
య్యవారు హరిదసగోత్రం (ఆపస్తంబసూత్రం యజుశ్శాఖా) ధ్యాయులైన శ్రీ
ధరలక్ష్మీనృసింహ శాస్తులవారి పౌత్రులైన వెంకటాద్రిశాస్తులవారి పుత్రులైన
శ్రీధర వెంకటేశ్వరశాస్తులవారి వ్రాసుంచియిచ్చిన భూదానధర్త శాసనం |
దానపాలయోర్త ధ్యే దా(నాత్మే)యోనుపాలనం | దా)నాత్స్వగ్గమవాప్నోతి
పాలనాదమృతం పదం | నవిషం విషమిత్యోహుః బ్రహ్మాన్వంవిషముచ్యతే |
విషమేకాకినం హంతి బ్రహ్మాన్వం పుత్రపౌత్రకం || యీధర్త శాసనం వ్రాశింది
సముఖం రాయనం గోవిందయ సంమతిని తీరుకామేశ్వరయ్య వ్రాలు.

విజయరంగ చొక్కనాథనాయనయ్య వ్రాలు.



అనుబంధములు.



ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్వీయ వర్షోత్సవ

వృత్తాంతము.



ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు ద్వితీయవార్షికోత్సవము రాజమహేంద్రవరమున జరుపవలయుననియు, దానికగున్వయమంతయుఁ బాఠే భరించెదమనియు, జెప్పి సహజాదార్యసంపన్నులును, అత్యంత మాతృభాషాభిమానులును, బీతికాపుర ప్రభువులు నగు శ్రీశ్రీరాజారావు వేంకటమహిపతి కుమార సూర్యారావు బహద్దర్ గారు పరిషత్తు నాహ్వానించిరి. పరిషత్తువారు దానికి సమ్మతించి యీసంవత్సరము ఏప్రిల్ 19-20 తేదీల రాజమహేంద్రవరమునఁ బరిషత్తు ద్వితీయ వార్షికోత్సవము జరుపఁబడునని పత్రికలయందుఁ బ్రకటించి పరిషత్తుభ్యులకును, పరిషత్తుభ్యులుగాని మఱికొందఱాంధ్రభాషాభిమానులకు నాహ్వానపత్రికలనంపిరి. ఈ యాహ్వానము గౌరవించి చెన్నపురి, విజయనగరము, విశాఖపట్టణము, అనకాపల్లి, ఏలూరు, కాకినాడ, తుని, పితాపురము, బెజవాడ, బందరు, సికింద్రాబాదు, కాళహస్తి, అమలాపురిము, నిడుదవోలు, కొవ్వూరులో నగు ప్రదేశములనుండి పండితులును మాతృభాషాభిమానులును బెక్కురు రాజమహేంద్రవరమునకు దయచేసిరి. పితాపురము రాజుగారిచే నేర్పఱుపఁబడిన యధికారులును, విద్యార్థిబృందసహాయులైన బ్ర||శ్రీ||చిలకమర్తి-లక్ష్మీనృసింహము పంతుల వారు నభ్యాగతుల కెదురేగి యాదరించి రాజుగారిచే దన్నిమిత్తముగ నేర్పఱుపఁబడి యన్ని సౌఖ్యముల కానరములైన వారి బంగళాలయందు వారికి విడుదులు కుద్దిరి. ఉద్దేశించినప్రకారము 19-ది మధ్యాహ్నముమీఁదగి గంటలకు హితకారిణి పాఠశాలయందలి విశాల చంద్రశాలయందు సభగూఢము. అసభయం దధమపక్షము వేయిమందియుండిరనుట యతిశయోక్తిగాదు. ఆ సభ

యందు శారవనీయులును, పోలవరము జమిందారులునగు కొచ్చర్లకోట రామ చంద్రవేంకట కృష్ణారావు బహద్దరుగారు, కొడితివాడ జమిందారుగారు తాడూరి జగన్నాథరావు పంతులుగారు, నెమలి పట్టాభి రామారావుగారు, దివానుబహద్దరు ముట్నూరి ఆదినారాయణయ్యగారు, జయంతి రామయ్యగారు, పితాపురము దివానుగారు పప్పు సీతారామయ్యగారు, కల్లూరి కల్వేరవారగు రావుబహద్దరు దొడ్ల రాఘవయ్యగారు, శారవనీయులగు మోచెల్ల రామచంద్రారావుగారు, సబ్ జడ్జిగారు వాపలాలు వేంకటశివాచార్యులుగారు, డిస్ట్రిక్టు మునిసిబులగు గొల్లకోట గంగాధర సోమయ్యగారు, తే నారాయణ పంతులుగారు, కోట నరసింహముగారు, రావుబహద్దరు చిట్టె వేంకటాచలం గారు, నిడమర్తి దుర్గయ్యగారు, కొనుర్రాజు లక్ష్మణ రావుగారు, అచంట-అక్షిపతిగారు, మహానుజాధ్యాయ కొక్కొండ సుకటరత్నము పంతులుగారు, ఆకొండి వ్యాసమూర్తి శాస్త్రిలుగారు, శతానధారి దినానిధి తిరుపతిశాస్త్రిలుగారు, వడ్డాది సుబ్బారాయణుగారు, నావిలకొలను సుబ్బారావుగారు, శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిలుగారు చోనగు ప్రచుఱులు, పండితులు సీరాజుల్లుచుండిరి.

సభ్యులభ్యర్థింపగా మ-రా-రా-శ్రీ, కొక్కొండ-వేంకటరత్నము పంతులుగారు రగ్రాసనమధిష్ఠించిరి. పిదప గౌరవార్థమునకు బూర్వము బ్రాశ్రీ, వాపిలాల-వేంకటశివాచార్యులుగారు మనోహరముగి సభసంతతులుగరెండు ప్రార్థనా శ్లోకములఁజదివిరి. పిదప బ్రాశ్రీ, జయంతి-రామయ్యపంతులుగారు పరివదు దేశముల వివరించి తెలిపిరి. ఈసమయమున గొందఱు పరివత్సభ్యులుగాఁజేరిరి.

అనంతరము బ్రాశ్రీ, చిలకమర్తి - అక్షిపతిరసింహముగారు న్యుధుమధురగంభీరోక్తులతో, నిరాఘాటధాటితో స్వాగత్యోపన్యాస మొనంగిరి. అన్ని బలములకన్న సభిమాన బలమెక్కుడనియు, నది సంగీటి జనులయందు నెలకొనియుండినచో ససాధ్యమగు కార్యమే లేదనియు, నాగధిభాష క్షీణించుచున్నదనియు, మృతభాషయనియు జెప్పఁబడు కాలముగోగేవల మాతృభాషాభిమానముచేతనే చాల దూరదేశములందుండి యీ సంగఁడను సందలకు

జడియక, ప్రవాసాయాసమునకు వెనుదీయక, యింత దూరము నచ్చుటయే నున భావకు శుభోదర్శ-చిహ్నముగా నున్నదనియు నుపన్యసించిరి. ఇవల సభకు రాజులని పెద్దవనుష్యులు కొందఱు తమ యభిమానమును వ్యక్త పఱచుచు బంపిన లంఠ్రివార్తలను, నుత్తరములను, గతనంవత్సరవృత్తాంతమును, కార్యదర్శిగారగు మ-రా-రా-ప్రీ, ఆచంట. లక్ష్మీవతిగారు చదివెరి. అవలఁ బితా పురమురాజుగారు దేహస్వస్థులచే రాలేక వ్రాసిపంపిన ప్రారంభాపన్యాసమును మ-రా-రా-ప్రీ, సెనుల - పట్టాభిరామరావుగారు చదివెరి. అది యెట్లనఁగా:—

మహా జనులారా!

“మన యాంధ్రనాహిత్యపరిషత్తు తెనుఁగుదేశమున నందులో ముఖ్యముగ రాజమహేంద్రవరమున సమావేశమగుటెంతయు సహజముగనున్నది మన గ్రంథములలో నెల్ల నుత్తమమైనదని యెన్నఁబడు భారతముయొక్క రచనకు ముఖ్యకారకుండగు రాజరాజనరేంద్రునకును దాని నారంభించిన నన్నయభట్టునకు నునికిపట్టపట్టణమే ప్రస్తుతము గద్యతీక్రమయని వన్నెకెక్కిన వీరేశలింగం పంతులుగారికిని నవలల నాటకముల రచించుటయందుఁ బ్రవీణులైన చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారికిని నివాసస్థలమై వెలయుచున్నది. ఈ సభకునేను వచ్చి యానందించు భాగ్యముగిలుగమికి సంతయుఁ జింతించుచున్నాను.

గతి వత్సరమున గ్రంథరచన మించుమించుగఁ దత్పూర్వ సంవత్సరము నందువలె నెఱచున్నది. మిత గ్రంథములుమాత్ర మెక్కువగ బయలుదేరినవి. భాషాభివృద్ధికై పాటుపను సంఘములు, పుస్తక భాండాగారములు సభికులు లగుచున్నవి. ఆంధ్రదినపత్రికలేనికొఱత యింకను దీరలేదు. ఆంధ్ర నిఘంటురచన త్వరలో నారంభించెదరుగాక యని కోరుచున్నాను. పరిషత్తు వారు చేయించినసభలో నొకరిద్దఱుతప్పు బండితులందఱేకగ్రీవముగ గ్రామ్యము వలదనియో నుడివిరి. పాఠశాలలో దీనినుపయోగింపఁగూడదని పెక్కుచోట్ల జనులు సభలుచేసి తీర్మానించిరి. అయినను మన ప్రభుత్వమువారు మన మనవిని మన్నింపకుండుటెంతయు వింతగనున్నది. గ్రామ్యభాషఁబాఠశాలలో

సేర్పబలన దేశమునకుఁ గిమ్ముడునని చెప్పక తప్పదు. ఇది యిటుండ మాతృ భాషా గ్రంథపఠన మావశ్యకముకాదని యూనివర్సిటీ సిసేటువారనిరి అప్పుడు జరిగినచర్యవలన గ్రామ్యవాదులకు మన భాషాభివృద్ధియందెంత యభిమానమున్నదో వెల్లడియైనది. ఇట్టివారినిఁ బరీక్షకులుగాఁగాని పఠనీయ గ్రంథ నిర్ణాయక సభ్యులుగాఁగాని యుంచుట కానియినది. పాఠశాలలందు మాతృ భాషాపఠన మావశ్యకముగఁజేయుటయు గ్రాంథిక భాష నేయవయోగించునట్లు చేయుటయు దేశాభివృద్ధికి మూలములుగావునను, అట్లు చేయనిచో జనులకు గొప్ప యాపద తటస్థించును గావునను మన ప్రార్థనల నంగీకరింపుండని పై యధికారులఁ గోరవలసియున్నది. వారు దాని కంగీకరింపనియెడల మన యధీనములోనున్న పాఠశాలలయందట్టి పఠనము నిర్బంధముగఁజేయవలయును. ఇంకొక సంగతిచెప్పి విరమించెద. మన భాషాభివృద్ధికై యనేక కష్టముల కోర్చి వేయివిధములఁ బాటుపడుచున్న జయంతి - రామయ్య పంతులుగారి ఋణము మనము తీర్చుకొనుట దుర్లభము. ఈ పరిషత్థానిపనకుఁగూడ వీరే ముఖ్యులుగనుండి పనిచేసిరి. ఈ రెండు కారణములఁబట్టి వీరి కాంక్షప్రపంచ మంతయుఁజెప్పవలవికానంత కృతజ్ఞతతో వందనములర్పింపవలసియున్నది. మహా జనులారా! నన్నిదివఱకు రెండవసారి పరిషదధ్యక్షునిగ నెన్నికొని గౌరవించి మీ ప్రేమను జూపినందుల కివె యనేక వందనములర్పించుచున్నాను. ఈ యాంధ్రపరిషత్తునకు జయమును జిరస్థాయిత్వమును బ్రసాదించుటకు భగవంతునిఁ బ్రార్థించుచు మీ సెలవుగైకొనినేనిదె యధ్యక్షపదవిని వదలుకొనుచున్నాను. ”

తదనంతరము, ఇంటర్మీడియేటు, బి. ఏ., పరీక్షలకుఁ జదువు విద్యార్థులు దేశభాషాగ్రంథములు విధిగఁబఠింప నక్కఱలేదని యూనివర్సిటీ సిసేటువారు చేసినతీర్మానము సరిగాలేదని తీరుమానించుటకై చర్చజరిగెను. దానిని మ-రా-రా-శ్రీ, వావిలాల - శివావధానులవారు యుక్తి యుక్తముగ నుపపాదించిరి. ఈదేశమువా రీదేశభాషలు చదువఁబనిలేదనియు నన్యభాషలు

క్షేపిగఁ జదువవలయుననియు అన్యదేశజాబు సూచించుటయు మున్నగు
కొందఱు కారణాంతరములచే వారితోఁగలసి వాదించుటయు జాలరాదుకల
మైన విషయమనియు, దేశభావాగ్రంథపఠనమువలదను నాపము నామో
దించినవారు గ్రామ్యవాదులే యగుటచే వారి భావాభిమానమెట్టిదో యెఱి
పజేసెననియు, భావాగ్రంథపఠనము మన శాలురకవశ్యమనియు ముగియఁచెను.
పీచిసి మ-రా-రా-శ్రీ, పప్పు - సతారామయ్య పంతులుగారు సముచితగతి
బలపఱచిరి. ఈ తరుమానము నేకగ్రీవముగ నెల్లరామోదించెరి.

పిమ్మట బ్ర॥ శ్రీ, వేదమూర్తులయిన మల్లాది సూర్యనారాయణ శాస్త్రుల
వారు శృంగారసమునుగుఱించి యొక యుపన్యాసము చదివిరి.

ఆపిమ్మట మ-రా-రా-శ్రీ, కొవ్వుజాబు లక్ష్మణ రావుగారు ప్రవృత్తమైన మన
దేశమందుఁ బ్రకృతిశాస్త్రజ్ఞున వ్యాప్తి మిక్కిలి యవశ్యముగనన్నదనిచెప్పి
వ్యాసమొకటి చదివిరి.

తరువాతి బ్ర॥ శ్రీ, మహామహోవాఢ్యయి కొక్కొండ వేంకటరత్నము
పంతులవారిట్లుపన్యసించిరి.

“ ఈ యాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు మొట్టమొదటఁ జెన్నపురియందు జరిగి
చెను. మొదటిసంవత్సరొత్సవ మండే జరుగఁగా నీరెండవ సంవత్సరొత్సవ మీ
రాజము హేంద్రవరములో జరుపఁబడుచున్నది. ఇందువల్ల నీసభకుం బ్రధానమైన
బ్ర॥ శ్రీ॥ మహారాజశ్రీ, జయంతి రామయ్యపంతులు బి. ఎ., బి. ఎస్., గారును,
మఱి వీరితోఁజేరిన యీ పరిషత్తు సభ్యులును సమధికాంధ్రభాషాభిమానుల
నియు, సదౌచిత్యవిశారదులనియుం బ్రశంసింపఁబడుచున్నారు. ఎందువల్లననఁగా,
నీపురవరము సామాన్యమయినది కాదు. ఆంధ్రభాషాయోషకు జన్మస్థానము.
శ్రీమదాంధ్రభాషకు జనకులును శ్రీమత్సకల భాషావాగనుశాసనబిరుదాంచితు
లును శ్రీమహాభారతాంధ్రీకరణ పరిణతులునునైన శ్రీమన్నన్నయభట్టారకులవారి
కావాసస్థానము. ఇది యిపుడు రాజధానిగాకున్నను, ఆంధ్రదేశమునకు రాజ
ధానియనియె యెన్నఁదగియున్నది. ఇట్టిచోట మునుపటివలె నాంధ్రభాషాసా

హుత్తి చరిచ్చుకూడుట కరిమొప్పియున్నది శ్రీమచ్చబ్రాహ్మణానానసుఖక్కిననును
 చిదా బుదివజులు చెప్పుడునాన్న కవులనేకు లనేకగ్రంథములబద్ధగిద్యాత్మకము
 లుగా విచియించిరి విచియించుచున్నారు మఱియు రచియింపంగలరు ఛండో
 విషయమున గణయశ్చవాస నియమమత్యానశ్యకమని గ్రహించి, పద్యకావ్య
 ము ల కేయచున్నారు మఱి పూర్వముందు లేనాటకంబులనేపుడు వర్ణించు
 చున్నారు ఇట్లుండనీకాలమునఁ గొందఱు నవనాగరికులు యతిగణప్రాసము
 లక్కఱలేదనియ, భాషా సౌలభ్యము, పాత్రోచిత భాష యనునెవమున గద్య
 కావ్యములందు వ్యాకరణ మనావశ్యకమనియుఁ దుదికుసంధిబంధము న్నీదని
 యును, వాదించునాగిరి మఱి వ్రాయసాగిరి. ఇద్దిచూడ, నాంధ్రభాషకు వినాశ
 కాలమేమోయని గోచరించుచున్నది “వినాశకాలేవిపరీతిబుద్ధి” యనుటనుస్రసి
 ధిమే కదా! కష్టాటకభాషయొక బద్ధములందు యతిలేదు అందువల్ల నాచాష
 లోనే “కన్నడకై యతి యిల్ల, కోకై-మలియిల్ల” (అనఁగాకన్నడమునకు
 యతిలేదు. చున్నపోతిసకు మశిలేదు.) అని యందే యొకసామెతకలిగెను అట్ట
 వమునందు యతియునుఁ బ్రాసమునుగలవుగాని, ప్రాసమునందు నొక్కవర్ణమే
 యుండవలయునను నెయమములేదు. ఒక వర్ణమునందు ననునాసికమా తప్పఁద
 క్కిన వర్ణములలో నేదిగాని ప్రాసమునకుఁ జెల్లును. ఇందువల్ల విపరీతార్థము
 లెన్నియో యా భాషయందేపుట్టుచున్నది. ఎట్లులన్న? కాంచీపురమునందు
 నొకభిక్షుకుఁడు భిక్షార్థియై సంచరించుచు “కంచివరదప్పా” యనెను, కంచివర
 దప్పా (కంచివరదరాజస్వామి) యనియర్థము. తరువాత వానియెనక నరుగు
 చున్న మఱియొకభిక్షుకుఁడు “కంచివరదప్పా,” గంజివచ్చునప్పాయని యర్థము
 చేసికొని “యెంగెడా అప్పా” గంజియొక్కడవచ్చునప్పాయని యడిగెనట!
 కాబట్టి ప్రాసాక్షరమొకటిగానుండక, ఒకవర్ణములోని నాలుగక్షరములలో నేది
 గానియుండవచ్చునన్న నియముచేత నాయటవవారికె యర్థసందేహము గలుగు
 చున్నది. అట్టియొక్కట్టులు మనయాంధ్రులకు లేవుకదా? ఇట్లుండ “పరి
 రాధ్యమనంతరాక్షరంప్రాసః” “ప్రాసస్పర్శత్రచైక ఏవస్యాత్” అనునియమ
 ములగలిగి “దేశభాషలందుఁదెలుగు లెన్న” అని ఘనతఁగాంచిన మన

మాంధ్యభాషయందు యతిప్రాసముల మాననానా? ఇది యటుక. సా
 మ్యభాషయందు గణనియమము గలిగియు నాపజాతిక వృత్తియందు
 గణనియమముగూడ వదలుట తటస్థించెను మనలో చట్టలేమిదా? ఇట్లు
 చేసి సంస్కృత కణ్ణాట ద్రావిడ భాషలకంటె మిన్నయి యెన్నఁదగినది.
 పోయి క్కన హిమమణి ప్రముఖ మహాపండిత కపిలూరులుగల మన కేమింగ
 భాషయందు గణయతిప్రాసనియమముల మాననానా? మాంధ్యభాష
 సామాన్యముగా సామెతలుగూడ యతివాచములతోడ గుఱియొచ్చును.
 ఉత్తియమానునారిముగా బద్ధునిట్లొక చెప్పఁజాలవారు వ్యాకర్త
 ముగా బద్ధకావ్యముల వ్రాయుచును అంతేకాక వ్యాకర్తలగుటగా
 గ్రంథముల వ్రాయఁజనదు. వ్యాకర్త చులెలి భాషలనాను సమ భాషలకు
 వ్యాకర్తముండవలయునని కోరుచుండగా, నన్నవారు దానినిగొట్టుకొనుట
 ధర్మమా? ఏన నదేమోకాని, మనపండితులు భాషావిషయమనఁ గేలినా
 నును గలవారుగానున్నారని చెప్పవలసినందులకు సంతయఁ బట్టినది.
 యున్నది. వారు వ్యవహారసౌలభ్యాస్థముగా మేము వ్రావ్యమునఁ సంభాషి
 చుచున్నామని చెప్పుదురు. ఇది సామాన్యముగా నన్యలతోనై నప్పు డొప్పున
 చ్చును. పండితులు పండితులతో భాషించునప్పుడును దమవిద్యాభ్యుక్తుబాధించు
 నప్పుడును సలక్షణభాషను భాషింపవచ్చుగదా? అట్లులేన సచుచితముగానుం
 డను. అట్లుగా క్లెప్తపండితరీతిగా వ్యాకర్త విరుద్ధమయిన గ్రామ్యభాషనే భాషిం
 చుట యయుక్తముగాదా? ఇట్లున్న సలక్షణభాష యెట్లు వర్ధిల్లును? కాబట్టి
 మొట్టమొదటఁ బండితులు కృతకృత్యులు కావలయును. పిమ్మట విద్యాభ్యుక్తులు
 నట్లే కాంగలరు. శ్లో॥ “బోధారో మత్సరగ్రస్తాః ప్రభవన్తయదూషితాః । అబో
 ధోపహతాశ్చాన్యే జీర్ణమింగే సుభాషితమ్ ” అనునట్టిప్రహేళిక విషమువృత్తిలై.
 చెప్పవచ్చునా? పండితులకుం గవులకుం బరిస్పర మీష్వానూయలు వర్ధిల్లె.
 అయ్యో! కష్టపడి గురుముఖమున నేదో యొక శాస్త్రము సభ్యునింపిన వారా
 శాస్త్రమునం బండితులగుదురు. కవులలో యట్టి కష్టమేమియు లేకనే కేవలదే

వతానుగహముచేతను, అభ్యాసాధిక్యమునను గావ్యకర్తలవుదురు. కావునఁ బండితులు పేఱు. కవులు పేఱు. ఆరయఁగా నీయరుదెగలవారును బూజ్యులే. పండిత్యమును గవిత్వమును నీ రెండుంగలవారు పూజ్యులగులు. వీరు సర్వోత్తములనుట సార్వజనీనము. కాన న్నీ రొంహారులతో ద్వేషింపక కలసి మెలసియుండుట యందఱకు నవేక్షణీయము. ఇక్కడికి ప్రసంగము ముగింపబచ్చును. ముఖ్యాంశ మింకొక్కటిగలదు. అదేమనఁ, గావ్యకర్తలు గ్రామ్యభాషం బొత్తిగఁ ద్యజించి గ్రాంధికభాషనే తమ గ్రథములందు వాడవలయును. ఈనియమమును గాపాడుటచేతనే యీ యాంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు సార్థకాభిధానసన్మానముగలదు వర్ణింపలయునని యభ్యుక్తిఁబడుచున్నది. మనల నందఱం దద్దయుదయతో నేలు శ్రీజాషా చక్రవర్తిగారు నడయులగుచు నవ్వసుఖములనందుచుండ వలయునని మన మందఱమును భగవంతుం బ్రార్థించుచున్నాము."

మఱునాఁడుదయమున శ్రీ పితాపురము రాజుగారి పెద్ద బంగళాలోఁ బరిషత్సభ్యులుకూడి వర్తమాన సంవత్సరాదాయవ్యయ నిర్ణయమును, కర్తవ్య విధాన నిశ్చయమును జేసిరి. ఈ సంవత్సరమునకు శ్రీ వేంకటగిరి మహారాజుగారు సభాపతిగానుండునట్లును, కార్యదర్శిత్యమును నడలుకొనిన వేదము వేటరాయ శాస్త్రిలుగారికి బదులు నెమలి-పట్టాభిరామరావుగారు కార్యదర్శిగానుండునట్లును నిర్ణయమయినది. చందాధనములో రూ. 15,000లు మూలధనముగా నుంచవలసినట్లును, పరిషత్తునక్కమాతే యొక్కొక్క రూపాయ వంతున నిచ్చినవారు పరిషదామోదకులుగా గ్రహింపఁబడవలసినట్లును, వర్తమాన సంవత్సరమునఁగూడ లిఖిత ముద్రితగ్రథసంపాదనము చేయవలసినట్లును, కొన్ని యముద్రితగ్రంథముల సీసంవత్సరము ముద్రింపవలసినట్లును, గతసంవత్సర కృతకార్యశేషమీసంవత్సరము జరుగవలసినట్లును నిర్ణయింపఁబడినది. మఱియుఁ గడచిన డిసెంబరుమాసమున మనరాజప్రతినిధియగు హర్దింజ్ ప్రభువుగారు ధర్మ పత్ని సహితముగా ఢిల్లీపురప్రవేశమొనర్చునపుడు దుర్మార్గులవరో వారికిఁ బ్రాణహాని చేయఁదలంచి యొనర్చిన ప్రయత్నమును సభ్యులేకగ్రీవముగా గర్హించిరి.

ఆ మధ్యాహ్నము మరల రెండుగంటలకు మహానభ పూర్వదినము చేరిన భవనమందే సమకూడెను. ఈసభకు గౌరవ నీయులగు మ-రా-రా-శ్రీ, పానుగంటి రామారాయనింగారు, ఎం. పి, అగ్రానాధిపతిగానుండి తొలిదిన మువచ్చినవారుగాక రావుబహద్దరు కొమ్మిరెడ్డి సూర్యనారాయణమూర్తిగారు. రావుబహద్దరు రఘుపతి వేంకటరత్నమునాయుడుగారు, నాశం పద్మనాభముగారు మొదలగు సంపన్నులుకొందఱు వచ్చిరి. ఈదినమొక గొప్ప విషయము చచ్చింపఁ బడెను. అది యేదియనఁగా ఇంటరుమీడియేటు పరీక్షకుఁ జదువు విద్యార్థులు వ్యాసలేఖనమం దవలంబింపవలసిన శైలివిధము నిష్ఠారించుటకు సింహకేటువారి క యుపసభ నేర్పఱిచిరి ఇందు నలువురు గ్రామ్యవాదులు నలువు రగ్రామ్య వాదులు నియమింపఁబడిరి. గ్రామ్యవాదులసంఖ్యయే ప్రేక్షా నెన్నఁదగియచ్చది. అట్లుండ నల్పసంఖ్యగలవారిపక్షమున నలువురిని, దక్షి-న యాంధ్రదేశమంతకుఁ గాను నలుగురిని నియమించుట యన్యాయమని దానిని సవరింపవలసినట్టు విశ్వ విద్యాలయవిచారణాధికారులఁ గోరవలయువని మ-రా-శ్రీ, తల్లాప్రెగడ సూర్య నారాయణరావుగారుపవాదించిరి మ-రా-రా-శ్రీ, చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహము గారు దానిని బలపఱిచిరి అనకాపల్లినుండి వచ్చిన మ-రా-రా-శ్రీ, బులుసు పాపయ్యశాస్త్రిగారి తీర్మానము నాదరింపవలసిన పనిలేదనియు, గుణాకరు ములు బలాబలములు వాదమునందుండునుగాని సంఖ్యయందుండవనియుఁ జెప్పిరి. బ్ర॥ శ్రీ, తాడూరి లక్ష్మీనరసింహరావుగారు గ్రాంధికభాషాభిమానులయ్య నీ తీర్మానమి పుడనావశ్యకమనిరి శ్రుతిమించి రాగమునఁబడ్డట్టు లీవాదమటుపోయి యిటుపోయి గ్రామ్యభాషయాదరణీయమా, యనాదరణీయమా యనుచర్చలోఁబరిమించెను. గ్రామ్యముకూడదని బ్ర॥ శ్రీ, దివాకర్ల తిరుపతిశాస్త్రిలవారును, ఎడ్డాది సుబ్బారాయుడుగారును, కాశీభట్ల సుబ్బయ్యశాస్త్రిగారును, కల్లూరి వేంకట రామశాస్త్రిగారును, ఉప్రే అలీషాగారును యుక్తియుక్తముగను, నిజమైనభాషాభిమానముతోను నుపన్యసించిరి. ఉప్రేఅలీషాగారివాగ్ధాటి ఝరివేగవంతమై వీరావేశముతోఁగూడియుండెను. గ్రామ్యభాషాపక్షమున బ్ర॥ శ్రీ, రావుసాహెబ్ గిడుగు రామమూర్తిగారు వారి వాడుకప్రకారము వీరావేశముతోఁ బ్రసంగి

చిరి. వారి యుక్తులనన్నిటిని మ-రా-రా-శ్రీ, జయంతి రామయ్యవంతులుగాను యుక్తియుక్తముగను సప్రమాణముగను ఖండించిరి.

తరువాత దివాన్ బహద్దూర్ ముట్నూరి ఆదినారాయణయ్యగారు లేచి విద్యాధికారు లేర్పఱచియుండు సభసమంజసరీతిలేకుండుట నిక్క-మనయు, సిండికేటులో దెనుగ్గర మెట్టిదో తెలిసినవారెవ్వరు లేనికారణముచేతను వాటి ర్తాన మీప్రక్క నెందఱుచెప్పినారు, ఆప్రక్క నెందఱుచెప్పినారని సంఖ్యనెన్నుటచేతనే చేయఁబడియుండుటచేతను, ఇప్పటి సభచక్క-గలేదని దానిని సవరించుటయవశ్యకమనియు జెప్పి యాంధ్రమురానివారి దొలఁగించి విద్యావంతుల నెక్కు-వగవేయఁగోరుటబాగుని తీర్తానమును గొంచెమునవరించిరి. ఈసవరణను అయ్యదేవరకాశేశ్వరరావుగారు బలపఱచిరి పిమ్మట సభాధ్యక్షులు తీరుమానముపై సభ్యులయభిప్రాయము దెలుపఁగోరఁగా వెయ్యిమందిలో నిరువురు దప్పఁ దక్కిన యందఱు సవరణకాఁబడిన తీర్తానమునంగీకరించిరి. ఈచర్య ముగియనప్పటికి ౫ గంటలాయెను.

తర్వాత జయంతి రామయ్యగారు మాతృభాషాసేవ యవశ్యక ర్తవ్యమని యుక్తియుక్తముగ సాధించుచు నొక వ్యాసమును జదివిరి. తరువాత తల్లాప్రెగడ సూర్యనారాయణరావుగారు ఆంధ్రనాటకములవిషయమున నొక వ్యాసమును వ్రాసికొనివచ్చిరి, కాని దానినంతయుఁ జదువ నవకాశము లేదని సారాంశము నుపన్యసించిరి. తుదకు మ-రా-రా-శ్రీ, పానుగంటి నరసింహరావుగారి నాటకములు వర్తమానకాలమునఁ బయలుదేరుచున్న నాటకములలో నుత్తమనాటకములనివ చించిరి. తరువాత కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిలుగారు శ్లేషాలంకార ప్రాశస్త్యమునుగుఱించి యుక్తియుక్తముగ దృష్టాంతపూర్వకముగ రవివర్తనటముల యందలి చిత్రశ్లేషగఁగఁబఱచి వసుచిత్రయందలి శ్లేషయు త్రమోత్తమమనికొనియాడిరి. ఇప్పటికేచాలఁబ్రొద్దుపోవుటచేఁ దక్కిన వ్యాసములు చదువవలసి పడడయ్యె. తరువాత నగ్రాసనాధిపతిగారు సభయందుఁ జర్చింపఁబడిన యన్నివిషయములంగూర్చి తమయభిప్రాయము సమంజసోక్తులవక్కాఁదించిరి.

పితాపురము రాజుగారికిని సభవిషయమై శ్రమవహించి పోయెనని విన్న
పెద్దలకును చిభివాదనములతోను జయజయధ్వనులతోను సభము పెను

సభాంతమున రావుబహద్దరు కొప్పురెడ్డి సూర్యనారాయణమూ ప్రియమ
నాథం పద్మనాభముగారును రాంగల సంవత్సర మీసభ కాకినాడలోఁ గావింప
వలసినదని యాహ్వానముచేసిరి. సభ యన్నివిధముల జయప్రదముగా జరిగినది.
భాషాభిమానము పొంగి పొరలినదన్న నతిశయోక్తికాదు.

సభాంతమున తిరుపతిశాస్త్రిలుగారు, రామకృష్ణకవులు, మంగిపూడి
వేంకటశర్మగారు, వేంకటపార్వతీశ్వరకవులు పద్యములు చెదివిరి. కొన్నిపద్యము
లీ దిగువ నుదాహరింపబడుచున్నవి.



సీ॥ కాలవైషమ్యముల్ • కారణంబులుగాఁగ భూరిప్రదోషమున్ • పొంగిపోవలం
దదనుగుణంబుగాఁ • దప్పుదారులంబట్టి దుడుకున ధాతువున్ • తడఁబడంగఁ
దదనుసారంబుగా • దారులగతిఁజిక్కి శ్రమమఱి సంధిబం • ధములుచెదరఁ
దన్తులకంబుగాఁ • దగులంబు నెడఁబాసి తలకెక్కిప్రాణముల్ • తల్లడిల్లి

గీ॥ సతిభయదదుష్టసన్నిపా • తార్తివలన
నాంధ్రభారతి రూపుమా • యంగ నుండ
భవ్యదివ్యోషధమునఁ గా • పాడుకొనుడు
పండితమహాభిషక్తుని • ప్రవరులార.

సీ॥ ఖలపుష్పభరితకో • మలవనంబును గొట్టి పెనుగాలి చీకాకు • పెట్టి నట్లు
శ్యామసుందరసన్య • సంతానమును బట్టి మిడుతగుం పడఁగింపఁ • దొడఁగినట్లు
సమ్మదాకలితప్ర • జాసంఘమునఁ బుట్టి విషవిశూచి కలంత • వెట్టి నట్లు
సంపత్సమృద్ధభూ • జనపదంబుల ముట్టి యేటివెల్లువ ముంప • నెగసి నట్లు

గీ॥ సదమలాంధ్రభాషాక్షీర • సాగరమున
గ్రామ్యహాలాహలము శ్రమ్మి • కలఁచుచుండె

దన్ని వారణోపాయంబుఁ దలఁపుడయ్య
మహితమతులార కవిరాజఁ మాభులార.

సీ॥ సరిలేని దేశభాఁ మాపోషణంబునఁ బ్రథితాత్మ లగు మహీఁ పాలురార
సకలభాషాప్రపంచఁ చవిమర్శనంబున నెన్నికగన్న బుఁ ధేంద్రులార
మహితప్రబంధనిఁ ర్త్తాణకౌశలమునఁ బ్రౌఢిఁ గాంచిన కవిఁ బ్రహ్మలార
అనయంబు సరసకాఁ వ్యరసామృతంబును జవిగాంచు పాఠకఁ ప్రవరులార

ఆ॥ మహితకీర్తులారఁ మహి “సంఘశక్తిక
తాయుగే” యటన్నఁ లలితనూక్తి
సరసి యంద తొక్కఁ రై పాటులకు నోర్చి
మాతృభాష నెట్లాఁ మనుపుడయ్య

గీ॥ పండితులచేత సత్కవిఁ వరులచేత
సంఘములచేత నీరీతిఁ సభలచేత
నాంధ్రభాషాప్రపంచకఁ మన్నియెడల
నీతిబాధలవిడనాడి యెసఁగుఁ గాత.

వేంకటపార్వతీశ్వరకవులు.

సీ॥ అష్టభాషలకు వాఁగనుశాసనంజైన నన్నయకవి పెంచిఁ నాఁడుమున్ను
ప్రేమానుబంధంబుఁ ఁోముద్దుముచ్చటల్ తిక్కనకవి మున్నుఁ తీర్చినాఁడు
పరువుగాఁబల్లకీఁ పై నర్వదేశముల్ శ్రీనాథకవి మున్నుఁ త్రిప్పినాఁడు
లలితశయ్యారసాఁ లంకారవస్తువుల్ పెద్దన్నగారుఁ పంపించినారు

గీ॥ ఆంధ్రభాషావధూటికోఁ యాద్యులార
యిచ్చవచ్చినయట్లుమీఁ నచ్చినట్లు
నగలు నాణెంబులునుబెట్టఁ దగునుగాని
సూత్రములు త్రెంపకుం డాంధ్రఁ శూరులార.

పల్లవచూడామణిహయవ్రసిద్ధనివా • సామ్రాజ్యకట్టెలు •
 వైయి • వైచిన చివయిప్రకృతి కీ • వాఙ్మహిమ • త్వనా
 క్తయి పల్లవతి నాంధ్రలోకహృదయ • వాల్మీకితం వైచి భ
 వ్యయశోభనాలు గూర్చు తొక్క నివయం • కాతల్లిగొనాటి.

చిన్నివోయిన వ్రాత • చీర కట్టక వ్యుత్థోక వైచి వైయం • శోభనా
 మునుపచేసి విభూతి • నొనటిపై వ్రాయక సింహాగ మేలంచు • వైకల నా
 క్తమైవట్టు లూ • లేగింప కేటి కీ వద చాస్తవ 20 ము • బలుకు నా
 పదిపద్యములు సం • రాచింప జాలక కై నేత లేలంచు • నలు గా

చి స్వరూపమ్ము సేమత • నియమవిధులు
 పాశుసేయక యండఁ గా • పాడుఁగాత
 మాంధ్రసాహిత్యపరిషద • మహారహంబు
 సరసగూపేటి యాంధ్రభా • పావధూటి.

శతావధాని దివాకర్ల తిరుపతిశాస్త్రి.

ప్రకటన.

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు, చెన్నపురి.

ప్రతిష్ఠాపకులు:—

శ్రీశిశువురము రాజాగారిగారు శ్రీరాజారావు కుమారవేంకటమహీపతి
సూర్యారావు బహద్దరుగారు.

శ్రీవేంకటగిరిరాజాగారిగారు కందుకూరి వేంకటేశ్వరరాజుగారు శ్రీరాజగోపాల
కృష్ణయ్యారావుద్రబహద్దరుగారు, కె. సి. ఐ. ఇ., పంచపాణిమన్నెడ్డారావు.

అగ్రాసనాధిపతి:—

శ్రీవేంకటగిరి రాజాగారు.

కార్యనిర్వాహక సభాధ్యక్షుడు.

మ-రా-రా-శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారు. బి. ఏ. బి. ఎల్.

కార్యదర్శులు.

మ-రా-రా-శ్రీ పురాణం నాగభూషణంపంతులుగారు, ఎ. ఏ. బి. ఎల్.

,, ఆచంట లక్ష్మీపతిగారు, బి. ఏ. ఎం. బి., సి. ఎమ్.

,, దినాక బహద్దర్ నెమలి పట్టభిరామారావు పంతులుగారు బి. ఏ.

కోశాధ్యక్షులు (ట్రస్టీలు)

దివాక్ బహదూర్ కంచి కృష్ణస్వామిరావుగారు, సి. ఐ. ఇ.,

ది ఆనరబిల్ రామబహదూర్ పిట్టి త్యాగరామస్వామిగారు, బి. ఏ.

కార్యస్థానము.

192, ఎస్.ఎస్.ఎం. చెన్నపురి.

చందానిర్లయము.

పరిషత్తుదేవము:— ఆంధ్రశబ్దములకు సలత్కృత్యవృత్తికముగ విఫలనిఘంటువు నచించు

ట, తెలుగుభాష కితరభాషలతోగల సంబంధమును దెలుపుచు భాషాతత్వమును నిరూపించుటకు
శాస్త్రమును నచించుట, ఆంధ్రదేశభూవృత్తాంతమును ప్రమాణపూర్వకముగా విరూపించుట,
శాస్త్రపారిభాషికపదముల నిర్ణయించుట, మూలకాండధరణకు సాహిత్యమొనర్చుట, భాషావిషయముల
జర్పించుటకు బ్రతికనొక కానినిబ్రకటించుట, సమగ్రమగు పుస్తకభాండాగారము నేర్పిం
చుట, ఇత్యాదివిధముల నాంధ్రభాషావాఙ్మయభివృద్ధికై యత్నించుట, పరిషత్తుయొక్కయుద్దేశము.

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. ఉద్ధారకులకు | రు. 5000. |
| 2. పోషకులకు | ,, 1000. |
| 3. యావజ్జీవసభ్యులకు | ,, 100. |
| 4. సాధారణసభ్యులకు సంవత్సరమునకు | ,, 6. |

పరిషత్తుభ్యులు ప్రతికకు వేటుగాఁ జందా నియోగకై అర్పింపబడును.

సభ్యులు కాంగోరువారు కార్యదర్శుల దేవ్రవాసి పరిషత్తు బంధనల దెప్పించుకొనవచ్చును.

ఆంధ్ర ప్రచారిణి గ్రంథమాల.

నిడదవోలు, కృష్ణాజిల్లా.

ఇందు చక్కని క్యాలిగ్రాఫీలైండుగల నవలలు రెండుమాసముల కొక్కటిగా వెలువడును. ఈ నవలలు చరిత్రబోధకములును మనోహరక ధాకల్పితములునై చదువరుల హృదయముల నాకర్షించుచుండును. ఈనవలలనుగూర్చియు, ప్రస్తుతకాలమున నాంధ్రభాషాభివృద్ధికి నవలలయొక్కయవసరమును గూర్చియు, నశేకుల నేకాభిప్రాయముల నిచ్చియున్నారు. ఆంధ్రభాషాభివృద్ధి క్షీణవలలు ప్రథమసోపానములని చెప్పవచ్చును. ఇందు శాశ్వతచందాదారులుగా చేరువారికి మంచి కాలిగ్రాఫీలైండుచేయబడిన నవలలు డెప్యూటైజున 100 పేజీలకు రు 0—6—0 చొ॥ వెలయేర్చు అచి.వి.పి. గాఁ బంపుచుండుము. ఇతరులకు పోస్టేజీగాక 100 పేజీలకు రు 0—8—0 చొ॥ నిచ్చెదము.

ఏనవలయైనను ఒకరూపాయి వెలకు మించియుండదు.

చందాదారులుగా చేరువారు 0—2—0 అడ్డిపనుఫీజు నీయవలెను.

ఈ గ్రంథమాలిక నుండి వెలువడిన నవలలు.

| | చందాదారులకు | ఇతరులకు |
|-------------------------------|-------------|---------|
| 1. దుర్గేశనందని. 281 పేజీలు | 0—12—0 | 1—0—0 |
| 2. వసుమతివసంతము. 300 | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 3. లలితచంద్రహాసము. 166 పేజీలు | 0—10—0 | 0—14—0 |
| 4. మృణ్మయి. 256 పేజీలు | 1—0—0 | 1—5—0 |
| 5. సీతారామ. 320 పేజీలు | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 6. నూరహాను. 340 పేజీలు | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 7. రాజసింహ. 280 పేజీలు | 1—0—0 | 1—8—0 |
| 8. మాధవీలత 260 పేజీలు | 1—0—0 | 1—5—0 |
| 9. మృణాళిని 247 పేజీలు | 1—0—0 | 1—5—0 |
| 10. మనోరమ 255 పేజీలు | 1—0—0 | 1—5—0 |

అనుబంధ గ్రంథములు.

| | | |
|---------------------------|-------|-----------------|
| 1. రాధారాణి | 0—4—0 | 10. హాఠావళి |
| 2. యుగళాంగులీయకము | 0—3—0 | 11. కోహినూరు |
| 3. రాజభక్తి | 0—2—0 | 12. సీరద |
| 4. శ్రీల | 0—4—0 | 13. పరిమళ |
| 5. దుర్గేశనందని విమర్శనము | 0—3—0 | 14. అమృతపులినము |
| 6. మాలతి | | 15. సీతావనవాసము |
| 7. ప్రభావతి | | 16. లలిత |
| 8. సాధన | | 17. ఉన్మాదిని |
| 9. కమలాకాంతుడు | | |

వలయువారు:—

ఆంధ్రప్రచారిణి గ్రంథనిలయము

నిడదవోలు, కృష్ణాజిల్లా.

అన్ని వ్రాయవలయును.

విజ్ఞానచంద్రికాగ్రంథమాల

ఆంధ్రులపాఠము! ఆంధ్రులయాన్నత్యము!! ఆంధ్రులబుద్ధివైభవము!!!

ఆంధ్రులచరిత్రము.

రెండవభాగము

ఇందుక్రీ.శ 1100 నుండి 1350 వరకుగల ఆంధ్రదేశచరిత్ర వర్ణించబడినది.

పురాణములు, కావ్యములు, శాసనములు, విదేశీయులవ్రాతలు, మొదలగువాని నన్నింటిని శోధించి తెలుగుచేయుటలు, నాగవంశోద్భవమున మహారాజులు, కాకతీయచక్రవర్తులు, పల్నాటివీరులు, కమ్మవారు, రెడ్లు, వెలమలు మొదలగువారి చరిత్రలు, ఈ యుద్ధగ్రంథమునందు క్రోడీకరింపబడినవి.

రామానుజుడు, బసవేశ్వరుడు, నన్నెచోడ కవిశిఖామణి, ఖడ్గతిక్కన, కవితిక్కన, గణపతిదేవచక్రవర్తి, ప్రతాపరుద్రమహారాజు, మహారాణి రుద్రమదేవి, మొదలగువారల కవిత్రజీవితములు శ్రద్ధతో వ్రాయబడినవి.

ఆయాకాలమందలి సాంఘిక, రాజకీయస్థితులు చక్కగ వివరింపబడినవి. ప్రదేశములయొక్కయు, కట్టడములయొక్కయు, పట్టణములకలప్ర.

పౌరుషమునందును, పాండిత్యాతిశయంబునందును రాష్ట్రపాలనయందును ఆంధ్రులు హిందూదేశములోని యితరదేశములవారికి తీసిపోవువారు కారని యీగ్రంథము సప్రమాణముగా సిద్ధాంతీకరించుచున్నది.

ఇట్టిగ్రంథము తెలుగులోగాని మఱియే యన్యభాషలోగాని యెవ్వరును రచించియుండలేదు.

విఖ్యాత లేఖకులగు శ్రీయత చిలుకూరి వీరభద్రరావు పంతులుగారిచే నిది రచింపబడినది. 400 పేజీలుగలిగి మంచికాగితములమీఁద చిన్న యక్షరములతో ముద్రింపబడి చక్కని క్యాలిగోబైండుచేయబడిన యాయమాల్మగ్రంథము మాచందాదారులకు పోస్టేజితో రు 1-0-0 కును, చందాదారులు కాని వారలకు పోస్టేజిగాక రు 1-8-0 లకును ఇయ్యబడును.

విజ్ఞానచంద్రికా బుక్కు-డిపో యందు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథముల నేకములు దొరకును. వలయువారికి క్యాటలాగులు పంపబడును.

చిరునామా:—

ఆ. లక్ష్మీవతి, బి. వ. ఎం. బి. సి. ఎం.

మేనేజరు.—విజ్ఞానచంద్రిక,

చింత్రాపేట.—మద్రాసు.

గ్రంథములు!



- రు. అ. శై
1. ఎల్లాటి వీరచరిత్రము 1-0-1
మహాకవి శ్రీనాథవిరచితము. విపులహోదాత సహితము.) క్యాలికో. 1-4-1
 2. టిప్పనూల్కా 0-12-1
(నవల. విపులహోదాత సహితము. గ్రంథకర్త అక్కిరాజు ఉమాకాంతం.) క్యాలికో. 1-4-1
 3. ఆరవ దేశమునందలి యాంధ్రవాఙ్మయము ... 0-4-1
 4. శ్రుతిరంజని. — గీత గోవిందవ్యాఖ్యానమునకు వసుచరిత్ర కృతిపతికినిఁ గల
సంబంధమును, అప్పటి విజయనగర రాజ్యవ్యవస్థయుఁ దెలియుఁ జేయును.
వాఙ్మయమునకునుఁ జరిత్రకును సంబంధించిన యొకచర్చ కడపటి రెండు
పుస్తకములు వైగ్రంథకర్త చేతనే రచింపఁబడినవి. 0-2-

వలయువారు:—

అక్కిరాజు ఉమాకాంతం.

మేనేజరు.

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు,

192, ఎస్. ప్ల. నేడు, చెన్నపురి.

అని వ్రాయవలయును.

సంపుటము 2

}

ప్రమాదీచ సం॥
ఆంధ్రయుజమానము

}

సాది 3



ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక.

(Journal of the Telugu Academy.)

ప్రధాన వ్యాసములు.

1. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు.
2. ప్రొఫెసర్ వేదవ్యాస.
3. ప్రొఫెసర్ వేదవ్యాస.
4. ప్రొఫెసర్ వేదవ్యాస.
5. ప్రొఫెసర్ వేదవ్యాస.

విషయ సూచిక.

—o—o—o—

| | | | |
|------------------------------------------------|-----|-----|---------|
| 1. ఆంధ్రసాహిత్యచరిషద్విషయము | ... | ... | |
| 2. శ్లేషకవిత్వము | ... | ... | 225-255 |
| కాశీభట్ట బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిలుగారు | | | |
| 3. ప్రాచీనఃకావ్యము | ... | ... | 256-274 |
| రావుసాహెబు గిడుగు వేంకటరామమూర్తిగారు బి. ఏ. | | | |
| 4. ఆంధ్రభాషాసంస్కరణము | ... | ... | 275-285 |
| మహామహాపాఠ్యాయలైన తాతా సుబ్బారాయశాస్త్రిలుగారు | | | |
| 5. గామ్యవాదుల భాషావవాదము | ... | ... | 286-300 |
| పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహరావుగారు | | | |
| 6. కిరీసీనునూనె | ... | ... | 301-304 |
| తెల్లూరిపాడు పానకాలరావుగారు బి. ఏ. | | | |
| 7. తొండమాక వంశావళి | ... | ... | 304-311 |
| నడయపాటి వేంకటాచార్యులు | | | |
| 8. హిందూవుల విజయోత్సవము | ... | ... | 318-324 |
| కవిశ్రీమతి కృష్ణమాచార్యులుగారు బి. ఏ. యల్. టి. | | | |

ప్రతిబింబములు.

1. గంగావతరణము.
2. బ్రిటిషువ్యవస్థల పటము.

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషద్విషయము.

—*ఆంధ్రభారతప్రయోగానుక్రమశిక*—

పరిషదుద్దేశములలో విపులాంధ్రనిఘంటునిర్మాణ మొక్కటికదా. తదంగముగా నాంధ్రభారతమునందలి ప్రయోగము లన్నియుఁ గరతలామలకముగఁ దెలియునట్లు భారతప్రయోగానుక్రమశిక మొకటి రచింపవలసివట్లు నిర్ణయమయి యాపని జరుగుచున్నది. అయిదుగురు పండితులు ప్రస్తుతమాపనిఁ జేయుచున్నారు.

—*పాలిభాషికపదసంపాదనము*—

నానావిధములగు వృత్తులలో వాడఁబడుచున్న పాలిభాషికాంధ్రపదము లన్నియు నిదివఱలో సంగ్రహముగా నొక్కచోఁ గూర్చఁబడియుండలేదు. నిఘంటువులోఁ జేర్చుటకై యట్టిపదములను సంపాదించుట కొకఁని నియమించుట యైనది. ఆయన ప్రస్తుతము గంజాముజిల్లాలోఁ బనిచేయుచున్నాఁడు. ఈపనికిం కొకరుకూడ నియమింపఁబడుదురు.

—*లిఖితపుస్తకసంపాదనము *—

లిఖితపుస్తకముల సంపాదించుటకై యిద్దఱు నియమింపఁబడియున్నారు. ఒకరు గోదావరికృష్ణాజిల్లాలయందును, ఇంకొకరు కడపజిల్లాయందును శ్రద్ధగాఁ బనిచేయుచున్నారు.

—*పుస్తకప్రకటనము *—

భీమనాథందస్యను నామాంతరముగల కవిజనాశ్రయమును గ్రంథమొకటి యు, బల్నాటివీరచరిత్రనును ద్విపదకావ్యమొక్కటియు, రాయవాచకమును చిన్నపుస్తక మొకటియు నీసంవత్సరములోఁ బ్రకటించుటకుఁ దగినయత్నములు జరుగుచున్నవి.

పరిపత్నత్రికా పాఠకోత్తములారా !

2 సంపుటము 2 సంచిక చిట్టచివర నాపద్యములలో

(1) “అష్టభాషలకు” అను సీసములో గీతి తక్కఁ దక్కినది శూన్యశతకమునుండి యనువదింపఁబడినదని యెఱుంగవలయు ననియు,

(2) “సయమాన” అను మత్తేభవృత్తములోని పాదములో “యావాలస్థితంబెంచి” అనునది “హృదయాశ్చ తస్థితంబెంచి” యని దివలయు ననియుఁ బ్రార్థించుచున్నాఁడ.

ఇట్లు విద్యద్విధేయుఁడు

దివాకర్ల తిరుపతిశాస్త్రి,

కతావధ

—

శ్రీ. జ్ఞే ష క వి త్వ ము .



* శ్లో|| “వాగర్థా వివ సంపృక్తా|| వాగర్థ ప్రతిపత్తయే
జగతః పితరౌ వందే|| పార్వతీవరమేశ్వరౌ” —రఘువంశము.

సారస్వతప్రక్రియ బహువిధంబుల విరాజిల్లుచున్నది. అందులో శ్లేషకవిత్వ మొక్కటి. కవిత్వ మనునది చిత్రకళలలోనిది. చిత్రకళలు హృదయానందకప్రధానములు. కావుననే కళలను బాశ్చాత్యులు పయోగకరకళ లనియు (Useful arts) జిత్రకళలనియు (Fine arts) రెండు విధముల విభజించి కవిత్వము నుపయోగకరకళ లలోఁబరిగణించక చిత్రకళలలోఁ బేర్కొనియుండిరి. మనవారును కవిత్వమును గళలలో నుగడించియుండిరి. మనవారును గావ్యము “సుఖవిశేషకృత్త”ని చెప్పిరి— “కావ్యంరసాదిమద్వాక్యం శ్రుతం సుఖవిశేషకృత్త” అని యలంకార సూత్రకారుఁడు వ్రాసియున్నాఁడు.

హృదయ మెప్పుడును సామాన్యవిషయములతోఁ దృప్తిపందియుండునది కాదు. ఏదో యొకవైలక్షణ్య మున్న తావును అది నదా కోరుచుండును. “రాముఁడు రావణుని జంపెను” అనువాక్యముకంటె “రాముఁడు రావణుని యమనదనమునకు నతి ధిగాఁ బంపెను.” అనువాక్యమును గాంచినప్పుడు హృదయము హెచ్చుగ పించును. న్యాయముచే విషయమును దెలిసికొనుటకుఁ గావలసినభావము నిచ్చునఁ ర్థములో రెండవవాక్యముకంటె మొదటివాక్యమే సరిగను సులభముగను భావమును స్ఫురింపఁజేయునది యై యున్నది. రెండవవాక్య మున్ననో సులభముగాఁ దక్కువ పదములతోఁ దేలవలసినభావము నెక్కుడుమాటలతోఁ జిక్కుమార్గమునఁ దెలుపు నదియై యున్నది. అయినను లోకులు మొదటివాక్యముకంటె రెండవవాక్యమును గనినప్పుడే

* ఇందు “పార్వతీవరమేశ్వరౌ” అని యుండుటచేఁ బ్రాజ్ఞులు పార్వతీ, వరమేశ్వరుల (ఉమా నుపేశుల) పరమగాను, పార్వతీవ, రమేశ్వరుల (శివశేషుల) పరమగాను రెండర్థములు చేయవచ్చును. పలువురు వ్యాఖ్యాతలే యిట్లు రెండర్థములు వ్రాసి యున్నారు.

హెచ్చుగానంతోపింతురు. ఏమన హృదయము నదావైలక్షణ్యము సభిలపించునది కావుననే. ఆవైలక్షణ్యమునకే యలంకార మని పేరు. కావుననే బెయిసు దొర యిట్లు వ్రాసియున్నారు.

“A figure of speech is a deviation from the plain or ordinary mode of speaking, with a view to greater effect”—Bain.

అలంకారయంత్రము లగువాక్యములే కవిత్వ మనిపించుకొనును గాని కేవల భావసాధనమును మాత్ర మిచ్చువాక్యములు కవిత్వము కానేరదని ప్రాచీనులు వచింతురు.

తొల్లి భోజుడు కవిత్వము నాదరించువాడై దానింజెప్పువారల బహువిధముల బహూకరించుచు వచ్చుచుండెను. ఆహేతువుచే నప్పటివారలకెల్లరకును గవిత్వమునందభిలాష వాడమెను. ఒకనాఁ డనాఘ్రాతకవితాగంధు లిద్దఱు కవిత్వమును జెప్పి భోజుని మెప్పించి తగుపారితోషికము నందనెంచి పద్యలక్షణముం దెలిసికొని పద్యమును వ్రాయఁ బ్రయత్నించి ప్రయత్నించి కొంతకాలమున కెట్లెట్లో క్రిందిరీతిగా నిద్దఱు గలసి రెండుపాదములను విరచించిరి. ఒకఁడు “భోజనందేహి రాజేంద్ర” అను పాదముండేయ రెండవవాడు “ఘృతసూప సమన్వితమ్” అని రెండవపాదముం బూరించె. కావున “భోజనం దేహి రాజేంద్ర | ఘృతసూప సమన్వితమ్” అను రెండుపాదములు తేలివని. తక్కిన రెండుపాదములును గుదురక వారు శ్రమపడుచుండగా దైవవశమునఁ గవికుల సార్వభౌముండగు కాళిదాసుఁ డాకడకు వచ్చి వారిపాటల గని కరుణించి, “మాహిషంచ శరచ్చంద్ర చంద్రికాధవళం దధి” అని పూర్తి చేసి తక్కిన రెండుపాదములను వారికిచ్చెను. ఆహేతువుచే శ్లోక మీక్రింది రీతిని బూర్తి యైనది.

“శ్లో॥ భోజనం దేహి రాజేంద్ర ఘృతసూప సమన్వితమ్ |

మాహిషంచ శరచ్చంద్ర చంద్రికాధవళం దధి॥”

ఈ శ్లోకమును బట్టికొని పోయి వారు రాజుకడఁ జదువఁగా విని యానందించి మొదటి రెండుపాదములను విడిచి తక్కిన రెండుపాదములకును సత్కరలక్ష లిచ్చెనట. ఛందస్సు నాల్గుపాదములందును సరిగ నుండినను భావము నాల్గుపాదములందును సరిగ నుండినను గవిత్వము మాత్రము తుదిరెండుపాదములందు మాత్రమే కల దని దీనిభావము. కావలసిన విషయమును జూచుకొనిన మొదటి రెండుపాదములందుననే హెచ్చుగాఁ గలదు. పప్పు నేయి గలభోజన మొనంగు మని మొదటి రెండుపాద

ముఁ భావము. గేదెపెరుగుకూడ నని తక్కిన రెండుపాదముల భావము. వలయు కోరికిని దెలుపుటలో మొదటి రెండుపాదములే మెచ్చుకొనందగినవి. పాదములు:—
(1) వప్పు (2) నేయి యుగల (3) భోజనము నిమ్మను భావము వానియందున్నది. తక్కిన రెండుపాదములు నొక్కపెరుగు కొఱకై వినియోగింపబడినవి. కాళిదాసుని కవిత్వమే వారికి నాయము కాకుండిన వాడుమూడవపాదమునఁ దెలుపింప నాలుగవ పానియందు మామిడిపండ్లను గోరికొని యందురేమో, కాళిదాసుఁ డట్లుచేయక మొక్కపెరుగునకై పెద్దవాక్యాడంబరమును జూపియున్నాఁడు. తక్కువమాటలలో క్కువవిషయము పట్టి సులభబోధ్యముగా నున్న మొదటి రెండుపాదములును వృద్ధములై పోయినవి. ఎక్కువమాటలతోఁ దక్కువవిషయమును దాంభికరీతి నొనరించిన వానికి బహుకారము వచ్చినది. దీనివలనఁ దేటతెల్లముగ భావమును దెలుపుటయే కవిత్వముపని కాదనియుఁ జమత్కారముగా భావమును వ్యక్తీకరించుట కవిత్వలక్షణమనియుఁ దేలుచున్నది. అనఁగా గవిత్వ మలంకారయత్నమై విలక్షణముగా నుండవలయును గాని సులభముగా భావమును బోధించుట ప్రధానముగా నుండఁగూడదని తేలుచున్నది. కావుననే ప్రాచీనులు “అదోషే సగుణౌ సాలంకారౌ శబ్దార్థౌ కావ్య” మ్మని నుడివి యుండిరి. కావ్యలక్షణముం గూర్చి ముచ్చటించు శాస్త్రమునకు “అలంకారశాస్త్ర” మని పేరు వచ్చుటకుఁ గల కారణ మిదియే. “కావ్యం గ్రాహ్య మలంకారాత్” అని వామనుఁడు వ్రాసి యున్నాఁడు.

అట్టి యలంకారములలో శ్లేషయొక్కటి. శ్లేషయనఁగాఁ గూడిక యని యర్థము. ఒక్కచో బహుభావములకూడియం దిది రూఢము. ఒక్కమాటతో బహుర్థముల సాధించునది శ్లేష. (“అనేకార్థ శబ్దవిన్యాసశ్లేషః”) కావున నయ్యది ప్రౌఢకసాధ్యము. లోకు లెప్పుడును ప్రాధత్యమును హెచ్చుగా మెచ్చుకొనుచుండురు. కాన శ్లేషయం దభిరుచి యాదినుండియు నన్ని దేశములందును గలదు. శ్లేష యుక్తిని సూచించు నని పాశ్చాత్య విద్వాంసులును దలంచుచున్నారు. కొన్ని యూహల నీ క్రింద నిచ్చుచున్నాఁడను.

“ This playing on words may be attributed to many causes or motives as either to an Exuberant activity of mind as in the higher Comedy of Shakespeare generally —” Coleridge.

‘In a certain degree, play of words is the appropriate and most natural form of the comic in detail, as also it is unquestionably the most original vehicle of wit’

దీనిం బట్టిచూడ శ్లేషప్రాధతను దెల్పునని యన్ని దేశములవారును సంకరించి రని గ్రహించుకొనవచ్చును. పైని జెప్పఁ బడిన రీతిగ నిది ప్రాధులందు సహజముగఁ బుట్టినదియై యున్నది.

కాలాదికము.

ఇకలోకు లెంతకాలమునుండి దీనిని వాడుచున్నారో కనుగొందము. లోకమునం గల వాఙ్మయములో వేదములు మిక్కిలి పురాతనములు. అట్టి వేదములందు ననే యర్థశ్లేషమును శబ్దశ్లేషమును గూడఁ గాన్పించు చున్నవి.

వేదములందర్థశ్లేషకుదాహరణము.

“శ్లో. కోహగ్న్స్యా మిత్యబ్రవీత్ ఏతత్ ప్రదాయేతి ।

ఏతత్ స్యా ఇత్యబ్రవీత్ యదేతద్భ్రవీషీతి॥”

ఇది బ్రహ్మకును నింద్రునకును జరిగిన సంవాదము. ఇందు “కః” అను శబ్దము శ్లేషింపఁబడినది. “కః” అన “ఎవఁడు” అని యొకయర్థము. బ్రహ్మ యని యింక నొక యర్థము. (మారుతే, వేదసి, బ్రధ్నే, పుంసి కః అని యమరము.)

ఇంద్రుఁడు బ్రహ్మను తనకు సర్వాధికారముల నొసంగవలసిన దని కోరుకొనఁగా వారల కిద్దఱకును సీప్రసంగము జరిగినది.

“కోహగ్న్స్యామిత్యబ్రవీత్ । ఏతత్ ప్రదాయేతి॥”

ఈవాక్యములు బ్రహ్మభావముం దెలుపునవి. ఇది నీకిచ్చి నేనేమి కావలసినదీ అని దీని భావము.

“ఏతత్ స్యా ఇత్యబ్రవీత్ । యదేతద్భ్రవీషీతి॥”

ఇవి యింద్రుని భావముం దెల్పునవి. “నీవేది పలికితివో యదియే కావలసిన”దని దీనిభావము. బ్రహ్మ కశబ్దవాచ్యుఁడు గాన “కోహగ్న్స్యా” మని బ్రహ్మ పలుకఁగా నింద్రుఁడు “కః”యే కావలసిన దని చమత్కరించినాఁడు. ఇది యర్థశ్లేషము.

వేదములందు శబ్దశ్లేషకుదాహరణము.

“తేషాం త్వయాసనేనప్రశ్వసితవ్యమ్” అని వేదము ఘోషించుచున్నది. ఇందు రెండర్థములు కలవు. తేషాం త్వయాసనే, నప్రశ్వసితవ్యమృనునది యొక్కటి. (2) తేషాం త్వయాసనేన, ప్రశ్వసితవ్యమృనునది యొక్కటి.

సూత్రములందు.

వేదకాలము తరువాతిది సూత్రకాలము. సూత్రకాలములందును శ్లేషము కలవు.

వ్యాకరణసూత్రములలో.

“విప్రతిషేధేవరం కార్య”మని యొకపాణినీయసూత్రము (1) “విప్రతిషేధే, వరంకార్య”మనియు (2) “విప్రతిషేధే అవంకార్య”మనియు రెండు స్థములు మహాభాష్యమునందే కాన్పించుచున్నవి.

పురాణేతిహాసములందు.

సూత్రములతరువాతివి పురాణేతిహాసములు. వీనియందును శ్లేషలు కలవు.

ఆదికావ్యమగు రామాయణమున.

“శ్లో. మానిషాదప్రతిష్ఠాంతర్వమగమశ్శాశ్వతీస్సమాః ।

యత్క్రాంచమిధునాదేకమవధీః కామమోహితమ్” 1

“శ్లో. రామం దశరథం విద్ధి మాంవిద్ధి జనకాత్మజాం ।

అయోధ్యా మటవీం విద్ధి గచ్ఛతాత యథా సుఖమ్” 2

మున్నగు శ్లోకములకుఁ బండితు లనేకార్థములను చెలుపుచుందురు. కొందఱవి కవితలంచినవి కావన నాహసింపవచ్చును. కాని కవి యుద్దేశపూర్వకముగ శ్లేషను వాడినాఁ డని చెప్పందగిన తావులును గలవు. ఒక యుదాహరణము సిచ్చుచున్నాఁడను.

“శ్లో. స్మృత్వా వియోగజం దుఃఖం త్యజన్నేహం ప్రియేజనే ।

అతిన్నేహపరిష్కంఘా ద్వర్తి రాద్ధాపి దహ్యతే”

ఇందు “న్నేహ” శబ్దము శ్లేషింపఁబడినది. స్నేహమనఁ జము రనియుఁ జెలిమి యనియు రెండర్థములు కలవు. రెండిట నీవద మిచ్చుటఁ గవిచే వాడఁబడినది.

శాస్త్రములందు.

శాస్త్రములందును శ్లేషలు గలవు. వైద్యశాస్త్రమగు రోలంబరాజీయము నుండి యీక్రింది శ్లోకము నుదాహరించుచున్నాఁడను.

(1) నిషాద = బోయవాఁడా, యత్ = ఏకారణముచేత, కామమోహితమ్ = కామక్రీడ యందుఁగల, క్రాంచమిధునాత్ = క్రాంచవత్సులజోటినుండి, ఏకం = మగపిట్టను, అవధీః = చంపితివో, (ఆకారణమున) శాశ్వతీస్సమాః = చాలవత్సరములు, ప్రతిష్ఠాం = ఉనికిని, త్వం = నీవు, మాగమః = పొందకుము, అని యొకయర్థము. (2) మానిషాద = అక్షిని ధరించినవాఁడా, అనఁగా రామా, యత్ = ఏకారణముచేత, కామమోహితం = కామియైయుండు, క్రాంచమిధునాదేకం = రాక్షసదంపతులలో మగవానిని, అనఁగా రాణిని, అవధీః = చంపితివో (ఆకారణముచేత) త్వం = నీవు, శాశ్వతీస్సమాః = బహువత్సరములు, ప్రతిష్ఠామగమః = ప్రతిష్ఠను బొందుమా. అని రెండవ యర్థము.

(2) రామం దశరథంవిద్ధి = రాముని దశరథునిగా భావించుకొ మ్మనియొకయర్థము. దశరథుఁడు చనిపోయినవాఁడుగా నెంచుకొమ్మని యొకయర్థము. ఈయర్థము లంకలను వ్రాయఁబడియె యున్నవి కాన నీవట విడువఁబడినవి.

“శ్లో॥ నఖముఖ లాలననుఖదా పామావామా నితంబవిస్తారా ।

స్నేహకనకరసగంధైః గచ్ఛతి పూర్వాపరావశం యాతి॥”

పామ యన గజ్జి. ఇందుఁ బామ వామతో ననఁగా స్త్రీతోఁ బోల్పుఁబడినది, (గంధకర్త పామను సరసముగా స్త్రీతోఁ బోల్పుచు నిందు నా రోగలక్షణములను నది నివారించుమార్గమును గూడఁ దెల్పియున్నాఁడు. ఎట్లనః—

పామయు వామయు నఖముఖలాలన నుఖదలు. నఖముఖలాలనమున ననఁగా గొనగోళ్లతో గోఁకికొనిన నుఖమిచ్చునది పామ. నఖలాలన ముఖలాలనాదులచేత ననఁగా నఖక్షతాదులచేత నుఖము నిచ్చునది వామ [స్త్రీ]. ఉభయలు నితంబవిస్తారలు. (నితంబములయందు విస్తరించునది పామ, విస్తారము లగునితంబములు కలది వామ, స్నేహ, కనక, రస, గంధములు (చమురు, ఉమ్మెత్త, పాదరసము, గంధకము, వీనిచేఁ బామ పోవును (గచ్ఛతి). వామ యీస్నేహ, కనక, రస, గంధములచేతనే (చెలిమి, బంగారు, రసములు గంధములు మున్నగువానిచే) వశ మగును (వశంయాతి,

కావ్యములందు.

వేదాదులందె శ్లేష లున్నపుడు కావ్యములందవి యుండునా యను సందేహముతోనే యవసరము లేదు. ఆయినను దాని వ్యాప్తి యెంతవఱకుఁ గలదో తెలుపుట ప్రస్తుతము మనపని గాన మిక్కిలి ప్రాధులగు మహాకవులు వ్రాసిన కావ్యరత్నములనుండి కొన్నియుదాహరణములం దీసికొందము.

కాళిదాసుకవితలో.

హిందూదేశపు క్షేపస్థియరగు కాళిదాసు కవిత్వములోను శ్లేషలు కలవు. రఘు వంశమునుండి యొక యుదాహరణము నిచ్చుచున్నాఁడను.

“శ్లో॥ నిర్విప్ల విషయస్నేహస్స దశాంత ముపేయవాన్ ।

ఆసీదానన్న నిర్వాణః ప్రదీపార్పిరివోషసి॥”

ఇది దశరథుని నిర్వాణమును వర్ణించుశ్లోకము. ప్రాతఃకాలమున నాటిపోషదీపమువలెనే దశరథుఁడు దశాంతమునందె నని దీనిభావము. ఇందు దీపవరముగా నొకయర్థమును దశరథవరముగా నొకయర్థమును గలవు. ఎట్లనః—

అన్నిదశలు ననుభవించిన దశరథుఁడును నిర్విప్లవిషయస్నేహుఁడే. ప్రాతఃకాలమువఱకును వెలింగి యాటిపోవుదీపమును నిర్విప్ల విషయస్నేహము కలదియే.

అహికమున కనుభవింపబడినవిషయానురాగము గలవాడని దశరథునకు మగు చ్చము. విషయ మన మూఁకు డను నర్థమును గలదు. స్నేహశబ్దార్థము విషయకే వ్రాయబడి యున్నది. అనుభవింపబడిన యనగా బీల్చివేయబడిన మూఁకుడు లోని చమురు కలది యని దీపవర మగుచర్చము. “దశాంత మువేయివాక్” అనగా శాల్వ యావన వార్ధకాది దశల యంతమును బొందె నని దశరథునకు మగుచర్చము. దశయన వత్తి యను నర్థము గలదు, గాన వత్తియొక్క యంతముం బొందిన దని దీపవర మగుచర్చము. “అనన్ననిర్వాణః” అనగా సమీపించిన ముక్తిగలవాఁ డని దశరథునకు మగుచర్చము. నిర్వాణశబ్దమునకు దీపము నిష్కలోనగునని చల్లాజిహ్వపుట యుచర్చమును గలదు గానఁ జల్లాజిహ్వపుట సమీపమునఁ గలది యని దీపవర మగు చర్చము. ఇటీవలికావ్యములందు స్లేషలు మెండుగాఁ గలవు.

నాటకములందు.

కావ్యములలో నాటకములు రమ్యములును జాగ్రత్తములునై యున్నవి. ఇట్టి నాటకములందుఁగూడ స్లేషలు కాన్పించుచున్నవి. కవిరాజశేఖరుఁ డగు కాళిదాసుని కవితనుండి యొక్క యుదాహరణము నిచ్చుచున్నాఁడను. విక్రమోర్వశీయమునుండి, శ్లో॥ “సర్వక్షీతి భృతాంనాథ దృష్టా సర్వాంగసుందరీ ।

రామా రమ్యేవనాంతే స్థిత మయావిరహితాత్వయా”

ఇది తప్పిపోయిన యూర్వశిని బురూరపుడు వెదకు నందర్పములోనిది. ఈమెను వెదకివెదకి విరహముచే వివేకము చెడి యెదుటఁ గాన్పించిన పర్వతముం గని సీత్రా భ్యశిం గంటివా యని ప్రశ్నింపఁ జొచ్చె. ఇని పర్వతముకడఁ బలికిన పలుకులు గాన మరలనాపలుకులే ప్రతిధ్వని యిచ్చె. ఆప్రతిధ్వనిని బర్వతము తనకిచ్చిన సమాధాన ముగాఁబురూరపుఁ డెంచుకొనియె. కానఁ బ్రశ్నపరముగా నొకయర్థమును సమాధాన పరముగా నొకయర్థమును నిందుఁ గలవు. ఎట్లనః—

సర్వక్షీతిభృతాంనాథ=పర్వతరాజమా. (క్షీతిభృత్తనఁ బర్వతము) మయా విరహితా=నాచే నెడఁబాలునందిన, సర్వాంగసుందరీ=నమస్తాంగములయందును సౌంద ర్యముగల, రామా=కాంత, రమ్యే=మనోహరమగు, అస్థితపనాంతే=ఈవనమధ్య మందు, త్వయా=నీచేతను, దృష్టా (కిం)=చూడఁబడినదా? అని ప్రశ్న. ఇదియే ప్రతి ధ్వనిలో సమాధానమైనది. ఎట్లన=సర్వక్షీతిభృతాంనాథ=నమస్త ప్రభుత్వముఁడా (ఇది క్షీతిభృత్తనరాజు) త్వయావిరహితా=నీచే నెడఁబాయబడిన, సర్వాంగసుం

దశరథామా=సమస్తావయవ సౌందర్యముగల కాంత, రమ్యే=మనోహరమగు, అస్మిన్
పునాంతే=ఈ వనమధ్యమందు, మయా=నాచేతను, దృష్టా=చూడబడినది.

“తదైవ ప్రతిశబ్దం కరోతి (సహర్షం) కథం యథాక్రమం దృష్టేత్యాహ”
అని గ్రంథమునందున్న వాక్యములంబట్టి కవి శ్లేషింప నెంచినట్లు స్పష్టమగుచున్నది,
బహునాటకములందు శ్లేషలు మెండుగాఁ గాన్పించుచున్నవి.

ప్రాస్తావిక గ్రంథములందు.

నీతులు మున్నగువానిని బోధించు ప్రాస్తావిక గ్రంథములందుఁ గూడ శ్లేషలు
మెండుగా శోభిల్లుచున్నవి. కవిరాజు సీయమునుండి యొక యుదాహరణము నిచ్చు
చున్నాఁడను.

“శ్లో. దుర్బుత్తో దురుపానచ్చ ప్రాప్తోపి స్నేహసత్కియామ్ ।

స్వామినః పదభంగాయ స్వకాతిన్యేన కల్పతే॥”

దుష్టభృత్యుఁడును దుష్టోపాసహమును (చెప్పలు) స్నేహసత్కియ కలిగినప్ప
టికి స్వకాతిన్యముచేఁ దమ్ము నవలంబించిన వానికే బదభంగము కలిగించును. అని
దీని భావము. స్నేహసత్కియ యనఁ జనవుతోఁగూడిన సత్కారము, అని భృత్య
పరమగునర్థము. చమురు పెట్టబడుట యని చెప్పల పరమగునర్థము. పదభంగమున
స్థానభంగమని భృత్యపరమగునర్థము. పాదములహాని యని చెప్పల పరమగునర్థము.

సర్వశ్లేష.

శ్లేషగల కావ్యములు పుట్టుటయేగాక కావ్యమునం దంతటను శ్లేషప్రభావము
గాఁ గల గ్రంథములుకూడఁ బుట్టినవి. రాఘవ పాండవీయము, రాఘవ నైషధీ
యము మున్నగునవి యుదాహరణములు.

అదిగాక యనులోమ విలోమకావ్యములు కూడఁ బుట్టి యున్నవి. వీనియందుఁ
బద్య మొకపెడనుండి చదివిన నొక యర్థమును నిత నొక పెడనుండి చదివిన నొక
యర్థమును గలుగుచుండును. రామకృష్ణ విలోమకావ్యము, హరిశ్చంద్ర నలోపఖ్యా
నము మున్నగునవి యుదాహరణములు. ఇట్టి చమత్కృతులు పాశ్చాత్యులందును
గలవు. వానిని వారు ఆనగ్రామ్మ(Anagrams) అందురు.

ఈ విధముగా గీర్వాణ వాణియందు శ్లేషకవిత్వము బీజాంకురన్యాయముగాఁ
బెరిగినది. వేదకాలమునఁ గతిపయపదములందు మాత్రమే ప్రకాశించి సూత్రకాల

మున వాక్యములలోనికిందిగి పురాణకాలమున స్లోకముల వ్యాపించి కావ్యకాలమున మొదలు గొన్ని ఘట్టముల నలమిగొని పిమ్మట గ్రంథములనే లోగొనినది. తుదకు వ్యుత్పత్తులు, ద్వ్యుత్పత్తులు, జతురత్తులు వ్యాపించినవి.

ఆంధ్రవాఙ్మయమున.

ఇక నాంధ్రవాఙ్మయమును విమర్శింతము. తెలుంగనునది కవిశిఖామణియగు మాదయ్యగారి మల్లన చెప్పినట్లుగా “నగనసంస్కృత పుష్పగుచ్ఛప్రభూత మగు నెత్తావి,” కావునఁ బైదాని రీతినే యిదియు నున్నది. అందు వేదము మొదటిదైన నిందుఁ బంచమవేదము మొదటిది. ఈపంచమ వేదమునందు వాగసుశాసనమును శ్లేషను గౌరవించి యున్నాఁడు ఒక యుదాహరణము నిచ్చుచున్నాఁడను.

“వ. కరిమకరనికరకరాఘాత జాతవాతోద్ధాత తుంగతరంగాగ్రసముచ్ఛలజ్జ లకణాసారచ్ఛటాచ్ఛానితగగనతలం బైనదాని : నుద్యానవనంబునుం బోలె బహు విద్రుమలతాలంకృతం బైనదాని నాటక ప్రయోగంబునుం బోలె ఘనరససాత్ర శోభిత రంగరమ్యంబైనదాని దినంబునుంబోలె సహిమకరభరితంబైనదాని మఱియు.”

తిక్కన కవిత్వములో.

“వ. చని వివేక రహితు హృదయంబునుంబోలెదమోదూషితంబును, విదగ్ధ వనితాప్రేమంబునుంబోలె దుర్నిరూపంబును, ఘోరాటవీభాగంబునుంబోలె నిర్మయ వ్యంబును, గువురుషలక్ష్మీవిలాసంబునుంబోలె ననుపయోగ్యంబును, ననభ్యస్త శాస్త్రంబునుంబోలె దుర్గమంబును, స్వప్నలబ్ధపదార్థంబునుంబోలె నదృష్టిగోచరం బును, విషమకావ్యంబునుంబోలె నన్నప్తాలంకారంబును, బాలిశురాజ్యంబునుంబోలె జూచోరహృదయంబును నైన యానర్తనాగారంబు ముఖభాగస్థలంబునేరె” — విరాట పర్వము.

తెలుగు కావ్యము లన్నియుఁ జాలభాగము శ్లేషలతో నిండియున్నవి. మిక్కిలి ప్రౌఢులగు నాచనసోముఁడు, శ్రీనాథుఁడు, రామరాజభూషణుఁడు, పింగళి సూరన, పెద్దన మున్నగువారు విశేషముగా శ్లేషకవిత్వము నెప్పియుండిరి. సూర నాది ప్రౌఢకవులు శ్లేషను గౌరవించుట యన సామాన్యముగాఁ జూడఁ దగినది కాదు. సరస కవివరుఁడు సూరన శ్లేషకు మిక్కిలి ప్రసిద్ధి కెక్కినాడు.

ఇంతయేల. ఇది సంస్కృతమున నెట్లభివృద్ధి జెందినదో యట్లే యిందును

(త్రాసులు), ద్వ్యర్థికావ్యములు (హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానము, రాఘవాండవీయము మున్నగువి. త్విధికావ్యములు (రాఘవయాదవసాండవీయము), చతుర్థికావ్యములు (రాఘవాదరాఘవసాండవీయము) బయలు వెడలినవి. అనులోమవిలోమ కావ్యములు మాత్రము పుట్టలేదు. అది యొక్క సంస్కృతభాషకే సాధ్యముకాని యితరభాషకు సాధ్యము కాదు. కావ్యము సంతను సనులోమ విలోమ పద్ధతిమీఁద వ్రాయలేకపోయినను గొందఱు కవులు కొన్ని పద్ధతులను విరచించి యున్నారు.

శుద్ధాంధ్రమున.

శుద్ధాంధ్రమునను శ్లేషచే బ్రాయికముగా నలకంకరింపఁ బడిన కావ్యములు గలవు. కసికకనమనోరంజనాదు లుదాహరణములు. ద్వ్యర్థికావ్యములును బుట్టినవి. ధర్మన్నవ్రాసిన హరిశ్చంద్ర నలోపాఖ్యానము.

ఇంగ్లీషులో.

ఇంక మనకుఁ బ్రస్తుతము రాజభాషయై యున్న యింగ్లీషుగూర్చి ముచ్చటించుకొందము. ఇంగ్లీషునందును నొకశబ్దముచే రెండర్థములు తెలుపుట కలదు. అట్టి తెలుపుటలను మనకవులవలెనే యింగ్లీషు కవులును నలంకారములలోఁ జేర్చి యుంచిరి. వారియలంకారములలో “పెరనుమేషియా” “పస్” అనునవి యొకవిధముగా శ్లేషాలంకారములై యున్నవి. ఇవి శ్లేషాభాసములు. మనలో నున్న రీతిశ్లేష వారిలోలేదు. నరీతిది కలదో దానిని గూర్చియే ముచ్చటించుకొందము. మనలో వేదమునందువలెనే పాశ్చాత్యులభాషలలో మొదట బైబిలుభాషలో శ్లేష కాన్పించుచున్నది. ఈవిషయమై సెంచరీ డిక్షనరీలో నిట్లు వ్రాయఁబడి యున్నది:—

"It is very common in the original languages of the Bible especially in the old testament."

దీనిని విట్టను లోనుగాఁగల కవులెల్లరు వాడియుండిరి. పాశ్చాత్యకాళిదాసుండగు మేక్స్ ముసు మహాకవి కవితృ మంతయు శ్లేషతో నిండి యున్నది. ఈతఁడు తననాటకములలో శ్లేషను హెచ్చుగా వాడియున్నాఁడు. సంతోషముతో ముగియు నాటకములందును దుఃఖముతో ముగియు నాటకములందును గూడ శ్లేషను వాడి యున్నాఁడు. పూర్వ కవులెల్ల దీనిని దఱుచుగా వాడిరి. ఈవిషయమై బెయిను దొరవారు తమ యలంకార శాస్త్రమున నిట్లు వ్రాసి యుండిరి:—

"But in our old literature it was quite common. In shakspearian, it was abundant in tragic as well as in comic writing and even Milton occasionally uses it."

(కాని మనపూర్వగ్రంథములలో నిది సర్వసాధారణమై యున్నది. షేక్స్పియర్ గ్రంథములలో నిది సంతోషముతో ముగియు గ్రంథములందును పిఠాచముతో ముగియు గ్రంథములందును గూడ విస్తారముగా నున్న చుడి విల్లను గూడ దీని నక్కడక్కడ వాడియున్నాడు.)

పశ్చిమదేశములం దీ శ్లేషాలంకారాభాసము (Pun) ఆరిస్టోటలు కాలము నుండియు వ్యాప్తిలోనున్నట్లు "అడ్డినక్" అనునతడు వ్రాసియున్నాడు. ఆరిస్టోటలు క్రీస్తుపుట్టుటకుఁ బూర్వము 384-322లో నుండెడివాడు. కొప్ప విద్వాంసుడు, ఈవిషయమై నేషనల్ ఎన్సైక్లోపీడియా (National Encyclopedia) లో నిట్లు వ్రాయఁబడియున్నది:—

"A sketch of the history of puns has been given by Addison in the paper above referred to, in which he traces the existence of the practice from the time of Aristotle downward."

పరికించిచూడ ఆరిస్టోటలు కాలముకంటె ముందే పశ్చిమదేశమున శ్లేషకలదని తెలియ వచ్చెడిది. ఆధునికులలో లోకోక్తులు మున్నగువానియందుఁ గూడ నింగ్లీషు వారు తఱచుగా శ్లేషముపయోగింతురు. కాలదోషముపట్టిన యొక యర్పణసూర్పి తన యర్పణవానితో పెరిడక్ ఇట్లు పలికెనట:—

"It is not my interest to pay the principal. Nor is it my principle to pay the interest."

Interest (ఇంటరెస్టు) అనుపదమునకు వడ్డీ యనియు, లాభమనియు రెండర్థములు కలవు. Principle (ప్రిన్సిపిల్) అనినప్పుడు ధర్మసర్థము కానినే యిందుక మార్చి Principal అనిన మూలధనమర్థమగును. ఈ రెండుపదములును నిందుశ్లేషింపఁ బడినవి. (మూలధనమిచ్చిన నాకు లాభములేదు. వడ్డీనిచ్చుట నాపనికాదు. అని దీని భావము.)

ఒక మనుజుఁ డెంతకాలము జీవించు ననగా "It depends upon the liver" అని సమాధాన మీఁబడెనట. ఇట Liver అనుపదమునకు రెండర్థములు కలవు. దీనికిఁ బిత్తకోశమనియు జీవించువాడనియు రెండర్థములు కలవు. కావున మనుజుఁ

జెంతకాలము జీవించునన నయ్యది “లినరు” ననునరించియుండునన, జీవించువాని జీవనప్రస్థితి ననునరించి యుండునని యొక యర్థమును, బిత్తకోశము ననునరించి యనగా శరీరప్రస్థితి ననునరించి యుండునని యొక యర్థమును గలుగుచున్నవి.

గొల్లస్మిత్తు అను నింగ్లీషు కవి సభలో మాటలాడుటకు జంకుచుండెనువాడు. ఈతఁ డొక్కనాడు సభలో మాటలాడఁబోయి “I conceive, I conceive, I conceive” (ఐ కన్సీవు, ఐ కన్సీవు, ఐ కన్సీవు) అని మూడు మాటలు పలికి తుదకు నేమియు దోషక యూరకుండెనట. అప్పుడు సమీపమున నున్న జాన్సనసు కవి

“He conceived thrice but brought forth nothing” అనియెనట. ఇటఁ గన్సీవు (Conceive) అను పదము శ్లేషింపఁబడినది. కన్సీనన నాలోచించుట యనియుఁ గడు పుత్రం నుండుట యనియు రెండర్థములు కలవు. అట్లే “బ్రింగుభార్తు” అనఁగా బిల్లును గనుట యనియుఁ గలిగించుట యనియు రెండర్థములు కలవు. ఇంగ్లీషు వారికి శ్లేషయందుఁగల యభిరుచిని దెబ్బుట కిట్టి యుదాహరణములు వేనవేలు కలవు.

దీనినంతను బట్టి చూచిన శ్లేష యనాదిగా నర్వదేశముందును శ్లాఘింపఁ బడుచున్న దనియు సారస్వతప్రక్రియలో నిదియొక్కటి యనియు దీని నలక్ష్యము చేయుటకు వలనుగా దనియు బుద్ధిగలవారి కందఱికిని దోషకపోదని తలంచెదను.

హుడ్డు దొర వ్రాసిన పద్యములు, థియోడోర్ హుక్కు వ్రాసినవలలు మున్నగు గ్రంథములం దిది లెస్సగాఁ గలదు. బర్చి (Birch) అను సతఁడు శ్లేషను గూర్చి మంచివ్యాసము వ్రాసియున్నాడు. బర్చిదొర వ్యాసము చాల వివేకయుక్తముగ నున్నదని నేషనల్ ఎన్సైక్లోపీడియాలో నిట్లు వ్రాయఁబడి యున్నది:—

“We may also refer to another very clever paper in the “Guardian” (No. 36) attributed to a writer of the name Birch which contains what is called “A modest apology for punning.”

ఇతరభాషలయందు.

ఇతరభాషలందును శ్లేష యలంకారముగాఁ బ్రకాశించుచున్నది. అఱవము నందును సంస్కృతమునందు నాంధ్రమునందు వలెనే శ్లేష కావ్యములు గలవు. (నము ద్రవిలాసాదు లిందు కుదాహరణములు). మహారాష్ట్రాదులు నిట్టివియే. లాటిను, గ్రీకు మున్నగు భాషలయందుఁ గూడ శ్లేష విశేషముగ శోభించుచున్నదట. ఈవిషయమై అడిసన్ దొర తనవ్యాసములో నిట్లు వ్రాసినాడు:—

“Aristotle in the Eleventh chapter of his Book of Rhetoric describes two or three kinds of Puns, which he calls Paragrams, among the Beauties of good writing and produces instances of them out of some of the greatest Authors in the Greek Tongue. Cicero has sprinkled several of his works with Puns.”

తురుష్కభాషయందు గూడ విడి తెన్నుగల గల దని వినవచ్చుచున్నది.

దీనిం బట్టి చూడ శ్లేషభాషములు శ్రీకుంభావలో అరిష్టోటిలు కాలము నకు బూర్వమునుండియు గలవని తెలియవచ్చుచున్నది.

దీనింగూర్చి యిటీవలగలుగుచున్నయనాదరము.

పూర్వు లెవ్వరును దీని ననాదరభావముతోఁ జూచియుండలేదు. సంస్కృత కవులు తాము శ్లేషయనుకచక్రవర్తుల మని గర్వముతోఁ జెప్పకొనిరి. అలంకార శాస్త్రకారు లెల్లరును శ్లేష నొక గుణముగను నలంకారముగను వర్ణించిరి. శ్లేషచే నుజ్జీవింపబడిన ననుచరిత్రము ననుసరింపని తెనుఁగుకవు లిప్పటికిని లేరని చెప్ప వచ్చును. హూణ విద్యనునేర్చి తస్మాద్గముల నవలంబింప నభిలాషను బొందు నాధు నికులుకూడ వసుచరిత్రశ్లేషను బూర్తిగా ననుకరించుచున్నారు. ఇందునకు రసిక జనమనోరంజన ముదాహరణము. ఇయ్యది వసుచరిత్రము యొక్క వికాసమే కాని మఱియొకటి గాదు. “పింగళి సూరన కవివరుశ్లేష...నీక కలదా” అని కవులు శ్లేష నొక్క విశేషముగా వ్రాసికొనిరి. కవులుగాని కావ్యములుగాని శ్లేషను నిందించుట లేదు. ఇది పూర్వులపద్ధతి.

ఆధునికులలోఁ గొందఱు శ్లేషపై నకారణవైరమును బూనుచున్నారు. హూణవిద్యాలేశమంటిన వారికిఁ గొందఱికిటీవల శ్లేషయందు నచుచి కలుగుచున్నది. అది శ్లేషయొక్కదోషము కాదు. ఇప్పటి పాశ్చాత్యులు కొందఱు శ్లేషయం దనాదరభావము కలవారై యుండుటచే మనవారికిని ననాదరభావము కలుగుచున్నది. అంతకంటె గారణము వేటొందు లేదు. పాశ్చాత్యుల కిటీవల దీనియం దరుచి కలిగిన దని సెంచరీ డిక్షనరీలో నిట్లు చెప్పబడి యున్నది:—

“Modern taste excludes puns from serious writing and speaking”

(ఘనభావ ప్రకటనార్థమై వ్రాయు వ్రాతల నుండియుఁ బలుకుల నుండియు శ్లేషను దప్పించుట కిప్పటివారి కభిరుచి కలదు.)

సిద్ధేస్మిత్తుకూడ శ్లేషను నిరసించియున్నాఁడు. అడిసనుకూడ నట్లే చేసినాఁడు.

పాశ్చాత్యులకుఁ గల యిట్టియూహను బుచ్చుకొని మనవారును గొందఁ జిష్ట
డిష్టను శ్లేషపై ధ్వజమెత్తుచున్నారు. కాని పాశ్చాత్యుల కట్టిభావము కలుగుటకుఁ
గలకారణ మేమో యది యాలోచించుకొనరైరి. ఇది కడుశోచనీయము.

పాశ్చాత్యులు నిరసించుటకుఁ గలకారణము.

ఒక్కొక్క భాషయందొక విషయమున నున్నసౌష్ఠవము వేటొక దానియం
దుండదు. సమాసఘటనమునకు సంస్కృత మక్కఱకు నచ్చినట్లు మఱి యేయితర
భాషయును నక్కఱకురాదు. గానమునకుఁ దెనుఁగు ముఖ్యము. మాటలాడుటకు
హిందీసాంపుగ నుండును. అట్లే సంస్కృతమున శ్లేష వచ్చినట్లుగ నితర భాషల
యందురాదు. ఇంగ్లీషున బొత్తిగారాదు. ఏమనః—(1) ఆభాషయందు నానార్థ
ములు గలపదములు మిక్కిలి తక్కువ. కానవారి శ్లేషలు చాలభాగము సరియై
నవి కావు. “నా” అను సుచ్చారణము గల పదమును వారు శ్లేషింతురు. ఆశ్లేష
పుత్రుఁడనియు సూర్యుఁ డనియు నర్థము వచ్చుటకై వాఁడెబడును గాని పుత్రుఁ
డన్నప్పు డాపదమునందున్న వర్ణక్రమము వేటు (Son). సూర్యుఁ డన్నపుడు వేటు
(Sun). కావున విమర్శించి చూచిన శ్లేషయండనేరదు. జీవుఁడు, చెప్పబట్టయను నర్థ
ద్వయమునకై “సోల్” అను పదమును వాడుదురుగాని జీవుఁ డన్నప్పుడున్న (Soul)
వర్ణక్రమము చెప్పట్ట (Sole) యన్నప్పుడు లేదు. ఇట్టి వనేకములు కలవు. వారు
ధ్వనిని మాత్రమే ప్రధానము చేసికొని శ్లేషింతురు. మనభాషలం దట్లు కాదు. నా
నార్థములు గలపదము లనేకము లున్నవి. కానశ్లేషమనభాషలలో శోభించినట్లు వారి
భాషలలో శోభింపదు. (2) మఱియు మనభాషలందుఁ బదమునకును బదమునకును
సంధియుండుటచే జక్కని శ్లేషలు కుదురును (మంజులాల్యలనినట్లు). ఇంగ్లీషునందు
సంధిలేకుండుటచే నిట్టిశ్లేషలు పుట్టవు. (3) మనభాషలలో సమాసములు కలవు.
అందుమూలముగాఁ జక్కని శ్లేషలు పుట్టును (క్షీతిభృత్తనినట్లు). ఇంగ్లీషునందు
సమాసములు లేకపోవుటచే నిట్టివి పుట్టవు. కాబట్టి భాషాన్నాత్యమును వ్యక్తీకరించు
టకు ఇంగ్లీషులోని శ్లేష తగియుండదు. మూఁడుపంతులు వక్రోక్తికి శ్లేష యాభాష
యందు వినియోగించును; తదితరమునకుఁ బనికిరాదు. కావుననే Pun (శ్లేష) అనగా
హాస్యోక్తి యని వీరునిఘంటువులలో వ్రాసికొనియున్నారు.

“An expression in which two different applications of a word
present an odd or ludicrous idea”— Webster.

వారిలో స్లేష హేళనమునకు వాడంబడును గాన ఘనభావమును దెల్పు నపుడు (In serious writing and speaking) దానిని వాడఁగూడ దని వారు నిశ్చయించుకొనిరి. పక్షాదు అనునది విషయమును గ్రంథపఱచుట కక్కఱకు వచ్చునదియని వారితలంపు. మనలో నట్లుకాదు. భావముయొక్క యాన్నత్యమును దెల్పుటకును స్లేష యక్కఱకు వచ్చును. కావుననే శాస్త్రములందుఁగూడ నిది కాన్పించుచున్నది. మనలో స్లేష ప్రత్యేకముగా నొక్కయలంకారమై యుండుటయే గాక యితరాలంకారముల ననేకముల నిది ప్రకాశింపఁజేయునదియై యున్నది. ఇంగ్లీషులో వక్రోక్తి మాత్రమే యిది యక్కఱకు వచ్చును గాని మనలో నుల్లేఖాలంకారము, సహోక్తి, వక్రోక్తి, విరోధాలంకారము, వ్యతిరేకాలంకారము, ఉపమాలంకారము మున్నగునవి స్లేషచే బోషింపఁబడునవియై యున్నవి. కానఁ బాశ్చాత్యులను జూచి మనము స్లేషను నిందించుట శోచనీయము. వారైనను నిందింపలేదు. వారిలో నున్నతభావము దెల్పు స్లేషలులేవు కావున నట్టితావున స్లేషపనికిరాదనుకొనిరి. మనవమేధావు లన్ననో దానిపై విరోధమునే పూనిరి. స్లేషకలదు గాన వసుచరిత్ర నింద్య మని యిప్పటి నవమేధావుల తలంపు! స్లేష ఘనమైనది కాదని తలకింపు! పాశ్చాత్యులలో బర్చి మున్నగు పండితులు స్లేషను జక్కఁగఁ గాపాడిరని యిది వఱకు వ్రాసియే యుంటిని. మనభాషలో స్లేష యుత్తమ భావ గౌరవమునుగూడఁ దెల్పునది కావుననే స్లేషకు గర్భశత్రువులైన నవనాగరకులుకూడఁ దమ వ్రాతలందుఁ దెలిసియో తెలియకయో భావాన్నత్యమును దెల్పుటకై స్లేషను వాడుకొనియుండిరి. మ॥ రా॥ రా॥ వెన్నేటి రామచంద్రరావు పంతులుగారు స్లేషను జాల నిరసించిరి గాని వీరు తమ మనువసుచరిత్రరచనావిమర్శనమున మొదటనే స్లేషచేఁ దమ భావగభీరతను వెల్లడించిరి. విమర్శనముద్రమును దాము ధీవరుల సాహాయ్యముచే దాట నుద్యమించుచున్నామని వ్రాసికొనిరి. *ఇట ధీవరులనఁ బల్లెవాండ్రనియు విద్వాంసులనియు భావద్వయము కలుగుచున్నది. ఇది భావగభీరతను (Serious Writing) దెలుపునది కాదా? శ్రీరావుబహదురు కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు తమ రాజశేఖరచరిత్రమునకు మొదటనే యొక ఘట్టము సంతను స్లేషచే నలంకరిం

*వీర ద్రహానీయాశ్వరత్నాకరముల విమర్శకు దొరకొనుట గంభీర తమంబగు సంభోధి లోఁతుఁ దెలియఁ దివురునట్టిద యైనను, ఆబాల్యముగ ధీవరులతోడి నాకుం గలిగిన చెలిమి కలిమి.....నించుక దరియనన్ముఁ జుకొల్పినది.

చిరి. ఇదియు భావవిశేషమును దెలుపుటకే వ్రాయఁబడినది కాని హాస్యము కొఱకుఁ గాదు. కావున మనలో భావసభ్యులను దెల్పుటకు శ్లేషము జక్కఁగ వాడవచ్చునని దీనివలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది. మనభాషలందున్నట్టిశ్లేష యింగ్లీషులో లేకపోవుట దానిలోపముగాని మనలోపముగాదు.

కళానందర్థములో.

శ్లేష చమత్కారము గలది, రసికజనానందకర మైనది, లోకమున సహజ మైనది యని తెల్పుట కిది నొకమార్గము కలదు. కవిత్వమునకు బహువిధముల చిత్ర లేఖనము సోదరకళనై యున్నది. చిత్రలేఖనమును బాశ్చాత్యపండితులు మూక కవిత్వమని పలికియున్నారు. మనవారును నిట్టి భావమునే తెలిపియుండిరి. కానఁ జిత్రలేఖనమున శ్లేషయన్నదో లేదో విమర్శించుకొందము. పరికించిచూడఁ జిత్ర లేఖనమందు శ్లేషలు కాన్పించుచున్నవి. కావ్యములందును తెనే యిందును సంపూర్ణ శ్లేషలు, ఏకదేశశ్లేషలు, అచులోమవిలోమశ్లేషలు, ద్వ్యర్థులుఁ (ద్వ్యర్థులుఁ గాన్పించు చున్నయవి. ఈశ్లేషలు మిక్కిలి నాగరకు లగు పాశ్చాత్యులు వ్రాసినచిత్రములందును గానిపించు చున్నవి. ఇందుశ్లేష యనఁగా నొక బొమ్మచే రెండుమూఁడు రూపములు వ్యక్తమగుట యని తెలిసికొనవలయును. శ్లేషయనఁగూడిక యని కదా యర్థము. రెండు చిత్రము లొక్కచో శ్లేషింపఁబడిన నని చిత్రశ్లేష (బొమ్మలశ్లేష) యగును. ఈప్రక్కపటమున సంపూర్ణశ్లేష యీఁబడినది. (చూడు. పటము I) ఇది యింగ్లాండు దీనిని నొక మానవుని నొక చిత్రముచేతనే బోధించుచున్నది. దీని నొక ద్విచక్రికల (Bicycles) విక్రయించువారు తమప్రకటన పత్రికలలోఁ బ్రకటించుకొనిరి. ఇట్టివారు ప్రకటించుట లోకము నాకర్షించుటకే కదా ! వీరు లోకుల నందఱి నాకర్షించుటకై శ్లేషగల యీచిత్రపటమును ప్రకటించిరి. వీరు హామక్కు కంపెనీవారు. ఏకదేశ శ్లేష కుదాహరణముగఁ జిత్రపటకారుఁడు సందితలను నేనుఁగుతలను గలపిన పటమును దీసికొనవచ్చును. దానికి హరిహరభేట యని పేరు. అందు సందియొక్కయుఁ గరి యొక్కయు శిరస్సులకడ శ్లేషకలదు. మఱియు ననులోమ విలోమశ్లేషలకును జిత్ర లేఖనములనుండి వేనవేలుదాహరణములు కలవు. పాశ్చాత్యులచే వ్రాయఁబడిన యొక పటమునం దొక పెడనుండి చూచిన వృద్ధునితలగాను, నిక నొక పెడనుండి చూచిన బాలునితలగాను గాన్పించును. ఇవియే యనులోమ విలోమములు. మఱి యును బ్రవీణులగు పాశ్చాత్యులు వ్రాయు చిత్రలేఖనములలో విశేషములు చాల



కలవు. చెన్నపురియందుఁ గల శ్రీవిజయనగరము మహారాజుగారి మందిరమున నొకచిత్ర పటమున్నది. అది ప్రకృతిని (Nature) దెల్పువటము. అదియొక పెడనుండి చూచిన వసంతకాలమును నిక నొక పెడనుండి చూచిన గ్రీష్మకాలమును మఱియొక పెడనినుం చూచిన శీతరమును దెల్పుచుండును. ఈవిధముగా మూఁగ కవిత్వములో శ్లేషలుండు యవి జనుల రంజింపఁజేయుచున్నపుడు కవిత్వములో నవి యేలరంజింపఁజేయవు.

అక్షరశ్లేషలు.

అక్షరశ్లేషలు కూడఁ గలవు. అవి ప్రాజ్ఞులగువారి నెల్ల రంజింపఁజేయుచున్నవి. వాని కింగ్లీషున “మానోగ్రాముస్” (Monograms) అందురు. ఇట్టి శ్లేషలెల్లఁ గోవి దులకు మోదమును గూర్పుచుండఁగాఁ గవిత్వమునందలి శ్లేషలు మాత్రము ప్రాజ్ఞుల కేల యానందముం గూర్పవు?

శ్లేషయొక్క యాచిత్యము.

లోకము శ్లేషలతో నిండి యున్నది. శ్లేష యానందదాయకమునై యున్నది. నమస్తభాషలందు నిది యలంకారముగాఁ దీసికొనఁబడినది. ఈవిషయమై అడినదొర వారే యిట్లు వ్రాసిరి:—

“All the writers of Rhetoric have treated of punning with very great respect, and divided the several kinds of it into hard names, that are reckoned among the figures of speech, and recommended as ornaments in discourse.”

శ్లేషలుండవలసినదే గాని యవి యుచితముగా నుండవలె నని కొందఁ టున వత్తురు. అది సత్యమే. ఔచిత్య మొకశ్లేషకే కాదు. సమస్తమునకు నుండఁ దగి నదియే. ఔచిత్యమును దప్పిన సమస్తమును రసవిహీనమై పోవును. ఇంగ్లీషులో శ్లేష యల్పపాత్రములనోటఁ బెట్టఁబడు నని మనవారు కొందఱు తలంచుచున్నారు. అది తప్పు. మహాకవి యగు షేక్స్పియరు మిగుల వైదుష్యము కల హామెట్టు నోట శ్లేషలు పెట్టియున్నాఁడు. షేక్స్పియరు తన వైదుష్యము నంతను హామెట్టు ద్వారముగా నెల్లడించినాఁ డనియు హామెట్టే షేక్స్పియర్, షేక్స్పియరే హామె ట్టనియు విమర్శకులు నుడువుచున్నారు. అట్టి ప్రాధుండగు హామెట్టు నోటఁ దఱు చుగా శ్లేషలు పెట్టఁ బడెను గాన శ్లేష సరసులు తృణీకరింపఁ దగినది కాదు.

షేక్స్పియరు మొదట వ్రాసిన గ్రంథములను మాత్రమే శ్లేషను వాడినాఁడనియుఁ దరువాత ప్రాథత్యము ముదిరిన పిమ్మట మానినాఁడనియుఁ గొందఱు వచింతురు, అదియు సరికాదు. అతఁడు తుదిని వ్రాసిననాటకములంక నది కలదు.

శ్లేషయెట్లుండిన శోభించును.

సర్వవాఙ్మయము లందును శ్లేషలు కలవు. వానిని ప్రాథమికములు వ్రాయుచున్నారు. ప్రాథమికములు మెచ్చుకొనుచున్నారు. కావున వాఙ్మయమున శ్లేషయుండఁదగినదియే. కాన వాఙ్మయమునభివృద్ధిచేయఁదలచినవారు శ్లేషనే నిందించినవారయది యెట్లుండిన సరసముగా నుండునో యెట్లుండిన సరసముగా నుండదో తెల్పఁదగి యున్నది గాన నొకేత యావిష్కరణమై కూడ నిందు మూర్ఛితులగుచుండము.

కవులు కొందఱు శ్లేషలు వ్రాయుటయందలి యభిలాషచే సందర్భములేని శ్లేషలంగూడ వాడుచు వచ్చిరి. అయ్యవి యవలంబనీయములు కావు. బాణాదుల శ్లేషలం దిట్టివి కలవు. బాణమార్గము ననుసరించి నన్నయభట్టు, తిక్కన చెప్పిన యీశ్రీశ్లేషలు రమ్యమైనవి కావు. సముద్రమును వర్ణించుచు నన్నయభట్టు “నాటకప్రయోగంబునం బోలె ఘనరసప్రాత్ర శోభితరంగ రమ్యంబై” యని వర్ణించె. ఇది సరసమగుశ్లేష కాదు. ఏమన, సముద్రము నాటక ప్రయోగమువలె నున్నదనుటలో సారస్యములేదు. కేవలశబ్దములచేతనే యాపోల్కి గలిగినదిగాని నిజమైన పోల్కి యంతయు నుండి కాదు. శ్లేషనచ్చుట కయియే సముద్రము నాటకప్రయోగమువలె నున్నదని వర్ణింపఁబడినది. కాన నిది నుంచి శ్లేష కాదు. అట్లనే తిక్కన నాట్యశాలను వర్ణించుచు “విషమకావ్యంబునం బోలె నస్పష్టాలంకారంబును” నని చెప్పినది మంచిశ్లేషకాదు. ఉభయార్థములకును సందర్భమున్నదేదో యది మంచి శ్లేష. ఇందులకు బైఁ జెప్పఁబడిన రఘువంశశ్లోక ముదాహరణముగాఁ దీసికొనవచ్చును.

ఆసన్న నిర్వాణుఁడైన జీవుఁడు (దశరథుఁడు) ఆసన్ననిర్వాణమైన దీపమువలె నున్నాఁడని కవి వర్ణించి యున్నాఁడు. ఇది సర్వవిధముల సరసముగా నున్నది. సాధారణముగా జీవమును దీపముతోడను వెలుగుతోడను బోల్చుచుండురు. నరుఁడు మృతినొందిన దీప మాటిపోయిన దందురు. వల్లరు కవులు దీపముతోఁ బ్రాణమును బోల్చియున్నారు. కాళిదాసునివలెనే కవిరాజునుఁ డిట్లు వర్ణించి యున్నాఁడు:—

“శ్లో॥ తీణస్నేహా నిశాంతేషు ముంచకన్వాజ్యపంచహాః ।

ఆత్మన్వాత్తిరుచిర్వ్యగీ నిర్వాణం యాతిదీపశతమ్”

ఇట్టి యుదాహరణము లనేకములు కలవు.

ఇంగ్లీషు కవులును గ్రిందిరీతిగా దీపముతోఁ బోల్చియున్నట్లుః—

“ To husband out life's taper at the close

And keep the flame from working by repose.”—Goldsmith

“ My anxious day to husband near the close and keep life's flame ”—Goldsmith.

“One life—a little gleam of time between two sterinties”—Carlyle

“ I warmed both hands against the fire of life;

It sinks, and I am ready to deport”—Seandor

“ Tis the sun set of life gives me mystical lore.”—Capmbell.

ఇంగ్లీషులో “ A dying lamp ” అందు. చచ్చిపోవు దీపముని దీని యర్థము. జీవుని దీపముతోఁ బోల్చుటచేతనే కదా! వీనింబట్టి దీపముతో జీవమును బోల్చుట లోకులకు సహజ మని తెలియవచ్చుచున్నది. కానఁ గాళిదాసుఁడు దశరథ నిర్వాణమును దీపనిర్వాణముతోఁ బోల్చుచు శ్లేషించుట మిక్కిలి సరసముగా నున్నది. శ్లేష లెప్పుడు నిట్లుండవలెను. ప్రతివిషయమును దానియుపయోగమును జెలిసికొని తగురీతిని వాడుకొనిన నయ్యది బాగుగా శోభించును. లేకుండున హాస్యాస్పద మగును. పద్యమునకుఁ జేయఁబోవు పెండుమూఁ డర్థములును నాపద్యమున్నతావునఁ దగి యుండిన నాశ్లేష శోభించును. అట్లుకాక యొకటి సందర్భించి యింకొకటి సందర్భ సూక్యముగ నుండిన నయ్యది శోభింపదు. ఎట్లనః— ప్రౌఢకవితల్లజం డగు రామ రాజ భూషణుఁడు తన వసుచరిత్రములోఁ దిమ్మవిభుని వర్ణించుచు నిట్లు వ్రాసి యుండెః—

“సీ. ధాత్రీశ్వరులుగాని ♦ ధాత్రీశ్వరులుగారు, పురుషు వాగనుభూతి ♦ భూతిగతుల మానవేంద్రులుగాని ♦ మానవేంద్రులుగారు, పోల్కి నయాభోగ ♦ భోగరుచుల రాజహంసలుగాని ♦ రాజహంసలుగారు, సరి సత్కథాసార ♦ సారదుచుల నరపుంగవులుగాని ♦ నరపుంగవులుగారు, తరమెన్న వరధర్మ ♦ ధర్మభృతుల జగతి నీమేటి కని నృపుల్ ♦ వాగడ నెగడె, నేబిరుదరాయరామతా ♦ హేతవధూభు జంగబిరుదాంక పుంఖత ♦ నమరవిజయ, కాహళుండు తిమ్మవిభుఁడాజి ♦ దోహళుండు.”

ఇందు సందర్భము లేనిదేదియును లేదు. తిమ్మవిభుని విద్యను నైశ్వర్యమును దీసికొనిన నతనితో సమానులు భూమిపై నున్న గాఢ లెవ్వరును లేరు. ఆబ్రహ్మయు రుద్రుడును గావలెను. అని మొదటి పాదముయొక్క భావము. కావున రెండును సందర్భించియే యున్నవి. అట్లనే తక్కిన మూడుపాదములును శోభించుచున్నవి. కాని యిట్టి పద్యములనుబట్టి తానును నిట్టి పద్యముల విరచింపనెంచి భానుమతీ పరిణయకారుడు పురమునంగల మేడల వర్ణించు సందర్భములో నిట్లు వ్రాసి యున్నాడు:-

“సీ. పద్మరాగ ప్రదీప్తంబు లైనవి గాని, పద్మరాగ ప్రదీప్తములు గావు
మంజులహరికదం ♦ బంబు లై నవిగాని, మంజులహరికదంబములు గావు
రాజీవనయనచి ♦ త్రంబు లై నవిగాని, రాజీవనయన చి ♦ త్రములు గావు
ఘనపుష్పవిభ్రామాం ♦ కంబు లై నవిగాని, ఘనపుష్ప విభ్రామాంకములుగావు
కనుగొనఁగ నమ్మతంబులు ♦ గాంగ నిట్లు, విమల కనులకరంబులై ♦ వినుతిఁగాంచె
గాంచనాచల శిఖర ప్రకాశ సహిత, మహిత హేమంబులైనధామంబు లచట.”

ఇందు మేడలు మేడలే కాని సరస్సులు కావని తేలుచున్నది. కాన నిందు సందర్భము లేదు. మేడలు సరస్సులు కావని చెప్ప నవసరము లేదు. మేడలు సరస్సులును గావు. అట్లు తలచు వెట్టులు లోకమున లేరు. కవి తన శబ్దచాతురిచే సంబంధమును గలపెనేగాని నిజముగా సంబంధము లేదు. గాన నిందలి శ్లేష విరసము. ఇట్టి శ్లేషలను జెప్పట ప్రాధికారము. శబ్దసాదృశ్యముచే సందర్భము లేని వానికి సందర్భమును గలవుట హాసాదులందు శోభించును. అంతియకాని యితర విషయములలో శోభింపవు.

శ్లేషయొక్క యుపయోగము.

తక్కువమాటలతో సరసముగా నెక్కుడు భావమును గలిగించుటకును, కవి కల్పనలను స్వభావసిద్ధముచేసి మెఱుంగు దెచ్చుటకును జాల వినియోగించును. చదువరుల మనంబుల నద్భుతానందములఁ గూర్చుచును. శ్లేషతక్కువమాటలతో నెక్కు డర్థమును మనోహరముగాఁ జెప్పను గావుననే రామరాజభూషణుడు తాను ద్వ్యర్థికావ్యమును వ్రాయుటకుం గల కారణము నిట్లు చెక్కఁగాఁ దెల్పియున్నాడు:—

“శా” కాంతేయాగ్రజ యంతచింత మదిలోఁ ♦ గావింపఁగానేల మీ
సంతాపంబు లడంచు నాహరి, హరిశ్చంద్రుండు మున్నింతకు

స్వంతంగుండఁడె, వైరసేనియు విషాదాహుతిలోఁ గుండఁడె
సంతుష్టాత్ములు గారె వారు పిదప * స్వంతప్రసాదామ్రాజ్యములై.

కం. అనవిని యాయరువుర కథలును దెలుపుము నాకు నఖిలలోకజయన
న్మనిరాజు భానునమధాముని రాజుంజూచి మోదము మది నొప్పదలన్.

ఉ. వారిచరిత్రము ల్భవనవర్జములైనవి వేతెవేర్కొన
న్సారె జపార్చనా సమయఃసంగతి తప్పెడుగాన నిష్పక్షా
భూరివివేక యానృపులఁపుణ్యకథల్ బదశక్తి నొందుగాఁ
గూరిచి తెల్పెదన్ దెలిసికొమ్మని నేర్పుదలిర్ప నిట్లునున్.”

నిరోధ్యముగ వ్రాయుటకు దండి చమత్కారముగల కారణమును దెల్పినాడు.

ద్వ్యధికావ్యమును వ్రాయుటకు గల చక్కని కారణమును రామరాజభూషణుడు
తెల్పినాడు. తక్కినవారు గ్రుడ్డిపాటగా శ్లేషము దెల్పుకొనిపోయిరి. రామరాజభూష
ణుడు తీసికొనిన కథ శ్లేషయమిని మిక్కిలి రమ్యముగా నుండునదియై యున్నది.
కాన నాతని శ్లేషకవిత్వము సర్వవిధములఁ దగియున్నది. శ్లేషయొక్క యుపయోగాదు
లును వానికుదాహరణములు నీక్రింద వివరింపఁబడి యున్నవి.

(1) అస్వాభావికముగాఁ గాన్పించు కథల స్వాభావికము చేయుటకు—
(వసుచరిత్రము.)

(2) ఒక్కపోల్కిగలకథలఁజమత్కారముగా నొక్కటఁ దెల్పుటకు—(రాఘవ
పాండవీయము.)

(3) *శత్రువుల గూఢముగాఁ దిరస్కరించుటకు—(లంకావిజయము,
ఖిలకర్ణవిషాయనము.)

* తిరస్కరించుటకు శ్లేషవినియోగించునని పాశ్చాత్యులును నుడివిరి. వారివాక్యముల నీక్రింద
నివృత్తున్నాడను.

“Since it is not always permissible to degrade a person or thing
by open vituperation or depreciatory adjuncts, some disguise or redee-
ming ingenuity is sought out, and the forms of wit are well adopted
for the purpose. An anecdote related by Bacon is an apt illustration. Mr.
Popham (afterwards, Lord Chief Justice Popham,) when he was Speaker
and the House of Commons had sat long and done in effect nothing,
coming one day to Queen Elizabeth, she said to him, “Now, Mr. Speaker,
what hath passed in the Commons’ House”? He answered “If it please
your majesty, *seven weeks*,” Without this play upon words, the Speaker
could not have dared to reproach the House for their proceedings.”

(4) విరుద్ధాంశముల నొక్కటఁ బ్రాథముగాఁ దెల్పుటను—(శృంగార వైరాగ్యముం గూర్చిన శతకము.)

(5) చదువ నింపుగా నుండని విషయముల మనోహరముగాఁ దెల్పుటను— (లోలంబరాజీయము.)

(6) మనోహరముగా నీతుల మనసున కెక్కించుటను—(గోపికాక్షసీయము.)

(7) చమత్కారమునకు—(సుహృదోభి రంజనాదులు)

మనలో గొప్పవారిం దిరస్కరించుటకుఁ బైనిఁ జూపినరీతి కావ్యములే కలవు.

రసములు.

మనలోని శ్లేషకావ్యములచే నీక్రిందిరసములు వ్యక్తీకరింపఁబడుచున్నవి. పాశ్చాత్యులలో హాస్యము మాత్రమే యుండును.

(1) శృంగారరసమును వెలయించు శ్లేషకావ్యములు— వసుచరిత్రాదులు, అచలాత్మజాపరిణయాదులు.

(2) వీరరసమును ,, ,, రాఘవపాండవీయాదులు.

(3) కరుణారసమును ,, ,, హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానాదులు.

(4) హాస్యరసమును ,, ,, ఖలకర్ణవిషాయనాదులు.

(5) శాంతరసమును ,, ,, వైరాగ్యమును శృంగారమును గలశతకము.

కవి యూహలు మిక్కిలి చిత్రములుగా నుండును. ఒకప్పుడు జడపదార్థములను జీవపదార్థములఁ జేయును. జీవపదార్థములను జడపదార్థములఁ జేయును. ఉన్నవానిని లేనివానిగాఁ జేయును, లేనివాని నున్నవానిం జేయును. కావుననే మనవారు కవిని రెండవబ్రహ్మగా వర్ణించి యున్నారు. ఒక యుదాహరణము నిచ్చుచున్నాఁడను.

“శ్లో. నామరూపాత్మకం విశ్వం దృశ్యతే యదిదం ద్విధా

తత్రాద్యస్య కవిర్వేధా ద్వితీయస్య చతుర్ముఖః.”—సభారంజనశతకము.

కవిజ్ఞానము సర్వజ్ఞుని జ్ఞానమును గూడ మించినదని కవులిట్లు వర్ణించిరి:—

“శ్లో. జానాతేయం సచంద్రాశ్శానతేయం జయోగినః

జానీతేయం సభర్తాపి తజ్జానాతి కవిస్త్వయామ్.”—చభాగంజనకతకము.

షేక్స్పియరు సుహాళవి కవి నిట్లు వర్ణించియున్నాడు:—

“ The poet's eye in a fine frenzy rolling,
 “ Doth glance from heaven to earth, from earth to heaven;
 “ And as imagination bodies forth,
 “ The forms of things unknown, the poet's pen,
 “ Turns them to shapes and gives to airy nothing.
 “ A local habitation and a name.”

ఇట్టి చమత్కృతిగల కవియొక్క యద్భుతకల్పనలను స్వభావసిద్ధము చేయుటకు శ్లేష చాల వినియోగించును. ఇందుల కొక యదాహరణము నిచ్చుచున్నాడను.

కవులు చేతనములేని నదులు పర్వతములు మున్నగువానిని స్త్రీలుగను బురుషులుగను వర్ణించి వానికి భార్యాభర్త సಂಬంధము కలిగించి యున్నారు. మన కవులు నదులను స్త్రీలనుగా వర్ణించియున్నారు. ఇంగ్లీషు కవులు వీనిని బురుషులుగను స్త్రీలుగను గూడ వర్ణించియుండిరి.

“ Oh, Tiber! father Tiber!
 To whom the Romans pray,
 A Roman's life, a Roman's arms.
 Take those in charge this day.”—Macaulay's Horatius.

ఇట్లు వర్ణించుటలో మనకవులకు శ్లేష చాల సాయమొనరించినది. ఈ విచిత్ర కల్పన చేయుటలో మనుచరిత్రకారుఁడగు రామరాజభూషణుఁ డందఱును మించినాఁడు. ఈతనిచేతులలో శ్లేష పరిపూర్ణదశ నందినది. ఈతని శ్లేషకావ్యమువంటి శ్లేషకావ్యము లోకములో మఱియొకటి లేదు. ఈతని తరునాతి కవులెల్లఁ బ్రబంధరచనములో నీతని ననుకరించిరి.

చిత్రలేఖకులును వర్ణముల (రంగుల) నాధారము చేసికొని నదుల స్త్రీలుగా వర్ణింపఁ బాటుపడిరి. కవులును వర్ణముల (అక్షరముల) నాధారము చేసికొని నదుల స్త్రీలుగా వర్ణింపఁ బాటుపడిరి. కాని తమ యుద్యమములలోఁ గవులు నెగ్గినట్లు చిత్రకారులు తామెంత ప్రాధులైనను నెగ్గలేకపోయిరి. ఈయుద్యమములలోఁ బూర్తిగా జయము నందిన కవి రామరాజభూషణుఁడు. ఈతని కీజయము నొసంగినది శ్లేష.

ఈతఁడు శుక్తిమతీనదిని స్త్రీగా వర్ణించినాఁడు. ఆనర్థము నదీవరముగాఁ దీసికొనిన సరిగ నదీవరమై చదువరుల కన్నులయెదుట నొకనదిని దెచ్చిపెట్టుచున్నది. స్త్రీవరముగాఁ దీసికొని సరిగ స్త్రీవరమై పాఠకులయెదుట స్త్రీని దెచ్చిపెట్టుచున్నది. చూపఁజూప నదిగాఁ జూచినచు నదీలక్షణములే కాన్పించుచున్నవి కాని స్త్రీలక్షణములు కాన్పించుట లేదు. స్త్రీగాఁ జూచినప్పుడు స్త్రీగానే కాన్పించుచున్నది గాని నదిగాఁ గాన్పించుట లేదు. నదిని స్త్రీగా వర్ణించుటలో, నరునిగూడుట, గర్భము ధరించుట, పిల్లనుగనుట మున్నగు చేష్టలన్నియు వర్ణింపఁబడి యున్నవి. ఇన్ని విషయములందును గూడ నదీవరమున సర్థము తీసికొనిన సరిగ నదీవరమును సర్థమే కలుగుచున్నది. స్త్రీవరమున సర్థము తీసికొనిన సరిగా స్త్రీవరమే యగుచున్నది. కావున శ్లోమములమునఁ గథ యనందర్పముగాఁ గాన్పించుట లేదు. శుక్తిమతీకోలాహలుల శృంగారచేష్టా వర్ణనము స్వభావ సిద్ధముగానే కాన్పించుచున్నది. శ్లోమ తగిన తావున నేట్లుమీఱువాకిన నెంతవిశేషము పుట్టునో కనుడు.

మనుషుచరిత్రచనావిమర్శకారులు తమ విమర్శనములో

“ఒకపర్వత మొకనదిని జూచి మోహించి దానిఁ గొగిలించుకొనెనని శృంగారకల్పన నేయునపుడు గాని, కవికిఁ గల శబ్దపాండిత్యముఁ జూచి మనము మెచ్చుకొనఁవలసినదే గాని, కావ్య ఫలమగు రసము మన మనోవీధులం గ్రమ్ముకొని తదనురూపావస్థలను మనమనస్సులకుఁ గల్గింపదుగదా?” అని యొక పిచ్చివ్రాత వాసిరి! రచన మనుజుఁడువేయవేషమువంటిది. వేషము రసమును బుట్రింపదేని నాటకరంగము నందుఁ బురుషుఁడు స్త్రీవేషము వేసికొని హాసభావముల సృజితములను పురుషుఁడు కావ్య ఫలమగు రసము మనోవీధులం గ్రమ్ముకొని తదనురూపావస్థలను మన మనస్సులకుఁ గలిగింప కుండవలయును. అట్లు కలిగించుట లేదా? కలిగించుచున్నది. కావున నిదియుఁ గల్గించును, గల్గించుచున్నది.

నవనాగరకులగు రాప్రభువంశుల కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు వసుచరిత్రమును బాగుగాఁ జదువుకొనిరి. కోలాహలపర్వతము శుక్తిమతీని జూచి మోహించి దానిఁ గొగిలించుకొనెనని శృంగారకల్పన చేయఁబడియున్నదానిం బట్టి వారి మనస్సున రసము పుట్టినది. అది యెట్లు తెలియవచ్చిన దందురేని నాగరకత మీఱు వీరు వ్రాసిన రాజశేఖరచరిత్రములోఁ బ్రపథమముననే వీరు గోదావరీనది

నాథుని వెదకి కొనుచు బయలు వెడలి సముద్రుడను నాథుని వరించి వానినిఁ దన శాఖారూప బాహువులతోఁ గొనిలించుకొనినట్లు వర్ణించి యుండిరి. వసుచరిత్రము లోని పైవర్ణనము చదివినప్పుడు వీరి మనస్సున రసము పుట్టుటచేతనే కదా మరలఁ దాము దాని ననుకరించిరి. ఆవర్ణన మీక్రింద నీఁబడినది:—

“శ్రీనాసికాత్ర్యంబరము కడ కడుదూరమున నెక్కడనో పశ్చిమమున నొక్క యన్నత గోత్రమున(1) జననమొంది, ఊర్ధ్వకాంకణాదుల (2) మెఱుంగులు తుఱంగ లింపఁ దన జననమునకు స్థానమైన భూభృద్వర (3) పురోభాగముననే పల్లములంబడి జాటుచు తేచుచుఁ గొంతకాలముండి. విదవనవ్యక్తమధురస్వరంబులతో ముద్దులు గులుక శరవేగమునఁ (4) బరుగిడుచు, అటుపిమ్మట ఘనతరుల (5) చెంతఁజేరి. వెలువడి విదర్భాది దేశములగుండఁ బ్రయాణములుచేసి. అంతకంతకుఁ దనగ భీరత (6) గానిపింప నాథుని వెదకి కొనుచు వచ్చి వచ్చి, యేగిరిని దూరమునుండి విలో కించి గోదావరి రసోత్తరంబుగా (7) ఘోషించుచు పాదమునం (8) బడి శిఖరంబున నధివసించు జనార్దనస్వామి దర్శనము చేసికొని తోడనే యచ్చటనుండి తనశాఖా రూపములయిన రెండు చేతులను జూచి సరసత (9) మీఱ నాథునిం గలియు భాగ్యము కాంచెనో యాధవళగిరి.”

కావున నదిని శ్రీగా వర్ణించినపు డావర్ణనము ప్రాథముగా నుండునేని రసము పుట్టిననుటకు సందియములేదు. ఈవిషయమై బెయిను దొరగా రిట్లు వ్రాసిరి:—

“Thus the powers of nature, as the **winds**— running streams, have been assimilated, in their operations, to living beings and fancifully endowed with will, purpose and feeling, so as to be recommended to our human sympathies.”

కానఁ జనువరుల మనోవీధుల రసము పుట్టుటకే నదులు వర్వతములు మున్నగు నవి సరులచర్యలవంటి చర్యలు కలవిగా వర్ణింపఁ బడునని బెయిను మున్నగు నింగ్లీషు ఆలంకారికులు కూడ సంగీకరించిరని తేలుచున్నది.

(1) పర్వతము, పంశము, (2) ఉంగరములు, కంకణములు, అలలు, జలబిందువులు, (3) రాజు, పర్వతము, (4) బాణవేగమున నీటి వేగము (5) పెద్దచెట్లు, గొప్పవారలు (6) గాంభీర్యము, లోఁతు (7) జలము, శృంగారాదిరసము. (8) ప్రత్యంతపర్వతము, పాదము. (9) సరసత్వము, రసముతోఁ గూడుకొని యుండుట.

చేతనము నచేతనముగాను నచేతనమును జేతనముగాను దిర్యక్తును మానవుని గాను మానవుని దిర్యక్తునుగాను వర్ణించిన రసమే పుట్టనియెడల రూపకాలంకారము, నుపమాంకారము మున్నగునవి హాస్యాస్పదములై పోవును. ఏమన నీయంకారములు చేతనాశేతనాదుల కభేదతాద్రూప్యములను సాదృశ్యాదులను గదా కలిగించును.

ఇక వసు చరిత్రకారుఁ డెట్లు జనుప్రదముగా నదిని స్త్రీగా వర్ణించెనో భోధపడుటకై వసుచరిత్రమునుండి యొక్క పద్యము నుదాహరించుచున్నాఁడు:—

“ఉ. వేణి చలింపఁ గంపితనవీన మృణాళ భుజాగ్ర కంకణ

శ్రేణినిటింప లోలశఫరీనిబిరీనకటాక్షకాంతి వి

న్నాణము చూప హంసకగణకన్వణనంబులు మీఱ పైకత

శ్రోణి వివర్తితాబ్జముఖశోభితయై కడుసంభ్రమించుచును.”

ఇందు పెండ్రుములును సరిగను స్వభావ సిద్ధముగను వచ్చి యున్నవి. ఇట్లే గంధమంతయుఁ జూచుకొనవలయును.

ఇకఁ జిత్రకారశేఖరుఁడగు రాజారవివర్మ యన్ననో గంగాపతరంజమును లిఖించుటలో గంగను స్త్రీగాఁ జిత్రింపఁబోయి తేలిపోయినాఁడు. ఏమన నీతని చిత్రపటములో గంగలో నడుమ నొక్క స్త్రీయున్నటు లున్నది. కాని నదియే స్త్రీగా నున్నటుల లేదు. తీర్థమునకుఁ దీర్థముఁ బ్రసాదమునకుఁ బ్రసాదమునైనది. నది వేటుగను స్త్రీ వేటుగను గాన్పించుచున్నది. కాన రవివర్మ తేలిపోయె ననక తప్పదు. (చూ. పటము 2)

పై దాని సంతను బట్టిచూచినఁ జౌధులగువారు నేర్పుమీఱ సుచిత్రస్థలమున శ్లేషను వాడిన నది యతిమనోహరముగా నుండి లోకము నానందమున ముంచునని తేలుచున్నది.

రామరాజభూషణుఁడు ప్రకృతియందుఁ గల యొక విచిత్రమును వర్ణింప నుద్యమించినాఁడు. అది యేదియన:—కోలాహలవర్షతము నంటి శుక్తిమతీనది ప్రవహించుచున్నది. ఈ ప్రవాహవేగముచేఁ గొంతకాలమునకుఁ గోలాహలగిరి కొంతయొలుగి శుక్తిమతిపైఁబడినది. ఆపడుటను శుక్తిమతిని మోహించి దానిపైఁ బడుటగా నిందుఁ గవి చాలమనోహరముగ వర్ణించినాఁడు. దీనినే పౌఢులు మంచి కల్పన (Imagination) మందురు.



నునలో శ్లేషమై గల నిందలు రాసురాజభూషణుని కవిత్యమునం దయ్యది కలవారిచే గల్పించబడిన మక్కిటి పురాణములు అవి మానసింపఁ దగినవి కావు. పాశ్చాత్యులందలి యాక్షేపములును యుక్తిసమములు కావు. వారిశ్లేషలు నిజమై నవి కావనియు, వట్టి శ్లేషాభాసలు అనియు నివివరకే వ్రాసియున్నాను. అశ్లేషాభా సముల నధిక్షేపించుటలోఁ గూడ విమర్శకులు తేలిపోయిరి. ఎట్లుఁ—

లోకములో జ్ఞానదేశతయొక్క యంతరమూర్తు లని చెప్పందగిన వివేక నిధులు (పాశ్చాత్యులందుఁ గూడ) శ్లేషు హెచ్చుగా వాడిరి. అంతటి జ్ఞానులు గౌరవించిన దాని నిందించుట యెట్లుని ప్రశ్న వేసికొని అడిసనుదొర యిట్లు సమాధా నము చెప్పియున్నాఁడు.

“After this short history of punning, one would wonder how it should be so entirely banished out of the Learned world, as it is at present, especially since it had found a place in the writings of the most ancient Polite Authors. To account for this, we must consider that the first race of Authors who were the great Heroes in writing, were destitute of all Rules & Arts of criticism ; and for that reason, though they excel later writers in Greatness of Genius, they fall short of them in Accuracy and Correction. The Moderns cannot reach their Beauties but can avoid their Imperfections.”

దీనింబట్టి పశ్చిమదేశమున శ్లేషను వాడని యిప్పటి కవులకంటె శ్లేషనువాడిన పూర్వీకపులు మిక్కిలి ఘనముగు మేధగలవారని అడిసనుదొర యంగీకరించినట్లు తేలు చున్నది. కాని మిక్కిలి ప్రాజ్ఞులగు పూర్వులు విమర్శశాస్త్ర మెఱుంగనివారగుటచే వారు శ్లేషను వాడి రట! ఇప్పటివారు విమర్శ శాస్త్రజ్ఞులట! అందుమూల ముచే శ్లేషను వాడరట! ఇది గొప్పవింత. ఏమన, విమర్శనములకు ధర్మము లెచ్చటి నుండి వచ్చినవి. పూర్వకాలపు మహాకవులు వ్రాసిన వ్రాతలను బట్టియే కదా! అదిగాక యలంకారశాస్త్రము అన్నియు శ్లేషను గౌరవించిన వని అడిసను దొరవారే వ్రాసియున్నారు. అలంకారశాస్త్రకారు లెల్లరు మంచి విమర్శ జ్ఞానముకలవారు కారా? అట్లు కాకుండిన వారు శాస్త్రము నెట్లు నిర్మింపఁ గలిగిరి? మఱియును బశ్చిమ దేశపు విమర్శకులలో ఆరిష్టోటలు ముఖ్యుడను ఘనుడునున్నె యున్నాఁడు గదా! అట్టి విమర్శకుడు గూడ శ్లేషను బహువిధముల నాదరించి యున్నాఁడే. దానికే

గానా మేమి? అదిగాక యాధునికులలోఁ గూడ బర్ని మున్నగు విమర్శకులు శ్లేషను గాపాడుచున్నారే. దీనిగతి యేమి? అదిగాక పేక్కుపియరు మున్నగు మహాజ్ఞానులు విమర్శ జ్ఞానము లేనివారనుటయుఁ దప్పే. గొప్పవారికి మాత్రము ప్రమాదములు లేవా యంచుచేని నొకరిద్దఱకైనఁ బ్రమాద మగునుగాని లోకమునం గల ప్రజ్ఞా లెల్లరును వాడిన నది ప్రమాద మగునా? అదిగాక విమర్శకులు గౌరవించినపుడు ప్రమాదమెట్లు కాఁగలదు? విమర్శకులలోనె భిన్నాభిప్రాయములు గలవుగాన విమర్శ జ్ఞానలోపముచే శ్లేషలు బయలు వెడలినవనఁ గూడదు. ఇప్పటి విమర్శకుల కొక విపరీతభావము కలిగిన దనవలెను. వీరిది విపరీత భావమననేల యందుచేసి, బ్రాజ్ఞుల హృదయ ఔత్త్రములందు శ్లేషనహజముగాఁ బుట్టునని అడిసను దొరయే యీ క్రిందిరీతి సంగీకరించి నాడు:—

“ It is indeed impossible to kill a weed which the soil has a natural disposition to produce. The seeds of punning are in the Mind of all Men and though they may be subdued by Reason, Reflection and good sense, they will be very apt to shoot up in the greatest genius that is not broken and cultivated by the rules of Art.”

దీనిని బట్టి శ్లేషయందలి యభిరుచి మనుజునందు సహజముగా నుండునని అడి ననుగా రంగీకరించుచున్నట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ఇక వీరు చేసిన ప్రయత్నమేమి? దానిని బలవంతముగాఁ దీసిపాటువేయుట. ఇది మహాసాహసము. ఏమన. సమస్త దేశములందలి ప్రాజ్ఞులగు కవులును శ్లేషను గౌరవించిరి. మఱియు నలంకారశాస్త్రములను వ్రాసిన విమర్శకాగ్రణులును దీనిని గౌరవముతోఁ జూచిరి. ఇట్టి దానిని వట్టి కలు పనవచ్చునా? కవిహృదయఔత్త్రములందుఁ గలుపు పుట్టినను విమర్శకాగ్రణులు దాని ననుభవించురా? ఎంతమంచి ఔత్త్రమందైనఁ గలుపు పుట్టినఁ బుట్టి వచ్చును గాని దానిని బ్రాజ్ఞు లనుభవించుచున్నారా? లేదు. ఇట, ఆరిస్టోటలు మున్నగుఁగల విమర్శకాగ్రణు లెల్లరును శ్లేషను మెచ్చి దాని ననుభవించిరి, గాన దానిని గలు పనఁ దగదు. కొందఱకు దానియందు రుచిలేక పోవచ్చును. అంతమాత్రముచే నది కలుపు కానేరదు. వరియన్నము భుజించువానికి గోధుమలు రుచింపక పోవుగాక. అంతమాత్రముచే నయ్యవి కలుపగునా! అట్లనే గోధుమలు తినువానికి వరియన్నము రుచింపక పోవచ్చును. దాన వరి కలుపగునా! కాదు. కాన శ్లేష

యందు రుచిలేనివారు దానిని స్వీకరింపకుండుగాక. అది యననసర మనియు నీచ మనియుఁ దలంచుట తప్ప.

ఇంకను బచ్చిక మున్నగు కలుపు ధాన్యములు వండు తేత్రములనుండి తొలగిం పబడుగాక. మనస్సులకు వికాసముం గలిగించు నుద్యానములనుండి కూడ బొత్తి గాఁ దీసివేయబడునా? పచ్చిక పల్లెంత లోచన లోభనీయములుగా నుండునో యుద్యా నములందు వానినెట్లు పెంచుదురో ప్రజ్ఞులెల్ల తెలింగిన విషయమేకదా! కానఁ గుక్షింభరిత్వ విషయములో శ్లేషలు కలుపే కావచ్చును. మనోమోదమును గూర్చు కళలవిషయములో నయ్యవి యుచితరీతి నుండఁ దగినవియే గాని వేఱుకాదు. కావు ననే మిక్కిలి ప్రజ్ఞులగు కవులు సమస్తదేశములందు వానిని మిక్కిలి ఘనతతోఁ జూచిరి. పశ్చిమమునం దొక కొందఱకు రుచింపకుండిన కారణమున శ్లేష సళింపవలసి నది కాదు. కాన నాంధ్రలోకముచేఁ బ్రౌఢములగు శ్లేష కావ్యములు ప్రోత్సహింపఁ బడుగాక! నీరసశ్లేష నిరసింపఁబడుగాక!! వసుచరిత్రమువంటి గ్రంథరాజము లనేక ములు పుట్టుగాక.

ఓం తత్సత్.

కాశీభట్ట - బ్రహ్మయ్య.

ఉత్తరలేఖ.

తురుష్కభాషలలోని శ్లేష:—ఈభాషలందుఁ బరిచయముగల తురుష్క- మిత్రులొక్కరు చెప్పిన దానిని బట్టి యాభాషలందుఁ గల శ్లేషలఁగూర్చి యాక్రింది యంశములను వాయుచున్నాను.

అరబ్బీ, పారసి, ఉరుదు భాషాలాక్షణికు లెల్లరును గూడ శ్లేష నొక్కప్రధా నాలంకారముగాఁ జెప్పియున్నారు. మహమ్మదీయులు శ్లేషలేని కవిత్వముకంటె శ్లేషగల కవిత్వమునే హెచ్చుగా మెచ్చుకొందురు. తురుష్కుల పండితపరిషత్తునకు “ముషాయెరా” యని పేరు. మహమ్మదీయ ప్రభుత్వకాలమునందుఁ గవులెల్లరు నీసభలకుఁ బోయి తమ తమ కవిత్వ ప్రభావమును జూపుచుచుండెదవారు. ఆపరి షత్తులందు శ్లేషకవిత్వమే ప్రథమబహుమానార్హ మగుచుండెను. ద్వ్యర్థిప్రబంధ

ములు శ్రేష్ఠ కాసి శాస్త్రములందుఁ బెక్కురు కవులు శ్లేషనే నాస్త్వముగనుంఁటివఱును గౌరవించుచు వచ్చిరి.

- (1) చహర్ చమక్
- (2) ఖజీనతుల్ ఫులూమ్.
- (3) మెయారుల్ బలాగత్
- (4) రిసాలయే సైఫీ.

మున్నగు లక్షణ గ్రంథములందు నీశ్లేషకవిత్వమునకు “సున్న తె అయేహం” అనియు “జూమాసీ” అనియు నామము నీబడియున్నవి. దీనియందు విశేష గౌరవమున్నట్లు “సున్న తే” అను పదమే తెలుపుచున్నది. శ్లేషకొక యుదాహరణ మీక్రింద నీబడియున్నది.

పద్యము. “బ కబేజిర్ ఖిఖైబూ అలీనే
కె సోనేసే ముసాఫర్ కు ఖత్ హై”

(బూ ఆలీ యను కవి బంగారు నీటితో పాంథునకు “సోనేసే” అనఁగా (1) నిద్రవలన (2) బంగారమువలన) హాని యున్నది. అని వ్రాసియున్నాఁడు.) అని దీని తాత్పర్యము. అనఁగా దారిని బోవువాఁడు నిద్రించినను ధనము వెంటఁగొని పోయినను హాని యున్నదని భావము. ఇందు “సోనేసే” అను పదము శ్లేషింపఁ బడినది. “సోనేసే” నిద్రవలన అని యొక యర్థమును బంగారమువలన నని యొక నొక యర్థమును గలవు. ఇట్టి యుదాహరణములు వేసవేలు గలవు.

అనులోమవిలోమకవిత్వముగూడ నిందుఁ గలదు. అది చాహ్ చమక్ మున్న గు లక్షణగ్రంథములందు “మఖలూబెముస్తవి” అని చెప్పఁబడి యున్నది.

పైదానివలనఁ దురుష్కభాషలందుఁ గూడ శ్లేష విశేష గౌరవమునందు చున్నట్లు తెలియవచ్చుచున్నది.

నాయుదాహరించిన వేదవాక్యముంగూర్చి.

వేదమునందు శ్లేషకలదనుటకై నేనొక వేదవాక్యము నుదాహరించి యున్నాఁ డను. ఆవేదవాక్యమునకు నాచెప్పిన యర్థము కలదో లేదో యని యొకరు సందే హించిరంట. ఆహేతువుచే నావాక్యమునకు మాధవవిద్యారణ్య స్వాములవారు వ్రాసిన భాష్యము నీక్రింద నిచ్చుచున్నాఁడను.

“తత్తేజఃఉద్దిశ్య ఇంద్రవనం ప్రజాపతి మబ్రవీత్ । హేప్రజాపతే ఏతత్తేజో
మహ్యంప్రయచ్ఛ । అధాహంతేజస్వీనన్నే తేషాం దేవానాను ధిపతిర్భవిష్యామితి ।
తతఃప్రజాపతి రిదమబ్రవీత్, ఏతత్తేజస్తుభ్యం ప్రదాయ కోహంస్యాం? అక్షమంమూ
కోవాగణయే దిత్యభిప్రాయః । అధేంద్రఃప్రజాపతిం వ్రత్యబ్రవీత్ । కోహమిత్యత్ర “క”
ఇత్యనేనశబ్దేన యదేతద్బ్రవీషీత్యేతదేవత్వం । అత్రయదేతదిద్రోక్షం తదేతద్యుక్తం ।
క ఇత్యేతస్య ప్రజాపతినామత్వాత్ । అత్రకింశబ్దః కశబ్దశ్చేతి మకారాంతాకారాంతా
ద్వాశబ్దౌ తయోరుభయోరపి పులింగైక వచనం । క ఇత్యేనం రూపంవాబ్రూతే
అకారాంతస్తు ప్రజాపతివాచకః । తత్ర మకారాంత మభిప్రేత్య ప్రజాపతిః ప్రాయుజ్య ।
తేజోబలాదేవ ప్రాణినామపి గౌరవం । తస్మింశ్చతుభ్యం దత్తేనతి ప్రజాపతిత్య గౌ
రవస్య గతత్వాత్క్రొనామాహంస్యా మితి ప్రజాపతిప్రశ్నః । నకోహంస్యామితి ప్రజాపతి
త్వమేవ వినశ్యతీత్యాక్షేపః । ఇంద్రస్తు శబ్దచ్ఛాదకానాంత్య మాశ్రిత్య ప్రజాపతి
రహంస్యామితి । యదేతద్బ్రూషే తదేతత్సావ్యః ప్రజాపతి రేవ భవేత్సర్వః । నహితేజో
నిమిత్తం తవప్రజాపతిత్వం ప్రజాజనకత్వం తేజసో అనుపాదానత్వాత్ । యతో అతేజ
సోపి ప్రజాస్పృష్టత్వాత్ కింతుస్వాభావికం । అత స్తేజసిదత్తే తవస్వభావోనాపగచ్ఛతీ
త్యబ్రవీత్ ॥”

ఇందు శబ్దచ్ఛలాత్ అనుటచేత శ్లేష యుద్దేశింపఁబడినట్లు స్పష్టమగు
చున్నది. నేను జెప్పిన యర్థమే యావేదవాక్యమునకుఁ గలదని తెలియవచ్చు
చున్నది.

కాశీభట్ట - బ్రహ్మయ్య.

ప్రాచీన తెనుగు గ్రంథము.



సిరిదాల్చు తేనుగు జిన్ని చూక్కులజూచు తెనుగు జదువులరచ్చ తీర్చులార!

గ్రంథముగైవ్రాలు నేనిననయా! యణకున మెఱయుచు, నాయోవు
కొలది, తెనుగు జదువులగుఱిచి, జానుమివులంగఁ, దొలి తెనుగు నుడులన, తే
తెల్లగను, విన్నవమొక్కండు వినుపింతు మిమ్ము. మోడ్చియు నిరుచేయి, మోఱ
రిలబడియు, నెఱగియు గైవారమొనరంగఁజేసి, తద్దయవేడుదు. నాలింపుడయ్య,
మీరపోలెను నేను బ్రాచీనములు సాలజదువులెన; యొకింత సద్వివేచిని, మీ
పోలెను నేను బ్రాచీనములను వ్రాయనేరనయిలిన సామకోర్చియెన్నడును. మీకు
బోలెను నాకు వ్రాయంగఁగాదేని, మీఱట్టులకు మాఱువల్కుంగఁగాద, యని మీర
గడిదిగాఁ గట్టడిసేసితిరట; యది నే వినియిదియల్లినాడ; గాకేను మీతోడనెని
తూగుదునె? మీరేడ? నేనే? జగజ్జెట్టులరట! నాయెఱిగినవి గొన్నిప్రాచీనము
లేర్చి, యింబుగానిందిడితి బాడిదప్పకయ. యట్లయ్య, నేదేని, దప్పు మొగపడి
మన్నింపుడని మిమ్ముదుర పిల్లివేడ; వేడంగ నేటికి నేలంటిరేని, నావ్రేళ్లు నులివెట్టి
నానాల్కనరికట్టి, మ్రోచేత వ్రాయు, ముక్కునఁ బల్కుమన్ను, దిన్నంగ నాచొప్పునయ
నోవుదునె? నిచ్చలు మిముఁబోలె మాటలాడెదను; మాటలాడిన పగిదివ్రాలు వ్రాయ
గనేర్తు నించుక నేను బెక్కండ్రమాడ్కి. నట్లు వ్రాయగఁ బంపవ్రాయనునాను
బాపురే! మీవలెమరగాళ్లు లెక్కించుదులు ద్రొక్కంగనతఁగులకానె? పడుచులేచుచు
బాచమెలికలఁ దారినడుచుచు నవి సుడీ లెస్సయనిచూపి, యొజ్జలు మిమ్మెదిగఱపి
దానిన మరగిమెత్తురు మీరలొల్ల రొండెద్ది. యాటపాటల నారితేఱినవారు దొమ్మర్ల
నవధానులెందఱేగలరు. బుజ్జితోనేలపై వారు వాఱుదురు; వీరు వింత వింతగ జదివి
బెకబెకమంచు నార్తురు, మాటలు దలఁకిందుసేసి; బళెబళెయని యెల్లరార్తురున
మెచ్చి. యేఱిఁ దెలియదయా చదువుతీరు. దారయెఱుంగర తమమాట తెన్ను. వి
యట్టిది యొకటి గొండాకనేర్చి, కొలువులోఁగొనియాడ నియ్యనేయుదురే? య

* ఇక్కడనుడులను నాయచ్చమై నేనుగూర్చితి, నానాల్కకముపగునట్లు; చదువరి వీను
కించెడునట్లు. పద్దెంబు లిదియని పేర్కొన్నవేను; బద్దెంబు లనిపల్కి ప్రాచీనఁ బరికించి కీడని దూరగ
దగదేరికేని. గద్దెకూర్చునకు నైకట్టడిలేద. గద్దెయకాదని గడియించుమరదె? చుక్కలు గుఱుతులు నానేది
నట్లు చదువంగ నొనగూరుపొం తెనునిచితిని; దప్పేని బెద్దలవి యుఱకయ చదువుండ.

వడమినిజేసి తడబడుదు మొక్క, తడబడ నల్పురసు నగరెయని వెఱచి మిన్నకుం
దురుగాక, తెగుదురె యేరు? విద్వేయనునది నెఱిగ నలనడవలయు; నేర్పు సత్కర్మ
మెఱయ నోవంగ వలయు. గాని నాడోడరె వెలి వుచ్చి పఱప ? దుర్వుల నేవుల
లాట్టేనుగులను మావుల నెలుగులఁ గ్రోతులఁ జెంచి, వానిని డగ్గఱి యొడయఁడఁ
ద్రక్కనేరాడఁగాఁజేయు వారలయ్య? వేగి నాటికి నేని, వేగికాటికి నేని, వేటా
వేటవో నేరి కగునయ్య? రాయలకగుఁ గాక, తేండ్రకగుఁగాక. మీమెచ్చు తెను
గది గడు గరిడిబిద్దె. మొదలేని దుది యేని మొగపడ దరయఁ; ద్రోవదెన్నులు నేను
నేర్పర్పలేరు; నిచ్చలు సాదననేసి ననకాక, యొనఁగూడదేరినిఁ దరిదాఁక వలను;
బ్రదికెను ప్రాద్వెల్లఁ జాలదది నేర్వ. నొజ్జల తఱచుగాఁ బొరపడుచుండ్రు; ననుబోని
వారల మాటేటికయ్య? మీరచ్చ గండలయాన, నంపడని సాము నలిపెద; దాన
దొనఁ గొదవెనేనిఁ దొనపు నాయదికాద; ననురేయ వార దెచ్చునఁ దమపాలు
దగుఁ దార కుడువ. సిగ్గరినేనియు సిగ్గఱి, నేను జెగియించితిని; దాని దోసముగ
రోయఁదగునేని నది నాదు తప్పనఁగఁ జెల్లు.

దెనుఁగు నాటను గలరు దొల్లింటి పెద్దలు నేలదయ్యాలు నా నాపాటువారు.
పాటుల ప్రానుడులు దయ్యాలనుకుల. నాకునాటికి నవి నాటను మొఱఁగె; మొఱఁ
గినకా పెద్దలు వొత్తమ్ములోనఁ దొల్లిఁటినుకులన గిచ్చి చదివెదరు. దెన్నాటి కాఁపులఁ
గలియఁ బాటులకు నలవడిన దానాటి తెనుగుల పలుకు. దయ్యాల మినుకులు, వడ
నాట్లనుకులు దెన్నాట్ల నుడిగిమి వల్లనఁజేరఁ, దొలితెనుఁగు బాఁపల బాసయ్యఁ
గావలయు. పెద్దలదగుట నాపాటుల బాసకలయంపి మిహిఁగొని, కాఁపులు ధనియ,
దొడ్డదై నాటను మెప్పించె దాను. తొంటి పెద్దలు దారెవరైవో, తమనాట
తెల్లమా తెనుఁగు మాటలను బాఁపల ప్రాబలుకు లవికొన్నిగూర్చి, పద్దెములుగానల్లి
కమ్మపై గివ్వఁ, దెనుఁగు బొత్తముఁ జదువు వొడనూప నయ్యె. బాటులు దక్కంగ
దయ్యాల బాస నొడ్డులు నడువంగ దొన వొందుఁగానఁ గాఁపుల బాసతో నొగి దీనిఁ
బొదివి కలుపుడు, (గావుని దౌలుట కతనఁ, బ్రామిన్నులయ్యను మయి లంది, యవి
యు, గావు మాటల మయివడి నొప్పెనాగ) నిమములు మఱి పొఱయ వనెడు నన్ని
గను బాఁపలు దమప్రాత కబ్బములలోని ప్రాదయ్యముల కతలు నేర్పుమై దిగిచి,
తెనుఁగు గాఁపులకును బున్నమ్ము పొంటె దెనుఁగునఁ బద్దెంబు లల్లి వినుపించి, తెలి

యని నువ్వలను దెలియంగఁ జెప్పి, యెఱిగించి రిట్లుగాఁ బెద్దయు మేలు దెనుఁగుఁ గావులకు నాగురువు లిడిరి. గావులకున యన నేల? బాసకును వారు దీపారు కై సేత దీర్చిరి గాదే? నన్నయఁ దిక్కనింగేతనఁ దొట్టి తొలికయిత కాతెల్ల రానాటఁ గోలఁ దా రును, దమవార లొండొరులతోడ నిచ్చలెయ్యయినుడులు నొడివెను వార లానుడులఁ గయితంబు గూర్చుడు, నదియుఁ గమ్మగాఁ దనరెఁ గావలయుఁ జూరె. వారి కూర్పులు నూడఁ దోచును గాదె చాలఁగాఁ గావులయ మూటచొప్ప? వారి పిదపటి వారలంత కంతకును గయితమ్ము గారడి బిడ్డగా దిద్ది, కయితంబుబాసను గకవికలు సేసి, సింగార మునకునై సిగ్గుడిగఁద్రావి, రోతయిండుక లేక పాడిగడి మివిలి, బూతులు, అంకులు వొందించి చొన్ని, లంజెలమై జగి మెఱుమెచ్చిమాఁ, రాజుల రెడ్డను బెల్లించి వుచ్చి, కూర్చియు నెయ్యమ్ముగలరట్లు తోతేర వేనవేల్ బొంకులు బొల్లి పాడియును నిచ్చ కమ్ములు సెప్పి తమ కరువుఁగూడు గొనుటకు నొండెను గానుకు నొండె దమకయిత కన్నెల వారికిఁ దార్చి, బాసవెలందిని వెలయాలిఁజేసి, వెలయాలి మటుమాయ యాకెకు మరపి, మిఱుమిట్లు గొల్పుగా గద్దెనెక్కించి, నేలకు సానిగా దాని నెలకొల్పు; అంకులా డియ మేటినాఁడెమగు మిన్నయని యుచ్చుమల్లిని నందొఱు గొల్వ, దొంటిబాస వెలంది గటకటా క్రుల్లి తెవులు గదిరిన చివుకులంజెయయి తెల్లె.* ద్రెల్లి నక, సోఁడుడు దవిలినవాండ్రు పీనుఁగు నెక్కొల్పి మెఱుగులు పూసి, దానిఁ గొఁగిఁటజేర్చి ముద్దాడు చుండ్రు. చవిగ్రోలనడియానఁ బంటను నొక్కెద రెండినవాతెఱు; దొండపండట్టె! రిమ్మెత్తిసట్టులు నాకుమఁ గుమచుచు రిత్తచవులకు మెచ్చియాఱ్ఱుచుందు రెల్ల వెంటకు గొఱంతింపుకేనియులేక, యెల్లెడ నెప్పుడుఁ గూర్చు నమ్ముదియఁ గ్రేడింతురుఱయ్య గ్రేఁగంటనేని. జూడుడి తెనుఁగుల నెఱిలేని నడత! తనయాలు మొఱుటని వెంగళితేదో కడు లంజెనుఁ జేపట్టి తనసాని సేసి; పాటలు, నడువులు, నాఁడెమ్ము, సొబగు, గఱ పించి, యెన్నియేకా మెఱుగులు దిద్ది, తానిండ్రుఁ డది రంభయని పాట పాడించి, తన కోర్కె లీడేరెనని క్రుళ్లుచుండ, నాయెడ్డెమయివడి లిబ్బికాండ్రందు బెక్కండ్రు రేమఱి, తెల్విదక్కి, తమయాండ్రురును మొఱుట లని తారు వగచి, కల్లమినుముల వాడలంజెలనుఁ జేరి, మొఱుటఁదనమును దలగి నాఁడెమ్ము గ్రోలఁ గడఁగుదురయ్యారే యాయబ్బకాండ్రు! పెద్ద లీచొప్పన లంజెను నాఁడెంపు రాణిగానెన్నుచు, మగనాలి

దెగడి, యెబ్బెరా సిది యని యేవగింప, నట్టిపెద్దల నడయ మేల్పాడిగాఁ దలచి పజలదియ కొనియాడ నయ్యెఁ గావలయు.

అట్లుండెనది; నిజము దలపోయుండయ్యె. మగనాలు మొఱుటయిన మగనాలు గదె కాన్పు కొలము పెంపొనఁ గూర్పు కొడుకుఁ గూఁతు? నాఁడెమ్ము గలదయిన సంటుకత్తియ సంతం గోర రయ్యెదరుగా, బాచలేని. మగనాలు మొఱుటై! యాకెలో నేటిమొఱుటొక్కొ? మగనాలి తనమదియ మొఱుటె? మాలతొ త్రేనియు మగనాలకావలచు; మెచ్చదు లంజెలమైబొల్లి మొఱుగు. తొడి, కట్టి, పూసినకా లంజె బెండ్లముగఁ జేపట్టనోడును జెంచువాడేని. నాఁడెమది యేకిది? లంజెలన కాని మొలకెత్తి యది గెరల నోవదొక్కొ? మగనాలి తనమున నాఁడెమ్ములేదె? మగనాలి పోడిమి, మగనాలిసిగ్గు, మగనాలిసారణ, మిసిమియు, సారు, మగ నాలిపేరిమి, మగనాలిపొత్తు, మగనాలిసాజంపు మరియాదసాంపు, మగనాలి నిక్కంపుఁ బరువును, బెట్టు, నివియెల్లఁ గొఱుగాని వని యాగడారి, మనువు తీరెల్లను బ్రతుకు తెన్నెల్లఁ గువలంగఁ ద్రోయరె కల్ల గొనియాడి? మనలెన్నబాసయ కాదె మగనాలు? మొఱుటేనిమిన్నయేన్ మనుదలదానన. మొఱుటేనిఁ దప్పు మనయదియ కాదె? మొఱుట మొఱుటనిదాని దెగడుటయ కాని యేరు దిద్దిరి మొఱుగులు దానికయ్య? మరియాద దానికి గఱపంగఁగాకేమి? వాడవదినియ పాటి నేర దయ్యెడిదె? లంజెకున మరియాద నెక్కొ న్నదొక్కొ! మగనాలి యిచ్చమై దిరుగునొక్కొ! మగనాలి నడతకు లంజెయ నడతకుఁ గల వాసిగనలేని యెఱుకవాండ్ర నన్నపు తలపులన యిప్పాటులెల్లఁ బాటిలై మననాటఁ గను విచ్చించుండు. నేటునేయంగను నోవుదురేని, ముంగల మెనుకల నరసి కనుఁడు. యిచ్చమైఁదిరిగిన, నిలువాడు మగనాలు సాజంపుమేరలు మీర దెన్న డును. బొల్లిమరియాదల నెడల నేపట్టి లంజెయ గదె టాటు మేర లెల్ల! లంజెల నాఁడెమ్ము సక్కటిగా వఱులు నాటను మనుదల యీచఁబోదె? యెయ్యేని నాటను మగ నాండ్ర సాజంపుజోప్పు సక్కటిగాఁగ దిద్దిమెత్తు రానాట నాఁడెమ్మై పజలమునదలయుఁ బెంపును బేరొంది కడుఁదనరుగాదె?

అలుగకుండు నాతోడఁ గలరూపు నేను విన్నవించును వినఁడు చెవి యెడ్డి మీరు. తొంటిపెద్దలబాస సాజంపుబాస. సాంపుమై నింపుమై జడువనొనఁగూడు. వారలబడిఁ దలిచి, చక్కగాఁ బోక, వెట్టివెంగలి వెడఁగు జట్టుల వెరపు నలవట్టికొని,

పెద్దకయితగార్లడంచు, బెద్దలు వెక్కండ్రు వెక్కేండ్లు పూని పెక్కుబాసలు నదివి, పెక్కుబాత్తములఁ జివిన మాటలనొగిఁ జ్రోవునేసి, పదనుగాఁ దడిపియుఁ బిసికియు రుచ్చి, సంధులాదేశాలు నాగమమ్ములును, తాలును, నెఱసున్న లరసున్నలునిచి యన్నియు నేప్పుమేఁ గలియంగదంచి, డంగినయాముద్ద సన్నెపై నూటి, యుక్కుగుండులపోలె నుంటలు నేసి, వానినిఁ దడియాఱ నెండనుఁ బెట్టి, యేరుపిడకలు దెచ్చి యెర్రగా నేర్చి, పదిలముగఁ బెట్టియను గుడికలనుదాచి, తారును, దమతోడఁ జదివెడువారు వండుల తీపారఁ బఱపఱఁగొఱికి, చవిలేని వయ్యను, నమలుచుండుదురు. ప్రాంతగిల్లిన కొలఁదిఁ గప్పు గల్లుల కవిగట్టి వయ్యను; వాని నేడేరి కేని నమలంగ నలవి గా దెంత గొఱికినను. ఇట్టివియ మీరలయు మీమునంటివారలయుఁ గడు మెచ్చి కొనియాడు నొక్కొక్క నుడులు. నెలకొన్నవియయేని, నుక్కులయేని జేవకట్టలయేని నెల్లప్రాద్దున్నె? యుక్కేనిఁ దినునట్టె త్రుప్పడు సూరె! నేగేనిఁ దినునట్టె పువ్వుసూరె! మీముబోని వారి కవియితమయినవయ్య; మీముబోని వారలు వెక్కండ్రుఁడ్రుండ్రె? నను వంటివారల యెల్లయంబులను. మీకుఁబోలెను మాకు మెనవఁగాదు; గదిరెడు నేవంబు; గడుపులో నఱుగక, తెగులు వాటిల్లును; గాద యితక్కారి.

అట్లుండెనది; వినుడు నా విన్నునది యింక. మూడుకాళ్ళుల తనరుఁ దాఁబట్టినట్టి కుండేటుకనుమాడ్కిఁ బంతమ్ము విడిచి, కీడు మేలరయుడు గినుక దక్కి. బాసన్నదే ప్రొద్దు, నాలుకమీఁద నాడుచుఁ బాడుచు నలరును గాదె? ప్రాంతకమ్మలఁ గ్రుయ్య బాసయ బాసె? యేనాటినేనియును నున్నెయీనుద్ది? మననాట నీమాట సెల్లెగాక. పజలనాలుక దొఱగి, ప్రాచీనాత్తములయంద యునికి గలిగిన యట్టి నుడులవెల్ల నునురు దొఱగిన యెండు డొక్కలు గావె? పొత్తములన్నియుఁ బ్రోవెత్తి యేర్చినకా, గ్రొందెనుఁగు సావడ. పనగల్గి పచ్చగా మినమినలాడుచు నిపురించి విరియును, గాచును, బండు; విత్తులు వెదవల్లి కొలము పెంపొనఁ గూర్చు దాన మాఱి. యునురును, బసయును గల యట్టివెల్లను మాఱకుండఁగఁ బోవకుండఁగాద. “దేశభాష” యు “మాతృభాష” యటంచు బాగడదరూరక బూతులు వోలె. మీమెచ్చు ప్రాచీనుఁగె “దేశభాష”? మీమెచ్చు ప్రాచీనుఁగె “మాతృభాష”? యేదేశమున వారు మీమెచ్చు తెనుఁగును నోటను బల్కువార రసించెపుడ. ఎయ్యేని “దేశము”నఁ బజలు నుడువనిది “దేశభాష” యటంచు

జేర్కొనఁబడునె? ప్రాతకమ్మల నుడులు వాపనికి నుగ్గుతోనే “మాత”యును, బోయఁ గని యెఱుంగ మయ్య. మాటన్న, బలుకన్న, నుడియన్న, నేమి? నదువన్న, బాటన్న, బాసన్న, నేమి? నాకు మీతలఁపులు దెలిపెడు నులివు; మీ వాత వెలిలి నా వీనుల కెక్కు. జేతులగివ్వంగఁ గన్నులనపడునది బాసయె? యది బాసజాడ గాక. మెయ్యేని నాటను నెయ్యేనిఁ బెద్ద తెయ్యేని చొప్పున మాటలాడెదరు, నలుగురికి నానాట నదియ చొప్పును. బిడ్డలింటింటను దలిదండ్రులాడు మాటల నేర్తురు గూఢి యుండుటను. దల్లియుఁ దండ్రీయు మొఱుటలయిరేని, బిడ్డలమాటలును మొఱుటల యగును. పెద్దల బిడ్డలతోఁగూడి యాడు పిన్నల బిడ్డలును మేల్నుడియ నేర్తు. పెద్ద లతోఁ గలసి పనులు సేయును, బిన్నలు నేర్తురు వారలయ నుడుల నొండొడ్ల తలఁ పులు నొండొడ్లు నెఱుంగంగ నిదియ యెల్లెడ మేటి పాడి గాదె! పలుగొలములను బుట్టు బిడ్డలు బడులలోఁ బెద్దల నుడి నేర్చి యలవర్చికొనరె? బడులలో నొజ్జలు పెద్దలతోఁ గూడి మెలఁగుడు, వారల యాడుబాస గఱతురు; నేర్తురును గఱపంగ నొడ్లకు. బాఁషలు గానిండు, వెఱులు గానిండు; చదువు మెఱుగులు గల్గు పెద్దలబాస వీరు వారును నాక యెల్లరికిఁ దెలియు, గాఁపులకేనియు మాలలకేని. పెద్దలనుడులగుట మెత్తు రెల్లరును; వలతురు నేర్వంగ నెల్లరువాని; జుల్కఁగా నేర్వంగ నోవుదు రెల్ల, సా జంపు వరుసను, వీనులవినియు, నోటను బలుమఱుఁ బల్కివల్కి. యిదియ కదె యెల్లె డలఁ బాడి బాసలకు? నిట్లుగాఁ బిన్నలు నన్నలెల్లరును బొందుగాఁ బెద్దల నుడుల నుడువంగఁ, బొందుగాఁ బెద్దలనుడుల వ్రాయంగ; నోటి మాటలు, నేతి వ్రాలును, గమ్మ చదువులు, నొక్కమెయి నమకూడియుండ; మఱి యేమి గల దయ్య మనకుఁ జెప్ప? విద్ది యెల్లడ నలమిఁకొని యెనక మెనఁగు. నిదియ నుడి పెఱనాల్లఁ బాడి నదు పులకు. వినరొకోయీమాట మీరలెన్నడును? బడియొజ్జ నాలుక వలికిన పలు కులు పెవి మెచ్చి సరియనఁ, గండ్లు దప్పనఁగఁ గన్నులు బాసకుఁ బెడనెల లొక్కొ? యీతెనుఁగు నాటను ననువంటి వార యేడఁ జూచిన నుండు రొజ్జలనుపేర. (బొట్టకూ టికనుండు, తప్పేమి దాన?) వీరకదె వేసవేల్ విల్లలచేత బడులలోఁ జదువులు సది వించుచుంట? మీ మెచ్చు ప్రాఁమెనుఁగు నేర్వంగనగునె యీయయ్యవాండ్రకు నేరికి నేని? (నొక రిద్దఱుండ్రువో నేర్చినవారు; గడనయె వార లీ మొత్తమ్ములోన?) మన తెనుఁగు వారట్టి యిన్నూఱు “లచ్చ”లయ్యును, నూర్వరకెన మండ్రయేనిఁ దమపేరు

వ్రాయంగ నేరయ్యెదరు. అక్కరాల్ నేర్చిన వారిలో నేని, వేయింటాడువో, పది వేలలోనఁ బ్రాచీనమండలము జడువులఁ జూడఁడేని యున్నె? ప్రాచీనమండలము గేడనేక బలుక విసరాదు; ప్రాచీనమండలము నేర్పువారది నాటఁ; ప్రాచీనమండలము బొత్తములు నడువంగ నేనియు నలవిగా దెల్లరకు నక్కరాల్ రామి. నల్లయ్యుఁ, ప్రాచీనమండలము! ప్రాచీనమండలము! ప్రాచీనమండలము! వలయుఁగా కొండెద్ది వలవదం ద్రీరు. మీమాట లేటివో యిండు కేని యు నాకుఁ దెలియంగ రాదయ్యె పరికించి చూడ. నిక్కము సెప్పెదను వినుఁడోషి మీరు; నన్ను నలుగక, నాకుఁ దప్ప సైచుండు. నేలవేల్పులు నాఁగఁ బఱుఁగు బాఠలలోన చూడంగ సాబాలు నడువులేర, యోనమాలేని యుఁ గఱవంగ నోప కనఁధానినంచును దయ్యాలపాట వ్రాతది గడముట్టఁ బాడంగ నేర్చునట్టిడు సిగ్గఱి కాపుకడ కేగి వేడును గమ్మిండు గివ్వుమని వాని. గిచ్చినదాని పైఁ గైవ్రాలు నేయనేనియు నేరండమనపఱుఁ బెద్ద! నీనారె పెఱవార లిది వినెనువారు? ఏలబాపలు పెద్దలని పాడుకొంట? ఏల తెనుఁగులు మిన్నలని పొగడుకొంట? ఏల బొంతులు వల్కి నిక్కి నీలుటలు? ఏల రిత్తులు సెప్పి విట్టువీగుటలు? బలెబలె! మన తెనుఁగు వారార్యులోటు! బలెబలె! మన తెనుఁగు వారాంధ్రులోటు! బలెబలె! యాంధ్రులు నార్యులోటు! అయ్యరె! తెనుఁగది యార్యులబాన! అయ్యరె! తెనుఁగది యాంధ్రులబాన! పెఱవార లెల్లరు హూణులు మ్లేచ్చులు, యవనులు, తురకలు, మాలవారె! చూడుడి తెనుఁగులు! చూడుడి బాపలు! గనువిచ్చి కలయంగ నరసికొనుడు. నుడులను బట్టి యిం మానిసి కొలముల నేర్పరించితేని మన తెనుఁగు వారిఁ గోయలతోడను నెఱుకుల తోడఁ దగఁగూర్చి మఱి చెప్పవలయుఁ జూడి. యాంధ్రుల మ్లేచ్చులని యార్యుల పేర్కొనఁ దెనుఁగు లాంధ్రులయేని, మ్లేచ్చులకారె? హూణులు నాఁగ మీసెగ్గిం చువారు, మ్లేచ్చులు నాఁగ మీ యగడారువారు, యవనులు నాఁగ మీ పదరెడువారు మన నేల సానికి మగల కారె? వీరకేల యిత మనకుఁ, ద్రుళ్లంగనేల? బలిమిమై గలి మిమై మఱునాడు నాటికిఁ బెంపొంది పలునాళ్ల గండండు గారె! హూణుల కానిండు, మ్లేచ్చుల కానిండు, నేలమ్మ మగలను నేల బుట్టువులు దముఁ గన్నతండ్రిగాఁ దల వంగవలయు; వెన్నునివలె వారిఁ గొల్చుటయ పాడి. యట్లుగావులఁ జేసి తెగడంగఁగాదు. వీరేడ? వారేడ దోమయేనికల! యేయూరికే తెరవేటి యుద్ది? మన చొప్పు దాతల పేరుల చెప్పి, మనమాడ్కి దాతల చెయ్యుట చెప్పి, పేద

బింకమ్మతో మిటిమిట్టి పడగు. దను చేయు వసులచే దాతలపేరు బెళిగొని బెల
యంగఁ జేయువారు. దఱియును దెన్నును దమ్మును నొరులను జొప్ప దప్పక యరసి
మెలగువారు. దమయును బెటవారి బ్రదుకు మేలగు పొంటె నడచున కనువగు
మయివడి నరసి, క్రొత్తబైసులఁ బెంపు సనుకూర్చుకొండ్రు. గలకాల మొకపాడి,
యెంత మేటిది యైన, నన్నిటఁ గూర్చునె పజకు నొకచొప్ప? పలుకాడలను బట్టి మా
తెడుఁ బజనడ. నడయ మాఱగ నెఱియు మాఱకున్నె? నడవోలె నుడియును
మాటుటఁ జేసి, క్రొన్నుడియ మేలుగా మెచ్చి నుపివెదరు; క్రొన్నుడియ మేలుగా
వ్రాసి చవివెదరు. వారి వంగడములోఁ జదువనివానిఁ గంటిలో నలునట్టిఁ డని
యేవగించి, నాలిముచ్చగఁ జూచి దరియ నీ రేరు; బనిగొన నట్టిని జీరర వేరును.
గొడగవాడేనియు, గటికవాడేని, వ్రాలు వ్రాయఁగ నేర్పు; జనువంగ నేర్పు.
బానిస మేనియు, బాసనమేని, జేయంగఁ గాదువో యేయింటనేని జదువను
వ్రాయను నేరని కుంక. వారు వీరననేల, యించుమించుగను జదువని మగువయుఁ
జదువని మగఁడు గానంగ వచ్చుట గడునరిది సూర. మనయట్ల వారలు సదువులు
రాని కూఱుల కాలిడిగి నీరు వ్రావుమరె? మరయట్ల వారలు సదువులు రాని
వెడగుల నెత్తిపై నెక్కించుకొండ్రె? మరయట్ల వారలు సదివిర మగవాండ్ర నగి,
యాడిపోసికొని కేరడింత్రె? యేరు దెనుగుల కుద్ది వీరములలోను, డంబుబాబులలోను,
డాటోట్లలోను, డక్కుల, డెక్కుల, నిక్కులలోను? జాల్పాలు నికనేని మిన్నకుండు
దమ: కొరమాలి కొఱడము పాలు గానేల? తెనుగు వారలలోన నిద్దఱ కొకఁడేని
జదువకుండిన బోదు మొఱటుపేరు. మన తెన్నవారిలో బార్లెందరయ్య? నూర్వు
రకు మువ్వర! వారిలో నేని జదువుగలరది. వ్రాఁబల్కు నుండి కడుగడిది; గఱ
వంగఁ బట్టదండఱకు.

మనలోన మిన్నలు నోటనుఁ బల్కిన పల్కులు మొఱటునుట మన పిచ్చి
గాడె? వారాడు మాటల మన మాడెదమ కాడె? వారాడు మాటలు మనకు
వ్రాయంగఁ గాదు గాకేమ విముఁ గాఱు లొక్కొ; తోలుదొల్తఁ దెన్నాటి కావుల
పలుకులఁ గయితమ్ము గూర్పంగఁ దొడఁగిన యవుడు మొఱటులోకాక యవి
సొక్కంపు నుడులో! యది మీకుఁ దోవఁదె? తలపోయుఁ డేల యాఱతాఱ తలంపుల
బీటువాఱ? బాఁపలు మున్నుగా మాటలు వుట్టించి కప్పపై గివ్వఁగాఁ దెనుగయ్యె
నయ్య? బాఁచల కంటెను ముందరఁ గావులు వల్కురె వ్రాఁతలు దెనుగు నుడులు?

దొంటిపెద్దల కట్టి యరమర లున్నె ? తొంటికావుల పలుక కొనియాడ రైరై
 యేనాటిపెద్దలనుడుల నానాడు మేలుగ నెన్నుటయ పాడి యెల్లెడల ? నీనాటి తెను
 గులలోనందు బెద్దలు గడువిత గదురంగ దనునుడులు దార మొఱుటని పూనిక
 వట్టి రట్టె ! తమ బాస లెస్సయ యనుడు, గడుగిన్న నదియేమొ కడుగా మది జిత్త
 గింది కయ్యమ్మనకు గాలుద్రవ్వచున్నారు ! నగుదునో, వగతునో, యోయవ్వచ్చెల్ల !
 పేరోలగమ్మన రాజులు ప్రెగడలు మాటాడు మాటలును మొఱుట లగునె ?
 రచ్చతిన్నియలలో నంగళ్లలోను దీర్పరుల మాటలును మొఱుటల యగునె ? “బాక
 త” కత నది విప్పి వినుపించు నాయయ్య మాటలును మొఱుట లన జన్మె ? ప్రాచీ
 పెద్దల మాట లవి మొఱుట లొక్కొ ? బడియొజ్జమాటలును మొఱుట లయ్య ?
 మీరు నుడివెడు నుడుల మొఱుటలయ్య, తెనుగు జదువుల రచ్చ, దీర్పరులరె ?
 యన్నిట మిన్నలు, నుజిన యటె మొఱుట ! వా యోష; నాగాడు; నాన గదురు!
 నరె, పెద్ద లెల్లర మాటలు మొరటేని, రచ్చగంపల ముతకనుడి యాడు నంత నాన
 గండల యేని, మఱి వంత యే ? పొట్టగోసిన నొక్కయక్కరము లేని మొఱుట
 దెనుగులు, (గావులు, వాటులెల్ల) వాని నేర్పంగ దప్పేమి సెప్పరయ్య ? వలవ
 దందురు నేటు వాటిల్లి నట్లు ? యేటి దీ పిచ్చి ? మీనుడివెడునవి దక్కి యే నాణొ
 చచ్చినవారి నుకుల మేలందు దలతురు ! సచ్చినవారివ మేల్నుడు లేని, బ్రామిన్లు
 లన గివ్వరయ్యెద రే లవిగావె గడు మేలు ? ప్రాచీనమృత్యుంజయ బొత్తములు దద్దయ
 నగ్గింతు ; ప్రాచీనమృత్యుంజయ బొత్తముల జదు వెల్లనున్నె ? ప్రాచీనమృత్యుంజయ నుడి వెద్ద
 మెత్తురు ; దలపులెల్లను దానఁ దెలుప వలనె ? క్రొత్తకోడలు వోలె నరగలి
 గొనరె లెస్సగ నలవడని బాస నుడువంగ ? నడుగడుగునకు మాట దడబడ బలు
 కుట గలు గల ననిగల సేమక వ్రేచి, వ్రేపుళ్లు నమలంగదొడరు గాడె ? ప్రాబాస
 వ్రాయు టది యేటి కెదు రీత. ప్రాబాస వెలలింప బ్రానుడు లేడు : నీరు వెలలిన
 మొనడి సేపియ వట్టు. చెట్టు దొఱుగిన బూలు గంపులేవపు; వానఁ దేనె యివుర
 నీగ సారదు సూరె ; నుడులాడ, నోరూరకుండిననాడు, నీళ్లులింకిన మడుపు మీలట్ల
 నుడులు. నిచ్చమై బొత్తూర రేలు గ్రుమ్మఱంగ బ్రాతూర నను వగు నట్టులగునె
 చిన్ననాటను గోలె మెలగెడు నింటిలో గనుమూసికొని యేని వడి దిరుగువచ్చు ;
 నడిరేయి నేనియు, నడఁగూడు నలుగడల ; నలవోకయును బోలె, నరవాయిగొనక,

పనులెల్ల జక్కగాఁ బచరింప వచ్చు. బనివోలె నుడియును నలవడక యగ్రజడ; యవడక కడగండ్లు మొఱుగాఁ గూరు. గడగండ్లమారులు గడగండ్లు వలసిన నెల్లరు వలతులె వానిఁ జెప్పుడ? వలచినయేనియుఁ గడవంగ లావె? యోవువారల యేని నీర లినుమునన జిడ్డు, గండ్లుల నొలిచి తడియుఁ దివ్వ, నానుఁ డాపొ బమ్మి యేపారుడయ్య. ప్రాచీనుఁగు వలతురేన్ నేర్వఁ డ డ్డెది? మిఁకింబుగా జదివి కొండ్రుగాక; యెల్లర నరికట్టి యదియ చదివితె? నేలను దొడ్లముఁ గాసి ప్రయ గలకుఁ బోవంగ నియ్యయేన్ బొండు; గడ్డెది? వెఱల నంకిలివెట్టి, “యరలక పోగాదు; పొగబండి నెక్కినన్ బున్నెమ్ము లేద; పెద్దలనడ సెడు”నని బెట్టిదంపుఁగట్టి నేయుమని తేనిఁ గొనకొల్పదగు నయ్య? యెల్లరు నోపరయ్యెదరు. దొలుతను బడులలో నొజ్జలు నేటివి నడువులు నవిసూపి కొండకలకు నేడు నాటను బజ బ్రదుకు మందలకు వలయు చదు వించుకయుఁ గఱవంగ నెగ్గె? కఱవుచే బసిగొని చానున్నవారికిఁ గూటి నీల్లింపుక వోయఁ గీడ? “ఎంగిలి; వలవదు. కాఁడి గా దాన. బాఁపల పోలెను వలయును మెనఁగఁ. బ్రాలకుఁగా మీరు తానేల దునఁగ దొరఁ కొనుఁ డింతకుఁ బండు; మీరుఁ గుడుతురు; వాచ్చుడ”ని పట్టుపఱచుదురె? నేర్పు గలరరు; మీకుఁగాఁ బట్టుఁగాక; దాన నతఁగుల పసి యాటునయ్య? కొలదియె వారికిఁ గడలిని ద్రచ్చి చుఁచి దిగిచి క్రోలంగ దయ్యాలవగిడి? గోల్తానడులకు నున్ని పట్టపు మడువును జొత్తెంచి నీల్లాడ నెల్లర కగునె? తెనుఁగులలోనందుఁ జదువుఁ గడునెద్దడి గావుట, బ్రాచీనుఁగు వలను గాద. యేలిక లిప్పుడు దయసేసి యూరూర బడు లుంచి యెల్లరకుఁ జదువుఁ గూ డిడఁగ నున్నవారట; మీకుఁ బ్రాచీనుఁగు బెడ్డ లాకూటిలో వైవఁ బాడియె? యకట! యావంతయును లేద వంత యా దెన మీకు. మూలలు వలతులెమీచదువు గఱవ? బ్రాబాసఁ దగులఁ బడ నేరేన్ లావే! ప్రాచీ నుఁగు నడువంగ కొండలు గలరేనిఁ, బ్రాచీనుఁగు వ్రాయంగ నేరి కగునయ్య? యిప్పటి యేల్పడి చొప్పును బట్టి, మనుదల యెల్లను వ్రాతనయ్యెడును. వ్రాయను జడువను నేరని వాఁడు నేయఁజూడ యెట్టి పనియేని నేడు. ప్రాచీనుఁగు దొల్లిటి పెద్దల మా లేనిఁ, గ్రాంధెనుఁగు నీనాటి పెద్దలమాట. యెప్పటిమాటలున యపుడ తెల్లముగఁ దెలియును. దెల్వికివలయు నమ్మాట యెల్లరకు నలవడిన మాట గావలయు. పెఱయవి యిప్పనికి వెరపు లేవు. వలయునది దెలివు గా కులి వానె? నుడులకెల్ల నులివు బొంది; దెల్వి నుడియునుట. యులివు సెవి గ్రువ్వగాఁ దలఁ దూఱుఁదెల్వి. వుజ్జెనిండుగఁ దెల్వి వొంగారకున్నఁ జెవికి విందుగ వాత నుడి వెడలునొక్కొ? ప్రామిన్నులేనియుఁ గ్రొప్పి

స్కూలేని, దేటుగాఁ దలఁపులు దెలియరాకున్న, బసలేనిమాటలు వదివేలవేల? డబ్బ డబ్బ - డుబుబుబ - బడబడలు గావె? తెనుఁగు నాటను జడువు వెంపొందకుండఁ గీ డెంత మూడెనోనుండి కనువిచ్చి. తెనుఁగునాటను బాస దికమకలాడి పాడయ్యె! బాసతోఁ జడువును బ్రదుకుఁ! గడుఁగీడుగా దొక్కొ చిత్తగింపఁ?

ప్రాతల మేలండు పెద్దలు వల్దురు; మాటసూత్రము; యేరునొల్లరు వాని; నూరువల్లెలవారుఁ బెద్దలు విన్నలు, నెల్లరుఁ గ్రొత్తల కోరుచుండెదరు. పూడ్చిన పాతులు ద్రవ్వి వెలిపుచ్చ నలవియె యెల్లరకుఁ? బుచ్చినన్, వెగట! ప్రాతనాణెములు పెద్దల పేరెప్పి యమవస నేరు నీ, దీవింత్రె పార్లు? ప్రాతదుగ్గాలు సాతునకీగ నుప్పగల్లేనియు దొరకొనఁబడునె? ప్రాతత్రోవల నేడు గాసికీ బోడెన్నె, కాల్పడనేని యుఁ గమ్మిబండులనుఁ? ప్రాతతేవలఁ గడలిఁ గడవంగఁ జూత్రె? పొగబండి వొగయొడ నేడుజ్జగింత్రె? ప్రాతపాతాలలోఁ బేర్కొన్నప్రోలుల తొల్లింటి వానియు వన్నెయుఁ జెన్ను నేడు సూడఁగఁగాంత్రె యరసియు నేడఁ? ప్రాతకొల్లలఁ బడులఁ గొలిచియుఁ దూచి కోమట్లు బేరంబు నేయఁ గన్దె? ప్రాతాలఁ జెక్కిన యక్కరా లిపుడు నక్కంగఁ గాదువో చదువంగ నేని; వానిన నేడునున్ గివ్వఁబూనుదురె? తొంటిబిరుదులు నేడు వలతురె దొరలు? బంత్రాతులని వారిఁ గొనియాడఁ దగునె? జగనోబ్బగండడన నేత్రేడు గులుకు? నెఁడిప్ప డోయంచు బల్కునుంకరియన, దళవాయి యనగను, జంగిలి యనఁ? పెట్టరె మొగమునఁ జప్పటులటు సీరఁ? దొంటి యట్టిప్పడు సాని యందురె తల్లిఁ? దొంటిబాదల పగిదిఁ జియ్య దినఁ దగునె? తొంటిపాడిని బట్టి తనయాలి నొడ్లకుఁ బున్నెమ్ముపొంటె నిపు డెరవీఁగఁ దగునె? పాపలు తేరని యేరేని యిపుడు బాఁవలకడ కంచి పుత్తురె యాండ్ర? తొంటిపోడిమిఁ గూడుఁ గుడుములుఁ గుడు తురె? ప్రాతమైవడిఁ దొడఁ బూయఁ జన్నె? ప్రాతమచువుల నిపుడు నీల్లాడఁ దగునె? ప్రాచీనీకుల నేడు గ్రోలరు సూరె! తొంటిపెద్దలు వోలె నేడు సీరలు దాల్త్రె! నెత్తిపై, నొడలిపై, దోలు, నారలును, గత్తళాలికట్లు వాపడాలు? వ్రాదొడవు వలతురె గోతు లీనాడు? తొంటియట్టుల పోటుబంటులు నేడు నుండనరియలు గొని పోరెదర య్య? పగవారు మన నాటివయఁ దాడుదేరఁ దెనుఁగు బంటులులేచి తెగియించి నేడు విండులకోలయు గుడెలయుఁ దోడఁ బగవారి బారినిఁ బడకుండఁ జేసి చెట్టకు దొఱ గించి, నేగి గూరకయ, నేర్తురె చెప్పఁడ నేలఁ గాఁపాడ? ముంగల వెనుకలఁ జూడంగ నేర్పుగలరని మీమెచ్చు ప్రాబాల్ల పాడి దవిలి తగవులు నేడుఁ దీర్వంగఁ దగునె? ప్రానుములు గఱచిన పాటుని మనుషులు వలక రయి రది యేల ప్రామినుకు లిపుడు? దొంటిపెద్దలు గొల్చు వేల్పుల నేటి పెద్దలు గొల్వంగఁ గానంగరాద. కువలెన గుడు

అలాగే గూడని పనులు బాపల నల్పుదురు పాడియ తక్కి. యేరుగడముల నల్లవో దచ్చి కడల! వీనను బామ్మలు గై నేసి గొల్పిర. తారకాణింపంగ నిది యొండ చాలు బ్రాతల యెడగల గుటి యెంత వట్టా! ప్రామిన్ను వల్కని దుగపుట్టుకయు జచ్చు నిచ్చవేల్చిని గేస్తు జెడుదురన్న పాడి యెల్లడ దోచు ప్రాబోత్తములగాక, యేరేని బాటింత్రె యాపాడి నేను? వేల్పుల పెంకులు, వేల్పుల కొల్పి, వేల్పుల బాసయు, వేల్పుల మాన, బాపల బాసయు, బాపలపాడి, తొంటి పెద్దల బైసి, యివి యెల్ల మాసి పరియ, నించుకేనియు నుజుని పార్లట్టె, పెలుకులు చీప్రాద్దు, గుదగుదలాడుచు, బురపుర బొక్కచు, జాలి గూయిడుచు, బడలు సాలగం బడి వనరుచు నుండట! కట కట! యేలొకో యరయుడయ్య! “తెన్నాటి కాపుల ప్రాచ్యే ముత్తన్వ ముది సియు జివికియు బరి సె గాన నెండు డొక్కును బూడ్చియింక దన్వదగు దాని; నెల్లరు వలయు గ్రొమ్మద్దియ గొల్ప”నని తూటలనిరట చెవి నూడగాను! బెద్దయుం బ్రాద్దయ్యె; బెద్దము త్తయిదువ. వాలాయమున కింతవగంగుంద నేల? పలుకు ముత్తవ లెల్ల రనటులు వోలె బిల్లల గన లావు కాకువోరె?

తెనుగు నాటను గల పెక్కురువల్లెలు వేరులు మాఱియు దనరు నిపుడు. దొంటి పేరులు గొన్ని రాగి పట్టాల, జాలపై గానంగ నయ్యెడు గాడె! ప్రాత యక్కర ములు సదువంగ నేర్చిన యయ్యలు సెప్పంగ వాని నేర్చి, యిపుడు వేర్కొన్నచో దెలియ బడునె యా యుళ్ల వారికే? బొత్తములనున్న యిప్పటి పేల్లవి గ్రొత్తవి గావున దప్పని వానిని ద్రోచివుచ్చి, ప్రాత పేరులు నేర్చి మగుడ నచ్చొత్తి, బడుల బిడ్డలచేత జదివింపమేలె? యెంతయూరి గొమిడికి గమ్మెండు గిచ్చి, కమ్మపై బ్రాను డియవ్రాసి యంపెదరె? “యంచెల” వారది యంచివుచ్చుదురె? లెంక నొక్కని జీరి, ప్రాత పేరది సెప్పి, యొక యూరి కేగంగ బనుచుడు, వాడు “నేనెఱుంగ నదియేటి చేడనున్న”నడె! కొన్నుడి ముతకని నేటి పేర్వలక మీనాల్క యాకొనమి, మొదల మేల్ నుడియ పల్కి, వెంబడి మీరు పని సక్క నెఱవేట గ్రొన్నుడియు దెల్లముగ వాక్రువ్వవలయు; బ్రానుడి వడ్డెంబు మున్నుగా జదివి, పడవడిచేటగా గ్రొందెల్ల వల్కునయ్య వారట్లు; మేలు సూరె! నుంకరు ‘లంచెల’ యెకి మీండు, రచ్చతీర్పర్లు, గావర్లు, బడియయ్యవాండ్రు సుద్దిగా నూళ్లల ప్రాతపేరులను నేర్వంగ గట్టడి సే యుమని తేని వేడంగ వలయును జూడి తడయకయ. ప్రాబోత్తములు మీకు దొర కొన్నవటె గొన్ని. యందుల ప్రానుడులు మన మెఱుగనవి యున్ననవియును దివిచి ప్రో

వెత్తి, బడుల బిల్లలచే ముందు జడివింప నురును! నానికీ గానొకడు గట్టడి నేయుండ దొరలకు మీరులు పెప్పి పుచ్చి. ప్రాత పట్టాలలో గొన్నిటియందు నూకులెల్లలతోడ నేర్పడి యున్నవెన్నియో; యవి యిప్పుడు దెలియంగగద. యట్టి యందొక కొన్ని నల్లిండ్లుగా జేసి యొడయరు మనరచ్చంగ, వాని నేమి నేతుము రిత్తపేరులు నట్టి! ప్రాత పొత్తములందు మందుల మాకుల బేర్లున్న వానిని బేర్కొని మనము బోయ వానిని జీరి వాని దెప్పన్న దేగంగ నగునె? తే, దెలియ జన్నె! ప్రాతపురాణాల బేర్కొన్న నాడులు, ప్రోలులు, వీడులు సరి పోల్చనగునె? ప్రాజిత్తరువు బట్టి చెన్న పురి నిపుడు వీడులు, నిండులు, నంగళులు, బడులు, రచ్చలు, సానల్లు గొలుపు కూట ములు నరసి క్రుమర నగునె కాపులయట్ల? తొంటి పడగలనెత్తె దొంటి పడలట్ల పోరికి బజతెంతె నేటి పడులు? దొంటి యట్టుల నేడు జిందమ్మలొత్త మాటొత్తుదురె యేరు నుద్దిగా బోరె? దొంటియట్టిప్పుడు గై వారములు నేయ, నగ రె యెల్లరు నన్ను వెట్టివెడ గనుచు? బాసలు నిట్టివ, ప్రాతలు గ్రొత్తలు; జేలి గీతలు, నోటిపలుకులు నుండి; సైగల. యవి వేసికై యమరి చెల్లు నాగుట్టు ముందర దెలియ రాకున్న, రిత్త సైగల గోర్కులుపుతిలునె? ప్రాతపురాణాల నేటి పడు బ్రదుకు గానంగ రాదవు గడముట్ల నెల్ల; గ్రొన్నుడు లీరలు గొఱగాని వండ్రు; ప్రాజొత్తముల వలయు నుడు లెల్ల లేవ; నేటి బ్రతుకును జెప్ప నుడులెవ్వ సెల్లు? బ్రాత పొత్తములలో లేనివి యయ్యెనే గ్రొత్తలు గూడునని యింతొంటిరేని, నేరు గొలందులు సుపెడ ప్రానుడి ప్రోపు గెలగించి వలయు నుడి ద్రవ్వితీవ్వ? బడులలో బిడ్డలును బ్రానుడి ప్రోవులు పరి కించి రోసి మఱి మొగపడకున్న నేటి మాటలు గివ్వవలయు నండ్రె? బాపురె! బప్పు కేనలవియె యటునేయ? జిదువల్ల నూర్పుర జాలించి మీరలు వ్రాబొత్తముల నుడులు వెడలవైవింప నవి నేర్చి బాసాడగలడె యల నలువ? వేయేడు లగుడెంచె నన్నయ యేగి. నన్నయనుడులెల్ల మాఱకయ యున్నె? ఈ కమ్ములో నున్న వెన్నియో మాటలు నన్నయనుడులేని దెలియంగ బడునె యిప్పు డీ రాజేంద్రవరమున వారు? మీరు వోలెను గాద యెల్ల రవి నేర్వ. బ్రానుడి నేరని వారితో మీకు మనబో వక పోవరాద కాదె? పెఱవారి నిచ్చలు మాటాడు నుడుల నాడకుండగ బోవకుండ నగునె? వారాగవలెతులు వాకు మాఱక యుండ నే రాగి కట్టుదు రెల్లర నాల్గ లీతోపు మీకెప్పుడు దోచ దొక్కొ! నుడి మాఱునని మీరు నొగిలెదరే? మీరు మాఱక జాలువోలె నుండెదరె?

ఇంకను వినుఁ డయ్య విన్నవించెదను మార్పులు దేనుఁగుల మనుదలలోను. మనికపట్టులు దొంటి యట్టివి గావ. కొఱముట్లు గ్రొత్తల యేడఁ జూచినను. బ్రో యాలు గుండలుఁ గట్టెయగవలను గైఁబట్టినోడును గూడు వండఁగను. నెల్లి కొయ్యలఁ ద్రచ్చి నిప్పొదవఁజేసి ప్రోయిని గుంపటినిఁ జిచ్చు వెట్టెదరె? ఇంటను వెల పల రేవు దొడంగి గ్రొత్తల కదె కందు మత్తమిలు దనుకఁ? గాఁపుల పనులివును బాఁ పలు సేయఁ గాఁపులు నడతురు బాఁపలు యట్ల. క్రింది కొలమున వారు వల్పురు నేడు గొలుపులఁ బెద్దలయి కుదురు కొనఁగఁ, బడులలోఁ జదువులు సెప్పుచునుండ, రచ్చలఁ దగవులు దిద్దుచునుండ, బాఁపలు వారల యండఁ జేరెదరు. తొలి నేల దయ్యాల గుఱుకొని చేసిన కట్టడి మివులంగ నడచినయట్టి కాఁపుల బాఁపల సంక లియ నునిచి వారితే దండువుఁ గొనఁగ వలదె? కటకటా మాటలు మాఱిన కతనన కడలేని వంతను గుండెను మీకు గుండెలు వ్రక్కలు గాకుండఁ బోకుండ నగు పెట్టు లయ్య, మీకట్టెదుటఁ ద్రెల్లె వేల్పులు బాఁపలు సేసిన బైసి? యిమ్మొయిఁ బ్రాతలలు వరిపరి తెఱఁగుల నెన్నియో మాఱియు మాసియుండంగ, నాప్రాతలకుఁ జేర్లుగానున్న ప్రానుడులు నవియును మాఱియు మాసియుఁ బోయె. ప్రాత సరకుల పోవ, సరకుల పేరు మఱచుట వింతేటి? యిది వింతగాకః నీ మార్పు వాలాయమని యెఱుగ రామి వలనొండె వెడఁ గొండె నరయుఁడయ్య. అలగొంతి తొలిపట్టి యేపిని దోకొని మింటికి నేఁగువాఁ డాతితోడఁ దమ్ములుఁ గూలుఁడు, నుఱకయ వారల డొక్కలు డిగవిడువ, వేల్పులదొరయుఁ బాడియె నావును, జముబిడ్డ నాఁడె మిక్కిలి మను కుక్క వారి డొక్కలకని? పాడివలనన పుట్టి, పాడికి నెలవయి, పాడితోడనఁ బేరు గ్రువ్వఁబడియు, మిన్నటి మగనికి ముని మనుమఁడయి వెలిగి, మిన్నటి పట్టిచేఁ బాడి గఱచి, పాడి గనఁజాలఁ డొకొ? కని సలువఁ డొక్కొ?

ప్రాత చదువులు గొన్ని వెక్కేండ్లు వూచి పాతుడు వడుడును బరివోయి యున్న. గుడ్డట్లు గొని మీరు నేడు బ్రాక్కలు సేసి యెలకల మెట్టలఁ ద్రవ్వి, తడవి, దొరకొన్న యెమ్ములు గొన్ని వెలివుచ్చి, యిదిగొ తొల్లిటి బాస వెలఁది నా నాకె యునురంది తకతక నేల నాటాడి యెల్లర నాల్కల నెక్కి నెక్కినె? ప్రాతనుడులకు నున్నె పన యెన్నడున్నేని? యుడుగరయ్య దరింక ప్రాతలగడన. ప్రాత పల్కుల దూఱఁ, గినియెదరె యేరు? నేటి మాటల దెగడ, నో వాదవుఁ గాక. ప్రానుడి నగ్గింపఁ నుబ్బుదురె యేరు? నేటి మాటల మెచ్చ నాదట పుట్టు. ప్రానుడు

నెఱిగించి వుత్తురె యేదుఁ బనులు నక్కఁగఁ గాఁగఁగోరు వారు? ప్రానుడుల గిత్తురె కయికోళ్ల నిపుడు తీర్పుల యొడఁబళ్ల కమ్మలయు మీఁడ? దెవులు గదిరిన యట్టి గాది లి పట్టి సానున్న యపు డొక్కమందులవాఁడు వ్రాఁబల్కులను మందు నది యిడు చొప్పుఁ జెప్పంగఁ దల్లికి నెటులుండు వగవుఁ, డే దయ్యెనేనియు నొడ్లకుఁ జక్కఁగాఁ దెలియంగ వలతురేక, దేటగాన తెలిసెడి యన్నడియ వలయుఁ గాదె? యొడ్డులతో మీకుఁ బనిలేని నాఁడు మీకు వలచిన యట్ల చేయంగఁ జనును. బోడులు దక్కంగ నేరట్టి రుండ్ర! నేడుగాఁ బుట్టెనె యీపాడి నేల? వాలాయమే తీరు నుడువుదు రెల్లరు పఱికించి తెలియుండు రిత్తవంతేల? నివ్వెఱ గొందిన నార్తురే ప్రానుడి? నాటితో నెవ్వండు వ్రాఁబల్కులాడుఁ గాఁగిటఁ దాఁబట్టి ముద్దాడు నాఁడు? నెయ్యంపు నెచ్చెలులు గూడి యున్నెడలఁ వ్రాఁబల్కులాడంగ మురిపె మొద వెడునె? యుల్లమున మొల్లముగ వేడ్క వైకొనునె? యలయు నెడ డయ్యనెడ నాతోన్న యెడల నొచ్చునెడఁ గినియు నెడ జాలి గొన్నెడలఁ వ్రాఁబల్కు దనకుఁ దా వెడలి రానగునే? యెగ్గు సేసిన వగఱ నెడ లేక వీకమై బెల్చనఁ బ్రబుచ్చు నుగ్గడించుడును, వెల్వెడవె నిక్కంపుఁ గ్రొందెనుఁగు నుడులు, గన్నల యు మిసెడు నెరగళ్ల యట్ల, తోలుఁ దొఱంగిన చిల్వరాయని తోఁకఁ ద్రొక్కఁగ వెననూర్చు చిలుముఁ బావలట్ల? యలరునెడఁ దనియునెడ వేడ్కగొన్నెడలఁ గులుకునెడ, ముఱియునెడ, నుబ్బియున్నెడల వెలి నొలుకు వాతను సాజంపు నుడుల; క్రొమ్మెఱుఁగుఁ దీవలవి; యెద కొలిమి నేరు తళతళ మనుపయిడి వలుకులు; కూర్మివెల్లవ యల లవి; గ్రొవ్విరి తావులు; వలుకుల సాని దా వీణియ గోట మీటినఁ జెలఁగెడు మ్రోత వోలె హరపు మొల్లముగాఁగఁ జేయునుడులు; వంటనూడఁగ దగు; నాచవి వుట్టించు; లేనగవు లేమ వాతెఱ దొండ పండ్ల. యిటువంటి సాజంపు మాటలఁ దొఱగి, ప్రాఁబల్కులను గుండు తాలనుఁ గప్పి, మీతలఁపు నొడ్లకు నెఱిగించి పుచ్చదొడఁగుట కన్నను మిన్నకుండుటయ మేలని తోఁచదె వగవఁగ మీకు?

నెఱవుమైఁ జూడుడు : మిమ్ము నరికట్టి, నిచ్చలు మీనుడువు నుడువులవి విడిచి ప్రాఁబల్కులన కాని పలుకంగఁ గాద, ప్రాఁబల్కులన కాని చెవి సొన్నఁ గాద; యని యానవెట్టిన, మీరు రెన్నాళ్ల యాపగిది నేయుడును, మినువొదవకున్నె? “నోరారఁ దీపారు తెలితెల్లుఁ బల్కులు వలుకంగ నేనాఁడు గాంతు మొక్కొ? యిచ్చమై మానాల్క సాజంపు సొంపునఁ దలఁపులఁ దెలుపను వలను గనునె? యాలియు బిడ్డయు నెయ్యనియుఁ దోడ నిచ్చమై మేమెవుడు ముద్దులు గులుక నరమర

లేకుండ మాటాడఁ గలుగు? వీనుల విందుగా మఱియెన్నఁడున్నేని జిన్నారి పొన్నారి నేటి తెలితెల్లు వినఁగఁ గాంతుమొ లేదొ,” యని కుంచి కుంది, యాచెట్ట కట్టడి ద్రెవ్వఁ ద్రోద్రోవఁ గడఁగుదు. రంతియ కాదు; మగుడ నేరును నటుల పెడఁగుఁ గట్టల్లఁ జేయవలవద యని చెప్పదర మీరు. గాదు వో, బయిసుక వట్టి మీరదియ మెత్తుమందురుగాక; యందురె మీరు విన్న పెద్దలు నాక, పార్లు గావులు నాక, యెల్ల కట్టివి లగ్గ; వలయునని? దయ్యాలయను జేండ్ల ప్రాణెంకు లిపుడు మేటు లయి సాబగులయి యుండేనేని, దగునె మనకెల్లరకు నిచ్చమై మనగ? యరిసెలు వడియాలు లెస్సలు గానిండు; దగునె నిచ్చలు బిడ్డలవి యారగింప? వంకాయ ప్రేచిన చిటి కందిప్రప్పు సచ్చిన పెద్దలు దినరట్టె పో, నిలిచిన పెద్దలు బోసేయుచుం డంగ, నిచ్చలు వానిని నేమమ్ము వట్టి యేరుజ్జగింతురు దొనగొందు ననుచు? నేమమ్ము నందఱ కనువైన మాద్రి నుండని నాఁ డేరు వాటింతురయ్య? “లచ్చ” కొక్కరు లేర ప్రాచీనమేర మీఱక కట్టుమై నడచు వారు.

‘నన్నియగట్టిన కట్టుద్రెంపెదరె? చదువుసానిని బోడిగావించె’ యంచు డెప్పద రీరలు నిజమునుటక. ప్రాతకట్టవి గొన్ని పెద్దయుం బ్రాదౌడు, గ్రొత్త పోగులులేమి, బ్రదిలెఁ దామ. యికఁ గొన్ని సిక్కువడఁ ద్రెల్లంగఁ బీకిరి తెలియమిఁ బెద్దల; యేమిసెప్పఁ? బ్రాద్రోవ వారాఱ్వు బాటించరైరి. మీకుఁ జిక్కయినవి మీరు వెఱికితి రేని, మాకుఁ జిక్కయినవి మేమూడ్తుమయ్య. బాసకల్లెల్లను బంటి కాట్లులోఁగి, నాల్కదెబ్బలు వడియు నుమ్మిడడిసి, చివికితునకలుగావె వుటుకు మనచు? గ్రొందెనుగు నెల్లరకుఁ దెలియఁగాదట్టె! యూరూరినుడులవి వేఱువేఱట్టె! యట్లేని, వేనవేల్ దెనుగు లెల్లడలఁ ద్రిమ్మలుచుండు వారెటుల నొండొడ్ల నెఱిగి కొని పనులను సవరించువారో? చుట్టలు నెయ్యరులు వెక్కుళ్లులందుఁ గల వారు సెప్పంగ నాలించితయ్య. కొలువునకుఁ బలుచోట్లఁ గ్రుమ్మలు వారలు సెప్పంగఁ జెవులార నే వినితి నయ్య. నేనును గొందఱఁ బెఱిచోట్ల తెనుగులఁ బల్కరించితి నించు మించుగ నెల్లడఁ పెద్దలెల్లరు నొక్క చొప్పు నుడివెదర. యించుక యెడమున్నదని యొప్పికొన్న, బెఱబాసవలె నెఱుంగరామి లేద. కబ్బములన కల్లు ప్రాచీనుఁ గన్ననో, పలుఁదెఱఁగులయి లోఁముఁ బరికించి చూడఁ; బరిసెను మాటలు వెక్కు లందులవి; యెడను వినరామిఁ దెలియరే రిపుడు. ప్రాచీన కట్టడిదుదముట్టఁ గన లేక యెవరికెట్టులు దోచెనట్లు వ్రాయ, వ్రాసిన వారేనిఁ దమవ్రాల మఱునాడు

దెలియ రయ్యెదరట్లు బాస సివికె నూటిలో నొకటికేన్ బ్రాతమాటలకుఁ గట్టి సెప్పంగ నేరయ్యలావు? గ్రొందెనుఁగొ గట్టిడి గడవఁ గాదే లేని వెన్నతో బాలతోఁ గ్రోలినవారు. గడుపులోఁ గూడఱుగునట్లు లుండు. గూడఱుగు చక్కటి దెలియ రాకున్నఁ గూడఱుగక పోవఁగాద చుండు. పుట్టుగు గోలెను మన మాడు బాస నక్కటి దెలియకయ నేర్వనయ్యె. లాఁతుల బాసను నేర్వంగ దాని చక్కటి నెఱుఁగుట దోడుగానుండు. బ్రాదెనుఁగు వెఱబాస యట్టిది గాన దాని చక్కటి నెఱుఁగఁ గోరుదు రెల్లఁ. బ్రాదెనుఁగు నేరును మాటాడకునికి, మాటాడి నేర్వఁ గాఁ గాదు దానిఁ. దెనుఁగుఁ గబ్బములెల్ల నొక యూరఁబుట్టెనె? కయితగా తల్ల రకు నొకయూరి నుడియె? తిక్కడు పెద్దన లొక్క బాసాడిరె? పాఱుచుఁ జదివినను వాసి యగ పడున; కలయంగఁ జూచినక నన్నయ తిక్కల నుడులను నొక్కింతగాన నగున. తెనుఁగు నాటను గల నూభులనెల్ల నుడిగములు నమకూర్చి ప్రోవులు వైవకయ, యీనాటి పెద్దల నుడులను నేర్చి కతయేనిఁ గమ్మేని గివ్వరాదటై! నన్నయ, దిక్కిండు, పెద్దనంబోని తొలికై తకాండ్రకుఁ దొలి చదువరులకు వెన్నాన గా నేరు నుడిగముల పొత్తాలు వెంకన, రంగన, సూరన వోలఁ జేసిరె? యేనాట నీకట్టుఁ గలదె? నుడి కుప్పఁ గెలగించి నుడులేటి కూర్చి కయితమ్మ సెప్పిరే కమ్మగా నేరు? పెద్దల కబ్బాలు గాలించికాదె వెంకన రంగనలు వ్రోవిడ నోపిరి? బాసను బరికించి బాసకట్టిడి గనిరి గాక, గట్టిడి మున్నచేసి మఱి వ్రాసిరె? ముందెద్ది విద పెద్ది సూడక కడఁకఁ దబ్బిబ్బు నేయ మీపేర్కికే దగునె? పొత్తాల పుట్టువు నెఱినెఱుక గలరు! మీయట్టి రిట్టులన నేమి నాఁ గలదు.

పెద్దలచే విన్నదించుక నేను బేర్కొంటి నిచ్చొటఁ దెలియంగఁ బడఁగ. నీ కమ్మలో నేను గడుఁబూన్కి వూని కూర్చితిఁ బెక్కులు వ్రాతనుడులు నాయోపు నంతకుఁ బ్రావరువడివట్టి. ప్రాబాస నదువర్లు మెప్పు వచ్చి పసదన మిత్తురని యాస నేసి దొరతొన్న పనియని తోతెంచుగాని “ప్రానుడి పిఱు దన తవిలి పోవఁగఁగాద. యిట ముందరేమయిన నయ్యె; నిటమున్ను దొలి చొప్పు సొప్పడద”నుచుఁ గనుపించి చాటి చెప్పఁగ నిట్లు వ్రాసితినయ్యె. నాకది సూడంగ మేలనఁగ రాద. చచ్చి క్రుల్లిన పొక్కులా నుడులు ద్రవ్వి పిన్నబిడ్డలవాత వైవంగఁ జనదు. బూచులని పాఱుదురు వీగి తలడిల్లి. తొలుత మీరలు సదువురచ్చ గూర్పంగఁ, జదువు

బెంపునకు నైచాలు జితనాలు సక్కజేయగలర యని యాసనేసి యుంటను, మీ పన్ను పన్నుగడల్లెం బనుపడక గుటికి నవి దప్పులనగుట, వగలగూరి నాతోపు మిమ్ము వినిచితిని. దగు చొప్పు మదివరసి నేటి యదనునకు నొనరెడువడు వాకడను వాడిగాజేసి, పాటులు గాపులు నాక, యెల్లరును జదువులు నేర్వంగ నియ్యకొనుడు. నేటి పెద్దల నునుల తిన్నగాఁ గూర్చి వ్రాతలు నేర్వంగ నియ్యకొనుడు. నిక్కంపు నాడెమ్ము దెల్పిచే బాసగు; రిత్తనుడికారములఁ బొరయదయ్య. యిప్పుటి మన యేలికల బాస గాపులు మాలలు నులుకఁగాఁ జదువంగ, నునువ నెట్లయ్యె? మన బాస వెలులకున కాద మనకేని గడుఁగొడి వె యెట్లయ్యె? నదియుఁ దలపోయఁ, గదురదె నాన మది మీకుఁ ? బ్రాచీనదేవుల తగులఁ బడి, ప్రాచీనదేవులు మీరుసాలించ కునికెన చదువు కొఱయయ్యె. మాట మాటకు గుటక వైవక మీరేని మాటాడ నేరరీమేటిబాస. మాట మాటకు మేర మీరితి మేమొకో యని కట్టుఁ బొత్తాలు సూచివ్రాసెదరు. ఎంత మేటిదియయి న నేగుయ్యెనయ్య? తలపుతో వాటికేన్, జేటికేన్, రాద. కాసికిఁ దాతేగి మోచి తెచ్చినవేని, మిన్నేటి నీళ్లులేక, మేటివేని, దప్పివోఁ ద్రావంగ నగునె యెల్ల రకు? మైలవోగలయంపి సిలుకుట కగునేమొ. బెఱనాళ్ల చదువులపాడిని మీరు వాడిగాఁ జేకొన మెయ్యకొనరేని, దేవులు ముతకలయి వెనుకఁ జిక్కుదురు. వెఱ వారు దెలివొంది నాడెమ్ము మిలివి, మించి పోదురు నుండి డిగ ద్రొచ్చిమనల. నతం కంతకు వన్నెవాసియుఁ దఱగి, రూపటి, లావేది, యెత్తువడి, క్రుంది, తెనుగుఁ బలు కుల వెలది సిందఱవోయి, లాటిబాసల సాన్లు నాడెమ్మె క్రేకింపఁ, జింపిటిగొట్టపు నే పొందదింకః నమ్ముడ, నమ్ముడ, నమ్ముడ, నిజము. నాతలపుగీడేని, జెప్పి దూ టుండు; పెద్దలు; మీయెదుట రిత్తవల్కు. నాయితమ్మునకునై యారివేరమును బూ నంగ లేదయ్య; బూమియ సెప్ప; బాకినై తగవు; వాలి చుట్టలమె? యెడ్డారమునకు వాదూనంగలేద. ముఱకటించు కొనకుండి మోములు మీరు. నెయ్యమ్ము సెదరంగ నియ్యకుండయ్య. నాచెప్ప మాటలు దప్పగాఁ దడవక, నాడెమ్ము సక్కగా నరసి కొనుడు. కడుఁగూర్చి నదువు నెడఁగలరేని మీరలెల్ల వారికి లగ్గు నింపెట్లు గూరునటు లన చేయుండి పట్టు విడిచి. నాచెప్పగల యది సెప్పితయ్య. యీవిట్టులంటి నావలవదు మీకు; తరుసంటి పలుకంటి వని కనరఁగాదు. తప్పులు గనిపించి దయ నేయుఁ డయ్య. కలరూపుఁ దెలిసి యవుఁగాదనుడ మీరు. ' గేలేత్తి మ్రొక్కెదఁ గినియకుఁ డయ్య.

యెలమి నాయెడ మీకు నలరెను నయ్య. పరపుడమును నిచ్చు పన్నుగలాడ; నాడిగము పడవుడ. యూదవూనకుడ. యించెను నానుపు లెల్లను మీకు! గండయ్య, పిండయ్య, కొండయ్య మేల. మనరచ్చ దయ్యమ్ము మనచును గాత! అక్కున సిగలోనఁ జొక్కున మోమున సానుల నెలకొల్పు మాను దొరలు సిరి, సేవ, నుడిమెఱుఁగు సమ కూర్చి మంత్రు తెనుఁగుఁ జదవుల రచ్చతీర్పురుల నెల్ల. భళిరె! భళి! భళిరె! భళి! భళిరె భళి! భళిరె!

పద్మాకిమిడినుండి,
యొకవేయుఁ దొమ్మిది నూఱులుఁ
బదమూడు నగు నేట, నాలు
వపు నెల తుది నాటనంచెచ్చినది.

ఇట్లు, మీయడియరి,
నీడ నేనిడితిఁ గైవ్రాలు
గిడుగు వేంకటరామమూర్తి.



(ఈవ్యాసము సలక్షణాంధభాషపైఁ గత్తిగట్టిపోరుచున్న రావుసాహేబు గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారిచే రచింపఁబడినది. సలక్షణభాష దుర్గాహ్యముని స్థాపించుటకై యాభాషకు మాదిరిగ నీవ్యాసమును పంతులుగారు రచించినట్లు తోచుచున్నది. కాని మాఱుమూల పదములను, మాఱుమూల రూపములను, ఏటిగుదిగ్రుచ్చి యెవ్వరికిఁ దెలియకుండుటయే పరమార్థముగా వ్రాయఁబడిన యీ వ్యాసము సుగ్రాహ్యమై, సరసమై, నిర్దగళముగా వ్యవహరింపఁబడుచున్న సలక్షణభాష. కుదాహరణముగా సహృదయులగు నాంధ్రభాషాభిజ్ఞులు గ్రహింపరు. ఇట్టి యపూర్వకావ్యరచన శబరవాగనుశాసనులగు రామమూర్తిపంతులుగారికే చెల్లినది గాని యితరుల కలపడుట కష్టము. అచ్చ తెనుఁగు కావ్యముల రచించిన మహాకవులకుఁగూడ సలవడియుండలేదు. మఱియుఁ బ్రతిపక్షదూషణవాక్యములు వ్యాసమందచ్చటచ్చట నున్నవి గ్రామ్యవాద రీతి చదువరులకుఁ దెలియుఁగాక యని వానిందొలఁగింపలేదు.)



శ్రీ

ఆంధ్రభాషాసంస్కరణము.

ప్రకృతమునం దాంగ్లభాషాభివృద్ధిని జూడఁ గొంతవఱకు నూతనసంస్కరణ ములచేత నభివృద్ధి నొందింపక పూర్వస్థితినిబంధనలచేత సాకల్యముగ నిర్బంధించినచో దేశభాష లభివృద్ధి కౌండఁజాల వని కొందఱుపండితులు దలంచుచున్నారు. మఱి కొందఱు ప్రాచీననిబంధనముల నతిక్రమించినచో నవభ్రంశసాంకర్యముచేత దేశభాషల గౌరవము నశించు నని తలంచుచున్నారు. ఇట్టిసందేహమున భాషకు నూతనసంస్కారము లావశ్యకములా? అనావశ్యకములా? ఆవశ్యకములై నచో నెంతవఱకు నూతన సంస్కారము చేయవలసియున్నది యచువిషయములు ప్రకృతమున విమర్శనీయములై యున్నవి. ఈ విషయములో నా బుద్ధికోలఁదిఁ గొంత విమర్శించెదను.

వ్యవహారములో నుండెడి ప్రతిభాషయుఁ గాలక్రమమున మారుచుండెడి న్యభావముకలది. కొంతకాలము సంస్కృతభాష వ్యవహారములో నుండె నని కొన్ని కారణములచేత నిశ్చయముగాఁ జెప్పవచ్చును. అది యెట్లనఁగా మహాభాష్యములోఁ బతంజలి శబ్దప్రపంచవిషయమును జూపునపుడు, “మహాన్ శబ్దస్య ప్రయోగవిషయః, సప్తద్వీపా పసుమతీ, త్రయోలోకాః, చత్వరోవేదాః,” అని చెప్పెడి గ్రంథసందర్భము చేత వేదేతిహాసపురాణాది గ్రంథరూపప్రపంచము కంటె సప్తద్వీపపసుమతిని, లోక త్రయమునువేరుగఁ బ్రదర్శించెను. అది వ్యావహారికభాషను గూర్చి యని యతని యభిప్రాయ మని చెప్పకతీరదు. మఱియు సకలశాస్త్రకర్తలును, శక్తిగ్రాహకమూర్ధ న్యముగ వ్యవహారము సంగీకరించిరి. ఈభాష వ్యవహారములో లేకుండినచో వ్యవహారము సంస్కృతభాషలో శక్తిగ్రాహక మని చెప్పట కవకాశ ముండదు. పాణినిసూత్రములలో “ప్రాచాం” “ఉదీచాం” అను పదములును నీ భాషయొక్క వ్యావహారికతను, స్పష్టపఱుచుచున్నవి. అనేకవ్యాకరణములచేత బోధింపఁబడు సాధుత్వభేదము భాషయొక్క మార్పచేత లభించినరూపభేదములను సూచించుచున్నది. ఇంతయేల? ఏకవ్యాకరణము ననుసరించిన పాణినిపతంజలుల కాలములో “త్వత్కపిత్వకః, త్వక త్పితృకః,” అని భిన్నరూపము లున్నట్లు లనుభవ మున్నది. పాణినికాలమునకు వెనుకఁ గొంతశబ్దప్రపంచము మార్ప నొందుటచే దానిని సంస్కరించుటకై వార్తిక

కారుడు వ్రయత్నించినటులు గానవచ్చుచున్నది. వేదమునందును, గాలక్రమమునఁ గాని దేశ భేదముచేతఁ గాని యుచ్చారణభేద మున్నటులు గన్పించుచున్నది. ఇందుల కుదాహరణము. బ్రహ్మతకాలమునందుఁ గృష్ణయజుర్వేదతైత్తిరీయశాఖలో “ఏష్టః, రాయః”, అను రెండుపదములను సంహితగా నుచ్చరించునప్పుడు “ఏష్టారాయః” అని పాఠమున్నట్లు కనిపించుచున్నది. దీనిసాధుత్వము తైత్తిరీయప్రాతిశాఖ్యాయం దెనిమిదవయథాయమున, ౧౮ వ సూత్ర మగు “ఏష్టశ్చ” అనుదానిచే బోధింపబడు చున్నది. ప్రకృతమున నది యిష్టరూపము. ఇచ్చట “నై కేహమ్” అను సూత్రము చేత “ఏష్టారాయః” అనియు, “ద్వాపుత్రమోత్తిరీయస్య రేఫమ్” అను సూత్రము నకు వారరుచవ్యాఖ్యానీతినిబట్టి “ఏష్టరాయః” అనియు, మాహిషేయవ్యాఖ్యా నీతినిబట్టి “ఏష్టర్ రాయః” అనియు, ఉఖ్యస్యన పూరః” అనుసూత్రమునకు మాహిషేయ వ్యాఖ్యమునుబట్టి “ఏష్టరాయః” అనియు, వారరుచవ్యాఖ్యనుబట్టి “ఏష్ట్రాయః” అనియు రూపభేదము లున్నట్లు గన్పట్టుచున్నవి. ఇందులో “ఏష్టారాయః” అను రూపము దక్క మిగిలినరూపము లనిష్టములని చరమ సూత్రవ్యాఖ్యలో స్పష్టముపబడినది. ఇట్లే తైత్తిరీయ కృష్ణయజుర్వేద భాషలో “సయ్యతా ఆనక” “సువర్గల్లోకమ్” “సవర్గధరః” అనులక్ష్యములలోని మకారమునకు య, ల, వ, లు పరమగునప్పు డనునాసిక తత్త్వస్వరము లాదేశములుగా నున్నటులు “అంతస్థాపరశ్చ సవర్గ మనునాసికమ్” అను ప్రాతిశాఖ్య సూత్రముచేతఁ స్పష్టమగు చున్నది. “యవకారపర శ్చేకేహ మాచార్యాణామ్” అను సూత్రముచే బూర్వోక్తాదేశము నిషేధింప బడుటచేత “సయ్యతా” సవర్గధరః” అనురూపము లగుననియు, “ఉత్తమలభావా త్పూర్వోనునాసిక ఇత్యాత్రేయః” అను సూత్రముచేత “సువర్గ ల్లోకమ్” అనుచోటఁ బూర్వోక్తలకారాదేశమునకుఁ బూర్వస్వరముగూడ ననునాసిక యగుననియు స్పష్టమగుచున్నది. ఇచ్చటఁ బ్రకృతకాలమునఁ బ్రథమసూత్ర ప్రవృత్తి మాత్ర మిష్టమైనట్లును, మిగిలినరూపము లనిష్టము లై నట్లును, దత్సూత్రవ్యాఖ్యానము వలన స్పష్టమగుచున్నది. ఇట్లే “స్వర్యపూర్వ శ్చకార శ్చకారిమ్” అనుసూత్రము చేత “అనుష్టుప్ భారతీ” అనులక్ష్యమందు శకారమునకు ఛకారాదేశము సాధు వని కన్పట్టుచున్నది. ఈ కారాదేశ మసాధు వని “పకారపూర్వశ్చ వాల్మీకేః” అను సూత్రముచేత బోధింప బడినది. ఛకారఘటిత రూపమాత్ర మిష్టమైనట్లు తత్సూత్ర వ్యాఖ్యవలన స్పష్టపడుచున్నది. అర్వాధ్వేనమ్” అనులక్ష్యములో “ప్రథమపూర్వో హకారశ్చతుర్థం తస్యస్థానం స్థాగ్నికౌండిన్య గౌతమ పౌష్కరసాదీనామ్” అను

సూత్రముచేత హకారమునకు ఘకారాదేశము విధింపబడినది. “అవికృత ఏకేషామ్” అను సూత్రముచేత నీఘకారాదేశమున కసాధుత్వము బోధింపబడినది. ఈ సూత్రము చేత “అర్వాంగ్ హ్యేనమ్” అననది సాధువుగా గన్పించుచున్నది. “చతుర్థోంతరే శైత్యాయనాదీనామ్” మీఁకొక సకానాంచ మీఁకొక సకానామ్” అను సూత్ర ద్వయమునుబట్టి చూడ హకారమునకు బూర్విపండు ఘకార మంగమముగా వచ్చుచున్నట్లునగా “అర్వాంగ్ హ్యేనమ్” అననది సాధువైనట్లు గనవచ్చుచున్నది. ఇందుఁ బ్రథమసూత్ర బోధితమే సాధువైనట్లు వ్యాఖ్యానముచే స్పష్టములు బడినది. దేశభేదమునఁగాని కాలభేదమునఁగాని యిఁకాపము లుండకుండినచో నాయామత కర్తల కజ్ఞానకల్పన చేయవలసి వచ్చును. ఇట్లే యాయా ప్రాతికళ్యాలును జూచినచో వేదభాషయందును ననేకము లగుమార్పు లున్నట్లు తెలియవచ్చు చున్నది.

పైనున్న యంశములఁబట్టి చూడఁగా భాషయొక్క మార్పు ననుసరించి యాయాకాలములలో సంస్కరణము జరుగుచున్నట్లు నిశ్చయింప వచ్చును. ఇంతియకాక భాషను బూర్ణముగ సంస్కరించుటయును దుష్కరము. అన్ని వ్యాకరణములకంటె విపుల మగునాణిని వ్యాకరణముగూడఁ బూర్ణముగను నసందిగ్ధముగను, భాషను సంస్కరింప నమర్థము కాకపోయెను. ఈవిషయ మాకృతిగణములు చెప్పట వలనను, “ప్రృషోదరాదీని యథోద్దిష్ట” మృనాడి సూత్రమువలనను, దత్సూత్ర భాష్యము వలనను, స్పష్టమగుచున్నది. అచ్చటి భాష్యసందర్భమును గొంతచూపెదను. అచ్చటఁ బ్రృషోదరాదీగణ పఠితములు శిష్టులచేత నుచ్చరింపఁ బడినట్లే సాధువు లగునని యర్థముప్రాసి శిష్టప్రయోగముచేతనే సాధుత్వనిర్ణయము చేసినచో వ్యాకరణము నిర్ధాతమని శంకించి, శిష్టులెవ్వరో తెలిసికొనుటకై వ్యాకరణ ముపయోగించునని పతంజలిచెప్పె. వ్యాకరణముచేత నసందిగ్ధముగ నిర్ణయింపఁబడిన శబ్దముల సప్థలితముగ వ్యవహరించువారు శిష్టులని తెలిసికొని సందిగ్ధాంశములలో నట్టిశిష్టుల వ్యవహారమును బట్టి సందేహ నివృత్తిచేసి కొనవలయునని భాష్యతాత్పర్యము. ఈ సందర్భమును బట్టి యోజింపఁ బాణిని వ్యాకరణముగూడ నసమగ్రమని స్పష్టమగు చున్నది. ఇందువలన శిష్టోచ్ఛారితము సాధువనియుఁ దదితరోచ్ఛారితమసాధువనియు, విభాగ మేర్పడినది. పండిత సంఘముకంటె బామరసంఘ మెక్కుడగుటచే నపభ్రంశములు ప్రబలినవి. దానిని “ఏకస్య శౌరిత్యస్య బహవోపభ్రంశాః గావీ, గోశీ, గోతా, గోపోతలికే త్యేవ మాదయః” అను భాష్యోక్తివలన గ్రహించునది.

ఈయపభ్రంశములు ప్రాకృతభాషలో సాధువులుగ వ్యవహరింపఁ బడినవి. ఇట్టి
యపభ్రంశములు ప్రబలుటలో నొక్కొక్క దేశమున నొక్కొక్కవిధమున వ్యా
పించినవి. సాధుశబ్దము లన్నిదేశములందు విదితములై యున్నవి. సంస్కృత లదివ
ఱకు గ్రంథములలో వాడుకచేయఁబడు శబ్దములను, సర్వదేశములందును శిష్టులచే
వాడుకచేయఁబడు శబ్దములను వేరుగాఁదీసి వానికి లక్షణములు చేసినట్లుతోఁచుచున్నది.
ఈయంశము “నష్టద్వీపావనుమతీ” అను పూర్వోక్తభాష్య గ్రంథమువలన ను,
“యద్యపి గావ్యాదయోపి లోకే విదితాః | తథాపి తేన సర్వలోకవిదితాః | ప్రతి
దేశం భిన్నత్వా దవశబ్దానాం | లోకశబ్దశ్చాయం సర్వస్థితాలోకే వర్తతే | సంఘో
చకాభావాత్ | అత సర్వలోకప్రసిద్ధానాం గవాదీనాం మిత్యర్థః” అను మారదత్త
గ్రంథమువలనను, స్పష్ట మగుచున్నది. కాలక్రమమున సంస్కృతభాష వ్యవహార
ములో నష్టమైనది. అపభ్రంశభాషలు దేశభేదముచేత భిన్నభిన్నములైనవి. శిష్టు
లును, యజ్ఞాదికర్మకాలములం దప్పుఁ దదితరకాలములలో నీయపభ్రంశభాషలను
వాడుకచేయుచుండిరి. అప్పటి ప్రాజ్ఞులు ప్రచురముగా వ్యాపించిన యా దేశభాషలను
సంస్కరించి యాభాషలలోను గ్రంథములను వ్రాయఁదొడంగిరి. అప్పుడు ప్రాకృత
గ్రంథము లనేకములు వ్యాపించినవి. ప్రస్తుతము బంగాళా భాషను సంస్కరించి
యందు నూతనగ్రంథములు వ్రాయుట యెల్లరకుం దెలిసినవిషయమే. ఇట్లే ప్రాచీన
కర్ణాటమనియు నూతనకర్ణాటమనియు విభాగము గలిగినది. ప్రకృత మగునాంధ్రభాష
లోను “దేశ్యము” “గ్రామ్యము” అని విభాగించిరి. ఈ విభాగమునకుఁ దాత్పర్య
మాలోచింపఁగా నాంధ్రదేశమునం దంతటను వాడుకలోనుండు పదములు దేశ్యము
లనియు, గొన్నికొన్ని గ్రామములలో మాత్రము వాడుకచేయఁబడు పదములు గ్రామ్య
ములనియు, గ్రామ్యపదములను గ్రంథములలో వ్యవహరించినచో నాగ్రంథములాంధ్ర
దేశమునం దంతటను విదితములుకావు గనుక వానిని విడిచి దేశ్యమం దంతటను దెలిసి
కొనఁదగు దేశ్యపదములను వ్యవహరించుట సకలాంధ్రదేశోపకారమనియు, బ్రాచీనుల
యభిప్రాయ మని నిశ్చయింప సవకాశముకలదు. సగరములందును, సగరప్రాంతగ్రామ
ములందును, వాడుకచేయఁబడుభాష దేశ్యమనునట్టి కేతన కిదియే యభిప్రాయ మని
చెప్పవచ్చును. ఎట్లనఁగాఁ బట్టణములలో నుండుజనులకుఁ బరస్పరసంబంధముండినట్లు పల్లె
లలోనుండువారి కుండదు. పరస్పరసంబంధమున్నప్పుడు భాష యేభివింతుట కవకాశము
గలదు గాన సట్టిభాష దేశ్యవిదిత మని కేతనయూహించినట్లు చెప్పవచ్చు. అట్లు కాని

నో దేశ్యశబ్దసారస్యమునకు భంగముకలుగును. ప్రస్తుతకాలమునం దాంగ్లభాష ప్రచురముగావ్యాపించుటచే నుద్దేశము లేకీభవించుచున్నవి. దేశ్యములోఁ బరస్పరసంబంధములుప్రబలుచున్నవి. అందువలన గ్రంథస్థములగు దేశ్యములకన్న దేశ్యమండంతటను విదితమైన వ్యావహారికభాషాప్రపంచము పెరిగినది. ఇంతకుమున్ను గ్రామ్యములని నిరాకరింపఁబడిన శబ్దములలో ననేకశబ్దములు సకలదేశవినితములై దేశ్యములని వ్యవహరింపఁదగియున్నవి. ఇట్టియవస్థలోఁ బూర్వులయుద్దేశముల నాలోచింపక వారు చెప్పినమాటలను యథాశ్రుతముగఁ బరిగ్రహించి ప్రస్తుతము దేశ్యములుగానున్నను, బూర్వులట్లు వ్యవహరింపలే దనుకారణమున వానిని నిరాకరించినచోఁ గాలస్వభావము చేత మారుచుండెడి భాషలోఁ గొంతకాలమున కీభాషాప్రపంచమంతయు, గ్రంథములలోఁ జేరకుండుటచే నశించి నిరుపయోగమగును. ఇట్టి భాషాప్రపంచమును నిరుపయుక్తముగఁ జేయుటయచితమా యనునంశము ప్రాజ్ఞు లాలోచింతురుగాక, సంస్కృతభారతాదిగ్రంథముల నాంధ్రీకరించిన యాదికవులయుద్దేశము నాలోచింపుడు. సంస్కృతభాష యందఱకుం దెలియుట కష్టముకాన దానినాంధ్రీకరించినచో భారతాదులలోని విషయము లాంధ్రీదేశస్థుల కందఱకును సుగ్రహము లగుననియేకదా? వారియుద్దేశము. ప్రకృత కాలమునఁ బ్రసిద్ధము లగుశబ్దములను విడిచి పూర్వకాల ప్రసిద్ధము లగుపదములను మాత్రము వాడుక చేయుచుండినచోఁ గొంతకాలమునకు సంస్కృతభాషాగ్రంథములను బోలి యాంధ్రభాషాగ్రంథములును దుర్బోధము లై సర్వసామాన్యముగా నుపయోగింపఁ బడకుండుటచేతఁ గ్రమముగాఁ బూర్వులయుద్దేశములు నిర్మూలము లగును, భాష యభివృద్ధిచెంద నవకాశముండదు. అసంస్కృతముగా నీవ్యావహారికభాషలో గ్రంథములు వ్రాసినచో నియమములేక భాషాగౌరవము చెడునని శంకింపవచ్చును. కాని వ్యావహారికభాష నారీతిగనే యుపయోగించి నప్పుడే యట్టిదోషము ప్రకృత వ్యావహారికభాషలో సకలదేశ విదితములును, గర్జనుఖిరకములును నగుశబ్దముల నుపయోగించి క్రమముగ సంస్కరణము గావించినచో నట్టిదోషమున కవకాశముండదు. ఇట్టి సంస్కరణము సంస్కృతభాషయందును గానవచ్చుచున్నది. అదెట్లన, “తనుగాత్ర” యనుశబ్దము స్త్రీబోధకమైనప్పుడు “తనుగాత్రా”యని యుండవలయునని మునిత్రయమతము. కాలక్రమమునఁ గాలిదాసాది మహాకవులు “తపతి తనుగాత్ర మదనః” అని యిట్లులీకారాంతముగాఁ బ్రయోగింప వాని ననుసరించి వామనుడు “అంగగాత్ర కంఠేభ్య ఇతి వక్ష్యవ్య”

మృని తత్సాధుతాబోధక నుగువార్తికమును రచించెను. ఇట్లే “సుభ్రు” అను హాస్యాంత సంబోధనాంతము మునిత్రహూసభివ్రేత మైనను “హాపితః క్వాసి హేసుభ్రు” అనుభట్టిప్రయోగాదుల ననుసరించి ముగ్ధబోధము మొదలగు వ్యాకరణములలోఁ దత్సంస్కార మొనరించిరి. ఇట్లనేఁ ప్రయోగములు నిటీవల మహాకవులు వ్యవహరింప వాని ననుసరించి సంస్కరణములు జరిగినట్లు తత్త్వగ్రంథపరిశీలనశాలులకు స్పష్టమగును. ఆంధ్రభాషయందును నాయాకాలములందలి నూతనమహాకవిప్రయోగముల ననుసరించి నూతనసంస్కరణములు జరిగినట్లు నిదర్శనములు కలవు. ఇప్పటికిని వ్యాకరణనిబంధనములకు మీరినమహాకవిప్రయోగము లనేకములు కలవు. గ్రామ్యంబు లైనను నాద్యులచేఁ బ్రయుక్తము లయినచో గ్రామ్యాంబు లని పల్కుచిన్నయ సూరి యట్టి ప్రయోగములకు సాధుత్వము నంగీకరించెను. ప్రస్తుత కాలమునందు మహాకవులు రసానుగుణముగ గొన్ని శబ్దములను వ్యవహరించినచో నవియునునార్యప్రయుక్తములై సాధువులు కాకపోవునా? (ప్రాచీనకవుల కట్టిస్వాతంత్ర్య) ముండుటకును, (బ్రకృతకవులకు లేకుండుటకును, గారణ ముండునా? గ్రంథకర్తలు కాకుండినను బ్రాజ్ఞులగు నాగరకు లాద్యులు కాకుండురా? వారి వ్యవహారము గూడ నేలగ్రాహ్యము కాగూడదు? కాన నాంధ్రభాషాభివృద్ధియం దుత్సాహముగల మహాకవు లావశ్యకమైన ప్రాచీననిబంధనముల మీఱఁ యిదివఱకు గ్రంథములలోఁ బ్రయోగములు లేకపోయినను (బ్రకృతమందాంధ్రదేశమం దంతటను నాగరకవ్యవహారప్రసిద్ధములును, శ్రవణ సుఖకరములును, రసానుగుణములును, నైననూతనప్రయోగములను జేర్చి రసపత్రములైన కావ్యములు రచించినచోఁ గాలక్రమమున నవియును మహాకవిప్రయోగములై సంస్కరణార్హము లగును. అట్లయిన భాషయభివృద్ధి చెందును. “పురాణ మిత్యేవ ససాధునర్వం నవీనమిత్యేవ సచాప్యనద్య” మృతేనీ సూక్తిని స్మరింపుండు. సామాన్యజ్ఞానముతోఁ గ్రంథములం జెప్పఁబూని కావ్యగూఢముల గమనింపక యుచ్ఛృంఖలత నవలంబించి నూతనప్రయోగముల నుపయోగించుచుఁ గోశముల నుండి పదములను సంగ్రహించి యర్థముండినను, లేకపోయినను, రసముండినను లేకపోయినను, భాషను చందస్సులో నిముడ్చుటయే కవితాధర్మమని యెంచి గ్రంథములు వ్రాయుటయే కవితకు వైరూప్యమును దెచ్చునుగాని రసపుష్టియుండినచో నితరము లేవియును గవితావైరూప్యనంపాదకములు కావు. నూతన శబ్దముల నుపయోగించినచో నప్రయుక్తదోషము వచ్చునని శంకింపఁగూడదు. అప్రయుక్తము లవిదితములై

యథోపస్థితివిలంబమును గల్గించిన రసస్థూర్తి ప్రతిబంధకము లగుననియే యప్రయుక్తత్వదోష మనువారియభిప్రాయము గాని యవి ప్రత్యవాయహేతువు లని కాదు. నూతనప్రయుక్తములు శీఘ్రాథోపస్థితిజనకము లైనచో నచట దోషమున కవకాశ ముండదు. కాన గ్రామ్యము లని యిదివఱకు నిరాకరింపఁబడె నను భయమును విడిచి సర్వజనవిదితములును నాగరకవ్యవహృతంబులును, రసానుగుణంబులును నగునూతనశబ్దములను జేర్చి మహాకవులు గ్రంథముల వ్రాయుట ప్రకృతకాలోచితమును, భాషాభివృద్ధికరమును నగును. ఆ గ్రంథములు రసికాహ్లాదకరము లగునప్పుడు గ్రామ్యములు కాకమానవు. ప్రాచీననిబంధనములకన్నిటికి లోబడి వ్రాసినను, రసికజనాహ్లాదకములు కానిచో నవి గ్రామ్యము లని ఘోషించినను, గ్రామ్యములుకావు. గ్రామ్యత్వాగ్రామ్యత్వములకు రసతదభావములే ముఖ్య కారణములు “అదోషా సగుణౌ సాలంకారా శబ్దాక్థౌ కావ్య” మ్మనుప్రాచీనకావ్య లక్షణమును నిరసించి “వాక్యం రసాత్తకం కావ్య” మ్మనెడికావ్యలక్షణమును బరిష్కరించిన విశ్వనాథపంచాననున కిదియే యభిప్రాయ మని నిశ్చయింపవచ్చును.

— అసభ్యవర్ణనములు —

శృంగారరసప్రధానము లగు ప్రబంధములు కలవు. వ్యంగ్యమర్యాద ననుసరించినంతవఱ కవి సరసములగును. వ్యంగ్యమర్యాద నుల్లంఘించి వాచ్యవృత్తికి నన్నిహితమైనపు డవి వైరస్యమును బుట్టించును. కాలభేదముచేత నెక్కింకయంశము తత్కాలమునం దాహ్లాదకమైనను గాలాంతరమున జగుప్సాకర మగును. కొన్ని కాలములలో, గొందఱు ప్రధానపురుషు లతికాముకులై యుండఁ దదను యాయులు వారిస్థితికై యశాచిత్త్యమును విడిచి యాప్రధానపురుషుల యుద్దేశానుకూలముగఁ బ్రవర్తించి వారియుల్లాసానుసారముగ మార్దవమును మించిన శృంగావర్ణనలను జేయుచు వచ్చిరి. క్రమముగా నిదియే కవితాధర్మమని యెంచి రహస్యమునఁ గులాంగనలు దమభర్తలను గూడునపుడు నేయంశములను ముచ్చటించిన లజ్జను జగుప్సను బొందుదురో యట్టియంశములను గ్రంథములలో వర్ణింపఁదొడఁగిరి. అట్టియంశములు విటవేశ్యాసంఘములలో సొంపుగనుండును గాని నాగరకులయొక్కయు గులాంగనలయొక్కయు, సంఘములలో జగుప్సాకరములును, లజ్జాకరములును గాకమానవు. ప్రకృతకాలమున స్త్రీవిద్య క్రమమున నభివృద్ధి గాంచుచున్నది. ఇట్టిసమయమున నాగరకతగలవారి కేయంశములు

వర్ణము లగునప్పుడు లజ్జాజుగుస్సాదులు కలుగకయుండునో యట్టివర్ణనలతో నుండుట యుచితము. కాని విటవేశ్యాదిసంఘములలో మాత్రము ముచ్చటింపఁ దగిన వర్ణనములతోఁ గూడియుండుట యుచితముకాదు. అలంకారికు లట్టియంశముల సర్థగ్రామ్యములఁగాఁ బరిగణించి నిరాకరించిరి. అర్థగ్రామ్యతయుఁ గాలభేదముచేత మారుచుండును. అలంకారికులకాలముకంటె బ్రకృతకాలమున నాగరకతవృద్ధి నొందుచుండుటచే మఱికొన్నిటి సర్థగ్రామ్యములలోఁ జేర్చి గ్రంథములందు నిరాకరించుటవలన నాగరకత యభివృద్ధి నొందఁగల దని తలంచెదను.

—అర్ధానుస్వారశకటరేఫములు—

భాషయనఁగా స్వాభిప్రేతార్థమును నితరులకు వ్యక్తపఱుచుటకై యుచ్చారితవర్ణసమూహము కాని వర్ణానుచూపకరేఖాసముదయము కాదు. ఈనిర్వచనమును, మహాభాష్యమునందుఁ బతంజలి“యే నోచ్చారి తేన సాన్నాదిమానర్థః ప్రతీయతే సశబ్దః” అనుగ్రంథముచే స్పష్టపరిచెను. “ఉచ్చారితవీపశబ్దః ప్రత్యాయకో నానుచ్చారితః” అను భాష్యగ్రంథముగూడ నీనిర్వచనమునె నూచించుచున్నది. పూర్వకాలమునఁ గొన్ని భాషలు లిపిలేక కొంతకాల ముండినవి. మఱికొంతకాలమునకు లిపికల్పింపఁబడినది” యను చంద్రాభిజ్ఞులవ్యవహారమును నీయంశమునే పోషించుచున్నది. ప్రస్తుతకాలమునఁ గొన్ని యారణ్యభాషలకు లిపిలేదనునట్టి యనుభవము పైవిషయమును దృఢపఱుచుచున్నది. ఈనిర్వచనమును బట్టి చూడఁగా నుచ్చారణభేదము లేనిచో లిపిభేదము శబ్దభేదప్రయోజకముకానేరదు. అట్లుకానిచో సంస్కృతాంధ్రద్రావిడాది లిపులచేత ననుమితమగు నొక్కసంస్కృతశబ్దమునకు లిపిభేదముచే భేద ముండవలయును. అట్లు భేదముండుట యనుభవసిద్ధము కాదు. ప్రకృతకాలమున సర్ధానుస్వారరేఖ యుచ్చారణభేదజ్ఞాపకము కాకుండుటచే నిది యనావశ్యకము. విమర్శింపం గొన్నిచోట్ల నీయర్ధానుస్వార మర్థవిశేషప్రతీతికి సహకారియగుచున్నది. పుస్తకము చూచువాని కట్లుపయోగకరమైనను, నొకరుచ్చరించుదానిఁ వివేచనాచారికీయర్ధానుస్వారరేఖ యేమియు నుపయోగింపలేదు. “ఉచ్చారితవీపశబ్దః ప్రత్యాయకో నానుచ్చారితః” అనుభాష్యమున కర్థపర్యాయోచనముచేసినచోఁ బుస్తకమును జూచువానికిని నుచ్చారణము లేనపుడర్థప్రతీతి యుండదు గాన యుచ్చారణములో భేదగ్రాహకము కానియాయర్ధానుస్వారానుమాణకరేఖ యందఱకు నుపయోగ

శూన్య మని చెప్పవచ్చును. ఈయధానుస్వారరేఖ పూర్వాచ్చు సనునాసికగా
 నుచ్చరించుటలో సాయపడును. దానిని బట్టి యనునాసికగా నుచ్చరింపఁబడిన
 యచ్చు విశేషార్థప్రతీతిలో సహకారి యగును. అందువలన దీనియుపయోగము
 స్పష్టమని శంకించిన శంకింపవచ్చును. కాని యట్లుస్పష్టోచ్చారణ ముంజినకాల
 మున నదిసార్థకమైయే యుండెను. అట్టియుచ్చారణము లేనియుక్తాలముం దది
 నిరర్థక మని చెప్పటకు సందేహముండదు. అనునాసికపాఠపరిభ్రంశ మార్ధభా
 షలోనేకాక సంస్కృతభాషలోఁగూడ నున్నట్లు కానవచ్చుచున్నది. కనుకనే
 “చక్రింస్తాయస్వ” “హారాంస్తారాః” “సంస్కృతమ్” మొదలగు లక్ష్యము
 లలోఁ బ్రథమవిహితమైన యనునాసికనువిడిచి యనునాసికాభాషపక్షమున విధిం
 పఁబడిన యనుస్వారఘటితరూపములు మాత్రమే కవులచేత వ్యవహరింపఁబడు
 చున్నవి. అనునాసికపాఠముభ్రష్టమైనట్లు “ప్రతిజ్ఞానునాసిక్యాః పాణిసీయాః”
 అను సిద్ధాంతకొముదీవ్యాఖ్యానావసరమున లఘుశబ్దేందు శేఖరమున నాగేశో
 పాధ్యాయునిచే వ్రాయఁబడియున్నది. ఇట్లేయర్థవిశేషప్రత్యాయకమైనను ద్రైస్వ
 ర్యపాఠము తాకికసంస్కృతభాషలో భ్రష్టమైనట్లు సర్వానుభవసిద్ధమైయున్నది.
 అనునాసికపాఠపరిభ్రంశము లోకమందునెకాక వేదమందునైతము కానవచ్చు
 చున్నది. తైత్తిరియప్రాతిశాఖ్యలోఁ బదసేవయధ్యాయమున 1, 2 సూత్రము
 లందును, దదితరస్థలంబులందును, బెక్కుచోట్లఁ గనబడుచున్నది. ఇట్లుచ్చారణ
 భ్రంశమగుటచే నుచ్చారణములో భేదములేనప్పు డధానుస్వారానుమాపకరేఖ
 శ్రమమాత్రఫలకమని పండితులకు గోచరింపకపోదు. ఇకనీయధానుస్వారము
 శాస్త్రబోధితమగుటచే దీనిఁబరిత్యజించుట యుచితము కాదని కొందఱు శంకింప
 వచ్చు. కాని యూర్వులచే మూర్ధన్యభాషగా నంగీకరింపఁబడిన సంస్కృతభాషలో
 వర్ణద్విత్వమును బోధించు పాణిన్యాదిమునివిరచితశాస్త్రములకు “సహి వ్యంజ
 నాత్పర స్యేకస్యానేకస్యవా ఉచ్చారణే విశేషః” అనుమహాభాష్యకారప్రత్యాఖ్యా
 నమువలన నుచ్చారణవిశేషము లేనపు డట్టివర్ణ లేఖనము కాని యట్టివర్ణముల
 బోధించుశాస్త్రముకాని పరిత్యాజ్య మని నూచింపఁబడియున్నందున నట్టిపరిత్యా
 గము దోషము కాదని సమాధానము చెప్పవచ్చు. ఇక నధానుస్వారమువలనఁ
 గలుగువిశేషార్థనిర్ణయ మెట్లుగలుగు నని యందురేని నానార్థకశబ్దప్రయోగము
 లలో విశేషార్థనిర్ణాయకము లగుప్రకరణాదులచేత గలుగునని గ్రహించునది.
 ఇట్లే శకటరేఫ మనావశ్యకమని యూహించునది. అలోచింప నీశకటరేఫాధాను

స్వారములు భాషాచరిత్రమును దెలిసికొనుటకుఁ గొంతసహకారు లగుచున్నవి. కాని యాయుపయోగము ప్రస్తుతమున నుండెడి యాంధ్రవ్యాకరణాదులవలన సిద్ధించును. అట్లుసిద్ధింపనివిషయములలోఁ బ్రకృతకాలమం దెవరైన విద్వాంసులు శకటరేఖాధానుస్వారములవలనఁ దెలియఁదగిన భాషాచరిత్రగ్రంథము మొక దానివ్రాసి మిగిలినవారికినిరర్థకశ్రమను దగ్గించినచో వారియుపకారము సర్వజన శ్లాఘనీయ మని తలంచెదను.

— సంధి —

ఇతను సంధినిగురించి విమర్శించి చూతము “సంహితైకపదేనిత్యా నిత్యా ధాతూపసర్గయోః । నిత్యాసమాసే వాక్యేతు సా వివత్తౌ మపేక్షతే” యనునభియుక్తోక్తివలన సంధి వాక్యమునందైచ్చికమని లభించుచున్నది. అయినను సంధి లేకుండుట కావ్యదోష మని యాలంకారికులు వక్కాణించిరి. దోషమనఁగా రసభంజకమని వారి నిర్వచనము. ఈనిర్వచనమును బట్టి చూడ రసభంజకము కానిచో విసంధి దోషము కాదని లభించుచున్నది. కనుకనే భేదాశ్చర్యాదికము ద్యోత్యముకావలసినచోట విసంధి దోషము కాక గుణమగు ననియు వక్కాణించిరి. కొన్నిచోట్ల విసంధి రసపోషకమగునని యాలంకారికుల ముఖ్యాభిప్రాయ మైయున్నప్పు డనియమముగా విసంధిని వాడుకచేసినచో విసంధివలన గలుగు రసపుష్టికిఁ గొన్నిచోట్ల భంగముగలుగును. కనుక నిట్టి వ్యవస్థకై సంధి యావశ్యకము. ఇంతియకాక సంధి ప్రస్తుతవ్యవహారములో నుండఁగా దానిఁబరిత్యజించుట యుచితముకాదు. దీర్ఘ వాక్యములలో నూపిరి చాలనప్పుడు విసంధి సహజమగుటచే దానిఁ బరిత్యజించుట శక్యముకాదు. వాక్యాంతమున విసంధి దోషము కాదనెడి వారికి దీర్ఘ వాక్యము లుండఁగూడదని యభిప్రాయమని యూహింపవచ్చును. అట్టిదీర్ఘ వాక్యములు విలంబముగా నర్థోపసాపకము లగుటచే రసస్ఫూర్తకములును గావు. కావ్యము రసజీవిత మని యెల్లరకుం దెలిసినవిషయమే. వాక్యమధ్యమున నన్నిగ్రంథములందును, గుళకస్థలములలో విసంధి యంగీకరింపఁబడినది. కుళకము పవ్యంతములలోఁ గవులచేత వాడుకచేయఁబడినది. కాని నన్నయభట్టు వాడుక చేసినట్లు కానరాదు. ఈకుళకము రసానుకూలము కాదు. కుళకము వాక్యరూప విశేషణగతిలో నుండినచో రసాపకర్షకముకాదు. సమాసములో సంహిత నిత్యమనుటవలన దీర్ఘ సమాసము లుండఁగూడదని స్పష్టమగుచున్నది. అట్టిదీర్ఘ సమాసములను వాడుకచేసినచోట నూపిరిచాలనప్పుడు విసంధి సహజముగా రాక

మానదు. అది ప్రాచీనులయద్దేశమునకు విరుద్ధమును, రసభంజకమును గాన
 దీర సమాసము లుండుట మంచిది కాదు. మఱియునచ్చలు లేకుండ హల్లుల నుచ్చ
 రించుటలో నెంతకష్టమో హల్లులు లేకుండ నచ్చుల నుచ్చరించుటలో నంతకష్ట
 మున్న ట్లనుభవసిద్ధిమైయున్నది. సంధిలేకుండఁ గొన్ని యజాదిపదముల నెకయూ
 పితోఁ బలుకునప్పు డట్టికష్టము సంభవింపక మానదు. పదములను భిన్న భిన్న శ్వా
 సములతో నుచ్చరించినచో శ్వాబబోధసామగ్రీఘటక మగునన్నిధిలేకుండుటచే
 బోధము కలుగకపోవును. సాన్ని ధ్యానుసంధానముచేఁ గలుగుననియందులేని
 యాసాన్ని ధ్యానుసంధానము చేసికొనుటయే క్లేశమని చెప్పవచ్చును. సంధిచేయ
 కుండ నుచ్చరించినచోఁ బదము లసందిగ్ధముగ సాధారణజనులకును గ్రహింపఁదగి
 యుండును గనుక సంధిని విడుచుట యుచితమని కొందఱయభిప్రాయము కాని
 యది బాగుగా నాలోచింప నప్రశస్తమని స్పష్టమగును. ఎట్లన శక్తిగ్రహము
 మూర్ధన్య మగువ్యవహారమువలనఁ బ్రథమమున వాక్యములందే శక్తిగ్రహము
 గలుగును. పిమ్మట బోధల కావాపోద్వాపములచేఁ బదములందు శక్తిగ్రహము
 గలుగును. పదశక్తిగ్రహము లగునావాపోద్వాపములే పదముల ససందిగ్ధ
 ముగ బోధించును. కనుక వినంధి పదములయసందిగ్ధత కసాధారణకారణము
 కాదు. మఱియును సంధియనేకస్థలములలో శ్లేష కుపజీవ్యమై యున్నది కావున
 సంధి యనేకోపయోగములు కలదగుటచేతను, సంధివిడుచుటలో లాభము
 విశేషించి కనుపింపకపోవుటచేతను, సంధిని ద్యజించుట యుచితము కాదని
 తలంచెదను.

తాతా-సుబ్బారాయశాస్త్రి.

గ్రామ్యవాదుల భాషాపవాదము.

హరిహరీ! మనగ్రాంధికాంధ్రభాష మరణించినదా? ఎప్పుడు? ఎవ్వరును వినలేదే? ఈయాకస్మికోపద్రవ మేల కలిగినది? ఈనడుము భాష కస్వస్థతయని కూడ వినలేదే. ఆకోగ్యముగనే యున్నదని యందఱుఁ జెప్పుకొనుచుండిరి కాదా! అందులో నలువది యేబది సంవత్సరములనుండి మఱింత నీరోగస్థితిచే విరాజిల్లుచున్నదే! దేహదార్థ్యము కలిగి హృదయోల్లాసము కలిగి చకచకలాడుచు నెక్కడఁజూచినఁ దానయై ప్రకాశించుచున్నది కదా! మునుపటి తట్టరాగి డులతో, బుట్టకొప్పలతో వెట్టిగ సింగారించుకొనుట మాని నూతననాగరకత కర్హములైన యొకటిరెండు భూషణములు మాత్రమే ధరించి ముసిముసి నగవుల మిసమిసలతో బుగ్గలూబుల బుగబుగలతోఁ గన్నులవండువు సేయుచున్నదే! ప్రస్తుతకాలానుసారముగఁ బ్రస్తుతజనచిత్తరంజకముగఁ బ్రాచీనబడబడాయమాన శబ్దాడంబరములు, సందిగ్ధసంభాషణములు వివిధాభిప్రాయప్రకాశకవచోవైఖరులు నాంతరంగకాశన్యము వదలుకొని పుష్పలవలె నవ్వలవలె మృదులములైన లలితములైన ముద్దుముద్దుపలుకులతో—స్పష్టములైన స్వచ్ఛములైన దాఁపఁజీకములేని విడివిడిపలుకులతో నేకాభిప్రాయబోధకము లగు టకుటక్కుమను నూటిపలుకులతో—ననఁటిపండాలిచి చేతఁబెట్టినట్లు కులుకుచుఁ గులుకుచుఁ బలుకుచున్నది కదా! కొండఱను దనచుట్టుఁ గూర్చుండఁబెట్టుకొని వారికిఁ జిత్రచిత్రకల్పనలు గలస్వకపోలకల్పితకథలను—నేదేని పరభాషాకథలను—సరసముగ నమంజసముగ సందర్భముగఁ జెప్పి హృదయరంజన మొనర్చుచున్నదే! మఱియొకచో నాటకరంగములఁజేరి బంగరుగజ్జెలు గట్టుకొని తొండవమాడుచు ద్రష్టలను గూడఁ దెయితక్కలాడించుచున్నదే! మునుపటి టక్కు, మునుపటి బిగింపు, మునుపటి “నన్నుముట్టికొనకుఁదనము” విడిచి యాంగ్లేయభాషలో నున్న ప్రకృత్యాదిశాస్త్రములలోని విలువగల పదార్థముల నెడిలో వైచిగొని తెచ్చి మనకుఁ గానంత కానంతగఁ గోరుముద్దలక్రిందఁ బెట్టి నోరూరఁజేయుచున్నదే! ఎక్కడఁ జూచినఁ దానయై సభాముఖముల నీతనిగూర్చి, రాజభక్తిని గూర్చి, తనసేవనుగూర్చి సింహాఘోషమున నుపన్యసించుచున్నదే! లోకవార్తాబోధనమున జనులకు తొకికజ్ఞానసంపద నీయఁదలఁచి యిటు బ్రహ్మపురము మొదలు

కొని యటుబొంబాయివఱకు నొక్కఁజేమోతగఁ బ్రతిధ్వనులిచ్చునట్లుగఁ బలుకుచున్నదికదా! తననివాసముకొఱకుఁ బట్టనమనక, వల్లెయనక యవకాశమున్నంతవఱకుఁ గొన్నిస్థలములందు మందిరములను గట్టినదే! కొన్నిచోటులఁ గట్టుచున్నదే — మఱి కొన్నిచోటుల శంకుస్థాపనమునకు యత్నించుచున్నదే! బ్రదుకఁదలఁచి—చిరకాలము బ్రదుకఁదలఁచి—శాశ్వతముగ బ్రదుకఁదలఁచి, బ్రదుకనఁగ నింతపామరత్వమునఁ బ్రాచులూడుభాష మరణించిన దని గ్రామ్యవాదులు కఠోరముగఁ బలికిరా! పాపముశాంతించునుగాక !!

శత్రుత్వమున్నయెడల సాధించురీతిని సాధింపవలయును గాని చావువార్తలు వైతురా? నోటి కంకదని, వెగటని, కటువని, కొఱుకఁబడదని, పాపాణమని భాష ననేకవిధముల దుర్భాషలాడినారు. ఈవాగ్దోషము చాలదా? భాషనుసేవించి, పూజించి, దానిసాన్నిధ్యముననే నిల్చి, దానికిఁ బామరజనస్పర్శముచే నపవిత్రత గలుగకుండఁ గాపాడుచు, దానికి శక్తివంచనము లేకుండ సర్వోపచారిములు సేయుచు, దానికటాక్షమువలననే జీవయాత్ర నడపుకొనుచు, దానికై తమతనువులను బ్రాణముల నర్పింపఁదలఁచి పాటుపడుచుండు పండితోత్తములను బుంఖానుపుంఖముగఁ దిట్టినారు. ఈపండితద్వేషముచాలదా? భాషచచ్చిన దని నోరారఁ బలికినఁ గాని పగ తీతలేదా?

పేరు లేని సామాన్యజనుని యథార్థమృతివార్తనే జనులు వెల్లడిసేయుట కిష్టపడదు కదా! మనజాతిలోని భూతభవిష్యద్వర్తమానప్రాణముల కన్నిటికిఁ బ్రాణమైన మనతెనుఁగుభాష చచ్చిన దనుననత్యవార్త ఏరెట్లు నోటఁ బలుకుటకు సాహసించిరో! అంతటితో నూరకుండక యీవార్తను గ్రంథస్థము సేయుటకు నీచిగుండె లెట్లుతాళెనో? గ్రామ్యవాదులు విద్యావంతులు బుద్ధిమంతులు గాని వేఱుకారు. వారు బుద్ధిపూర్వకముగ ననత్య మాడునారు కారు. అందులో నిట్టిలోకోషద్రవకరమైన యనత్య మాడుదురా? ఈమాయ యేమో బోధపడకున్నది. భాషలోనే యీయింద్రజాలము నీకనుకట్టు నీద్విముఖత్వము నున్నదేమో? మనకందఱకు జీవకళలను గనఁబఱచి వారికందఱకుఁ బ్రేతకళలు గనఁబఱచుచున్నదేమో? ఇంకొకచిత్రము! మ. రా. పెట్టి లక్ష్మీనరసింహముగారు, రావుసాహేబు గిడుగురామమూర్తిపంతులుగారు నొక్క యయ్యవారులయొద్ద విద్యనేర్చినవారే కద! ఒక్కతీరువలు కాడువారేకద! ఒక్కదానిని బోవువారేకద! రామమూర్తిపంతులుగారికనులకు భాష మొద్దువలె నున్నది. లక్ష్మీనరసిం

హముగారికనులయెనుట మిలమిలలాడుచున్నది. అందుచేత నదిదా! "Every living language is in a state of continuous growth and development, it is only when it becomes dead, that it becomes stationary Telugu is not a dead language." అని శ్రీలక్ష్మీనరసింహముగారు భాషకు జీవప్రతికను దయచేసియున్నారు. అన్యోన్యవిరుద్ధముగఁ బలుకునీగ్రామ్యవాడులలో మనకు సూత్రకారు లెవ్వరు? "గ్రీకుమిత్సు, బాష్పమపా" ఓత్యాద్యతాకికగ్రంథసంధానధురంధరు లగు లక్ష్మీనరసింహముగారా! వారికంటె వయోవృద్ధులుఁ బ్రాపంచికజ్ఞానవృద్ధులు నగురామమూర్తిపంతులుగారా? వీరిమాటలు నమ్మి భాషకు తురక్రియ లారంభింపవలసినదా? వారిమాటలు నన్ని యుపచారక్రియ లారంభింపవలసినదా? కాని వీరిట్టి చావు బ్రదుకెఱుంగని మాటలు మాటలాడుచున్నారేమి? రామమూర్తి పంతులుగారిదిగువవాక్యములలో భాషామృతిని స్పష్టపఱచినారు. వారి "A memorandum on modern Telugu" లో "I understand that some of the educated men in the Telugu country are desirous of reforming the modern language and the old grammar and modern vocabulary. This is, in my opinion, unscientific, unnatural and impracticable. This is simply a quixotic method of reforming a language. It is like putting into the skull of a mummy the brains and eyeballs of a living body and hoping to make it think and see" మఱియొకచో నాగ్రంథమంటె "The dead language of his poetry which he has substituted Etc., Etc." మఱియొకచోట "Latin the old literary language of Italy has been dead and unintellegeble to the people (old literary Telugu is now like Latin)." మఱియొకచోట "The Pandit who has no sense of the correct usage of old words naturally commits serious blunders when he attempts to write in a dead language". గ్రాంథిక భాష మృతభాష కాదని మాయభిప్రాయము. ఏలయన గ్రాంథిక భాషాపదములనే కొన్నికొన్ని సూక్ష్మలతో మనము మాటలం దుపయోగించుకొనుచున్నాము. మాటలలోని యీమార్పులనునవి వ్యాకరణజ్ఞానశూన్యత్వముచేతను, బలుకుబడిలోని తొందరచేతను, నిజమైన యుచ్చారణము తెలియకపోవుటచేతను, మఱికొన్ని యితరకారణములచేతను గలుగుచున్నవి. శబ్దములలోని యీదోషములు మనదోషమువలననే కలిగినవి. ఇట్టిదోషము లుత్తమవచనగ్రంథములలో వర్జింపవలసిన దని యూనివర్సిటీవారు ద్రావిడభాషాసంధర్భమున నిట్లు తీర్మానించియుండిరి. "That slang and

other similar irregular forms of expression which are either the result of violation of accepted rules of grammar or are produced by means of contractions or other modifications due to hurry, indifference and ignorance be declared to be unacceptable in dignified prose composition". ఇట్టి దుష్టరూపములు పదములకుఁ బూర్వోదాహృత కారణములవలన వచ్చియున్నంతమాత్రముచేత సేగబడుము పూర్వశబ్దములకుఁ జే భిన్నము లని చెప్పఁదగదు. అట్లు చెప్పుట మిక్కిలి యప్రాజ్ఞత. కుష్ఠరోగముచే నొకని కొడ లంతయు వికృతరూప మొందియున్నను నాతఁడు మునుపటివాఁడే కాఁడా? నల్లనియాతఁడు శ్వేతరోగముచే వర్ణవ్యత్యాస మొందినంతమాత్రమున నాతఁడు మఱియొక్కఁ డగునా? కాలును దెగఁ గొట్టించుకొనినంతమాత్రమున నరుఁడు క్రొత్తయాతఁ డగునా? వీవుపైఁ బెద్దకంటి నూతనముగఁ గలిగిన నరుఁడు కంటికారణమున మఱియొకనూనిసి యగునా? అటులే శబ్దము పైఁ జెప్పిన కారణములచే నడిమిసడిమివర్ణములతో వ్యత్యాసదశ గలిగినగాని, రూపమునఁ గొంతస్రూస మొందినగాని, లేక కొంతయాధిక్య మొందినగాని యదియే శబ్దముకాని వేఱుకానేరదు. కావున సంభాషణములోని శబ్దములన్నియు గ్రాంథికశబ్దములే యని యొప్పికొనక తీరదు. కాని యవి కొందఱ మనుజుల దంతములక్రిందఁ బడి నలగినవి; తెగినవి; సాగినవి; చప్పబడినవి. కానిండు! ఎట్లులైన నవిగ్రాంథికశబ్దములే. ఇట్టిదుర్దశ నందినయట్టి గ్రాంథికభాష నే మనము సంభాషణములో నుపయోగించుకొనుచున్నాము. వీధి? ఒక్కతెలుగుపదము— గ్రాంథికభాషలోలేనిది, గ్రామ్యభాషలో నున్నది, మీరు చెప్పఁగలరేమో యోజించుకొనుఁడు. అట్లుండుటకు సాధ్యమెట్లున్నది? కావున సంభాషణములో నుపయోగించుకొనుచున్న భాష గ్రాంథికభాష—చేసినగ్రాంథికభాష—దురవస్థ నొందినగ్రాంథికభాష యైయున్నది.

అట్టిగ్రాంథికభాషను సంభాషణములో వాడుకచేసికొనుచు “గ్రాంథిక భాష మూలలలో నుపయోగింపఁబడునది కాదు, కావున నది చచ్చిన” దని వాదించుట ప్రాజ్ఞలక్షణమా? అది మననోటఁ బడకపోవుటచేత జచ్చినదనుట కంటె నోటఁ బడుటచేతనే చావునకు సిద్ధమైయున్నదని యనుట యథార్థముగ నుండును గాదా?

బొబ్బిలిపాట బజారులో విని మాయొట్టిప్రక్కనుండి వారియిండ్లకుఁ బోవు నిద్ద టిట్లనుకొనుచుండిరి. “ఇజానగరం రాజు మామోసం చేసాడ్రా, బూసీతో

యాకమై పండుంటిబొబ్బిలోరిని పాడుచేస్తాడా.” యని యొక్క డనంగ “బొబ్బిలోరు బొబ్బిలోరంటే నాకు బోదపల్లేదెవరా” యని యింకొక్క డనెను. అంత మొదటివాడు “రామేణ మంత్రాయని రావ్రడికి చీత యాహూద్దన్నట్టుందిరా! బొబ్బిలోరనంగ మఱిగల్లే మనపూ రెలమోరేరా! శెన్న పట్టమాయన్ని మన పెద్దరాజుగారు దత్తుచేసుకొన్నట్టే బొబ్బిలిరాజుగారు మనరాజుగారి తాత గారినిగంబోలూ దత్తుచేసుకొన్నారు. ఇది తాతల్నాటి కత” యనిపలికెను. ఈసంభాషణములోని పదములు గ్రాంథికపదములు కావా? పరమమూఢులు సహితము గ్రాంథికభాషాపదములనే యుపయోగపఱచుకొనుచున్నారు. తప్పగ నుపయోగపఱచుకొనుటకు వాఠిమాఘ్యమే కారణము. తప్పగనో యొప్పగనో పండితులు పామరులు నందఱును గూడ గ్రాంథికభాషాపదములనే యుపయోగించుకొనక తప్పదు. గ్రామ్యభాషలో నతిసులభముగ గ్రంథము వ్రాయసంకల్పించుకొనిన మ. రా. శ్రీ. సెట్టి లక్ష్మీనరసింహముగారు తమ “Greek myths” అనుగ్రంథము రెండవభాగమున 82 వపేజీలో 22వంబులలో 29 సంస్కృతప్రమాట లుపయోగించిరి. “రాజకీయవ్యవహారము, ప్రాస్వాంగు” డను మొదలగు సమాసముల సహితముక్క మాటగనే గణించితిమి. మనమనసులోని గంభీరాభిప్రాయములను వెల్లడింపవలయు నగున గ్రాంథిక భాషకంటె మఱియొక దారి లేదు. ఏల? మాటలాడుకొనుభాషలో ననంగ-గ్రామ్యభాషలో నేమంతపదజాల మున్నది! ఆహారనిద్రాసంగమ విషయికాభిప్రాయముల వెల్లడించుటకుఁ దగినకొన్నిమాటలేకాని యంతకంటె నెక్కుడు మాట లెక్కడివి? రాజసేవార్థములైన మాటలేవి? సభాసమర్థములైన మాటలేవి! దేవప్రార్థనాది కార్యార్థము లగుమాటలేవి? మతవిషయికము లగుమాటలేవి! సీతిప్రతిపాదకము లగుమాటలేవి! బహిఃప్రాపంచిక బోధకము లగుమాటలేవి! ఆంతరప్రాపంచిక జ్ఞానబోధకము లగుమాటలేవి! “రాజు”నకు గ్రామ్యమున నేమున్నది? “ఏలిక” యని యున్న దందురేమో? కాని “యేలిక” యని మాటలలో వాడుకొను చుంటిమా? “మంత్రి” కేమున్నది? “మనుష్యు”న కేమున్నది? “ప్రాణము”న కేమున్నది? మనస్సు, దేవుడు, భ్యానము, సీతి, పీఠి, పుస్తకము, దయ, దానము, ధర్మము, సత్రము, వ్యవసాయము, (కృషియనునర్థమున) పేదము, పురాణము, ప్రపంచము, సీరము మొదలగు పదములకు గ్రామ్యమున నేమున్నవి? కూటిగడ్డమాటలతో గుడుగుడు గుంచములాఢఁ దగిన గ్రామ్య భాషలో వేల

కొలది యిట్టి గ్రాంథిక భాషాపదములను వాడుకొనుచు గ్రాంథిక భాష వాడుకలో లేదని యనుటకు నో రెట్లు వచ్చినదో వింతగనున్నది! గ్రాంథిక భాష సంతబహుళముగ నుపయోగించుకొనుచు నది లేకుండిన యెడల నొకని యభిప్రాయ మొకనికి నెల్ల డికాకపోవుటచే మనమే చావవలసి యున్నప్పు డది చచ్చె నని పలుకుట భాషయెడలఁ బూర్ణమైన విశ్వాసఘాతుకత నూచించుచున్న దని మాయభిప్రాయము. నిత్యోపయోగములో నున్న భాష చచ్చిన దని చెప్పుటయు సూర్యుడు కాంతిహీనుఁ డని చెప్పుటయు నొక్కటియే. భాష చచ్చిన దనుమాట కేవలమసందర్భము. అహేతుకము.

సంస్కృతభాష మృతభాష యని సామాన్యాభిప్రాయమై యున్నది. కాని సంస్కృతభాషాపరిచయము పూర్ణముగ సంపాదించియున్న సాశ్వాత్యులలో మహానీయుఁ డగు (Max Muller) దొరగారు వేఱుగ నభిప్రాయ పడుచున్నారు. వారిమాటలను గ్రిందనుదహరింతును.

“Sanskrit, therefore, as a language spoken by the people at large had ceased to exist in the third century B. C. Yet, such is the marvellous continuity between the past and the present in India, that in spite of repeated social convulsions, religious reforms and foreign invasions, Sanskrit may be said to be still the only language that is spoken over the whole extent of that vast country.” అని చెప్పి యున్నారు. భరతిఖండమునం దంతట నిప్పుటి వఱకు సంస్కృత మొక్కటే సంభాషణమున కుపయోగింపఁబడుచున్న భాష యని కంఠోక్తిగఁ జెప్పినారు. సంభాషణార్హమైన భాష చచ్చిన దని గ్రామ్యవాదు లనఁగలరు; కాని గ్రాంథిక భాషాపండితుఁ డగు (Max Muller) గారు నుటకు సాహసించురా? అంతేకాక దాదాపుగ నన్ని విధము లగు వ్రాతలు నప్పటికి (1892) సంస్కృతముననే వ్రాయఁబడుచున్న వని యిట్లు వారు చెప్పుచున్నారు.

“Though the Buddhist sovereigns published their edicts in the vernaculars, public inscriptions and private official documents are composed in Sanskrit to the present day the literature of India never ceased to be written in Paninean Sanskrit Even at the present moment after a century of English rule and English Teaching, I believe that Sanskrit is more widely understood in India than Latin was in Europe at the time of Dante.”

Whenever I receive a letter from a learned man in India it is written in Sanskrit. Whenever there is a controversy on questions of law and religion the pamphlets published in India are written in Sanskrit. There are Journals written in Sanskrit which must entirely depend for their support on readers who prefer that classical language to the vulgar dialects. There is the "Pandit" published at Benares containing not only editions of ancient texts but treatises on modern subjects, reviews of books published in England and controversial articles all in Sanskrit.

* * * *

Still more extraordinary is the number of Sanskrit texts issuing from native presses for which there seems to be a large demand, for if we write for copies to be sent to England, We often find that after a year or two, all the copies have been bought up in India itself. That would not be the case with Anglo Saxon texts in England or with Latin texts in Italy. But more than this we are told that the ancient epic poems of Mahabharata and Ramayana are still recited in the Temples for the benefit of visitors." (అడుగునగీతలు మావి) ఇటులే (Max Muller) గారు సంస్కృత భాషావ్యాప్తినిగూర్చి మఱి కొన్ని యంశములు వ్రాసిరి. సంస్కృతభాషలో 1892 సంవత్సరమువఱకు కనేక గ్రంథములు పుట్టుచున్న వనియును, ననేకపత్రికలు ప్రకటింపఁబడుచున్న వనియు, బురాణాదులు సంస్కృతమునఁ బఠింపఁబడుచున్న వనియు, దస కుత్తరములు సంస్కృతమున వచ్చుచున్న వనియు, శాస్త్రవాదములు సంస్కృతమున జరుపఁబడుచున్న వనియు నెన్ని సంస్కృతగ్రంథములైనను గాలాతీత మగునెడల నింగ్లాండువారికి మిగులకుండ హిందూదేశముననే పాఠకులు కొనుచున్నారనియు, భాషాజ్ఞానము భరతఖండమునం దంతవ్యాపించియున్నదనియు, సంస్కృతభాషను ధారాళముగ మాటలాడ సమర్థులగుపండితులు గలరనియు, నది (Anglo Saxon, Latin)వంటి మృతభాష కాదనియు, మెక్కసంస్కృతభాషయే భరతఖండమునం దంతసంభాషణములో నున్న భాష యని చెప్పవచ్చుననియు వారు వెల్లడించిరి. అందుచే మెకవిధముగ సంస్కృతభాష చావలేదనియు వారియభిప్రాయమైనట్లు స్పష్టమగుచున్నది. "India - what it teaches" అను వారి గ్రంథములో మూడవ యవస్థాసమును భాషాభిమాను లందఱు జదివి సంతసింపవలసినదని మూప్రార్థనము.

సంస్కృతభాషయే మృతభాష కాదని స్పష్టముగఁ గనఁబడుచుండఁ గనిక నాంధ్రభాష మృతభాష యని చెప్పనొప్పునా? ఊ రెగిరిపోవునట్లు మాట లాడుచున్న యుపన్యాసకర్త మూఁగవాఁడని చెప్పటకుఁ జెవిటివాఁడైన సాహ సింఁచునా? నిరంకుశముగ నాకనమున నెగురుపట్టికి తొక్కలు లేవని వాదింప వచ్చునా? సంవత్సరమున కొక్కపిల్లను గనునిల్లాలు గొఱడా లని పలుకఁ దగునా? ఉన్న వాఁడు లేనివాఁడని యనవచ్చునా? ఆంధ్రభాషలో సంవత్సర మున కెన్నియోగ్రంథములు పుట్టుచుండఁగా, జిల్లాకు మూఁడేసి నాలుగేసి యాంధ్రపత్రికలు ప్రచురింపఁబడుచుండఁగా, నెల కెన్నియో యుపన్యాసము లాంధ్రమున బయలువెడలుచుండఁగా, నుదయమున లేచినదిమొదలు తిరుగఁ బండుకొనువఱకు నాంధ్రభాషలోఁ దఱచుచుగ మనము మాటలాడుకొనుచుం ఁడఁగా, నిద్రలో—నన్ని పాతలో, గావధలోఁ గూడ నాంధ్రమునే మన ముచ్చరించు చుండఁగా నాంధ్రభాష చచ్చినదా !! మనకు భాషాభిమానము చచ్చినదిగాని భాషచావలేదే! మనకు భాషాజ్ఞానము చచ్చినది కాని భాషచావలేదే! భాషను నృద్ధిపఱచుకొను నేర్పు మనకుఁ జచ్చినది కాని భాషచావలేదే! మనసంబంధ మైన దేదైనఁ జచ్చియుండును, జావవచ్చును గాని మనభాషమాత్రము చావ లేదు; చావదు.

గ్రాంథికభాష సృతభాష యనునంశమే గ్రామ్యవాదులవాదమున కాయువుపట్టు. ఇది నిలువఁబడినఁ గాని వారివాదము నిలువఁబడదు. అది యాయు గ్గింధి యన్నమాటయే కాని యాముడి ముట్టుకొనునరికే వీడిపోవుచున్నది. శ్రీశంకరాచార్యులవారు బౌద్ధమతఖండనప్రసంగంలో బౌద్ధవాద మిసుకనూయివలె నున్న దని సెలవిచ్చి రని వింటిమి. ప్రయత్నమునఁ బూడ్చి నక్కఱలేకుండఁ దనంతఁ దాను బూడిపోవుచున్నదట. గ్రామ్యవాదుల భాషామృతివాదము కూడ నట్లేయున్న దని మాయభిప్రాయము. దీనినిగూర్చి విశేషచర్చ యావశ్య కము కాదు. అయినను వారిరాకడ సరితీయొకతీరున నుండునేమో యదియుఁ గూడ యోజితము.

గ్రామ్యవాదు లిట్లందు రని యూహించుకొందము. “గ్రాంథికభాషలోని శబ్దములే దాదాపుగా సంభాషణములో వాడుకొనుచున్నమాట సత్యమే; కాని గ్రాంథికభాషలోని యనేకశబ్దములను యథారూపములతో వాడుకొనుచుండుట లేదు. క్రియలకు భూతాదికాలములలోను, బ్రథమాదిపురుషములలోను గ్రాంథిక

భాషలోఁ గలుగుమార్పులను వాడుకలో మన ముపయోగించుచుండుటలేదు. ఆమార్పులు శాస్త్రీయమైనవి కావు. వైయాకరణఁ డిష్టానుసారముగ శాసించినవి. అందుచే నవి సహజమైన గ్రామ్యభాషలో నిలువఁబడలేదు. వేఱురూపము లొందినవి. ఇట్టివేఱురూపములు Phonetics అనుశాస్త్రము ననుసరించి కలిగియున్నవి. ఇవి స్వభావసిద్ధము లగురూపములు. “వచ్చుచున్నాఁడు” అనునది గ్రాంధికభాషలో “వచ్చు” క్రియకుఁ బ్రథమైకవచనము. ఇది “Natural laws” వలన వస్తున్నాడుగా మాటినది. గ్రాంధికభాష చచ్చినదనఁగ శబ్దాంతములందలి యీప్రత్యయాదిరూపములు చచ్చిన వని మాయభిప్రాయము. వాడుకలో లేని హేతువుచే నవి చచ్చె ననుట తప్పులేదు.” ఇది గ్రామ్యవాదులవాద మని యనుకొందము. మనము దీనినిగూర్చి యాయఁదగిన ప్రత్యుత్తర మీక్రింద నుదహరింతుము.

Natural laws వలనఁ గలిగినశాస్త్రీయస్వరూపము లని గ్రామ్యవాదులు చెప్పినవేమో యవి యజ్ఞతాదిదోషములవలనఁ గలిగిన తప్పు లని మేముచెప్పుదుము. “Natural laws” అనుపదము మిగుల స్థూలమైనది, అవి రెండువిధములు. బాహ్యప్రపంచముతోఁ జేరినవి. ఆంతరప్రపంచముతోఁ జేరినవి. గ్రహదుల యాకర్షణశక్తి మొదలగునవి బాహ్యప్రపంచముతోఁ జేరినవి. స్వరక్షణశక్తి మొదలగునవి యాంతరప్రపంచముతోఁ జేరినవి. మొదటివానిని గూర్చి విచారణము మన కిప్పు డక్కఱలేదు. ఆంతరప్రపంచతత్త్వమును బాగుగఁ బరిశీలించినయెడలఁ గేవల మన్యోన్యవిరోధముగల రెండువిధములగుశక్తులు దానిలో నగపడుచున్నవి. Emotion (హృదయానుభవము) సంబంధ మగుశక్తి యొక్కటి; Intellect (జ్ఞాన) సంబంధ మగుశక్తి యొక్కటి. మొదటివానికి సంబంధించిన Natural laws (స్వాభావికశాసనములు) కొన్ని యున్నవి. రెండవదానికి సంబంధించినవి గొన్నియున్నవి. Emotion తో సంబంధించిన శాసనములు మనుజుని యాముష్మికసుఖమున కెగలాగుచుండును. రూపవతి యగుపరకాంతను జూచినపుడు మనుజునికి దానిపై నపేక్షపుట్టించునది Emotion తో సంబంధించిన శాసనమైయున్నది. పరశ్రీవాంఛ పాపమనియు నింద్రియనిగోధ మొనర్చినఁ గాని యాత్మ కుత్తమగతి కలుగ దనియు బోధించి మనసున కైహికవైరాగ్య మిచ్చునది Intellectతోఁజేరిన శాసన మైయున్నది. మొదటిది మనపూర్వతత్త్వ మగుపశుత్వమునకై పడలాగుచుండఁగ రెండవది మనపరతత్త్వ మగుదైవత్వ

మునకు నెగ్గదోయుచుండును. రెండునుగూడ స్వాభావికశాసనములే. (Natural laws.) మనుజుఁడు వేశ్యాదాసాధముఁ డగుటయు వేదాంతశిఖామణి యగుటయు Natural laws ప్రకారమే. న్యాయాధిపతి యగుటయు Natural laws ప్రకారమే; వానిచే మరణదండనము నొందుమనుజుఁడుగూడగుటయు Natural laws ప్రకారమే. వితరణపరాయణుఁ డగుటయు Natural laws ప్రకారమే; తస్కరాధముఁ డగుటయు Natural laws ప్రకారమే. పరబ్రహ్మ మగుటయు Natural laws ప్రకారమే; పశుహంత యగుటయు Natural laws ప్రకారమే. కాని వేశ్యాదాసుని జనులు తిట్టుచున్నారు; వేదాంతిని స్తుతించుచున్నారు. త్యాగిని శౌరవించుచున్నారు; తస్కరుని శిక్షించుచున్నారు. న్యాయ కర్తను మన్నించుచున్నారు; సరహంతను బూతులు తిట్టుచున్నారు. అటులే Natural laws వలనఁ గలిగినశబ్దములలో నుత్తమము లగువానిని గ్రంథార్థము లని గ్రంథకర్తలు గ్రహించుచున్నారు; కొన్నిటిని నిందార్థము లని పరిత్యజించుచున్నారు. కావున Natural laws వలనఁ గలిగినవనుకారణముచే నన్ని శబ్దములు శాస్త్రీయము లని దోషరహితము లని గ్రాంథికభాషాపరిగ్రహణయోగ్యము లని వాదించు గ్రామ్యవాదాలవాదము హాస్యాస్పదము.

దీనికి గ్రామ్యవాదు లిట్లు ప్రత్యుత్తర మిచ్చెద రనుకొందము. “మీరు తెచ్చి నసామ్యము దీనికి సరిపోదు. స్వరశాస్త్రసంబంధముగు స్వాభావిక శాసనములలోఁ గొన్ని శబ్దములను బాడుచేయునవి కొన్ని బాగుచేయునవిలేవు. శాసనానుసాధ్యముగ శబ్దములలో వచ్చుమార్పు లన్నియు సహజములే. అందుచే నన్ని శబ్దములు గ్రామ్యములుకాదగును.” సరే. వీరివాద మసమంజస మయ్యును వాదార్థమై సమంజసమని కొంత సేపంగీకరింతము. Natural laws చే మాన్యులు గలుగు సమస్త శబ్దములుగూడ గ్రాంథికభాషాపరిగ్రహణయోగ్యములని వీరిసిద్ధాంతము. “చూచినాను” అనునది గ్రాంథికశబ్దము. “చూచాను. చూశినాను; చూశాను; చూచా; చూశా” అనునవి Natural laws ననుసరించి వచ్చినమార్పులు. కావున నివి యన్నియు గ్రంథములలో నుపయోగింపఁదగినవే యగును. కాని గ్రామ్యవాది “చూచాను” అనురూపమునే గ్రంథస్థము చేయుట కంగీకరించును గాని మిగిలి నవి నిరాకరించును. ఎందుచేత? మిగిలినవి కేవలము పామరులు మాటలాడు కొనుమాట లగుటచేత వానిని నిరాకరించును. Natural laws యొక్క యమలునకు శబ్దముతోనే కాని పండితపామరభేదముతో నిమిత్తమేమున్నది? “చూ

చాను" అనురూపముకంటె Natural laws యొక్కపనిచే "చూశాను" అను రూపము మిక్కిలి నిగ్గు. సాఘకలది. దానికంటె "చూశా" యనురూపము సంక్షేపపుగట్టుదిట్టముచే మఱింత ప్రశస్త మైనరూపము. ఇట్లు Natural laws యొక్క చేతులక్రిందఁ గాళ్లక్రిందఁ బడి నలంగినలంగి శబ్దము లింకను నుకలుతీరి - నున్నఁ బడి - గుండ్రఁబడి - నిగనిగలాడి - ప్రశస్తతమములు కానున్నవి కావా? అందుచే గ్రామ్యవాదుల వాదప్రకారము మాదిగవాండ్రలో నధమాధముఁడు మాటలాడుమాటలు మహాప్రశస్తములు. మహాద్భ్రాంతింధవినియోగాన్వములు. వీరి వింతవాదముచే జాతిప్రపంచము శబ్దప్రపంచముఁగూడఁ దలక్రిందైనవి.

కాని గ్రామ్యవాదులు నూత్నబుద్ధి కలవారు. తెలియక తెచ్చుకొనిన "Natural laws" ను నమ్ముకొన్నయెడల నీబాధ యున్న దని యెఱింగియుండియే, "Natural laws" అను పెద్దమాటను బండితులు గడగడలాడుటకై పైడాబునకై కల్పించి తదనిష్ఠనివారణార్థముగ "Upper classes" (ఉత్తమజాతులవా) రుపయోగించు శిష్టగ్రామ్యమే పరిగ్రహణయోగ్యమని బంతుకట్టొకటి నిర్మించి కొనిరి. శబ్దప్రయోగమున శిష్టుల కెంతస్వేచ్ఛయో యశిష్టుల కంతస్వేచ్ఛయే కద! శిష్టులు నశిష్టులు ననుభేదము గ్రామ్యవాదులు చేయఁగలరు గాని Natural laws అట్టిభేదమును జేయునా? పామరులమాటలు కేవలము నింద్యము లని వారు శాసించుటకుఁ బామరులు చేసికొన్న పాప మేమి? అదిగాక వారిమాటలను నిందించుట Natural laws యొక్కపనిని దిరుగఁగోఁడట, పాడుచేయుట కాదా? అట్టి యనపాజ మైనపనికి గ్రామ్యవాదు లేలపూనుకొననలయును? గ్రామ్యవాదులారా! అధమజాతులవారిమాట లెందునకు నింద్యములయ్యె నని మీరాలోచించితిరో? మనస్సాక్షిగఁ జెప్పుడు. Natural laws గీచురల్లాన్ అని యనర్థము లగుమాటలను జెప్పకుండు. వాండ్రు కేవలము విద్యాశూన్యులు, నాగరికత లేనివారు, సత్సహవాసము లేనివారు, మంచిచెడ్డ తెఱుంగనివారు కావున వారిమాటలు తప్పు లని—కేవలము తప్పులని—వట్టితప్పులని మీయభిప్రాయము. ఆంతరంగికాభిప్రాయమై యుండునులెండు. దాని కేమి? యథార్థముకూడ నదియే. అందుచేతనే "Upper classes" అనునపురూపపుఁగల్గిన మొక్కటి మీకుఁ గావలసినచ్చినది. శిష్టులమాటలుమాత్రమే పరిగ్రహణయోగ్యము లని హంసపాదము పెట్టనలసినచ్చినది. అధమజాతులవారికంటె శిష్టులు విద్యాబుద్ధినత్సహవాసనాగరకతానందసద్వివేచనములు కొంచెము హెచ్చుగఁ గలవారు. అందుచే

వారికంటే వీరిమాటలలోఁ దప్పులు కొంచెము తక్కువగా నుండును. మిక్కిలి తప్పులున్న యధమజాతిమాటలను వదలి తక్కువతప్పు లున్న శిష్టులమాటలను దీసికొనవలసివచ్చినది. తప్పులు తక్కువ యని మాటవరుస కనుటగాని వీరికి మాత్రము తప్పు లేమంతతక్కువ? బ్రాహ్మణులలోనే, నూటి కఱువదియిది కేవల పంచములవలె విద్యాశూన్యు లని శ్రీ॥ రా॥ పంతులుగారే సెలవిచ్చియుండఁగ నిట్టివిద్యాహీను లెట్టితప్పులతడకలుగ మాటలాడుదురో వేతెచ్చెప్పవలయునా? కేవలపంచములకంటే వీరిొక్కరేఖామాత్రమైన మెఱుంగుగ నుందురు కావున వారిమాటలనే గ్రంథార్థములు నేయవలసివచ్చినది. మడికట్టుకొని మఱి తేగలు ఫలాహార మెందునకు? కృష్ణాజనపునంచిని దాచిపెట్టిన జగన్నాథప్రసాదమునే కన్నుల కద్దికొని స్వీకరింపరాదా? తప్పులతడక లనుకారణమున నధమజాతివారి మాటలు వదలుకొన్నప్పుడు స్వచ్ఛమై-పవిత్రమై-పూజనీయ మైన గ్రాంథికభాష లోని పదములనే యంగీకరింపక, యటు లిటులు కాని మతిలేని మాధ్యమికమార్గ మెందునకు ?

మేము Natural laws ను నిందించువారము కాము; కాని, వానివలనఁ గలుగురూపము లన్నియు మంచి వని చెప్పఁగలవారము కాము. మంచిరూప ములు మాత్రమే పరిగ్రహింపఁదగును. అట్లు పూర్వవ్యాకరణవేత్తలు, పూర్వ గ్రాంథికులు పరిగ్రహించియేయున్నారు. వారు Natural laws నెఱుంగనివారు కారు. కాని Phonetics అని స్వాభావికశాసనము లని బెదరుపుటమాటలు వారు మనవారివలె మాత్రము పై కనలేదు. కాని కవిత్రయప్రయోగములకు భిన్నము లగుప్రయోగము లుండఁగూడ దని చల్లఁగ నిష్ఠులముగ నెక్కశాసన మును వారు చేసినారు. దీనిని బట్టియే వారిస్వాభావికశాసనజ్ఞానమును మీరు తెలిసికొనవచ్చును. స్వాభావిక శాసనములపని నడేపనిగ హద్దులేకుండ వెట్టికొట్టుగఁ బోనిచ్చినయెడల భాష ధ్వంసమై పోవు ననియు నెకనిమాట యొకనికిఁ దెలియకుండఁ దలలు పగులఁగొట్టికొని జనులు సంఘమరణముల నొందుదు రనియు వారిట్టియమూల్య మగుశాసనమును జేసిరి. ఈశాసనమునకు మాత్రము వారు కారణము చెప్పలేదు. ప్రాతస్సానినము చేయవలసిన దని చెప్పినపెద్దలు దానికిఁ గారణమును జెప్పిరా? అటులే దీనికిఁ గూడ వారు కారణమును జెప్ప లేదు. అందుచే వారియభిప్రాయమును మన మెఱుంగలేక వారుభాషాభివృద్ధి నెఱుంగనివారని—స్వాభావికశాసనజ్ఞానశూన్యు లని—వారిని మనము నోటికిరాని

మాట లాడుచున్నాము. యథార్థముగ భాషాభివృద్ధి నెఱుంగనివారము మనము. స్వాభావిక శాసనస్థానసూన్యములము మనము. మనకుఁ దగినచిరుదములను మన ముంచుకొనవలసినదే కాని యనర్హుల నైతిఁ గట్టనేల?

స్వాభావిక శాసనములఁ బట్టి కలిగినప్రత్యయాదిరూపములలో సుష్టుగ నున్న వేవో శబ్దశాస్త్రజ్ఞులు గ్రంథకర్తలు నిదివఱకే పరిగ్రహించిరి కాస్తన మిగిలిన యన్నిరూపములు నింద్యములు—అనఁగ వట్టితప్పు—లని స్పష్టము. తప్పులను—దప్పు లని యెఱిఁగియుండి గ్రంథస్థములు సేయుమను గ్రామ్యవాదుల వాదము మఱిత తప్పు.

ప్రత్యయంతములలో దాదాపుగఁ బూర్వవిభక్తిప్రత్యయము లన్నియు నిప్పు డెట్టిమార్పును లేకుండ వాడుకొనుచున్నాము. క్రియల కుండుపూర్వప్రత్యయాదులలోఁ గొన్ని మాత్రము మాటలలో వాడుక చేయుటలేదు. ఏల? బుద్ధిలేక—భౌచిత్యములేక—కొందఱకు విద్యలేక—స్పష్టముగఁ బలుకుట కోపికలేక—సంగ్రహముగఁ బలుకు నపేక్షచేత—తొందరచేత—నింక సనేక కారణములచేత నట్లు వాడుక చేయుట లేదు. “చూచినాను, వచ్చినాను” అనురూపములు “చూశా, వచ్చా”యనురూపములకంటె నాబ్రహ్మశాఖంచమపర్యంత మొక్కని కైనఁ దక్కువగఁ దెలియునెడల నప్పుడు పూర్వప్రత్యయరూపములు చచ్చిన వనుడు. అంతవఱ కనఁగూడదు. ఆప్రత్యయరూపములు సత్యములు. “అసత్య మాడితి వేమిరా” యని యొకనిని మనమడుగ “నిప్పుడు సత్యము వాడుకలోనే లేదండి” యని వాడు ప్రత్యుత్తరమిచ్చెననుకొందము. అంతమాత్రముచే సత్యము చచ్చిన దని చెప్పట తప్పు. సత్యము చెప్పు మని శాసించువేదమును దిద్దు మని చెప్పట వెట్టి. అదిగాక జను లిప్పటికిని సభలయం దుపన్యాసము లిచ్చునపుడు గాని, విద్యావంతులతో సంభాషించునపుడు గాని యింటియొద్ద మాటలాడినట్లు మాటలాడక గ్రాంథికప్రత్యయరూపములను గమనించుచునే యున్నారు. “Even we, in this literary age and at a distance of thousand years from those early fathers of languages, do not speak at home as we speak in public”—Max Muller. కొంచెము జాగ్రత్తతో మాటలాడునెడల భాషాల్పరిచయముగలవాడైనను—తుదకు—విభక్తిచంద్రికలోఁ గ్రియలఁ గూర్చినపదిప్రత్యములుచదివిన రెండవతరగతి (Form) పిల్లవాడైనను—చచ్చిన వని చెప్పఁబడిన పూర్వప్రత్యయరూపములు లేప్పకుండ మాటలాడఁగలడు. అంతవఱ కెందునకు? ఆంధ

భాష నాటుమానములు నేర్చికొనిన యాంగ్లేయుడు శుద్ధగ్రాంథికభాషను సులభముగ మాటలాడగలడు. అట్టిప్పు డనేకులు మాటలాడుచున్నారు. ఈ సడుమ పాఠశాలాపరీక్షాధికారియగు మెకయాంగ్లేయుడు గ్రామ్యభాషకంటె దనకు గ్రాంథికభాష సులభతరముగఁ చెలియునని చెప్పినట్లు వినియుంటిమి. చచ్చిన ప్రత్యయము లిన్ని జీవకళలు కనఁబడుచునా ?

ప్రతిదేశమందుఁ బ్రతిజాతియందుఁగూడ వ్యావహారికభాషకును గ్రాంథిక భాషకును భేదమున్నది. వ్యావహారికభాషలో వ్యాకరణనియమము లంతగాఁ బరిగణింపబడవు. శబ్దముల యుచ్చారణము లంతసమ్మగ నుండవు. ఇట్టిలోపములు విద్యవచ్చినవాఁడు విద్యరానివాఁడుఁ గూడఁ జేయును. గ్రాంథికభాష యీ లోపములకు లోనుగాక పరిశుద్ధముగ నుండును. గ్రాంథికభాషాప్రయోగములు వ్యావహారికభాషలో సరులందఱుఁ గూడ నుపయోగింపకున్నను, గ్రాంథిక ప్రయోగములు చచ్చె నని చెప్పుట కెంతమాత్ర మవకాశము లేదు. వ్యావహారికభాషకు గ్రాంథికభాషకు విశేషభేద మున్న దని Wyld దొరగా డిట్లు చెప్పుచున్నారు. "The differences between written and spoken English are deeper than those produced merely by a pronunciation which has far outstripped its symbolical expression and includes also differences of style, of idioms, of choice of words and grammatical forms. (ఇందులోని యడుగు గీత మేము గీచితిమి.)

కావున గ్రాంథికభాషలోని క్రియాప్రత్యయములు మనమందఱము నాగ రకభాషలో నుపయోగింపకున్నను నవి చచ్చె ననిచెప్పుట తప్పు! గ్రాంథికభాషలో మాటలాడుపండితు లనేకులున్నారు. అంతవఱ కెందునకు? క్రైస్తవ మతబోధకాలమున స్వచ్ఛమగు నాంగ్లభాషలో మాటలాడుమాలవాండ్లనేకులున్నారు. అది యొకవిశేషము కాదు.

కావున గ్రాంథికభాషలోనిశబ్దములు చావలేదు. ప్రత్యయములు చావలేదు. గ్రాంథికభాష మృతభాష కాదు. Natural laws వలనఁ గలిగిన ప్రత్యయరూపములలో శుద్ధములైనవే గ్రాంథికప్రత్యయరూపములు. "వచ్చు + చు + ఉన్న + వాడు." — "వచ్చుచునున్నవాడు" మొదటిరూపము. ఇది విదప "వచ్చుచున్నవాడు" అయ్యెను. తరువాత "వచ్చుచున్నాడు" అయ్యెను. ఈరెండురూపములుఁ బరిశుద్ధము లగురూపము లనివ్యాకరణవేత్తలు పరి

గ్రహించిరి. ఈరూపములు Natural laws వలన సిద్ధించినవే. ఇంతమట్టుకే పూర్వులు పరిగ్రహించిరి. Natural laws మఱికొన్నిరూపములు “వస్తున్నాడు, వస్తుండాడు, వొస్తున్నాడు, వైస్తుండాడు, వస్తుడు, వైస్తుడు” అనునవి కలిగించినవి. ఇవి కేవలము నియమశూన్యములుగ గ్రహించి వీనిని గ్రాంథికులు పరిత్యజించిరి. “వారు పరిగ్రహించినదెల్లఁ బూజ్యము ; వారు పరిత్యజించినదెల్ల నింద్యము నని యెచ్చటనున్నది; వారిమాట మా కేమిశాసనమా?” యని గ్రామ్యవాదులు నియమశూన్యము కావున ననవచ్చును. ఎవనికిఁ దోచినట్లు వాడు చేయవచ్చు నని వాసిసిద్ధాంతము. అట్లేయగునెడలఁ బ్రపంచమంతయు నొక్క దినములోఁ బ్రళయదశకు రాఁగలదు. ఇందునుగూర్చి వారికిఁ బూర్ణప్రమాణవాది యగు Wyld దొరగార్జున చెప్పుచున్నారు. “A preliminary question meets us. Whence are the laws of style derived? To whom or what are we to refer on difficult or disputed points? Most rhetoricians ancient and modern have answered that.”

పానుగంటి - లక్ష్మీనరసింహరావు.

కి రో సీ ను నూ నె.

(Kerosine Oil)

మనము దీపములకై యుపయోగించు కిరోసీనునూనె సహజతైలములలో నొకటి. గానుఁగులయం దాడుటచే దీయఁబడు ప్రత్తినూనె నువ్వులునూనె మొదలగు తైలములవలె గాక పురుషప్రయత్నము లేకయే నైజభావమున ద్రవ స్థితిని లభించు తైలములు సహజతైలములు. ఈయవి భూగర్భమందు సెలయేల్ల వలె బ్రవహించుచు నచ్చటచ్చట నూటలు వెల్వడి బావులుగను జెఱుపులుగ నేర్పడును. వీనినుండి యుదకముతోడునట్టి తైలమును దోడఁబడును. సహజముగ దొరకుసినూనె ప్రథమమున మన మనుదినమును వాడుకొనునూనెవలె శుద్ధముగా నుండదు. దీనియం దంగారవాయువు లమితముగా నుండుటచే స్వల్పమగు వేడిమికి నిప్పుంటుకొనుటయేకాక మండునపుడు విశేషముగా ధూమము వెల్వడుచుండును. కావున నిది నిత్యగృహకృత్యముల కంతగా నుపయోగముకాదు. కాని యుష్ణముమాత్రమే కావలసిన తైలయంత్రములయందుమాత్ర మెక్కుడుపయోగింపఁబడుచున్నది. ఈతైల ముష్ణదర్శినియందు 60, 70, డిగ్రీల యుష్ణమునకే నిప్పుంటుకొనును. ఇట్టి యీ యపరిశుద్ధతైలమును మూత్రవేయఁబడిన పాత్రలయందు వెచ్చగించి యావిరిరూపమునకు మార్చి తిరిగి యీయావిరిని శీతలముచే ద్రవస్థితికిఁదెచ్చి లోని యంగారవాయువుల బాఱఁదోలుటచే బరిశుద్ధము చేయుదురు. ఈశుద్ధతైలమే మన మనుదిన ముపయోగించుకొను కిరోసీను చమురు. ఇది సామాన్యోదకమువలె బలుచగను స్వచ్ఛముగను నుండి యంగార వాయువు లేమిచే 110 డిగ్రీలవఱకు నిప్పుంటుకొనును. మండునప్పుడుకూడ ధూమ మంతవిస్తారముగ నుండదు. కావున నిది యెక్కుడు భద్రము నుపయోగము నైయున్నది. ఇంతకంటె బరిశుద్ధమైన దనఁగా సంగారవాయు వింకను స్వల్పముగ నుండుతైలమును 'పెట్రోల్' అందురు. అది మండునపుడు పొగ యను నదియె యుండదు. 150, 160 డిగ్రీలవఱకును నిప్పుంటుకొనదు. ఇది మండునపు డమితోష్ణము వెల్వడును. ఈచమురు బండ్లయందును, సాకాశవిమానముల యందును వాడఁబడు. మోటరులందును మేలగు తైలయంత్రములయందు నుపయోగింపఁబడును.

ఇంక దీనియుత్పత్తిగూర్చి వివరింతము. సామాన్యముగ సరణ్యములు దును, మన్నె పుట్రదేశములందును, అనగా వృక్షము లమితముగా నుండి సూర్య కిరణములు చొరని ప్రదేశములయందును నీటిదొరువులు వాడుకలో నుండక కొంతకాల ముట్లే నిలిచి యుండిన నందలిసీటి యుపరిభాగమున నూనెవలెఁ జిక్కు పదార్థము కొంత తేలియుండు ననుట యెల్లరకుఁ దెలిసినవిషయమే. ఈప్రదేశము లందుండు వృక్షములదాయమందలి చమురు క్రిందదొరువులలోఁబడెడు నాకులు క్రుళ్లుటచే నీటిలోఁగలసి, యుదకముకంటెఁ జమురు తేలికయగుటచే నీటిపైఁ దేలి యుండును. ఇట్టి పెక్కుదొరువుల నుండుచుము రంభయు నీటితోఁగూడ ననంతర మేకారణముననైన గలుగువలదలకుఁ గొట్టికొని పోఁబడి తుదకంతయు నేవదీ ముఖముననో యీనలదలవలనఁ గొనిపోఁబడు మన్ను మొదలైన వానితోఁ గలసి నిక్షేపింపఁబడును. మనము నీటిలోఁ గొంచెము చమురు వేసి బాగుగఁగల పినయెడల యీనూనె చిన్నిచిన్ని భాగములుగ విభజింపఁబడి బుద్బుదములుగ నుంటయుఁ దిరిగి యట్లే కొంతకాల ముంచఁబడిన నూనె యంతయుఁ దిరిగి కూడు టయు సంభవించుచున్నదికదా? అట్లే యీనలదల ప్రవాహకల్లోలమున కీచము రల్పభాగములుగ విభజ్యమై మెత్తనిమన్నుతోఁగూడియుండును. ఇట్టిమేళనము తేఁబడిన మట్టియొక్క యతిశయమువలనఁ గాని, లేక భూచలనమువలనఁ గాని, మెఱకయగును; గాని యీచమురుయొక్క ప్రత్యల్పభాగము మధ్యను మెత్తని యామంటియొక్కయఁబు నిలిచియుండుటచే నీచమురు తిరిగికూడుకొనుటకువీలు లేనిస్థితియందుండును. ఈమేళనము మెఱకయగుటకుఁ బూర్వమే యనగా నీటి లో నున్నతఱినే వెనుక నేర్పడు నిక్షేపములచేఁ గప్పఁబడి యుండును. అందుచే మృణ్మయతైలఫలక మేర్పడును. ఇంకఁ గొంతకాలమునకుఁ బైనుండునిక్షేపముల బరువుచేతను భూగర్భమందుండు నమితశక్తివల్లను గ్రిందిఫలకములయందు నెఱియ లేర్పడును.

ఈశక్తివలననే క్రిందిఫలకములయందలి తైలములు గూడ నొత్తఁబడి యంతకుఁబూర్వము విడిగానుండు తైలాలాబువు లన్నియుఁ గూడి యాఫలకములందలి నెఱియలద్యారమున గూడఁజాటి కాలువలవలె భూగర్భమునఁబ్రవహించుచుండును. ఈప్రవాహపుబలిమిచేతను, నింకఁ జట్టుప్రక్కలనున్న నీటి యొత్తిడి వలనను, అమితశక్తినిగ్రహించి తఱియైనచో నదనగుపట్ల నూలులుగ వెల్వడుచుండును. వానినే యుపయోగించుకొని బావులును జెఱువులును ద్రవ్వుదురు. ఈ

కిరోసినునూనె బావులు బర్గాయందు విశేషముగఁ గలవు. ఉత్తరహిందూస్థానమునఁ బంజాబునఁ బశ్చిమోత్తరపరగణాలయందును గూడఁగలవు. అమెరికాలోని సంయుక్తరాష్ట్రములయందలీబావులు తైలప్రమాణమునఁ గడుఁబెద్దవి. మనహిందూదేశమున భూగర్భశాస్త్ర మింకను బాల్యావస్థయందున్నది. కృషి చేయవలసిన భాగము లింకను జాలఁ గలవు. ఎక్కువశ్రద్ధతోఁ బరిశీలించిన ముండిక నెన్నిసహజతైలములు లభించుస్థలములు కనిపెట్టఁబడి హిందూదేశ భాగ్యమున కంతురము లేర్పడనున్నవో!

తల్లాప్రగడ పానకాలరావు బి. ఏ.

తొండమాక వంశావళి.

నుదురుపాటి వేంకటార్యవిరచితము.

(ఈ తొండమాక వంశావళి పుదుకోటరాజుల వంశావతారమును వర్ణించుచున్నది. పుదుకోటరాజులకు నేటికిని “దొండమాక” అనుబిరుదు గలదు. గ్రంథకర్త యాంధ్రభాషార్థవాద్యనేగ్రంథముల రచించి కీర్తిని వహించిన నుదురుపాటి వేంకటకవి. ఈకవిరచించిన గ్రంథములలో నాంధ్రభాషార్థవము మాత్రమచ్చుపడియున్నది. ముద్రితములు కాకయున్న మల్లపురాణమును ఈ కవికుమారుడు మనుమడును రచించిన గ్రంథములును దక్షిణదేశమున సంగ్రహింపఁబడి పరిపత్తు స్తకభాండారమునందున్నవి. ఈకవి వెలనాటి బ్రాహ్మణుడు. రఘునాథతొండమాక కడ నాస్థానకవిగా నుండెను. ఆయనవంశమువారిప్పటికిని బుదుకోటలో నున్నారు.)

ఈ వంశావళిని బ్రస్తుతపు నుదురుపాటివారిబంధువు లగు హరిసేతు రామయ్యగారు పరిపత్తునకొసంగిన స్వహస్తలిఖితమగు కాకితపుట్రతి ననుసరించి ముద్రించితిమి. (ప్రత్యుత్తరము చిక్కలేదు.)

శ్రీబృహదంబికాయై నమః.

సీసమాలిక.

శ్రీజానకీదరస్మితనిదానీకృతభాషణం డాశ్రితపోషణండు
ప్రస్తరాయితమానిపంకజలోచనోజ్జీవనుం డాజన్మపావనుండు
శర్వరీచరగర్వనిర్వాపణోగ్రసాయకుం డఖిలార్థదాయకుండు
వార్షికాంభోధరవర్ణనీయకదివ్యవిగ్రహం డతులితానుగ్రహండు
స్థిరగుణసాంద్రుండు శ్రీరామచంద్రుండు సంతతకరుణారసార్ద్రదృష్టి
సర్వసర్వసహచక్రపాలనశక్తి పరకవిభవ్యకావ్యానురక్తి
పుత్రప్రాత్రసమృద్ధి పుణ్యైకకృతబుద్ధి రవిసమదీప్తి దీర్ఘాయురాప్తి
నిచ్చలు దయచేయ హెచ్చుచు నానాట విదియచందురుగీతి వెలసి తొర
కాంచనాచలధీర కవిజనమందార దానధోరేయ విద్యద్విధేయ
కోటికులాంభోధికువలయినీజార రణరంగధీర వీరాధిపీర

రఘునాథభూపాల రమణీయగుణశీల భవదన్వయంబుచు బ్రస్తులింప
 నాహ్లాదము జనించె నమలత వర్ణిత విరహీజనమానభేదకన్య
 దనమాత్రుకరసరోజాకృష్ణపుండ్రేకుకోదండనిర్మక్తకుసుమవిభు
 బృందనివ్యందమరందధారాపూరమాధురీమద్వచస్సాధురీతి
 వీనులవిందుగా వినుము పరాకులేకయె యొకించుకనేపు క్రమముగాను
 నాఖండలుడు భవదన్వయమునకును గర్తయె చెలగు నాఖచరనాఘః
 డమరావతిన సుధర్మాతరాళంబున గరుడగంధర్వకిన్నరులు నిల్వ
 నకలదై వతపతు ల్సముఖంబుననె కొల్వ నచ్చరల్ సేరి నాట్యంబు లాడ
 శూరదీప్తితపరు ల్కరికలచు వేడఁ బేరోలగంబుండి సారివెడలి
 పృథ్వీస్థలికిఁ జేరి వేడుక ల్పచరింప వలరాజుదంతో చెంగలునబాతో
 పన్నీటివాఁకొక్రింబసిండిపార్శ్వసలాకొ మరువంపుమొలకొ కార్ద్రేఋగుతభుకొ
 చిలుకలకొలికొ నాఁ జెలగుమానవకన్య సజ్జనమాన్య సౌజన్యధన్యఁ
 బరికించి మారుండు చెఱకువిల్లును నంచి యటు నిలుపించి కోయించు మించి
 విరితాపులఁగదించి వేయునంతఁ జలించి యాత్మలోన భ్రమించి యానమించి
 తరుణి రప్పించి గాంధర్వంబున వరించి రతిఁ దనియించి గౌరవము నుంచి
 లాలించి తేలించి పాలించి మేలించి కొన్నిదినంబులు గూడియుండఁ
 దనయులు పెక్కుండు డుదయమొంది రందఱు జలధిగంభీరులు సమరశూరు
 లతిబలసంపన్ను లమితప్రసన్నులు దానచింతామణు ల్రణిఘ్నంబులు
 వారిలోనెక్కుండు వారిధివేష్టితత్మోచక్రమునకు రాజై చెలంగె
 దత్సంతతి ధర్మిణిఁ దనరంగ నందునఁ దిరుమభూమింద్రుండు గరిమసెది
 యహితగోత్రమ్ముల నచ్చటచ్చటఁ గొట్టి విశ్వబుధావన విశ్రుతిఁ గనె
 నతనిపుత్తుండు నమనావసీతుండు వైరిపురశిక్షఁ దగి దివ్యభూతిఁ గాంచె
 రాజశేఖరుడన రాజ్యంబుఁ బాలించె నతనిసుతుండు పచ్చెయాఖ్యఘనుండు
 రాజహంసానిగర్వముల నెల్లనడచి స్వర్ణస్ఫురద్దానక క్తిమిటి
 కవినంఘములఁ జూచి కామితార్థము లిచ్చెఁ దత్తనూజుం డగు తండకన్వప
 రత్నంబు తేజోవిరాజమానుండయి సకలజనంబుకోరికల నొనఁగ
 భూపకీరీటాగ్రముల వెలుంగుచునుండె నతనిగర్భంబునం దవతరించి
 యమనాచలాధిపుం డమితసారముఁజెంది కల్యాణరూపవిఖ్యాతిఁ గాంచి
 భూభృద్వతంసమై పాలుపొందెఁ దత్తనూభవుండగు తిరుమన్మహాలచంద్రుఁ

డరిగర్వభేదనం బలరించి కువలయరత్నకుం పవనగను బ్రబలసాగె
 సర్వజ్ఞమాళినా సత్కీర్తిని వహించె దత్తు-మాయండుగాఁ దనరుననున
 శౌరి చక్రాజ్ఞాంకశయ్యుండుగా విలసిల్లి సకలరత్నోపకారకతఁ జెలంగి
 లక్ష్మీకటాక్షలీలాలక్ష్మీతుండయ్యె సతనికి జనియించినట్టి పచ్చె
 సరపాలసింహుండు గురుతరశౌర్యుండు కుంభినివరతతి క్రొ వ్వడంది
 సతతమహావనీసామ్రాజ్యమును జెందె దక్షాతి నమనగోత్రారమఃకుండు
 పరవాహినీభూరితరనారు లానుచు సద్విభాసిన్మృణతాశయత మెలంగ
 సతనికి బట్టియెనట్టి పచ్చెమహీశుఁ డగు లుగ్రకరుండు నీఁ డనంగఁ బొల్చి
 మండలాధిపుఁ డన మహిమచే జెన్నించె దగ్ధర్మశుక్తిముక్తాఫలంబు
 కింకిణిభూపతి కీర్తిచే జెన్నించె శుచివృత్తిమూర్తి నా ట్లోణీనగఁడఁ
 దద్గర్భజలధిమందారభూజంబగు తండకనృపతి చిత్రమగుచర్యఁ
 గలికాలనక్తి లేక సుమనశ్శీభియై దళములవలనను సలము వడసె
 సతనికి గల్గె ధర్మాయ త్తచిత్తుఁడై యరికర్ణశల్కమశ్చరిత మడచి
 తిరుమభూపతిరీటి ధరణీసథిని మీఠె సతనినూనుండు పద్మాప్తుఁడగుచు
 దానసంఘోషితదీనాళియై పచ్చెధరణీపకుంజరం బరుదుఁ గాంచె
 సతనికి బొడమె రాయప్రభుతిలకంబు చందనం బనుచును గొందఁ అనంగఁ
 నగ్నిశిఖాకార మనుచుఁ గొందఱు వల్కు శారదాకృతిగ నెంచగను గొందఁ
 అఖిలలలాటచేఖానుగతి వెలసి ట్లోణీతలం బేలుచున్నయపుడు
 శ్రీరంగరాయధాత్రీశుచు త్రగజంబు విడివడి దిక్కులువెడలి కడఁగి
 కోటలు పడఁగ్రున్చి పేటలువడఁజిన్చి పురములను జెలిచి తరులు విడిచి
 సకలదేశంబుల నంచరించుచురాఁగ ధరణీపతులు సూచి తల్లడిల్లి
 నాటవలె బట్టి యామ త్రగజమును శ్రీరంగరాయఁ జేరియొనంగ
 నాతండు మదిమెచ్చి యయ్యారె నీవంటిసూరోత్తముని నేను జూడలేను
 నీదెరా శౌర్యంబు నీదెరా ధైర్యంబు నీదె వాఁడిమిహద్దు నీదెపద్దు
 మన్నెల వ్రజీల నెన్ని కవట్టినఁ గోట్లసంఖ్యలు వారిఁ గొనిపనేమి
 నాపేరు చెల్లించు సరవఁఁవ్రునిఁ గాన నీవె యోధవటంచు నెన్నితోడ
 వెండందలంబును గండపెండారంబుఁ బంచెనన్నెల వేగుపావడలును
 భూచక్రగొడుగును బొడ్డుగంటహయంబు నేనుఁగుమీఁదట నిడినభేరి
 ధవళశంఖంబును దార్క్ష్యకేసరిమత్స్యహనుమత్స్వరూపమహాధ్వజములు

సంగీతమేళంబు జతబజంత్రిలును వనజమిత్రామిత్రవాద్యములును
 సాంబాణిఘోషవాసనగొను నెఱిగి పన్నెటిసోన ధూమ్రాపుడిత్తి
 సురుమాయిజల్లుల తురగోత్తమంబును మకరబజ్జీలు నల్వన్నెగొడుగు
 కత్తికి బచ్చపూల్కల్కికలితురాయి ముత్యాలకుచ్చు పెన్నోతఘ్నకృ
 సింహాలలాటంబుఁ జేర్చినవల్లకి బంగారునిగళంబు పాదసరము
 వెండిహర్షులఁ బవల్వెలుఁగు దీనట్లును జొడోలువెట్టినసమవగజము
 నుభయదింజామర లున్న త్తశాత్రవనారీమణీమయనాట్యశాల
 జంటబట్లును బ్రాహ్మసత్కవికృతి మొదల్ తగుతనచిరుదు లన్నియు(1) సెసంగి
 రాయరాహులైన రాయమన్నీడని రాయవజ్రీడని రాయలనుచుఁ
 బ్రేమతోడుతఁ గొన్ని పేరులు దయచేసి మఱిమఱి యతని నచ్చరిత మెచ్చి
 యీదొర కేచిరుదెక్కుపెన్నిరుదంబు చెల్లు నీకు నటంచు సెల వొనంగ
 రాజప్రసాదవిభ్రాజమానుండయి జయభేరి మొఱయఁగ సాగివచ్చి
 స్వపురంబునను జేరి సామంతనృపతులు నిచ్చలు గొలువంగ హెచ్చుచుండె
 నతనికి శంభుకటాక్షవీక్షణమున నాత్మజుండయ్యె నత్యద్భుతుండు
 రఘునాథనృపతిలలాముఁ డేమనవచ్చు నతనిసత్కథ విచిత్రతర మెన్న
 నమన, వచ్చె, పెరమనామధేయంబులతమ్ములు మువ్వరుఁ దను భజింపఁ
 బుణ్యజనంబులఁ బ్రోవఁగా మదిగోరి చక్రసంరక్షణశక్తి మీఱి
 సార్థవిశ్వామిత్రనవనస్థలిఁ గదల్చి సారస్వతరసంబు మీఱఁ బొల్చి
 పూర్ణకౌర్యాకృతిస్ఫురితత్వముననుండ నతనిగుణంబుల నాలకించి
 తంజాప్రసాదరాధ్యక్షుండై తగునట్టి విజయరాఘవమహివిభుండు మెచ్చి
 ప్రియమునఁ బిలిపించి బిగి కొఁగిటఁ గదించి సరిబేటిగావించి గరిమనుంచి
 కొలువుండు మంచని పలుకరించినయంత నేమనునోయని హెచ్చరికగ
 ననువై నదళమును నలదళంబునకును దగునట్టిసరదారుఁ దనకు లేమిఁ
 దెలియఁ జేసినయంతఁ గలగల యని నవ్వి తద్భావ మెల్లఁజి త్తమునఁ దెలిసి
 పదివేలయూళ్లున్న బంబ్రాతు బంబ్రాత పదివల్లె లున్న ను బ్రభువు ప్రభువె
 యడిదంబువట్టి కొల్పెడివారమే గాని కొలుచుటవలనఁ దక్కువలు లేవు
 కొలుచువారలకుఁ దక్కువయేమి యనిలోనఁ దనదొరవిడిచి పాటునది యొకటె
 మమ్ము మాపాఁజును మర్యాదలనెఱింగి కొలిపింపఁగలరేని గొలుతుమనిన

నాలాగె నడపింప నచ్చటఁ గొలుపుండి స్వామికార్యమున విశ్వాసమొప్ప
 వేటల గడునుపోట్లాటలయందును భూదారశార్దూలములను ద్రుంప
 శ్రీరామమాడను జేర్చినపతికంబుఁ బెదరామబాణమన్నేరికత్తి
 దివ్యాంబరంబులు దివ్యభూషణములు జననహయంబులు సమదకరులు
 పట్టాధికారియైనట్టి పుత్రునిచేత బహుమతిగానిచ్చి యంపఁ దీసి
 యారీతిఁ గొన్ని నాళ్లచట వాసముచేసి నైష్ఠనస్వీకారనార్తజేసి
 యతనికొల్వును ద్రోసి యవలచాళెముదీసి తనసీమదొరతనంబుననె చేయఁ
 బెద్దనేతుపతి యీసుద్రులన్నియు విని వస్తువాహనము లవారి దెచ్చి
 యిచ్చి స్నేహముచేసి యిదియేల యని తనరుపకారగావచ్చి యుండుమనిన
 నట్లకానిప్పుని యతని నెంచకయుండు పాళెగాండ్రను గొట్టి భంగపఱచి
 చెంతనే తంటలునేయుచునున్నట్టి తేవమార్గను బట్టి కావలినడి
 నిశ్శాత్రవము సేసి నెన్నది పుట్టించి యాయూరఁ గొన్ని నాళ్లటలునుండ
 నొకనాఁడు వేడుక నుబునుపోకకు బైటి చదురునఁ గొలుపుండు సమయమునను
 సమదభద్రగజంబు సంకెలల్విడ్చుక విడివడి యతఁడుండు వీధిరాఁగ
 ననుజఁ జానమనధరాధీశు వీక్షింప నతఁడు బుద్ధియటంచు నపుడ తేచి
 జముదాడిపరుజెచ్చి సరసకు నెదురెక్కి యదలింప మదగజం బట్టెత్తూఱఁ
 దొలఁగక యొకమొనఁ దొండముకడఁజూపఁ జూకును నదిగొని చుట్టియెత్త
 సద్దువైచి బిగింప శ్వాసము విడలేక ధరణికిఁ బడఁద్రోసి గిఱికొనంగ (1)
 ఘుఘుజిక్కిని పోట్లఁ గనుగవ ద్రిప్పియుం (2) గొమ్ములు ధరఁ బూడి దుమ్మురేఁస
 నమరఁగఁ బరుజెచ్చి చిమటావఱునుంట జముదాడి నిగురునఁ జూచినంత
 మదము జల్లునఁ దీసి యెదిరి ఘోమనికూసి పాఱి హజారము సేరఁజూచి
 యన్నకు మ్రొక్కి యత్యంతభక్తిని నిల్వ నానందభరితుఁడై యాతఁడొప్ప
 నావలఁ గొన్ని నాళ్లచ్చట వసియింపఁ బాండ్యసింహాసనపట్టభద్రుఁ
 డలరంగఁ గృష్ణముద్దులవీరనరపతి దక్షిణసీమ సాధ్యంబుగాక
 నాగలాపురమును నగరికోటను దీయఁ దమచేతఁగాక చింతను వహించి
 పలుమాఱు దళపతు ల్పాలెముల్ దిగియుండి జాబాలునడపి బేడానఁ దూఱి
 లగ్గులువట్టుచో నుగ్గునుగ్గెనారు మఱిసురంగముతోడి దొరవసేయ

(1) గిరిబడంగ.

(2) పోట్లకనుగల్గితప్పింప.

మందుసిద్ధలు పూడ్చి మూడుపసాగిన విలుగుపవడి వెలి కుక్కనారు
 ఊడముల్వైచుచో నొకవేళ దాగిన బలుపిరంగులు వైచి పాతినారు
 కార్యంబుగా దివి కమరుదాడి జనంబు చుఱుకు నేయునె యిది నరలనఁప
 నెన్నఁ బంపుదు నేమిసేతు నటంచు సామాజకులతో యోజనలు సేయ
 నింతయోజనసేయ నేటికి రఘునాథరాయహంసీరుని ర మ్మటంచు
 బిలిపించి యిచ్చటఁ గొలుపుగచుకొంటిమా కలనికి మును నక్కజలులేవు
 గిరివరదై ర్యంబు కేనఁజొర్యండు నమరదిలీపుఁ డుజ్జ్వలవ్రతాపుఁ
 డలఘుం డమేయుఁ డత్యంతశాహుబలాఘ్నఁ డనమానగుణశాలి యపియుఁగాక
 పద్మ పుత్రును పాడి పాదుపంబును బుద్ధి నిలుకడ కడఁక లన్నియును గలవు
 పదియైదుకార్యాల బడికి వచ్చిననాడు పాలముగాఁ జాఁగఁకుఁ భోజువెట్టు
 విఠిగనమూఁకలఁ బుకొల్పఁగనునేర్పు నతనిఁ గొల్చినవార లంతకన్న
 నాకొన్నసింగంబు లలుగులబోనులు బెబ్బలిగండులుఁ బిడుగుచివర
 లగ్గిమూటలు టెక్కలల్లార్పు పాములు వసులప్రాతలు దబ్బవపుఁజలులు
 కిణుదుర్ల తెట్టలు గాలపునంజుల్లు చిగురుకజ్జాయాలు చెప్పరాదు
 వారిగుణంబు లావనుధాధిపుఁడు తక్క నాప్రజఁ గొలిపింప నలవి యగునె
 యని వారు వల్కిన నప్పుడ పిలిపింపఁ దిరిచినాపలికోట కరుగుడేఱ
 దళపతి మంత్రి ప్రధానవర్గంబును దనకెదురై కొంత దవ్వరాఁగ
 వారితో నేలినస్వామి బేటికిఁ బోవ నాశ్చర్యచిత్తుడై యతఁడు నూచి
 సామాజకోక్తి నిశ్చయ మని మది మెచ్చి తాంబూలజాంబూనదాంబరమృ
 భూషణావళితోడఁ బుత్త్రపౌత్రాదిసంతతి వరుసగఁ బ్రభుత్వంబు సేయ
 నాటులక్షలగాజ్య మప్పుడఁ దయచేసి యది నీకుఁ గాణాచి యనుచుఁ బలికి
 పదిరెండువేలతుపాకుల వేయింటికిని గయజీతమందుననగంబు
 రాతు లటంచని లావణంబులు వ్రేటి బొక్కనంబున వేతెఱొక్క- మిచ్చి
 యధికసంప్రీతిచే నాదరించుచు వచ్చి క్రమముగాఁ గార్యభాగములఁ దెలుప
 రణభేరికాధణంధణధధ్యనులు పర్వతగుహావళిఁ బ్రతిధ్వనులిన
 వాతూలసంచర త్కేతనపటలికాపటపటత్పటలు దిక్పతతి నిండ
 కంఠాణరింఠావిన్యంఖలసంఘాతధరణీరజంబు లంబరముగవ్వు
 భటనముత్కటపదోద్భవమహాధతికిని ఘశిఘణామణులు కంపమునుజెంద
 దక్షిణసీమకు దళమును నడపించి ముందుగా నాగలాపురముఁదాకి

గొప్పపిరంగులగుండ్రకు వెలినిల్చి కోటమర్తంబు గన్యెనంగఁ జాటి
 యెప్పటిపాఁజగా దిది యేమొ విం తని యచ్చటిమూఁకల కళుకునొడచు
 దళములబుచ్చి నల్లట్టులకునుబంచి దురముసేయంగ నుత్తరువైనంగ
 నేకరంజకముగా నెనఁగుపిరంగుల గడగడగడగడగడగడలును
 గుండుఁగ్రోవుల గుభగుభగుభగుభగుభల్ బెడిదంపు లేకలాల్ బెడబెడలును
 జబురుజఁగుల జరజరజరజరజల్ పెనుతుపాకుల ఫెళఫెళఫెళలును
 జక్రాల గిరిగిరల్ శరముల బినబినల్ చుఱుకైన బాణాల చురచురలును
 చిచ్చునానలదిటదిటచిటల్ కత్తుల చకచకల్ చివ్వల టకటకలును
 గదనశూరుల కహానహాకహ లేకమై భూనభోంతరము కప్పకొని రాఁగ
 ముమ్మరమ్మగ నొక్కమూలపోటును బెట్టి యామూలకోట వారందరాని
 యట్టె బెడాలున నవలిప్రక్కలనుండి జనుదాడిని నగడ్డ నమరఁ బూడ్చి
 నిచ్చెన లోటకు నిలిపి గొల్లు మటంచు సురతాణిలగ్గను జూపినంత
 నేమఱుపాపాట నెండ్రకాయలమూట విచ్చినదారి వేర్వేఱఁ బాటి
 బైరిడేగలఁ గన్న బకము తానని యెన్నఁ దన్నుక పడి కూలి తడవునాలి
 యుడిదము ల్లిగవైచి యంబరమ్ములు వీచి కావుకా వని కూసి కలను బాసి
 శరణాగతికిఁ జొచ్చి చరణమ్ములను గ్రుచ్చిపట్టిన దయవచ్చి పాఱనిచ్చి
 యచట తానెము కొండ అమరఁ గాఱులఁబెట్టి తక్కుపాళెములపైఁ దాఁకముట్టి
 వన్నియమోమున వన్నియఁ దొరఁగించి పూలియత్తేవునిపొంగణించి
 శిన్నణంజాత్తేవుఁ జింతచే నొప్పించి యట్టప్పనాయనిఁ గొట్టి చించి
 కట్టబొమ్మప్పను గర్వంబు నడలించి నరకామిసిని దోర్బలము ద్రుంచి
 ఘంటమనాయని నింటిపట్టెడలించి తుంబిచ్చినాయనిఁ దొలఁగఁ బంచి
 చిల్లరపాళ్యాల నెల్లను భర్జించి చేసినశౌర్యంబుఁ బెప్పనేల
 పాళెమువచ్చినవార్త లూఁకొనుదాఁక భేరినినాదంబు విన్నదాఁకఁ
 గాదన్నపాఁజను గనులారఁ గనుదాఁక నిలుచుటగాక మున్నిలువలేక
 యఖిలనృపాలకు లలికి కప్పముగట్ట జయమునఁ దిరిగెడు సమయమునను
 దమపైనఁ దాఁకునో తాఁకఁడోయని యంచు మణిపాఠేపాళ్యాలమట్టు వినుము
 బూచినాయఁ డిఁకెందుఁబోద మంచును గుండె లక్ష్మినాయఁడు కొండలెక్కసాగె
 జామినాయఁడు బాక్కనంబు లావలఁ జేర్చెఁ గమ్మినాయఁడు జాతకంబుఁజూచె
 ముద్దన్న సుతులకు బుద్ధులనఱిగించె లింగన్న జపముసేయంగఁ దొడఁగె

నాకబురంతయు నవుడు చారులు వల్కుఁ జిలువనవ్వతోడతఁ దఱచి వచ్చి
 తద్దత్తమ త్తమాతంగఘోటకరత్నభూషణా లేలికముందు వెట్టి
 స్వామిభృత్యన్యాయసరణిని దెల్పుచు నదియెల్లతం డిచ్చినదియఁగాక
 తనబిరుదమ్ములఁ గొనుమని దయచేసి సీమకుఁ బొమ్మని సెలవైనంగ
 బృహదంబికాదయా వీక్షణమ్మునుగాంచి నవసాలపుర మనునగరుఁ గట్టి
 శాశ్వతసామ్రాజ్యశక్తిసంపన్నుడై బహుపుత్రలొభంబు వడసి యందుఁ
 గదనవీరావేశుఁ బెదరాయథాత్రీశు విజయప్రకృతి ముద్దువిజయస్వపతి
 ధీరగుణాధారుఁ దిరుమలహంపీరు రవినమస్రభుఁ జిన్నరాయవిభునిఁ
 జదువుల సాముల సకలసంపదలను దనకు సమానులం చన సెనచ్చి
 విజయగుణాభ్యులై వెలయుచువా రుండఁ గ్రమ్మరఁ ద్రిశిరఃపురమ్ముఁజేరి
 దానైక నిస్తంద్రు దళవాయి సరసేంద్రుఁ గలనికి సాక్షిగా నిలువఁబనిచి
 కేరళదేశంబు సారి బయల్దేటి కంభము గూడలూర్ కైక్కొళ్లంబు
 మొదలై నసంస్థానములను జయిగచుచుఁ గంచుపిరంగులు గజఘటలును
 గావలసినవెల్లఁ గైవసం బొనరించి యేలికసామికి నిచ్చి పంచి
 మైసూరుదళముల మార్కొని సరదల గడులెల్ల నగరికిఁ గట్టి యిచ్చి
 తంజాపురీంద్రుని దిశము తల్లడమందఁ దిరుకాటుపళిఁ దీసి దొరకునిచ్చి
 తొరుయూరురెడ్డిని దుమ్ముదుమ్ముగఁ గొట్టి యరియాపురమువారి నడవి కనిచి
 యొడయూరుపాలెము నొకగఁడలోఁ దీసి వాలికొండపుర్తిఁ గైవసముసేసి
 మఱియు నావలనుండు మన్నీల కెల్లను మనమున నొకభీతి దనర సిల్చి
 ప్రభువును మెప్పించి బహుమతులను గాంచి తనపురంబును జేరి ఘనత నుండ
 బైరి కొంగలపైనఁ దూఱుచోఁ బట్టలు కిచకిచయని పొదల్ కినియుదాడి
 బండార మనువాఁడుఁ బల్లికొండంబును సింగవ్వలియు మఱి చిన్నదొరలు
 వెఱపున డాగుచో వెఱవఁగఁ దగ దని బాళోజిపంతులపైని దూటి
 రెండువేల్గుఱ్ఱంబు లుండియుఁ బరువారఁ బట్టుకొటను లగ్గవెట్టి దుముకి
 తత్సతీవేణి మాత్రము కేలఁగైకొని గుఱుతుగా సీమకుఁ గొంచువచ్చి
 తంజాపురీంద్రుని దత్తతీవఁగఁజేయ నాతఁడు మదిమెచ్చి యాగ్రహమునఁ
 బెద్దసేతుపతికిఁ బిమ్మటఁ బట్టాన నడవిమానిసి యొక్కఁ డాని యుండ
 వానితో న్నీహించి వగపు లెల్లను దెల్పి నాలుగువేలగుఱ్ఱాలుఁ గూర్చి
 కలనుసేయు మటంచుఁ బలుమాఱు వల్కినఁ దనకుఁగా బుద్ధొకింతయును లేని

కాల్బల మొకలను గాకులనలె గూర్చి తంజాపురీందు మద్దత్తు పాఞ్జు
 గూడుక తిరుమయంకోటకు నరుదెంచి యచె భద్రమరుచు దానటై యాని
 పెద్దనేతుపటికి విడ్డ యైతగున్లు పిందురావును నని కేగు మనిన
 బొదనున్న బెబ్బలి నదలింప బోవుట గారా దనిన వాడు గనలి చూడ
 నాపాఞ్జు దోడ్కొని యాహారపద్యులు బోరన సగ్రదము ల్పొంగినట్లు
 పేరెయ్యో లోపల పెద్దపాళెము డించి ముందుగా నూడెము ల్పొంగువఱిచి
 కవినాటి చెఱువాని కడయక్కుడిం దాఁక మఱవలపూన్ని మున్నరమునేయ
 వేగరుల్ పాఞ్జుపే వెడలె ననంగను నెవ్వారి దని కిను లెట్టజేయఁ
 బసిడికాడరకాయ పనిహర్వుపోగులజోన్లు తొమ్మునవేలు శోన్లు చెవులు
 బొట్టెలుకొమ్మలపోలిక మెలివను జంపుగాఁ బెరుగు మీసాలకట్టు
 గొండెలు మూయుచి కొనలు గుదుల్పాఁక జాలుగానిదిన రుమాలసారు
 బల్లకట్టలనుంచి యొగ్గు మోకాళ్లపై బడంగ నై నేయు దుప్పట్లకట్లు
 గుఱుతు లటంచని వెఱుచుచు బలికిన మరనపాఞ్జు లటంచు మదిని చెలిసి
 కలకల మని నవ్వి కడుదుమీసయు దువ్వి కేట దిడును దట్టి కేక వైచి
 వాసిగా వెన్నకుఁ బండ్లువచ్చినవార్త కానీ యటంచు నాగ్రహమునేసి
 యాఁలికై సింగ మడవిఁ బారాడంగఁ బెట్టయేనుఁగులు గన్పట్టినట్లు
 విందురాఁ గూరకై వేటఘోష దలంప నగింటఁ గుంబిల్లి వచ్చినట్లు
 వచ్చినా రని కిన్క హెచ్చు బల్కుచునుండ నాలోనఁ బోల్లాట లనుచు బొంగి
 జీరాల దగళాల జలుతాలనుకొనెచి బెడిదంపుబేడిల నడుముగట్టి
 జాపునవాఁడినిడ్ల సురెలురెడిది నలకేలను బదంగు వహిగఁ బూని
 డాకేల దళుకుఁ గేడపుబిళ్ళనెక్కించి సింగాఁగితరకన మంగుగఁ గొని
 తాజచ్చిహరబ్బి తేజిలపై నెక్కి పాఞ్జు దోడ్కొనివచ్చి శాయ నిలుచు
 పుత్తులనుం గని పోరికి మీరేల పొండని పల్కినఁ బోవటంచు
 గొంచ గువ్వలను ద్రొక్కుడునీయఁగా నన వికిలీల గురుజులఁ బీచమణఁచు
 గాపున నీపాఞ్జు కలనినిగొట్టిన మఱివెన్న నీపాఞ్జు పఱనఁగాదు
 వచ్చిగోడలనుండి ప్రతిదినంబు నరల్ల ఖండాలగొనమె యట్లుండ నేమి
 యనుచు మిక్కిలివేడ నైనఁగానియని పాఞ్జు బొట్లముగ నేర్పడఁగ నడచి
 ప్రళయ వేళావిజృంభన్త హంబోధరగంభీరనిర్హోషకనభూరి
 భేరివిరావనిర్భిన్నపద్మభవాండభాండతండంబుగా బయలుపెడలి

కవినాడిచెఱువల్లుకడనుండి మెల్లఁగ నెలగోలుజగడం బాకింత నడువ
 నెకటిరెండగుచు నట్లుండి పదైదయి వెన్ననూఱులు యంతవేలసంఖ్య
 ఘోషఘోషఘోషఘోషఘోషఘోష యనినాదు నాదాఱకనాల్గుగెడలుఁ
 బలుతెఱంగుల పిరంగులు జజాయులుఁ దుపాకులు సరగోపులుఁ గలసివాఁగఁ
 గలసియొక్కుమ్మడిఁ గాలమేఘంబులు కుప్పలువడ తాళ్ళు గురిసిన్లు
 లుచితకాయలఁ జేటనుంచి చల్లినరీతి గచ్చుతెల్లులు గాజె గార్చినట్లు
 గుండులు వెల్వడి తండోపతండమై ప్రక్కలఁ బిక్కల బుడ్ల రొండఁ
 గరముల శిరములఁ గనులను జనులను గాళ్లను శీర్లను వ్రేళ్ల నోళ్ళ
 పెళ్లన విఱుచుచుఁ గొల్లగాఁ బదినూఱువేలవంతునఁ దాఁకి తూలఁజేయ
 నిలుచున్నమానిసి నిలుచున్నయ ట్లాఁగెఁ దగ్గియున్నభటుండు తగ్గినట్ల
 తొమ్ముకెత్తుతుపాకి తొమ్ముకె త్తినయట్ల దించుతుపాకుల దించునట్ల
 బుట్టమందునుజేతఁ బోయుచునున్నట్ల చెవినిరంజకమును జిలుకునట్ల
 గట్టనకై సలాకను దీయుచున్నట్ల త్రాటినిప్పుననిగున్ తట్టినట్ల
 బిగువుగుండను గోకి పెట్టియాడ్చిన యట్ల గొప్పైనచోఁజెక్కి కొఱుకునట్ల
 యెదుటి ప్రక్కలనుండు నెలగోలుమూఁకల నేకముహూర్తాన నించుకంత
 కనిపించి పొగక్రమ్మ గాఢాంధకారమై దిక్కు విదిక్కులుఁ దెలియకున్నఁ
 గరులపై కరుగు సింగముల వితానఁ గౌఁజలఁజూచినంత జన్ముమనితూఱుఁ
 జావడమ్ములరీతి నన్నమీలనుగొనఁ బొదలికలిడు లకుముకులదారి
 ధేధేయటంచని తేజీబదాఁటించి కోయనియార్చి కైకొన్న బేడు
 మాల్ పిరంగులమాసి మార్పురఁగనిడాసి కలనుసేయఁగఁ గూసి ఘాతసేసి
 ఖంగుకఠిల్ పెతిల్ ఘోషలు ఘల్లు ఖజక్కు రన జంటజీరాల నంటిమంట
 భగ్గుభగ్గుననగ్గి బడిమిఁబంగుఱుగమి మింటికి నెగయుచు మెఱయనుఱికి
 దగఱాలపై కప్పు తెగిదూదులెగయుచు శరదద్రములచాయననఁగవిసరి
 చిలుతాలు లాలువచిప్పలు చిద్రుపలై కుప్పలువడఁగఁజేకొద్దిఁ గొట్టి
 తలదప్పఁగేడము నిలువ మండీలుండి తొడలురెండును దెగివడఁగ మొత్తఁ
 గాళ్లకువ్రేయంగ గమకించి యదితప్పఁ దలవీడ ధారశుద్ధముగవైచి
 చినిగినచిలుతాలు తునిగినయడిదముల్ విచ్చుచేదమ్ములు విఱుగునురెలు
 పగిలినకేడముల్ నెగిలినపేటీలు గుట్టలవలెను గన్పట్టఁబెట్టి
 మీసముల్ వడివేసి డూసితీర్చినయట్ల భుజమప్పలంపఁ గేల్ మూసినట్లు

నెడకేకకై నోరు నెడలుపించినయట్ల కఱకఱిచే నొడు గఱచినట్ల
 తరికనకట్టలఁ బెఱుకుచునున్నట్ల బిగువుసింగాఱులఁ దిగియునట్ల
 అసి సాఁచుకొని చూచి హయము మీఱినయట్ల డాపనురెకుఁగేల్ డాఁచినట్ల
 బరిచీలకెగనెత్తి నై వఁబూనినయట్ల పరహత్తికై యూర్పుపట్టినట్ల
 యొక్కవక్రముందు వేటొక్కవక్రయందలి గిరివడినట్లాఁగి పొరలుకరులుఁ
 గరులపైహరులును హరులపైదొరలును దొరలపైసురపురితరులవిరులు
 నన్యస్థలంబున నాఘాల మానేత్ర మ్రాగిన మావత్స మానితంబ
 మాగుల్బముగఁ గాననై యున్న ఖండంబు లితరస్థలంబున నేకకర్ణ
 దృక్పర స్తనపదదేహభాగములుగ హవిసీపతాని సయ్యన్న రాటి
 సిలెదార్ల జమెదార్లఁ జేకొద్దిఁజెగఁటాఁచి వధ్యులెవ్వారని పౌఞ్జుజూడ
 నై జీతమొకవంకఁ గనిపింపఁ గావునఁ గలనిగొల్లునకుఁ జిందులనుద్రొక్కు
 బారాహజారిరాణ్ణాకరాతేజీల గుప్పునవై వ నెగ్గుఁబడిమహాట
 టాకటాకమనిచివ్వ టాకటాకమనిదాఁగి వంచసీయకయె యాప్రక్కవ్రాల
 ధరణిపైఁబడువారి గొరిసెలద్రొక్కించి యంతలోనడ్డమై యవలఁజేరి
 పులకరించెన నేఁదులవలె జివ్వలవంచి కమ్ముక యుండువారిఁ జూచి
 యొఱులఁ గత్తులు వైచి తరకనల్కొద్దిని గట్టల బిగువు సింగాండ్లఁ జెంది
 పలపల పచ్చినఁ బాతెనునంతలో సోకైన గుఱ్ఱాల నూకి సురలఁ
 బండుగు వేటలుఁ బందెవుఁ జెఱుకులు వడదోసపిండెల వలెను వైచి
 దాయాది పాల్వంచు దారినిఁ గూరకై తఱిగినరీతి బద్దలుగఁ జేయ
 నుదులున నెకఁజొక్కఁజెదిరి చివ్వనుబూని కమ్మి నూర్చుని నూర్చకాంతమట్టు
 లేచెంత వచ్చిన నేచెంతఁగాచిన నదలించి చివ్వను బదరియెత్త
 దట్టగుఱ్ఱము నడికట్టులోఁ బడమీటి మార్చికొట్టిన భూప్రమాణ మెఱిఁగి
 తొలఁగించి వాగున దూసి డావంకరా హయమునుద్రిప్పి హస్తాభరణము
 విష్ణుచక్రమును విస్సందు రామబాణ మ్మలిమత్తును నఱకువరుస
 నొరయక నఱకుచు నఱకు దప్పినఁ బోటుఁ బోటు దప్పిన మీటు మీటు దప్ప
 నుసి యుసి దప్పిన వినరు వినరుదప్ప మఱియొక్కగమన మేమఱక నడువ
 సాదన మెఱుపడి సాహసంబును జూచి యింద్రదేవుఁడు మది నింపుప్రట్టి
 యాలాగు ననిసేయ నెవ్వారితర మని బహుమతు లిచ్చినవహి దలిర్ప
 ఛత్రచామర కేతుసామబాందోళికాతురగదుందుభులను దుగపొసంగ

మంచివాఁ డితఁ డని మదిమెచ్చినట్లాగె నింద్రపట్టము వాని కిచ్చిపంప
 నన్వర్థసంజ్ఞఁడై యాతండు విలసిల్లెఁ దమకీ నలుకదారి తరలిపాటి
 గాలికన్నును మంచి కాళ్లవేగము మించి మఱుగుఁదాపులఁ జూచి మరలనాచి
 దైవాలబ్రార్థించి తప్పఁగా మది నెంచి తప్పుత్రోవలఁ బట్టి దగను దొట్టి
 యడవులలోఁబడి యంఘ్రులు దడఁబడి పుట్టలపై నెక్కి పూరిమెక్కి
 పొదలఁదూఱఁకువాని పదములఁ బట్టిడ్చి దూరానవైచి తాఁ దూఱుకొనుచుఁ
 దానున్నచోటికి మాసిసివేతెరా గుంపునేయకుమంచుఁ గూతలిడుచు
 జీనువపిట్టలఁజెలఁనే కనుఁగొని యఱవఁబేఱుఁదలఁచి యవలఁ జనుచుఁ
 బైఁడికంటియు బల్లి పలికినఁ దెలియకఁ గుదియేమొ కీడని యెంచికొనుచు
 నీచివ్వ యేరన నీకలా లేదన సరిసరి యంచని సరసుకొనుచుఁ
 బెద్దకూతునకింటఁబెండ్లి చొచ్చేనెల నెఱవేఱియుండిన విఱుగననుచు
 నిలువంటిదొరకొలు వేఱునఁగారాద టంచని దొరలదూషించికొనుచు
 దొరపైని దప్పేమి సరదారు లనునైన వాఁ డొక్కఁ డనియుఁ గావలయు ననియు
 సరదార్లు మిమ్మిట్లు చనుఁడంచు వక్కాకు లిచ్చిరే యీకూత లేలయనుచుఁ
 జివ్వమీఁదట నేను జేయి నేర్చెడువేళ నెనుకొంటితుమ్మును వింటినంచుఁ
 బాల్కానకునునేను బై నమై నడుచుచో నొంటిబాఁపఁడు రాఁగఁ గంటి ననుచు
 నేను బెంచిన వేఱి నిలువక పలుమాఱు నెడమనుండి కుడికి నేగె ననుచు
 నాచార్లనుచు వచ్చి యఱవబాఁపం జేమొ చెవిఁ జెప్పినందునఁ జెడితినంచు
 నమవనయొక్కప్రొద్దయిరా దనియెఱింగి పట్టితి నేను నాఫల మటంచు
 నెందుకు వేర్వేఱ నెంచేరు మనబైసి యావట్టుదెలియరా యరు లటంచు
 మరవమరాటీలు విఱిగిరా బహుప్రజ లడవులఁ గొండల సంతఁదాపు
 దొరకడు థాక ముందరఁ బోద మన్నట్లు కై జీతములు ముందుగానె విఱుగ
 మరవమరాటీల కరయ రా సొకతెట గ్రహచారదోష మేకముగఁ దాఁకఁ
 పేదవానికిఁ బుట్టు బిడ్డలకై వడి నప్పచ్చి యప్పచ్చి యనెడువారు
 ననినేయుపని చక్కనాయెనే యనుదారి నాయనే యంచని కూయువారు
 దన్ని విడిచి రంచుఁ దగవు దెల్పెడి రీతిఁ దన్నితన్ని యటంచుఁ దాఱువారు
 వైరిపాణికిపాణి బలుచుఱు కనురీతిఁ బాణిపాణి యటంచుఁ బాఱువారు
 మాబ్రతుకేకఁ దాఱుమాతాయె ననుమాడ్కి మా రేయటంచని మరలువారు
 నధిపుఁ డిచ్చినరూక యనిని నిల్వకపాఱ నప్పనఁబడినట్లు లప్పనఁబడి

తడిచేతఁ దమమేను గడగడ వడఁకఁగాఁ దరిఁ జేరికొని నిజోద్యత్ప్రతాప
 శిఖిశిఖాపటలంబునఁగఁ గాచికొనుచును పలసినయట్టి దిక్కులనుగూర్చి
 విటుగఁటఁ గనులారఁ బరికించి జయభేరి మొఱయంగ నగరికి మరలివచ్చి
 మజ్జనకాది(1)ధీమజ్జనవిరచితవిరుదప్రబంధము ల్వినుచు మెచ్చి
 యఖిలవస్తువుల వాంఛాతీతముగ నిచ్చి యానందభరించుఁడై యాతఁడొప్పె
 నతనిపుత్తులలోన నత్యంతగుణశాలి నిజమహాకిరణాలి విజితహేళి
 తిరుమలప్రభుమాళి ధృతవైరిరాజ్యాలి సకలదిగ్విజయంబు సాలఁగాంచి
 శేషభోగాన్ని విశేషమేమనుచు నశేషభోగాన్ని సుస్థితి వహించె
 దత్తపంజెట్టిదో తద్ధర్మమెట్టిదో యతనికి శ్రీవిజయరఘునాథ
 భాతీశ్వరుండు పుత్త్రులఁగియై మీటి యాదివిష్ణుండైన యల్లకృష్ణు
 నిఖిలసంతతపిక్షణీయదోర్భుగమట్ల రాజగోపాల తిర్చలనృపాలు
 రనుజులునై భృత్యు లట్ల సేవను జేయ భవ్యసామ్రాజ్యమైన భవముగాంచి
 శౌర్యంబును బ్రతిష్ఠ శాస్త్రపాండిత్యంబు భక్తరక్షణమును బరఁగఁ బూని
 పదివేలగుఱ్ఱపుఁజాఁజుఁ దోడుకవచ్చు నానందరాయని ననిని గెల్చి
 పదియాఱువేల వార్ధ్రపుమూఁకతోవచ్చు చందమానుని గొట్టి జయము గాంచి
 లక్షలకోట్లదళంబులతోవచ్చు నల్లప త్తేసింగు నలతుభోజు
 గొనియాడునట్లుగాఁ గోల్తలలో నాఁగి బిరుదునస్రీఁడనుపేరుఁ జెంది
 రెండవపాఞ్చాయితం డన నుతికెక్కు నలనిహముగుడారు గరుసు దాఁక
 నవపత్తు ధణధానధానధానయని మ్రోయ బెట్టియై కొన్నిపోట్లాటలందు
 నాదొర మెప్పించి హంపీర్లు వట్టలు సరదార్లు మొరసు మన్నెలక మెన్నఁ
 దమతండ్రి తాతముత్తాత లాగ్జించిన బిరుదు లన్నింటిని మొఱయఁజేసి
 పాండ్యసింహాసనపట్టభద్రులు తమప్రాణపదం బని ప్రస్తుతింప
 నామిహారాచలం బాపటీరనగంబు సత్కిర్తికన్యక సంచరింప
 నినుఁ బుత్తుగఁగని నీమూర్ఖు నీహూర్ఖు నీరీతి నీఖ్యాతి నీమనీతి
 నీరూపు నీవైపు నీయేపు నీయోర్పు నీముద్దు నీపద్దు నీదుహద్దు
 వీక్షించి యంబుధివేష్టితావని యువరాజ్యపట్టం బానరంగఁ గట్టి
 యలరుచునుండఁగ నట్టి యకావనరీతి హాసని మదిఁ గోరి హాసుడేఱి
 యంబరొద్ద ర్థవ్యతరదుర్గోరోజ స్వారామసుమశోభితాళికబరి

శ్రీకర సుగుణరత్నాకరమేఖల యజ్ఞాకరవిహారి హంసయాన
సంతత నాదేయజలముగశ్రువు లొప్ప మానితనస్యరోమాంచ యగుచు
క్షోణీవరారోహ శోభనాంగి నటంచు వద్ద జేసిన భుజపాద జేచ్చి
తద్రతిసుఖమొంది తర్వాత యాచమఖానుని గజెలోనఁ గలనఁ దఱిమి
విజయలక్ష్మీవరించి వేడుకగానుండ నావలఁ బుత్రేచ్ఛ ననఘకులజ
కాంతలఁ గొండఁజ గల్యాణ మొనరించి యందఱుఁ బుత్రభాగ్యంబుఁజెంద
వారిలో సగ్రజ బాలవిజయరఘునాథేంద్రు రమ్యగుణమ్ముఁ జూచి
సీవు పొంగుట కేమి నిఖిలజనంబులు హృదయాబ్జమునను సమదముపూను
నాజన్మముగ భవదాత్మజుచరితంబు వినవలె వినిపింతు వేష్యతోడ
క్షౌఢతుల్ దనుఁగని కాపుమం చనునొడి ననుకరించె ననుగన్బు లనుచు
నాదిరాజయశంబు లన్ని లోఁగొనురీతి వాలాయమున నుగ్గుఁజాలుఁ గ్రోలి
యుద్విభరింపంగ నురగరాక్ష్యముఁజెంది చెలువుమీఁతఁగఁ బొట్టచేతనడచి
తనకీర్తిని సాటి యనఁగఁ జూచెద రమ్మ పృథివి కన్నట్లు జాబిల్లి బిలిచి
సంతతద్విజనంబుసంయుక్తుఁ డౌదన స్వలె మెల్లమెల్ల పల్వరున మెఱసి
శాల్యంబునను నిట్లు ప్రబలుచురానింక విదియచందురుమాఝి వెలయు ననుచు
వంశావళి యొనర్చి భవదీయసంతతి యాచంద్రమస్తార కాబ్జమిత్ర
కులపర్వతంబుగా వెలయంగఁ జేసితి మత్కృతాశీర్వాదమహిమవలన
జలనిధివలయితనకలమహీతలపరివృథసమకుటపటలఘటిత
గుణయుతమణిగణఘృణినముదయవిలసితఁడయ్యగసరసిజుఁడ వగుము

గీ. కోటికులదీప! కామిసికుసుమచాప!, యమితనచ్చర్య! రాయపదాంకధుర్య!
ఆర్యజనగేయ! తొండమానాభిధేయ, రాయరఘునాథనృపచంద్ర! రణమృ
గేంద్ర! ధరణివర్ధిలు మాచంద్రతారకముగ.

సమాప్తము.

హిందువుల బీజగణితము.



కొన్ని నెలలక్రింద సీపర్తికయందు హిందువుల గణితశాస్త్రమును గుఱించి విచారించుచు బ్రహ్మసూత్రముగ బీజగణితవిషయమును మనయాద్యులజ్ఞానభాగమును దిక్షాత్రముగఁ బ్రదర్శించితిని. విస్తరభీతిచే ననేకవిషయములను సవిస్తారముగ నిరూపించలేదు. ప్రస్తుత మీవ్యాసమున శూన్యపద్ధిధనిరూపణము (The operations as applied to zero), కరణీప్రకరణము (The irrational quantities), ఏకవర్ణ సమీకరణము (The Simple equation), అనేకవర్ణ సమీకరణము (The Simultaneous equations), అవ్యక్తవర్ణ సమీకరణము (The quadratic equation), కుట్రకవ్యవహారము (The indeterminate equations) వీనికరణసూత్రములను, ఉదాహరణములను గ్రమముగ విశదీకరించెదను. ఇచ్చటి శ్లోకములన్నియును భాస్కరాచార్యుల బీజగణితములోనివి. అందఱికి నర్వాచీను లగుటచే వీరన్ని విషయములను వ్రాసియున్నారు. శూన్యపరికరములు.

శ్లో॥ ఖయోగే వియోగే ధనర్ణం తథైవ ।

చ్యుతం శూన్యత స్తద్విపర్యాస మేతి ॥

ధనఋణసంఖ్యలతో శూన్యమును జేర్చినఁ గాని, వానినుండి శూన్యమును దీసినఁ గాని, యాసంఖ్యలు మార్పులేకయే యుండును. శూన్యమునుండి ధనఋణసంఖ్యలఁ దీసినమాత్ర మవి ఋణధనము లగును. అనగా $a + 0 = a$ అనియు, $0 - (\pm a) = \mp a$ అనియు నర్థము.

శ్లో॥ నభాచా వియత్ ఖస్య, ఖం ఘేన ఘాతే,

ఖహరో భవేత్ ఘేన భక్తశ్చ రాశిః ॥

శూన్యమును ఏనంఖ్యతోనైన గుణించినను, శూన్యముతో నేనంఖ్యనైన గుణించినను శూన్య మగును. ఏరాశినైన శూన్యముతో భాగించిన నది “ఖహర” మగును. ఇచ్చట “ఖహర” మన శూన్యముతో భాగింపఁబడిన రాశియని యర్థము. ఈ “ఖహర”మును దెలియఁజేయు సంకేతాక్షరము లెవ్వియు మన వార లుపయోగించినటులఁ దెలియలేదు. రాశియు, విభజనసంకేతమును, శూన్యాంశమును జేర్చి వ్రాయుచుండినటులఁ దెలియుచున్నది. అనగా $a \div 0 =$

2÷0 అని మాత్రమే వ్రాయుచుండిరి. దీనిభావమును మాత్రము భాస్కరా చార్యుడు స్పష్టముగ సీరితని దెలుపుచున్నాడు.

శ్లో॥ అస్తి స్వికారః ఖహరేనరాశా వపిప్రవిప్తే వ్యపి నిస్సృతేషు । బహు వ్యపిస్యా ల్లయస్పష్టికాలేనంతేచ్యుతే భూతగణేషు యద్వత్. ॥

ప్రళయ కాలమునఁ బరమాత్మనియఁ దెన్ని భూతగణములు ప్రవేశించినను, స్పష్టికాలమున నాతనినుండి యెన్ని భూతగణములు వెలువడిన నాతనియందు వికారములు తోఁపనిరీతిగ శూన్యాంకముచే విభజింపఁబడిన రాశితో నెన్ని రాసులఁ జేర్చినను, దానినుండి యెన్ని రాసులఁ దీసినను వికారము తెచ్చియుఁ గలుగవు. ఇట్లు వికారములులేని రాశి యనంత (infinity) మనఁబడును. శ్లోకము లోని “అనంతే” అనుపదము పరమాత్మని పరముగాను “ఖహర”రాశిపరముగాను నున్నది.

[నాకు లభించిన పుస్తకములోఁ గొన్ని చోటుల మూలవ్యాఖ్యానంబులకు భేదము తెలియక ముద్రించి యుండుటచే సిక్లోకమును వ్యాఖ్యానగత వాక్యమని భ్రమించి పూర్వవ్యాసమునఁ బారపాటుగా వ్యాఖ్యాతలకు మాత్రము “ఖహర”రాశి స్వరూపము తెలిసియుండినదనివ్రాసితిని. ఈవిషయమును జదువరులు గమనింపఁబ్రార్థితులు.]

కరణీవ్యవహారము.

కరణీనంకలనవ్యవకలనము లొకేనూత్రమున నిట్లు నిరూపింపఁబడి యున్నవి.

శ్లో॥ యోగం కరణ్యో ర్హతీం ప్రకల్ప్య ఘాతస్యమూలం ద్విగుణం లఘుంచ । యోగాంతరే రూపవజేతయోః స్తః ॥

కరణీయోగవిధానము:— కరణీసంఖ్యల యోగముతో నాసంఖ్యల గుణనమూల ద్విగుణమును జేర్చవలయు.

కరణ్యంతరవిధానము:— కరణీసంఖ్యల యోగమునుండి యాసంఖ్యల గుణన మూలద్విగుణముఁ దీయవలయు. అనఁగా

$\sqrt{8} + \sqrt{2}$ అను గణితములోఁ గరణీసంఖ్యలు 8, 2. వీనియోగము = 10; వీనిగుణనమూల ద్విగుణము = $2\sqrt{8 \times 2} = 8$.

కావున $\sqrt{8}$, $\sqrt{2}$ కరణులయోగము = $\sqrt{10+8} = \sqrt{18}$ ఈరీతి నే యంతరము $\sqrt{8} - \sqrt{2} = \sqrt{10-8} = \sqrt{2}$ అని నూత్రఫలితార్థము. ఇదియే అధునిక విధానమున

$$\begin{aligned}\sqrt{8} + \sqrt{2} &= \sqrt{(\sqrt{8} + \sqrt{2})^2} \\ &= \sqrt{8 + 2 + 2\sqrt{8} \times 2} \\ &= \sqrt{10 + 8} = \sqrt{18} \text{ or } \sqrt{2}.\end{aligned}$$

కరణీవర్గమున మూలవిధానము.

శ్లో॥ వర్గ కరణాయదివా కరణ్యో స్తుల్యాని రూపాణ్యధవాబహూనాం ।

విశోధయేద్రూపకృతేః పదేన శేషస్యరూపాణి యుక్తోనితాని ।

పృథక్ తదథే కరణీద్వయంస్య న్మాతే,...

రెండు మూలముల మొదలగు కరణుల వర్గమున కరణీసంఖ్యలును రూపసంఖ్యలును (integers) గలవు. ఈవిధ మగుగణితముల మూలవిధానమునఁ గరణీసంఖ్యలకు సమమగు రూపసంఖ్యలను వర్గాంతర్గతరూపసంఖ్యనగ్గునుండి శోధించి, యవ శిష్టసంఖ్యయొక్క మూలముతో వర్గాంతర్గతరూపసంఖ్యను జేర్చియు, నీమూలమునుండి వర్గాంతర్గతరూపసంఖ్యను దీసియు ద్వేధీకరించిన నాగణితమూలము లగును.

అనఁగా $\sqrt{24} + 5$ అను గణితమునకు మూలవిధానమున రూపసంఖ్య వర్గము $= 5^2 = 25$

దీనినుండి కరణీసంఖ్యకు సమమయిన రూపమును శోధించినయెడల

$$25 - 24 = 1$$

$$\text{అవశిష్టము} = 1$$

$$\text{మూలము} = \sqrt{1} = 1$$

ఈమూలముతో వర్గాంతర్గతరూపమును జేర్చిన $1 + 5$ అగును.

ఈమూలమునకును వర్గాంతర్గతరూపమునకు సంతరము $5 - 1$ అగును.

వీనిని ద్వేధీకరించిన $\frac{1+5}{2}, \frac{5-1}{2}$ లేక 3, 2 అగును.

ఇవియే మూలకరణులు.

అనఁగా $\sqrt{24} + 5$ అను గణితమూలము $\sqrt{3} + \sqrt{2}$ అనుట. ఈవిధాన మాధునికగణితములో సీక్రిందినూత్రముల ననుసరించినది.

$$(1) (\sqrt{x} + \sqrt{y})^2 = x + y + 2\sqrt{xy}.$$

$$(2) (x + y)^2 - 4xy = (x - y)^2.$$

ఇచ్చట $x + y$ అనురూపమును, $4xy$ అనుకరణియును మనకుఁ దెలియును. అందుచే రెండవనూత్రమునుండి $x - y$ తెలియును. కావున x, y ప్రత్యేకముగాఁ గనుఁగొన నగును.

ఏకవర్గ సమీకరణము:—కరణమూత్రము.

శ్లో. యావత్తావ త్కల్ప్య మవ్యక్తగాశే ర్భానా తస్మిక్ కుర్వతో ద్విష్ట
మేవ | తుల్యౌపతౌ సాధసియా ప్రయత్నాత్ త్యక్త్వా షీఘ్రా వాపి
సంగుణ్య భక్త్వా | ఏకావ్యక్తం శోధయే దన్యపతౌత్ రూపాణ్య
న్య స్యేతరస్థాచ్చపతౌత్ | శేషావ్యక్తే నోద్ధరే ద్రూపశేషం వ్యక్తం
మానం జాయతే ॥ వ్యక్తరాశే:

అవ్యక్తరాశికి (the unknown quantity) 'యావత్తావత్' కల్పించి (assuming it to be x) ప్రశ్నలో నుద్దేశించిన వన్నియు సీయావత్తావత్తున కారోపింపవలయు. ఇట్లుల నిరుపక్షములకును తుల్యత్వముఁ గల్పించిన పిదప సంకలన, వ్యవకలన, గుణక, భాగాదులచే నెకపక్షమున నవ్యక్తమును, మఱియొక పక్షమున రూపమును శోధించవలయును (Eliminating the unknown quantity from one side of the equation and the known quantity from the other). తదనంతరము అవ్యక్తశేషముచే నవశిష్టరూపము నుద్ధరించిన నవ్యక్తమానము లభించును. ఆధునికగణితముననిదియే విధానము.

ఉదాహరణము:— శ్లో. కః పంచగుణితోరాశి స్త్రయోదశవిభాజితః |

యల్లభం రాశినాయుక్తం త్రింశజ్జాతంవదాశుతమ్ ||

ఒకరాశిని 5 తోగుణించి, 13 తో భాగించిన లభ్యము నారాశితోఁ జేర్చిన 30 అగును. ఆరాశిసంఖ్యను గనుఁగొనునది.

అనఁగా $x + \frac{5x}{13} = 30$ అయిన, x అనునవ్యక్తరాశిసంఖ్యను గనుఁగొనుట.

అనేకవర్గసమీకరణమున పక్షములనుండి నమవర్ణములను శోధించి, యే కవర్ణ సమీకరణమున వలె గ్రమముగ వర్ణమానములను గనుఁగొనవలయును. ఇందున కుదాహరణములలో నీక్రిందిపద్య మొకటి.

శ్లో. మాణిక్యాప్తక మింద్రనీలదశకం ముక్తాఫలానాంశతం

యత్తైకంతవిభావణే సమధనం క్రితం తద్వదధీ మయా |

తద్రత్నత్రయమాల్యసంయుతిమితిః త్రూణం శతార్థంప్రియే

మాల్యం బ్రూహి పృథక్ యదీహ గణితే కల్యాణి కల్యాణిసి.

(ఈప్రశ్నము భర్త భార్యను గుఱించి చెప్పరీతిగ నున్నది.) నీకంత భూషణముననుండు 8 మాణిక్యములు, 10 ఇంద్రనీలశిలలు, 100 ముక్తాఫల

ములు సెకేవెలకుఁ దీయఁ బడినవి. ఒకమాణిశ్యము, ఒకఇంద్రసీలము, ఒకమాక్తికమును జేరి 47 రూప్యములయినవి. నీకు గణితమున సామర్థ్య ముండెనేని ప్రతిరత్నముయొక్క వెలను గనుఁగొనుము.

[ఇతఃపూర్వపుసంచికలో నవ్యక్తరాసులు యావత్తావత్, కాలక, సీలక, ఇత్యాదిపదములఁ బూర్వాక్షరములచేఁ దెలియఁబఱుపఁబడునని చెప్పియుంటిమి] ఈప్రశ్న మును గణితసంకేతములతోఁ దెలిపిన నీమాదిరి యగును.

ప్రతిమాణిశ్య క్రయము = యావత్తావత్ (యా)

„ ఇంద్రసీల „ = కాలకము (కా)

„ ముక్తాఫల „ = సీలకము (సీ)

అయిన,

యా 8 = కా 10 = సీ 100... (ఒకకల్పము)

యా 1 కా 1 సీ 1 = 47 రూప్యములు... (మఱియొకటి) ఆధునికగణిత సంకేతాక్షరములతో నిదియే

$$8x = 10y = 100z$$

$$x + y + z = 47$$

అనియు నగును.

(ఈ ప్రశ్నములయందు సమీకరణసంకేతము (=) ఆధునికగణితములో నిది. ప్రాచీనులు “నమ” అనుపదమునే వ్రాయుచుండినటులఁ దెలియుచున్నది.) అవ్యక్తవర్గసమీకరణమున నూత్రము.

శ్లో. అవ్యక్తవర్గాది యదావశేషం పఠ్యేతదేష్టేననిహత్య కించిత్

క్షేప్యం తయో శ్యేన పదప్రదస్యై దవ్యక్తపక్షస్యపదేన భూయః ।

వ్యక్తస్యపక్షస్య సమక్రియైవ మవ్యక్తమానం ఖలులభ్యతే తత్

ఋణం ధనం తచ్చవిధాయసాధ్య మవ్యక్తమానం ద్వివిధం క్వచిత్స్యాత్ ॥

అవ్యక్తవర్గాదు లుండుపక్షము మూలప్రద మగునట్లు (in order that the side containing the terms x^2, x may be a perfect square) ఆపక్షము నేసంఖ్యతోనైన గుణించి దానిమూలమును గనుఁగొనవలయు వ్యక్తపక్షమునకు నీ సంస్కారములనే చేయవలయు. ఇట్లుచేసిన నవ్యక్తమానము లభించును.

ఇట్లు లభించిన యవ్యక్తమానము కొన్నిచోటుల ఋణము, ధనము, అని ద్వివిధముగ నుండును. ఇచ్చటఁ బ్రాచీనులు సాధారణముగ ధనమానము

నే(positive root) స్వీకరించు చుండిరి. ఋణమాన ముండునది కూడ వారలకుఁ జెలియదు. భాస్కరాచార్యుడే దీనిని గనుఁగొనెనని పాశ్చాత్యగణితజ్ఞ లొకరు వ్రాయుచున్నారు.

ఉదాహరణము. —

శ్లో. చక్రక్రాంతాకులితసలిలే క్వాపి దృష్టంతడాగే

తోయాదూర్ధ్వం కమలకలికాగ్రం వితస్తి ప్రమాణమ్ |

మందం మందం చలిత మనిలే నాహతం హస్తయుగ్మే

తస్తి స్తగ్నం గణక గణయ త్ప్ర మంబుప్రమాణమ్ ||

ఒకతటాకమునఁ దామరసపుష్పము నీటిపై జేసెడు ప్రమాణమున నుండెను. గాలించే చలితమయి మెల్లగ నది రెండుమూరల దూరమున మునిగెను. తటాకమున నీటిప్రమాణమెంత ?

శ్లో || కోరాశి ర్ద్విశతీక్షుణ్ణో రాశివర్గయుతోహతః |

ద్వాభ్యాం తేనోనితో రాశివర్గవర్గోఽయుతం భవేత్ |

రూపోసం వదతం రాశిం వేత్సి బీజక్రియాం యది ||

ఒకరాశిని 200 తో గుణించి, దీనిని రాశివర్గముతోఁ జేర్చిన ఫలద్విగుణమును రాశివర్గవర్గమునుండి దీసిన నయుతముకంటె మెకటితక్కువయినగును. ఆరాశిసంఖ్యయెంత?

అనఁగా నాధునిక సంకేతములొ

$$x^4 - 2x^2 - 400x = 9999$$

Adding $4x^2 + 1$ to both

$$x^4 + 2x^2 + 1 = 4x^2 + 400x + 10000$$

Extracting the root

$$x^2 + 1 = 2x + 100$$

Removing $2x$ to this side

$$x^2 - 2x + 1 = 100$$

Extracting the root

$$x - 1 = 10$$

$$\therefore x = 11$$

ప్రాచీనసంకేతములొ

$$యావవ1 యావ2 యావ400 = రూ9999$$

పక్షద్వయమునకు

యావ 4 రూ 1 ని జేర్చి.

$$యావవ1 యావ2 రూ1 = యావ4 యా$$

$$400రూ10000.$$

మూలమునుకనుఁగొని,

$$యావ1 రూ1 = యా2 రూ100$$

పక్షమునుండి యా 2 ను మాడ్చి,

$$యావ1 యా2 రూ1 = రూ100$$

మూలమునుకనుఁగొని,

$$యా1 రూ1 = రూ10$$

$$అనఁగా యా1 = రూ11.$$

(యావ = యావద్వర్గము, యావవ = యావద్వర్గవర్గము, రూ = రూపము, యావ 2 = ఋణయావద్వర్గములు రెండు, అని చదువవలయును).

కుట్టక వ్యవహారము. —

ఇచ్చట ననేకవిధకుట్టకములును వానికరణనూత్రములును విశదముగాఁ జర్చింపఁబడియున్నవి. వాని నన్నిటిని నిరూపించుట యనావశ్యకము. రెండు మూడువిధముల నుదహరించి వానియవలభి పద్ధతిని విశదీకరించి యీవ్యాసమును ముగించువాడను.

శ్లో॥ కోరాశి ర్ద్విగుణో రాశివలై స్సద్భిః సమన్వితః।

మూలదో జాయతే బీజగణితజ్జవదాశుతమ్ ॥

ఒకరాశిని ద్విగుణించి, యారాశివర్గపట్కముతోఁ జేర్చిన మొత్తము మూలప్రద (a perfect square) మయిన నారాశిసంఖ్యయెంత ?

| అనఁగా నాధునిక సంకేతములో | ప్రాచీనసంకేతములో |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| $2x + 6x^2 = y^2$ | యా 2 యావ 6 = కావ |
| Multiplying by 6 & adding 1 to both sides | ఇరువత్తుముల నాఱుతో గుణించి యొకటిచేర్చిన |
| $36x^2 + 12x + 1 = 6y^2 + 1$ | యావ 36 యా 12 రూ 1 = కావరూ1 |
| Extracting the square root | మూలము |
| $6x + 1 = \sqrt{6y^2 + 1}$ | యా 6 రూ 1 = కావ 6 రూ 1 యొక్క |
| Ascribing the values to y so that $6y^2 + 1$ is a square we get the value of x. | మూలము ఇచ్చట “కావరూ1” మూలప్రద మగు నట్లు “కాలక” మితి సంఖ్యలను కనుగొనిన “యావత్” సంఖ్య తెలియును. |
| Now when $y=2$; $x=\frac{5}{6}$ is one of the solutions. | కాలకమితి 2 అయిన యావత్ $\frac{5}{6}$ |

(పూర్వమువలె “కావ” = కాలకవర్గము అని పైప్రశ్నములోఁ జదువవలయు.)

అవ్యక్త భావితముకూడ ప్రశ్నలో నుండిన గరణనూత్రము (భావితము = Product of two or more unknown quantities of different natures),

శ్లో. భావితం పక్షతో భేష్టాత్ త్వక్వా వర్ణానరూపకా ।
 అన్యతో, భావితాంకేన తతః పక్షా విభజ్యచ ।
 వర్ణాంకాహతిరూపైక్యం భక్త్యే షేనేష్టతత్సలే ।
 ఏతాభ్యం సంయుతాహూనా కర్తవ్యో స్వేచ్ఛయాచ తే ।
 వర్ణాంకౌ వర్ణయోర్ధానే జాతవ్యే తే వివర్యయాత్ ॥

ఒక ప్రశ్నములో భావితముండిన నాభావితము నొకపక్షమునను, రూపము తోడ వర్ణములను (The unknown quantities with the absolute term) మఱియొకపక్షమునను మార్చవలయును. భావితాంకముచే నిరుపక్షములను భాగించవలయును. వర్ణాంకగుణనమును (The product of the coefficients of the unknown quantities) రూపముతోఁ జేర్చి, నిష్ఠానుసారము రెండు భాగములుగ విభజించి (Splitting it into any two factors) వీనిని వర్ణాంకములతోఁ జేర్చిన మొత్తములు వ్యత్యస్తముగా వర్ణాంకమానములగును. (ఉదాహరణముచే నీనూత్రముస్పష్టమగును)

ఉదాహరణము.

శ్లో. చతుస్త్రిగుణయో రాశ్యోః సంయుతి ద్వియుతా తయోః ।
 రాశిభూతేన తుల్యాస్యా తైరాశీ వేత్సిచే ద్వద ॥

(అర్థము స్పష్టము)

అనగా $4x + 3y + 2 = xy$.

ఇచ్చట భావితము (xy) ఒక పక్షమునను వర్ణరూపాదులు మఱియొక్క పక్షమునను బ్రశ్నములోనే యున్నవి.

భావితాంకము (1) తో పక్షములను విభజించి,

$$4x + 3y + 2 = xy.$$

వర్ణాంకగుణనము $4 \times 3 = 12$, రూపముతోఁ జేర్చిన, $12+2 = 14$ అగును.

దీని నిష్ఠానుసారముగ విభజించిన,

2,7

వీనిని వర్ణాంకములతోఁ జేర్చిన

$$2+4=6, 7+3=10$$

ఇచ్చట x వర్ణాంకముతోఁ జేర్చిన ఫలము=6

y వర్ణాంకముతోఁ జేర్చిన ఫలము = 10

వ్యత్యాసముచే x, y వర్ణములమానము 10, 6 అగును.

ఆధునిక గణితమున సీయంశము మఱియొకవిధమున నిరూపింపబడును.

Solve for integral values $4x + 3y + 2 = xy$.

Now $4x + 3y + 2 = xy$

$$\therefore 4x - xy = -2 - 3y.$$

$$\text{or } x(4 - y) = -2 - 3y$$

$$\therefore x = \frac{-2 - 3y}{4 - y} = 3 + \frac{14}{y - 4}$$

Here $3 + \frac{14}{y - 4}$ must be an integer.

$$\therefore y - 4 = \pm 14, \pm 1, \pm 2, \pm 7$$

$\therefore x$ can be determined

ఈవిధమున భిన్నములు (fractional values) దుర్లభములు. ప్రాచీనపద్ధతిలో భిన్నములు కూడ సులభములు.

కుట్టకవ్యవహారమున బ్రతిప్రశ్నమును బహుచమత్కారముతోఁ గల్పింపబడియున్నది. ఒక్కొక్కటియు నొకజాతిని చెలియఁబఱచును. చదువరులు స్వయముగ సీవిషయములఁ బరిశీలింపవచ్చును.

మనయార్యు లన్నిగణితశాస్త్రములలో బీజశాస్త్రమును బలపఱచినందున సీవిషయమై ప్రత్యేకముగ వ్రాయవలసి వచ్చినది.

తిరుపతి.

కవినశం - కృష్ణమాచార్యులు.

విజ్ఞానచంద్రికా గ్రంథమాల.

ఆంధ్రులపాఠము! ఆంధ్రులయాన్నత్యము!! ఆంధ్రులబుద్ధివైభవము!!

ఆంధ్రులచరిత్రము.

రెండవభాగము.

ఇంద్రక్రీ.శ.1100నుండి 1300 వరకుగల ఆంధ్రదేశచరిత్ర వర్ణింపఁబడినది.

పురాణములు, కావ్యములు, శాసనములు, విదేశీయులవ్రాతలు, మొదలగువాని నన్నింటిని శోధించి తెలుగుచోడులు, నాగవంశోద్భవులైన మహారాజులు, కాకతీయచక్రవర్తులు, పల్నాటివీరులు. కమ్మవారు, రెడ్లు, వెలమలు మొదలగువారి చరిత్రలు, ఈ యుద్ధగ్రంథమునందు క్రోడీకరింపఁబడినవి.

రామానుజుడు, బసవేశ్వరుడు, నన్నెచోడ కవిభామణి, ఖడ్గతిక్కన, కవితిక్కన, గణపతిదేవచక్రవర్తి, ప్రతాపరుద్రమహారాజు, మహారాణి రుద్రమదేవి, మొదలగువారల పవిత్రజీవితములు శ్రద్ధతో వ్రాయఁబడినవి.

ఆయాకాలమందలి సాంఘిక, రాజకీయస్థితులు చక్కగ వివరింపఁబడినవి. ప్రదేశములయొక్కయు, కట్టడిములయొక్కయు, పటములకలపు.

పౌరుషమునందును, సాండిత్యాలితయంబునందును రాష్ట్రపాలనయందును ఆంధ్రులు హిందూదేశములోని యితరదేశములవారికి తిసిపోవువారు కారని యీగ్రంథము సప్రమాణముగా సిద్ధాంతీకరించుచున్నది.

ఇట్టిగ్రంథము తెలుగులోగాని మఱియే యన్యభాషలోగాని యెవ్వరును రచించియుండలేదు.

విఖ్యాత లేఖకులగు శ్రీయుత చిలుకూరి వీరభద్రరావు పంతులుగారిచే నిది రచింపఁబడినది. 400 పేజీలుగలిగి మంచికాగితములమీఁద చిన్న యక్షరములతో ముద్రింపఁబడి చక్కని క్యాలిక్తో బైండుచేయఁబడిన యాయమూల్యగ్రంథము మాచందాదారులకు పోస్టేజితో రు 1-0-0 ల కును, చందాదారులు కాని వారలకు పోస్టేజిగాక రు 1-8-0 లకును ఇయ్యఁబడును.

విజ్ఞానచంద్రికా బుక్కుడిపో యందు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథము లనేకములు దొరకును. వలయువారికి క్యాటలాగులు పంపఁబడును.

చిరునామా:—

ఆ. లక్ష్మీపతి, బి. ఏ. ఎం. బి. సి. ఎం.

మేనేజరు.—విజ్ఞానచంద్రిక,

చీంతాద్రిపేట.—మద్రాసు.

ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు, చెన్నపురి.

ప్రతిష్ఠాపకులు:—

శ్రీపితామహము రాజాగారగు శ్రీరాజారావు కుమారవేంకటచూడపతి
సూర్యారావు బహద్దరుగారు.

శ్రీవేంకటగిరిరాజాగారగు మహారాజా సర్ - వెంకటేశ్వర శ్రీరాజగోపాల
కృష్ణయ్యచేంద్రబహద్దరుగారు, కె. సి. వి. ఇ., పంచమాచారీమహర్షి.

అగ్రాసనాధిపతి:—

శ్రీవేంకటగిరి రాజాగారు.

కార్యనిర్వాహక సభాధ్యక్షుడు.

మ.-రా.-రా.-శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారు. ఎం. ఏ., బి. ఎల్.

కార్యదర్శులు.

మ.-రా.-రా.-శ్రీ పురాణం నాగభూషణంపంతులుగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్.

,, ఆచంట లక్ష్మీపతిగారు, బి. ఏ., ఎం. బి., సి. ఎమ్.,

,, దివాన్ బహద్దర్ నేమలి పట్టాభిరామారావు పంతులుగారు బి. ఏ.,

కోశాధ్యక్షులు (ట్రస్టీలు)

దివాన్ బహదూర్ కంచి కృష్ణస్వామిరావుగారు, సి. వి. ఇ.,

ది ఆసరబల్ రావుబహదూర్ పిట్టిత్యాగరాయసెట్టిగారు, బి. ఏ.

కార్యస్థానము.

2/7 హాల్స్ గోడౌన్, పునుచేట.

చందానిర్ణయము.

పరిషదుద్దేశము:—ఆంధ్రశబ్దములకు సలక్ష్యవ్యుత్పత్తికముగ విపులనిఘంటువు రచించు

ట, తెలుగుభాష కితరభాషలతోగల సంబంధమును దెలుపుచు భాషాతత్వమును నిరూపించుటకు
శాస్త్రమును రచించుట, ఆంధ్రదేశభూగోళవృత్తాంతమును బ్రమాణపూర్వకముగా నిరూపించుట,
శాస్త్రపారిభాషికపదముల నిర్ణయించుట, గూఢనగ్రంథరచనకు సాహాయ్య మొనర్చుట, భాషావిష
యములజర్పించుటకు బ్రతికనొకదానినిబ్రకించుట, సమగ్రముగ పుస్తకభాండాగారము నేర్పట
చుట, ఇత్యాదివిధముల నాంధ్రభాషావాఙ్మయాభివృద్ధి కైయత్నించుట, పరిష్కారయొక్కయుద్దేశము

| | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. ఉద్ధారకులకు | రు. 5000. |
| 2. పోషకులకు | ,, 1000. |
| 3. యావజ్జీవసభ్యులకు | ,, 100. |
| 4. సాధారణసభ్యులకు సంవత్సరమునకు | ,, 6. |

పరిషత్సభ్యులు ప్రతికకు వేతనముగా జందా నియ్యనక్కఱలేదు.

సభ్యులు కాంగోరువారు కార్యదర్శుల పేరవ్రాసి పరిషత్తు బంధనల దిప్పించుకొనవచ్చును.

శ ద మ క య ౩—౦—౦

సంఖ్య 1—౦—౦

సంపుటము 2

ప్రమాదవ సగ ||

పు గ్రంథము

సంఖ్య 1



ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక.

(Journal of the Telugu Academy.)

ప్రధాన పత్రిక

1. ప్రధాన పత్రిక

2. ప్రధాన పత్రిక

విషయ సూచిక.

1. శృంగారరసవిమర్శనము ... 327-350
మల్లాది సూర్యనారాయణశాస్త్రిలుగారు
2. ఆంధ్రనాటకములు ... 351-385
శ్రీల్లాప్రగడ సూర్యనారాయణరావుగారు
3. ఆంధ్రభాష ... 386-393
వర్ధుల చివరీతారామస్వామిశాస్త్రిలుగారు
4. శాస్త్రసరిభాష ... 397-398 a.
ప. ల. నరసింహస్వామిగారు
5. శ్రీ కేవల సభాబలముశాసనము ... 399-411
జయంతి రామయ్యపక్షతులుగారు. డి. ఏ., డి. ఎల్.

ప్రచురించినముద్ర

1. శ్రీ కేవల సభాబలముశాసనము

శ్రీ ర మ్మ.

ఓమ్

సమః పరబ్రహ్మణే.

శృంగారరసవిమర్శనము.

—o—o—o—

“రసో నై సః రసో హ్యేవా యం లభ్యానందీ భవతి”

ఏయది చతుర్విధస్థలప్రాప్తి సాధనంబై యమందానందసంధాయకంబై వివేకాగోకంబునలంకరించు, కెయ్యది నిరంతరచింతాసమాకులహృదయంబు హృదోత్కర్షపరవశంబు గానిచు, నేది వివిధప్రపంచవిషయకజ్ఞానంబు బోధించు, నే యది కృత్యాకృత్యప్రవృత్తి నివృత్తిమార్గం బుపదేశించు నట్టిసరసజనవంద్యంబు, నవరసభాసురంబు, సుకవిధారితరూపంబు నగుసత్కావ్యంబు, “ఏకశృంభ స్సుప్రయుక్త స్వర్వగోలోకేవ కానుభు గ్భవతి” అను నేదవాక్యంబునను, “కావ్యం యశేనేర్థకృతే న్యవహారికే శివేతరక్షితయే! నద్యః పరనిర్వృతయే కాంతాస మ్మితతయోపదేశియుః” యను ముమ్మటవచనంబునను ధర్మమోక్షోపయోగి వాక్యార్థజ్ఞానంబును, గాఢాసాదనకువలె యశస్సును, ధావకాదులకువలె ధనంబును, రాజసదీపగురుత్వానుభవకువలె నుచితం బగునదాచారజ్ఞానంబును, మ యూరాదులకువలె బీజాపరిహారంబును, సకలప్రయోజనసారభూతసద్యఃకాలిక స మధికాసాదరసాన్వాదసమగ్రంబును, మనోహారికీ యగుప్రియరమణీవలె హితోపదేశీ శంబును గావింప గాఢము బగుననుట సర్వాలంకారికసమస్తం బగుప్రాచీనమతం బగుటచే నిది సూనవబోగంబునకుఁ బ్రశస్త్యేనాదర్శనయోగ్యంబై నపురాకృతం బగుమహాభాగ్య మగునొక విశ్వసింపవచ్చును. ఏతాదృశం బగుకావ్యంబున కనే కాలంకారికు లనేకవిధగంబులుగా లక్షణగంబులు నిర్వచించిరి కాని కొంచె మెచ్చు తక్కువగా సరిపడుచున్న నొకటి నెల్ల బ్రహ్మప్రవృత్తికై కొన్ని యిందు దాహరించెదను.

కావ్యస్వరూపము.

“సహృదయమనోరంజకం బగునర్థముచే నలంకరింపఁబడిన పదసమూ హము కావ్య” మని యాచార్యుడండీయు, “వాచ్యవ్యంగ్య ప్రభేదంబును సహృ

దయరంజకంబునగు నర్థమే కావ్యంబున కాత్మ యనియు, ధ్వని కావ్యంబున కాత్మ యనియు ద్వివిధంబుగ నానందవర్ధనాచార్యుండును, “గుణాలంకార పూతంబు లగు శబ్దములే కావ్య మనియు, వైదర్భ్యాదిగుణవిశిష్టం బగుపదరచనమే కావ్యంబున కాత్మ” యనియు నట్లే నామనవండితులను, “దోషరహితంబులు మాధుర్యాదిగుణ సహితంబులు స్ఫుటాలంకారంబులు నగు శబ్దార్థములు కావ్య” మని మమ్మభట్టును, “రసాత్కరం బగు కావ్యమే కావ్య” మని విశ్వనాథకవిరాజును, “మనోజ్ఞు బగునర్థమును బ్రతిపాదించు శబ్దము కావ్య” మని జగన్నాథ పండితరాజును నింకను బెక్కులైన పెక్కువిధంబుల గావ్యలక్షణంబు నిర్వచించి. ఇట్టి యెల్లలాక్షణికల నుత్తరంబులు పోలి పడగా సరసగుణాలంకారంబులై రనుణీయంబు లగు శబ్దార్థములు కావ్య మగుచున్న వని నునకుఁ దెలియుచున్నది. ఏతాదృశలక్షణలక్షితం బగు కావ్యంబున కేది లేక పోయి గలుగ దని (1) భరతముని వక్కాణించెనో, బహులాక్షణికులు దేనిని గావ్యంబున కాత్మగాఁ బరిగణించిరో, వానైవిచిత్ర్యప్రధానం బగుకవికృత్యంబున కెయ్యది బ్రవీతం బగునని (2) యాగ్నేయపురాణాదులు ప్రశంసించుచున్నవో, (3) వ్యక్తిపేనకాదునిచే నేది కావ్యంబున కిచ్చెయని నిర్వచించబడినదో, దర్పణకారాదులు దేనిచే గావ్యమునకుఁ గావ్యత్వ మంగీకరించిరో, “రసోవైస” ఇత్యాది శ్రుతివాక్యంబులచే బ్రతిపాదించబడి నిత్యసిద్ధశుద్ధస్వభావంబు లగుబ్రహ్మానందరూపంబు నగు రసంబుసూక్ష్మ నేయది రత్నాకరకారాదులచే నిత్యసిద్ధంబున సాప్తాదరూపం బని నుతింపబడినదో యట్టి కవితాజీవనం బగురసముగూర్చి ప్రసంగింపము.

రసస్వరూపము.

“రస ఆస్వాదన” యను రసభాత్వార్థముచేతను, “రస్యజే స్వాస్యత ఇహ” యను ప్ర్యత్వ త్తిచేతను గూడ నానందానుభవరూపం బగుస్వాదమే రస మగునని తెలియుచున్నది. దీనినే “స్వాదః కావ్యార్థసంభేదా గాత్మానందసముద్భవః” కావ్యార్థపరిశీలనగునన బైకిఁ బొంగునట్టి యాత్మానందమే రసాభిన్నం బగుస్వాదమనెడి ధనంజయసమ్మతం బగుప్రాచీనమతముగూడ బలపఱచుచున్నది. కావుననే సర్వాలంకారికులును బ్రహ్మానందాస్వాదమును సంపాదించుదానినత సగా

- (1) సహిరసాదృతే కశ్చిదగ్రః ప్రవర్తతే.
- (2) వానైవిచిత్ర్యప్రధానేఽపి రసవ వాత్ర తీవ్రతం.
- (3) కావ్య స్వాత్మ్య స్యంగిని రసాదియాపే న కస్యచిద్విమతిః.

కికచమత్కారకారి యైన యింకొకరసమును తొకికరసముకంటె విలక్షణ మగు సతాకిరసముగాఁ బ్రశంసించిరి. ఈదృశం బగురిన మెట్లు జనించు ననువిషయాబున నెల్లవిధంబుల నేకీభవించిన పర్యాలంకారికులమతంబులకుఁ బ్రధానాధార మైన భరతమునిమతంబుఁ బ్రమాణముగాఁ గొని విమర్శితము.

“విభా వానుభావ వ్యభిచారి సాయోగా ద్రసనిష్పత్తిః”. రత్నాద్రి స్థాయి భావంబులకు లలనా ద్యాలంబనకారణంబులు నుద్యానాద్యుద్దీపనకారణంబులు నగువిభావాదులతోడను, గలాక్షభుజాక్షేపాదికార్యంబు లగు సహభావంబులతోడను, నిర్వేదాది సహాయకాగు లగు వ్యభిచారి భావంబులతోడను జన్మజనక పోష్యపోషక భావరూపసంబంధంబున రసము జనించు నని యానూత్రప్రభావంబును భట్టలోల్లటాదులు వివరించినట్లు ననుపడుచున్నది. ఈనూత్రార్థమునే ప్రమాణముగాఁ గైకొని ధనంజయ ముక్కుటాదులు రసనేద్యార్థమును వ్యక్తీకరించుచు వచ్చిరి. సుఖభోధంబునకై వారిమతంబుల కేకీభావాబుగ నర్థము వినరించెదను.

వాసనాదిరూపంబున నతిసూక్ష్మముగానున్న రత్నాద్రిస్థాయుల కాస్వాదయోగ్యతను గల్పించునవి విభావాలు లనియు, ఆస్థాయులనే యనుభవవిషయంబులనుగాఁ జేయునవి యనుభావంబు లనియు, వానినే దేహంబున విశేషంబుగ సంపరింపఁజేయునవి వ్యభిచారు లనియుఁ జెప్పఁబడుచు. క్రమముగాఁ గారణంబులు, కార్యంబులు, సహకారులు నగునవిభావాదులచేఁ బ్రతిపాదించఁబడు నవిచ్చిన్నప్రవాహరూప చిత్తవృత్తివిశేషము (*స్థాయిభావము)రస మనఁబడును. చిత్తవృత్తిరూపం బగునీనికి సీమ్రుపినాశిత్యము సంగభవింపఁ దగియున్నను వాసనారూపంబున సూక్ష్మముగా నెల్లయెడ నుండునది గావుననే యిది స్థాయి యని చెప్పఁబడుచున్నది. ఈరింగు శృంగారాది నామంబుల నవనిధగ్నై యొప్పుచున్నది.

* (1) విభావై రనుభావై శ్చ సాత్త్వికై క్ష్యభిచారిభిః ।

అనీయమానస్త్వయత్త్వం స్థాయీభావో రసస్మృతః॥

(దశరూపము)

(2) విభావా అనుభావా స్తత్కర్మణ్యంశే వ్యభిచారిణః ।

శృక్త స్మృతై ర్విభావాదై ర్వి స్థాయీభావో రసస్మృతః॥

(కావ్యప్రకాశము)

(3) విభా వానుభావ సాత్త్విక వ్యభిచారి సానుగ్రీఃముల్లపితస్థాయీభావో రసః.

(సాహిత్యసత్త్వకరము)

కాని, భరతముని నిర్దేశించిన పోవుటచే గతివయాలంకారికులు శాంతము నెకర సముగాఁ బరిగణింపలేదు. ధనంజయబాలు గొండలు దీని నాట్యములయందు మాత్ర ముపయోగింపఁగూడ దని చెప్పిరి. ఇఁక గొండలు స్నేహభక్తులతో రసములు పుండ్రులని చెప్పిరి. కావున రసములు నొప్పుదియె యని నియమము సిద్ధించుటలేదు. అయిన నీవిషయంబున పితృదులకుఁ బుత్రులకు మధుఁ గన్ప డుప్రీతి స్థాయికమైన వత్సలరసమును, మిత్రులయందుఁ దోచునాద్యతాస్థాయిక మైన స్నేహరసంబును, బ్రభుగనుదేవతాదులయందు గోచర మగుతాత్పర్య స్థాయిక మైన భక్తిరసంబును విభావాదిరతిసముల్లసితంబులై శృంగారరసంబున సంతర్భూతంబు లగుచున్నవి గావున వానికి వేఱగా రసత్వము సిద్ధము గాదా. శాంతమునకు శమము స్థాయిభావ మని కొండ లాలంకారికులు సమ్మతించి యుండుటచేతను, శ్రవణమననాది మూలంబుగ శమవమాది సంపన్ను లగుపండి తులయం దది సంభవించుచుండుటచేతను దృశ్యేతరకావ్యంబుల శాంతరస ము పయోగింపఁదగు ననెడి మమ్మటాదిసమ్మతం బగుధర్మ సూరిమతంబును బ్రమాణ ముగాఁ గైకొని వర్ణనాత్మకంబు లగుశావ్యకావ్యంబుల రసవత్కత్వమును మన ము సంపాదించుకొనవచ్చును. ఈ రసంబులకుఁ గ్రనుముగా రతిహాసాదులు స్థాయిభావములుగాఁ జెప్పఁబడినవి. ఇట్లు నవవిధంబయి కావ్యజీవనంబై యలరాగు చున్న రసంబునకు దేనిచే రసమను నామము సిద్ధించెనో, యెయ్యది యఖిలరసం బులకు నాద్యంబై సకలాలంకారికులకు నూత యయ్యెనో, యేది పండితపామ రసాధారణమనోరంజకంబై కావ్యకర్తలకుఁ గల్పవృక్షం బయ్యెనో యట్టి శృంగారరసముం గూర్చి విమర్శింతము.

శృంగారము.

“శృంగం ప్రాథాన్య మియ రీతి శృంగారః”

సర్వరసంబులలో నిది యుత్తమత్వమును బొందుచున్నది గావున శృంగారమగుచున్న దని ధర్మసూరియు, “శృంగ మనఁగాఁ గామోద్రేకము దానిం గలిగించుటకుఁ గారణమై రత్యాది ప్రధానప్రకృతులచే విస్తరించు రసము

శృంగార మనఃబడు” నని (1)విశ్వనాథ కవిరాజును, “మన్మథోద్రేక కారణంబై స్త్రీపురుషనిష్ఠమైన రసము శృంగారమనఃబడు” నని కావ్యప్రకాశ వ్యాఖ్యలో (2)భట్టవామనాచార్యుఁడును శృంగారపదమును నిర్వచించిరి. ఈపద్యైషమమ్యముగా సరిసఘచున్న యీస్వచ్ఛనములకు సామన్యము గలిగించుచు “(3)రసాంతరాపేక్ష చే మధురమై యుత్తమమైన శృంగారరసమే రత్యాది ప్రకృతులచే దేవతిర్వజ్జురాది జాతిసామాన్యంబుగ సమితానంద సగఢాయ కంబై యలరారుచున్న” దని యానందనర్థనాభివసంప్రతాచార్యుల మత మొత్తయు నెఱుఘుచున్నది. పైయర్థమిచ్చు శ్లోకమదలె “ఏవ”కారము శప్పక శృంగారమునకే ప్రాధాన్యము గలిగించు నని ధర్మనూరి మతంబునకు బలుగుగా లోచన కారాభిప్రాయముగూడఁ గన్పడుచున్నది. ఇది యిట్లుండఁగా “రస్యతే స్వాద్యత ఇతి” యనుశ్లోకమునకు సుఖాస్వాదరూపమగు శృంగారమే యర్థము. “సుఖ మొక్కటియే యాస్వాద్య బగుటచే సుఖాస్వాదరహితంబు లగు కరుణామలకు రసత్వము సంఘటింపను” అను సభిప్రాయంబుతో శృంగారప్రకాశంబున భోజరాజు

“ఏరాద్యుతాదిషు రసేషు రసప్రసిద్ధి స్సిద్ధా కుశోఽపి వట యక్షవదావిభాతి।
లోకే గతానుగతికత్వనశా దుపేతామేతాం నివర్తయితు మేష పరిశ్రమోనః॥
శృంగారవీరకరుణాద్యతహాస్యరాద్ర బీభత్సవత్సలభయానకశాంతనామ్నః।
అమ్నాసిషు ర్దశరసానప రే వయంతు శృంగారమేవ రసనాద్రన మానునామ్॥
“శృంగారఏకఏవ రసః”

ఏదో యొకమఱివీఁడ యక్షగ్రహ మున్నదని నలుగురు చెప్పుకొనుటంబట్టి దానికి దయ్యాల మఱి యని పేరు వచ్చినట్లుగానే యెట్లో వీరకరుణాదులకుఁగూడ రసప్రసిద్ధి సిద్ధమయినది. గతానుగతినాన్యాయంబున లోకంబున సిద్ధమైన యీప్రతీతిని నివారించుటకష్టసాధ్యము. కొందఱు రసము తెలిమిదని, యికఁ గొందఱు తొమ్మిదని, మఱికొందఱు పదియని వివిధంబుగఁ జెప్పిరి. “ఇదంతయు మాకేల? మే మొక్క శృంగారమునే రస మని తలంచెదము శృం

(1) శృంగంహి మన్మథోద్రేక ద్దహగమనహేతుకః ।

ఉత్తమ ప్రకృతి ప్రాయో రస శృంగార ఇవ్యతే॥

(2)పురుష ప్రమదాభూమి శృంగార ఇతి గీయతే॥

(3) శృంగారఏవ (ఏకో) మధురః ప్రహ్లాదనో రసః ।

గార మొక్కటియే రసము" అని చెప్పిన నాస్తికులు కరుణాదులకు రసత్వము సంఘటింప దను బహు లాక్షణికవిరుద్ధ మైన యాతనియొక్క యభిప్రాయంబును విడిచితిమేని శృంగారముయొక్క ప్రాధాన్యంబు ప్రాశస్త్యంబు నాస్తికదృష్ట్యంబు మొదిలుగాఁ గల గుణంబుల సపారముగా మనకుఁ దెల్పకపోవు.

మఱియు నాచార్యపాదుఁ డగుభరతమునికూడ “రతిస్థితిప్రభవంబు నుజ్జ్వలవేషాత్మకంబు నగునది శృంగారము. లోకములో మిక్కిలి పవిత్రమైనదియు దర్శనీయంబు నగువస్తువు శృంగారముతో నుపమానింపఁబడును. ఎవఁడు మనోహరం బగువేషము గలవాఁడో వాఁడు శృంగారవంతుఁ డని చెప్పఁబడును. సగ్రోతకులాచారోత్పన్నాబులు నాప్తోపదేశసిద్ధంబులు నగు పురుషనామములవలె రసంబులకు భావంబులకు నాట్యశ్రీతంబు లగు సర్థంబులకును నాచారోత్పన్నంబులు ప్రామాణికోపదేశసిద్ధంబులు నగు నామంబులు సంభవించును. ఇట్లే యాచారసిద్ధంబు మనోహరప్రకాశమానవేషాత్మకంబు నగుటచే నిది శృంగారరస మని వ్యవహరింపఁబడుచున్నది. ఉత్తమయావనప్రకృతి గల యిది స్త్రీపురుషహేతుకంబై యొప్పు” నని దీనిం బ్రశంసించెను. దీనింబట్టికూడ శృంగారము సర్వరసరాజునై బహుప్రాచీనుల వాక్యంబులకు నిదానంబై యొప్పినట్లు మనము గ్రహింపవచ్చును.

రతిప్రకృతికత్వము శృంగారమునకు లక్షణము. హృదయానుకూలంబు లగు సర్థంబులయందలి సుఖానుభవము రతి యనంబడును. (1)యావనవంతులగు స్త్రీపురుషుల పరస్పరరింస (రమించుకోరిక) రతి యనంబడు నని రససుధాకరకారుఁడును, (2)భార్యాభర్తలకుఁ బరస్పరము రతియందుఁ గలనృత్తి యనఁగాఁ బ్రీతివిషయకమైన వారి యన్యోన్యవర్ణనము శృంగార మనఁబడు నని వాగ్భటుండును నిరూపించిరి. ఆనందసంధాయకంబు, రతిస్థితిప్రభవంబు, పరస్పరవర్ణనాత్మకంబు నగు నీశృంగార మెల్ల లాక్షణికులమతంబునను సంభోగము, విప్రలంభము నని రెండువిధంబులఁ బ్రకాశించుచున్నది. వీనింగూర్చి క్రమముగాఁ బ్రసంగింతము.

(3)వీలాసవంతు లగునాయికానాయకు లెం దానుకూల్యము గలిగి పరస్పరమభీష్టంబు లగుదర్శనస్పర్శనాదులను సేవించురో యది సంభోగ మనియు, ఎప్పుడు

(1) యామో రన్యోన్యవిషయస్థాయిసీచ్ఛా రతి స్ఫుట్తతా।

(2) జాయాపత్యో ర్మితో రత్యాం వృత్తి శృంగార ఉచ్యతే।

(3) అనుకూలౌ నిషేవేతే యత్రాన్యోన్యం విలాసిసౌ।

దర్శనస్పర్శనాదీని స సంభోగ ఉదాహృతః॥

రతిభావ మధిక మయ్య నభీష్టులు నొందదో యపుడు విప్రలంభ మున్నుఁ జెప్పబడును. (1) ఈ సంభోగము పరిస్పరాలోక నాలింగన ముంబనాదిరూపభేదంబున ననంతంబు నవరిచ్చేద్యంబు నయ్య నొక్కసంభోగనామంబుననే న్యవహరింపబడుచున్నది. విప్రలంభమో అభిలాషవిరహేష్వాప్రవాసశాపహేతుకంబై యైదువిధముల నొప్పుచున్నది. పూర్వోక్తంబగుసంభోగము ప్రేమ, అభిలాషము, రాగము, స్నేహము, ప్రేమము, రతి, శృంగారము ననిమరలసప్తవిధంబుగఁ బేర్కొనఁబడుచున్నది. రమ్యపదార్థంబులయందు (ఆలంబనంబులగు నాయికానాయకులయెడ) జనించు దర్శనేచ్ఛ ప్రేమ యనియు, దిద్విషయక చింత యభిలాష మనియు, దత్సంగబుద్ధి రాగం బనియు, దదేకధ్యానము స్నేహమనియు, దద్వియోగాసహనము ప్రేమ మనియు, దత్సహన ర్తనము రతి యనియు, దన్తయక్రీడ శృంగార మనియు సేతత్సంభోగంబునకుఁ గ్రమస్థితి రసాకరంబున నిర్ణయింపఁబడినది. దీనింబట్టి దిద్వత్ మొదలుగాఁ దన్తయక్రీడ వఱకును గ్రమక్రమముగా నభివృద్ధి జెంచుచున్న యీసంభోగము క్రీడారూపంబగుశృంగారనామంబున నాయికానాయకుల కభీష్టసిద్ధి గలిగించునది గావుననే సంభోగశృంగార మనఁబడుచున్న దని మనము గ్రహింపవచ్చును. కావ్యంబుల వర్ణింపఁబడు నిది మరల సంభోగంగంబులు కామశాస్త్రప్రతిపాదితంబులు నగునాలింగనముంబనాద్యుపచారంబులనంతేపంబున సంక్షిప్తం బనియు సర్వోపచారసంపన్నం బగుటచే విస్తృతంబనియు ద్వివిధ మగుచున్న దని భూషాల మతము. ఇట్లు ద్వివిధం బగునిది మరల(2)చుంబనాశ్లేషాది రూపంబున బాహ్య రతం బనియు, సాక్షాన్నానాకరణవిశేషాత్కం బైన యాభ్యంతరరతం బనియు ద్వివిధ మగుచున్నది. ఇందు రెండవదాని గూర్చిన విశేషవర్ణనము తన్తయచిత్తవృత్తులకుఁ దాత్కాలికానందము సమకూర్పఁ గామసూత్రరతిరహస్యానులయందుఁ జూడఁదగినదియే కాని, సహదాయకంబులు, పుణ్యకథాగ్రధితంబులు, లోకజ్ఞానదాయకంబులు నగునత్కావ్యంబులఁ గనుపట్టదగవు. ఎందైన నట్టి కా

(1) భావో యదా రతిర్నామ ప్రకర్ష మధికచ్ఛతి.

నాధికచ్ఛతి చాభీష్టం విప్రలంభ స్తదోచ్ఛతే॥

(2) బాహ్య మాభ్యంతరం చేతి ద్వివిధం రత ముచ్ఛతే॥

తత్రాద్యం చుంబనాశ్లేషనఖదంతేత్తతాదికం ।

ద్వితీయంతు రతం సాక్షాన్నానాకరణకం మతమ్॥

వ్యంబులఁగూడ నొక్కొకచో నట్టి వర్ణనలు గన్పడుచున్న వని సంశయము గలుగుచున్నది. అనుమేయాభ్యంతర రతనకానగర్భితంబు లగుబాహ్యరతవర్ణములే యని మనము గ్రహింపవచ్చును కావుననే యనేక లాక్షణికులు కావ్యములయం దుపయోగింపఁ దగిన సంభోగశృంగారములకు లక్ష్యముగా నీక్రింది శ్లోక ముదాహరించిరి.

“(1) యాస్యం వాసగృహం విభోక్య శయనా చౌత్థాయ కించిచ్ఛనై ।

ద్విద్రావ్యాజ మువాగతస్య నుచిరం నిర్వర్ణ్య పత్న్యర్మఖం ।

ప్రసన్నం పరిచుంబ్యజాతపులకా మాలోస్య గండస్థలీ ।

లజ్జానమ్రముఖీ ప్రియో హసతా బాలాచిరం చుచితా”

ఇతఁ గాలాంతభాషసంభోగాకాంక్ష గలిగిన విప్రలంభశృంగారమో యభిలాషవిరహమానప్రవాసశాపహేతుకం బై పంచవిధంబుగ నొప్పును. నాయికానాయకుల యన్యోన్యప్రాప్తేచ్ఛ యభిలాషం బనియు, అసంగయోగము విరహ మనియు, ఆపరాధప్రభవం బగుతాత్కాలికకోపము మానం బనియు, బరదేశ వాసంబు ప్రవాస మనియు, గురురాజాదినియమితముఖినిముఖకాలానుభవము శాపం బనియు గ్రహింపఁదగును. ఇందు విరహాంతరజాతంబు, మానాంతరజాతంబు నగువిప్రలంభము పూర్వోక్తసంక్షిప్తసంభోగశృంగారంబున నంతర్భూతం బగుచున్న దనియు, బ్రవాసాంతరజాతంబు, శాపాంతరజాతంబు నగునది విస్తృతసంభోగంబున నేకీభవించుచున్న దనియు దెలియఁదగును. ఇత విప్రలంభశృంగారంబున కాద్య మగునభిలాషమునందే రతిభావము (2) దృఙ్మనస్సంగాది దశావస్థలు గలిగి వర్ణించుచున్నది. ఇం దముగిలకరంబు రసవిఘాతంబు నగుమరణము కావ్యంబులఁ బ్రత్యక్షముగ వర్ణనీయముగాదు. ఏవంపిధం బగు నభిలాషహేతుకవిప్రలంభశృంగారమే కావ్యప్రపంచంబునందెల్లడల వ్యాపించి గుణావయవవర్ణనరూపంబునఁ బ్రశంసింపఁబడుచు, దుదకుఁ గావ్యఫలభూతం

(1) ఒకానొక ముగ్ధనాయిక, తనచెలికత్తెలు గదినుండి వెడలిపోఁగానే తనపడకనుండి మెల్లగా లేచి దొంగనిద్రపోవుచున్న ప్రియుని మొగము చాలనేపు పరిశీలించిచూచి నిద్రించుచు స్వల్ప సమీయధికానురాగముతో మద్దుపెట్టుకొని గగురుపొడిచిన గండస్థలంబును జూచి సిగ్గుచేఁ దలవంచుకొనెను. అంత నాయకుఁడు నవ్వుచు లేచి గాఢముగా నాయికను గొఁగిరించుకొనెను.

(2) దృఙ్మనస్సంగ సంకల్పా జాగరః కృశతా రతిః ।

ప్రీత్యా గో వృద్ మూర్ఛంతా ఇ త్యనంగదశా దశః ॥

బగు సంభోగ శృంగారంబునకు నిదానంబై యొప్పుచున్నది కావుననే (1) విప్ర
లంభము లేక శృంగారము పుట్టిని జెంద దని పూర్వలాక్షణికుడు వచించెను.
ఇట్లు ద్వివిధం బగునీశృంగారమునందు శృంగారతిలకంబునఁ బరిగ్రహింపఁబడినట్లుగా
(2) శంకాసూయాది వ్యభిచారిభావంబులు ప్రయోగింపఁ దగ్గు నని యెల్లలాక్షణికు
లంగీకరించిరి. కామపరివశం లగునాయికానాయకులయొడఁ బ్రయోగింపఁబడు
నీభావంబులే కావ్యంబుల గుణావయవరూపంబునఁ గన్పట్టుచున్న వని యెఱుంగు
నునది.

ఈశృంగారరసంబునకు స్వేయ, కన్యయగు పరకీయ, సత్త్వానురాగ యగు
వేశ్య యను నాయికలును, ఉత్తమలక్షణలక్షిత లగు దక్షిణాది నాయకులును
నాలంబన మగుదురు. (3) కాని పరోధయు, ప్రేమలేని వేశ్యయు, నీచనాయకులును
నాలంబనంబుగాఁ దగరు. దీనింబట్టి పరోధానాయికాత్వము కావ్యంబులఁ గేవల
నిషిద్ధం బగుటచే నాంధ్రంబున రెండుమూఁడుగ్రంథంబుల కసత్కావ్యత్వము
సంభవించుచున్న దని కొందఱు హించుచున్నను, నవి పురాణాధాగ్రధితం
బులై గురుమునిపత్నీ సమాగమము మహాపాతక హేతు వగుననెడి యుత్తమసి
త్ని దెల్పునవి యగుటచే నపరిత్యాజ్యంబు లని చాలమందియాశయము. అట్లు
కాదేని పరోధ నాయికగాఁ గలిగిన కేవలకల్పితకావ్యములు లోకంబున నెంద్రై
నఁ జూడఁబడుచున్నవా?

ఈశృంగారము మరల నాయికారబ్ధము, నాయకారబ్ధము నని ద్వివిధము.
“(4) ముందుగా స్త్రీ యనురక్త యగును. పిదపఁ దదింగితములచేఁ బురుషు
డనురక్తుఁ డగును. తరువాత సంభోగవిలాసము. ఇది స్వభావరమ్య మగుస్థితి”
యనెడి రుద్రభట్టవచనముగూడఁ బైదానినే ధ్రువపఱచుచున్నది. ఇందు సం
భోగలీలాశబ్దమునకుఁ బరస్పరాలోకన సంభాషణాలింగన చుంబనాదు లగు

(1) నవినా విప్రలంభన సంభోగః పుష్టి మశ్నుతే॥

(2) శంకాసూయా భయ గ్లానీ వ్యాధి శ్చింతా స్మృతిర్భృతిః॥

జ్ఞాతుక్యం విస్మయో హస్తో ప్రియోన్యదో మదస్తదా॥

విషాదో జడతా నిద్రా వహితా చాపలం నుతిః॥

ఇతి భావాః ప్రయోక్తవ్యా శృంగారే వ్యభిచారిణః॥

(3) పరోధాం వర్జయిత్వాత్ర జేశ్యాంచా ననురాగిణీం ॥

(4) పూర్వం నారీభవేద్రక్తా పుమాన్ పశ్యాత్తస్యంగితైః ॥

తతస్సంభోగలీలేతి స్వభావసుభగా స్థితిః ॥

బహువిధచేష్ట లభయియున్నట్లు కనుపడుచున్నది. యాననవంతు లగునాయి కానాయకుల యీచేష్టలను సరసముగా వశీకంచుటకంటె వేఱుగా లోకంబున కానందంబు గలిగింపఁ గావ్యరచన మెట్లు నిర్వహింపఁదగునో యాలోచింపుడు. సరియే, ఈచేష్టలను వర్ణించుటకుఁ బూనిన యేభాషాకవి హావభావావయవముల మాట యెత్తుకండఁగా మఱియెట్లు వీనిని వివరించి మనోహరంబుగా వ్రాయఁ గలఁడు? ఇట్టివర్ణనలే పరిత్యాజ్యంబు లగునేని కావ్యజీవనంబగురస మెక్కడనుండి వచ్చును? శృంగార మెక్కడ? కావ్యత్వ మేడ? అట్లయినఁ గవికులశేఖరుం డగు కాళిదాసుకూడఁ గుమారసంభవ మేఘసందేశములయందు వశీకంచిన సంభోగ విప్రలంభశృంగారము లనౌచిత్యరసాభాసములకై యుదాహరణ మగునా? ఆహా! యేమి యిప్పటి మూలచ్ఛేది పాండిత్యప్రకర్షము?

మఱియు వ్యంగ్యప్రధానంబైనది ధ్వనికావ్యం బనుపేర నుత్తమం బని యు, వ్యంగ్యప్రధానం బయినది గుణీభూతవ్యంగ్యం బనుపేర మధ్యమం బనియు, నస్ఫుటవ్యంగ్యం బగునది చిత్రం బనుపేర నధమం బనియుఁ గావ్యంబును ద్రివిధము గా నెల్లరు నిరూపించిరి. ఇందు నగర్భావోద్యానసలిల క్రీడావిప్రలంభరతోత్సవా ద్యప్రాదశశర్ణనలం గలిగి మహాకావ్యసంజ్ఞం బడయుచున్న యాకావ్యలక్షణంబున కాలంకారికు లుదాహరించిన పద్యంబులెల్లఁ జూచినచో శృంగారరస మెంతవ అకు వర్ణనీయమో తెలియకపోదు. అందు ధ్వనికావ్యంబునకుఁ గావ్యప్రకాశ కారాదు లుదాహరించిన యీక్రిందిశ్లోకము ప్రకృతం బగుశృంగారరసంబు నవధింగూడఁ చెల్పుచు నెంతసహృదయరంజకముగా నున్నదో చూడుడు.

(1) “నిశ్శేషచ్యుతచందనం స్తనతటం నిర్మృష్టరాగోఽధరో

నేత్రేదూరమనంజనే పులకితా తస్య తవేయం తనుః।

మిథ్యావాదిని! దూతి! బాంధవజన స్యాజ్ఞాతపీడాగమే

వాషీం స్నాతు మితో గతాసి న పున స్తస్యాధమ స్యాంతికమ్”॥

కావుననే లాక్షణికులకుఁగూడ లాక్షణికుఁ డగుమహాకవి కాళిదాసు శ్రవ్యకావ్యంబుల రతివర్ణనము నింద్యము గాదనుటకోయినఁ గుమారసంభ వాష్టమసర్గంబున వాచ్యంబుగ బాహ్యరీతంబును వ్యంగ్యంబుగ నాభ్యంతరరీతం బును వర్ణించి శృంగారింబునకుఁ ద్రోవ త్రొక్కి యుండె నని మన మెఱుంగఁ దగును. అందలిశృంగారము కేవలము త్తమదేవతావిషయకం బగుటచేఁ గొన్ని వర్ణనంబుల ననుచితంబుగా నున్న దని కొందఱు లాక్షణికులు చెప్పినమాట

సత్యమే కాని యదియే యదివ్యధివ్యాధివ్యవిషయక మయ్యేనేని తగియుండు ననియేకదా వారియభిప్రాయము? సరియే యిది యిట్లుండనిండు. ఇతఁడే దృశ్య కావ్యం బగుమాలవికాగ్నిమిత్రములోఁగూడ బాహ్యరతం బనఁడగు సంభోగ శృంగారమును వర్ణించియుండలేదా? ఈ యుదాహరణములఁ జూడుము.

(1) “సస్వజే ప్రియ మురోనిపీడనం ప్రాధితం ముఖమనేన నాహరత్ ।

మేఖలా ప్రణయలోలతాంగతం హస్త మస్య శిధిలం రురోధసా” ॥

(2) హస్తం కంపయతే రుణద్ధి రశనావ్యాపారలోలాంగుళీః ।

హస్తా స్వా నయతి స్తనావరణతా మాలింగ్యమానా బలాత్ ।

పాతుం పక్ష్యలనేత్ర మున్నమయిత స్సాచీకరో త్యాననం ।

వ్యాజేనా ప్యభిలాష పూరణసుఖం నిర్వర్తయ త్యేన మే ॥

ఇట్లే యేకవి యైనను రతంబును వ్యంగ్యముగానే వర్ణించెను గాని వా చ్యముగాఁ జెప్పియుండలే దని విశ్వసింపవచ్చును. ఆంధ్రశృంగార కావ్యంబులఁ గూడఁ దఱచుగా నిట్లే ప్రతికావ్యము సురతపుంభావరత వర్ణనలు గన్నడుచున్న మాటసత్యమే కాని యది రతిసురతోపరతిపుంభావాదిపదఘటితంబు లగుటచేఁ గొందఱు చదువరులకు జగుప్సాకరంబులైన యాభ్యంతర రతవర్ణనంబులుగా భ్రమ గలిగించుచున్న వేమో కాని, నిజముగా నవి యట్లుగాక వ్యంగ్యసురత వర్ణన పరంబులైన బాహ్యరతవర్ణనలే యని పరిశీలకులు గ్రహింపకపోరు. ఈ సందర్భంబున నింకను సంస్కృతకవులు సురతవర్ణన నేయునపు షోక్కవిషయ నిగరణముగా వర్ణించిన చోట్లఁగాక మిగిలినయెడలఁ దమపాకమును మార్చక యేక రీతిగా వర్ణించుచు వచ్చినట్లు కనుపడుచున్నది గాని మనతెలుఁగుకవులు మాత్ర మట్లుగాక తమ కదలీ ద్రాక్షపాకములను నారికేళపాకముగా మార్చి స్త్రీబాలసామాన్యదురవగాహముగా వ్యంగ్యముగానట్టి వర్ణనలు గావించి రని మనము చూడకపోలేదు. పై యెల్లవిషయంబులకుఁ బెద్దనామాత్యాదుల(1) సహసానఖంపచేత్యాది పద్యములే యుదాహరణము. ఇట్టి పద్యంబు లతిక్లిష్టసంస్కృతపదభూయిష్ఠుడైన సమాసార్థగ్రహణాత్ క్తి గలవారికిఁగాక యెల్లరకుఁ దెలియునా? “ఎల్లకావ్యంబుల నిట్లే గూఢముగా వర్ణింపఁబడినవా? తేటతెల్ల

(1) “సహసానఖంపచస్తనదత్తపరిరంభ మామూలపరిమంబితాధరోష్ణము” (మనుచరిత్ర)

“అననాంభోజవ్యపావర్తనామహుర్విఘ్నై తాధరసానవిలసనంబు” (ప్రభావతీప్రద్యమ్నము)

ఇత్యాదు లరయునది,

ముగా నున్న వళ్ళ నలుమూత్రము లేవా” యని కొందఱుడుగ నచ్చును. సత్యమేకాని యట్టి వేదైన నెకటిరెండున్నను వానికి సర్వజనసామాన్యపతనపాతనప్రసిద్ధి లోకంబున రాలేదనియు మనము వ్యవహరించుకొను నుత్తమకవిసత్కావ్యంబులమాత్ర మట్లు లే ననియు నప్తువచ్చును. పెద్దలు హర్షింపఁదగని నింద్యవర్ణనలు పూజ్యంబుగానే యుత్తమకవి వక్కాణించును. కావునఁ గేవలవాచ్యంబులు నశ్లీలంబులు నగునాభ్యంతరసురతవర్ణనలు నచనీయంబులగుటఁ బరిత్యాజ్యంబు లనియు, వ్యంగ్యంబులు తద్వర్ణనగర్భితంబులు నగు వర్ణనలు రసభావజనకంబులు కావ్యోద్యమఫలంబులు నగుటఁ బరిగ్రాహ్యంబు లనియు సాంస్కృతిక లక్ష్యలక్షణగ్రంథములంబట్టి మనము తెలిసికొనవచ్చును. ఇట్లు చెప్పుట నమరత్యుపరతివర్ణన లవశ్యముగాఁ గావ్యంబుల వర్ణింపఁదగినవియే యనుపట్టుదల సాధించుటకొఱకుఁ గాక భాషకుఁ బ్రమాణం బగునలంకారశాస్త్రమునుబట్టి కావ్యత్వసంపదకు సంపూర్ణత మెసంగు సంభోగశృంగారాంగంబు లగునట్టివర్ణనలయశాచిత్యమును విశదీకరించుటకే యని విశ్వసింపఁదగును.

మఱియుఁ బూర్వోక్తవిషయంబునే బలపఱచుచు సంభోగశృంగారవర్ణనముం గూర్చి రసతరంగిణిగూడ నిట్లు చెప్పుచున్నది. “యశావనవంతులపరస్పర పరిపూర్ణ ప్రమోదము గాని వారిపరస్పరతీభావము గాని శృంగార మనఁబడును. ఇందు దర్శనస్పర్శనాదులచే నాయుకానాయకు లన్యోన్య మనుభవించు సుఖము గాని, వారిపరస్పర సంయోగంబున జనించు నానందము గాని సంభోగ మనఁబడును. సంయోగ మనఁగా బహిరింద్రియసంబంధము”. అనఁగా నాలింగన చుంబనాదులని భావము.

ఈసందర్భంబున సంభోగంబునకు ధనంజయకవి దశరూపంబున నుదాహరించిన యుత్తరరామచరిత్ర నాటకంబులోని “కిమపి కిమపి మందం మంద మాసక్తి యోగాత్” అను పద్యముగూడ నుదాహరణముగాఁ గలదు. ఇట్టి వర్ణనలు గూడఁ గేవలసురతవర్ణనలోనే పరిగణింపఁబడి దృశ్యకావ్యలక్షణదూరంబులై రసాభాసంబులు నశహ్యాజనకంబులు గాఁదగెనేని పూర్వమహాకవులకు నిపుడు సంభవించు నవయశస్సుతోఁగూడ రూపకనమదాయంబును మూటగట్టి యావలఁ బెట్టవలసియే వచ్చునుగదా? అట్లుగాక దృశ్యకావ్యంబులలోని యిట్టివర్ణనలు దుర్నితీకరములుగాక దృశ్యంబులే కాఁదగెనేని యీషద్యైషమ్యముగా వీనింబోలిన యంతర్భావిత వ్యంగీభూత సురతంబు లగుశ్రవ్యకావ్యంబు

లలోని పూర్వోక్త సురతవణానలవంటి వర్ణనలుగూడ శ్రావ్యంబులు గాఁదగవా? అట్లును దగ వని యందు రేని యఖిలజనవంధ్యంబు నార్యకవితానిధానంబు నగు నాదికావ్యంబునకుఁ గూడ జలాంజలి యర్పింపవలసినదియే. ఏమనఁగా? కవి తాబ్రహ్మాండసృష్టికర్త యగువాల్సీకిమహర్షి రామాయణంబున నందందు వర్ణించిన వర్ణనలటుండఁగాఁ గిస్కింధాకాండంబున శరత్కాల వర్ణనానందర్పణంబున జానకీవిరహతప్తఁడై విప్రలంభావస్థ ననుభవించుచున్న శ్రీరామునివాక్యములుగా వర్ణించిన యీక్రిందిశ్లోకము లుపహాశ్లేషస్వభావాలంకారభూషితంబులై సంభోగశృంగారంబు మేరఁ జూపుచు హృద్యంబులై శ్రావ్యంబులై యెంతయుక్తముగాఁ గవిలోకంబునకు శృంగారరసవర్ణన మర్యాద నుపదేశించుచున్న వో చూడుడు.

(1) “దర్శయంతి శరన్నద్యః పులినాని శనైశ్శనైః |

నవసంగమసంప్రీడా జఘనాసీవ యోషితః ||

(2) చంచ చ్చంద్రకరస్పర్శ హర్షోస్థిలితతారకా |

అహహారాగవతీ సంధ్యా జహాతి స్వయ మంబరం” ||

కావున సురతాదిపదఘటితంబు లైనంతమాత్రమునఁ దద్వర్ణనంబు లన హ్యం బగుతత్క్రియాస్వరూపంబును బోధింప వనియు, వ్యంగ్యముగా గూఢా భిప్రాయముగా వర్ణింపఁబడిన యవి కావ్యంబునకు రసప్రప్తిని బాఠకుల కానం దంబును గలిగింపఁ గారణంబు లగుననియు సంతోషింపఁదగును.

అవయవవర్ణనము.

ఇఁక నవయవవర్ణన మెంతవఱకుఁ దగునను విషయముంగూర్చి విమర్శిం తము, ఆలంబనోద్దీపనాది కారణంబు లగువిభావానుభావాదులచేతను స్వభేదం బులగు ప్రేమాభిలాషాదులచేతను శృంగారము పోషింపఁబడు నని యిదివఱకే తెలిసికొనియుంటిమి గదా? అట్టి రసోద్దీపకంబులు వధూపరానురాగాభివృద్ధి కరంబులు నగునాయాభావంబులను నాయికానాయకులయెడ సమన్వయింపఁ జేయుటయే తొలుత గుణావయవాదివర్ణనరూపంబును చాల్చి తుద కాలింగన చుంబనాది రూపంబునఁ బరిణమించి బాహ్యరతంబుపేరఁ బరఁగుచున్నట్లుగా నయ్యావత్కాగ్రంథసరణియుఁ దత్తశుద్ధికావ్యరచనపద్ధతియు మనకు బోధిం చుచున్నవి. పూర్వోక్త సర్వవిషయంబునుగూర్చి దశరూపకచతుర్థప్రకాశము

వేనోళ్ళు జాటుచుండ నొత యని యిచ్చట వివరింపఁగలము? ఇక నితరలక్షణములనుండి యెన్ని యదాహరింపఁగలను? అయినను బైసందర్భంబున కనుకూలముగాఁ గవుల కుపదేశపరముగానున్న యీక్రింది లక్షణము చూడుడు.

(1) “రమ్యదేశకలాకాలవేషోపభోగాదిసేవసంబునను మధురాంగవిచ్ఛేదతంబులను బరస్పరానురక్తు లగుయావనవంతుల ప్రమోదాత్మకం బగురతి శృంగారమనఁబడును(వ్యాఖ్య). ఇట్లు నిర్దిష్టంబున కావ్యము శృంగారాస్వాదము” కొఱ కగు నని యీవాక్యము కవ్యపదేశపరము. ఇందెల్ల భావంబుల కుదాహరింపఁబడినవానియందెల్ల బ్రకృతానుసరణముగా నున్న యువతిభావోదాహరణం బహుమాలవికాగ్ని మిత్రములోని యీక్రిందిపద్యము చూడుడు.

(2) “దీర్ఘక్షం శరదందుకాంతివదనం బాహూనతావంసయో ।

సంక్షిప్తం నిబిడోన్నతస్తన మురః పాశ్చ్యే ప్రమృష్టే ఇన ।

మధ్యః పాణిమితో నితంబి జఘనం పాదా వరాలాంసుః ।

ఛందో నర్తయితు ర్యథైవ మనస స్సప్తంతథాస్యా వపుః” ॥

ఇట్లున్న పైలక్ష్యలక్షణములంబట్టి గుణవయవర్ణనలు నింద్యములు గాక కావ్యశోభాకరంబులై పాఠకానందదాయకంబు లగునని తెలియుచుండఁగా నిప్పటిమతము ననుసరించి కచకుచాదివర్ణనలు దూష్యంబు లనువిషయమున మనము విమర్శింపఁదగిన దేమియులేదు. కావ్యంబునకు యువతి నాయకగాఁ దగియుండఁగా (3) జవ్వనంబున జవరాండ్రకలంకారములుగా నాలంకారికులు పరి

(1) రమ్యదేశకలాకాలవేషోపభోగాది సేవనైః ।

ప్రమోదాత్మోరతి సైవ యూనో రన్యోన్యరక్తయోః ।

ప్రహృష్యమాణా శృంగారో మధురాంగవిచ్ఛేదతైః ॥

(వాఖ్య) ఇత్థ ముపనిబధ్యమానం కావ్యం శృంగారాస్వాదాయ ప్రభవతీతి కవ్యపదేశపర మేతత్ ॥

(2) (మాలవికయొక్క) మొగమా? పెద్దకన్నులు గలిగినదై శరత్కాలచంద్రునివలెనున్నది. బాహువులా? మూపులయందు వంగియున్నవి. తోష్టా? దగ్గఱగాఁ గలిసికొనిన ముచములు గలదై సంకుచితమై యున్నది. ప్రక్కలా? చిత్రకపట్టిఁజున్నవి. నడుమా? గుప్పెఁడున్నది. మొలయా? పెద్దపిఱుఁడులు గలిగియున్నది. పాదములా? మంకరైన వ్రేళ్ళతోఁ జక్కగానున్నవి. ఇంకఁ జెప్పవలె? సుప్తకర్తయొక్క మనోఽభిప్రాయమెట్లున్నదో దీని శరీరమెట్లున్నది.

(3) యావనే సత్త్వజా స్త్రీణా మలంకారాస్తు వింశతిః ।

భావో హావశ్చ హేలాచ త్రయస్త్రతి శరీరజాః ।

శోభా కాంతిశ్చ దీప్తిశ్చ మాధుర్యంచ ప్రగల్భతా ॥ ఇత్యాది (దశరూపకము).

గణించిన భావహావశోభాకాంతి మాధుర్యావలకు మూలం బగుసాందర్యమును గుచాదులను వర్ణింపకుండగా నెంతసేపును గాలుసేతులు మాత్రమే గ్రహించి వర్ణించుటచేతనే కావ్యరసంబు పోషింప నలసెనా? ఇట్లునుచేసవయవవర్ణనము చేయవచ్చును గదా యని తేదేశధ్యానముగా, వివరితముగా నాశ్వాసమున కాశ్వాసమంతయుఁ దద్వర్ణనముతోనే సరిపుచ్చుట సమంజస మని నాయభిప్రాయము గాదు. సహృదయరంజకముగా, మిత్రముగా హస్తమీఱక యవయవ వర్ణనముగూడ నుండినగాని శృంగారమే లేదనునాలంకారికమతము విశ్వసింపఁ దగిన దనియే నాయభిప్రాయము. నాయికల యావనసాందర్యము లేక శృంగార మెట్లు వర్ణింపఁబడును? కచకుచారులు లేక తత్సౌందర్యము నాయిక కెట్లు గలుగును? ఈవిషయంబున ముచ్చటపాదభట్టచామనమతముగూడ నెట్లున్నదో చూతము.

“లోకోత్తరవర్ణనానిపుణః బగుకవికృత్యమే కావ్యము. ముఖాదులను గమలాదులతోఁ బోల్చి చమత్కారముగా నసాధారణముగా వర్ణించుటయే కవి కృత్య మని ప్రదిపాద్వ్యోతములు చెప్పుచున్నవి. చేదుమందు త్రాగుట కిష్టపడని బాలురను దేనెనాకించుటవలెనే సీతిశాస్త్రవిముఖు లగుకుమారులను శృంగార రసకావ్యముక్రమముగా సమపదేశంబునఁ బ్రవేశ పెట్టును. మఱియుఁ “గావ్యా లాపములను వర్ణింపఁదగు” ననునిష్ఠేశాస్త్రము భగవద్భక్తభిన్నవర్ణనవిషయ కంబుగాని శృంగారకావ్యవిషయకంబు గాదు. కావుననే కాళిదాసాదులు శాకుంతల, నైషధీయచరితాదులను సరసముగా వర్ణించిరి. భాగవతంబున సశృంగారముగా భగవద్గుణవర్ణనము చేయఁబడినది. భామినీవిలాసంబున, శృంగారోల్లాసంబున జగన్నాథపండితరాజు స్వప్రేయసీవణానము చేసినను గంగాప్రసాదంబు గాంచిన యతనియెడ నది యర్హమే యగు నని సాహిత్యసారటీకగూడ వాక్రుచ్చుచున్నది. మఱియు, “వ్యంగ్యము కామినీకుచకలశంబులమాడ్కిఁ జమ త్కారకారి యగును.” అని యివ్వధంబుగా శృంగారరసవర్ణన పరిమితిని గూర్చి కనుపడుచున్నది. వీనింబట్టియైన లాక్షిణికమత మెంతవఱ కభ్యనుజ్ఞ యిచ్చుచున్నదో తెలియకపోదు. కావునఁ గావ్యరసపోషణంబునఁ గుచాదివర్ణాన మంత ప్రీడాకరమై యనుచితము గాఁదగ దని విశ్వసింపఁదగును. ఇకనో గుహ్యతిగుహ్యవయవవర్ణాన మెంతయు నింద్య మనుట యుక్తము. అట్టిదానిని సీచాతి సీచముగాఁ బరిగణించి గ్రంథములఁ జొరనీకుండఁగఁ జేయవలసినదనియే పూర్వ

మహాకావ్యంబులఁ బరిశీలించిన విద్యావంతులెల్ల సంగీకరింతు రని ప్రశంసించు కొనుచు నితరనాథాసాదులంగూర్చి యాలోచింతుము.

రసాభాసము.

(1) ఇందుఁ గొన్నియు త్తమలాక్షిణీకుల మతంబులఁ గ్రిందివివరించుచు వాని కేకీభావంబుగ నర్థముఁ దెల్పెదను. ఈక్రింద నుదాహరింపఁబడినవివిధ లక్షణములంబట్టి, ఉపనాయకనిష్ఠము, మునిగురుపత్నీగతము, బహునాయక నిష్ఠము, ప్రతినాయకగతము, బహునాయకావిషయకము, ఏకతరనిష్ఠము (అనుభయవర్తి), అధమపాత్ర తిర్యగాదివిషయకము, అనుచితనాయికానాయకంబునై యొప్పుచున్న శృంగారము రసాభాస మగు నని తెలియుచున్నది గదా? కావ్య విషయకం దైన యీరసాభాసముంగూర్చి యాలంకారికులయభిప్రాయం బేమో విమర్శింతుము.

రసాభాస మన నేమి? అది కావ్యంబులనుపాదేయ మగునా కాదా?

రసమువలెఁ బ్రకాశించుట రసాభాసము. విభావాదిసామగ్రి సంపూర్ణముగా లేనిదయ్యు నారోపణంబున రసమువలెఁ గన్పడుట రసాభాసం బనియు, ఆరోపితం బగురతిభావము రసాభాసం బనియు, మర్యాద నతిక్రమించి ప్రవర్తించు సంగరసముచే బాధింపఁబడెడి యంగిరసము రసాభాసం బనియుఁ గొంచె సుచ్చుతక్కువగా మూఁడువిధంబుల నిర్వచింపఁబడుచున్నది. తుదిదానింబట్టి హాస్యాదిభూయిష్టంబు లగునవరసంబులకుఁగూడ నాభాసత్వము గలుగుచున్నదని భావప్రకాశము చెప్పుచున్నది. దీనింబట్టియుఁ బూర్వోక్తలక్షణంబులం బట్టియుఁ బ్రకృతం బగుశృంగారమున కెట్లు రసాభాసత్వము సిద్ధించునో తెలియకపోదు. ఈసందిర్భంబున లోకోత్తరనాయకాశ్రయత్వము ప్రధానముగా నుండఁదగిన శృంగారము పైవిధముగా నాభాసంబగునేని కావ్యంబుల నెట్లు

(1) ఉపనాయకనిష్ఠాయాం మునిగురుపత్నీగతాయాం చ । బహునాయకవిషయాయాం రతౌ తథానుభయనిష్ఠాయాం । ఆభాసత్వం కథితం తథైవ తిర్యగాది విషయతాయాం (ఉద్ద్యోతము)

(2) తదాభాసా అనాచిత్యప్రవర్తితాః (కావ్యప్రకాశము)

(3) పశ్చానుభయనిష్ఠత్వేఽపి ప్రథమ మేకనిష్ఠత్వే రతే రాభాసత్వం (లోచనకారులు)

(4) ఏకతైవానురాగ శ్చే త్తిర్యక్ మేచ్ఛగతోఽపివా ।

యోషితో బహుసక్తిశ్చే ద్రసాభాస స్త్రిధామతః ॥ (శృంగారతిలకము.)

(5) అనుచితవిభావాలంబనత్వం రసాభాసత్వం (రసగంగాధరము)

(6) పుంసోఽప్యనేకనాయకానురాగే రసాభాసత్వ మితి కేచిత్ । సాహిత్యదర్పణ రత్నాకర

కారాదయోఽప్యేవమ్॥

గ్రాహ్యం బగు ననునాత్మేవంబునకుఁ బ్రతాపరుద్రవ్యాఖ్యాన విఘ్న సమాభాన మిచ్చుచున్నది.

“పరస్పర మనురాగము సమానముగా నుండకపోవుటవలనను, దిక్పగధ మనాయకులయం దవివేక మధిక మగుటవలనను, నాంబు కనేకనాయకులయం దనురాగ ముండుటవలనను రతిభాన మాగోపివంబునదై హాస్యాస్పదం బగుటచే శ్రృంగారాభాసము త్రివిధ మగుచున్నది. ఓయీ! ఆగోపితరసంబున వారియందుఁ జమత్కార మెట్లు జనించు నని యనుగునువేచి శుక్తికారజతమును గ్రహించి యానందించువాని నడుగుము. అది యాభాస మని తెలిసికపిదప బాధ గలుగునందువా? పోనిమ్ము. ఆ బాధప్రపంచము సత్య మని నమ్ముచున్న సమయ మందలి సంసారవ్యవహారమునకువలెనే వారితాత్కాలికచమత్కారమునకు హాని గలిగింపదు. కావున గ్రంథవిస్తర మేల? రసాభాసముగూడ నుపాదేయ మే యగును” ఇట్లున్న పైవిమర్శనముగ బట్టియు, నేలాక్షణికుఁడగుఁగాడ రసాభాసము కావ్యంబుల వర్ణింపఁదగ దని సిష్టేఢింపకపోవుటబట్టియు, నుత్తమా లగబనం బగురసంబుమాడ్కి ననుచితవిభావాలంబనం బగు నిది సంఘార్థంబు ముఖ్యంబును గాకపోయినను, అవర్ణనీయముఁ బరిత్యాజ్యమును మాత్రము గాదని తెలియుచున్నది. అయినను, ఈరసాభాసంబును దానియనౌచిత్యమును నెంతవఱకు నియమింపఁబడిన వనునంశంబున లాక్షణికులచర్చ యెట్లున్నదో చూతము.

(1) రసానౌచిత్యము—రసాభాసము.

ఈయనౌచిత్యముంగూర్చి భట్టవామనాచార్యుఁ డిట్లు చెప్పెను. “ముందు గా స్త్రీ కనురాగము చెప్పఁదగినది. పిదపఁ దచ్చేష్టలచేఁ బురుషునకుఁ జెప్పఁదగినది. ఇది యనౌచిత్యము. దీనికి విపరీతం బగుటచే ననురక్త కానిదానియందు వర్ణింపఁబడు ననురాగంబున కనౌచిత్యము సగభవించును. ఇట్టియనౌచిత్యమునఁ బ్రవర్తింపఁబడు రసమే రసాభాస మగును” దీనింబట్టి యీక్రిందిచర్చ చూడఁదగును.

(1) మొదల నొకరి కనురాగంబు లేకున్నను బిదపఁ గలిగెనేని యది రసాభాసము గాదు. ఇందులకు రత్నావళి నిదర్శనము.

(1) ఇందుఁ గావ్యప్రకాశ, ప్రతాపరుద్రవ్యాఖ్యలు, రసంగాధర, సాహిత్యదర్పణౌచిత్య విచారచర్చలును బ్రమాణము. గ్రంథవిస్తరభీతిచే సంస్కృతమున నుదాహరింపలేదు.

(2) నాయకున కనేకనాయకలయందు జనించుననురాగము రసాభాసము గాదు. అట్లయినచో గావ్యంబుల సుప్రసిద్ధముగా వర్ణింపఁబడెను దక్షిణనాయకత్వమునకే హానివచ్చును.

(3) స్వభావసిద్ధం బయినతిర్యగాదుల యనురాగంబున కనౌచిత్యము గలుగ దని వృత్తికారులు సెప్పిరి గాన నదియు నాభాసము గాదు.

(4) ప్రతినియకనిష్ఠరతి యాభాసం బయ్యు ననౌచిత్యదోషపాత్రము గాక యుపాదేయంబే యగును. ఇందులకు రామాయణ ముదాహరణము.

(5) ఏకతరనిష్ఠరతికూడ నాభాసంబే యయ్యు బూర్వోక్తంబుమాడ్కి నుపాదేయంబే. ఇందులకు మాలతీమాధవ ముదాహరణము.

(6) ఉద్వ్యోతకారులు “ఉపనాయకనిష్ఠాయాం బహునాయకవిషయా యాం” అని ద్వివిధముగాఁ జెప్పి “మునిగురుపక్షిగతాయాంచ” అని మరలఁ జెప్పుట మాతలవలెఁ బూజ్య లగునట్టివారి యనురాగము పరనాయకవిషయ కముగాక భర్తృవిషయకం బైనను రసాభాసమే యగు ననునర్థమును దెల్పు టకూఁత కేమో యని యోచించుచున్నది. అట్లుగాక పరనాయకవిషయక మగున పుడే యాభాస మగు నందురా? యిక సందియం బేమి? అట్టియనురాగము తప్పక యనుచితంబై యనుపాదేయంబే యగును. కావుననే మిగిలినవాని కెల్ల న.దాహరణములు చూపిన మమ్మటాదు లీయాభాసంబున కుదాహరణమే చూపి నట్లు కనుపడదు. కాని యిట్టిరసాభాసములు గూడ నాయావిధంబుగా మహా పాతకవినాశాదులను దన్తాలకంబుగా లోకంబునకు నీతిని దెల్పునవి యగుటచే నంగములుగాఁ గావ్యంబులఁ బ్రతిపాదింపఁదగినవియే యని లాక్షణికులమత మైనట్లు కనుపడుచున్నది. కావుననే యిట్టిసందర్భంబులను భారతాదులలో వ్యాసాదులు వర్ణించి రనియెఱుంగునది. విప్రలంభశృంగారాభాసంబునకు నను చితసీతాలంబనం బగురావణానురాగ ముదాహరించిన పండితరాజునభిప్రాయము గూడ నేతాదృశరసాభాసము మహాకావ్యంబుల నీతిదాయకముగా వర్ణింపఁ దగు నను పైయభిప్రాయమునే స్థిరపఱచుచున్న దని గ్రహింపవచ్చును.

(7) వేశ్యాదివిషయకంబు హాస్యరససంకీర్ణంబునై శృంగారాభాసము పేర నెప్పిన యనేకనాయకనిష్ఠానురాగ మనుచితం బగుటచే నంగముగా గ్రహిం పఁదగును గాని యుత్తమకావ్యంబులఁ బ్రధానముగా నుండఁదగదు. ఆవేశ్యయే సత్యప్రేమకల దయ్యెనేని మృచ్ఛకటికాదులయందువలె గ్రాహ్యమే యగును.

(8) ఉపనాయకనిష్ఠరతి పరకీయా (పరోఽఘా) విషయకం బగుటచేతను, పరకీయ విషిద్ధాలాబనం బగుటచేతను నిది రసాభాసంబు ననుచితంబు నగును. ఇందులకు, నాయకునియెడ ననురాగము గలదైనను బ్రభుకాంత యనుచితప్రణయ యగుటచే దద్విషయకరతి రసాభాసమే యని పండితరాజును, గోపిక తనయం దనురాగముగల దైనను బరాంగన యగుటచే దానియందుఁ గృష్ణున కున్న యనురాగము రసాభాసం బగునని విశ్వనాథకవిరాజును, నిట్లే మమ్మలాదులు నుదాహరించిరి. ఇట్లే భావం బనుచితవిషయకం బయ్యెనేని భావాభాసం బగు నని పండితరాజుదులు వక్కాణించిరి. ఇట్లున్నలాక్షణికుల ప్రేచర్యుబట్టి ప్రధాన రసభంగ హేతువు గాని యనౌచిత్యాపాదకం బగురసాభాసాదకము కావ్యంబుల నుపాదేయ మనియు, రసభంగ హేతువును కేవలనౌచిత్యకారణంబున నుచితాలంబనంబు నగునది పరిహరణీయ మనియుఁ దెలియుచున్నది. ఏవిధమైన యాభాసం బైనను దుదకు సీతీదాయక మయ్యెనేని కావ్యముల సంగముగా నుండఁ దగును గాని యంగిగా నెప్పుడు నుండఁదగదు.

మఱియు సిక్రిందిచర్చ కూడ సంభోగరతియొక్క యౌచిత్యానౌచిత్యంబుల నిర్ణయించుచుఁ బైదానినే ధ్రువపటచుచున్నది. చూడుఁడు. చిత్రమీమాంసలో నుత్ప్రేక్షాలంకారసారస్యమున కప్పయదీక్షితు లుదాహరించిన “బాలేందువక్రకాణ్యవికాసభావా ద్భభుః పలాశా న్యతిలోహితాని | సద్యోవసంతేన సమాగతానాం నఖిక్షతాసీవ వనస్థలీనాం ” అను కుమారసంభవపద్యమును దహ్వార్వమే యౌచిత్యవిచారచర్చలో రసౌచిత్యమున కుదాహరించిన టేమేం ద్రుఁడు “ఈశ్లోకంబున వక్ష్యమాణం బగుపార్వతీవిషయకపరమేశ్వరాభిలాష శ్రౌంగారంబునకు ముందుగా నుద్దీపనవిభావనభూతుఁ డగువసంతునియందుఁ గాము కత్వాధ్యారోపంబున వనస్థలీలనల కుటిలలోహితపలాశకలికలచే నవసంగమయోగ్యనఖిక్షతం బుత్ప్రేక్షింపఁబడుట మిక్కిలియౌచిత్యసారస్యమును బ్రతిపాదించుచున్న ”దని చెప్పి మఱియొక్కచో నందే ప్రబంధార్థానౌచిత్యంబున కుదాహరణముగా “ఊరుమూలనఖిమార్గపంక్తిభి స్రుతక్షణం హృతవిలోచనోహరః | వాససః ప్రశిథిలస్య సంయమం కుర్వతీం ప్రియతమా మవారయత్ ” ఈ యంబికాసంభోగవర్ణనంబునఁ బామరస్త్రీలకుఁ దగినట్టి నిర్లజ్జంబు లగునఖిక్షతంబులతోఁ గూడిన యూరుమూలములచే నాకర్షింపఁబడిన నేత్రములుగలవాఁడని భగవంతుండు జగద్గురువు నగుక్రిలోచనునియెడ వర్ణించుట యయుక్తంబై

యనౌచిత్యమును గలిగించుచున్న” దని యుత్తమదేవతాప్రకృతుల సంభోగరతిః
కనౌచిత్యము చూపుటచేతను; గావ్యప్రకాశంబున మమ్మలాచార్యుడు “రణిహాస
శోకాద్భుతిముల దివ్యోత్తమప్రకృతులయందువలెనే దివ్యులయెడ వర్ణింపఁదగును
గాని సంభోగరూపం బగురతిమాత్ర ముత్తమదేవతావిషయకంబుగా వర్ణింపరాదు.
అట్టిసంభోగవర్ణనము జనసజనకుల సంభోగవర్ణనమువలె నత్యంత మనుచితము.”
అని చెప్పినదానికి భట్టవామనాచార్యుడు—“దప్తముక్త మధరోష్ఠ ముబికా వేద
నాపిఘతపాశిల్లవా । శీతలేన నిరవాప తత్క్షణం మౌళిచంద్రశక లేనహాలిసః”
అని పరమేశ్వరకృతపార్వతీవిషయక చుంబనదంతక్షతరూపసంభోగరతి యుదాహ
రించుటచేతను, రసగంగాధరంబునఁ బండితరాజు—“మనుష్యులయందువలెనే యుత్త
మదేవతలయెడ సంభోగరూపరతియొక్క స్ఫుటీకృత సకలానుభావవర్ణన మనుచి
తము. సకలసహృదయసమృత మగునీసమయమును గీతగోవిందాదులయందు జయ
దేవాదు లుల్లంఘించి రని యాధునికుఁ డట్లు వర్ణింపఁగూడ”దని గీతగోవిందంబు
నందలి లీలామానుషవిగ్రహరూపధారియు, నుత్తమదేవతాప్రకృతియు సగు శ్రీ
నారాయణుని సంభోగరతి కనౌచిత్యము దెల్పుటచేతను, నుత్తమదేవతలయొక్క
యు గురుజనముయొక్కయు సంభోగరూపరతివర్ణనముమాత్రమే యనుచితం బని
యుఁబిల్లిన యదివ్యదివ్యాదివ్యసంభోగరతివర్ణన మనుచితము గా దనియు నెఱుం
గనగును. అట్లు గాదని యదివ్యులగునలవత్సరాజులయు దివ్యాదివ్యులగురామ
కృష్ణాదులయు సంభోగరతి వర్ణింపఁబడిన తత్తత్కావ్యంబుల కనౌచిత్యమూలక
ముగా ననుపాదేయత్వము సిద్ధింపకపోవునా? అట్లయిన గీతగోవిందములోని
రతిన జగన్నాథకవి నిందింపలేదా? అందలిగోవిందుఁడు దివ్యాదివ్యుఁడు గాఁడా?
యని కొంది అడుగవచ్చును. సరియే కాని యట్లు కాఁడు. ఏమనఁగా? అతఁడు
దివ్యాదివ్యుఁడే యనునభిప్రాయ మైనయెడల జగన్నాథకవి “యుత్తమదేవతా
విషయక సంభోగరతి యనుచిత” మను తనలక్షణమునకు గీతగోవింద మేలయు
దాహరించును? సంభోగశృంగారమును దెల్పురామాయణకథాకావ్యముల నేల
యుదాహరింపఁడు? కావున నందలికృష్ణుడు శ్రీమద్భాగవతములోని కృష్ణుని
వలె దివ్యుఁడుగాఁ బరిగణింపఁబడి యుండును. ఆకావ్యము గూడ నట్లే చెప్పు
చున్నది. ఈవిషయంబున రామకృష్ణాద్యవతారపురుషులను గవు లొక్కచో
దివ్యులుగా నింకొక్కచో దివ్యాదివ్యులుగా మఱొక్కచో నదివ్యులుగాఁ గూడఁ
బురాణేతిహాసకావ్యాదులయందు వర్ణించియుండుట యెఱింగిన విద్యావంతు

లకు వేలుగాఁ దెలుపనక్కఱలేదు. మఱియు నివిషయంబున భరతాచార్యులు మతముగా దివ్యాద్యుని శ్రవస్తువులు రూపకేతివృత్తములుగా నిర్ణయించిన ధనంజయకవి తనదశరూపంబున సంభోగశ్రీమదాంధ్రమున కుత్తరామచంద్రలో భవభూతి వర్ణించిన దివ్యాద్యవృత్తములకు లగుసీతారాముల యీక్రింది సంభోగరతి వర్ణన ముదాహరించుటయే ప్రమాణము.

(ఆంధ్రీకరణము)

“తరుణీ! యేమిది గుఱుమో నుఖమో నిద్రాసౌఖ్యమో మోక్షమో
గరిభవ్యాపనమో మదంబో యెఱుంగరాదు సీదైనయీ
పరిరంభంబున నింద్రియంబులను వే బంధించుహృద్భ్రాంతి యీం
తిరచైతిన్యము సంచలంప ముదమందంజేయు నాకియ్యెడన్”

దృశ్యకాన్యంబులయందే యిట్లుండ నిత శ్రవ్యకాన్యంబుల నుండఁగల నని చెప్పెడిదేమి? కావున నుత్తమదివ్యలకుంబోలె నదివ్యదివ్యాదివ్యల సంభోగరతి కనాదిత్యము సంభవింపదు. ఇట్లనుటచే దెగఁబడి వర్ణింపవచ్చు నని నాయభిప్రాయము గాదు. దీనిమర్యాదంగూర్చి పూర్వమే చెప్పియుంటిని.

మఱియు నీసందర్భంబున నెల్లలాక్షణికులును “సత్యానురాగ యైనయెడల నాయికగా నుండఁదగు” నని గణికంగూర్చి లక్షణము చెప్పుచు దాని నొక నాయికగాఁ జేర్చుట యటుంచి స్వీయతోఁ దుల్యముగా నిషిద్ధాలంబనంబగు పరోధనుగూడ నాయికగాఁ జేర్చి దానిభేదంబులను దల్లక్షణంబులను, దదుదాహరణంబులను విస్తృప్తముగా వెల్లఱించుచు వాత్సర్యమునును మార్గదర్శిగాఁ దమ లక్షణగ్రంథములను బరకీయాలక్షణముతో నేల పూరించినో యనుసంశయ విమర్శింపవలసియున్నది. కాని యిది ప్రత్యేకముగా విమర్శింపఁదగినవిషయ మగుటచేఁ బ్రకృతంబున కనుకూలముగా స్థాలీపులాకన్యాయంబున నిక్రిందిలాక్షణికుల యభిప్రాయ ముదాహరించెదను.

(1) “పరకీయనాయకాంతరసంబంధము గలది యన్యోన్య. ఇది యంగి యగుప్రధానరసంబున నెక్కిడనుగూడ నిబంధింపఁదగదు గావున దీనింగూర్చి వివరింపలేదు” అని ధనంజయధనికులమతము.

(2) “పరశ్రీగమనోపాయము కన్పల్లుపడేశంపదు. ఇది నేమనఁగా? నీతిదాయకముగ రమ్యముగాఁ గావ్యాంగముగా దానిలక్షణములను లోకంబున

(1) పరకీయ=అన్యోన్య. ఇయం త్వంగిని రసే నక్వచిన్ని బంధనీ యేతి సప్రపంచితా.

(2) పరశ్రీగమనోపాయః కవిభిర్న్యపదిశ్యతే|సుందరం కిం తు కావ్యాంగ మేత తైనోపదిశ్యతే||

కుపదేశింతురు” అని శృంగారతిలకకర్త యభిప్రాయము. ఈవాక్యములంబట్టి యన్యోధావిషయకశృంగారము సీతిదామకముగా వర్ణింపఁబడెనేని కావ్యముల సంగముగా నుండఁదగు నని తెలియుచున్నది.

అశ్లీలాదిదోషములు.

ఇక నశ్లీలాదులంగూర్చి కొంచెమువిమర్శించి ప్రకృతకాలానుసరణముగా శృంగారరససంస్కరణముంగూర్చి ముచ్చటించెదము.

ప్రిడజగుప్పామంగళవ్యంజక మగుటచే నశ్లీలము మూఁడువిధంబు లనియు, సంస్కృతములు కావ్యరసపుష్టిని గలిగింపవు గావునఁ గావ్యగోషంబు లనియు నెల్లలాక్షణికులు నిరూపించిరి. ఇం దశ్లీలము పదగతము, వాక్యగతము, అర్థగతము, రసగతము నని వివిధం బగుచున్నది. గ్రామ్యంబుగూడ నశ్లీలంబున నంతర్భూతము. ఈయశ్లీలదోషంబునుగూర్చి దండి మమ్మటాదు లనంతముగా వ్రాసిరి. వారు నిషేధించినట్లుగాఁ బదవాక్యార్థంబులను దత్సమానార్థకంబులను బరిత్యజించుచుఁ దత్ప్రయోగమువిషయమై మాటిమాటికి నశ్లీలతాదోషమునకు జంకుచుంటయే విధియయ్యెనేని పూర్వమహాకవులు కావ్యరచన వృత్తి మానవలసియే వచ్చును. కావున వారు వ్రాసినయశ్లీలతాదోషబోధకలక్షణ మంతగా, లక్ష్యగ్రంథములపై నధికారము చేయఁదగినట్లుగా లే దనియు, అట్లు గాడేని వారుదాహరించిన శబ్దార్థాదులను మాత్రమే శాసింపఁదగును గాని తత్సమానార్థకంబులు తత్సదృశంబులు నగుశబ్దాదులను నియమింపఁ దగదనియు వారిలక్షణంబులును బూర్వకావ్యంబులును జాటుచున్నవి. ఇందుల కొక్కొక్క యుదాహరణ మిట్లరియుండు. “సాధనశబ్దమునకుఁ గల్పనాద్యనేకార్థములలోఁ బురుషలింగ మని యింకొకయర్థము గూడ నుండుట చేతను, వాయుశబ్దము, అపానవాయు వనునర్థముగూడఁ జెప్పుచుండుటచేతను వినాశశబ్దమునకు మరణ మనునర్థముండుటచేతను గ్రమముగా లజ్జను, రోతను, అశుభమును దెల్పుచున్నవి గావున నివి యశ్లీలములు” అని మమ్మటభట్టు చెప్పెను. ఈశబ్దములనే సరిగా నీహేతువులచేతనే యశ్లీలము అని విశ్వనాథకవి రాజు చెప్పెను. ఇందు వీరియభిప్రాయం బేమి? అశ్లీలతాదోషాపాదకంబు లగు నివి కావ్యంబులఁ బ్రయోగింపరా దని కదా? సరియే కావ్యప్రపంచమున నీ శబ్దము లెన్నియొలక్షలపర్యాయములు గనుపడుచుండలేదా? ఇం కొకయుదాహరణము చూడుండు. “కటిశబ్దము గ్రామ్యము. దీనిని బామరులు ప్రయోగిం

తురు. పండితులు శ్రోణి నితం బాదిశబ్దములు ప్రయోగింతురు” అని కావ్య ప్రకాశాదులు వాకొనుచున్నవి. యథా మైథున పదంబు లగ్నీలంబు లన్నవాణే, రతిసురతపదంబులు ప్రయోజ్యంబు లనిరి. ప్రేదానింబట్టి సాధనాది పదంబులను వారగ్నీలంబు లన్నను బూర్వకపులు ప్రయోగించుచునే వచ్చి రనియు, భాషా నత్యల్పముగా నున్న కటి మైథునాదిపదంబు లగ్నీలంబు లని కవులు సుప్రసిద్ధముగా న్యవహరించిన నితంబ సుగతాదిపదంబుల కభ్యనుజ్ఞ యిచ్చి రనియు, వాని పేధము నిషేధింపఁబడిన కొన్ని శబ్దములయందు మాత్రమే కాక తత్పద్యశ తదర్థకపదంబులయందు వర్తింప దనియుఁ దెలియుచున్నదిగాదా? ఇక దీనిగూర్చి విశేషచర్చయేల? మిగిలినసందిగ్ధాదిదోషంబులకుఁ గూడ నిట్లే యరయునది. ఇదిగాక యాయుష్లీలాదిదోషపరిగణనవిషయమై లక్షణగ్రంథములకంటెఁ బూర్వ మహాకావ్యంబులే యెక్కుడను ప్రమాణ మని విశ్వసింపఁదగును. కావున దేశకాల పాత్రవ్యవహార యోగ్యతను, భాషాప్రయోగార్హతను, బూర్వకవివ్యవహారంబును నెఱింగి ప్రయోగింపఁబడిన పదవాక్యార్థరసంబులకు నేదోషము నంట దని నాయభిప్రాయము. “సకలనుకవివ్యవహారంబులు లోకప్రతీతంబులు నగుటచే” భగిని, సుభగ, భగవతి, జన్మభూమి, అభిప్రేతము, ఉపస్థానము, కుమారి, మొదలుగాఁగలశబ్దంబు లగ్నీలంబులుగా” వనువామనపండిత ముక్తూదులమతము నాయభిప్రాయంబునకుఁ దోడ్పడకుండునా?

ఓభాషాభిమానులారా! మన మీయపారకావ్యాలంకారలక్షణసూత్రా సాగరంబు నీఁది శృంగారరసంబు తత్త్వ మెఱుంగఁదలంచుట రసాత్మకుఁ డగు పరమపురుషుని తత్త్వ మెఱుంగఁదలంచుటయే. మనభాషలోని శృంగారంబునకు సంస్కృతలక్షణమునే సంపూర్ణముగాఁ బ్రమాణముగాఁ గైకొంటిమేని “శృంగార మిట్లుండవచ్చును. ఇట్లుండఁగూడదు” అని మాటమాత్రమైనఁ జెప్పఁదగము. చిరకాల ముత్తమరాజ్యాధిపత్యము వహించిన సంస్కృతభాష తత్తద్దేశకాలరాజపాత్రసమృత్తముగా ననేకవిధములుగా వ్యాపించి పెక్కులక్ష్యలక్షణగ్రంథములను నిర్మించినది. దానినే మాతృకగాఁ జేసికొని తత్తత్కాలానుగుణముగా మనభాషకూడఁ గొన్నిచిన్నెలు నేకరించినది. అట్టియెడ “దానిలో నట్లున్నది. దీనిలో నిట్లుండఁగూడదు” అని మనబుద్ధితో నిర్ణయింప నెట్లు శక్యమగును? కావున మన మేమియు వానిలో వేయక తీఱకుక వానిని మనపెద్దలు మనకు గడించి యిచ్చిన పెన్నిధులుగా నెంచికొని సంరక్షించుకొనుచు మనభాషకు మన మిప్రుషు చేయఁదగిన నూతనశృంగార మేమైన నున్న దాని నాజ్ఞింప

యత్నింతము. అంతియకాని గీర్వాణభాషామోషామణిశోః జీరకాలము మైత్రి యొనరించి సరిసముగా సర్వవిధాలాకారములు శృంగారించికొని యున్న మన యాంధ్రభాషావధూటి కిప్పుడు, పూర్వ మున్న ట్లుండక యెప్పటి కిప్పుడు తనవేషము మార్చికొనుచు నెవ్వనిని నమ్మక యున్న నూతనహూణభాషాచిరంతిశో నవీన మైత్రి వచ్చినదిగదా యని తొల్లింటి చెలికత్తెయందలి విశ్వాసములేకుండఁజేయ నగునా? అనునను, దేశకాలపాత్రములఁబట్టి దేశభాషకుఁ గొంత మార్పు గలిగింపక తప్ప దందురా? సరియే; యట్లయినయెడల సీవిషయంబున సంపూర్ణముగా సంస్కృతలక్షణము ననుసరించినచో నట్లు వలనుపడదు గావునఁ గొంతవఱకు దాని ననుసరించి యాధునికకావ్యరచనంబున కనుగుణంబుగా మన మిట్లు శృంగారరససంస్కరణము చేసికొనిన బాగుగానుండు నని నాయభిప్రాయంబును చెల్పుచున్నాడను. ఇందులకు విద్వల్లోకమే ప్రమాణము.

శృంగారరససంస్కరణము.

(1) పరోధారతి యంగిగాఁ గావ్యంబుల వర్ణింపఁదగదు.

(2) అనుచితాలంబనగ బగుసామాన్య యెంతమాత్రము కావ్యములఁ జొరఁగూడదు.

(3) ఉత్తమదేవతాగుర్వాదివిషయకసంభోగశృంగార మత్యంత మనుచిత మవర్ణనీయము.

(4) అదివ్యదివ్యాదివృత్తల సభోగశృంగారము వ్యంగ్యమర్యాద నతిక్రమింపక వర్ణింపఁదగును.

(5) అనయవవర్ణనగా సహృదయరంజకముగాఁ దగును గాని వ్రీడాజు గుప్పాకరముగా నుండఁదగదు.

(6) కావ్యంబులఁ గథాచమత్కార మధికముగాను, శృంగారవర్ణన మల్పముగాను నుండఁదగును.

ఇవ్విధముగా సంస్కరింపఁబడిన శృంగార ముభయపక్షములవారిమదికి నెక్కు నని తలంచెదను.

ఓవిద్యావగతులారా! నాశక్తికొలఁది విమర్శించిచెప్పిన పైశృంగారరస సంస్కరణాభిప్రాయమందాను, మహాత్ముల బహులక్షణగ్రంథములను బరిశీలించి వ్రాసిన యీవ్యాసమందాను గలలోపములను దయశో మన్నించి భాషాభివృద్ధికై పాటుపడుచున్న మీరు న న్నాదగింతురుగాక!

మల్లాది-సూర్యనారాయణశాస్త్రి.

ఆంధ్రనాటకములు.



నేను విన్నవింపబోవువిషయ మ్మాంధ్రనాటకము. దానికి మున్నున్నాంధ్రులన నెవ్వరో, నాటకమన నెట్టిదియో వివరించి పిన్నుట య్మాంధ్రనాటకములఁ గూర్చి ముచ్చటించెదను. ఈవిషయములను గూర్చినచర్చకుఁ జరిత్రాంశములు కొన్నియవసరములు. అవి యింతకుమున్నును విశ్చితంబులుగాక యుండుటచేవాని కొఱకు నేజేయంబోవు దూరద్రవ్యసంగంబుల మన్నించి సావధానముగ వ్యాసమును గడముట్టనవధరింప విన్నవించుచున్నాఁడను.

ఆంధ్రులు మొట్టమొదట కోయజాతులవంటి యనాగరకజాతులవారికిఁ జెందినవా రనియును, 'అర్యుల' సాంగత్యము వారికి లభించెడివఱకును వారికి లిఖితభాషయే లేదనియును, వాఁస్థితి యిప్పటి యశవిజాతులస్థితివలె నుండెడిదనియును, మధ్య ఆసియానుండి, 'అర్యులు' తెగతెగలుగ వచ్చి భరతఖండము నాక్రమించికొనినపుడు వారిలోఁ గొందఱు త్రరహిందూస్థానమునుండి దక్షిణ హిందూస్థానముం జేరి రనియు, 'ఆంధ్ర'జాతి యనిన దొల్లింటి మోటుజాతులలోని యాంధ్రులును బైనుండి వచ్చిపడిన తదితరజాతులును జేరిన సంకీర్ణజాతి యనియును, జరిత్రకారులు చెప్పుచున్నారు. కోయజాతుల భాషలలో నెన్నియో భేదము లున్నవి. వానిలోఁ గొన్నిటి కింకను, సక్షరము లేర్పడి యుండలేదు. ఆంధ్రేతరజాతు లాంధ్రదేశము వచ్చి చేరిననాటికి బహువ్యాప్తముగా నున్న దేవభాషకు మాత్రము లిపి యేర్పడి యున్నది. దానినే మన మిప్పు డాంధ్రభాష యనుచున్నాము. ఈలిపి, "పాలీ"భాషనుండి యేర్పఱుపఁబడినట్లు కనుపట్టుచున్నది. దానినుండియే యిది యేర్పడిన దని చెప్పుటకుఁ బ్రమాణ మేమని యందురేని మనపూర్వశాసనముల వ్రాతయును, ఉభయభాషలయందుండెడి యక్షరమాలల యొక్కస్థితియును నాధారము లని చెప్పవచ్చును. 'పాలీ'భాషకును సంస్కృతభాషకును జాల చేరువ. మనయక్షరమాలయందు దక్షరము లన్నియును, సీరెండుభాషలలోనుండియే గైకొనఁబడినవి. 'పాలీ' భాష సంస్కృతభాషకుఁ దల్లిభాష యనియును, నయ్యది ప్రాకృతజను లందఱును మాటలాడుభాష యగుటచేఁ గట్టుదిట్టములు లేక యొక్కొక్కదేశమున కొక్కొక్క

కమాదిగ నుండి బహువిధములగు ప్రాకృతభాషలతో వఱచెడిదనియును, వానికిఁ గట్టుదిట్టము లేర్పఱచి సంస్కరించి నూత్రప్రాయముగ నుండుశుద్ధభాష యొకటి యేర్పఱుపఁబడిన దనియును, స్వల్ప సంస్కరింపఁబడిన భాషయగుటచే తనే దానికి “సంస్కృత”మను నామము వచ్చెననియును జెప్పుదురు. ఆంధ్రభాష స్థితియును నిట్టిదియే.

‘ఆంధ్ర’భాష లిఖితానస్థకు వచ్చిన విప్లుటియాంధ్రులిస్థితి వారిప్రాకృత స్థితిగ నెంచఁజనదు. నారు కేవలముగా నిలేరులతో సంబంధము లేకుండ మెలంగిననాటిస్థితియే వారినిజమైనస్థితి. అప్పటియాంధ్రులస్థితి సరయవలె ననిన నాగ రకజాతుల సంపర్కములేక యిప్పటికిని నడవలలో సంచరించు “కోయలు”, “భిల్లులు”, “గోండులు”, “లంబాడీలు”మున్న గువారి యాచారములను, నడవఁపులను గాంచినఁ దెలియవలసినదే కాని, యిప్పు డాంధ్రులనువారి జనసామాన్యమును బట్టి నిర్ణయింప వలనుపడదు. ఆటవికులై వఱలు కోయజాతులలో నిప్పు డేమాదిరియాచారము లున్నవి! ఆయాచారములనుబట్టి ‘ఆంధ్రులకు’ బూర్వమునుండియును నాటకాభిరుచి యున్నట్లు చెప్పట కాధారము లేమైన నున్న వా? ఉండిన వానిబీజము లెవ్వి? అనువిషయములు ప్రస్తుతమున కనుకూలించునవి విమర్శించి చూడవలయు.

ప్రాతఃకేక్కిన యూహలు, నాచారములును మనుజులవ్యవహారమునుండి వచ్చినవిగాని మఱియొక్కెడనుండి వచ్చినవి గావు. మనప్రాతఃభాషలోఁ బురాతనముగాఁ గనఁబడుగ్రంథములు భాషాంతరీకరణములు గాని స్వతంత్రకల్పితములు గావు. అవియన్నియు సంస్కృతమునుండి వచ్చినవి. అందుఁ జాలగ్రంథములు త్రరహిందూస్థానమువారిచే వ్రాయఁబడినవి.

ఆగ్రంథముల నెఱవఁజూచినను, జాలమట్టు కు త్రరహిందూస్థానజాతుల వారి యాచారవ్యవహారములే గాని దక్షిణహిందూస్థానమువారి విషయము లంతగాఁ గానరావు. అందుమూలమున నాగ్రంథములలోని యాధారములను బట్టి నాటకవిరోధి మూర్ఖులకు నై సర్గిక మైనదా యనువిషయము నిర్ణయించుటకు వలనుపడదు. ఇందులకు వారియాచారవ్యవహారములే శరణ్యములు.

మనుజునియభిరుచి యెట్టిదియో తెలిసికొనుట కక్షరరూపకమైన విద్య (చదువు) వచ్చునా రాదా యనుసంశయముతోఁ బనిలేదు. చదువు వచ్చినను రాకున్నను మనుజుని మేధావిశేష మెచ్చటికిఁ బోవును? చదువు స్వతస్సిద్ధముగ

నుండు మేధావిశేషమునకు వన్నియ వ్రేట్టును. మంచిమంచియు శ్రేష్ఠములతో సంపర్కము గలిగించును. ఈవిషయము వ్యక్తియు డెబ్బో జాతీయందు కట్టె.

వేనివేనియం దభిరుచియున్న నాటకములం దభిరుచి యున్న స్థలించు చ్చును” అనువిషయము “Pictorial History of England” అనుగ్రంథము లోని యీక్రిందిభాగమువలనఁ దేటపడచున్నది. “The gleemen were the more important characters in the Anglo-Saxon festivals. They were mimics, dancers, tumblers and performers of seight of hand tricks, and the rudiments of the Drama are to be traced to some of the performances by which they amused the people. Some of their dances appear to have demanded great exertion and skill. One of these was a sort of war-dance by two men in martial dresses. They were armed each with a sword and a shield and went through a mock combat to the sound of music. The musicians were a man playing upon a horn and a female dancing round the combatants.”

వీనినిబట్టి, యాట, పాట వీనియం దభిరుచి యుండిన నాటకాభిలాష జాతి కున్నట్లు లెంచవలసియుండును. ఎఱుకులు, కోయలు, మాస్టీలు, పిచ్చగుంట్లు, పాములవాండ్రు, పంబలవాండ్రు, దేవరవాండ్రు, మున్నగు, సంత్యజాతులను బరికించిన శుభములయందు సశుభములయందునను గూడ వారి కాటపాట లున్నట్లు కనుపట్టుచున్నది. Sir Henry Johnston అనునాతనిచేఁ బ్రచురింపఁబడిన ‘Living Races of Mankind’ అను నాంగ్లేయగ్రంథములో ద్రవిడజాతులవారి యాచారవ్యవహారములు వర్ణింపఁబడినవి. ప్రపంచము పుట్టినప్పు డెట్టులున్న వారో యిప్పటికి నాస్థితి నే యనుసరించియున్న “తోడాలు”, “కురుంజాలు” మున్నగు కొన్ని తెగలవారికి (“Uncultured Dravidians”) ‘అనాగరక ద్రావిడు’ లని పేరిడుచు వారి కాటలును, బాటలును మొట్టమొదటినుండి యున్నట్లు, నాయభిరుచి వారికిఁ గ్రొత్తగా వచ్చినది కానట్లు నాగ్రంథమునఁ జెప్పఁబడి యున్నది.

మనదేశమునందువలెనే మన యిప్పటి ప్రభుత్వమువారి ‘బ్రిటన్’ దేశము నందును వారి కక్షరరూప మగువిద్య లేనినాఁ, డాటపాటలయం దభిరుచి యున్నట్లు కనిపెట్టి యాజాతికి నాటకాభిరుచి స్వతస్సిద్ధముగ నుండనట్లు చరిత్ర కారులు నిర్ణయించియున్నారు. అట్లే మనమును మనవారికి నాటకాభిరుచి

పూర్వమునుండి యున్నట్లు నిర్ధారణ చేయవలయున్నది. పూర్వాంధ్రులకు సంగీతమునం దెక్కుడుగ నభిరుచి యుండినట్లు వారెందులకల వాద్యవిశేషములనుబట్టి తెలియనగును. పసులకాపరులలోఁ జాలమంది పిల్లనగ్రోవి యూఁదెదరు. ఆపిల్లనగ్రోవి యూఁదుటలో నేమియును, జదువురానివాం డ్రైతకర్ణర సాయనముగ వాయింతురో మనము వల్లెటూళ్లం దిరుగునపుడు భోధపడును. పాములవాండ్ర నాగస్వరములు, చిన్నతెల్లుపుల్ల, సారకాయ చేతఁ బుచ్చుకొని వాఁడంత్రావ్యముగఁ బాడుచుండును? ఈనాగస్వరమునకు స్రుతికూడ వాఁడతెల్లుపుల్లలోనే జతఁజేసి యమర్చును. ఈనాగస్వరము కేవలము సంకీర్ణజాతియగు నాంధ్రుల దే యని యెల్లు చెప్పఁగల నందురా? ఇప్పటికి నాసాధనము తక్కువజాతులవారే గాని యగ్రవర్ణములవారు ముట్టరు. వల్లభామాత్యుఁడు తనక్రీడాభిరామమున, ఈనాగస్వరమును “పాములమెంగని” వీధినిఁ బోవుచుఁ జూచి యిట్లు వర్ణించెను.

“సీ॥ పూత్కారవములు పూరించుపుక్కిల్లు

ముసిడిపండులతోడ ముద్దుగురియ|

సందిటిసంకుపూసల సద్దకటుతుంబి

నాదస్వరోజ్జ్వంభణముల నడవ |

నేడు రంధ్రమ్ముల నిరుకేల వ్రేళ్ళను

వివృతినంవృతిలీల విస్తరింప |

నాలాపతాళాంత రాంతరంబులయగదు

విక్కినుశబ్దముల్ చొక్కటముగ ||

గీ॥ నాగసింధుప్రదేశ నా-నావరాట

రాగ గంధర్వలహరికా-రంభణముల

మిహిపదంబులఁ బాముల-మెంగఁ డూఁడె

భోగిరాజులు నర్తింప-నాగస్వరము || ?

ఈగ్రంథము ప్రచించిన వల్లభామాత్యుఁడు 1420 ప్రాంతములవాడు. ఈ పద్యములోని వర్ణనమునుబట్టి, యప్పటి కీవిద్య స్వరయుక్తముగ ననాగరకాంధ్రులవశమునం దున్నట్లు తెలియవచ్చును. పిల్లనగ్రోవియు నిట్టిదియే, కాని యది యుత్తరహిందూస్థానమునఁ గూడఁ బూర్వమునుండి యున్నట్లు గ్రంథములం జదువుచుంటిమి. అది యైనను గృష్ణుఁడు పసులకాపరి యైననాఁ డూఁదియున్నట్లు

వినియుంటిమి. పెద్దయై ననుదేవకుటుంబమునఁ జేరినఁ వెనుక నాతఁడు దీనిని ముట్టినట్లు కనఁబడదు. అందుమూలమున, నచ్చటఁ గూడ నది తక్కువజాతుల వారియందే యున్నట్లు చెప్పవలయును. ఉత్తరహిందూస్థానమునఁగి దక్షిణ హిందూస్థానమున వచ్చిచేరినది కేవల మార్యులుమాత్రమే. పైనుండి వచ్చినజన ముగోదిగువజాతు లున్నట్లు లెక్కడను గనిపించదు. కావున వియ్యది యిచ్చట నుండు క్రింది జాతులవారిలోనిదే యనిచెప్పవలయు. పై నుండివచ్చినవారును దేశ మునఁబుట్టి పెరిగినవారునుగలిసి యిన్నిశతాబ్దములైన తరువాత చిప్పు జేది యెవ్వరికి నై జమైనదియో చెప్పట కష్టమైనపనియే యగును. డాక్టర్ భండార్కర్ గారు “Early History of Deccan” అనిచెప్పఁబడు మహారాష్ట్ర దేశచరిత్రను వ్రాయుచు—

“Though they penetrated there and communicated their own civilization to the aboriginal races inhabiting those parts, they, were not able to incorporate them thoroughly into their own society or to root out their languages and their peculiar civilization. On the contrary, the Aryas had to learn the languages of those races and to adopt a portion of their civilization. Thus, the Canarese, the Telugu, the Tamil and the other languages now spoken in Southern India are not derived from the Sanskrit, but belong altogether to a different stock. Hence it is also that the Southern art is so different from the Northern. The reason why the result of the Aryan irruption was so different in Southern India from what it was in the North appears to be that, when the Aryas penetrated to the south, there existed already well organized communities and kingdoms.

దీనినిబట్టి మార్యులే యిచ్చట నుండువారి యాచారవ్యవహారముల నవలంబించవలసినవార లైరినియు నప్పటికే దేశమునఁ దెగలును రాజ్యములు నేర్పడియున్నట్లును నేర్పడుచున్నది. అట్టిస్థితిలో నిప్పటివఱకు ననార్యుల తెగలలో పలనే కనిపించుచున్న యీయాటపాట లార్యులనుండి రాలే దని చెప్పిన నది యథార్థమునకు దూరము కానేరదు. ఈదిగువజాతులవారలు పాడెడుపాటలలో నాటకమునకు బీజరూపక మైనసంభాషణముకూడ నున్న ట్లాతెగలవారిలోఁ బాడు కొనుపాటలనుబట్టి చెప్పవచ్చును. వారు పాటలుపాడుచు నాటలాడుచు న్నట్లు క్రీడాభిరామమున వర్ణన లున్నవి.

చ. హరహర యంతయొప్పునె మహారభట్టి గజయుంకృతస్వర
 స్మరణిమిశ్రతాంకరవమూర్ఖుల జిత్తము బుబ్బి యక్క లే
 డ్వరు నదె యాడఁజొచ్చిరికడుంగడు వేడ్క సమున్నమత్పయో
 ధరయగభారభీతమతస్వవలగ్నములైన నృత్యముల్.”

ఇట్లే తండానపదములవానిని శృంగనాదముల బాడుచు నాడు మైలార
 వీరభటులను వర్ణించియున్నాడు.

“గీ. వీరు మైలారదేవరవీరభటులు

గొండ్లి యాడించుచున్నారు గొఱిగెసకును

నాడుచున్నది చూడు మధ్యాభినయము

తాను నెక్కికనీలంత గానిలేను.”

గొల్లనుద్దులు, తండానపదములు, దేవరవాండ్రకతలు, పరశురాముని కథలు
 మున్నగుకథలను వినిన సీసంభాషణావైచిత్ర్యము కనబడగలదు. ఊడ్పులూ
 డ్దు మాలతి తేరనమున కారస ముట్టిపడునట్లుత్తరప్రత్యుత్తరములతో నున్న
 సంభాషణములుగల పాటలబాడునేర్పు గనిన నాటకసంభాషణము పూర్వాంధ్రు
 లలో లేకపోలేదని చెప్పవలయును. ఇవిగాక దిగువజాతులలో భజనమేళములు
 న్నవి. వానియందును నాటయుఁ బాట యున్నది. ఇవి చిరకాలమునుండి యున్నవే
 గాని క్రొత్తగా వచ్చినవి గావు. ఈమేళము లగ్రజాతులవారిలో నున్నట్లు కను
 పట్టవు. ఉన్నను బహుసకృత్తుగా నున్నందునను, అర్చకులు సనాద్యులును గలసిన
 వెనుక సనాద్యులనుండి యార్చులు నేర్చికొనినవి కూడ గొన్ని యుండుటచేత
 నివి తక్కువజాతులవారివలన నెక్కువజాతులవారికిఁ బట్టుపడినవేమో యని యూ
 హింపవలసియున్నది. గ్రీసుదేశములో Chorus అనుపేర నొకమాదిరి యాట
 పాటలమేళము లుండెడివి. అం దేబదిమందికిఁ దక్కువగాకుండ జనులుండి
 యందఱును గలసియే పనిచేయుచుండెడివారు. ఈమాదిరివే మనభజనమేళము
 లును. ఈభజనమేళములలో సంభాషణముకూడ నుండును.

ఇవియన్నియును జదువు దేశమునఁ బ్రవేశింపక పూర్వమే యుండెనా
 యనుసంశయము యోచింపవలసి వచ్చినచో నివి యన్నియును జదువురా
 నివారిచేతనే యాచరింపఁ బడుచుండుటచేతఁ జదువు దేశమునఁ బ్రవేశింపక
 పూర్వమే వచ్చె నని చెప్పవచ్చు. అందలికథలు రామకథలును భారత

కథలు నగుటచేత నివి యాద్యులు దేశమునకు వచ్చినతరువాతనే బయలుదేరిన వేమో యని సొశయము కలుగకమానదు. దేశమున గ్రొత్తగా నొకదేశ వచ్చి యాపకొని వారు తమచూట సాగించుకొనఁ దలంచినపుడు తప్పునుకూర్చి, తమపూర్వులనుగూర్చి, తమశక్తి సామర్థ్యములనుగూర్చి క్రిందిజనులకు బోధించి వారికిఁ దమయొద్దభిమానము గలుగునట్లు చేయుట స్వభావమై యున్నది. అట్టిసమయములో నక్షరము లాంధ్రమునకుఁ బుట్టకపూర్వమే, యాద్యులలోని వారు తమచారిత్రములఁ గథారూపకముగఁ జెప్పి వారియభిమానము కొఱకుఁ బనిచేసి తాము వారిపై నాధిపత్యమును సాగించి రని యెంచఁదగియున్నది. భేదా మొట్టమొదటి కథ లన్నియు నశించి వానిస్థానమున నిప్పటికథలు వచ్చి యైవ నుండవచ్చును. పూర్వము 'ఈజిప్టు' దేశమునను 'గ్రీసు'దేశమునను, మన హిందూదేశమునను గూడ నొక్క సారిగ నిట్టిమేళము లున్నట్లు చరిత్రలవలనఁ దెలియచున్నది. కాని యిందేదేశమునుండి యేదేశమువారు గైకొనినదియు నిశ్చయము చెప్పఁజాలము కాని Col Todd వ్రాసిన రాజస్థానచరిత్రమున మనబలరాముఁ డచ్చటికిఁ బోయి గ్రీసుదేశమున నాగరకత నేర్చినట్లు చెప్పి యున్నది.

సానిమేళములును, భోగముమేళములును, జక్కులమేళములును గూడఁ జాలకాలమునుండి యున్నట్లు మనగ్రంథములు చెప్పుచున్నవి. ఈమేళములలో నివారు కొందఱు దేవదాసీలనుపేరఁ బరఁగువారు. దేవదాసీత్వమనఁగా దేవాలయములలో నాటయుఁ బాటయును జరుపుట. ఈదేవాలయసేవ లాద్యులదేశమునకు వచ్చినతరువాత బయలుదేరినవి కావా, యని ప్రశ్నించినచో నవి యాద్యులకుఁ బిమ్మటి వనియే చెప్పవగు. వారినాగరకతనుబట్టి, విద్యాబుద్ధులను బట్టి, యాజాతులదేహవర్ణమునుబట్టి వారు తరహిందూస్థానమునుండి వచ్చిన వారే కాని యనాద్యులసంతతివారు కారని చెప్పవలసియున్నది. ఆద్యులదేశమునకు రాకపూర్వ మిచ్చటనుండు మోటుజాతులకు నేదియో యొకదేవతా పూజ లేకపోలేదు. కాని, ఇప్పుడు డిచ్చటనుండు మాదిరి నాజాకుగా నుండు పూజలు లేవని చెప్పవలసియున్నది. ఇప్పుడు గుడిసెలరూపమున నున్నయవ్వు వార్లగుడు లన్నియు నీమోటుజాతులు పూజించు గుడులే. ఇప్పుడు 'మారెమ్మ' యనుస్థానక దేవతను, 'మరిడీ'యను కలరా దేవతను నీలగిరిలో

నివసించుననాగరకజాతులు పూజింతురు. వీరు తమనాగరకత యేమియును జై నుండి తెచ్చికొనినది కాదు. లిందుమూలమున నాంధ్రులకుఁ బ్రత్యేకముగ నుండు గుల్లలో నిట్టివా రున్నారని చెప్పట కవకాశము కన్పడదు. ఈదేవదా సీలుచ్చనశనందిన దేవాలయములకు మాత్రమే చెందియున్నవారు. ఈతెగ వా రుత్తరహిందూస్థానమున నున్నట్లు స్పృతికర్తలు తెలిపియున్నారు. కావున వారార్యసంతతివారేయని చెప్పవచ్చు. వీరియాటలును, బాటలు నాంధ్రులు సంకీర్ణజాతి యైనతరువాత బహులుదేతినట్లు చెప్పిన దప్పుకాదు.

భాగవతములును, బగటివేషములును, దోలుబొమ్మలును మనకుఁగలనాటక రూపము లగు వినోదములు. ఈయాటలు కేవలము కులవృత్తిగా నేర్పఱు చుకొని కొందఱు జీవించుచున్నారు. ఈతెగలలో నేదిప్రాధమికము? ఏది పిమ్మ టిది యనునది విచారించుటకు నాధారము దొరకుటలేదు. కోలాచలము శ్రీని వాసరావుగా రాంగ్లేయభాషను రచించిన Dramatic History of the world అనుగ్రంథములో “జావా”, “సుమాత్రా” దీవులలోఁ గొయ్యబొమ్మలయాటలుచిర కాలమునుండి యుండెడి వనియును వాని ననుసరించి మనదేశమునందలి తోలు బొమ్మలు కల్పింపఁబడిన వనియును వ్రాసియున్నారు. ఇప్పటికిని మనదేశమునఁ గొయ్యబొమ్మలాటలు లేకపోలేదు. జావాకును మనదేశమునకును గలయికపోయి చిరకాలమై యుండుటచేత నీయుభయదేశములయందును గల యా యాటలు వారికిఁ జేరికఁబెచ్చుగానున్ననాఁ డారంభమయి యుండవలసియుండుటచేతను దోలుబొమ్మలు ప్రాధమికములని చెప్పవలసియున్నది. తక్కిన వీధినాటకములు కూడను జిరకాలమునుండి యున్నట్లు గ్రంథ దృష్టాంతరములు గన్పట్టుచున్నవి. ఈవీధినాటకమేళములు పింగళినూరన, రామరాజభూషణుండు వారికాలము నాటి కున్నట్లు లీక్రిందిపద్యములవలన వారు గైకొనిన యుపమలనుబట్టి తెలిసికొన వచ్చును.

“క. జడనిధియను తెరమఱుగటు,

వెడలినిలిచినట్టి యాటపెలఁదియహా లెక.”

(ప్ర. ప్రద్యుమ్నము)

“మ. హరిదంభోరుహలోచనక గగనరంగభోగరంగత్తమో

భరనేపథ్యము నెయ్య నొయ్య నడలింపక రాత్రితైలూషికిక

వరుసనైక్తికపట్టమున్ నిటలమున్ వక్త్రంబునుం దోచె నా
హరిణాంకాకృతిబొల్చె లేకయి, సగంబై, బింబమై, తూర్పునన్"

(వసుచరిత్ర).

క. ఆవిష్ణులోకమునకన, మావాహిని విరజయగురు-మానితమోక్ష
శ్రీవరణరాగభాగవ, తావళిశుభలగ్న సమయ-యవనిక పోలెన్!"

కళాపూర్ణోదయము.

ఈపైపద్యములలోని వర్ణనలనుబట్టి యందు వర్ణింపఁబడిన వర్ణన కేవల
మిప్పుడు సత్యభామవేషమువంటి వేషమని తెలియక మానదు.

శ్రీనాథునివీధినాటకములో భాగవతములు చిరకాలమునుండి యున్నట్లు
ను, బురుషులప్పటి కాఁడువేషములు వేయుచున్నట్లు సీక్రిందిపద్యములవలనఁ
దెలిపి యున్నాఁడు.

"ఉ. భూతలయందు ధాతకు సపూజ్యత గల్గెను రెంటుమాట భా
గోతులబుచ్చిగానికిని * * * *

ఇందలి "భాగోతుల" యనునది యింటిపేరు క్రింద నప్పటికే వ్యవహారము
నకు వచ్చినది. పురుషు లాఁడువేషము వేయుచున్నట్లు లాపద్యమువలననే తెలి
యుచున్నది. దీనినిబట్టి భాగవతములు కూడఁ జిరకాలమునుండి యున్నట్లు చెప్ప
వలసియున్నది. శ్రీనాథుఁడు సూరనార్యున కొకటిన్నరతత్వాబ్జములు పూర్వము
వాఁడు; పదునైదవతత్వాబ్జప్రారంభమున నున్న వాఁడు. కావున భాగవతములం
తకుఁ బూర్వపువైదొనట్లూహింపవలసియున్నది.

ఇంకఁ బగటివేషములయాటలనుకూర్చి విచారింపవలయు. పూర్వము
నాటకము లన్నియును బగలే యాడఁబడుచున్నట్లు సూరనార్యుని యీక్రింది
పద్యములవలనఁ దెలియఁదగియున్నది.

"క. నను నేలికొను మవశ్యం, బును మీయాడిగముచి త్త-మునకెక్కఁగనే
నొనరింతు నేటితమి నీ, మనమున నెంతయు నిడుకొని-మన్నింపదగున్"

"ఉ. ఎప్పుడువచ్చు గాంతుఁ డినుఁ-డెప్పుడు గ్రుంకు నటంచు నాత్మలో
ముప్పిరిగొన్న రాగము న-ముత్కటమై కనుదోయి కుబ్బుగాఁ
దొప్పగదోఁగుచూడ్కిని వ-ధూమణి సారెకుఁ జూడఁగాఁ జమి
యిప్పలుపొందె నీతఁ డన-హేళిక్రమంబునఁ దాల్చి రక్తిమన్"

ప్రభావతీప్రద్యమ్నము.

ఇందు మొదటిపద్యములోని 'నేటితను' యనుదానికి నేటిరాత్రి యని యర్థము. ఇది యాటలోఁ జెప్పినవాక్యము; రెండవది యాట యైనతరువాత వర్ణించిన సూర్యాస్తమయవర్ణన. వీనినిబట్టి, వేషము లన్నియు నాకాలమునఁ బగలే కట్టెడివారనియును రాత్రులు లేదనియును బోధపడుచున్నది. ఈపగటియాటలు మనదేశమునందుననే కాదు, గ్రీసు, రోము దేశములందుఁగూడ నిట్లే యాడుచున్నట్లు చరిత్రకారులు వ్రాయుచున్నారు. Mr. Lee Baron Hubner అనునాతఁడు వ్రాసిన "Ramble round the world" అనుగ్రంథమున జపాను దేశమున నాటకములు సూర్యోదయమునఁ బ్రారంభించి సూర్యాస్తమయము వఱకు నాడఁబడుచుండునట్లు చెప్పఁబడియున్నది. మొదటఁ బగలాడెడియాటలు క్రమముగా రాత్రులకు మాఱినట్లు చెప్పవలయు. కథారూపకమైన యాటలు రాత్రుల నాడ మొదలుపెట్టిన వెనుకఁ, గేవల హాస్యవిनోదములు మాత్రము పగటికి నిల్చియున్నట్లు చెప్పవలసియున్నది.

కావున నివియును, భాగవతములును, వీధినాటకములును మొక్కపాదు నుండి బయలుదేరినవే యని చెప్పవలయు.

ఇంకను జల్లరయాటలును, బాటలును, వినోదములును జాలఁగ నున్నవి గాని యవియన్నియుఁ దెలుపవారంభించిన వ్యాసము మిగుల విస్తరిల్లునని యా విచారణ నితటితో విరమించి నాటకము లెట్టివా రాదీనదియు నాటకులయందుఁ బూర్వ మెట్టిగౌరవప్రపత్తు లున్నదియుఁ బ్రేక్షకు లెట్టివారు వచ్చునదియు విమర్శించెదను. దీనికిని బ్రభావతీప్రద్యము ముననే యాధారములు కొన్ని దొరకుచున్నవి.

“గీ. అందు రుక్మిణీసుతుఁడు భద్రాఘ్నురూపు

గదుఁడు పారిపార్శ్వకుని యాకారము మఱి

సాంబుఁడు విదూషకునిప్రకారంబుఁ దాల్చి

చనఁగ నియమించి పంచెను దనుజపురికి.

* * మనముల నిట్లుబ్బుచును నటవేషంబుధరియించి తమకును దగిన యట్టి వారసీమంతిని వ్రాతంబు గొలువ, వైణిక, వైణవిక, మహారజక, జనాదినాట్యసామగ్రి” యనుపద్యములనుబట్టి పురుషులును స్త్రీలును గలసి యాటలాడెడి వారని తెలియుచున్నది. ఇంక నక్కాలమునందు వారిగౌరవప్రపత్తు లెట్లుండెనో విచారితము. శ్రీనాథుని వీధినాటకములోని పైపద్యమున “బుచ్చిగానికిని” యను

నీచార్థద్యోతక మగుపదప్రయోగమునుబట్టి సంఘమున వానికి శౌరవము లేనట్లు కనబడుచున్నది. సూరనగ్రంథములోని

“... ఏము ప్రుచ్చులమె ప్రుచ్చుడనాల పుట్టివయిండ్లు మీబోండ్లైగాక
యాటవాండ్రని నమ్మియనుమతింపగ నెట్టిపురమైన నశ్రమంబునను జొచ్చి
పగలెల్ల నాటలబ్రమయించుచును సందు గొంచులెల్ల నెఱింగికొనుచు లేలు
కన్న గాండ్రగుచునగల్గు ప్రవేశించి యందు నెంతటివారలడ్డమైన

* * బ్రతుకు చునికి మీస్వభావ మింతయును”

అను సీపద్యమునుబట్టి వారు దుర్వృత్తుల మెలంగెడివారని బోధపడుచున్నది.

“ఓరి యాటకాండ యిరీతి యజువులా
పొగడుటనగ మెచ్చుపుట్ట దిందు
మగుడఁబుచ్చుకొనగదగదు నీవంటిన
కోక లివుడు పుచ్చుకొనక చనము.”

(ప్ర. ప్రద్యుమ్నము)

అనుసీపద్యములంబట్టి వారంటినబట్టలైన శిష్టులు ముట్టుట లేనట్లు స్పష్టము. ఇప్పటిమనభాగవతులవలెనే వారివృత్తి యాచనావృత్తి. అదియె కులవృత్తిగ జీవించుచుండుటచేత నెవ్వరేమిచ్చినను బుచ్చుకొని యుత్తమాధమనిర్ణయము లేకుండగ నందఱిని స్తోత్రపాఠములు చేయుచుండుట వారికి నాధారమైనది.

“చ. కలికిపిసాళినవ్వు లెనఁగన్వటుధూర్తులు కొందఁ టొండొరుక
దలకొన హెచ్చరించి తమదండపుఁగోలల నున్నమాటుగోఁ
చులు వెనఁబుచ్చి వైచి కడుసాంపులుగాఁ బొగడించుకొఁజుమీ
తలపఁగ నిప్పు డింత తెగుదారులమైతిమి భద్ర! నాపుఁక.”

“వ. ఇన్విధంబున నాత్మీయవిద్య మాయాప్రపంచసముదంచిత నాట్యవంచి
తులం గావించి నక్తంచరుల ధనచయంబు నూఁచుముట్టుగాఁ దోచుకొ
నుచుం జూచు ఫేచరులకు వేడ్కఁబుట్టించి,”

అని రెండుస్థలములయందునుగూడ వారుయాచించి ధనముల సంపాదించెడివారని యొక్కమాదిరినే ప్రభావతీప్రద్యుమ్నమున వర్ణింపఁబడియున్నది. అప్పటి కది బాహాటముగా జరుగుచుండిన నె కాని యట్లు వ్రాయుట సంభవింపదు.

ఈనటులు వృత్తులు సంపాదించుకొని వానినే యాధారముగ జీవించుచున్నట్లు వారివారికిఁ బుట్టినమాన్యములవలనఁ దెలియుచున్నది. కూచిపూడి

స్తావనతో ముఖాదు లగుసంధులు సాంగత్యబంధమిహి ౧౦

గావతరాది నాటకములాడె ననేకము లమృతంబుగన్.

సీ. ఆనాటక ప్రయోగావసరముల భగీరథాద్యాకారధారణమును
గంగాదినిమ్మ గాగతియుఁ గైలాసాదిసంకల్పనమును నావావనప్ర
పంచనంబును బశుపక్షిమృగాదిజంతువిశేషరూపవృత్తులును చుట్టియు
నెచటి కెయ్యది యోగ్యుచటఁ దత్తద్వస్తుస్వప్తివన్నిదము వేసియుచుగృతక
మగుట నిశ్చయింపఁగలేక యబ్రహమచుఁ
జూచి సామాజకులు తమసొమ్ము లెల్ల
నెనఁగులుగవైవ నడుపుచు నెప్పుమీఱె
రుక్మిణీసుతుండు మాయానిరూఢి మోఱిసి
వల్లభామాత్యుని క్రీడాభిరామమునందుఁగూడ సీక్రిందిచ్చియుచు నాటక
ప్రసంగమున్నది.

“ యుషధ్వజభుజపరాక్రమనముత్సాహనాటక ప్రస్తావనాప్రథమనాది
శ్లోకము వేశ్యవాటికాసకటంబు ”

“ లెస్సగాక కిరాట యీలేమచరిత

మాడుదురు నాటకంబుగనవనిగోన

దీనిజూడఁగఁ బోదమా యానెపమున ”

* * * * *

ఇందుఁ గడపటిపద్యమునందలి ప్రథమచరణ మాచరణమునందుఁ గలయు
పమ యని చెప్పినఁ జెప్పవచ్చును. కాని రెండవది యట్లు చెప్పట నమంజనము
గాదు. అందుఁ బరిభాషాపదములులేవు పరిభాషాపదములు లక్షణగ్రంథములుండి
నఁగాని కలుగవు. లక్ష్యగ్రంథములు లేక లక్షణగ్రంథములు రావు లక్ష్యగ్రంథ
ములు లేవు గనుక యయ్యవి సంస్కృతమునుండి గైకొన్న పియేయని చెప్పవలెను.

ఈరెండవపద్యమునుబట్టి నాటకములప్పటికి నున్నట్లు యోచింపవచ్చు
గాని యయ్యవి సంస్కృతనాటకములవంటి నాటకములని చెప్పునాధారము కనఁ
బడదు. మనదేశమునందుండు వీధినాటకములవంటి నాటకమునయెడల ప్రత్య
వాయమేమియును గనుపట్టదు.

ఇంకఁ బ్రభావతీప్రన్యముములోని పద్యములయందలి వర్ణనలను గుఱిం
చిచర్చింపవలయు. ఆపద్యములోనివర్ణనలు కవికాలమునాటిస్థితి యగునో కాదో
యని సంశయింపవలసియున్నది. అప్పటికి దేశమున నట్టి నాటకములు ప్రాంతముగ

నాడఁబడుచునే యున్నయెడల వానిజాడ లైన నిష్పటివలన నిలిచి యుండ వనుమాట యసంగతము. అటలు లేక యున్నను, నావిధ మగునాటలవృత్తాంత మైనను గ్రంథములయందైన నుదాహరింపఁబడక యుండదు. అట్టిగ్రంథములు లేవనుట స్పష్టము. ఇంక నీపద్యములలోని యంశము లెట్లు సమర్థనీయము లుండురా? కవి పూర్వకాలమునాటి వజ్రనాభునికొలుచు వర్ణించుచున్నాఁడు. ఆతఁడు వర్ణించిన వర్ణనలన్నియు సంస్కృతవాగ్మయమునుండి కయికొనఁబడినవి.

“శా. కాణాదంబును గౌతమీయమును సాంఖ్యంబు భుజంగ్రణీ
వాణీమార్గము జైమినీయమతమున్ వ్యాసోక్తశాస్త్రంబు వ
క్కాణించెం గడుఁబూర్వపక్షములు బోకం బెంచుచు స్పృంచి య
క్షీణప్రాణిఁ దిరస్కరించుచు దుడక సిద్ధాంతము ల్నిల్పుచున్.”

అనుపద్యమునుబట్టి యందువివరింపఁబడిన శాస్త్రము లన్నియును సంస్కృతమునం గలశాస్త్రములు గాని తెలుఁగుభాషను గలశాస్త్రములు కా వని తెలియుచున్నది. అట్టి శాస్త్రము లెవ్వియును దెనుఁగున లేవు కదా? అట్లే యిందు వర్ణింపఁబడిన నాటకలక్షణంబులు రంగస్థలకల్పనలును, సంస్కృతము నందలివి. ఉన్నట్లు కల్పించి వర్ణించినాఁడే కాని యప్పు డుండుటంజేసి వర్ణించినవి కా వని యొచవలయును. కథా సందర్భకాల మప్పటికాలము కాకపోవుట మనయాయోచన యసంగత మైనది కాదు. అంతియకాని యీపద్యము లయందలి రంగస్థలవర్ణనలనుబట్టి నాటకము లాకాలమున నిష్పాదున్న రీతిని దెనుఁగున నాడఁబడునట్లు లెంచ నవకాశము లేదు.

నూరన పైపద్యములలోఁ జెప్పిన నాటకరంగములవంటి రంగము లేర్పఱచి తెరలు కట్టి యాడుట మనదేశమునఁ గేవలము నూతనము గాని పురాతనము కాదు. అంతకుఁ బూర్వము నుండెడివి యక్షగానములు. ఈయక్షగానము లేమియో యాపేరు వాని తెట్లువచ్చెనో యింక నది విచారింపవలసి యున్నది. వల్లభామాత్యుని క్రీడాభిరామమున సంత్వజాతులలోని “జస్కులవాం” డ్రను నొక తెగ యిట్టియాటపాటలలోఁ బ్రవీణులైన ట్లిక్రింది పద్యములోఁ జెప్పియున్నాఁడు. “సీ. కోణాగ్రసంఘర్ష ఘుమఘుమధ్వనితార కంఠస్వరంబుతో గారవింప

మసిబొట్టుబోనాన ననలుకొల్పినకన్ను కొడుపుచేఁ దాటించు నెడవఁదడవ
శ్రుతికి నుత్కర్షణంబుఁ జూపంగవలయుచోఁ జెవిదాడుదిగియించు జీవగట్ట
గిల్కుగిల్కునమ్రోయు కింకిణీగుచ్ఛంబు తాళమానంబుతో మేళవింప

జే. గీ. రాగముననుండి లంఘించు-రాగమునకు

నురుమయూరద్యయంబుపై-నెత్తిగిల్లి

కామవల్లీమహాలక్ష్మి-కైటభాని

వలపువాడుచువచ్చెజ-క్కులపురంధ్రు ||

ఈజక్కులవాండ్రను గీర్తిశేషులైన గురుజాడ శ్రీరామమూర్తి పంతుల వారు తమక విజీవితములలో భోగినీశాఖలోనివా రని చెప్పియున్నారు. ఇం దాండనాండ్రాటల నాడినట్లు దానివెనుక పద్యమునఁ దెలియచుచున్నది. ఆడినది యాడువాండ్రా మగవారా యనుదానితో మన కిప్పుడు ప్రసక్తి లేదు గాని యీ జక్కులవాండ్రకును యక్షగానమునకును సంబంధ మేమని విచారింపవలయును. ఈక్రిందివాక్యమువలన నల్లభామాత్యుఁ డేజక్కులకే యక్షకన్య లను పదముపర్యాయపదముగా నుపయోగించినట్లు గనఁబడుచున్నది.

“ఇదె యాయీంటి యజమానుండు సంతానకాంక్షియై ప్రతిబంధనార్థంబు యక్షకన్యలం బరితౌరాధనము నేయుచున్నవాడు కావలయు”

పైన వర్ణించిన యాటపాటలే యివి. ప్రకృమమునుబట్టి యీజక్కులే యక్షకన్య లనవలయుం గాని వేఱొండు గాదు. దీనింబట్టి యాతెగవా రప్పుడా డెడి యాటపాటలకై వ్రాయఁబడిన నాటకము లగుటంజేసి వానికి యక్షగానము లని పేరువచ్చినది. ఆయక్షగానము లెప్పుడు బయలుదేరినదియును నిశ్చయమైన కాలము మనకుఁ దెలియదు.

ఈనడుమ నాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తువా రఱవదేశములొ గొన్ని యము ద్రితగ్రంథములు సంపాదించినారు. అందు గోపాలవిలాసము, రంగపురిపాదిజాత నాటకము, తారాశశాంకనాటకము, సీతాకల్యాణము, ఎఱుకలకొఱవంజి నాటకము, పార్వతీకల్యాణము, సుందర కాండనాటకము, సుగ్రీవవిజయము, మున్నగుయక్షగానములు దొరకినట్లు వ్రాసినారు. ఆగ్రంథములు చదివి చూచుటకు నాకింకను నవకాశము కలుగలేదు. గ్రంథము లఱవదేశములో నుండుటంబట్టి యు నఱవదేశములో నున్న తెలుఁగువారు చిరకాలము క్రిందట నాంధ్రనాయకు లాదేశమునకు దండయాత్రలకుఁ బోయి యచ్చట రాజ్యములు స్థాపించిన పుడచ్చట స్థాపనయైనవార లయి యుండుటచేతను నాకాలము 14, 15 శతాబ్దములై యుండుటచేతను నయ్యవి యప్పటినుండి వ్రాయఁబడినగ్రంథము లని చెప్పవలసియున్నది.

పడునై దనశతాబ్దము ప్రారంభమునకుఁ బూర్వమే యున్నట్లు మాత్రము చెప్పవచ్చును.

ఇప్పటి నాటకములు మనదేశమునం దారంభమెప్పుడు? అనునది పిమ్మటి విషయము. బొంబయి రాజధానిలో ధార్వాడ యను నొక పట్టణమున్నది. ఆ పట్టణముకేర నచ్చట బయలుదేరిన సుహృద్భాగ్యనాటకసమాజ మొకటి 1880 సంవత్సరప్రాంతమున మనదేశమునకు వచ్చి నాటకశాలలను నిర్మించి రంగస్థలము లేర్పఱచి సంస్కృతనాటకములలోఁ జెప్పఁబడిన మాదిరి నాడుటకుఁ బ్రారంభించిరి. ఆకాల మిప్పుడు నడిచయస్సులోనివారి కందఱకును గనులఁగట్టినట్లు కనుపడుచుండును. వా రాజిన యాటలమాదిరివి మనదేశము న లేకపోవుటచే నట్టి నాటకముల నాడవలె ననుకురూహలము మనదేశస్థులకుఁ గలిగినది. ఈబుద్ధి మొదట గుంటూరువాస్తవ్యులకుఁ గలిగినట్లును ధార్వాడ సమాజమువారు తమదేశమునకు మరలిన వెంటనే వారు వేసిన నాటకశాలలోనే పిరుబయలుదేరి నాటకములు వేసినట్లును బ్రహ్మశ్రీ వడ్డాది సుబ్బారాయఁడుగారు మున్నగు పెద్దలు చెప్పుచున్నారు. వారు కూడఁ దొలుదొల్త, మనమండలమున నాటకసమాజము లేర్పఱచుటలోఁ గృషిచేసినవార లగుటచేతను వారు తెలుఁ గుభాషకుఁ గొన్ని నాటకములు వ్రాసియుచ్చుట చేతను వారివాక్యము మనకా దరణీయము. అప్పటికి నాటకము లేమియురచనకాలేదు. కనుక నాటకములు రచియింపఁబడినవెనుక సమాజము లేర్పడినట్లు చెప్పవచ్చును. సమాజములేర్పడి నాటకములు వ్రాయించికొని రనుట స్పష్టము. ఆగుంటూరిసమాజమువారు బయలుదేరిన వెనుక ప్రతిపట్టణమునకు నొక్కటిచొప్పున నిప్పటికిఁ జాలపట్టణములలోను, బెద్దపల్లెలలోను గూడ నాటకసమాజములు చాల బయలుదేరినవి. ఈ నాటకసమాజములకు మొదట స్థిరమైన నాటకమందిరములు లేవు గాని కాలక్రమమున నవియును బయలుదేరినవి.

ఇంతవఱ కాంధ్రులకు నాటకాభిరుచి యున్నదా? ఉండిన వాని కాధారము లెన్ని? అవి యెట్టివి? ఎప్పుడేమాదిరియాట లున్నవి? నాటకు లెట్టివారు? వారి సాంఘికస్థితి యెట్టిది? మున్నగు క్రియావిషయములంగూర్చి ముచ్చటించితిమి. ఇంక నాటకవాగ్దయ మెట్టిదియో దానిని గూర్చి యోజింపవలయు.

నాటకవాగ్దయమున మనకిప్పుడు గనఁబడుచున్న ప్రథమగ్రంథ మేదియని చూచినచో పల్లభామాత్యుని క్రీడాభిరామ మని చెప్పవలసియున్నది. ఈ

క్రీడాభిరామ మొకవీధినాటకము. వీధియనునది సంస్కృతమునందలి దళరూపకములలో నొక్కటి. ఈవల్లభామాత్యుఁడును శ్రీనాథుఁడును సమకాలికులు; పదునైదవశతాబ్దప్రారంభమున నున్నవారు. ఈక్రీడాభిరామనాటకమునందలి పద్యములే కొన్ని శ్రీనాథుని వీధినాటకమునం దున్నవి. ఆకారణముచేత సివీధి శ్రీనాథునివీధినాటకమే యనియును నిప్పుడు శ్రీనాథునివీధినాటక మనుగ్రంథ మారనిపేరఁ గల్పిత మనియు నీగ్రంథమును బ్రకటించిన మానవల్లి-రామకృష్ణయ్య (M. A.) గారి యభిప్రాయమై యున్నది. ఈరెండును రెండుగ్రంథములూ యొకటే గ్రంథమా యనువిషయమును నిర్ధారణ చేయుట కందున్న పద్యము లిందుండుటొక్కటియే యాధారముగాని మఱియొక్క యాధార మేమియుఁ గనుపట్టదు. ఏదియెట్లున్నను బదునేనవశతాబ్దప్రారంభమునకుఁ బూర్వ మిట్టినాటకము లున్నట్లు చెప్పట కాధారము లేమియు లేవు. ఈక్రీడాభిరామముఁగో వేశ్యవాటికయందుఁ బల్నాటిపీఠనిచరిత్ర ద్వీపద ప్రబంధముగా నాడఁబడినట్లు చెప్పియున్నాఁడు. ఈద్వీపదప్రబంధ మనునది యింగ్లీషులోని “Ballad poetry” వంటిది. అది పాడిదాని కనురూపముగ నాడి యొక వేశ్య తనచుట్టుపట్టుల నున్నవారి నంగటి నానందపెట్టె నని యీక్రిందిపద్యమువలనఁ దెలియఁదగి యున్నది.

“మ. ద్రుతతాళంబున వీరగుంభితకధుంధుంధుంకిటాత్కారసం

గతివాయించుచు నాంతరాళికయతిగ్రామాభిరామంబుగా

యతిగూడం ద్విపదప్రబంధమున వీరాసీకముం బాడె నొ

క్కత ప్రత్యేకముగాఁగుమారకులు ఫీట్కారంబునం దూలఁగన్.”

కాని మఱియితరనాటకము లేమియు నున్నట్లు లాఠఁడుచెప్పలేదు. ఈక్రీడాభిరామ మైనను స్వకపోలకల్పిత మైనట్లు వ్రాయఁడు. రావిపాటి త్రిపురాంతకుఁడు వ్రాసిన “ప్రేమాభిరామము” ననుసరించి వ్రాసినట్లు గ్రంథాదిని సూత్రధార సంభాషణను వ్రాసినాఁడు. ఈరావిపాటి త్రిపురాంతకుఁడే రావిపాటి తిప్పరాజు. ఈప్రేమాభిరామమునకుఁ గ్రీడాభిరామము తెనుఁగైనట్లు హించుటకు గ్రంథమునందుఁ గొన్ని యవకాశము లున్నవిగాని యీగ్రంథమును బ్రకటించిన బ్రహ్మశ్రీ మానవల్లిరామకృష్ణయ్యగారివ్రాతలే మనకుఁ బ్రమాణము లైనచో రావిపాటి తిప్పరాజు సంస్కృతకవి యైనట్లు కనుపట్టదు. తిప్పరాజు వ్రాసిన మదనవిజయము, త్రిపురాంతకోదాహరణము ననుగ్రంథములు తెనుఁగుగ్రంథము లనియు వానిందాము చూచితి మనియును రామకృష్ణకవిగాఁగ వ్రాసియున్నారు. గ్రంథ

మున వర్ణించిన యీక్రింది కవివర్ణనమున నీతిప్పరాజు తెలుగుకవి యొకట మూత్రమే మన మూహించుట కవకాశము కలదు.

“నన్నయభట్ట తిక్కకవినాయకులన్న హుళిక్కిభాస్కరుం
డన్నను జిమ్మపూడి యమరాధిపుండన్నను సత్కవీశ్వరుల్
నెన్నుదుటం గరాంజలులు నింతలుఁజేయని రావిపాటి తి
ప్పన్నయు నంతవాడ తగునా యిటు దోసపుమాట లాడఁగన్.”

“ప్రేమాభిరామంబు ననుసరించి క్రీడాభిరామం బనురూపకంబు తెను
గుఁ జేసె” ననువాక్యమునకుఁ బ్రేమాభిరామమునలెఁగ్రీడాభిరామము చెప్పఁ
బడినది యని యర్థముఁ జెప్పవలెను. కాని దానిభాషాంతరీకరణ మనిచెప్ప నవ
సరము లేదు. ఈవిషయము గ్రంథమున స్పష్టపడుటలేదు. సందిగ్ధముగ నున్నది.
ప్రేమాభిరామమునకుఁ గ్రీడాభిరామము భాషాంతరీకరణమే యైనయెడల నందు
వర్ణించిన దేశ మాంధ్రదేశమే కావలయు. దాదాపు సమకాలికుని గ్రంథము
భాషాంతరీకరింపఁబడి యుండవలయు. ఈతిప్పన్న యప్పటికిఁ బ్రఖ్యాతిగ నెంచఁ
బడువాఁడైన నై నట్లు కనుపట్టదు. ఈక్రిందిపద్యము దాని కాధారము.

“గీ. ఆతఁ డెంతటివాఁడు ప్రేమాభిరామ
మనఁగ నెంతటియది దాని-ననుసరించి
వీధి యనురూపకము మది-వెలుపులేక
తిప్పవిభువల్లభుం డెట్లు-తెనుగుచేసె.”

ఆంధ్రదేశమును వర్ణించిన గ్రంథము సంస్కృతగ్రంథ మనుకొనుటకంటె
ఢిల్లూంధ్రగ్రంథ మనుకొనుటయే యనువుగ నుండునేమో? ఇది యనుసరణమై
యుండవచ్చును. నాయూహయే యథార్థ మయ్యెనేని గ్రీడాభిరామమునకుఁ
బూర్వము ప్రేమాభిరామ మనునాటకముగూడ మఱియొక్కటి యుండును.

వీధి సంస్కృతములోని రూపకభేద మగుటచేఁ దెనుఁగున వ్రాయఁబడిన
యీక్రీడాభిరామము సంస్కృతనాటక మార్గవర్తియే యగును గాని స్వతంత్ర
గ్రంథము కాదు. ఈవీధిలో రెండుపాత్రములు మాత్రమే కలవు. దీనితరువాత
“రంగకొముది”యనునొకనాటకము నెలకూచిబాలసరస్వతి యనునాతఁడు వ్రాసి
నట్లు “కవిసమీహితరంగకొముదీ నామనాటకవిధాన ప్రతిష్ఠాఘనండు” నని తన
యాదవరాఘవపాండవీయమున వ్రాసికొనినాఁడు.

ఈనాటక మెట్టిదియో తెలిసికొనుటకు గ్రంథ మంతవఱకు నెచ్చుటను దొరకలేదు. శాలసరస్వతి పదునాటవశతాబ్దాంత్యభాగమునను బడునేడవః శాస్త్ర ప్రారంభమునను నున్నవాడు. ఈగ్రంథములకు వినాగ నాధునికములు గాని నాటకములు మఱి యెవ్వియును గానరావు. ఆధునికములలోఁ జాలనాటకములు సంస్కృతనాటకముల ననుసరించియే వచ్చినవి. కొన్ని సంస్కృతమునకు సరియైన తెనుఁగులు; కొన్ని సంస్కృతలక్షణము ననుసరించి వ్రాయఁబడినవి. ఇంట్లముండి భాషాంతరీకరణములు కొన్ని, వానియనుసరణములు కొన్ని, స్వతంత్రములు కొన్ని. ఇందు మొట్టమొదట వ్రాయఁబడినవి సంస్కృతమునుండి భాషాంతరీకరణములు. అందు మొదలిది “కావ్యేషునాటకారమ్యా నాటకేషు శకుంతలా” నాటకములలో జగత్ప్రఖ్యాతిగన్న శాకుంతలము. ఈశాకుంతలమున కైదాటుభాషాంతరీకరణము లున్నవి. ఇందు మొట్టమొదట వ్రాసిన దెద్దియో యోజించిచూడవలయు. మహామహాలాపాధ్యాయ శ్రీపరవస్తు రంగాచార్యులు వారు మొట్టమొదటఁ గొంతమట్టు కీనాటకముఁ దెనిగించి విడిచిరి. అది యపరిసమాప్తము. రాయబహద్దరు కం. వీరేశలింగముపంతులవారు రచియించినది పూర్తి యైనవానిలో మొదటిది. అపరిసమాప్త మగురంగాచార్యులుగారి శాకుంతలమునకుఁ దరువాత వెలువడినది మహామహాలాపాధ్యాయ కొక్కొండ వేంకటరత్నము పంతులవారి సరకాసురవిజయవ్యాయోగము. ఈ రెండును నయినతరువాతఁ దక్కిననాటకము లన్నియును బయలుదేసినవి. ఇప్పటికి సంస్కృతమందలి ప్రసిద్ధమైననాటకము లన్నియుఁ దెనిగింపఁబడినవి. తెనిగింపఁబడిన ప్రసిద్ధనాటకములలో సర్వసామాన్యమై జనసామాన్యమున వ్యాప్తమైనది బ్రహ్మశ్రీవడ్డాదినుబ్బరాయకవికృత నేణీసంహరము.

తెనుఁగున రచింపఁబడిన సంస్కృతములోని ప్రసిద్ధనాటకములు శాకుంతలము, విక్రమోర్వశీయము, మాళవికాగ్నిప్రీతిము, ఉత్తరరామచరిత్ర, మహావీరచరిత్ర, మాలతీమాధవము, మృచ్ఛకటికము, ముద్రారాక్షసము, నాగానందము, రత్నావళి, ప్రియదర్శిక, అనర్థరాఘవము (మురారి), ప్రసన్నరాఘవము. ఇవి గాక సంస్కృతమునం గలనాటకములలో నేమాత్రము పేరుగల నాటకములైనను దెనుఁగునకు వచ్చినవి. ఇప్పటికి సంస్కృతమునందలి దశరూపకభేదములలో నేవియో యొకటిరెండువిని తక్కినవన్నియును దెన్నెగైనవి. ఉపరూపకములు గూడఁ గొన్ని తెలుఁగైనవి. దొరకుటయే తడవుగ నింకను దెనుఁ

గగుచున్నవి. సంస్కృతమునకును దెనుఁగునకును జాలచేరువ యగుటచేతను, దెలుఁగుననుండు లక్షణగ్రంథము లన్నియును సంస్కృతమునుండియే కైకొనంబడియుండుటచేతను, దెలుఁగుభాషలో ముప్పాతికపాలు సంస్కృతసమములే శబ్దములై యుండుటచేతను, నాచారవ్యవహారములు దేశమునకు భిన్నములు గాకుండుటచే మార్పు లేవియును నవసరములు గాకుండుటచేతను, దెలుఁగులయందభిరుచిగలవారు సంస్కృతమునందుఁ దప్ప విశేషించి మఱియితరభాషలయందుఁ బాండితి లేనివా రగుటచేతను సంస్కృతనాటకములే ముందు తెలుఁగైనవి.

సంస్కృతరూపకములలోఁ బ్రహాసనమొకరూపకభేదముగఁ జెప్పఁబడినది. అయ్యది సంగీతసాహిత్యవిరహిత మగుటచే నుత్తమమైన రూపకముగాఁ జెప్పటకు వలనుగాకపోయినను జనబాహుళ్యమునకు మిక్కిలిగ ననుకూలించి వారి యాదరణకుఁ బాత్రంబగుటచేత నదికూడ నొకరూపకముగాఁ గైకొనంబడినది. మనతెనుఁగున స్వతంత్రముగా వ్రాయఁబడిన నాటకరూపకములలోఁ బ్రహాసనములే మొట్టమొదటి వని చెప్పవచ్చును. శ్రీవీరేశలింగముపంతులవారు సంఘమునందలి లోటుపాటులఁ జూపుటకై ప్రస్తుతవిషయములనే కథారూపముగ మార్చి ప్రహాసనమునకుఁ బ్రధానాంగమైనహాస్యరసమును జక్కగఁ బోషించి ప్రహాసనములఁ బెక్కింటిని రచించియున్నవారు. విష్ణుటఁ గొందఱు కవులు వానిమార్గము ననుసరించి ప్రహాసనములుగొన్నింటి రచించియున్నవారు గాని యవియెవ్వియును వీరేశలింగముపంతులవారి ప్రహాసనములవలె స్వారస్యముగ లేవు. ఈప్రహాసనములు పంతులవారు 1880 ప్రాంతముననే వ్రాయమొదలు పెట్టి మొన్న మొన్న వఱకును వ్రాయుచునేయున్నవారు. వారు రచించిన గ్రంథములలో వాఙ్మయచరిత్రమున వారికి గ్రంథకర్త యనుపేరు నిలుపుట కారధారభూతములైన వీయొక్క ప్రహాసనములే.

స్వతంత్రనాటకములుగూడ నెన్నియో బయలుదేసినవి. ఈనాటకముల వ్రాత యంతయును నాటకసమాజములు బయలుదేసినతరువాత నాసమాజములపోషణకై ప్రారంభమైనది. నాటకసమాజములు బయలుదేఱుటకు ముందు నాటకములు లేకపోవుటయే దాని కుదాహరణము. ముందాటలకుఁ బ్రారంభించినది, గుంటూరిసమాజ పని ముందే చెప్పియుంటిమి. దానివెనుకఁ గ్రమక్రమముగ నొక్కొక్కటిచొప్పున బయలుదేసినవి. వీని కొక్కటికిని నాడుకొనుటకు నాటకములులేవు. తెనుఁగునకు వచ్చినవి సంస్కృతమునం దుండెడినాటకములు.

ఈసంస్కృతనాటకములు మిక్కిలిప్రాళములైనవి. ఆనాటకములు రిసక్స్ లగు విద్యావంతులకే గాని తదితరుల కందలిస్వార్థస్వము తెలియుటకుఁగాని నాటక ప్రదర్శనమువల్ల జనసామాన్యమున కానందము గలుగుటకుఁ గాని యవకాశము లేదు. ఈసంస్కృతనాటకములు వ్రాయఁబడిననాఁ డైనను సమ్యవి పండితుల కొఱకే గాని పామరులకొఱకు వ్రాయఁబడినవి కావని “విల్సన్” నను నాంగ్లేయ గ్రంథకర్త యీక్రిందివాక్యములలో దన “Theatre of the Hindoos” గ్రంథమునఁ (1 వా. 13 పేజీలో) జెప్పియున్నాఁడు.

“They must, therefore, have been unintelligible to a considerable portion of their audiences, and never could have been so directly addressed to the bulk of the population as to have exercised much influence upon their passions or their tastes.”

అందుమూలమున జనసామాన్యమున కనుకూలించునట్లును బామరుల హృదయమున కెక్కునట్లును నాటకములు వ్రాయవలసివచ్చెను. నాటకమునందలి కథ తెలిసినంగదా జనులు నాటకమున కెక్కుడుగ వచ్చుట. అందువిషయములు జనసామాన్యమునకు సుబోధముగా నుండిన సమాజమునకు లాభము. ఆకారణముచే జామరజనగ్రాహ్యము లగుకథలను గైకొని యెచ్చటబయలుదేరి తినసమాజము లచ్చటఁ బడ్యమల్లఁగలవారి నెల్లఁ బట్టికొని వేధించి స్వతంత్రనాటకములను వ్రాయించికొనిరి. ఇట్లు సమాజమున కొకనాటకకర్త బయలుదేరి సమాజములోని సామాజికులనుబట్టి తననాటకములను వ్రాయుచు నుండెడివాఁడు. అప్పటి నాటకములయందు సంగీతము విశేషముగ లేదు. చుహుద్దీయదండయాత్రలు విశేషముగ జరుగుటచేతనో యేమో కాని తెనుఁగుదేశమునఁగొన్ని వందలవత్సరములనుండి సంగీతవిద్య బొత్తిగాఁ దగ్గిపోయినది. ఆదినములలోఁ బడ్యములు ధారాళముగఁ జదువఁగలిగిన సామాజికులు దొరకుటయే కష్టము. ఆకారణముచే నప్పుడు బయలుదేరిన నాటకములలో వచననాటకములే యెక్కువ. మొదట బయలుదేరిన సమాజము గుంటూరునాటకసమాజమగుటచే నాసమాజమునకు మొదటనాటకములు వ్రాసియిచ్చినకవి మొట్టమొదట స్వతంత్రనాటకములు వ్రాసినకవి యని చెప్పవలయును. గుంటూరువాస్తవ్యు లగు బ్రహ్మశ్రీ కొండుభట్ట సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిలవా రానాటకసమాజమునకు నాటకములు వ్రాసియిచ్చినవా రని బ్రహ్మశ్రీ వడ్డాదిసుబ్బారాయకవిగారివలనఁ దెలిసికొంటిని. కావునఁ

దెలుగున మొట్టమొదట స్వతంత్రనాటకములు వ్రాసినకవి యీనుబ్రహ్మణ్య కవి యని చెప్పవచ్చును. ఆయన యష్టాంగ వ్రాసిననాటకము లేవీయు నచ్చునని సంబంధములేదు. శ్రావణదస్తావ్యసహరణముమాత్రమున్నది. అది చాలకాల మైనతరువాత నచ్చుపడినది. అది మొట్టమొదట వ్రాసిననాటకములలోనిదియో మఱయొక్కటియో తెలియదు. నాటకముమాత్రము రసవంతముగా లేదు.

ఇట్లే తరువాత బయలుదేరిన నాటకసమాజములకును నాటకములు వ్రాయుకప్పులు కొందఱు తేర్పడిరి. కాకినాడసమాజమునకు బ్ర. జయంతిభావనారాయణగారు, రాజమహేంద్రవరమునకు బ్ర. చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారు, బాదరుసమాజమునకు బ్ర. దాసునారాయణరావుగారు, బల్లారికి శ్రీ. ధర్మవరము రామకృష్ణమాచార్యులవారు, పీఠికాపురమునకు బ్ర. పానుగంటిలక్ష్మీనరసింహరావుపంతులవారు, అంబాజీపేటకు బ్ర. కురుమద్దాల శేషయ్యగారు మున్నగువారు నియతకవులై నాటకములు వ్రాసియిచ్చిరి.

ఆకంపెనీలవారు సామాన్యముగ వారి నియతకవులు రచించిననాటకములే యాడుచుండెడివారు. పైవారి వెవ్వరినైన గొన్ని యాడిన నాడియుండురు. కాని యవి సకృత్తు. ఈసమాజములలో సంస్కృతమునుండి భాషాంతరీకరింపబడిన నాటకము లాడినవారు కడుస్వల్పము. ఇటీవల నొక్కవేణీసంహారముమాత్రము బహుజనసమాదరణీయమై బాహుళ్యముగా బ్రయోగింపబడుచున్నది. గుంటూరివారికిని బల్లారివారికిని సంగీతమునగ దభిరుచి హెచ్చు. అందుచేత నచ్చటినాటకములయందు మొదటినుండియును బాటలు బద్ధములుగ నూడఁబ్రయోగింపఁబడుచు వచ్చినవి. గోదావరిజిల్లాసమాజములయందుగీర్తనలులేవు. అప్పు డొకసమాజము నాటకము లొకసమాజమున కిచ్చువాడుక లేదు. ఇచ్చిన మొదటికంపెనీవారిలబ్ధి పోవు ననుకొనుటయే దానికి గారణము. ఆనాటకము లన్నియును నచ్చునకు గాకుండుటకును గారణమదియే. అచ్చైన నాటకము లన్ని కంపెనీలవారును నానుకొనుటకు మొదలుపెట్టిరి. ఈయచ్చుపనుటప్రారంభమై యాటలు ప్రారంభమైనవెనుక నేనాటకము జనసామాన్యమున కింపుగనుండునోయది నిర్ధారణ యైన వానికి వ్యాప్తి హెచ్చినది. నాటక మెంతమంచిది యైనను నాడిననాటకము గాని వ్యాప్తిలోనికి వచ్చుట లేదు. అందుమూలమున మొదట కంపెనీలవారు కవులను బట్టికొని నాటకములు వ్రాయించుకొనుకాలము మాటి

కవులు కంపెనీలవారి నాశ్రయించుకాలము వచ్చినది. ఏవియో మొకటికంటికినినా తక్కినవానికిఁ గంధనుబట్టియును, గంపిని బట్టియును, వ్యాప్తి వచ్చినది. కాని నాటక వ్రాశస్త్రమునుబట్టి రాలేదు. పునహానాటక సమాజము వారు మిక్కిలి చక్కని నాటి చంద్రకాంత మున్నగు నాటకములు కొన్ని తెనుఁగున సుప్రసిద్ధకవులెవ్వరును వ్రాసినవి కాకపోయినను గంధ యంతస్వారస్వమైనది కాకయున్నను నేతస్సంకు తడికెనో యొక దానిని బట్టుకొని దానికిఁ బాటలుఁ బద్యములుఁ గొన్ని చేర్చి పానుక జనప్రీతియగునట్లుగాడుచున్నారు. దానికి వ్యాప్తికూడ నున్నది. కేవలజానామావ్య మునఁగలవ్యాప్తినిబట్టి గ్రంథగుణగుణములను నిర్ణయించ వలనుపడదు. వ్యాప్తి గాంచిన నాటకములైన లెక్కకెక్కువగ లేవు. ఇప్పటికిఁ దెనుఁగుదేశమున గంతటనునాడంబడు నాటకములు లెక్కపెట్టిచూచినఁబదియో షడునైవో యుండును. తఱచుగ నాడంబడుచుండుటచే నవియు భాగవతముల మాదిరినైనవి. నామావ్య ముగ నన్నియును బురాణాధారే. క్రొత్తగ నాడంబడునాటకము పురాణాధారయైనఁ గావలెను. లేక ప్రసిద్ధిజెందిన సమాజమువా రాడనైన నాడవలయు. లేకున్న దానికిఁ బ్రేక్షకులు వచ్చుటలేదు. వ్యాప్తియును లేదు. చరిత్రాత్మకములుగాని, చిత్రకథాత్మకములు గాని, సాంఘికమతవిషయకములు గాని నాటకములు పెక్కులుబయలుదేరినవి. వ్రాసినకథలే మరల మరలఁ దలలుమాడ్చి వ్రాయుచున్నారు.

బ్రిటిష్ దేశమున మొట్టమొదట మతసంబంధమైన కథలుమాత్రమే నాటకములుగ నాడుచుండెడివారు. తరువాతఁ దరువాత నాకథలు మాత్రీ గ్రీనునాటకములవంటి నాటకముల వ్రాతప్రారంభమై క్రమక్రమముగ “ఎలిజబెత్తు” రాణీ కాలమునాటికి “బెన్ జాన్స్” షేక్స్పియర్” వంటిమహానాటకవేత్తలు బయలుదేరి తమకన్న దేశమునకును నాటకప్రపంచమునకును వన్నెఁ దెచ్చిరి. మన దేశమునందు నాటకములు కేవలవినోదముల కని మాత్రము బయలుదేరినవి. అప్పటి కిప్పటికి నొక్కమాదిరి వినోదములుగనే నిల్చిపోయినవి. ఇప్పటికి నాటకము లన్నియును జూచిచూచి విసికినవే యవుటచేతఁ గ్రొత్తనాటకము లన్నిఁ ప్రజలకభిరుచి హెచ్చుచున్నది. చరిత్రాత్మక మగునాటలయం దిప్పు డిప్పు డభిలాష పొడముచున్నది. ఈయభిరుచికిఁ గారణము దేశమునందు బయలుదేరిన జాత్యభ్యుదయమే. ఈనూతనోజ్జీవము ప్రారంభమైన వెనుక చారిత్రాత్మక మగునాటకములు కొన్ని స్వల్పముగ బయలుదేరినవి. కాళ్లకూరి సాంబశివ

వ్రాగి బొట్టిలి నాటకము, (రంగారాయకదనసమవాకారము) ఈజాత్యభ్యుదయమునకుఁ జాలకాలము పూర్వమే బయలుదేరిన చరిత్రాత్మకమగు నాటకము. అదియే యీవిధ మగునాటకములలో మొదటి దని చెప్పవచ్చును. తరువాత బయలుదేరినవానిలో దాసునారాయణరావుగారి “బుద్ధనాటకము” బాలాం త్రపువేంకటరావు, చాగంటిశేషయ్యగారు “సతీసంయుక్త”, బాలాం త్రపువేంకట రావుగారి “యాచనూర్కేంద్రవిజయము” అనునాటకములును, కోలాచలముశ్రీని వాసరావుగారి “విజయనగరరాజ్యవినాశము” మున్నగు కొన్ని గ్రంథములుమా త్రము కనుపట్టుచున్నవి. సాంఘికవిషయములను గూర్చి వ్రాసిననాటకములలో వల్లూరుబాపిరాజుగారి ‘సుగుణమణి’, పానుగంటిలక్ష్మీనరసింహారావు పంతులవారి “వృద్ధవివాహము”, గురుజాడ అప్పారావుపంతులవారి “కన్యాశుల్కము”, రెంటాల వేంకటసుబ్బారావుపంతులవారి “వరశుల్కము, లేక వాణీస్వయంవరము” అను నట్టివి నాలుగోమూఁడోయున్నవి. ఇందు సర్వవిధములఁ బ్రశస్తమని చెప్పమెప్పి నది “వరశుల్క”మని చదివినవారల కందఱకును దెలియకమానదు. ఇది ప్రహస నముమాదిరి వ్రాయఁబడినది. పాత్రోచిత్యముఁ గనుంగొనినను, బ్రదర్శనానుకూ ల్యతఁ గనుంగొనినను, రంగవిభజన, సమయానుకూల్యత, ఉచితజ్ఞత మున్ను గాఁ గల గుణముల పరికించి చూచినచో నింతకన్న మిన్న యగునాటకము తెనుఁగున లే దని నొక్కి చెప్పంగలము. నరసింహారావు పంతులవారి “కోకిల”నాటకమున లోకవ్యవహారము వర్ణింపబడినది. ఇతివృత్తము కేవలకల్పితము. ఇంక నిట్టి వాకటిరెండునాటకము లుండిన నుండవచ్చును. అవి నాకంటఁబడినవి కాకుండు టచే నిట్టి వట్టి వని చెప్పఁజాలను. ఇప్పుడు ప్రతిపిల్లవాఁడును నాలుగుఁదన్ను ముక్కలు నేర్చుకొని పద్యము లల్లుట యలవడిన తోడుతనే నాటకములను వ్రాయఁ గడంగుచున్నాఁడు. నాటక మనిన గద్యపద్యములు వ్రాయటయే యని వీరియుద్దేశము. విమర్శకులు పద్యశైలి యెట్లున్నదియో చూచి గ్రంథ మంతయుఁ బూర్తిగఁ జదువనైనఁ జదువకుండఁ దమయభిప్రాయముల నిచ్చు చున్నారు. నాటక మనిన నేమో దానిప్రధానాంగ మెద్దియో కథాసంవిధాన మెట్లున్నదో, యితివృత్తమును సందర్భశుద్ధియునున్నదియో లేవో గుణపోషణ మన నెట్టిదియో కాలానుకూల్యత, కార్యానుకూల్యత, స్థలానుకూల్యత యన నెట్టివో యుచితజ్ఞత యన నెట్టిదియో వానిలక్షణములును, నుండవలసినరీతులును

నజీంగినవారైన నెవ్వరును గానరాకున్నవారు. సంభాషణలో వాదప్రతివాది
ములు పుష్టిగనుండిన నదియే మేలైననాటకమని యెంచుచున్నారు. ఇట్లే,
సర్లోక్తి, హాస్యవచనము, భావప్రాధీమ, చుననెట్టివియో వానివానికిఁ గలభేదము
లెట్టివో పాటించువారు లేరు. వాత్రోచిత్యము నాటకమునకుఁ బ్రధానాంశము.
అయ్యది యాదర్శముగా నిడికొని నాటకములు విమర్శించవలసివచ్చినచో నిష్ప
డున్న నాటకములలో నైదాటు వినా తక్కిననాటకము లన్నియును వెనుకకుఁ
ద్రోయవలసినవిగనే కనుపట్టుచున్నవి. ఆడినమాట తప్పకుండుటకై యాలినమ్ము
డుపోయిన హరిశ్చంద్రునకు బ్రాహ్మణద్వేషము, ప్రహ్లాదనాటకమున సంఘ
సంస్కరణము, రుక్మిణీసత్యభామలకు సవతులకయ్యము, సరనారాయణావతారు
లగుకృష్ణార్జునులకుఁ బ్రాకృతజనులమాదిరి వాక్కిలహము, భారతవీరులకు
ముచ్చెదెబ్బలు, ఇంద్రసభలో నాయబుగాఁకి సోమయాజులుగాఁకి గ్రుద్దులాట,
యిట్టిది కొందఱ ప్రసిద్ధనాటకములలోని పాత్రోచితి. పురాణనాటకముల విధివావి
వాహప్రశంసయా? అయ్యది లోకమునకు బోధింపవలసిన మఱియొక కల్పిత
కథ వ్రాయరాదా? నాటకములలోని నాయకునిచర్య లన్నియును గవికిఁగల
యద్దేశమును బట్టియేనా యేర్పడవలసినది. పాత్రము లేకాలములోనివి? ఆకా
లమునాఁటిసాంఘికాచారము లెట్టివి? వారియుద్దేశములెట్టివి? యోజించి వానికిఁ
దగిన గుణపోషణము చేసి నాటకము రచియింపవలదా? నాటకముల ప్రతిపా
త్రమునకును గథాసూత్రముతోడ సంబంధ ముండవలదా? అనవసరముగ
నుండుపాత్రముల మననాటకముల నెన్నింటిఁ జూపుమనియెదరు? మంచి దుఃఖ
సమయమున, నుత్సాహముగ నొడలుదెలియక పోరునలుపుసమయమున హాస్య
సంభాషణమా? ఇట్టివి రసాభాసములుకావా? దీని కంతకును నిష్పక్షపాతకు
లైన విమర్శకులు లేకుంటయే కారణము. నాటకము వ్రాయుట కెంతటిప్రపం
చానుభవ ముండవలయునో యెంతవ్యవహారదక్షత యుండవలయునో విమర్శకు
నకును సంతకంబు నెక్కువసామర్థ్యముండవలయును. పూర్వులు “నాటకాం
తంకవిత్వం” అనినుడివియున్నారు. నాటకములు కావ్యములు చదివినవెనుకగాని
చదువుటకైన సధికారములేదు. అధికారమన నవగాహనఁ జేసికొనునమర్శత.
ఉన్న నాటకము లర్థముచేసికొని యందందుఁ గలప్రయోజనప్రాశస్త్యముల
దెలిసికొనశక్తి చాలనివారు వ్రాసిననాటకములు వాగ్మయమున కేమిప్రయో
జనకారిగ నుండఁగలవు? ఇప్పుడు నాటకములు వ్రాయుకొందఱికి నక్షరాభ్యాసమే

యక్కఱలేక యున్నది. యాదవవాసు గరుడాచలనాటకము (చెంచునాటకము) వంటినాటకము లెన్నియేని బయలుదేలుచున్నవి. ఇట్లంటి నని గ్రంథకర్తలు నాయెడఁ గినియకుందురుగాక. దోషము లందఱియందు నుండును. కాళిదాసు వంటివానికే కలవందురు. అవివేరు. ఇవివేరు. అక్షరాస్యునిదోషములకును, నిరక్షరకుక్షీదోషములకును, సామ్యముండదు. “ప్రమాదోఘతామపి” ప్రమాదము ధీమాతులకైన నుండును. దోషపరిశీలన ప్రమాదములు పడినవారికొఱ కేర్పడినది గాని మొదలేమియును రాక తప్పుడు తడక లల్లువారికొఱ కేర్పడినదికాదు. అట్టి నాటకములలో దోషములఁ జూపఁబ్రయత్నించుట కంబళిలోఁదినుచు వెండ్రు కలు లెక్కఁబెట్టఁ బూనుట? ఈవ్యాస మట్టికవులకొఱకుఁగాని గ్రంథములకొఱకుఁగాని యుద్దేశింపఁబడినదికాదు. దోషపరిగణన చేయఁబడిన పై నాటకములలో గుణములును, గొన్ని లేకపోలేదు. ఉండుఁగాక, లోపము లోపమే, చంద్రుడు చల్లనివాఁ డని యాతనియందుఁ గలకళంక మెన్నుట మానుదురా?

షేక్స్పియరునకును, కాళిదాసునకును, సంతటి జగత్ప్రఖ్యాత మగుపేరెందునకు వచ్చె? వారు వ్రాసినది మార్చి వ్రాయవలె ననిన మఱియొకమాదిరి వ్రాసిన స్వభావసిద్ధముగా నుండదనుటచేతఁ గదా! ఒక్కసారి మనము కాళిదాసులముగాని షేక్స్పియరులము గాని కాలేము గాని యట్టియాదర్శముల ముందిడుకొనినఁ గాని గ్రంథములు మంచివి బయలుదేలు టెల్లు సంభవించును? గ్రంథవిరచన తండ్రితదైనముగాని బలవద్బ్రాహ్మణార్థముగాని కాదే. అట్టిరచనయందు భగవద్దత్త మగుశక్తి యున్నవాడే యాపసికఁ గడంగవలయును. కవిసృష్టికర్త. సృష్టికీఁబ్రతిసృష్టికే యగలనమర్థుడే కవియనంబరఁగు. ప్రపంచమాతనియందంతర్ధానమై యుండు. ఆతనియందలి భగవద్దత్త మగుప్రతిభావిశేషము సంతత ధారగ బయలుదేలి యంతర్హితముగ నుండునాప్రపంచమునుండి తనశక్తికొలది నందలి విశేషములను సవిశేషముగఁ బైకిఁ జేదచుండును. సంతతధారాపాత మగునట్టి జలాశయము లోన లేనపు డూటసిరు తోడ నారంభించిన నది యేమిరుచిగా నుండును? అది యెంతవఱకు నిల్చియుండును? ఇట్టి యంతశ్శక్తి కలవారు లెక్క కెక్కువుగ నుండనిమాట తథ్యము.

ఇప్పు డున్న మననాటక వాగ్గయమున పాత్రోచిత్య మెఱిగివ్రాయఁబడిన స్వతంత్రనాటకములు స్వల్పముగ నున్న వని చెప్పియుంటిని. అం దగగణ్యముగా నెన్నఁదగినది పానుగంటి లక్ష్మీనరసింహారావు పంతులవారి “విప్రనారాయణ”

“రాధాకృష్ణ” “నర్మదాపురుకుత్సీయము” అనునాటకములు. కాళ్ళకూరినా
 రాయణరావుగారి “చిత్రాభ్యుదయ” మనునాటకముగూడ కొంతవఱకు సమం
 జసముగ నున్నట్లు కనుపట్టుచున్నది. నరసింహరావు పంతులవారి కథాకల్పన
 ప్రకృతినీధమైనది యనియును నాయన ఛలోక్తులును, నర్మగర్భ వాక్యములును,
 మఱియొకరికడ లేవనిచెప్పినచో నదిసాహసము కాదని నాయభిప్రాయము. నర్మ
 దాపురుకుత్సీయము మిక్కిలి వ్యాపకమైననాటకము. అందలి మోహపీక్షయెంత
 రసవంతముగ నున్నది. షేక్స్పియరు టెంపెస్టు (Tempest) అనునాటకముతో
 ప్రాసిన మోహపీక్షతో నియ్యది వియ్యమందులలేదా! విప్రనారాయణాచార్యో వి
 ప్రనారాయణుని కామతంత్రమునకుఁ గొని తెచ్చిన భోగకాంతను విరాగినిజేసిన
 తంత్రమెంతసమంజసముగను బ్రకృతినీధముగను నున్నది? ఈయన కియ్యది స్వత
 స్సీద్ధముగఁ బట్టుపడినది గాని తెచ్చిపెట్టుకొనినదికాదు. ఈయన గ్రంథములను
 సవిమర్శదృష్టితోఁ బరికించిచూచినఁ బ్రపంచానుభవము, ప్రకృతిపరీక్ష, యచిత
 జ్ఞత యాయనకెంతచక్కగనలవడి నదియును దేటపడకపోదు. ఉపమ లీయన
 సామ్యు. అందీయనను గాళిదాసునితో నరిపోల్చినఁ బోల్పవచ్చును. చమత్కృ
 తులకును, ఛలోక్తులకును బెట్టినదిపేరు. ఇందీయనను షేక్స్పియరనిన ననవ
 చ్చును. కాని నాటకమునందు వలయు సంగీత బీజము లీయనగ్రంథములందుఁ
 గానరావు. ఉద్దేశ పూర్వకముగ దానినీయన తీసివేసినారు. ఆయనకదిరాకకాదు,
 చేతఁగాకకాదు. అది యభిప్రాయమునందలి లోపము. భావములు సుగమములుగా
 వ్యక్తీకరించుటకు సులభమైన ఛంద స్సవసరమని యెంచి యాయన తన
 గ్రంథములయం దెల్లెడల గీతపద్యముల వెదఁజల్లినాడు. గీతపద్యములు సంగీతము
 నకుఁ బనికిరానివి కావుకాని యాయన గీతములందు ఛందస్సుయొక్క ప్రయోజ
 నముపోయినది. పద్యములందుఁ జక్కని భావము లున్నవిగాని గానబీజములు
 మాత్రము లేకుండఁ బోయినవి. మననాటకము లింగ్లీషునాటకముల నంటివి
 కావు. ఆభాషలో సంగీతమే లేదని చెప్పవలయును. ఉన్న నది మనగానమువంటి
 మృదులగానము కాదు. శృంగారమునకును గానమునకును జాలచేరువ. ఈనాటక
 ములకు గానమెంతయుండిన నంతగంజకత వచ్చును. వీరరసప్రధానములను,
 రాజకీయవిషయ బోధకములను గానమునకుఁ జోటుతక్కువ. తక్కుగలచోట్ల,
 నది లేకయుండిన రసమునకుఁ గొంతవెల్లికనుపడును. ఆరసమునకు గాన ముద్దీపన
 ము. గద్యము పామరులకుఁ బద్యము పండితులకుఁ బదములు గానాభిరుచిగలవార

లకు నాటకములూ దుద్దేశింపఁబడినవి. గ్రంథిస్థమగువిషయముల మనస్సునకుఁ బట్టు నట్లు చేయుట ప్రదర్శనముల యుద్దేశము. అయ్యది యోతాసౌకర్యముగఁ బట్టునట్లు చేసిన నంత ఫలనిధి కదా? వెగటుగ నుండుమందున కనుపానములెన్ని యోపెట్టినఁ గాని జిహ్వకు నింపుగలిగి మందునేవింపఁబడదు. ఆయనుపానములలో మందుగుణములఁ జెఱవకుండనుండు కనుపానముల జిహ్వకు రుచిగానుండునవి యెన్నియై నం బెట్టవచ్చును. అభిరుచిగలవానికొకకు జనులకాశ హెచ్చు. ఆయభిరుచి తగినపట్టులఁ గలుగఁజేసి తన్మూలమున నాటకములయొక్క ప్రధానోద్దేశమును నెఱపేర్చుట కర్తవ్యము. సంగీతసాహిత్య సృత్యవాద్య ప్రముఖసాధనముల నెన్నియేని గలిగించి నాటకరంగము ప్రేక్షకులకు హృదయంగమముగ నొనరించి జనుల విశేషముగ నాకర్షించి వినోదకాలక్షేపము నేయుచు బోధింపవలెనని నీతి చక్కఁగ హృదయముల కెక్కింపవలయును. ఇందులకే గదా కృష్ణమిశ్రుఁడు జ్ఞానబోధకై వేదాంతసారము నెల్ల నాటకరూపకముగ బోధింపవలెనని నులభముగ మనఃప్రీతిని గలిగించుచు, శృంగారరసమును మాటుచేసి వేదాంతతత్వమును దనప్రబోధచంద్రోదయమున బోధించినాడు.

నాటకశాల సర్వజనాకర్షకయంత్రముగ నుండుటకై సంగీతసాహిత్య రసప్రతిపాదకము లగుపదపద్యములు రసోచితముగ నెఱపుట యవసరము. ఇట్టి యవయవము లన్నియుఁ గలుగు నాటకములు ప్రయోగార్హము లైనవి లేకయుండుటచే నేదియో యొకనాటకముఁ బుచ్చుకొని లేనిభాగములను బై నుండి తెచ్చుకొని యందుఁ జేర్చి తాటాతూటముచేసి నాటకము లాడుచున్నారు.

కొందఱు విమర్శకులు నాటకములలోఁ గాటలు వలదనుచున్నారు. అవి యున్న వీధిభాగవతము లనుచున్నారు. రాజువేషము నటియించువాఁడు లేచి సంగీతము పాడుచు సంభాషణము చేయుట స్వభావవిరుద్ధముగాదా యనుచున్నారు. కాని పద్యములుండుట కభ్యంతరము లే దనుచున్నారు. పద్యముల కభ్యంతరము లేనప్పుడు పాటల కేల యుండవలెనో తెలియకున్నది వానివాని ప్రయోగములకుఁ బట్టున్నవి. అవిచూచి తగినరీతిని బదపద్యములు ప్రయోగించినఁ బ్రేక్షకుల కానందము కల్గించును. రసమామూత్రము పోకుండఁ బట్టవలెను. వీరరసమునకును, గరుడారసమునకును హాస్యము పనికిరాదు. అట్లే సంగీతమును గొన్ని యెడలఁ బనికిరాదు. అన్నిరకములజనులకును బనికివచ్చునట్లు రంగమునకు సరిపడిన నాటకము వ్రాయుటలో ధర్మవరము-రామకృష్ణమాచార్యుల

నారు మార్గదర్శకులై నట్లు చెప్పదగియున్నది. ఆయన చాలనాటకములు వ్రాసి నట్లు వినియుంటిని గాని నాకొక్కచిత్రనభీయముతో మాత్రమే పరిచయము కలదు. ఇదియెన్ని సార్లు చూచినను నా డెడివారురసజ్ఞులై నచో నింకను జూడవలయు ననియే కోరిక యుదయించును. ఇందాయన బెచ్చిపెట్టిన మేల్మియ్యెట్టిది యందురా? షేక్స్పియరు తననాటకములయందు నడుమనడుమ మంచిమంచి వినోదములను గథాసందర్భము చెడకుండఁ బ్రవేశ పెట్టినట్లుకొక్కమాదిరిపాత్రము లఁబడుగురఁ బ్రవేశ పెట్టి సర్వజనమనోరంజకముగ నుండునట్లు స్వతంత్రకల్పనలఁ జేసిగాని యున్న కథలో నట్టిమేలిపట్లకుఁ బ్రముఖత నిచ్చిగాని వినోదమును బుట్టించును. ఇట్టినేర్పే దాసునారాయణరావుపంతులుగారి “బుద్ధనాటకమున” (సంగీతరసతరంగిణి) నాయన రచించినభాగమునఁ గనుపట్టును. కాల మాయన ను వాగ్దయమునుండి దూరముచేసెంగాని యానాటకమంతయును నాయనయే పూర్తిగావించిన నెంతసరసముగ నుండునో?

ఇప్పుడు మనభాషలో యొత్తము లెక్కించిచూచిన రెండుమూఁడు వందలనాటకములుండును. లోపము లన్నియు నటుంచి యేదో యొకవిధముగ రంగము నకుఁ బనికివచ్చునని చెప్పదగినవి యేవియో పదియైదు కంటాలేవు. ఇవి యేని యన్నియు వాడుకలో లేవు. లోపములకేమి? బంగాళిభాషలో సుప్రసిద్ధ మగుగ్రంథములు వ్రాసిన బంకించంద్రునివంటివాని ప్రథమగ్రంథములందుఁగూడఁ గొన్ని లోపములు కనుపట్టును. షేక్స్పియరునాటకములలోఁ గూడ లోపములు లేకపోలేదు. (Hamlet) హేమ్లెట్టు నాటకము షేక్స్పియరునాటకములలో సుప్రసిద్ధమైనది. అందు రాజుదోషము నిర్ధారణచేయుటకై యంతరనాటిక యొకటి కల్పింపఁబడినది. అది కృత్రిమముగా నున్నట్టుకనుపట్టుంగాని యంతస్వభావ సిద్ధముగానున్నట్టు కనుపట్టుటలేదు. ఇట్లే కాళిదాసునాటకములకును లోపములు చూపవచ్చును. కాళిదాసునాటకముల ఖాస్యరసము లేదని యాక్షేపించుచున్నారు. వేణీసంహారము పాత్రోచితిని విక్రీల మించియని మెచ్చుకొనుచుఁ జివరంకమున నాతఁడు చేసినమార్పునుబట్టి యది చెడిపోయిన దని “విల్సను” అధిక్షేపించియున్నాఁడు. అతఁడు సంస్కృతపండితు లందఱును మించిది యని విడువకుండ గురుకులవాసులు చేసినదావుకొను “మురారి నాటకము” నాటకములలోఁ బరిగణింపఁదగినది కాదని యానాటక భాగములను భవభూతి “మహావీర చరిత్ర” లోని కొన్ని భాగములతోఁ బోల్చిచూచి ప్రోసివుచ్చెను.

ఇప్పటికి మనదేశమున నాటకములు వ్రాయనారంభించి ముప్పదిసంవత్సరములైనది. ఇంతవఱకుఁ బ్రౌఢ హాటకము సలక్షణమైనది సర్వవిధముల రంగమునకు బ్రదర్శనయోగ్యమైనది సర్వజనమనోరంజకముగా నుండునదియొక్కటి యైన బయలుజేతలేదు. ఇది కనుగొను శోచనీయము. దీనికి దగుకారణము లేకపోలేదు. విద్యావైశద్యము కలిగి ప్రపంచానుభవము బాగుగఁగలవారెవరికిని దేశభాషలకుం దాదరము లేకయుండుటయే కారణము. కొన్నివిధములైన మంచివిగా చునమెన్నుకొనిన నాటకములు విద్యాపరిజ్ఞానము బాగుగఁగలవారిచే వ్రాయఁబడినవే గాని విద్యలయందు గట్టివునాది లేక విశాలమగు ప్రపంచానుభవముఁ బడయక వాగ్మయప్రపంచమునఁ జాలయాత్రలు సేయక వఱలినవారివి కావు. విద్యాబుద్ధులుగలవారు, దేశమునఁ బ్రముఖత నందినవారు, బుద్ధిసూక్ష్మత నాణిజేసినవారు, తల్లిభాషను విస్తరించియున్నవారు. విస్తరించుటయనిన బాగుగ నుండజేమో యుపేక్షించినా రందును. విశేషమగు విద్యాసంపన్నత లేక గ్రంథముల వ్రాయఁగడంగుట భాషకనర్థదాయకము. కవిచేయు పని శిల్పియొనరించు పనినంటిది. శిల్పి యెంతసాపుపనిచేసిన, సంత మెప్పు నడయును. అగసాలి, యతుకులెన్నియో పెట్టుచుండును. ఆయతుకులు ప్రేక్షకులకుఁ దెలియకుండ మోసపుచ్చినవాని పనివానితనమే పనివానితనము. కవియు నిట్లే యెన్నియో యతుకులు పెట్టుచుండును. ఈయతుకు లన్నియును మాసికలు వేసిన ట్లుండినఁ జూచువాని కనన్యకరముగ నుండదా? అట్టిపనిని బనియని యెవ్వరేని జెప్పుదురా? ఒక్కనిదర్శనముఁ జూడుడు. కాళిదాసుని శాకుంతలమున దుష్యంతుఁ డుంగరమును బ్రియంవదచేతికి “శకుంతల” నీళ్లఋణము తీర్చుటకై యిచ్చునపు డయ్యది యందుఁ బ్రవేశపెట్టుటలోఁ గవియుద్దేశ మెంతమేధావంతుడైనను బ్రథమపఠనమునఁ గాదుకదా మఱిరెండుమూఁడుమూలులు చదివినను గ్రహింపఁగలవాఁడున్నాఁడా? అతఁడు చెప్పనప్పు డేమిచెప్పినను సతఁడాయుంగరమునిచ్చినది, యామెయందుఁ గలమోహముచేత నని యనుకొందము. ఆయుంగరము నాతఁడందుఁ బ్రవేశపెట్టిన దెందులకు? శకుంతలయందా దుష్యంతునకుఁ గలిగెడు విస్తృతిని పోగొట్టుటకు. అందుచేతనేగదా దాని కభిజ్ఞాన శాకుంతల మని పేరిడినది. ఈపరిజ్ఞానము గలుగకుండఁ గాళిదాసు, తానొకటిచెప్పుచు నొకందుకుఁ జేసినట్టు కనఁబడుచు మఱియొకకార్యము సాధించుకొని పాఠకులనందఱం బ్రాంతియుతులం జేసినాఁడు. కల్పన యన నిట్లుండవలదా? ఈ

తడు చేసినది యతుకుపని కాదా? భారతకథలో నెయ్యి రమున్నదా? ముగ్ధులకు గ్రంథికర్తలు తాము గన్న బిడ్డలకుఁ దిన్నవి పేరై నఁ జెప్పుకొనలేకనేకాదు నున్నారు. ఏరసమును వారువృద్ధిజేయఁజెందినో యట్టిసమయముగొంతమాట ముగ్ధులకి విస్తరించి యెక్కడికో కొట్టికొనిపోవుచున్నారు. మేల్స్పృహను చూడకున్నవారై కోదంతనాటకమునకు వర్తకునిపే రిడినాఁడు మనకందఱకు నందుఁ బ్రహ్లాదా కాపాత్రముచేసినపని నొస్తవనియముగఁ గనుపట్టును. ఆపాత్రకు వదిలి యీపెరుపెట్టెను. ప్రహర్షి కావసంతులకుఁ బెండ్లికదా యావడి. అదియును వదిలి నాఁడు. ఏల? ఆతఁడు ప్రధానపాత్రముగా నెంచినది వర్తకునిది. ఆవర్తకుని గుణపాఠము ణము ప్రధానాంగముచేసి తక్కినపాత్రముల నన్నింటినీ నాతఁ డుపాసించుములు గావించినాఁడు. వేణీసంహారము, మృచ్ఛకటికము, ముద్రారాక్షసము, నిపెరు లన్నియు నిట్టివేకదా?

మన కిప్పుడు సంస్కృతమునుండియు నాంగ్లేయభాషనుండియును గూడ నాటకములు మేలైనవి భాషాంతరీకరింపఁబడి యున్నవి. తెలుగునాటకము కేవలస్వతంత్రమైనది యని చెప్పుటకు వలనుపడదు. పైరెండుభాషలలోఁగల నాటకములు జగద్విఖ్యాతమైనవి మనకు లభించినవి. ఈరెండును గూడ మనకుఁ బొందుపడి యున్నవి గాన మన మిందు దేనిమార్గము నవలంబింపవలయునో నిర్ధారణచేసికొనవలయును. సంస్కృతభాష మనదేశములోనిభాష గనుక యది యె మనమనునరింపవలెనన్న నియమము పెట్టుకొనరాదు. అట్టినియమ మెప్పుడు నభివృద్ధికి మార్గముకాదు. ఏది కాలమునకు ననుగుణ్యముగానుండిన నది దేశమునకు జనులకును హృదయరింజకముగా నుండుట కనుకూలించిన నదియెల్ల మనము సేకరించుకొనవలయు. విల్సనుగారు సంస్కృతనాటకములు జనసామాన్యమునిమిత్తమై వ్రాయఁబడినవి కావనియును, విద్యాధికులకొఱకే యేర్పడి యుండు ననియును బామరులకొఱ కియ్యది యుద్దేశింపఁబడకుండుటచే జనానుకూలము లయినవి కావనియు నందుద్రేశమును బుట్టించు రసోత్పాదకములైననాటకములే లేవనియు నానాటకములు తిలుచాడఁబడునవి కావనియు వ్రాసి యున్నట్లు ముందుగనే చెప్పియుంటిని. ఇప్పుడు తెనుగునకు వచ్చినసంస్కృత నాటకము లన్నియును మిక్కిలి మేలైనవికదా. అవివ్రాసి యిరువదిసంవత్సరములైనను రంగమున వానికొర వ్యాప్తి యున్నదో మన మెఱుంగనిది కాదు. విద్యావంతులు చదువుకొనుటకును గవియొక్కమేధా విశేషమును గుఱగ్రబుద్ధి

యును శాస్త్రసాంప్రదాయములును బ్రశంసించుటకును బనికవచ్చినవేగాని నాటకములవలనఁ బుట్టఁగల యుద్దేశములను బుట్టించుగూఁగా మందఁ గాన రాకు. దీనినిబట్టి విల్పచుగా రూపొందిన యాహాయే నర్తయైవ దైనట్లు మనము నిర్ధారణ చేయవచ్చును.

ఇంగ్లీషునాటకములలో షేక్సుపియరునాటకములు మేలైనవికదా? అవి చాలచుట్టుకుఁ దెలుఁగైనవి. అది లోటు కనబడదు. నభారంజకముగను బామర జనగ్రాహ్యముగను గూడ నుండును. షేక్సుపియరు నటఁడుగా నుండి రంగము నకుఁ దగిననాటకమును వ్రాసికొనె ననియును దేశమున నెయ్యవి యాకాలమున సమాదరణీయము లైయుండెనో యట్టివియే యాతఁడు వ్రాసె ననియును, జరి త్రయండుఁ జదివియున్నాము. ఆయన వ్రాసినకథ లన్నియును బూర్వకథలే. భాషకూడఁ జాలమట్టుకుఁ బూర్వగ్రంథముల భాషయే. కథానిర్మాణముననించు కంత మార్పుచేసి భారతమునోని శాకుంతలకథను గాళిదాసు నించుకంతమార్చి నుప్రసిద్ధ మగునాటకముగ రచించినట్లు చక్కనినాటకము లెన్నెన్ని యో ప్రేక్షకులకు నాహ్లాదకర మగునట్లుగ నాతఁడు రచించియున్నాఁడు. వీనిభాషాంతరీకరణములును మనకుఁ బ్రదర్శనీయములు కాకున్నవి. మతాచారములు భేదముగానుండుటచేత నవి మనజనులకు రుచింపవు. ఇందందుఁ గలమేల్మి యెల్లయేర్చి మనజనులకుఁ దగినట్లు కాలమునకుఁ దగినట్లు నాటకములను వ్రాసికొనవలెను. సంస్కృత నాటకలక్షణములు మనకుఁ బ్రతిబంధకములుగ నెంచరాదు. ఆ నాటకలక్షణములు సర్వమును ననుసరించి నాటకము వ్రాయవలెననిన నాటకము వ్రాయుటయే యసాధ్యమగునని, విల్పను, నాటకలక్షణ విషయములను గూర్చి చెప్పుచున్నాఁడు. సంస్కృతమునందలి నాటకములయభ్యున్నతి పోయిన తరువాతి వ్రాయఁబడు నాటకముల యవగూఁగములం గాంచి పూర్వగ్రంథముల మేల్మిచూపుటకయి మంచిమంచి నాటకములలోఁ గలమేలు లన్నియును నేర్చి లక్షణగ్రంథములు వ్రాసిరి. ఈలక్షణగ్రంథములు క్రమక్రమముగ వృద్ధియయి నాటకములు వ్రాయుటకెన్ని యో ప్రతిబంధకములు తెచ్చిపెట్టినవి. కవిమేధావంతుఁడు ప్రపంచజ్ఞానదత్తుఁడైయుండునపుడు వానియిష్టము వచ్చినట్లు లాతని స్వభావానుగుణ్యముగ సృష్టిచేయనిచ్చుటయే యభివృద్ధిగాని యతనిబుద్ధిపోకడకు విపరస్థము నొసంగక కట్టిపెట్టిన నతనికి రచనాస్వాతంత్ర్య మెచ్చటనుండి వచ్చును. ప్రతిభాశాలి ప్రతిబంధముల లెక్కింపఁడు. అతఁడు ప్రపంచకమునకు

వలయుతెన్నునఁ జక్కని గ్రంథముల సృష్టించును. లక్షణగ్రంథము లన్నియును వ్రాసిన గ్రంథములలోని స్వారస్యముల నరయుటకును దానిని విలుపుటకును నేర్పడినవి. లక్షణగ్రంథముల ముందిడికొని నాటకముల వ్రాయుట భారంభింపఁ నవలయును. అట్టి ప్రబంధముల పోలిక గ్రంథములు బయలుదేలును. మన తెనుఁగుప్రబంధముల నొకటి చదివిన మఱియొక్కటి చదువనక్కఱలేదు కదా? అట్టి చిక్కులుండుటంబట్టియే ముద్రారాక్షసము ప్రబోధచంద్రోదయమును వ్రాసిన గ్రంథకర్తలు లాక్షణికు లొప్పికొనని రసమునఁ దమనాటకములను వ్రాసిరి. ఆనాటకములు రసవత్తరములయినవి కావని యెవ్వరైన నందురా? లాక్షణికు లంగీకరింపకుండిన నంగీకరింపకుందురు గాక, వానిని లక్ష్యగ్రంథములుగాఁ జేర్చుకొనకపోవుట లక్షణగ్రంథములకు లోపముగాని యాచారముల కేరు యును గొడవలేదు.

సంస్కృతనాటకము లన్నియును బ్రహ్మోదపర్యవసానములు. పర్యవసానము మంగళముగా నుండవలయు నని లాక్షణికుల నియమము. నిజమున కానియమము హిందువులకు నేడు వుట్టినది కాదు. అనాదినుండి వచ్చుచున్నదియే. శ్రాద్ధకర్మము లయినతర్వాతంగూడ మంగళవాక్యములతోఁ గర్మసరిసమాప్తమగును. అది దేశాచారముచుబట్టి నిర్ణయింపఁబడినది. సంఘసంస్కరణమే ప్రధానముగాఁ గలనాటకమొకటి యాలక్షణగ్రంథముల ననుసరించి వ్రాయవలె నన నీయది పాటించిన నాటకము వ్రాయుటకు సాధ్యమగునేమో యోజింపుడు. అది గాక యాచారములే పాటించఁబడనినాడు ప్రధానోద్దేశము మనకు దేనివలన సాఫల్యము గనునో యట్టిదానిని బర్యవసానమున నిల్పియుంచిన నష్టమేమియు లేదు. ప్రహ్మోదాత్మకములే గాని విషాదాత్మకములు సంస్కృతమునలేవు గనుక మనము వ్రాయరా దనునియమము పెట్టుకొనరాదు. ఏవిషయమువలన దేశమునకును బ్రజలకును లాభము కలుగునో కాలము ననుసరించి దానిని గుఱించి గ్రంథములు వ్రాయుట యవసరము.

అంకమున కొక్కరంగమే యుండవలయు నని సంస్కృతమున నొకనియమ మున్నది. అయ్యది సంభాషణాపుష్టిని గలిగించి యొక్కొక్కచోటగఢకుఁ క్రొత్తయింపును బుట్టించును. నిమేషనిమేషమునకును రంగము మాటుచుండిన గఢకు రక్తి యుండదు. ప్రధానరసము నిల్పియుండదు. అది నిజమే. కాని రంగములును, నీనులును, మాటుచుండిన భామరజనరంజకముగానుండును. ఒక్కొక్క

క్షచోటఁ గథామార్గము ననుసరించి చిన్నచిన్న రంగములే కథాసౌష్ఠ్యము నిలుపును. అవసరమువెంటబడిని దగినమార్పుఁ జేసికొనుచు బహుద్రష్టలును, బహు శోధకులును, జక్కని గ్రంథముల వ్రాయఁగఁడంగుదురు. వాని కంతరాయములఁ గల్పించుట భాషకును వాగ్మయమునకును నష్టము. అత్యుచ్చదశ నందిన నాటక రాజములు, ఇంగ్లీషుభాషను గలవు కదా? ఆభాషలో నాటకములు వ్రాయుటకు మనసంస్కృతములోవలె లక్షణగ్రంథములున్నవా? లేకున్న వాగ్మయము నకు లోపమువచ్చినదా? దానియభివృద్ధికి లోపము వచ్చినదా? అవి యున్నప్పుడు కంటే లేనప్పుడే బహుగ్రంథశోధన యెక్కువ యవసర మగును. అప్పుడే మంచిగ్రంథములు బయలుదేలును. చదివినగ్రంథములనుండి లక్షణములు స్వయముగ నేర్పఱచుకొనునమర్థులే గ్రంథములు వ్రాయఁ గఁడంగుదురు.

ఆంగ్లేయవిద్యావిశారదులు విమర్శకు లగువారు దేశభాషయందభిమానము కలిగి భాషాజ్ఞాన మలవరించుకొని గ్రంథములు వ్రాయ మొదలిడుదాఁక మంచిగ్రంథములు బయలుదేలువు. దేశభాషయొక్క అభివృద్ధియిట్లులే యుండును. వీరి కుక్షింభరత్నము విడుచునందాఁక దేశమునకు హైన్యస్థితి విడువనేరదు. బ్రిటన్ దేశమున నాటకము జాతీయధనము. అచ్చటిపార్లమెంటులోని సభ్యుల లలోఁగూడఁ గవులు, నాటకకర్తలును గలరు. వారు స్వయముగ గ్రంథముల రచించుచు దొరతనమువారివలన భాషకుఁ గలుగవలసిన లాభములను దాము నభిలోఁ జర్చించి పొందుదురు. ఆ 1832 సంవత్సరమున నాటకసమాజముల స్వాతంత్ర్యములం గూర్చి యాదేశమున నొకచిక్కు వచ్చి పార్లమెంటులో నొక తీరుమానము బెట్టి “E. L. Bulver” అను నొకసభ్యుఁ డాబాధ నివారణకై యొకసంఘము నేర్పాటుచేయుమని పోరినాఁడు. అందుపైన దొరతనమువారెంతయో విమర్శించి యాబాధ నివారణఁజేసినారు మనకట్టిదుస్థితులును లేవు. వచ్చినఁ బోరాడువారును లేరు. గ్రామ్యగ్రాంథిక భాషాభివాదము లిప్పుడు ప్రజ్వలించియున్నవి కదా? మనచట్టనిర్మాణసభ్యులలోని సభ్యు లొక్కరైన నీవిషయములు స్వానుభవమున సిద్ధాంతీకరించుకొని పనిచేయఁగలవారున్నారా? జీవితకాల మంతయును ధారబోసి, యన్యభాషలను నాభాషలోనుండు జాతీయములును, వక్తృత్వశక్తియును నలవరించుకొని శాస్త్రము లెన్నిన్నియో హస్తగతము గావించుకొన్నవారలకు దేశభాషయందభిమానము కల్గిన వాగ్మయము వృద్ధిలోనికి రాదా? ఇదివఱకు వారికాపరిజ్ఞానము లేకయున్నను, బుద్ధి

పుట్టిన నెకటిరెండువత్సరములలో సంపూర్ణజ్ఞాన మలవించుకొని దేశము నుద్ధరింపలేదా? రమేశచంద్రదత్తుగా రాంగ్లేయవిద్యాపారంగతుడు కాడా? బంకిచంద్రుడు రాజీకీయోద్యోగము చేయలేదా? ఈకడపటి యాతడాదేశమున డిప్టీకలక్టర్ యుద్యోగము చేసినాడు. అదే యుపజీవితము కైకొన్నాడు. వారందఱును దేశభాషయందుఁ బాండిత్యము నలవరించుకొనలేదా? బాలగంగాధరతిలకుగా రాంగ్లేయవిద్యావిశారదుఁ డయ్యి సామాన్యముగఁ దాను దేనిమీఁద నభిప్రాయ మీయవలయు ననినను దేశభాషయందే గాని, ఇంగ్లీషు భాషను వ్రాయనే వ్రాయఁడే. మనకుఁ దెనుఁగున నుత్తరమువ్రాయుట తప్ప. మాటాడిన బూతు. ఇట్టిసితివిద్యాధికులలో మారకున్నంతవఱకు వారు ప్రజలను దమతోడివారిగఁ బరిగణింపకుండునంతవఱకు వారియభివృద్ధికై మనము పనిచేయవలసిన బాధ్యత మనయం దున్నదని యనుకొనని యంతవఱకు నీహైస్యసితి దేశమును విడుచునదికాదు.

ఇప్పు డంకురప్రాయముగ బయలుదేరిన యీయాంధ్రదేశోద్యమము, నీయాంధ్రసాహిత్యపరిషత్తుఁ గ్రమక్రమముగఁ బెరిగి పెద్దవృక్షమై శాఖోపశాఖల విస్తరిల్లి యాంధ్రసాహిత్యమును వర్ధిలఁజేసి వాగ్దయము దినదినప్రవర్ధమానముగ విజృంభించి, ఫలప్రాప్తి నొందునట్లు విద్యాధిదేవత యగు భారతీయనుగ్రహించుఁగాత!

తథాస్తు,

తల్లాప్రగడ-నూర్యనారాయణరావు.

ఆంధ్ర భాష



వ్యవహారవశమున మార్పునొందిన యాంధ్రభాషయొక్క గ్రామ్యతా గ్రామ్యతలవిషయమున నాంధ్రభాషాభిమానులు భిన్నభిన్నాభిప్రాయములు కొంతకాలమునుండి వివదించుచున్నారు గాని రెండుపక్షములవారును భాషాభిమానులమే యనుచున్నారు. శిథిలకక్షులవారును గ్రామ్యమును గ్రహించుట సరికాదనియే ఘోషించుచున్నారు. ఇట్టిస్థితిలో నిట్టివివాదము పుట్టుట విచిత్రముగా నున్నది గాని పూర్వవ్యాకరణ విరుద్ధపదములు గ్రామ్యములని యొకరును బామరజనవ్యవహారమాత్రగత మగుభాష గ్రామ్యమని మఱియొకరును జేప్పుచున్నారు. అరియంగా సీరెండులక్షణములును సమ్మతింపఁ దగినవే యిటు నను నిందుఁ బూర్వపక్షు లొకభాష వ్యాకరణ మింకొకభాషకుఁ బ్రమాణమని వాదించుచుండుటచే నిట్టివివాదము గలుగుచున్న దని తోచుచున్నది.

ఇక నిపూర్వపక్షుల వాద మెంతవఱకు సరిగా నున్నదో వా రెంతవఱకుఁ దమవాదము ననుసరించుచున్నారో విచారించి చూతము. పూర్వవ్యాకరణము లనుటచే నాంధ్రశబ్దచింతామణియు, నాంధ్రభాషాభూషణమును గ్రహింపఁజెసినచో మహాభారతమే గ్రామ్యపదభూయిష్ఠము గావలసివచ్చును. ఉ॥ “తత్కృతుశతంబునకంటె; కోడండ్రయందు; లోకహితంబు చేయుపొంటె; నాపుడఁ గృష్ణుఁ డిట్లను; తనవారణేంద్రమక్కురుకులవీరుమీఁద నెనకొల్పిన; మనుజుల విప్రుల సమధికత్వభాజనములు” మొదలగునవి యాంధ్రశబ్దచింతామణిచే సాధ్యములు కావుగదా.

ఇక మహాభారతమును సయితము పూర్వవ్యాకరణములలోఁ జేర్తురా? కవిత్రయమువారి భారత మిప్పుడు గలదా! వారి కుత్తరోత్తరు లగు లాక్షణికు లెల్లఁ దమతమయిచ్చకు నచ్చినట్లు సవరించియున్నారు. సవరించుచున్నారు గదా! “నన్నయ ముఖ్యసత్కవిజనంబుల కావ్యములందు లేఖకుల్! గొన్నియుఁ బాఠికాధములు గొన్నియుఁ బోకడఁబెట్టి తక్కువై । యున్నెడఁ గాంచి జానపదు లోడకదిద్దిన తప్పత్రోవ తె । ల్లన్నిజమంచుఁ గైకొనిన లక్షణ వేత్తలు సమ్మతించురె.” యనునప్పకవిసూక్తి పయియభిప్రాయమును వ్యక్త

పటచుచున్నదిగదా. ఇంతేగాక తాళవ్రతస్థభారతములకును నిష్పటి యానందముద్రాక్షరశాలయందు ముద్రింపఁబడు భారతములకును గల పాఠభేదములు గనినచో భారతము సాధ్యమగునంతవఱ కిప్పటికిఁ దేలినవ్యాకరణమునకు లోబడునట్లు సవరింపఁబడిన దనక తీరదుగదా? ఎట్లయినను మనుచరిత్ర వసుచరిత్రా ముక్తమాల్యదాదులు గ్రామ్యపదభూయిష్ఠములు కాక తప్పదు. “కొఱతంబడుం గుకవి; రతివయ్యెదకున్న ను వై నచేతులకా; (మనుచరిత్రము), కాపుకావనువారి; ముసలిమానులో; (వసుచరిత్రము), చించిచ్చువారు; గంగనుకాసె; నెలతిచ్చె, శ్రీరంగభర్తంచు; చేప్తుడిగె; (ఆముక్తమాల్యద), అనవలసంతి, అడిగిచ్చు, ముఖమందము (విజయవిలాసము), బచ్చింట, దినవెచ్చము (పాండురంగ మాహాత్మ్యము), పోషించక (దశకుమారచరిత్ర), ఆడివెసిమపందెము, (మార్కండేయ పురాణము), వెజిచిట్లు. క్రమముకు. (నిర్వచనోత్తరరామాయణము), ఉత్సవముకు (ఉత్తరహరివంశము), నేర్చినాను (మొల్లరామాయణము), అక్షింతలు (రుక్మాంగదచరిత్రము), కప్పరగంధులు (పారిజాతాపహరణము), పుడమిశుడు (నకలకథాసారిసంగ్రహము)” మొదలగు మహాకవిప్రయోగములు మహాభారతప్రయోగసమ్మతములు కావు గదా! మఱియు సీతారామాచార్యులవారు శబ్దరత్నాకరమున “అవధారు, అటము, అపరాతిరి, జెప్త, పంచవన్నె, పాండవబీడు” అను మొదలైన యనేకగ్రామ్యపదముల నిద్యగ్రామ్యము లని యుదాహరించియున్నారు. ఇట్టివన్నియు సీపూర్వపక్షులమతమున గ్రామ్యములే కదా. ఇట్టి క్రొత్తక్రొత్తప్రయోగములు తత్తత్కాలిక వ్యవహారబలముచే భాషలోఁ జొరఁబడుచువచ్చిన వనక తప్పదుగదా.

ఒక వేళ నిట్టిప్రయోగములు ప్రామాదికము లనియు నట్లయినను శిష్టప్రయోగములు గ్రామ్యములు గాన సాధువులె యనియు నేటివఱకుఁ గల వ్యాకరణములు, ప్రబంధములు, పురాణములు మొదలగు గ్రంథము లన్నియుఁ బ్రామాణికములె యనియు వీనికి విరుద్ధములు గ్రామ్యములనియుఁ జెప్పుదురా? గ్రంథకర్త మృతినొందుట వానిగ్రంథమున గ్రామ్యతకుఁ గారణమయి యున్నది. “మరణంతాని వైరాణి” యనురామాయణసూక్తిని గ్రహించిరి కాబోలు. మేలు మేలు. ఏమిలక్షణము తేలినది. మృతకవిప్రయోగములగ్రామ్యములు.

పోనిండు! అట్లంగీకరించినను వీరు ప్రయోగించుచున్న “మనుష్యహంతకులు; నఱికి వేసినాను, అందఱిని; జాగ్రత, (చిలకమర్తి-లక్ష్మీనృసింహము

పంతులవారు), సాప్తమియలుక, చాలకాలము, వార్ధక్యము, కొందటికి, కనిపించెను, మాతాశిశువులు, పాత, ముత్యపుచిప్ప, (కందుకూరి వీరేశలింగముపంతులవారు), యజమాని, ఇందతిని (తిరుపతి వేంకటేశ్వరమహాకవులు), సాక్షాత్తు విద్యానాథులండీ ఆంజనేయులూ (వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిలవారు) మొదలగు పదములు గ్రామ్యములనక తప్పదుగదా. ఇట్టి ప్రయోగములను సాధించుకొనుటకు వీరికి నాగరక వ్యవహారి భాషయే యాధార మగును.

పోనిండు వీరివాదమున కేమి. గ్రామ్య మన నెట్టిదో విచారితము. సంస్కృతవ్యాకరణములలో న్యాకరణవిరుద్ధపదము లపభ్రంశము లనియు నపశబ్దము లనియుఁ జెప్పబడియున్నది గాని యీగ్రామ్యశబ్దము గ్రహింపఁబడలేదు.

అలంకారికులు “కన్యేకామయమానం మాం । త్వన్ని కామయసే కథం । ఇతి గ్రామ్యాయ మధాత్తా । వైరిస్యాయైవకల్పతే । కామం కందర్పచండాలోమయి వామాక్షి నిర్దయః । త్వయి నిర్మత్సరో దిప్త్యై త్వగ్రామ్యాఞ్ఞో రసావహః । శబ్దేపి గ్రామ్యతా స్త్యేన । సానభ్యేతర కీర్తనాత్ । యథా యకారాదిపదం । రత్యుత్సవ నిరూపణే । పదబంధానువృత్త్యావా । వాక్యార్థత్వేనవాపునః । దుష్ప్రతీతికరం గ్రామ్యం । యథా యా భవతః ప్రియాః” “గల్లాదయ శ్చబ్దాశ్చ గ్రామ్యా ఏవ” అని యిట్లు గ్రామ్యదోషమును జేర్చొనియున్నారు. వైయాకరణులచేఁ జెప్పబడిన యపశబ్దములు (లేక యప్రభుత్వములు) చ్యుతసంస్కృతు లని యాలంకారికులు చెప్పియున్నారు. ఈదోషద్వితీయమునందును గ్రామ్యదోషము పామర్రోక్తులయందు నిర్దుష్టమే యనియు నాటకాచులం దిట్టివి సచపాత్రముల విషయమున వాడుట రసావహ మయియుండుననియుఁ జెప్పియున్నారు. ఇట్టి యభిప్రాయముతోఁ జెప్పబడిన “గ్రామ్యత్వ మధమోక్తిషు గుణాయ” అను నాలంకారికనూక్తిని జ్యోతసంస్కృత్యపర నామకాపభ్రంశము విషయమున నుదాహరించుట భ్రాంతివిలసిత మని తోచుచున్నది.

ఆంధ్రవ్యాకరణములం దాంధ్రశబ్దచింతామణిలోఁ బయి నుదాహరించిన చ్యుతసంస్కృతికిని గ్రామ్య మనియే పేరు పెట్టబడిను. “అనియమాద్ధ్యామ్యంహి యత్త్వపభ్రంశః” అని గ్రామ్యతాపభ్రంశతలు పర్యాయపదములుగాఁ జెప్పబడినవి. సామాన్యముగా భాషలలో నపభ్రంశములు పామరజన

వ్యవహారముననే గలుగును గాన నప్రభంశములు నయితము గ్రామ్యములె యని పీఠభిప్రాయపడి రని శోచించుచున్నది. కావుననే యాలంకారికులు చెప్పిన గ్రామ్యమువలెనే యీయప్రభంశము నయితము నధమోక్తులందు నిర్దుష్టమే యని యాంధ్రవైయాకరణు లభిప్రాయపడిరి.

పామరజన వ్యవహారమున భాషలలో నప్రభంశములు పుట్టు ననియు నట్టి యప్రభంశములు పామరజన సహవాసాదికముచే నాగరకవ్యవహారము లోనికి జొరబడు ననియు నట్లు నాగరకవ్యవహారమునఁ బ్రవేశించినపదప నవి యగ్రామ్యజన వ్యవహారగతము లగుటంజేసి యగ్రామ్యముచే యనియు వికృతి వివేకమునందు “సన్మూలవత్త్వా ద్రూఢత్వాత్ । గృహీతత్వాచ్చ సాధుభిః । నాప్రభంశత్వ మేతస్య । నియమాభావతస్తు తత్ ” అను మొదలగు నూక్తు లుచే, స్పష్టపఱుపఱచియున్నది. ఇట్లే యాలంకారికులు చెప్పిన గ్రామ్యముల నయితము నద్వ్యవహారగతమైనచో నగ్రామ్యమే యగు నని “భగినీ భగవ త్యాది । సర్వత్రైవానుగమ్యతే ” అను వికృతివివేకనూక్తి స్పష్టపఱచుచున్నది.

సంస్కృతము వ్యవహారవశమున నప్రభంశములు నాగరకవ్యవహారము లోనికి రాఁగా నది ప్రాకృత మనుపేర వాల్మీక్యాదులచే నంగీకరింపఁబడెను. సంస్కృతప్రాకృతములు వ్యవహారవశమున నప్రభంశము లయి నాగరకవ్యవహారములోనికి రాఁగా నదియును నన్నయాదులచే నంగీకరింపఁబడెను. నద్వ్యవహారమున నున్న భాషామయములె త్తివ్రాసిన నదియె వ్యాకరణము. కాబట్టి తత్తత్కాలవ్యవహారభాషకుఁ దత్తత్కాలికవ్యాకరణములు ప్రమాణములయి యుండును. సంస్కృత భాషామయకావ్యమునఁ బ్రాకృతము ప్రయోగించుట తప్పుగాని ప్రాకృతభాషయందుఁ బ్రాకృతపదములు ప్రయోగించుట దుష్టమగునా? ఇట్లే పురాతనాంధ్రమున నధునాతన నాగరవ్యవహారస్థపదములు ప్రయోగించిన నది గ్రామ్య మగును గాని యధునాతన నాగరకాంధ్రభాషామయకావ్యమున నధునాతననాగరక వ్యవహారస్థపదములు ప్రయోగించుట దుష్టము కాదు కావున నధునాతననాగరక భాషామయకావ్యమున నిప్పటి యనాగరకులవ్యవహారమున మాత్ర మున్నయట్టి పదములు ప్రయోగించుట దుష్టమనియు నవి గ్రామ్యము లనియు సిద్ధాంతము.

నన్నయాదులు గ్రహించినభాషయుఁ దాత్కాలికవ్యావహారికభాషయే యగుటవలన దానిని వారు గ్రహించినపుడును నిట్టివివాదము సంభవించెననియు

నవ్వుడు నయితము పైరీతిగనె గ్రామ్యతాలక్షణము సిద్ధాన్తికరింపఁబడె ననియు “సన్మూలవత్త్వాద్రూఢత్వాద్ద్రవ్యహితత్వాచ్చ సాధుభిః । నాపభ్రంశత్వ మేతస్య । నియమాభావతస్తుతత్ ” అను మొదలగు వికృతివివేకనూత్నలచే స్పష్టపడుచున్నది. ఇందు సాధుగృహీతము లనఁగా నాగరకవ్యవహారగతము లనియు రూఢము లనఁగా నట్టివ్యవహారమునఁ బ్రసిద్ధము లనియు నర్థము. ఇట్టి పదములకు నపభ్రంశత లేదని యిందుఁ జచ్చింపఁబడియున్నది. మఱియు “యథా శాస్త్రం యథాశక్తి । యథాశ్రోత్రానురంజనం । యథాప్రసిద్ధి స్సర్వత్ర । శబ్దానాం కల్పనామతా ” అను వికృతి వివేకనూత్తిచే బదవ్యుత్పత్తి శాస్త్రానుకూలములును స్వసంకేతి తార్థభోధన సమర్థములును శ్రుతిహితములును సార్వజనీనములును నగు పదములు గ్రామ్యము లని స్పష్టపడుచున్నది. పయి లక్షణములు నాగరక వ్యవహార గతపదములకే సంభవించును గాన నవిగ్రామ్యములై యనుటకు సందేహము లేదు. ఇంక నాగరకజనవ్యవహారమాత్రగత పదము లన్ననో పదవ్యుత్పత్తి శాస్త్రానుకూలము లయ్యు, స్వసంకేతితార్థభోధన క్షమము లయ్యును నాగరక శ్రుతిహితములును సార్వజనీనములును గాకుండుటచే నవి గ్రామ్యములు కాఁజాల వని స్పష్టపడుచున్నది.

భాష వ్యవహారస్థమయి యుండునంతకును దానికి వ్యవహారమే నియామక మయి యుండును. ఈయభిప్రాయము లోడనే “సిద్ధిరోకాదృశ్యా ” యని యాంధ్రశబ్దచింతామణిలోఁ జెప్పఁబడియున్నది. ఇంక భాషకు వ్యవహారస్థితి తప్పినకొలది దాని వ్యవహారకాలమునఁ బుట్టినగ్రంథాపలలోని పదములనియమము లెత్తి వ్రాసినవ్యాకరణములును దద్దరింపములును నియామకము లగును.

కాబట్టి తత్తద్భాషలకుఁ దత్తత్కాలికవ్యవహారమూలకము లగువ్యాకరణములు ప్రమాణము లని సిద్ధాంతము తేలినది. ఈయభిప్రాయముతోడనే కేతన పురాతనాంధ్రమునకు లక్షణముఁ జేయఁబూని దానివ్యవహారకాలమున గ్రామ్యజనవ్యవహారమాత్రమున నున్నపదములను గ్రామ్యము లని యుదాహరించియున్నాఁడు.

సీ. పంచాకుమయ్య లోపించాకుమయ్య వాటిదెచ్చుతారు మమ్మాదలంచి ।
యేగ గొంటూరమ్ము యేదాలు వ్రాదాలు చేసేటివారు నూసేటివారు ।
వాడివిరాళితో బాడిగ వ్రాకుమియిడేకదా మమ్ము యినుతిసేసె ।
పంపేరు తెంపేరు పాడేరు నూసేరుయిందాము కందాము పొందు మిస్త్రీ

ఆ-మె. అటుకు దప్పు వెగడు నమవలె నిమవలె
నాడ నీడ నేడ నచ్చ నిచ్చ
మోయ గాయ వేయ మోకుదా డ్బామడు
గద్ద గుద్దనంగ గ్రామ్యమయ్యె ”

అనునదాహరణములు మాత్రము గ్రామ్యమున కీయఁబడినవి గాని గ్రామ్యతాలక్షణము కేతనచే జేయఁబడలేదు. అట్లయినను నియదాహరణములనుబట్టి చూడఁగా నాయాభాషలకు వ్యవహారస్థితి దప్పవఱకు నాగరక వ్యవహారమూలకము లగు నాయాభాషల గ్రంథములలో జేసఁబట్టియుఁ దద్గ్రంథప్రయోగములచేఁ గల్పించుటకు వీలుపడనట్టివియు నైన వ్యావహారికపదములు తత్తద్భాషలలో గ్రామ్యము లని కేతన యభిప్రాయపఱిసెట్లు కనుపట్టుచున్నది. భాషకు వ్యవహారస్థితి లేకుండుటంజేసియు వ్యవహారస్థితి సూచకగ్రంథస్థితియైన లేమింజేసియు నట్టివ్యావహారికపదము లగ్రామ్యము లని సాధించుటకు నాధారము లేదు గదా.

పురాతనాంధ్ర వ్యవహారకాలమున ననాగరక వ్యవహారస్థము లగుటచే నవి గ్రామ్యములే యైనను వానిలో “పంపేరు, తెంపేరు, చూసేను, ఇస్తీని” మొదలగుపదము లిప్పటి నాగరకవ్యవహారభాషలోఁ బ్రవేశించివి గనుక నవి యీభాషలో గ్రామ్యములు కావు. తక్కిన “యినుతి, యిందాము, సూసేరు” మొదలగుపదము లిప్పటికిని గ్రామ్యజన వ్యవహారమాత్రస్థములే యగుటచే నవి యీభాషయందును గ్రామ్యములే యనుట నిర్వివాదాంశము.

పంపేరు మొదలగునవి పంపినవారు మొదలగుపదముల యవభ్రంశ రూపము లగుటచే నవి యెప్పుడును గ్రామ్యములే యనినచో సంస్కృతావభ్రంశ మగు ప్రాకృతమును సంస్కృతప్రాకృతావభ్రంశమగు పురాతనాంధ్రమును గ్రామ్యము లెట్లు కాకుండును? అపభ్రంషములగు ప్రాకృతపురాతనాంధ్రము లగ్రామ్యములగునపు డధునాతనాంధ్రముమాత్ర మెట్లు గ్రామ్యమగును?

“భవే ద్వర్ణాగమా ద్ధింస । స్పింహూ వర్ణ విపర్యయాత్ । గూఢోత్తా వర్ణ వికృతే । ర్వర్ణ నాశా త్వపోదర” మ్మనునూక్తిచొప్పున వర్ణాగమ వర్ణలోప వర్ణాదేశాదివికారము లొందిన పదములు సంస్కృతభాషయందును గ్రహింపఁబడిన వని కనుపట్టుచున్నది. ప్రాకృతభాషకుఁ గలవర్ణాగమాదివికారములు వాల్మీక్యాదులచే ననేకములు చూపఁబడినవి. “వర్ణ లోపాగమానేకే । సర్వస్థిం

స్తద్భవే పదే! భిన్నత్వం యుక్తవర్ణస్య! లోపాదేశాగమాస్తథా! స్యాద్వర్ణస్య వ్యత్యయశ్చ! కుత్రచి త్కవిసన్తుతః” అనువికృతివివేకసూక్తిసాంప్రదానాంధ్రభాషాయందును వర్ణాగమవర్ణలోపవర్ణాదేశాది వికారములు పొందినపదములు గ్రహింపబడిన వని వ్యక్త మగుచున్నది. అట్లుగాను సీవర్ణాగమాదివికారముల నొందినపదములలో నాగరకవ్యవహారస్థములే గ్రామ్యములనియు సనాగరకవ్యవహారమాత్రస్థిపదములు “పామరాదిప్రయుక్తం యత్తద్గ్రామ్యమభిసేయతే” యనునాలంకారికసూక్తిసాంప్రదాన గ్రామ్యము లగుటచేసి యవి గ్రామ్యములు కానని గ్రహించునది. “లచ్చి యన లక్ష్మీపె రగు | సచ్చంబన సచ్చమునకు సభిధానము వి | వ్యచ్చుడు బీభత్సండు వి | ద్వచ్చయ మనునిట్టి తెనుగు తద్దన మయ్యె” అనుకేతనసూక్తి పయియభిప్రాయమును వ్యక్తపఱచుచున్నది. ఇట్టిసాగరకవ్యవహారతము లగుననేకము లగునపభింశపదములు సుశబ్దములుగా వైకృతదీపికయందును గవిసంశయవిచ్ఛేదమందును నుదాహరింపబడినవి.

ఇట్లు వర్ణాగమాదివికారముల నొందుట భాషాసామాన్యమునకు స్వభావమైయున్నది. ప్రకృతి పరిణామశీలముగానఁ బ్రకృత్యంతరూపము లగుపదములు సగుతము నాయాకాలములందలి జనసంఘములను బట్టియు, నాయాదేశముల శీతోష్ణాదిస్థితులను బట్టియు భాషలోని యక్షరములశక్తినిబట్టియు బలువిధము లగుమార్పుల నొందుచుండును. ఇట్లు మార్పునొందుట సర్వభాషాసామాన్యమై యున్నది. సృష్ట్యాదినుండియు నెక్కటియో భాష యని చెప్పట యనుభవవిరుద్ధము గదా.

ఈనవీనాంధ్రమునఁ గల్గిన వర్ణాగమాదివికారములు ప్రాకృతప్రాచీనాంధ్రములందు నైతము గల వని చూపించుటకయి యిచ్చటఁ గొన్ని మార్పుల రీతు లుదాహరించెదను.

ఉచ్చారణమునందలి త్వగాదికముచేతను సౌలభ్యాపేక్షచేతను వర్ణలోపములు గలుగుచుండును. ఉదాహరణము. వచ్చినవాడను=వచ్చినాడను; వచ్చినాను=వచ్చాను=వచ్చేను - వీనిలో మొదటిరెండును బ్రాచీనాంధ్రమునఁ గలవు. మఱియును, “వలుడ=వల్లు, చినుకు = చిన్ను, అపుడు=అప్పు, ఇరుగు = ఇర్లు, చెయిది=చెయ్వి, ఇట్టివాడు=ఇట్టిడు, చేయఁగలవాడు=చేయఁగలాడు, మొదలగు సనేకఫలములలో వర్ణలోపములు ప్రాచీనాంధ్రమునందును గనుపట్టుచు

న్నవి. ప్రాకృతమునందు సంయతము “ప్రామౌలుక్కిఁ దజలిఁగియఁ” అను సూత్రముచొప్పున “అతిహి = అతిహై, కిషేష్వరః = కిషేష్వరో” అను మొదలగు పెక్కుచోట్ల వర్ణలోపములు గలవు.

హల్లు లోపించునపుడు కొన్నిచోట్ల వెనుకనుండు హల్లులకు ద్విత్వము గాని మొదటియచ్చునకు దీర్ఘముగాని వచ్చును. ఉదా. కిలగు = కిద్దు, దొలులు = దొల్లు, తరలి = తల్లి, చెప్పినన = చెప్పినా, సీతయును = సీతా, చెప్పెన్ = చెప్పెన్, దళహరి = దళారి, చేసిన నెనుక = చేసినాక, మొదలగునవి. అలదను = అదాద, ఇంతదనుక = ఇందాద, నెల + తావి = నెత్తావి, కొత్త + కారు = కొత్తారు, అలదు = అద్దు, వలదు = వద్దు, కొలది = కొద్ది, చేసినవాడను = చేసినాడను, చేయఁ గలవాడు = చేయఁగలాడు, మొదలగు ప్రాచీనాంధ్రపదములందును జైతిమా ర్పులు గనుపట్టుచున్నవి.

వెనుకహల్లునకు ద్విత్వము వచ్చునపుడు ముందటిదీర్ఘము ప్రాప్తమగును. ఉ. పోయేవారు = పోయ్యేవారు, తినుగా = తియ్యగా. కోయగా = కొయ్యగా ము. — ఈరీతి ప్రాచీనాంధ్రమునందును “అయిది = అయ్యది, ఈలే = ఇల్లది, తేప = తెప్ప, పూవు = పువ్వు, ఆయె = అయ్యె,” అను మొదలగుచోట్ల గన్పట్టుచున్నది. ఇట్లే ప్రాకృతమునందును “దీర్ఘస్యప్రాప్త్యానిత్యా | సంయుక్తోత్తరతాయది” అనునూక్తిచొప్పున “రాజ్యం = రజ్జం” అను మొదలగురూపములు సిద్ధించుచున్నవి.

సంయుక్తాక్షరములలో నొకటిమిగులుటయు నట్లు మిగిలినవానిలో ననాది హల్లునకు ద్విత్వము వచ్చుటయు గలదు. ఉ. క్రింద = కింద, ప్రాతః = రాత్రి, వణము = రణము, ప్రాతః = పాత, కొత్త = కొత్తి, అద్ధాన్నము = అద్ధాన్నము, శ్రేష్ఠి = సెట్టి, మొ. ఈరీతి “ప్రయాణము = పయనము, బ్రహ్మ = బమ్మ, అర్పణము = అప్పనము, కర్పూరము = కప్పరము” అను మొదలగు ప్రాచీనాంధ్రపదములందును; “పిహః = పహ్లా, భిమః = బమో, కల్పః = కప్పో, లభవ్యం = లభవ్యం, గుణగ్రాహీ = గుణగ్రాహి” అను మొదలగు ప్రాకృతపదములందును జూపట్టుచున్నది.

ఇరుపార్శ్వముల నుండునచ్చులబలముచే నచ్చు తత్వజాతీయ మగును. తొమ్మిదులు = తొమ్ముదులు, చదువక = చదవక, చెప్పమనెను = చెప్పమనెను, సరకులు = సరుకులు, కజవు = కరువు, పొసఁగు = పొసుగు, మొ. ఈరీతి ప్రాచీ

నాంధ్రమునందు “హరిలు=హరులు, కలిమిలు=కలుములు, కొట్టిరు=కొట్టిరి, గెలుచెను=గెలిచెను, గారికు=వారికి, మొదలగుచోట్లను గనుపట్టుచున్నది. ఇట్టిమార్పు పాశ్చాత్యపండితులు “(Vowel Harmony)” “వోవెల్ హార్మనీ” యందురు.

తాలవ్యాచ్ఛలతోఁ గూడినవకారము లోపించును ; కొట్టివేసెను = కొట్టేసెను, ఔతవి=ఔతయి, చేసినవి=చేసినయి, చేసేయి. మొ. “ఈరితి, వీఁగు=ఈఁగు, వేయు=వేయు, వేచు=వేచు, వెలయు=వెలయు, వీఁడు=ఈఁడు, పేరు=ఈరు” అను మొదలగు ప్రాచీనాంధ్రపదములందును గనుపట్టుచున్నది.

చకారమునకు శకారమును, శచలకు సకారమును లకారమునకు నకారమును గొన్నిచోట్ల వచ్చుచుండును. ఉ. చాలమంది=శానమంది, రాశులు=రాసులు. చుమా=సుమా. మొ. ఈరితిమార్పులు ప్రాచీనాంధ్రమునందును “శోధించు=సోదించు, చాగెను=సాగెను, చచ్చు=సచ్చు, చలువు=సలువు, అతఁడుచనియె=అతఁడుననియె, తొల = తొన, ములుఁగు=మునుఁగు.” అను మొదలగుచోట్లఁ గలవు.

కొన్నిచోట్ల వర్గాక్షరములకుఁ బరస్పరము మార్పులు గల్గుచుండును. చోపు=జోపు, చల్లు=జల్లు, కడచు=గడచు, కడప=గడప, కనుక=గనుక, కాని=గాని, తోవ=దోవ మొ. ఈరితిప్రాచీనాంధ్రమునందును “తన్ను=దన్ను, కుంతి=గొంతి, సుఖము=సుకము, బుద్ధి=బుద్ధి, కథ=కత, భాష=భాస, ప్రేథ=ప్రేడ” అను మొదలయినచోట్లఁ జూపట్టుచున్నది.

తాలవ్యము లగుయకారచకారములకు దంత్యసంబంధము గల్గినపుడు దంత్య మగునకారము వచ్చును. తవర్గమునకు చటవర్గములతో మార్పులు గలుగును. ఉ. చదువుచున్నాడు=చదువుతున్నాడు, గెలుచుచున్నాడు=గెలుచుతున్నాడు=గెలుస్తున్నాడు. పోయుచున్నాడు = (పోయుతున్నాడు)=పోస్తున్నాడు. ఈరితిఁ బ్రాచీనాంధ్రమునందును “పోయు + ఎను=పోసెను, చుమా=సుమా, చెప్పు=తెప్పు,” అను మొదలగుచోట్లఁ గలదు.

కవర్గీయములకు హకారము వచ్చును. ఒకటి=ఒహటి, ఇఁక=ఇహ, సగము=సహము, ముఖము=మొగము=మొహము, మొ. ఈరితి ప్రాకృతమునందును “నికమ=నిహనం, చికురః=చిహురో, మేఖలా=మేహలా, విఘనః=విహనా” మొదలగుచోట్లఁ గనుపట్టుచున్నది.

కొన్ని చోట్ల హాకారము లోపింప దాని ముందటిమచ్చునకు దీక్షము వచ్చును. ఒకటి=ఒహటి=ఓటి, మహాబాగు=మాబాగు, మొ. ఈత్రే ప్రాత తైలుగునందును, “నరహాలు=వరాలు, సహాయము=సాయము, సహజము=సాజము,” అను మొదలగుచోట్ల గలదు. ఈరూపములనుబట్టిమాజాగా “మోము” అనుదానికి “మొహము” అనియు, “నాము” అనుదానికి “సహము” అనియు బ్రకృతు లయియుండు నని తోచుచున్నది గాని యీ ప్రాచీనములైన “మోము, నాము” అనుపదములంగీకరించి “మొహము, సహము” అనుపదము లంగీకరింపకుండుట వింతగ నున్నది.

పయినుదాహరించిన మార్పులు పదవ్యుత్పత్తి శాస్త్రానుకూలములును, బద్ధసాక్షరశక్తిజన్యములును భాషాంతరసామాన్యములును విశేషించి మన మంగీకరించుచున్న ప్రాకృతప్రాచీనాంధ్రములకు సామాన్యములును సయియున్న పనకతప్పదుగవా. కాబట్టి ప్రాకృతప్రాచీనాంధ్రములవలెనే యాచారినాంధ్రము సయితము సగ్రామ్యమగుటచే నిదియు గ్రాంథికావస్థ నొంది భాషాంతరము లవలెనే యాచంద్రతారకముగ వెలయునట్లు చేయుటకు నిష్పక్షపాతబుద్ధులగు పండితులు ప్రయత్నింతురుగాక.

వజ్జల-చినసీతారామస్వామిశాస్త్రి.

శాస్త్ర పరిభాష.

Chemistry = నవ్యసాంఖ్యశాస్త్రము.

(1) Elements

Oxygen
Hydrogen
Nitrogen
Carbon
Chlorine
Sulphur
Phosphorus
Silicon
Iron
Calcium
Sodium
Potassium
Magnesium
Copper
Zinc
Mercury
Silver
Gold
Manganese
Platinum
Bromine
Fluorine

ప్రకృతులు

ఓషజని.
అభిద్రవజని.
నార్థజని.
అంగారము.
గలారి.
గంధకము.
భాస్వరము.
శైలికము.
లోహము.
తూరశిల.
స్వర్ణకము.
స్ఫుటాపము.
మహాగ్నీవ.
తామ్రము.
రంగము.
పారదము.
రజతము.
సువర్ణము.
మంగనైశము.
అతిరజతము.
భ్రూనామము.
పుల్లవర్ణము.

(2) Compounds

Hydrogen dioxide
Nitric Acid
Ammonia

వికృతులు

ద్వాపితాభిద్రవజని.
నార్థికామ్లము.
అహమ్కానము.

| | |
|--------------------------------|---------------------------|
| Liquor Ammonia | అహమ్మనధృతి |
| Nitrogen Monoxide | ప్రథమాపితనాథజని. |
| Nitrogen dioxide | ద్వితీయాపితనాథజని. |
| Nitrogen tetroxide | తూర్వాపితనాథజని. |
| Nitrogen Pentoxide | పంచమాపితనాథజని. |
| Carbonic acid gas | అంగారిక వాయువు. |
| Hydrochloric acid | అభిద్రవగలారికామ్లము. |
| Hydrochloric acid gas | అభిద్రవగలారిక వాయువు. |
| Sulphuric acid | గంధకీకామ్లము. |
| Iron oxide | ఓపితలోహము. |
| Iron Sulphate | గంధకేతలోహము. |
| Calcium oxide | ఓపితక్షారశిల. |
| Calcium Chloride | గలారితక్షారశిల. |
| Calcium sulphate } (Gypsum) | గంధకేతక్షారశిల (జతుసమము). |
| Sodium nitrate | నార్థేతస్వర్జకము. |
| Sodium sulphate | గంధకేతస్వర్జకము. |
| Sodium chloride | గలారితస్వర్జకము. |
| Caustic soda | స్ఫోటస్వర్జకము. |
| Soda (oxide of sodium) | స్వర్జకము. |
| Potassium chlorate | గలార్థేతస్ఫుటాపము. |
| Potassium nitrate | నార్థేతస్ఫుటాపము. |
| Magnesia | మహగ్నీష. |
| Magnesium sulphate | గంధకేతమహగ్నీష. |
| Copper oxide | ఓపితతామ్రము. |
| Black oxide of copper | కృష్ణాపితతామ్రము. |
| Copper sulphate | గంధకేతతామ్రము. |
| Copper nitrate | నార్థేతతామ్రము. |
| Mercuric oxide | పారదాపితము. |

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Red oxide of mercury | రక్తాపితపాదము. |
| Silver chloride | గలారితరజతము. |
| Silver nitrate | నార్దేతరజతము. |
| Black oxide of manganese | కృష్ణాపితమంగనైశము. |
| Manganese dioxide | మంగనైశద్వితీయాపితము. |

(3) General terms**సామాన్యనామములు**

| | |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| Chemistry | సవ్యసాంఖ్యశాస్త్రము. |
| Physics | సవ్యనైశేషికశాస్త్రము. |
| Change | వికారము. |
| Physical Change | నైశేషికవికారము. |
| Chemical change | ప్రాకృతవికారము. |
| Chemical union or combination | సృష్టి, లేక సంశ్లేషము. |
| Double decomposition | వ్యతిశ్లేషము. |
| Chemical decomposition | సంహారము. |
| Resolution | విశ్లేషము. |
| State (of a body) | సంస్థానము లేక స్థితి. |
| Physical state | నైశేషికసంస్థానము. |
| Combined state (as opposed to free state) | సంకీర్ణస్థితి. |
| Solid, liquid and gas | ఘనము, ద్రవము, వాయువు. |
| Element and compound | ప్రకృతి, వికృతి. |
| Metal or Metallic element | తైజసము లేక తైజసప్రకృతి. |
| Non-metal or non-metallic element | అతైజసము లేక అతైజసప్రకృతి. |
| Atom | పరమాణువు. |
| Molecule | త్రసరణువు. |
| Combining weight | సంకర్మాన్యము. |
| Oxide | ఓపితము. |
| Alkaline or Basic oxide | క్షారాపితము. |
| Acid-forming oxide or anhydride | ఆమ్లాపితము. |

| | |
|---------------------|----------------------|
| Sulphate | గంధకేతము. |
| Nitrate | నాథేతము. |
| Chlorate | గలాఢ్యేతము. |
| Chloride | గలారితము. |
| Acid | అమ్లము. |
| Strong (acid) | గాఢ (అమ్లము). |
| Oxidation | ఓషము. |
| Crystallisation | ఘనీభావము. |
| Solution | ధృతి. |
| Distillation | స్వేదనము. |
| Distilled (water) | స్వేదిత (జలము) |
| Filtration | గాలనము. |
| Filtered (solution) | గాలిత (ధృతి). |
| Funnel | పుష్పిక. |
| Funnel-tube | పుష్పికానాళము. |
| Porous | విశదము. |
| Amalgam | నవనీతము. |
| Oxi-hydrogenflame | ఓషాభిద్రవజ్వాల. |
| Refractory | దుర్విలాపము. |
| Mineral | ఆకరజము. |
| Electricity | దివ్యశక్తి. |
| Electrified | దివ్యశక్త్యావిష్టము. |
| Cell (of a battery) | (దివ్య) సాత్రిక. |

శ్రీ. ప. ల. నరసింహస్వామి.

శక్తివర్తన భుబిష్టు శాసనము.

ఈ శాసనము 8½ అంగుళములు పొడవు 4 అంగుళములు వెడలుపును గల 5 రాగిచేకుల మీదఁ జెక్కఁబడియున్నది. 1, 5 చేకులకు లోపలిప్రక్కను మాత్రమే యక్షరములు గలవు. తక్కిన మూడు చేకుల కిరువైపుల నున్నవి. అందువలన నడిమికి విరిగిపోయి యున్నది. ముద్ర మీఁదిభాగమునందు సూర్యచంద్రులు, అంకుశము, వరాహము మఱికొన్ని చిహ్నములు నున్నవి. వానియగుగున “శ్రీతీర్థవనాంకుశ” యను నక్షరము లున్నవి. నానిక్రింద నెఱపుపాకారము గలదు.

ఈ శాసనము కొంతకాలముక్రిందట కృష్ణాజిల్లాలోని తణుకుతాలూకాలో నున్న నత్తలరామేశ్వర మనుగ్రామము దొక కాపువానికి దొంగిలినదట. ఇది దొరకినది మొదలు కష్టము లనేకములు తటస్థించుటచే నవి యన్నియు శాసనమువలననే కలిగినవనియూహించి రాగిచేకులను తిరిగి భూస్థాపితములు చేయవలె నని యత్నించుచుండఁగా నాయూరికరణ మది తెలిసికొని యాశాసనము తాను తీసికొనఁగా, 1910 సంవత్సరములోఁ బాతశాలాధికారి యగు లేకుమళ్ల అచ్యుతరావుపంతులుగారు కరణమువల్ల దానిని సంపాదించినదట. దుగ్గిరాల సూర్యప్రకాశరావుగారి మూలముగ నే నది యెరవుదీసికొంటిని.

శాసనభాష సంస్కృతము. గద్యపద్యాత్మకము. వ్రాతతప్పు లచ్చట చ్చట నున్నవి. దాన భూమి హద్దులు వివరించుటలోఁ దెలుఁగుపదములు కొన్ని ప్రయోగింపఁబడియున్నవి. ఆపదములు ముందుముందు విమర్శింపఁబడును. లిపి నందంపూడిశాసనము పూర్వభాగపులిపిని బోలియున్నది. ఆశాసనము చివరభాగములిపి రాజరాజకాలమునందే వుట్టినట్లు తోచుచున్నది. ఆలిపిని బోలినలిపి రాజరాజకాలమునకుఁ బూర్వము వుట్టిన శాసనములలో నింతవఱకుఁ గనఁబడలేదు. ఈ రెండులిపులకు సంధి నందంపూడిశాసనమువలన స్పష్టపడుచున్నది. కాఁబట్టి యాంధ్రలిపి స్వరూప పరిణామ విచారమున ఈ శాసన మత్యంతానుకూల మయినది.

ప్రస్తుతశాసనము రాజరాజపెదతండ్రియగు శక్తివర్తనాటిది. ఈ రాజశాసనము లిదివఱకెచ్చటను బ్రకటింపఁబడిన ట్లగపడదు. ఈనడుమ కృష్ణా

జిల్లా, ఏలూరుతాలుకా, నాయుడుగూడెం గ్రామవినాసి గారపాటి రామబ్రహ్మం గారివలన నొకశాసనము లభించినది. అది కూడ ముం దీపక్రిశ్చియందు బ్రహ్మ రింపబడును. మొదటి యయిదుపుటలలోను కుబ్జవిష్ణువర్ధనుడాదిగా శక్తివర్ష వలకు రాజ్యము చేసిననాదిపేరులును రాజ్యకాలమును వివరింపబడియున్నవి. అది యెట్లనగా

| | | | |
|----|-------------------------------|-----|--------------|
| 1 | కుబ్జవిష్ణువర్ధనుడు | 18 | సంవత్సరములు. |
| 2 | జయసింహుడు | 33 | " |
| 3 | విష్ణువర్ధనుడు | 9 | " |
| 4 | మంగియువరాజు | 25 | " |
| 5 | జయసింహుడు | 13 | " |
| 6 | కొక్కిలి | ... | 6 నెలలు |
| 7 | విష్ణువర్ధనుడు | 37 | సంవత్సరములు |
| 8 | విజయాదిత్యుడు | 18 | " |
| 9 | విష్ణువర్ధనుడు | 26 | " |
| 10 | విజయాదిత్యుడు | 48 | " |
| | (నరేంద్రమృగరాజు) | | " |
| 11 | కలివిష్ణువర్ధనుడు | 1½ | " |
| 12 | విజయాదిత్యుడు | 44 | " |
| | (గుణగవిజయాదిత్యుడు) | | |
| 13 | చాళుక్యభీముడు | 30 | " |
| 14 | విజయాదిత్యుడు | | |
| | (కొల్లభిగండ విజయాదిత్యుడు)... | | 6 నెలలు |
| 15 | అమృరాజు | 7 | సంవత్సరములు |
| 16 | తాడరాజు | ... | ఒక నెల |
| 17 | విక్రమాదిత్యుడు | ... | 11 నెలలు |
| 18 | యద్ధమల్లుడు | 7 | సంవత్సరములు |
| 19 | రాజభీముడు | 12 | " |
| 20 | అమృరాజు | 25 | " |
| 21 | దానస్మవతి | 3 | " |

22 తదనంతరము శక్తివర్త.

ఈరాజులచరిత్రములలో విశేషముల విచారితము. 10వవాడగు సశేంద్రమృగరాజు గంగరాష్ట్రకూటాదిరాజులతో 108 యుద్ధములు చేసి నూట యెనిమిదేసి శివప్రతిష్ఠాది ధర్మకార్యములు చేసినట్లు గుణగవిజయాదిత్యుని యరుటూరు శాసనమువలన మన మెఱిగియున్నాము. ఆయంశ మీశాసన మందుఁగూడ నుదాహరింపఁబడియున్నది. గుణగవిజయాదిత్యుఁడు మంగిరా జును, సంకిలుని నిర్జించినట్లు 13-16 పంక్తులలోఁ జెప్పిన యంశము శాసనాంతరములవలనఁగూడఁ దెలియవచ్చుచున్నది. తమస్థలతోఁ గూడి యితఁడు రాజ్యము చేసె నన్నది విశేషము. గుణగవిజయాదిత్యునియనంతరము రాజ్యమునకు వచ్చిన చాలుక్యభీముఁడు మొదలు శక్తివర్త వఱకుఁ గలరాజుల రాజ్యక్రమమును రాజ్యకాలమును నందంపూడిశాసనమున కనుగుణముగానే యున్నవి. చాలుక్యభీముని గుణవర్ణన రెండవఅమృతరాజునాటి యొకశాసనమునుండి (South Indian Inscriptions Vol I. p 46-49) గ్రహింపఁబడినది. ఈవర్ణననుబట్టియు, నితరశాసనములఁబట్టియు నీచాలుక్యభీముఁడు చాలుక్యరాజులలో సుప్రసిద్ధుడయిన ట్లగపడుచున్నది. ఈరాజే గోదావరిజిల్లాలో చామర్లకోటవద్ద నున్న భీమవరములోని భీమేశ్వరుని బ్రతిష్ఠించినట్లు వదంతి కలదు. రాజభీముని సుతుడగు రెండవఅమృతరాజు మహాధీరుడైనట్లును, నొక్కయేనుఁగునహాయముతోఁ దొమ్మిదిశత్రుగజములను జంపినట్లును, లోకోత్తరవీరుడగు దాయాది నెవనినో రణరంగమందు హత మొనర్చినట్లు నీశాసనమువలనఁ దెలియుచున్నది.

అమృతరాజు పిదప నాతని సవతితమ్ముడగు దానరాజు మూఁడుసంవత్సరములు మాత్రము రాజ్యముచేసిన తరువాత వేంగీదేశ మరాజక మయిపోయెను. దానరాజు విద్యార్థికుండని “విద్యార్థకలాప చతురః” అను విశేషణముచే నందు పూడి శాసనములో సూచించిన యంశము నీశాసనము 33, 34 పంక్తులలో గవి పద్యార్థమునఁ వివరించియున్నాడు.

అమృతరాజునాటికే చాళుక్యులలో గృహకలహములు గలిగి క్రమక్రమముగా దానార్జునునినాటికి పోయి యందుచేతనే దేశ మనాయకమైనది. ఈయిరువదియేడు సంవత్సరములలో నితరవంశపు రాజులు వేంగీదేశమును బాలించి నందు కాధారము లింతవఱకు లభింపలేదు. చాళుక్యులు తమలోదాము పోరు

చుండ నెవరికిని జయములేక దేశము బహునాయకముగా నున్న స్థూహింపఁ దగియున్నది.

ఈ 27 ఛేంద్రియ గడచినపిదప దానార్జ్యపుసకును, ఆర్యామహాదేవికి సగ్రతన యుడగు శక్తివర్మ శత్రుల నిర్జించి దేశమునంత తనయాసనము చేసికొని వసు మతి రాజస్వతి యాస్థానరైపు. ఈతఁడు చిన్నతనమందే ద్రమిళ (ద్రవిడ) యుద్ధము దనేక శత్రుగజముల స్వఖడ్గముచే ఖండించె సనియు, చోడభీముని చే బంపఁబడిన మహావీరు నొక్కని దాను స్వయముగా రణరంగమునందుఁ జంపె సనియు, జటాచోడుఁ డనుమహావృక్షమును వేళ్లతోఁబెరికినైచె సనియు నీశాసనమువల్ల మనకుఁ దెలియుచున్నది. ఈచోడభీమ జటాచోడు లెవ్వరో నిర్ణయించుట కష్టకాశ మంతగా దొరకలేదు. ఈకాలము దరవదేశమును బాలించు చుండిన చోళరాజులలో నీపేర్లుగలవారు లేరు. తెలుగుఁదేశ మనఁగాఁ బాకనాటి నేలుచుండిన చోళులలో భీమనామము కొండఱకుఁ గలడు, కాని శక్తివర్మతోఁ బోరిన యాతఁ డెవఁడో యిదమిత్థ మనిచెప్పటకు వీలులే కున్నది. ఈజటాచోడ భీమచోడులవృత్తాంత మింకను మనకుఁ దెలియవలసియున్నది. వారు శక్తివర్మ దాయాదులకు సహాయులుగా వచ్చినట్లు తోచుచున్నది. శక్తివర్మ 12 సంవత్సరములు మాత్రమే రాజ్యము చేసినట్లు శాసనాంతరములవలన మనకుఁ దెలియుచున్నది. ఇంచుమించుగా నీకాలమంతయు నాతఁడు తనరాజ్యమును స్థిరపఱచుకొనుటకే వినియోగపఱచియుండవచ్చును. దేవాదాయముగు పభుబట్టుగ్రామమున కధికారిగా నుండిన యాతఁడు రాజద్రోహిగా నుండుటచే వానిఁ దొలఁగించి యాయధికారము యుద్ధమునందుఁ గృతకేసుండును, రాజభక్తుఁడగు దాదిభీమునకే శక్తివర్మ యిచ్చెనని చెప్పటచే నాకాలమందు రాజద్రోహులు పలువురుండిరనియు, రాజట్టివారల నదిమిపట్టి రాజభక్తుల కుత్సాహముకల్పించుచుండెననియు నీశాసనము జాటుచున్నది. ఈకలహములు విమలాదిత్యునికాలములోఁ గూడఁ గొంతవఱకుండి పిదప నశించి రాజరాజుపట్టాభిషేకకాలమునకు దేశమంతయు శాంతముగా నున్నట్లు కనఁబడుచున్నది. కావుననే రాజరాజు సన్నయభట్టాది విద్వజ్జనుల నాకర్షించి విద్యల కభివృద్ధియొనర్పఁ జాలెను.

శాసనోద్దేశ్యము.

అత్తినాడుదేశమున సలికేశ్వరాలయ మనుశివాలయ మొకటి యుండెను. దేవునియర్చనాదులకు (రెండవ) అమృరాజు పభుబట్టు అనుగ్రామము దేవా

చాయముగా నెనఁగెను. ఆ దేవస్థానమునకు శిష్యానుక్రమముగా బాలనామ పండితుఁ డనునాతఁడు స్థానాధిపతి (ధర్మకర్త) యయ్యెను. స్థానాధిపతివలన గ్రామాధిపత్యము వడసినయతఁడు రాజద్రోహియగుటచే నతనిఁ దొలఁగించి యాస్థానమందు పాంగునామునకును దారకాంబకును బుత్రుఁడును, స్వామిభర్తుఁ డును, రాజునిమిత్రమై యుద్ధమునందు శ్రమపడినవాఁడునగు దాదిభీముని నియమించి దేవాలయమునకు మఱికొంత భూమికూడ నిచ్చెను. ఈభూమి మూఁడు ఖండములుగా నున్నది. అందులోఁ బెద్దది పెనుగొండ ఆశకప్రమాణముచేత నూరుధాన్యపుఖండికలు విత్తుటకుఁ జాలినంత భూమియట. తక్కిన రెండుభాగములు నిరువదేసిఖండికలు విత్తుటకుఁజాలిన వట. ఆశకమనఁగా అడ్డ - పెనుగొండ యనునది ప్రస్తుతము కృష్ణాజిల్లాలో నున్న తణుకుతాలూకాలోనిది. పెనుగొండ పూర్వము పెద్దపట్టణమై యుండినట్లును గోమట్లనువారందఱు సీ గ్రామమునుండియే యెల్ల దేశములకు వెళ్ళియుండిరినియుఁ గన్యకాపురాణమువల్లఁ దెలియుచున్నది. ఈకాలమునందు మాత్రమే గాక తరువాతఁ జాలకాలమువఱకుఁగూడ పెనుగొండ అడ్డయై ప్రమాణముగా గ్రహింపఁబడుచుండినట్లునేక శాసనములవలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది. ఖండిక శబ్దము ధాన్యరాశివిశేషవాచకము. సాధారణముగా ఖండికయనఁగాపుట్టెడని వాడుదురు. పూర్వపుతెక్కలలో పుట్లకు బదులుగా “ఖ”యనివ్రాయుట యాచారము. ఖర అనఁగా నాలుగుపుట్ల నియర్థము. “పెనుగొం డాడక ప్రమాణేన శతవ్రహ్మీ బీజావాప ప్రమాణత్వే త్రమ్” అనఁగా పెనుగొండ అడ్డతో నూరుపుట్లధాన్యము చల్లుటకుఁ జాలినంత భూమి యని తేలినది. గోదావరి, కృష్ణాజిల్లాలలో పుట్టెడుభూమి, రెండుపుట్లభూమి యనివాడుదురు. కాని, కడపజిల్లా మొదలగు నితరాంధ్రప్రదేశ్భూములందుఁ బుట్టెడువిత్తనాలభూమి యనఁగా బుట్టెడువిత్తనాలు చల్లుటకుఁ జాలినభూమి యనియే వాడుదురు. పుట్టెడుభూమి యనుదానికిఁగూడ నిదియే యర్థము. వ్రహ్మ శబ్దమునకు వడ్లు అర్థము. కావున, నాకాలమందు గోదావరి కృష్ణాజిల్లాలలో వడ్లపంట వ్యాపించి యున్నట్లు తెలియనగును.

గ్రామనిర్ణయము

పభుబజ్జు అనుగ్రామము ప్రస్తుతము లేదు. దీనికిఁ దూరుపు హద్దయిన దుతిక కిప్పడు జుత్తిగ యందురు. దక్షిణసీమయయిన మాపుణ్ణూరు మాముఁసూ

రయినది. ఉల్లికొడమణ్ణి అనుగ్రామము ప్రస్తుతము లేదు. దానిస్థానము కూడఁ దెలియదు. ఈహస్తలను బట్టిచూడ పభుబట్టు నత్తలరామేశ్వరము సమీపములో నుండిన స్థాపింపఁ దగియున్నది.

ఆంధ్రపదములు

శాసనమంతయు సంస్కృతభాషావిరచిత మయినను హస్తాలు వివరించుటలోఁ గొన్ని తెలుఁగుమాటలు ప్రయోగింపఁబడినవి. పెద్దఅలంపఁజేత్రమున్నప్పుడు 'అలంప' అనునది దేశ్యశబ్దముగాఁ గనఁబడుచున్నది. పుచ్చగుణ్ణ, చొడికిలోలగుణ్ణ, చిలుకరవిగుణ్ణ, పెనుంగొణ్ణ శబ్దములలో ననుస్వారస్థానమున ణకార ప్రయోగము విశేషము. పూర్వకాలమం దనుస్వారమునకు బదులుగా ననునాసికాక్షరములే తఱచుగా వాడఁబడుచుండినట్లనేక శాసనములవలనఁ దెలియుచున్నది. అనునాసికాక్షరము చెడి పూర్ణానుస్వారమును, అది చెడి కొన్నిచోట్ల అర్ధానుస్వారము నయినట్లూహింపఁ దగియున్నది. చెలుప్ర, తేలముకోడు, మట్టి, నైకతాలకోడు, పఱుచు పదములలో శకటరేఫ ప్రయోగము గమనించునది. పూర్వము ర, అల కుచ్చారణ భేదము తప్పక పాటించఁ బడినట్లగపడుచున్నది. ఈనాఁ డది యంతగాఁ బాటించఁబడుటలేదు. పెనుకొణ్ణ, పెనుంగొణ్ణ యని రెండురూపములు కనుపట్టుచున్నవి. పెను + కొణ్ణ యనియుండఁగా రెండు శబ్దములకు నడుమ నుచ్చారణసౌలభ్యార్థము ద్రుతాగమము వికల్పముగా వచ్చుటంజేసి ద్రుతము వచ్చినప్పుడు సుధి శాస్త్రమునుబట్టి పరుషమునకు సరళమును ద్రుతమునకనుస్వారము నాదేశములుగా వచ్చి పెనుంగొణ్ణ యయ్యెను. ద్రుతము రాసప్పుడు పెనుకొణ్ణ యనుపూర్వరూపమే నిలిచెను. "పొలమేరకోడు".— సందంపూడి శాసనములోఁ బొలమేర శబ్దమునకు బదులు "పొలగరుసు" అనియున్నది. ఈశబ్దములకు వ్యుత్పత్తి పొలము + మేర, పొలము + + గరుసు ... అనఁగా ఊరిపొలమునకు హస్త అనిచెప్పవలసియున్నది. ఇప్పుడీశబ్దము సాధారణముగాఁ బొలిమేర యని ప్రయోగింపఁ బడుచున్నది. పొలియనునది పొల శబ్దమునకు వికృతి యని భావించినను భావింప వచ్చును. అట్లుగాక గ్రామదేవతకు పొలి (బలి) వేయు మేర యని చెప్పినఁ జెప్పవచ్చును. "సలికేశ్వర" యనుదానిలో 'సలిక' శబ్దము చాలుక్యశబ్దభవ మని యెఱుంగునది.

శాసనము పుట్టిన కాలము నూహించుటకుఁ దగిన యాధారము లేవియు లేవు. రాజరాజు 1022 వ సంవత్సరమునఁ బట్టాభిషిక్తుడై నట్లు సందంపూడి శాసనమువలనఁ దెలియవచ్చుటఁజేతను, శక్తివర్మ 12సంవత్సరములు, విమలాశ్వుడు 7సంవత్సరములు వెరసి వీరిద్దరు 19సంవత్సరములు రాజ్యము చేయుట చేతను, శక్తివర్మ 1003వసంవత్సరమున రాజ్యము పొందెననియు, నీశాసనము 1002, 1015 ఈమధ్యకాలమునఁ బుట్టియుండె ననియు నూహింపవలసియున్నది.

జ. రామయ్య.

శక్తివర్త ప భు బ ట్టు శా న న ము.

మూ ల ము.

మొ ద టి ప త్ర ము.

స్వస్తి శ్రీమతాం సకలభువనసంస్తూయమానమానవ్య
సగోత్రాణాం హారీతిపుత్రాణాం కాశికీవ

- 2 రప్రసాదలబ్ధరాజ్యానాం మాతృగణపరిపాలితా
నాం స్వామిమహాసేనపాదానుభ్యాతానాం (భగవన్నా)
- 3 రాయణప్రసాదసమాసాదిత వరవరాహాలాంఘనే
క్షణక్షణవశీకృతారాతిమణ్డలాలా మశ్వమే
- 4 ధావభృతస్నావ (1) పవిత్రీకృతపపుషాం చాలుక్యా
నాం కులమలంకరిష్టోః సత్యాశ్రయవల్ల
- 5 భేంద్రస్య భ్రాతా కుబ్జవిష్ణువర్ధనో ప్లాదశవహ్నా
ణి వేంగీదేశ మహాలయత్ || తదాత్మ
- 6 జో జయసింహ స్త్రుయస్త్రింశతం | తదను జేంద్ర
రాజనందనో విష్ణునర్ధనో నవ తత్సూను
- 7 మ్హంగి(2)యువరాజః పంచవింశతిం | తత్పుత్రో
జయసింహ స్త్రుయోదశ | తదవరాజః (3)కొక్కిలిః పక్ష్మాసాన్
- 8 తస్య జ్యేష్ఠో భ్రాతా విష్ణువర్ధన స్త ముచ్చాట్య స
ప్త త్రింశతం | తత్పుత్రో విజయాదిత్యభట్టారకో
- 9 ప్లాదశ | తత్పుత్రో విష్ణువర్ధనః పక్షిశతం ||
తత్సూను రాభానుభాసో రణవిగణవయా సీల

రెండవపత్రము; మొదటిపుట.

- 10 కణ్ణాలయానాం సగ్రామారామకానాం సలలిత
రమణీసంపదాసత్పదానాం | క్రిత్యా (4) ప్రోత్తుంగ

(1) భృగస్నావ (2) మ్హంగి (3) తదవరాజః (4) కృత్యా

- 11 మట్టోత్తరశత మభున స్వీరప్తయక్త⁽¹⁾శ్చత్వా
రింశత్సమా యోజననుతవిజయాదిత్యనామా వరేన్ద్రః॥
- 12 తత్సాను సుతత మనూనదావృష్టః । ⁽²⁾
దిజగణికా త్తి⁽³⁾సస్యం⁽⁴⁾ । సన్తోష ⁽⁵⁾సకల మవాపయ
- 13 స్మ సా ద్గా మధ్యధికం⁽⁶⁾కిల కలవిష్ణువ నోద్ధం⁽⁷⁾
తత్ప్రియతనయః । అగ్నా త్సంగ్రామరగ్నే విల
- 14 సదసినా మగ్గిరాజోత్తమాణ్ణ తుగ్గాద్రే
శృంగ ముర్వ్యా మశని రివ ముదా పాతయ త్కన...
- 15 నిశ్శంకం శంకితేన ప్రథితజపదా ద్దుగ్ధమా నిర్దుగ్ధమ
య్య ద్రా గ్ధావం య త్ప్రవేశ్య ప్రభు...
- 16 నావ్రత్యసా ద్భద్రైగాంకం ⁽⁸⁾॥న శ్రీమా న్విజయా
దిత్యభూపతి భ్రాతృభి స్సహ⁽⁹⁾ । చత్వారింశత్సమా సాధ్ధం⁽¹⁰⁾
- 17 చతృభి రభున గృహం ॥ తభ్రాతృ⁽¹¹⁾న్విక్రమాది
త్యభూపతే స్సచ్చ⁽¹²⁾మూపతేః విలత్సత్కణ్డి⁽¹³⁾కాదా
- 18 మకణ్డిస్య తనయో నయీ ॥ దీనానాథాతురా
ణాం ద్విజ వరసమితే ర్యాచకానాం యతీ

రెండవపత్రము; రెండవపుట.

- 19 నాం నానాదేశాగతానాం పువటునటనగ్గాయ
కానాం కవీనాం బద్ధనా మన్ధకానా మభిల
- 20 పితృఫలశ్రావనా ద్రక్షణా ద్యో మాతేవ స్త్రిగ⁽¹⁴⁾నబ్ధా
న్భున మభున గసా చారుచాలుక్యభీమః ॥ తత్పు
- 21 త్ర స్వభుజాసి⁽¹⁵⁾ఖండితరిపుత్తాభృద్భలా ద్వాసవీ⁽¹⁶⁾జత్వా
సాంవిరతే ప్రతిష్ఠితజయ స్తంభ⁽¹⁷⁾పటిష్ఠో ర

(1) వీరోచ్ఛయక్త. ఈపాదమందుగణభంగదోషమున్నది. (2) దాసవృష్టి. (3) ద్విజగణికా
కాతక (4) ఈపాదమందు గణభంగదోషమున్నది (5) సన్తోషం (6) మధ్యధికం (7) కలివిష్ణువగ్ధ
నోద్ధమ. (8) ఈభాగవమస్పష్టము. (9) పతిర్భ్రాతృభిస్సహ. (10) సాన్ధం (11) తద్భ్రాతృ
(12) స్సచ్చ (13) విలసత్కణ్డికా. (14) మాతేవత్రింశద (15) తత్ప్రతస్వభుజాసి (16) ద్వాస
వో. (17) స్తంభఃపటిష్ఠో.

- 22 శే! స్వస్థానాభితులో త్ర బాధ మతులో ధాత్రీతలే
త్రతియై మిత్రతాభా (1) పరిరక్షతిస్య విజయా
- 23 దిశ్య స్సమాధ్యం ధరాన్ (2) || తస్మాత్తజ (3) ప్రణత
వై రిశిగోవిలగ్న రత్నద్విరేఫపరి
- 24 చుంబితపదాపద్మః (4) | మేరుం హసం స్తులితహాటుకరా శిఘాసా వర్షాశి
స్సప్త (5) సమపా
- 25 ద్భవ మమృరాజః || తత్సుతం విజయాదిత్యం బాల ముచ్చాట్య లీలయా
తాడాధిపతి రాక్రమ్య మా
- 26 స మేక మపా ద్భవం || తం జిత్యా యుధి చాలుక్య
భీమభూమభూమిపతేస్సుతే (6) విక్రమాదిత్యభూ
- 27 పోపా న్నాసా నేకాదశ క్షితిం || తత స్తాడపరాజస్య
స్సూను సూనృతవా (7) క్షృభుః | యుద్ధమల్లధరా
మూడపవత్రము. మొదటిపుట.
- 28 ధీశ స్సప్తవర్షాణ్య పా ద్భవం || తం యుగ్ధమల్లం యు
ధి యుద్ధమల్లో నిఘాట్య విక్రా స్తనృపాదివీరాన్
- 29 హత్యా సమా ద్వాదశ రాజభీమో భూమి మపా త్కా
ల్లభిగణ్ణనూనుః || పత్య స్తస్య సుతః పరాక్ర
- 30 మధనః క్షోణీభృతా మగ్రణీ రేకే వైవ గజేన వైరిణాం (8) హం
తా నవానాం రణే | కీర్త్యా నిష్కలయా ది
- 31 శో ధవలయ స్థమ్యాం దధానో మతిం వమాణాం
భువ మమృభూపతి రపా త్నంచోత్తరం విశ
- 32 తిం || సంగ్రామభూమా సురవాసభూమి మానోవ్య
వీరోత్తర మమృరాజః దాయాద ము
- 33 గ్రాసినిపాతితేభ సంతానసోపానపరంపరాభిః ||
భూభృద్విద్యాపారదృశ్వ (9) గుణాభిః శ
- 34 శ్వద్విద్వత్స త్కృతార్థః కృతార్థః | ఖ్యాతో ధాత్రీం రా
జభీమస్యపుత్రః పాతిస్త్రీ శ్రీ స్వత్సరాన్ దానభూపః || త

(1) భాః (2) ధరామ్ (3) జగ్గప్రణత (4) పాదపద్మః (5) సప్త. (6) భీమభూమిపా
స్సుతః (7) నూనుస్సూనృత (8) వైరికరిణాం (9) దృశ్యా.

[The page contains handwritten text in Indic script, likely Grantha or Tamil, arranged in approximately ten horizontal lines. A large circular hole is visible near the center-left.]

35 తో దానాన్నకవాసేశోః (1) దనువేగీమహితలః (2)।

సప్తవింశతివమాణి వేగీదేశమరాజకః (3) ॥ శ్రీమానా

36 య్యాకమహాదేవ్యా (4) దానాన్నకమహేశయోః సూ

ను రత్రాంతరే ధీరః శక్తి (5)న మ్నేతి విశ్రుతః॥ యస్మి

మూడవపత్రము. రెండవపుట

37 నివ్వశ్వంభరాభారం సాసహజాతవమీ (6) ద్విజేన్ద్రాః

ఘణేన్ద్రాశ్చ విశ్రాంతా ఇవ తద్భూత్ ॥ గాంభీర్యం

38 జలజన్మతాం జలనిధేః స్థైర్యం ఊతే ఊన్నతాం (7) సా

య్యం (8) కేసరిణో మృగాధిపసతం (9) మాయాం హ

39 రేః పారుషం । లావణ్యం శశినః కలంకసఖతాం

త్యక్తుం యథైతే గుణా । యత్యైకత్ర ముదా వసంతి నిత

40 రాం చాల్పక్యనారాయణే॥ యస్యకన్ఠీరవ స్వేవ తైశవం

సమసోభత (10) । సాయ్యేణా (11)

41 భీలశుక్లాంబుజా (12) ద్రవిళాహవే॥ ప్రేషితం

చోడభీమేన యచ్చిత్రీకృతసాహ

42 సః । పంచత్వ మన త్తీక్ష (13) మేకవీరం స్వభాషునా॥ బద్ధేమ

శ్చ మహారాజో మదాన్యో బ...

43 లిణే । ఉభా వబిభీతాం యస్తా ద్విభద్విషనా వివ (14)॥

ఉచైచ్చి భృకలస్కంధ మతిప్రమాడం భూభృచ్చిరః కో

44 (టి) విసారితాంఘ్రి మామూల మున్ములయతిస్త

యో న్నస్సారం విశాలం జటాచోడవృక్షం॥ రుద్ధ

45 న్తం దిగిభోపమై నిజగజై రాశాః కీర్తనం మహీ మ

శ్వానాం నివహైశ్చ వి...ప్రేఖ

నాల్గవపత్రము. మొదటిపుట.

46 ద్రజశ్చద్దనా । యుద్ధే (ధ) మకరధా విధాయ సవ

య న్తతైస్యసమదకనా ప్రాప (15) జ్జయసంభవం స్తుతి

(1) ధీశదను (2)మహీతలమ్. (3)సమతిష్ఠదరాజకమ్. (4)శ్రీమదార్యా మహాదేవీ (5)ధీర శక్తి. (6) ఇందుతప్పన్నది (7) ఊతేఊన్నతాం (8) శౌర్యం (9) వసంతి (10) సమసోభత (11)శౌర్యేణా (12)నిర్భిణా (13)మనయత్తీక్ష (14) ఈవద్యముస్వప్తముగాలేదు (15) నాత్వాపివ

47 పథాతీతం ప్రతీతం యశః॥ స సభ్రమ(1) ప్రాతశ్చమ

తిమకుటమణిమందీరోచిష్టుచరణారవి

48 స్వః సవ్వక్లోకాశ్రయ శ్రీవిష్ణువధ్ధకనమహా
రజధీరఃపరమమహేశ్వరః (2) పరమబ్రహ్మ

49 ణ్యః అస్తిలినాణ్ణ విషయనివాసిన్ రప్త్యసూట(3)
ప్రముఖా న్కుటుంబినః సమహూయ (4)

50 మంత్రిపురోహిత సేనాపతియువరాజచౌవాగి
కాభ్యక్షు మిత్తమా (5) జ్ఞాపయితి॥ పూ

51 వ్యం సలికేశ్వరన్నామ మహేశ్వరాలయ మస్య
ఖణ్డనుటితనవం కమ్యకపాత్రబలి

52 నివేద్యత్య మమ్రరాజ దవాప్తః(6)పభుబ్రహ్మనామ
గ్రామోస్యావధయః పూవ్యకః చుతికసీ మైవ సీ

53 మా దక్షిణతః మాప్రణ్ణూరుసీమైవ సీమా పశ్చి
మతః ఉల్లికొడమణ్డ్రసీమైవ సీమా ఉత్త

54 రతః ప్రాలిసీమైవ సీమా ఏత త్థానాధిపతి గృహ్య
స్వయః (7) శిష్యానుక్రమా దాగతః బా

55 లసోమవణ్డీతః తస్యా నమతేన త్థానాధిపతిప్రతి
స్థితం చిరస్తనగ్రామణ్యేః (8)

నాల్పవప్తమా. రేండవపుట.

56 స్వామిద్రోహం దోపుటువ్వకం నిరస్య తఃద్రోహిణి
స్వామిత్వం (9) సవ్వక్కచేన పాంగునామ్నా దారకాం

57 బాయాశ్చ సుతాయ స్వామిభక్తాయ కృతశ్శేషి సీ
యుద్ధనిమిత్తే దాదిభీమనామ్న మయా దత్త మి

58 తి విదిత మస్తు పః॥ గ్రామపశ్చిమదిశి పెనుంగో
క్షాఢకప్రమాణేన శతప్రీహిఖణ్డికాబీజా

(1) ససంభ్రమ (2) రాజాధిరాజపరమమహేశ్వరః (3) రాప్త్యసూట (4) సమా
హూయ. (5) కాభ్యక్షానితమా. (6) రాజాదవాప్తః. (7) గాగ్ధ్యస్వయః. (8) గ్రామణ్యే.
(9) తద్ద్రోహస్వామిత్వం.

68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

59 వాషప్రమాణ పెద్ద అలంపక్షేత్రా (1) మస్యా వధ

యః | పూర్వ్వతః పుచ్చగుణసీమా | దక్షిణతః

60 ...లచెఱుససీమా | పశ్చిమతః తేలముకోమసి

మా | ఉత్తరతః | పమ్మిఱెరు

61 ఱెరుససీమా | గ్రామప్రాచ్యా...చిత్రపక్షే

శ్రోం తాదాళక (2) ప్రమాణేన విధి

62 త్రివీహిఖణ్డికా బీజవాప(3) ప్రమాణ మస్యా వధ

యః | పూర్వ్వతః చోడకిం

63 లగుణ్ణ | దక్షిణతః కాకిమట్టి | పశ్చిమతః చిలు

కరవిగుణ్ణ | ఉత్తరతః ప్రాలిసాని చెఱు

64 పు | పెద్దఅలంపక్షేత్ర స్వాత్తరస్యాం దిశి పెరు

కొణ్డాళకే నైవ విశత్రివీహిఖణ్డికాబీజవాప(4)

65 ప్రమాణా శ్రోవిశ్టివక్షేత్రం | అస్యా వధయః పూ

ర్వ్వతః చిగొజపన్నస | దక్షిణతః పమ్మిఱెరు

అనుదవ పత్రము.

66 పు పశ్చిమతః పొలమెరకోడు | ఉత్తరతః

నైకతాలకోడు |

67 నన్ద్రయ పడకతల దాంక బఱుచుడు పుట్టిలు

నుమద్ది

68 నియ బద్దియ మూడలుగా మన్నియ సామిత్వమె

ల్లరద్దొడ్ల

69 ధాయమ్మనుగాటెలుం బుచ్చి పుట్టబ

డ్డడిరట్టాడ్లకు

70 కొనచి బాధా కత్తవ్యా | (5)

ఇ

ఆంధ్రులసౌరుషము ! ఆంధ్రులమహాన్నత్యము !! ఆంధ్రులబుద్ధివైభవము !!

ఆంధ్రులచరిత్రము.

రెండవభాగము.

ఇందుక్రీ.శ.1100నుండి 1350 వఱకుఁగల ఆంధ్రదేశచరిత్ర వర్ణింపఁబడినది.

పురాణములు, కావ్యములు, శాసనములు, విదేశీయులవ్రాతలు, మొదలగువాని నన్నింటిని శోధించి తెలుఁగుచోడులు, నాగవంకోద్భవులైన మహారాజులు, కాకతీయచక్రవర్తులు, పల్నాటివీరులు, కమ్మవారు, రెడ్లు, వేలములు మొదలగువారి చరిత్రలు, ఈ యుద్ధగ్రంథమునందు క్రోడీకరింపఁబడినవి.

రామానుజుడు, బసవేశ్వరుడు, నన్నెచోడ కవిశిఖామణి, ఖడ్గతిక్కన, కనితిక్కన, గణపతిదేవచక్రవర్తి, ప్రతాపరుద్రమహారాజు, మహారాణి రుద్రమదేవి, మొదలగువారల పవిత్రజీవితములు శ్రద్ధతో వ్రాయఁబడినవి.

ఆయా కాలమందలి సాంఘిక, రాజకీయస్థితులు చక్కఁగ వివరింపఁబడినవి. ప్రదేశములయొక్కయు, కట్టడములయొక్కయు, పటములు కలవు.

సౌరుషమునందును, పాండిత్యాతిశయబునందును రాష్ట్రపాలనయందును ఆంధ్రులు హిందూదేశములోని యితరదేశములవారికి తీసిపోవువారు కాదని యీగ్రంథము సప్రమాణముగా సిద్ధాంతీకరించుచున్నది.

ఇట్టిగ్రంథము తెలుఁగులోగాని మఱియే యవ్యభాషలోగాని యెవ్వరును రచించియుండలేదు.

విఖ్యాత లేఖకులగు శ్రీయత చిలుకూరి వీరభద్రరావు పంతులుగారిచే నిది రచింపఁబడినది. 400 పేజీలు గలిగి మంచికాగితములమీఁద చిన్న యక్షరములతో ముద్రింపఁబడి చక్కని క్యాలిగ్రోవైండుచేయఁబడిన యీయమూల్యగ్రంథము మాచందాదారులకు పోస్టేజితో రు 1-0-0 కును, చందాదారులు కాని వారలకు పోస్టేజిగాక రు 1-8-0 లకును ఇయ్యఁబడును.

విజ్ఞానచంద్రికా బుక్కుడిలో యందు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథము లనేకములు దొరకును. వలయువారికి క్యాటలాగులు పంపఁబడును.

చిరునామా:—

ఆ. లక్ష్మీపతి, బి. ఏ., ఎం. బి. సి. ఎం.

మేనేజరు.—విజ్ఞానచంద్రిక,

చింతాద్రిపేట.—మద్రాసు.

ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు, చెన్నపురి.

ప్రతిసాపకులు:—

శ్రీపితామహము రాజాగారగు శ్రీరాజారావు కుమారవేంకటమహీపతి

మూర్త్యారావు బహద్దరుగారు.

శ్రీవేంకటగిరిరాజాగారగు మహారాజా సర్ - వెలుగోటి శ్రీరాజగోపాల కృష్ణయాచేంద్రబహద్దరుగారు, కె. సి. ఐ. ఇ., పంచమాజూరిమన్సద్దార్.

అగ్రాసవాధిపతి:—

శ్రీవేంకటగిరి మహారాజాగారు.

కార్యనిర్వాహక సభాధ్యక్షుడు.

మ-రా-రా-శ్రీ జయంతి రామయ్యపంతులుగారు. బి. ఏ., బి. ఎల్.

కార్యదర్శులు.

మ-రా-రా-శ్రీ వురాణం నాగభూషణంపంతులుగారు, ఎం. ఏ., బి. ఎల్.

,, ఆచంట లక్ష్మీపతిగారు, బి. ఏ., ఎం. బి., సి. ఎమ్.,

,, నెమలి పట్టాభిరామారావు పంతులుగారు బి. ఏ.,

కోశాధ్యక్షులు (ట్రస్టీలు)

దివాక్ బహదూర్ కంచి కృష్ణస్వామిరావుగారు, సి. ఐ. ఇ.,

,, రావుబహదూర్ పిటిత్యాగరాయసెట్టిగారు, బి. ఏ.

కార్యస్థానము.

2/7 హారిస్ రోడ్డు, పుదుచ్చేరి.

చందానిరయము.

పరిషదుద్దేశము:—ఆంధ్రశబ్దములకు సలత్కృత్యవృత్తి త్రికముగ విఫలనిష్ఠులును రచించు

ట, తెలుగుభాషా కితరభాషలతోగల సంబంధమును దెలుపుచు భాషాత్మకమును నిరూపించుట, శాస్త్రమును రచించుట, ఆంధ్రదేశపువృత్తాంతమును ప్రమాణభాగ్యముగా నిరూపించుట, శాస్త్రసారిభాషికపదముల నిర్ణయించుట, సూత్రసంగ్రహరచనకు సాహాయ్య మొనర్చుట, భాషావిషయములజర్పించుటకు బుత్తికనొకదానిని బ్రతిబింపుట, సమగ్రమగు పుస్తకభాండాగారము నేర్పజుచుట, ఇత్యాదివిధముల నాంధ్రభాషావ్యాభివృద్ధి కై యత్నించుట, పరిష్కరియై యుండే శిక్షము

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| 1. ఉద్ధారకులకు | రు. 5000. |
| 2. పోషకులకు | ,, 1000. |
| 3. యావశ్యపసభ్యులకు | ,, 100. |
| 4. సాధారణసభ్యులకు సంవత్సరమునకు | ,, 6. |

పరిషత్సభ్యులు పత్రికకు వెలుగూ జందా నియ్యనక్కఱలేదు.

సభ్యులు కాంగ్రెసువారు కార్యదర్శులపేరవ్రాసి పరిషత్తు బంధనలఁ జెప్పించుకొనవచ్చును.

